HYUNDAI

# Priručnik za vlasnika

## Rad
## Održavanje
## Specifikacije

Sve informacije u ovom Priručniku za vlasnika su aktualne u trenutku objavljivanja. Međutim, HYUNDAI zadržava pravo izmene u bilo kom trenutku, kako bismo mogli da sprovedemo našu politiku stalnog unapređenja proizvoda.

Ovaj priručnik važi za sve modele ovog vozila, uključuje opise i objašnjenja opcija i standardne opreme.

Kao rezultat toga, u ovom priručniku možete pronaći materijal koji se ne odnosi na vaše vozilo.

## OPREZ: PROMENE NA VAŠEM HYUNDAI VOZILU

Vaš HYUNDAI ne sme da se menja ni na koji način. Takve promene mogu negativno da utiču na performanse, sigurnost ili izdržljivost vašeg Hyundai vozila, a osim toga time možete prekršiti uslove ograničenih garancija koje pokrivaju vozilo. Određene promene takođe mogu biti i kršenje propisa utvrđenih od strane Ministarstva saobraćaja i drugih vladinih agencija u vašoj zemlji.

## RADIO PRIJEMNIK ILI INSTALACIJA TELEFONA

Vaše vozilo opremljeno je elektronskim ubrizgavanjem goriva i drugim elektronskim komponentama. Postoji mogućnost da nepropisno ugrađena/prilagođena radio stanica ili mobilni telefon negativno utiču na elektronske sisteme. Iz tog razloga, preporučujemo vam da pažljivo pratite uputstva proizvođača radija ili da se obratite HYUNDAI prodavcu za mere opreza ili posebna uputstva, ako se odlučite da instalirate jedan od tih uređaja.



i20_hrv_2015.indd 2 21.1.2016. 10:02:56

## TIPOVI UPOZORENJA RADI BEZBEDNOSTI I ŠTETE NA VOZILU

Ovaj priručnik sadrži informacije pod naslovima OPASNOST, UPOZORENJE, OPREZ i OBAVEŠTENJE.

Ovi naslovi ukazuju na sledeće:

**⚠ OPASNOST**

**OPASNOST ukazuje na opasnost koja, ako se ne izbegne, može dovesti do smrti ili ozbiljne povrede.**

**⚠ UPOZORENJE**

**UPOZORENJE ukazuje na opasnost koja, ako se ne izbegne, može dovesti do smrti ili ozbiljne povrede.**

**⚠ OPREZ**

**OPREZ ukazuje na opasnost koja, ako se ne izbegne, može rezultirati manjim ili umerenim povredama.**

**OBAVEŠTENJE**

**OBAVEŠTENJE označava situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do oštećenja vozila.**



i20_hrv_2015.indd 3 21.1.2016. 10:02:56

# PREDGOVOR

Čestitamo i zahvaljujemo na izboru HYUNDAI vozila. Sa zadovoljstvom vam želimo dobrodošlicu u sve veći broj ljudi koji voze HYUNDAI. Napredni inžinjering i visok kvalitet proizvodnje svakog HYUNDAI vozila, koji proizvedemo,nešto je na što smo vrlo ponosni. Vaš Priručnik za vlasnika će vam predstaviti mogućnosti i rad vašeg novog HYUNDAI vozila. Da biste se upoznali s novim vozilom, tako da možete u potpunosti uživati u njemu, pažljivo pročitajte ovaj Priručnik pre vožnje novog vozila.

Ovaj priručnik sadrži važne informacije o sigurnosti i uputstva u cilju vašeg upoznavanja s kontrolama vašeg vozila i sigurnosnim karakteristikama, tako da bezbedno možete upravljati svojim vozilom.

Ovaj priručnik sadrži informacije o održavanju kako bi se poboljšao siguran rad vozila. Preporučuje se da sve servise i održavanja na vozilu obavljaju ovlašćeni HYUNDAI servisi. HYUNDAI servisi su spremni da pruže kvalitetnu uslugu, održavanje i bilo koju drugu pomoć koja može biti potrebna.

Ovaj Priručnik za vlasnika treba smatrati stalnim delom vašeg vozila, te bi trebao biti u vozilu, tako da se možete njime poslužiti u bilo kom trenutku. Priručnik bi trebao ostati u vozilu ako ga prodajete kako bi sledeći vlasnik imao informacije o upravljanju, sigurnosti i održavanju vozila.

## HYUNDAI MOTOR COMPANY

**⚠ OPREZ**

**Upotreba goriva lošeg kvaliteta i maziva koje ne zadovoljavaju HYUNDAI specifikacije mogu dovesti do teških oštećenja motora i sklopa menjača. Uvek morate koristiti gorivo visokog kvaliteta i maziva koja zadovoljavaju specifikacije navedene na stranici 8-6 u poglavlju Specifikacije vozila u ovom Priručniku.**

Copyright 2015 HYUNDAI Motor Company. Sva prava zadržana. Ni jedan deo ove publikacije se ne sme reprodukovati, čuvati u bilo kom sistemu za skladištenje podataka ili prenositi u bilo kom obliku ili na bilo koji način, bez prethodnog pismenog dopuštenja kompanije Hyundai Motor Company.



i20_hrv_2015.indd 4 21.1.2016. 10:02:56

## KAKO KORISTITI OVAJ PRIRUČNIK

Želimo da vam pomognemo da dobijete što više zadovoljstva pri vožnji vašeg vozila. Vaš priručnik može da vam pomogne na mnogo načina. Da biste dobili bolji uvid u sadržaj vašeg Priručnika, koristite Sadržaj u prednjem delu priručnika. Prva stranica svakog poglavlja obuhvata detaljan pregled sadržaja tema u tom poglavlju.

Za brzo pronalaženje informacija o vozilu, koristite indeks, koji se nalazi na kraju ovog Priručnika. To je abecedni popis pojmova koji su u ovom priručniku i broj stranice na kojoj se nalaze.

## SIGURNOSNE PORUKE

Vaša bezbednost i bezbednost drugih je veoma važna. Ovaj Priručnik vas informiše o mnogim merama sigurnosti i operativnih postupaka. Ove informacije vas upozoravaju na potencijalne opasnosti koje mogu vas ili druge povrediti, kao i napraviti štetu na vašem vozilu.

Sigurnosne poruke koje se nalaze na oznakama u vozilu i u ovom priručniku opisuju te opasnosti i šta treba učiniti kako bi se izbegle ili kako bi se smanjio rizik.

Upozorenja i uputstva sadržana u ovom Priručniku su za vašu sigurnost. Nepoštovanje sigurnosnih upozorenja i uputstava može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti.

U ovom priručniku će se koristiti OPASNOST, UPOZORENJE, OPREZ, OBAVEŠTENJE i SIMBOL SIGURNOSNOG UPOZORENJA.

⚠ Ovo je simbol sigurnosnog upozorenja. Koristi se da vas upozori na potencijalne opasnosti od fizičkih povreda. Poštujte sve sigurnosne poruke koje prate ovaj simbol kako biste izbegli moguće povrede ili smrt. Simbol sigurnosnog upozorenja prethodi signalnim rečima OPASNOST, UPOZORENJE i OPREZ.

**⚠ OPASNOST**

**OPASNOST ukazuje na opasnost koja, ako se ne izbegne, može dovesti do smrti ili ozbiljne povrede.**

**⚠ UPOZORENJE**

**UPOZORENJE ukazuje na opasnost koja, ako se ne izbegne, može dovesti do smrti ili ozbiljne povrede.**



i20_hrv_2015.indd 5 21.1.2016. 10:02:56

**⚠ OPREZ**

**OPREZ ukazuje na opasnost koja, ako se ne izbegne, može rezultirati manjim ili umerenim povredama.**

OBAVEŠTENJE

**OBAVEŠTENJE označava situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do oštećenja vozila.**

# VRSTE GORIVA

## Benzinski motor

***Bezolovni***

### Za Evropu

Za optimalne performanse vozila, preporučujemo da koristite bezolovni benzin s oktanskim brojem RON (istraživački oktanski broj) 95 / AKI (Anti Knock Index) 91 ili noviji. (Nemojte koristiti gorivo s pomešanim metanolom.)

Možete koristiti bezolovni benzin s oktanskim brojem RON 91-94 / AKI 87-90, ali to može dovesti do blagog smanjenja performansi vozila.

### Van Evrope

Za optimalne performanse vozila, preporučujemo da koristite bezolovni benzin s oktanskim brojem RON (istraživački oktanski broj) 95 / AKI (Anti Knock Index) 91 ili noviji. (Nemojte koristiti gorivo s pomešanim metanolom.)

Vaše novo vozilo je osmišljeno da uz bezolovno gorivo bude maksimalno efikasno, a i da smanji emisiju izduvnih gasova i prljanje svećica.

OBAVEŠTENJE

**NIKADA NE KORISTITE OLOVNO GORIVO. Upotreba olovnog goriva je štetna za katalizator i oštetiće senzor za kiseonik u sistemu kontrole motora i uticati na kontrolu emisije gasova.**

**Nikad nemojte dodavati bilo koje sredstvo za čišćenje sistema goriva u rezervoar, osim onog koje je navedeno u specifikacijama (Preporučujemo da kontaktirate ovlašćenog HYUNDAI dobavljača za pojedinosti.)**

**⚠ UPOZORENJE**

- **Ne “punite do vrha”, nakon što se kod punjenja mlaznica automatski isključi.**
- **Uvek proverite da li je čep goriva sigurno i dobro zatvoren, kako bi se sprečilo prolivanje goriva u slučaju nesreće.**



i20_hrv_2015.indd 6 21.1.2016. 10:02:56

### *Benzin koji sadrži alkohol i metanol*

Gasohol, mešavina benzina i etanola (takođe poznat kao zrnasti alkohol) i benzin ili gasohol koji sadrži metanol (takođe poznat kao drvo alkohol) prodaju se, uz ili umesto olovnog ili bezolovnog benzina.

Ne koristite gasohol koji sadrži više od 10% etanola, i ne koristite benzin ili gasohol koji sadrži metanol. Bilo koje od ovih goriva može izazvati probleme u vožnji i oštetiti sistem goriva, sistem za kontrolu motora i sistem kontrole izduvnih gasova.

Prekinite korišćenje bilo koje vrste gasohola ako se pojave problemi u vožnji.

OBAVEŠTENJE

**Kako biste sprečili štetu na motoru vozila i sistema goriva:**

- **Nikada ne koristite gasohol koji sadrži metanol.**
- **Nikada ne koristite gasohol koji sadrži više od 10% etanola.**
- **Nikada ne koristite olovno gorivo ili olovni gasohol.**

**Šteta u sistemu goriva ili problem u vožnji ne mogu biti pokriveni garancijom proizvođača, ako su one proizašle iz upotrebe navedenih goriva.**

### *Ostala goriva*

Korišćenje goriva kao što su:

- gorivo koje sadrži silikon (Si),
- gorivo koje sadrži MMT (Mangan, Mn),
- gorivo koje sadrži Ferocen (Fe), i
- gorivo koje sadrži druge metalne aditive,

može izazvati štetu vozila i motora ili izazvati začepljenje, probleme pri pokretanju, loše ubrzanje, gubitak brzine, topljenje katalizatora, nenormalnu koroziju, smanjenje životnog ciklusa, itd.

Takođe, lampica za obaveštenje o neispravnosti (MIL) se može upaliti.

OBAVEŠTENJE

**Oštećenja sistema goriva ili problemi s performansama uzrokovani upotrebom ovih goriva možda neće biti pokriveni ograničenom garancijom novog vozila.**



i20_hrv_2015.indd 7 21.1.2016. 10:02:56

### *Korišćenje MTBE*

HYUNDAI preporučuje izbegavanje goriva s MTBE (metil tercijarni butil eter) preko 15,0% vol. (sadržaj kiseonika 2,7% mase) u vašem vozilu.

Gorivo koje sadrži MTBE preko 15.0% vol. (sadržaj kiseonika 2,7% mase) može smanjiti performanse vozila i proizvodnju pare ili uzrokovati teško  pokretanje.

OBAVEŠTENJE

**Ograničena garancija novog vozila ne može pokriti štetu na sistemu za gorivo i probleme s performansama koje su uzrokovane upotrebom goriva, koji sadrže metanol ili gorivo s MTBE (metil tercijarni butil eter) preko 15,0% vol. (sadržaj kiseonika 2,7% mase.)**

### *Nemojte koristiti metanol*

Goriva koja sadrže metanol (drvo alkohol) ne smeju se koristiti u vozilu. Ova vrsta goriva može smanjiti performanse vozila i oštetiti komponente sistema za gorivo, sistem kontrole motora i sistem kontrole emisije.

### *Aditivi za gorivo*

HYUNDAI preporučuje korišćenje bezolovnog benzina koji ima oktanski broj RON (istraživački oktanski broj) 95 / AKI (Anti Knock Indeks) 91 ili više (za Evropu) ili oktanski broj (RON istraživački oktanski broj) 91 / AKI (Anti Knock Indeks) 87 ili više (van Evrope).

Za korisnike koji ne koriste kvalitetna goriva, uključujući redovno korišćenje aditiva za gorivo, a imaju problema s pokretanjem ili motor ne radi glatko, dodajte jednu bocu aditiva u rezervoar za gorivo na svakih 15.000 km (Evropa) / 5000 km (osim Evrope). Aditivi se mogu dobiti od ovlašćenog HYUNDAI trgovca uz informacije

o  tome kako ih koristiti. Nemojte mešati druge aditive.



i20_hrv_2015.indd 8 21.1.2016. 10:02:57

### *Vožnja u inostranstvu*

Ako ćete svoje vozilo voziti u drugoj zemlji, svakako:

- Poštujte sve propise o registraciji i osiguranju.
- Odredite koje prihvatljivo gorivo je dostupno.

## RAZRADA VOZILA

Nije potreban poseban period razrade. Prateći nekoliko jednostavnih mera opreza za prvih 1000 km možete poboljšati performanse, potrošnju i život vašeg vozila.

- Ne gonite motor.
- Tokom vožnje održavajte brzinu motora (RPM ili obrtaje u minuti) između 2000 rpm i 4000 rpm.
- Nemojte zadržavati jednu brzinu duže vreme, bilo da je brza ili spora. Različiti obrtaji motora su potrebni za pravilno razrađivanje motora.
- Izbegavajte naglo kočenje, osim u hitnim slučajevima, kako bi se omogućilo da kočnice nalegnu ispravno.
- Ne vucite prikolicu tokom prvih 2000 km rada.



i20_hrv_2015.indd 9 21.1.2016. 10:02:57

# SADRŽAJ


| | |
|---|---|
| Vaše vozilo na prvi pogled | 1 |
| Sigurnosni sistemi vašeg vozila | 2 |
| Pogodne funkcije vašeg vozila | 3 |
| Multimedijalni sistem | 4 |
| Vožnja vašeg vozila | 5 |
| Šta učiniti u hitnim slučajevima | 6 |
| Održavanje | 7 |
| Specifikacije i informacije za kupca | 8 |
| Indeks | I |

## 1 Vaše vozilo na prvi pogled


Pregled spoljašnosti (I) ..... 1-2
Pregled spoljašnosti (II) ..... 1-4
Pregled unutašnjosti ..... 1-6
Pregled instrument table ..... 1-7
Prostor motora ..... 1-8


## 2 Sigurnosni sistemi vašeg vozila


Važne sigurnosne mere ..... 2-2
- Uvek vežite svoj sigurnosni pojas ..... 2-2
- Zaštita dece ..... 2-2
- Opasnosti od vazdušnih jastuka ..... 2-2
- Ometanje vozača ..... 2-2
- Kontrolišite brzinu ..... 2-3
- Održavajte vaše vozilo u sigurnom stanju ..... 2-3

Sedišta ..... 2-4
- Sigurnosne mere ..... 2-5
- Prednja sedišta ..... 2-6
- Zadnja sedišta ..... 2-10
- Nasloni za glavu ..... 2-13
- Grejači sedišta ..... 2-17

Sigurnosni pojasevi ..... 2-19
- Sigurnosne mere sigurnosnih pojaseva ..... 2-19
- Upozoravajuća lampica sigurnosnog pojasa ..... 2-20
- Sigurnosni sistem pojaseva ..... 2-22
- Dodatne sigurnosne mere sigurnosnih pojaseva ..... 2-26
- Nega sigurnosnih pojaseva ..... 2-29




i20_hrv_2015.indd 12 21.1.2016. 10:02:57

Sigurnosni sistemi za decu (CRS) 2-30
Deca uvek na zadnjem sedištu 2-30
Izbor sistema za bezbednost dece (CRS) 2-31
Ugradnja sistema za bezbednost dece (CRS) 2-33
Vazdušni jastuk
- dopunski sigurnosni sistem 2-43
Gde su vazdušni jastuci? 2-45
Kako radi sistem vazdušnih jastuka? 2-48
Šta očekivati nakon što se vazdušni jastuk naduva 2-52
Prekidač za uključivanje/isključivanje suvozačevog vazdušnog jastuka 2-53
Nemojte ugraditi sistem za bezbednost dece na prednjem sedištu suvozača 2-54
Zašto se moj vazdušni jastuk nije aktivirao u sudaru? 2-55
Održavanje dopunskog sigurnosnog sistema 2-60
Dodatne sigurnosne mere 2-61
Oznake upozorenja vazdušnih jastuka 2-62

## 3 Pogodne funkcije vašeg vozila

Pristup vozilu 3-3
Ključ za daljinsko upravljanje 3-3
Pametni ključ 3-7
Sistem 3-12
Brave za vrata 3-13
Upravljanje bravama izvan vozila 3-13
Upravljanje bravama iz vozila 3-14
Osobine automatskog zaključavanja/otključavanja vrata 3-16
Brave za zaštitu dece 3-16
Protivprovalni alarmni sistem 3-17
Vrata gepeka 3-18
Otvaranje vrata gepeka 3-18
Zatvaranje vrata gepeka 3-19
Prozori 3-20
Električni prozori 3-20
Panoramski krov 3-26
Štitnik za sunce 3-27
Klizni pokretni krov 3-27
Naginjanje krova 3-28
Zatvaranje krova 3-29
Resetovanje krova 3-29
Upozorenja otvorenog krovnog otvora 3-30



i20_hrv_2015.indd 13 21.1.2016. 10:02:57

Poklopac motora ..... 3-31
Otvaranje poklopca motora ..... 3-31
Zatvaranje poklopca motora ..... 3-32
Otvor rezervoara za gorivo ..... 3-33
Otvaranje otvora rezervoara za gorivo ..... 3-33
Zatvaranje otvora rezervoara za gorivo ..... 3-34
Volan ..... 3-36
Električni servo volan (EPS) ..... 3-36
Podesivi volan / teleskopski volan ..... 3-37
Grejanje volana ..... 3-37
Sirena ..... 3-38
Retrovizori ..... 3-39
Unutrašnji retrovizori ..... 3-39
Spoljašnji retrovizori ..... 3-41
Instrument tabla ..... 3-44
Kontrole instrument table ..... 3-45
LCD kontrolni ekran ..... 3-46
Merači ..... 3-46
Indikator menjača ..... 3-49
LCD ekran ..... 3-51
LCD programi ..... 3-51
Programi putnog računara ..... 3-52
Program informacija ..... 3-53
Program korisničkih podešavanja ..... 3-55
Poruke upozorenja ..... 3-57
Svetla upozorenja i signalna svetla ..... 3-66
Putni računar ..... 3-78
Potrošnja goriva ..... 3-79
Putovanje A / B ..... 3-80
Svetla ..... 3-83
Spoljašnja svetla ..... 3-83
Unutrašnja rasveta ..... 3-90
Brisači i prskalice ..... 3-93
Brisači ..... 3-94
Prskalice ..... 3-94
Brisač i prskalica zadnjeg stakla ..... 3-95
Sistem pomoći za vozača ..... 3-96
Zadnja kamera ..... 3-96
Sistem za pomoć pri parkiranju unazad ..... 3-97
Sistem pomoći pri parkiranju ..... 3-100
Sistem za kontrolu klima uređaja ..... 3-103
Odmrzavanje ..... 3-103
Sistem za kontrolu ručnog klima uređaja ..... 3-104
Sistem automatskog klima uređaja ..... 3-113
Odmrzavanje i odmagljivanje vetrobrana ..... 3-124
Kasete za odlaganje ..... 3-128
Kaseta na središnjoj konzoli ..... 3-128
Kaseta za rukavice ..... 3-129
Kaseta s hlađenjem ..... 3-129
Kaseta za sunčane naočare ..... 3-130
Kaseta za prtljag ..... 3-130



i20_hrv_2015.indd 14 21.1.2016. 10:02:57

Unutrašnje pogodnosti 3-131
Digitalni sat 3-131
Upaljač 3-132
Pepeljara 3-133
Držač za čaše 3-133
Štitnik za sunce 3-134
Ležište za pametni telefon 3-134
Utičnica 3-135
Vešalica 3-136
Držač za kese 3-136
Fiksatori za patosnice 3-136
Mreža za prtljag 3-137
Navlaka za zaštitu tereta 3-138

## 4 Multimedijalni sistem

Multimedijalni sistem 4-2
AUX, USB i iPod® ulaz 4-2
Antena 4-3
Audio kontrole na volanu 4-4
Audio / video / navigacioni sistem (AVN) 4-5
Bluetooth® bežična tehnologija - hands-free 4-5
Funkcionisanje audio sistema vozila 4-6
Kontrolne funkcije sistema 4-15
Audio jedinica
- RDS, model opremljen Bluetooth-om 4-15
- RDS, model bez Bluetooth®-a 4-17
Podešavanje 4-19
Radio: FM, AM 4-28
DAB radio (za DAB model) 4-30
Osnovni način korišćenja: USB / iPod® / My Music 4-32
- RDS, model opremljen Bluetooth®-om 4-32
- RDS, model bez Bluetooth®-a 4-37
Bluetooth® bežična tehnologija - audio Glasovno prepoznavanje 4-41



i20_hrv_2015.indd 15 21.1.2016. 10:02:57

# 5 Vožnja vašeg vozila


Pre vožnje ..... 5-4
Pre ulaska u vozilo ..... 5-4
Pre pokretanja ..... 5-4
Kontakt brava ..... 5-6
Ključ kontakt brave ..... 5-6
Taster motora Start / Stop ..... 5-10
Ručni menjač ..... 5-20
Rad ručnog menjača ..... 5-20
Dobre vozačke navike ..... 5-22
Automatski menjač ..... 5-24
Rad automatskog menjača ..... 5-24
Parkiranje ..... 5-29
Dobre vozačke navike ..... 5-29
Kočioni sistem ..... 5-31
Električne kočnice ..... 5-31
Indikator istrošenosti disk kočnica ..... 5-32
Zadnje kočnice ..... 5-32
Parkirna kočnica ..... 5-32
Anti-Lock kočioni sistem (ABS) ..... 5-34
Elektronska kontrola stabilnosti (ESC) ..... 5-37
Upravljanje stabilnosti vozila (VSM) ..... 5-40
Pomoć na uzbrdici (HAC) ..... 5-42
Signal zaustavljanja u nuždi (ESS) ..... 5-42
Dobre prakse kočenja ..... 5-43
ISG (Idle Stop and Go) sistem ..... 5-44
Auto stop ..... 5-44
Auto start ..... 5-45
Uslovi rada ISG sistema ..... 5-46
Isključivanje ISG sistema ..... 5-47
ISG kvar sistema ..... 5-48
Tempomat ..... 5-50
Rad tempomata ..... 5-50
Sistem kontrole ograničenja brzine ..... 5-55
Rad ograničenja brzine ..... 5-55
Sistem pomoći za ostanak u voznoj traci (LKAS) ..... 5-57
Rad LKAS sistema ..... 5-58
Svetlo i poruka upozorenja ..... 5-59
Posebni uslovi vožnje ..... 5-61
Opasni uslovi vožnje ..... 5-61
Njihanje vozila ..... 5-61
Glatko skretanje u krivinama ..... 5-62
Vožnja noću ..... 5-62
Vožnja po kiši ..... 5-62
Vožnja u poplavljenim područijima ..... 5-63




i20_hrv_2015.indd 16 21.1.2016. 10:02:57

Vožnja zimi 5-64
Snežni ili ledeni uslovi 5-64
Mere opreza zimi 5-66
Vuča prikolice 5-68
Ako se odlučite vući prikolicu? 5-69
Oprema za vuču prikolice 5-71
Vožnja s prikolicom 5-72
Održavanje pri vuči prikolice 5-76
Masa vozila 5-77
Preopterećenje 5-77

## 6 Šta učiniti u hitnim slučajevima

Upozorenje na putu 6-2
Svetlo u slučaju nužde 6-2
Slučaj nužde tokom vožnje 6-3
Ako se motor ugasi na raskrsnici ili prelazu 6-3
Ako se guma isprazni tokom vožnje 6-3
Ako se motor ugasi tokom vožnje 6-3
Ako se motor ne može pokrenuti 6-4
Ako se motor ne okreće ili se okreće polako 6-4
Ako se motor okreće normalno, ali se ne pokreće 6-4
Pokretanje u slučaju nužde 6-5
Pokretanje kablovima 6-5
Pokretanje guranjem 6-6
Ako se motor pregreje 6-7
Ako se isprazni guma (s rezervnom gumom) 6-8
Dizalica i alati 6-8
Uklanjanje i čuvanje rezervne gume 6-9
Promena guma 6-10
Oznaka dizalice 6-16
Izjava o usaglašenosti za dizalicu 6-17



i20_hrv_2015.indd 17 21.1.2016. 10:02:57

Ako se isprazni guma (sa setom za popravku gume) 6-18
Uvod 6-18
Napomene o sigurnoj upotrebi Seta za popravku gume 6-19
Komponente seta za popravku gume 6-20
Korišćenje seta za popravku gume 6-21
Raspore đivanje lepka 6-22
Provera pritiska vazduha u gumama 6-22
Tehnički podaci 6-23
Sistem nadzora pritiska u gumama (TPMS) (Tip A) 6-24
Indikator niskog pritiska u gumama 6-25
Indikator kvara sistema za nadzor pritiska u gumama (TPMS) 6-26
Promena guma s TPMS 6-27
Sistem nadzora pritiska u gumama (TPMS) (Tip B) 6-30
Indikator niskog pritiska u gumama 6-31
Indikator položaja niskog pritiska u gumama 6-31
Indikator kvara sistema za nadzor pritiska u gumama (TPMS) 6-33
Promena guma s TPMS 6-33
Vuča 6-36
Vučna služba 6-36
Odvojiva kuka za vuču 6-37
Hitna vuča 6-38

## 7 Održavanje

Prostor motora 7-3
Usluge održavanja 7-6
Odgovornost vlasnika 7-6
Mere predostrožnosti 7-6
Mere predostrožnosti za prostor motora (dizel motor) 7-8
Održavanje od strane vlasnika 7-9
Raspored održavanja od strane vlasnika 7-9
Planirane usluge održavanja 7-11
Raspored normalnog održavanja (benzinski motor) 7-12
Održavanje za nisku kilometražu i u teškim uslovima (benzinski motor) 7-16
Raspored normalnog održavanja (dizel motor) 7-18
Održavanje za nisku kilometražu i u teškim uslovima (dizel motor) 7-21
Objašnjenje stavki planiranog održavanja 7-23
Motorno ulje 7-27
Provera nivoa ulja u motoru 7-27
Promena motornog ulje i filtera 7-28
Rashladna tečnost motora 7-29
Provera nivoa rashladne tečnosti motora 7-29
Preporučena rashladna tečnost motora 7-31
Promena rashladne tečnosti motora 7-32



i20_hrv_2015.indd 18 21.1.2016. 10:02:57

Tečnost za kočnice / kvačilo ..... 7-33
Provera nivoa tečnosti za kočnice / kvačilo ..... 7-33
Tečnost automatskog menjača ..... 7-35
Provera nivoa tečnosti automatskog menjača ..... 7-35
Promena tečnosti automatskog menjača ..... 7-36
Tečnost za pranje ..... 7-37
Provera nivoa tečnosti za pranje ..... 7-37
Parkirna kočnica ..... 7-37
Provera parkirne kočnice ..... 7-37
Filter za gorivo (za dizel) ..... 7-38
Pražnjenje vode iz filtera za gorivo ..... 7-38
Filter za vazduh ..... 7-39
Zamena filtera ..... 7-39
Filter klimatizacionog uređaja ..... 7-40
Provera filtera ..... 7-40
Zamena filtera ..... 7-40
Metlice brisača ..... 7-42
Provera metlica brisača ..... 7-42
Zamena metlica brisača ..... 7-42
Akumulator ..... 7-46
Za najbolji rad akumulatora ..... 7-46
Oznaka kapaciteta akumulatora ..... 7-48
Punjenje akumulatora ..... 7-49
Reset podešavanja ..... 7-49
Gume i točkovi ..... 7-50
Održavanje guma ..... 7-50
Preporučeni pritisci naduvavanja hladne gume ..... 7-50
Provera pritiska vazduha u gumama ..... 7-52
Rotacija guma ..... 7-53
Geometrija točka i balansiranje guma ..... 7-54
Zamena guma ..... 7-54
Zamena točka ..... 7-55
Otpor guma ..... 7-56
Održavanje guma ..... 7-56
Oznake na bočnoj strani gume ..... 7-56
Guma niskog profila ..... 7-60
Osigurači ..... 7-62
Glavni osigurač (multi-fuse) ..... 7-66
Osigurač / Opis relej ploče ..... 7-67
Sijalice ..... 7-79
Zamena sijalica na prednjim svetlima, statičkom svetlu, pozicionom svetlu, žmigavcima i svetlima za maglu ..... 7-80
Postavljanje prednjeg svetla i prednjeg svetla za maglu ..... 7-83
Zamena bočnog žmigavca ..... 7-89
Zamena zadnje kombinacije sijalica ..... 7-89
Zamena stop svetla na zadnjem staklu ..... 7-91
Zamena sijalice registarske tablice ..... 7-91
Zamena unutrašnje sijalice ..... 7-92



i20_hrv_2015.indd 19 21.1.2016. 10:02:57

Održavanje izgleda vozila ..... 7-93
Spoljašnje održavanje ..... 7-93
Održavanje unutrašnjosti ..... 7-99
Sistem kontrole emisije ..... 7-100
Sistem kontrole emisije kartera ..... 7-100
Sistem kontrole emisije isparavanja ..... 7-100
Sistem kontrole emisije izduvnih gasova ..... 7-101

## 8 Specifikacije i informacije za kupca

Dimenzije ..... 8-2
Motor ..... 8-2
Snaga sijalica ..... 8-3
Gume i točkovi ..... 8-4
Kapacitet opterećenja i brzina guma ..... 8-4
Bruto masa vozila ..... 8-5
Zapremina prtljaga ..... 8-5
Sistem klimatizacije ..... 8-5
Preporučena maziva i kapaciteti ..... 8-6
Preporučeno motorno ulje ..... 8-7
Preporučen viskozitet ulja (SAE) ..... 8-8
Identifikacioni broj vozila (VIN) ..... 8-9
Sertifikaciona oznaka vozila ..... 8-9
Specifikacija guma i oznaka pritiska ..... 8-10
Broj motora ..... 8-10
Oznaka kompresora klimatizacionog uređaja ..... 8-10
Oznaka E-mark (za Evropu) ..... 8-11
Oznaka hladnjaka ..... 8-11
Izjava o usaglašenosti ..... 8-11



i20_hrv_2015.indd 20 21.1.2016. 10:02:57

i20_hrv_2015.indd 21 21.1.2016. 10:02:57

# Vaše vozilo na prvi pogled

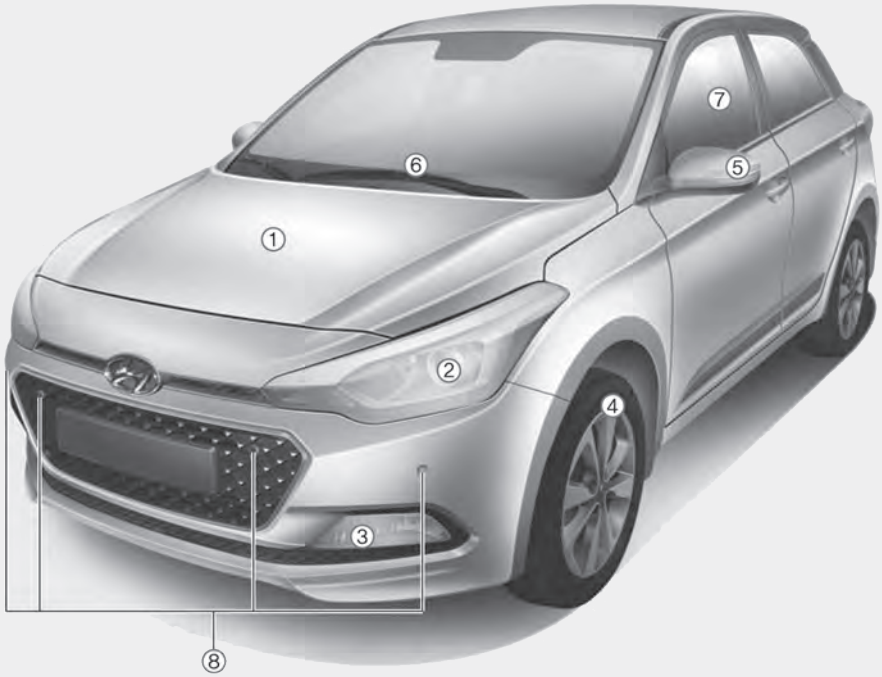
1

Pregled spoljašnosti (I) ..... 1-2
Pregled spoljašnosti (II) ..... 1-4
Pregled unutašnjosti ..... 1-6
Pregled insturment table ..... 1-7
Prostor motora ..... 1-8

# PREGLED SPOLJAŠNOSTI (I)

■ Pregled prednjeg dela

• 5 vrata




1. Poklopac motora ..... 3-31
2. Prednje svetlo ..... 7-91
3. Svetlo za maglu ..... 7-94
4. Gume i točkovi ..... 7-61
5. Spoljašnji retrovozor ..... 3-41
6. Metlice brisača prednjeg vetrobranskog stakla ..... 7-54
7. Prozori ..... 3-20
8. Sistem pomoći pri parkiranju* 3-100

* ako je u opremi

**Stvarni oblik se može razlikovati od ilustracije.**

OGB014001



i20_hrv_2015.indd 2 21.1.2016. 10:02:58

■ Pregled prednjeg dela

• 3 vrata

1. Poklopac motora ..... 3-31
2. Prednje svetlo ..... 7-91
3. Svetlo za maglu ..... 7-94
4. Gume i točkovi ..... 7-61
5. Spoljašnji retrovizor ..... 3-41
6. Metlice brisača prednjeg vetrobranskog stakla ..... 7-54
7. Prozori ..... 3-20

**Stvarni oblik se može razlikovati od ilustracije.**

OGB015006

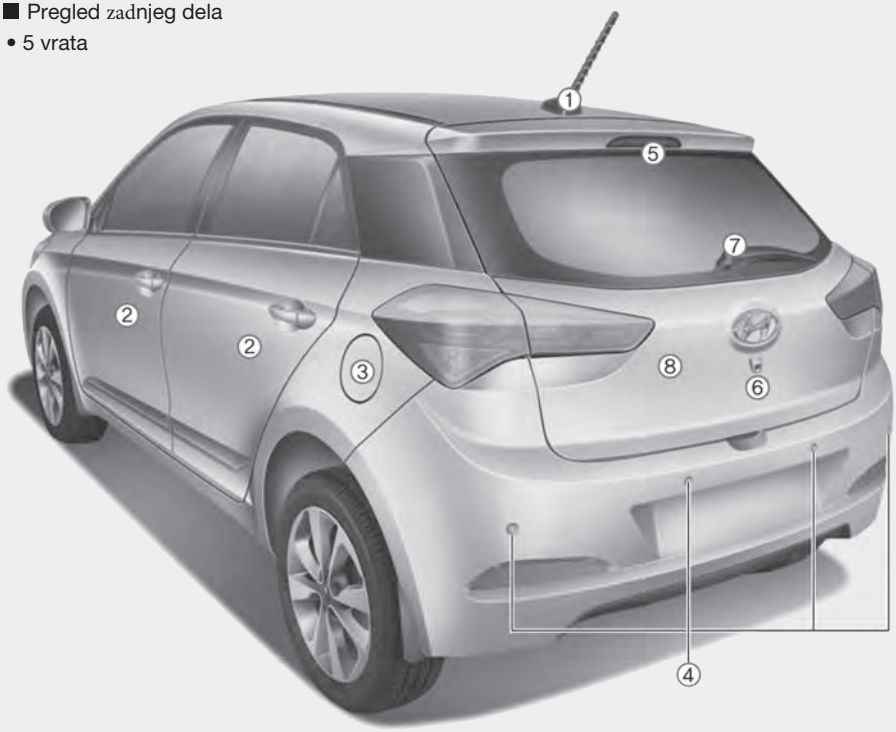


i20_hrv_2015.indd 3 21.1.2016. 10:02:58

# PREGLED SPOLJAŠNOSTI (II)

■ Pregled zadnjeg dela

• 5 vrata




1. Antena ..... 4-3
2. Vrata ..... 3-13
3. Vrata rezervoara za gorivo ..... 3-33
4. Sistem zadnje pomoći pri parkiranju* ..... 3-97
5. Visoko montirano stop svetlo ..... 7-102
6. Zadnja kamera* ..... 3-96
7. Metlica brisača zadnjeg prozora* ..... 7-55
8. Vrata gepeka ..... 3-18

* ako je u opremi

**Stvarni oblik se može razlikovati od ilustracije.**

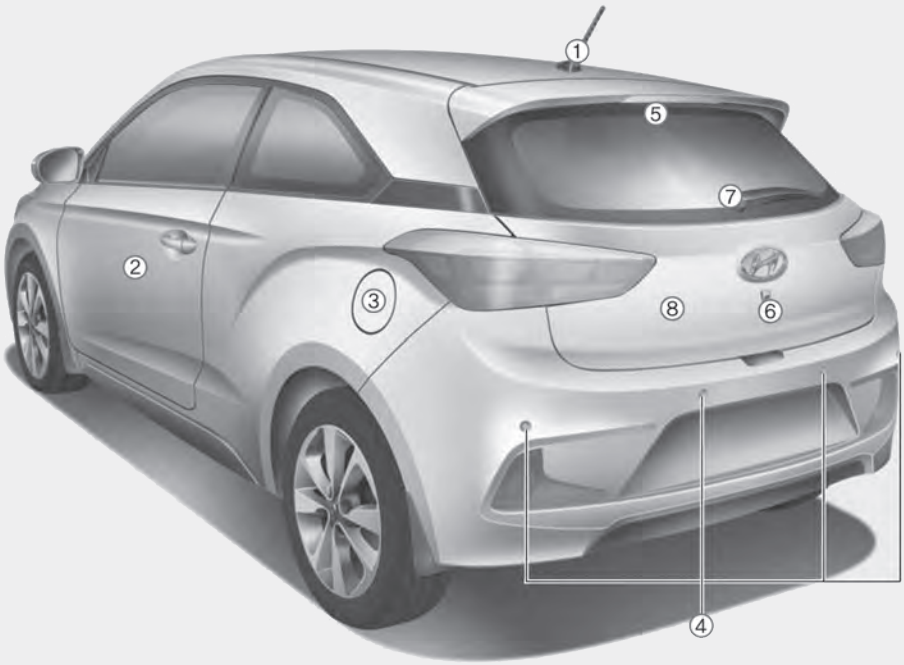
OGB014002



i20_hrv_2015.indd 4 21.1.2016. 10:02:59

■ Pregled zadnjeg dela

• 3 vrata




1. Antena ..... 4-3
2. Vrata ..... 3-13
3. Vrata rezervoara za gorivo ..... 3-33
4. Sistem zadnje pomoći pri parkiranju* ..... 3-97
5. Visoko montirano stop svetlo ..... 7-102
6. Zadnja kamera* ..... 3-96
7. Metlica brisača zadnjeg prozora* ..... 7-55
8. Vrata gepeka ..... 3-18

* ako je u opremi

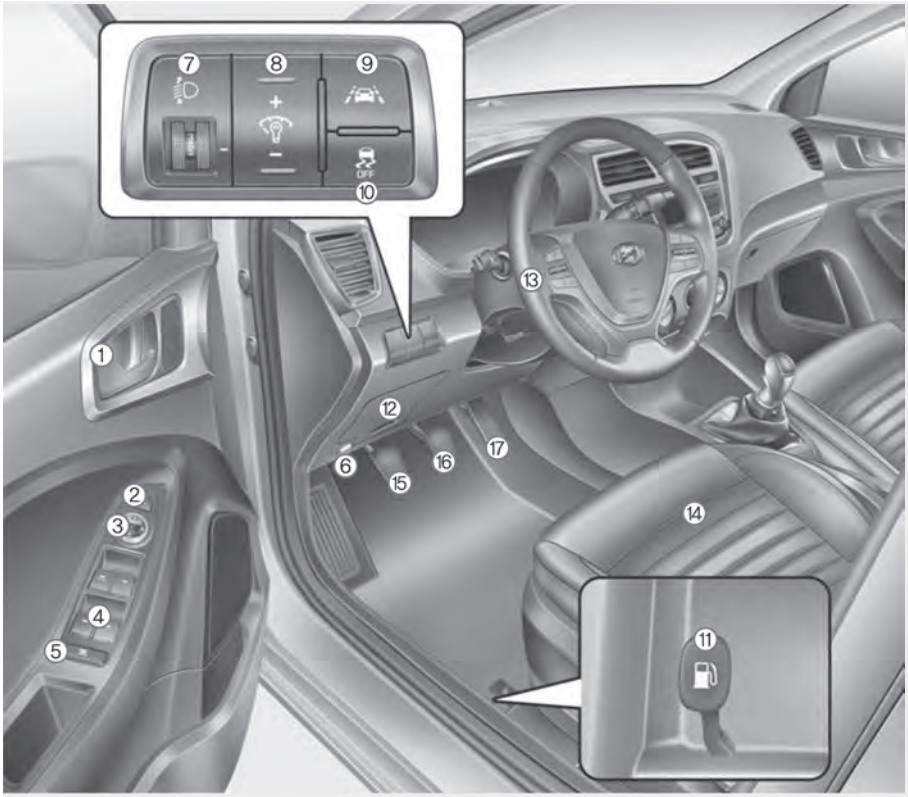
**Stvarni oblik se može razlikovati od ilustracije.**

OGB015007



i20_hrv_2015.indd 5 21.1.2016. 10:02:59

# PREGLED UNUTRAŠNJOSTI




Stvarni oblik se može razlikovati od ilustracije.


1. Unutrašnja ručica na vratima ..... 3-14
2. Prekidač za električne prozore ..... 3-17
3. Prekidač za podešavanje spoljašnjeg retrovizora* ..... 3-42
4. Prekidači za električne prozore* ..... 3-20
5. Prekidač za zaključavanje električnih prozora ..... 3-24
6. Poluga za otvaranje poklopca motora ..... 3-31
7. Uređaj za podešavanje snopa prednjih svetala ..... 3-89
8. Prekidač za upravljanje osvetljenjem na instrument tabli* ..... 3-45
9. Sistem za ostajanje u traci (LDSW)* ..... 5-57
10. Elektronska kontrola stabilnosti (ESC)* ..... 5-37
11. Otvaranje vrata rezervoara goriva ..... 3-33
12. Kutija s osiguračima ..... 7-74
13. Volan ..... 3-36
14. Sedište ..... 2-4
15. Papučica kvačila* ..... 5-21
16. Papučica kočnice ..... 5-31
17. Papučica gasa ..... 5-31

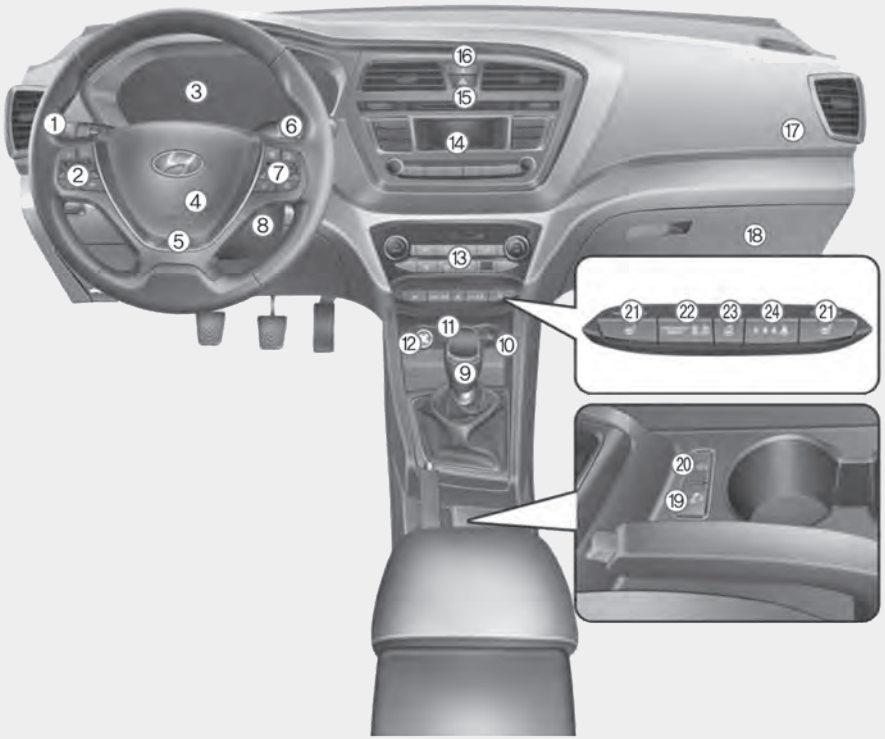

* ako je u opremi

OGB014003



i20_hrv_2015.indd 6 21.1.2016. 10:02:59

# PREGLED INSTRUMENT TABLE



**Stvarni oblik se može razlikovati od ilustracije.**

OGB014004

1. Upravljanje svetlima/Žmigavci ..... 3-83
2. Audio kontrole na volanu* ..... 4-4
3. Instrument tabla ..... 3-44
4. Sirena ..... 3-38
5. Vozačev prednji vazdušni jastuk* ..... 2-45
6. Brisač/Prskalice ..... 3-93
7. Prekidač upravljanja LCD ekranom* / Prekidač tempomata (ograničenja brzine)* ..... 3-46/5-50, 5-55
8. Start/Stop taster motora / Kontakt brava ..... 5-6/5-10
9. Poluga ručnog/automatskog menjača ..... 5-20/5-24
10. Utičnica ..... 3-135
11. AUX, USB i iPod® ulaz ..... 4-2
12. Upaljač za cigarete* ..... 3-132
13. Sistem za upravljanje klimatizacijom ..... 3-103
14. Audio sistem* ..... 4-16
15. Prekidač za svetlo u slučaju nužde ..... 6-2
16. Prekidač za centralno zaključavanje vrata ..... 3-16
17. Suvozačev prednji vazdušni jastuk* ..... 2-45
18. Suvozačeva kaseta ..... 3-129
19. Sistem pomoći pri parkiranju* ..... 3-100
20. Idle stop and go (ISG)* ..... 5-44
21. Grejači sedišta* ..... 2-17
22. Indikator suvozačevog vazdušnog jastuka* ..... 2-53
23. Taster za grejanje volana* ..... 3-37
24. Svetlo upozorenja suvozačevog sigurnosnog pojasa ..... 2-20

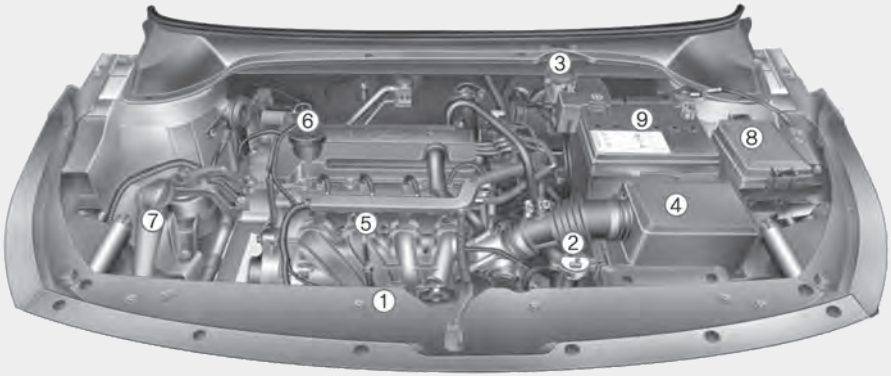
* ako je u opremi



i20_hrv_2015.indd 7 21.1.2016. 10:02:59

# PROSTOR MOTORA (I)

■ Benzinski motor (1.25 L)




1. Rezervoar rashladne tečnosti ..... 7-41
2. Čep rezervoara rashladne tečnosti 7-40
3. Rezervoar tečnosti kočnice/kvačila 7-44
4. Filter za vazduh ..... 7-50
5. Šipka ulja motora ..... 7-38
6. Čep otvora za dolivanje ulja ..... 7-39
7. Rezervoar tečnosti za pranje stakla 7-48
8. Razvodna kutija električne instalacije ..... 7-76
9. Akumulator ..... 7-57

**Stvarni prostor motora se može razlikovati od ilustracije.**

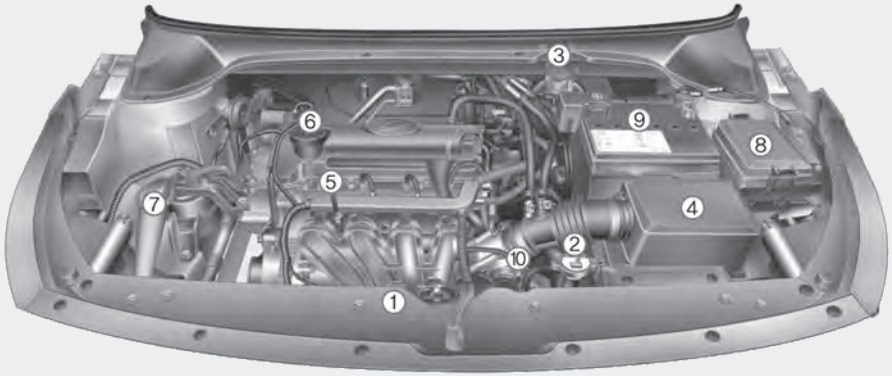
OGB074101



i20_hrv_2015.indd 8 21.1.2016. 10:03:00

# PROSTOR MOTORA (II)

■ Benzinski motor (1.4 L)




1. Rezervoar rashladne tečnosti ..... 7-41
2. Čep rezervoara rashladne tečnosti ..... 7-40
3. Rezervoar tečnosti za kočnice/kvačilo ..... 7-44
4. Filter za vazduh ..... 7-50
5. Šipka ulja motora ..... 7-38
6. Čep otvora za dolivanje ulja ..... 7-39
7. Rezervoar tečnosti za pranje stakala 7-48
8. Razvodna kutija električne instalacije ..... 7-76
9. Akumulator ..... 7-57
10. Šipka za automatski menjač* ..... 7-46

* ako je u opremi

**Stvarni prostor motora se može razlikovati od ilustracije.**

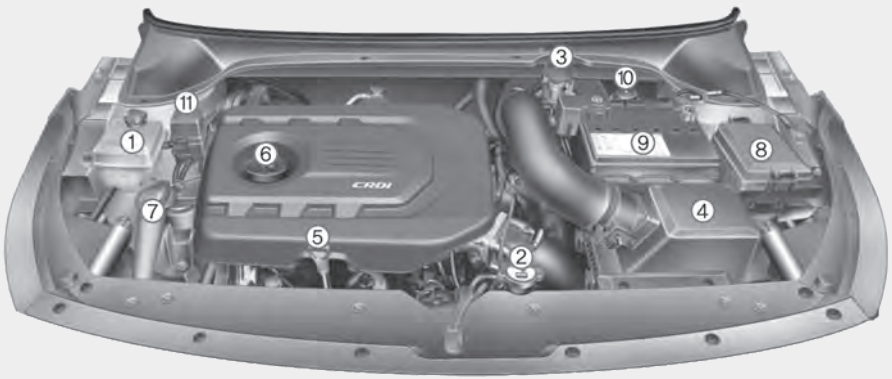
OGB074102



i20_hrv_2015.indd 9 21.1.2016. 10:03:00

# PROSTOR MOTORA (III)

■ Dizel motor




1. Rezervoar rashladne tečnosti ..... 7-41
2. Čep rezervoara rashladne tečnosti 7-40
3. Rezervoar tečnosti za kočnice/kvačilo 7-44
4. Filter za vazduh ..... 7-50
5. Šipka ulja motora ..... 7-38
6. Čep otvora za dolivanje ulja ..... 7-39
7. Rezervoar tečnosti za pranje stakala 7-48
8. Razvodna kutija električne instalacije ..... 7-76
9. Akumulator ..... 7-57
10. Filter za gorivo ..... 7-49
11. Razvodna kutija grejača (dizel) ..... 7-88

**Stvarni prostor motora se može razlikovati od ilustracije.**

OGB074101



i20_hrv_2015.indd 10 21.1.2016. 10:03:00

# Sigurnosni sistemi vašeg vozila

Ovo poglavlje pruža važne informacije o tome kako da zaštitite sebe i svoje putnike. Ono objašnjava kako da pravilno koristite svoja sedišta i sigurnosne pojaseve, i kako rade vazdušni jastuci. Osim toga, ovo poglavlje objašnjava kako da pravilno zaštitite odojčad i decu u vozilu.

2


Važne sigurnosne mere ..... 2-2
Uvek vežite svoj sigurnosni pojas ..... 2-2
Zaštita dece ..... 2-2
Opasnosti vazdušnih jastuka ..... 2-2
Ometanje vozača ..... 2-2
Kontrolišite brzinu ..... 2-3
Držite vaše vozilo u sigurnom stanju ..... 2-3
Sedišta ..... 2-4
Sigurnosne mere ..... 2-5
Prednja sedišta ..... 2-6
Zadnja sedišta ..... 2-10
Nasloni za glavu ..... 2-13
Grejači sedišta ..... 2-17
Sigurnosni pojasevi ..... 2-19
Sigurnosne mere sigurnosnih pojaseva ..... 2-19
Upozoravajuća lampica sigurnosnog pojasa ..... 2-20
Sigurnosni sistem pojaseva ..... 2-22
Dodatne sigurnosne mere sigurnosnih pojaseva ..... 2-26
Održavanje sigurnosnih pojaseva ..... 2-29
Sigurnosni sistemi za decu (CRS) ..... 2-30
Deca uvek na zadnjem sedištu ..... 2-30
Izbor sistema za zaštitu dece(CRS) ..... 2-31
Ugradnja sistema za zaštitu dece (CRS) ..... 2-33
Vazdušni jastuk
- dopunski sigurnosni sistem ..... 2-43
Gde su vazdušni jastuci? ..... 2-45
Kako radi sistem vazdušnih jastuka? ..... 2-48
Šta očekivati nakon što se vazdušni jastuk naduva 2-52
Prekidač za uključivanje/isključivanje suvozačevog vazdušnog jastuka ..... 2-53
Nemojte ugraditi sistem za zaštitu dece na prednjem sedištu suvozača ..... 2-54
Zašto se moj vazdušni jastuk nije aktivirao u sudaru? ..... 2-55
Održavanje dopunskog sigurnosnog sistema ..... 2-60
Dodatne sigurnosne mere 2-61
Oznake upozorenja vazdušnih jastuka ..... 2-62

# VAŽNE SIGURNOSNE MERE

U ovom poglavlju, ali i kroz ceo priručnik naćićete mnoge sigurnosne mere i preporuke. Sigurnosne mere u ovom delu su među najvažnijima.

## Uvek vežite svoj sigurnosni pojas

Pojas je vaša najbolja zaštita u svim vrstama nesreća. Vazdušni jastuci su namenjeni kao dopuna sigurnosnih pojaseva, a ne kao zamena. Dakle, iako je vaše vozilo opremljeno vazdušnim jastucima, UVEK proverite da li su vaši putnici vezali pojaseve i da li su ih vezali pravilno.

## Zaštita dece

Sva deca mlađa od 13 godina treba da se voze u vozilu pravilno zaštićena na zadnjem sedištu, a ne prednjem. Odojčad i mala deca treba da budu zaštićeni odgovarajućim sistemom za zaštitu dece. Veća deca treba da koriste booster sedište s krilnim/ramenim pojasom, dok ne budu mogli pravilno da koriste sigurnosni pojas bez booster sedišta.

## Opasnosti od vazdušnih jastuka

Dok vazdušni jastuci mogu da spase živote, oni takođe mogu uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne povrede putnika koji sede previše blizu njih, ili koji nisu ispravno zaštićeni. Odojčad, deca i niske rastom odrasle osobe su izloženi najvećem riziku od povreda zbog naduvavanja vazdušnog jastuka. Pratite sva uputstva i upozorenja u ovom priručniku.

## Ometanje vozača

Ometanje vozača predstavlja ozbiljnu i potencijalno smrtonosnu opasnost, posebno kod neiskusnih vozača. Sigurnost treba biti prva briga kada ste za volanom i vozači moraju biti svesni široke lepeze mogućnosti ometanja, kao što su pospanost, posezanje za predmetima, hranjenje, doterivanje, ostali putnici i korišćenje mobilnog telefona.

Vozači mogu biti ometani kada sklone pogled i skrenu pažnju s puta ili ruke s volana, kako bi da se koncentrisali na neke druge aktivnosti koje nisu vožnja. Da biste smanjili rizik od ometanja i nesreće:

- UVEK podešavajte mobilne uređaje (tj. MP3 playere, telefone, navigacione jedinice, itd.) kad je vozilo parkirano ili sigurno zaustavljeno.
- Mobilni uređaj koristite SAMO kada to dopuštaju zakoni i uslovi koji dozvoljavaju sigurno korišćenje. NIKADA ne šaljite



i20_hrv_2015.indd 2 21.1.2016. 10:03:00

poruke ili e-mailove dok vozite. Većina zemalja ima zakone koji zabranjuju vozačima slanje poruka. Neke zemlje i gradovi takođe zabranjuju vozačima korišćenje telefona.

- NIKADA ne dopustite da vas korišćenje mobilnog uređaja odvrati od vožnje. Imate obavezu prema svojim putnicima i drugima na putu da uvek vozite sigurno, s rukama na volanu, kao i da vam pogled i pažnja budu usmereni na put.

## Kontrolisanje brzine

Prekomerna brzina je glavni uzročnik povreda i smrtnih slučajeva u sudarima. Generalno, što je veća brzina, to je veći rizik, ali ozbiljne povrede se takođe mogu dogoditi i pri nižim brzinama. Nikada ne vozite brže nego što je sigurno za trenutne uslove, bez obzira na istaknutu maksimalnu brzinu.

## Održavajte vaše vozilo u sigurnom stanju

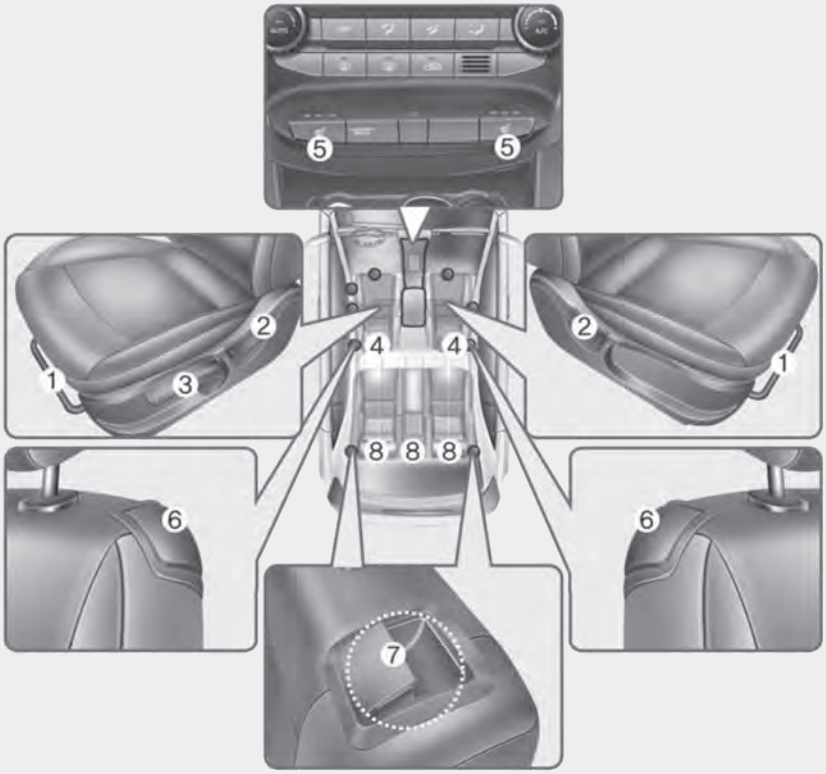
Izduvana guma ili mehanički kvar mogu biti jako opasni. Kako biste smanjili mogućnost takvih problema, često proveravajte pritisak u gumama i stanje vozila, i održavajte vozilo redovno prema rasporedu.





i20_hrv_2015.indd 3 21.1.2016. 10:03:00

# SEDIŠTA




## Prednja sedišta

(1) Podešavanje sedišta napred i nazad

(2) Podešavanje ugla naslona

(3) Podešavanje visine sedišta*

(4) Podešavanje naslona za glavu

(5) Grejač sedišta*

(6) Walk-in sedišta (samo vozila s 3 vrata)

## Zadnja sedišta

(7) Preklapanje sedišta

(8) Podešavanje naslona za glavu

* : ako je u opremi

OGB035046

**Stvarna funkcija u vozilu se može razlikovati od ilustracije.**



i20_hrv_2015.indd 4 21.1.2016. 10:03:01

## Sigurnosne mere

Podešavanje sedišta tako da se sedi u sigurnom, udobnom položaju ima važnu ulogu u sigurnosti vozača i suvozača u nesrećama, zajedno sa sigurnosnim pojasevima i vazdušnim jastucima.

**⚠ UPOZORENJE**

**Ne koristite jastuče koji smanjuje trenje između sedište i putnika. Kukovi suvozača mogu da skliznu ispod trbušnog dela sigurnosnog pojasa za vreme nesreće ili naglog zaustavljanja.**

**Zato što sigurnosni pojas ne može pravilno da radi može doći do ozbiljnih ili teških unutrašnjih povreda.**

### *Vazdušni jastuci*

Možete da preduzmete korake kako bi se smanjio rizik od povreda zbog naduvavanja vazdušnih jastuka. Sedenje isuviše blizu vazdušnog jastuka uveliko povećava rizik od povreda kada se vazdušni jastuk naduva. Pomerite svoje sedište što je moguće dalje od prednjih vazdušnih jastuka a da pritom i dalje imate kontrolu nad vozilom.

**⚠ UPOZORENJE**

**Da biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda ili smrti zbog naduvavanja vazdušnih jastuka, preduzmite sledeće mere opreza:**

- **Podesite vozačevo sedište nazad što je dalje moguće, ali tako da i dalje zadržite punu kontrolu nad vozilom.**
- **Podesite sedište suvozača nazad što je dalje moguće.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **Držite volan rukama u položaju 9 sati ili 3 sata kako biste umanjili rizik od povreda ruku.**
- **NIKADA ne stavljajte ništa između vazdušnog jastuka.**
- **Kako biste umanjili rizik od povreda nogu nemojte dopustiti da suvozač stavlja stopala ili noge na prednju konzolu.**





i20_hrv_2015.indd 5 21.1.2016. 10:03:01

### *Sigurnosni pojasevi*

Uvek vežite pojaseve pre početka putovanja.

Putnici moraju uvek u toku vožnje sedeti uspravno i biti pravilno vezani. Odojčad i mala deca moraju biti zaštićeni pravilnim sistemom zaštite dece. Deca koja su prerasla booster sedišta i odrasli moraju biti vezani pomoću sigurnosnog pojasa.

**⚠ UPOZORENJE**

**Preduzmite sledeće mere opreza pre nego prilagodite sigurnosni pojas:**

- **Nikada ne koristite jedan pojas za više od jednog putnika.**
- **Uvek postavite naslon sedišta u uspravan položaj s prilagođenim delom pojasa u krilu i nisko preko bokova.**
- **NIKADA ne dozvolite deci da se voze u krilu putnika.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **Ne povlačite pojas preko vrata ili preko oštrih ivica, niti preusmeravajte pojas daleko od vašeg tela.**
- **Ne dopustite da se sigurnosni pojas zaglavi.**

## Prednja sedišta

Prednje sedište se može namestiti pomoću kontrolnog prekidača koji se nalazi na spoljašnjoj strani sedišta. Pre vožnje, prilagodite sedište u pravilan položaj, tako da možete lako upravljati volanom, papučicama i kontrolama na instrument tabli.

**⚠ UPOZORENJE**

**Preduzmite sledeće mere opreza pre nego prilagodite sedište:**

- **Nikad ne podešavajte sedište dok se vozilo kreće. Sedište se može neočekivano pokrenuti što može uzrokovati gubitak kontrole nad vozilom koje će rezultirati nesrećom.**
- **Ne stavljajte ništa ispod prednjih sedišta. Slobodni predmeti u području vozačevih nogu mogu ometati rad stopala, uzrokujući nesreću.**

**(nastavak)**



i20_hrv_2015.indd 6 21.1.2016. 10:03:01

(nastavak)

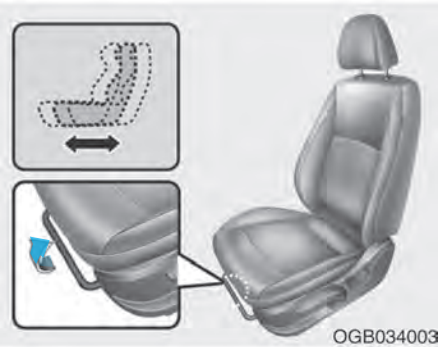
- **Ne dopustite da bilo šta ometa normalan položaj i sprečava zaključavanje naslona sedišta.**
- **Ne stavljajte upaljač na pod ili na sedište. Kada nameštate sedište plin može izaći iz upaljača i uzrokovati požar.**
- **Budite oprezni pri vađenju malih predmeta zarobljenih ispod sedišta ili između sedišta i središnje konzole. Možete se poseći ili povrediti ruke oštrim ivicama na mehanizmu sedišta .**
- **Ako postoje putnici na zadnjim sedištima, budite oprezni dok podešavate položaj prednjeg sedišta.**

**⚠ OPREZ**

**Kako biste sprečili povrede:**

- **Ne podešavajte sedište dok ste vezani sigurnosnim pojasom. Premeštanje sedišta prema napred može izazvati jak pritisak na stomak.**
- **Pazite da vaše ruke ili prsti ne budu uhvaćeni u mehanizam sedišta, dok se sedište kreće.**

### *Podešavanje napred i nazad*




Za pomeranje sedišta napred i nazad:

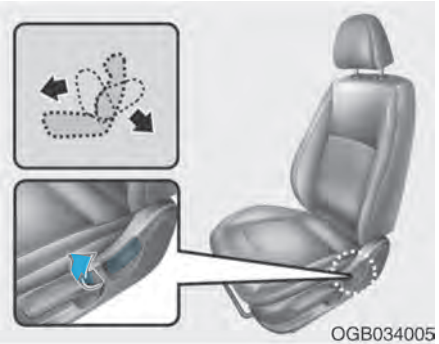
1. Povucite ručicu za podešavanje sedišta i držite je.
2. Pomerite sedište u položaj koji želite.
3. Otpustite ručicu i proverite da li je sedište zaključano u mestu. Pomerajte sedište napred i nazad bez upotrebe ručice. Ako se sedište kreće, nije se pravilno zaključalo.





i20_hrv_2015.indd 7 21.1.2016. 10:03:01

### *Nagib naslona sedišta*




Za nagib sedišta:

1. Nagnite se lagano prema napred i podignite polugu za nagib sedišta.
2. Pažljivo se naslonite na sedište i prilagodite naslon sedišta u položaj koji želite.
3. Otpustite ručicu i proverite da li je naslon sedišta zaključan u mestu. (Poluga se MORA vratiti u svoj prvobitni položaj kako bi se sedište zaključalo.)

### *Visina sedišta (sedište vozača)*

Za menjanje visine sedišta gurnite polugu prema gore i prema dole:

- Gurnite polugu prema dole nekoliko puta, kako biste spustili sedište.
- Povucite polugu prema gore nekoliko puta, kako biste podigli sedište.

### *Džep na naslonu sedišta*

Džep na naslonu sedišta nalazi se na poleđini naslona prednjih sedišta.

**⚠ OPREZ**

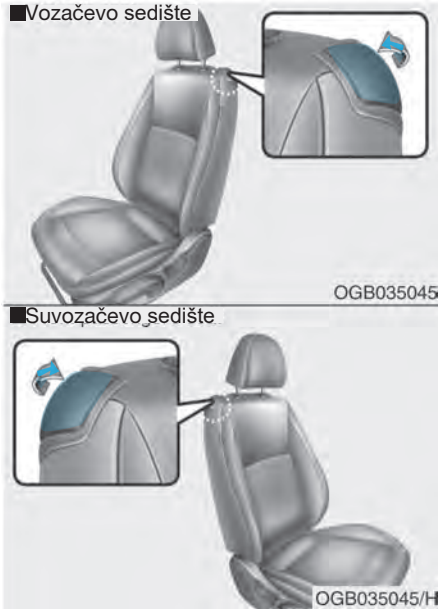
**Ne stavljajte teške ili oštre predmete u  na džepove na sedištima. U nesreći oni se mogu osloboditi i povrediti putnike.**



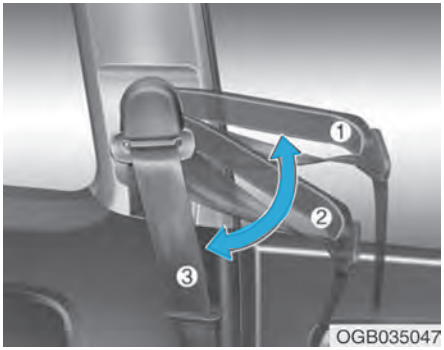
i20_hrv_2015.indd 8 21.1.2016. 10:03:01

### *Ulaz na zadnje sedište (samo vozila s 3 vrata)*

Da biste ušli ili izašli sa zadnjeg sedišta, vozačevo ili suvozačevo sedište mora biti preklopljeno i sedište treba da klizi.




1. Preklopite prednja sedišta povlačenjem ručice sedišta, a zatim pomerite prednje sedište prema napred.




2. Namestite vođicu pojasa u položaj (3).
3. Nakon ulaska ili izlaska, pomerite sedište nazad držeći jastuk sedišta, a zatim gurnite naslon prema nazad. I postavite vođicu pojasa u položaj (1) ili (2).



i20_hrv_2015.indd 9 21.1.2016. 10:03:01

## Zadnja sedišta

### *Preklapanje zadnjeg sedišta*

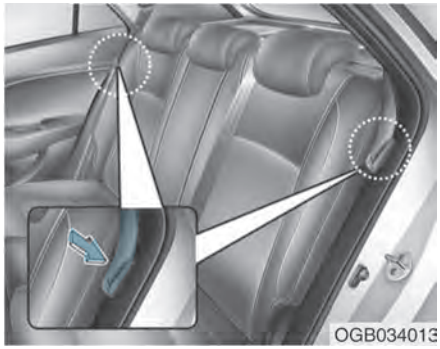
Nasloni zadnjih sedišta mogu se preklopiti kako bi se olakšao prevoz dugih predmeta ili povećao prtljažni kapacitet vozila.

**⚠ UPOZORENJE**

- **Nikada ne dopustite putnicima da sede na vrhu naslona spuštenih sedišta, dok se vozilo kreće. Ovo nije ispravan položaj sedenja i nema sigurnosnih pojaseva dostupnih za upotrebu. To može dovesti do teških povreda ili smrti u slučaju nesreće ili naglog kočenja.**
- **Predmeti koji se nose na preklopljenim sedištima ne smeju premašiti visinu od vrha prednjih naslona. Tako teret može da klizi napred i izazove povrede ili oštećenja tokom naglog kočenja.**

Za preklapanje zadnjih sedišta:

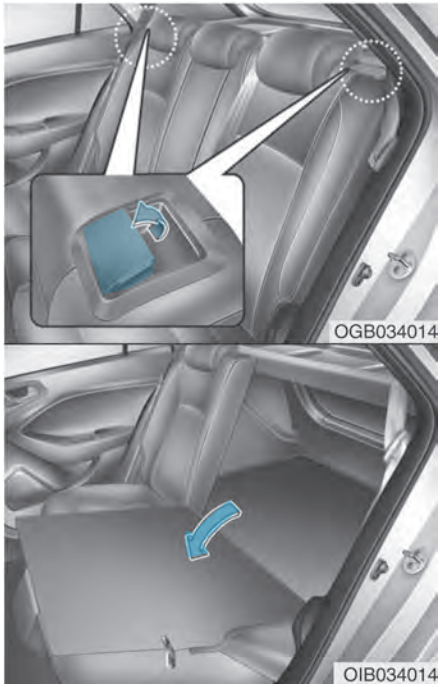
1. Postavite prednji naslon u uspravan položaj, i ako je potrebno, pomerite prednje sedište prema napred.
2. Spustite zadnje naslone za glavu u najniži položaj.




3. Umetnite kopču zadnjeg sigurnosnog pojasa u držač na bočnoj strani navlake. To će sprečiti smetnje pojasa pri preklapanju sedišta.



i20_hrv_2015.indd 10 21.1.2016. 10:03:01




4. Podignite obe strane poluge naslona i preklopite naslon prema prednjem delu vozila.

Za korišćenje zadnjeg sedišta, podignite i gurnite naslon prema nazad pomoću podizanja prednjeg dela poluge za preklapanje. Gurnite naslon čvrsto dok ne legne na svoje mesto. Pobrinite se da je naslon sedišta zaključan u mestu.

### Informacije

**Ako niste u mogućnosti izvući sigurnosni pojas iz mehanizma, čvrsto povucite pojas i pustite ga. Tada ćete biti u mogućnosti da ga lako izvučete.**

### ⚠ UPOZORENJE

**Kod vraćanja naslona zadnjeg sedišta u uspravni položaj, nakon što je bio preklopljen:**

**Budite pažljivi da ne oštetite tkaninu sigurnosnog pojasa ili kopču. Nemojte dopustiti da se remen sigurnosnog pojasa ili kopča uhvate ili stegnu zadnjim sedištem. Uverite se da je naslon sedišta u potpunosti zaključan u svom uspravnom položaju pritiskom na vrh naslona sedišta. Inače, u nesreći ili pri naglom kočenju, sedište se može preklopiti i time pustiti da teret uđe u putnički prostor, što bi moglo dovesti do ozbiljne povrede ili smrti.**





i20_hrv_2015.indd 11 21.1.2016. 10:03:02

OBAVEŠTENJE

- **Pri vraćanju naslona zadnjih sedišta u uspravan položaj, ne zaboravite da vratiti zadnje pojaseve na njihovo mesto.**
- **Usmeravanje tkanine sigurnosnog pojasa kroz zadnje vođice sigurnosnog pojasa će vam pomoći da se pojasevi ne zaglave iza ili ispod sedišta.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Teret uvek treba osigurati kako bi se sprečilo razletanje po vozilu u slučaju sudara i sprečile povrede putnika. Ne stavljajte predmete na zadnja sedišta, jer se oni ne mogu pravilno osigurati i mogu u slučaju sudara pogoditi vozača i suvozača.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Pri utovaru ili istovaru tereta proverite da li je motor ugašen, ručica menjača u položaju P (parkiranje), a ručna kočnica povučena. Ako se to sve ne učini, vozilo se može pomeriti ako se ručica menjača nehotice pomeri na drugo mesto.**



i20_hrv_2015.indd 12 21.1.2016. 10:03:02

## Naslon za glavu

Prednja i zadnja sedišta u vozilu imaju podesive naslone za glavu. Nasloni za glavu pružaju udobnost za putnike, ali još važnije, oni su dizajnirani kako bi zaštitili putnike od trzajne povrede i drugih povreda vrata i karlice za vreme nesreće, posebno u sudarima otpozadi.

**⚠ UPOZORENJE**

**Da biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda ili smrti u nesreći, poduzmite sledeće mere kada prilagođavate naslone za glavu:**

- **Uvek pravilno podesite naslone za glavu za sve putnike PRE pokretanja vozila.**
- **NIKADA nemojte dopustiti da se neko vozi na sedištu s uklonjenim naslonom za glavu.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

-


  **Podesite naslone za glavu tako da je sredina naslona za glavu na istoj visini kao i visina vrha očiju.**
- **NIKADA ne prilagođavajte naslon na vozačevom sedištu kada je vozilo u pokretu.**
- **Podesite naslon za glavu što je više moguće bliže glavi putnika. Ne koristite jastuče koji drži telo udaljeno od naslona sedišta.**
- **Proverite da li je naslon za glavu legao na svoje mesto nakon podešavanja.**

**OBAVEŠTENJE**

**Kako biste sprečili oštećenje, NIKADA ne udarajte i ne povlačite naslone za glavu.**

**⚠ OPREZ**

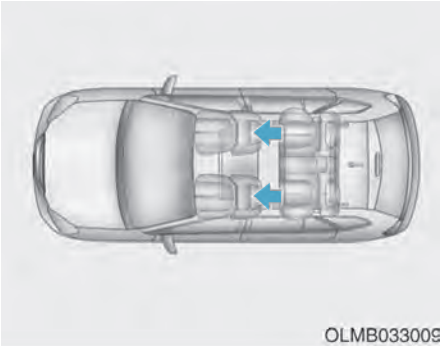
**Kada nema putnika na zadnjim sedištima, podesite visinu naslona za glavu u najniži položaj. Naslon za glavu zadnjih sedišta može smanjiti vidljivost zadnjeg područja.**





i20_hrv_2015.indd 13 21.1.2016. 10:03:02

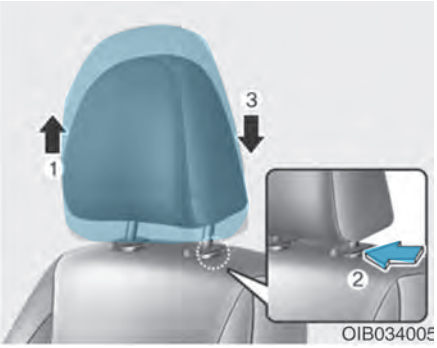
### *Nasloni za glavu prednjeg sedišta*




Sedišta vozača i suvozača opremljena su podesivim naslonima za glavu zbog sigurnosti i udobnosti putnika.

#### Podešavanje napred i nazad

Naslon za glavu može se podesiti napred u 3 različita položaja povlačenjem naslona za glavu prema napred u željeni položaj. Za podešavanje naslona u najdalji zadnji položaj, povucite ga u potpunosti prema napred u najudaljeniji položaj i otpustite ga.

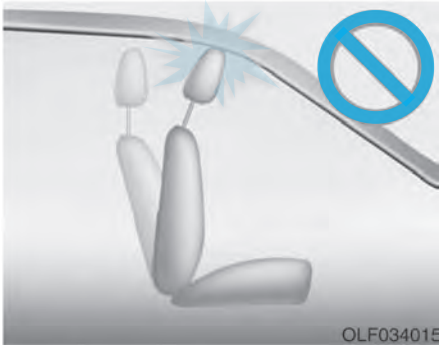



#### Podešavanje visine gore i dole

Za podizanje naslona za glavu, povucite ga u željeni položaj (1). Za spuštanje naslona za glavu, pritisnite i držite taster za oslobađanje (2) na nosaču naslona i spustite naslon za glavu na željeno mesto (3).



i20_hrv_2015.indd 14 21.1.2016. 10:03:02




OBAVEŠTENJE

**Ako nagnete naslon sedišta prema napred s podignutim naslonom i podignutim sedištem, naslon za glavu može doći u dodir sa štitnikom za sunce ili drugim delovima vozila.**

## Uklanjanje / Ponovna ugradnja

Da biste uklonili naslon za glavu:

1. Nagnite naslon sedišta (2) pomoću poluge za preklop naslona sedišta (1).
2. Podignite naslon za glavu koliko god možete.
3. Pritisnite taster za otpuštanje naslona za glavu (3), dok povlačite naslon za glavu prema gore (4).

**⚠ UPOZORENJE**

**NIKADA nemojte dopustiti nikome da putuje u sedištu s uklonjenim naslonom za glavu.**

Da biste ponovno ugradili naslon za glavu:

1. Nagnite naslon sedišta.
2. Stavite šipke naslona (2) u rupe, dok držite taster za oslobađanje (1).
3. Podesite naslon za glavu na odgovarajuću visinu.
4. Nagnite naslon sedišta (4) pomoću poluge za preklop naslona (3).

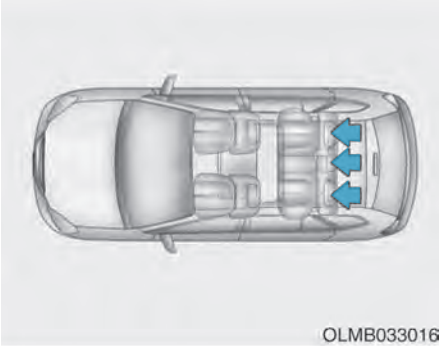
**⚠ UPOZORENJE**

**Uvek proverite da li je naslon za glavu na svom mestu nakon ponovne ugradnje kako bi pravilno štitio putnike.**

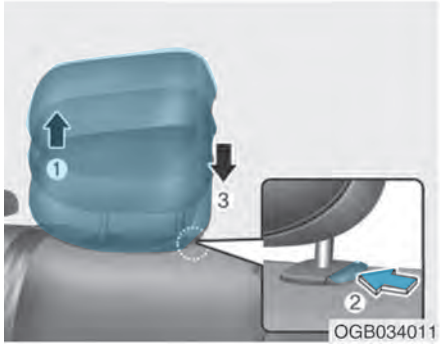


i20_hrv_2015.indd 15 21.1.2016. 10:03:02

### *Nasloni za glavu zadnjih sedišta*

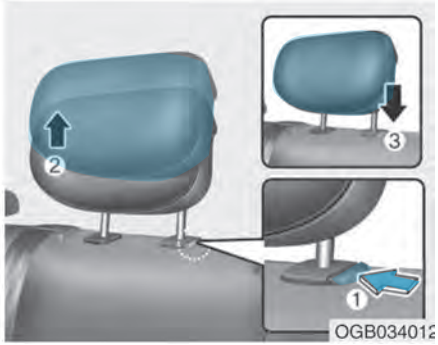



Zadnja sedišta opremljena su podesivim naslonima za glavu zbog sigurnosti i udobnosti putnika.




#### Podešavanje visine gore i dole

Za podizanje naslona za glavu, povucite ga u željeni položaj (1). Za spuštanje naslona za glavu, pritisnite i držite taster za oslobađanje (2) na nosaču naslona i spustite naslon za glavu na željeno mesto (3).




#### Uklanjanje

Da biste uklonili naslon za glavu podignite ga koliko može i pritisnite taster za oslobađanje (1) dok ga povlačite prema gore (2).

Da biste ponovo postavili naslon za glavu, stavite šipke naslona (3) u otvore dok pritiskate taster za oslobađanje (1). Zatim ga podesite na odgovarajuću visinu.

**⚠ UPOZORENJE**

**Uvek proverite da li je naslon za glavu na svom mestu nakon ponovne ugradnje kako bi pravilno štitio putnike.**



i20_hrv_2015.indd 16 21.1.2016. 10:03:02

## Grejači sedišta (ako su u opremi)

Grejači sedišta greju sedišta kada je hladno vreme.

**⚠ UPOZORENJE**

**Grejači sedišta mogu uzrokovati OZBILJNE OPEKOTINE, čak i pri niskim temperaturama, pogotovo ako se koriste duže vreme. Putnici moraju biti u mogućnosti da osete ako sedište postaje prevruće tako da ga mogu isključiti, ako je potrebno. Ljudi koji ne mogu da osete promene temperature ili bol na koži treba da koriste grejač s velikim oprezom, posebno sledeće vrste putnika:**

- **Odojčad, deca, starije osobe ili osobe s invaliditetom, ili bolnički bolesnici na vanbolničkom lečenju.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **Osobe s osetljivom kožom ili koje lako izgore.**
- **Umorne osobe.**
- **Opijene osobe.**
- **Ljudi koji uzimaju lekove koji mogu uzrokovati pospanost.**

**⚠ UPOZORENJE**

**NIKADA ne stavljajte ništa na sedište što izoluje od toplote, kao što su ćebe ili jastučići, kada je grejanje sedišta radi. To može prouzrokovati pregrevanje grejača sedišta, što uzrokuje opekotine ili oštećenje sedišta.**

**OBAVEŠTENJE**

**Kako bi se sprečilo oštećenje grejača sedišta i sedišta:**

- **Za čišćenje sedišta nikada nemojte koristiti rastvore kao što su razređivači, benzen, alkohol ili benzin.**
- **Ne stavljajte teške ili oštre predmete na sedišta, jer mogu oštetiti grejače.**
- **Ne menjajte presvlaku na sedištu. To može da ošteti grejač sedišta.**





i20_hrv_2015.indd 17 21.1.2016. 10:03:02

Dok motor radi, pritisnite bilo koji od prekidača kako biste zagrejali vozačevo ili suvozačevo sedište.

Tokom toplog vremena ili u uslovima u kojima nije potreban rad grejača sedišta, držite prekidače u položaju OFF.

- Svakim pritiskom na prekidač, podešavanje temperature sedišta se menja i glasi:

OFF → HIGH (▬▬▬)
↑ ↓
LOW (▬) ← MIDDLE (▬▬)

- Grejač sedišta podešen je na položaj OFF kad god se kontakt stavlja u položaj ON.

## Informacije

**S prekidačem grejača sedišta u položaju ON, sistem grejanja u sedištu se isključuje ili uključuje automatski, zavisno od temperature sedišta.**



i20_hrv_2015.indd 18 21.1.2016. 10:03:03

# SIGURNOSNI POJASEVI

Ovo poglavlje opisuje kako pravilno da koristite pojaseve. Takođe, opisuje neke od stvari koje ne treba činiti kada koristite pojaseve.

## Sigurnosni pojas mere opreza

Uvek vežite sigurnosni pojas i proverite jesu li svi putnici vezani pre početka putovanja. Vazdušni jastuci (ako su u opremi) dizajnirani su kao dopuna pojasevima i kao dodatni sigurnosni uređaj, ali im oni nisu zamena. U većini zemalja, svi putnici u vozilu moraju da vežu pojaseve.

**⚠ UPOZORENJE**

**Sigurnosne pojaseve moraju koristiti svi putnici, kad god je vozilo u pokretu. Preduzmite sledeće mere opreza pri prilagođavanju i korišćenju pojaseva:**

- **UVEK ispravno zaštitite decu uzrasta 13 godina na zadnjim sedištima.**
- **NIKADA ne dopustite deci da se voze na suvozačevom sedištu. Ako dete od 13 godina ili starije mora da sedi na prednjem sedištu, pomerite sedište što je dalje moguće i ispravno ga zaštitite u sedištu.**
- **NIKADA ne dopustite da odojče ili dete putuje u krilu putnika.**
- **NIKADA se ne vozite s nagnutim naslonom kada se vozilo kreće.**
- **Nemojte dopustiti deci da dele sedište ili sigurnosni pojas.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **Ne stavljajte rameni pojas ispod ruke ili iza leđa.**
- **Nikada ne stavljajte sigurnosni pojas preko lomljivih predmeta. U slučaju naglog pokreta, sigurnosni pojas ih može oštetiti.**
- **Ne koristite sigurnosni pojas ako je savijen. Savijeni sigurnosni pojas vas neće ispravno zaštititi u nesreći.**
- **Nemojte koristiti sigurnosni pojas, ako je remen ili mehanizam oštećen.**
- **Ne stavljajte pojas u kopče drugih sedišta.**
- **NIKADA ne odvezujte sigurnosni pojas za vreme vožnje. To može izazvati gubitak kontrole nad vozilom i rezultirati nesrećom.**

**(nastavak)**





i20_hrv_2015.indd 19 21.1.2016. 10:03:03

**(nastavak)**

- **Proverite da ništa nije umetnuto u mehanizam sigurnosnog pojasa. To može sprečiti da se pojas sigurno pričvrsti.**
- **Korisnik ne bi trebalo da vrši izmene i dopune koje će sprečiti mehanizam podešavanja da zategne pojas, ili sprečiti sklop sigurnosnog pojasa da bude prilagođen za zatezanje.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Oštećeni sigurnosni pojasevi i sklopovi sigurnosnog pojasa neće ispravno raditi. Uvek zamenite:**

- **Izlizane, prljave ili ili oštećene pojaseve.**
- **Oštećeni mehanizam.**
- **Ceo sklop sigurnosnog pojasa nakon nesreće, čak i ako oštećenje nije vidljivo.**

## Upozoravajuća lampica sigurnosnog pojasa

***Upozorenje za sigurnosni pojas***

**Prednja sedišta**

(1) Upozoravajuća lampica vozačevog pojasa

(2) Upozoravajuća lampica suvozačevog pojasa

Kao podsetnik za vozača, lampica će svetleti otprilike 6 sekundi svaki put kada uključite kontakt, bez obzira na pričvršćivanje pojasa.

Ako je vozačev sigurnosni pojas otkopčan nakon uključivanja kontakta, svetlo upozorenja sigurnosnog pojasa će svetleti dok se pojas ne veže.

Ako i dalje ne pričvrstite sigurnosni pojas i vozite preko 9 km/h,lampica upozorenja će početi da trepće dok ne vozite ispod 6 km/h.

Ako i dalje ne pričvrstite sigurnosni pojas i vozite preko 20 km/h zvuk upozorenja će se čuti otprilike 100 sekundi i odgovarajuća lampica će treptati.



i20_hrv_2015.indd 20 21.1.2016. 10:03:03

OBAVEŠTENJE

- **Svetlo upozorenja suvozačevog sigurnosnog pojasa možete pronaći na sredini instrument table.**
- **Iako suvozačevo sedište nije zauzeto, svetlo upozorenja za sedište suvozača će treptati ili svetleti 6 sekundi.**
- **Upozorenje sigurnosnog pojasa sedišta suvozača može da radi kada je stavljen prtljag na sedište suvozača.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Vožnja u nepravilnom položaju nepovoljno utiče na sistem upozorenja sigurnosnog pojasa suvozača. Važno je da vozač uputi putnika kako pravilno sedi, onako kako je opisano u ovom priručniku.**

## Zadnja sedišta

Ako se kontakt uključi (motor ne radi), kada krilni/rameni pojas zadnjeg suvozačevog sedišta nije vezan, odgovarajuća lampica sigurnosnog pojasa će svetleti dok se pojas ne veže.

A onda, odgovarajuća lampica zadnjeg sigurnosnog pojasa će svetleti otprilike 35 sekundi, ako se događa bilo šta od sledećeg;

- Pokrenete motor kada zadnji pojas nije vezan.
- Vozite preko 9 km/h kada zadnji pojas nije vezan.
- Zadnji pojas je otkopčan tokom vožnje ispod 20 km/h.

Ako je zadnji sigurnosni pojas pričvršćen, lampica će se odmah ugasiti.

Ako je zadnji sigurnosni pojas otkopčan kada se vozite preko 20 km/h, odgovrajuća lampica sigurnosnog pojasa će treptati i zvučni signal upozorenja će se oglasiti na 35 sekundi.

Ali, ako je krilni / rameni pojas zadnjeg sedišta pričvršćen i otkopčan dva puta u roku od 9 sekundi nakon što je pojas pričvršćen, odgovarajuća lampica sigurnosnog pojasa neće raditi.

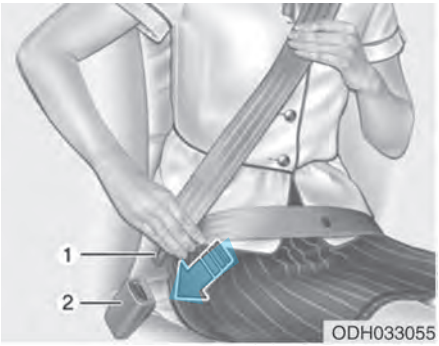




i20_hrv_2015.indd 21 21.1.2016. 10:03:03

## Sigurnosni sistem sigurnosnog pojasa

***Krilni/rameni pojas***




**Za vezivanje sigurnosnog pojasa:**
Izvucite ga iz sklopa i stavite metalni deo (1) u kopču (2). Čuće se “klik” kada metalni deo legne u kopču.

Sigurnosni pojas se automatski podešava na odgovarajuću dužinu nakon što se krilni deo ručno podesi tako da bude udoban oko bokova. Ako se naginjete prema napred u sporom, laganom pokretu, pojas će se širiti i kretati s vama. Ako dođe do naglog zaustavljanja ili udarca, pojas će se zaključati u položaju. Takođe će se zaključati ako se prebrzo nagnete napred.

**OBAVEŠTENJE**

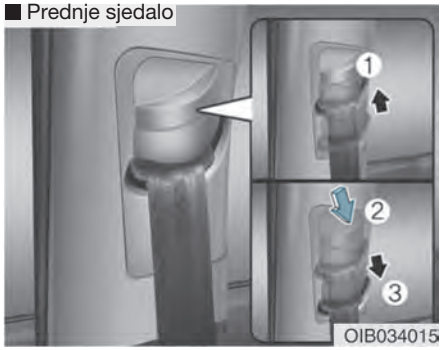
**Ako niste u mogućnosti da lagano izvučete dovoljno sigurnosnog pojasa iz sklopa, čvrsto povucite pojas i pustite ga. Nakon puštanja, moći ćete lako da izvučete pojas.**

### Podešavanje visine (5 vrata)

Za maksimalnu udobnost i sigurnost možete podesiti visinu regulatora ramenog pojasa na jedan od četiri različita položaja.

Rameni deo treba podesiti tako da leži preko prsa i na pola puta preko ramena koje je bliže vratima, a ne preko svog vrata.

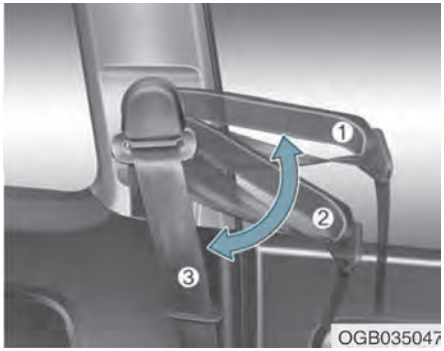
■ Prednje sjedalo




Za podešavanje visine sigurnosnog pojasa, spustite ili podignite regulator visine u odgovarajući položaj.
Za podizanje regulatora visine povucite ga prema gore (1). Da biste ga snizili, pritisnite ga prema dole (3), dok držite taster za podešavanje visine (2).
Otpustite taster kako bi se prekidač regulatora zaključao na svom mestu. Pokušajte kliziti regulatorom visine kako biste bili sigurni da je zaključan.



i20_hrv_2015.indd 22 21.1.2016. 10:03:03




### Vođica za proširenje ramenog pojasa (samo vozila s 3 vrata)

Možete podesiti položaj vođice za proširenje ramenog pojasa za lakši pristup ramenom pojasu.

- Postavite vođicu remena na poziciju (1 ~ 2) kada koristite sigurnosni pojas.
- Postavite vođicu za proširenje remena u položaj (3) kada ulazite ili izlazite sa zadnjeg sedišta.

**⚠ UPOZORENJE**

**Nepravilno postavljeni sigurnosni pojasevi mogu povećati rizik od ozbiljnih povreda u nesreći. Preduzmite sledeće mere opreza prilikom podešavanja sigurnosnog pojasa:**

- **Namestite krilni deo pojasa što je moguće niže preko bokova, a ne na struku, tako da se udobno uklopi. To omogućava da vaše jake kosti karlice apsorbuju sile sudara, čime se smanjuje mogućnost od unutrašnjih povreda.**

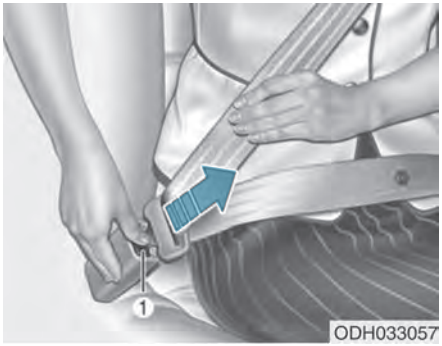
**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **Smestite jednu ruku ispod ramenog pojasa, a drugu preko pojasa, kao što je prikazano na slici.**
- **Uvek postavite regulator pojasa u zaključani položaj na odgovarajućoj visini.**
- **Nikada ne prebacujte rameni deo pojasa preko vrata ili lica.**



i20_hrv_2015.indd 23 21.1.2016. 10:03:03




**Za oslobađanje sigurnosnog pojasa:** Na kopči pritisnite taster za oslobađanje (1).

Kada je otpušten, pojas bi trebalo da se automatski povuče u sklop. Ako se to ne dogodi, proverite pojas kako biste bili sigurni da nije savijen, a zatim pokušajte ponovno.

### *Zatezači sigurnosnih pojaseva (ako su u opremi)*

Vaše vozilo je opremljeno zatezačima sigurnosnih pojaseva na prednjim sedištima i/ili zadnjim sedištima. Svrha zatezača je da sigurnosni pojasevi čvrsto stoje uz tela putnika u frontalnim sudarima. Zatezači sigurnosnih pojaseva mogu se aktivirati kad je frontalni sudar dovoljno jak, zajedno sa vazdušnim jastucima.

Kad se vozilo naglo zaustavi, ili ako se putnik prebrzo nagne napred, zatezač pojasa će se zaključati u položaju. U određenim frontalnim sudarima, zatezači će se aktivirati i povući sigurnosni pojas čvršće uz telo putnika.

**⚠ UPOZORENJE**

- **Uvek nosite sigurnosni pojas i sedite pravilno na sedištu.**
- **Ne koristite sigurnosni pojas ako je labav ili zapetljan. Labav ili zapetljan sigurnosni pojas neće vas pravilno zaštititi u nesreći.**
- **Ne stavljajte ništa u blizini kopče. To može uticati na kopču i uzrokovati da ne funkcioniše ispravno.**
- **Uvek zamenite zatezače nakon aktivacije ili nesreće.**
- **NIKADA ne pregledavajte, ne servisirajte, ne popravljajte i ne menjajte zatezače sami. To mora biti učiniti ovlašćeni HYUNDAI trgovac.**
- **Nemojte udariti sklop sigurnosnog pojasa.**



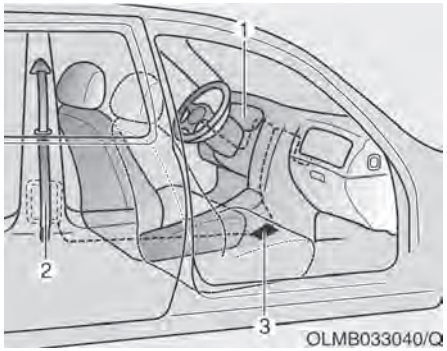
i20_hrv_2015.indd 24 21.1.2016. 10:03:03

**⚠ UPOZORENJE**

**Ne dirajte zatezače sigurnosnih pojaseva nekoliko minuta nakon što su aktivirani. Kad se mehanizam zatezača sigurnosnog pojasa aktivira tokom sudara, zatezači mogu postati vrući i mogu vas opeći.**

**⚠ OPREZ**

**Rad na prednjem delu vozila može oštetiti sistem zatezača sigurnosnog pojasa. Stoga, preporučujemo da sistem servisira ovlašćeni HYUNDAI trgovac.**




Sistem zatezača sigurnosnih pojaseva uglavnom se sastoji od sledećih komponenti.

Njihova mesta su prikazana na slici iznad:

(1) Svetlo upozorenja za SRS vazdušni jastuk

(2) Retraktor zatezača

(3) SRS kontrolni modul

**OBAVEŠTENJE**

**Senzor koji aktivira SRS sistem vazdušnih jastuka povezan je sa zatezačima sigurnosnih pojaseva. Svetlo upozorenja vazdušnih jastuka na instrument tabli će svetleti 6 sekundi nakon što se uključi kontakt, a onda bi trebalo da se isključi.**

**Ako zatezači ne rade ispravno, kontrolna lampica će svetleti čak i ako vazdušni jastuci rade ispravno. Ako lampica ne svetli, ostaje upaljena ili svetli kad je vozilo u pokretu, preporučujemo da zatezače sigurnosnih pojaseva i / ili SRS vazdušne jastuke pregleda ovlašćeni HYUNDAI trgovac što je pre moguće.**

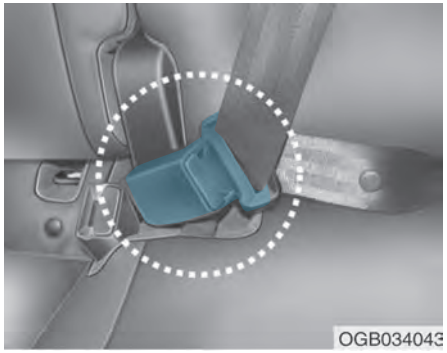


i20_hrv_2015.indd 25 21.1.2016. 10:03:03

OBAVEŠTENJE

- **Oba zatazača sigurnosnih pojaseva, vozačev i suvozačev, se mogu aktivirati u određenim frontalnim ili bočnim sudarima.**
- **Zatezači će se aktivirati čak i ako se sigurnosni pojasevi nisu koristili u trenutku sudara.**
- **Kada se aktivira sistem zatezača sigurnosnih pojaseva, može se čuti glasan zvuk i videti fina prašina, što može izgledati kao dim vidljiv u putničkom prostoru. To su normalni uslovi rada i nisu opasni.**
- **Iako je netoksična, fina prašina može uzrokovati iritaciju kože i ne sme se udisati u dužem periodu. Temeljno operite svu izloženu površinu kože nakon nesreće u kojoj su aktivirani zatezači pojaseva.**

***Zadnji srednji sigurnosni pojas***




Kad se koristi zadnji srednji sigurnosni pojas, mora se koristiti kopča s natpisom “CENTER”.

## Dodatne mere opreza sigurnosnih pojaseva

***Upotreba pojasa tokom trudnoće***

Sigurnosni pojas uvek treba koristiti tokom trudnoće. Najbolji način da zaštitite svoje nerođeno dete je da se uvek zaštitite pojasom.

Trudnice treba uvek da nose krilni-rameni pojas. Postavite rameni pojas preko prsa, preusmeren između grudi i dalje od svog vrata. Postavite krilni pojas ispod stomaka, tako da je savršeno leži preko bokova i karlične kosti, ispod zaobljenog dela stomaka.

**⚠ UPOZORENJE**

**Da biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda ili smrti deteta u slučaju nesreće, trudnice nikada ne smeju da stavljaju krilni deo pojasa iznad ili preko područja stomaka, gde se nalazi nerođeno dete.**



i20_hrv_2015.indd 26 21.1.2016. 10:03:03

***Upotreba sigurnosnog pojasa i deca***

### Odojčad i mala deca

Većina zemalja ima zakone o sistemu zaštite za dete, koji zahtevaju da deca putuju u odobrenom sistemu za dete, uključujući booster sedišta. Uzrast u kojoj se sigurnosni pojasevi mogu koristiti umesto sistema za dete se razlikuje od zemlje do zemlje, tako da bi trebalo da poznajete zakon u vašoj zemlji, i zemlji u kojoj ste na putovanju. Sistem za odojčad i sistem za dete moraju biti pravilno postavljeni i ugrađeni na zadnjem sedištu.

Za više informacija pogledajte “Sigurnosni sistemi za decu” u ovom poglavlju.

**⚠ UPOZORENJE**

**UVEK ispravno zaštitite odojčad i malu decu u sistemu za dete u skladu sa detetovom visinom i masom.**
**Da biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda ili smrti deteta i drugih putnika, NIKADA ne držite dete u krilu ili naručju kada je vozilo u pokretu. Sila inercije nastala tokom nesreće će izbaciti dete iz ruku i baciti dete u unutrašnjost vozila.**

Mala deca su najbolje zaštićena od povreda u nesreći kada su pravilno vezana na zadnjem sedištu sistemom za dete koje zadovoljava zahteve sigurnosnih standarda vaše zemlje. Pre kupovine bilo kog sistema za dete, pobrinite se da ima oznaku kojom se potvrđuje da ispunjava standarde sigurnosti u vašoj zemlji. Sigurnosni standardi moraju biti u skladu sa visinom i masom vašeg deteta. Za ove informacije proverite nalepnicu na sistemu za dete. Pogledajte “Sigurnosni sistemi za decu” u ovom poglavlju.





i20_hrv_2015.indd 27 21.1.2016. 10:03:04

### Veća deca

Deca mlađa od 13 godina, koja su prevelika za booster sedište moraju uvek biti na zadnjem sedištu i koristiti dostupne krilno/ramene pojaseve. Sigurnosni pojas treba da leži preko bedra i bude udoban preko ramena i prsa kako bi sigurno zaštitio dete. Povremeno proverite kako pojas odgovara. Detetovo vrpoljenje može pomeriti pojas iz pravilnog položaja. Deca su najsigurnija u slučaju nesreće kada su vezana pravilnim sigurnosnim sistemom i/ili sigurnosnim pojasom na zadnjem sedištu.

Ako starije dete uzrasta preko 13 mora da sediti na prednjem sedištu, dete mora biti čvrsto vezano raspoloživim krilno/ramenim pojasom i sedište treba da bude u krajnjem zadnjem položaju.

Ako pojas dodiruje detetov vrat ili lice, smestite dete bliže sredini vozila. Ako pojas još uvek dotiče lice ili vrat, oni moraju biti vraćeni na odgovarajuće booster sedište na zadnjem sedištu.

**⚠ UPOZORENJE**

- **Uvek proverite jesu li pojesevi za veće dete istrošeni i ispravno podešeni.**
- **NIKADA ne dopustite da pojas dodiruje detetov vrat ili lice.**
- **Ne dopustite da više od jednog deteta koriste jedan sigurnosni pojas.**

### *Upotreba sigurnosnog pojasa kod povređene osobe*

Sigurnosni pojas treba koristiti i kada se prevozi povređena osoba. Konsultujte lekara za određene preporuke.

### *Jedna osoba po pojasu*

Dvoje ljudi (uključujući i decu) ne bi smeli da pokušavaju da koriste jedan sigurnosni pojas. To može povećati težinu povreda u slučaju nezgode.

### *Nemojte ležati u sedištu*

Sedenje u nagnutom položaju kada je vozilo u pokretu može biti opasno. Čak i kada ste vezani, zaštita vašeg sigurnosnog sistema (sigurnosni pojasevi i/ili vazdušni jastuci) znatno je smanjena na nagnutom sedištu.

Sigurnosni pojasevi moraju biti udobno uz kukove i prsa kako bi radili pravilno. Tokom nesreće, mogli biste biti bačeni u sigurnosni pojas, što može uzrokovati povrede vrata ili druge povrede.



i20_hrv_2015.indd 28 21.1.2016. 10:03:04

Što je više naslon sedišta nagnut, veće su šanse da kukovi putnika skliznu ispod krilnog pojasa ili da vrat putnika udari u rameni pojas.

**⚠ UPOZORENJE**

- **NIKADA se ne vozite s nagnutim sedištima kada se vozilo kreće.**
- **Vožnja s nagnutim sedištima povećava šanse ozbiljnih ili smrtonosnih povreda u slučaju sudara ili naglog zaustavljanja.**
- **Vozač i putnici uvek treba da dobro sede na svojim mestima, propisno vezani, i sa uspravnim naslonom.**

## Održavanje sigurnosnog pojasa

Sistem sigurnosnih pojaseva se nikada ne treba rastavljati ili modifikovati. Osim toga, treba paziti da sigurnosni pojasevi i mehanizam nisu oštećeni šarkama sedišta, vratima ili drugom zloupotrebom.

### *Periodični pregled*

Svi pojasevi se trebaju povremeno pregledati zbog istrošenosti ili oštećenja bilo koje vrste. Oštećeni delovi se moraju zameniti u najkraćem mogućem roku.

### *Održavajte pojaseve čistim i suvim*

Sigurnosni pojasevi trebaju biti čisti i suvi. Ako se pojasevi zaprljaju, mogu se čistiti blagom sapunicom i toplom vodom. Izbeljivač, boja, jaki deterdženti ili abrazivna sredstva se ne smeju koristiti, jer mogu oštetiti i oslabiti tkaninu.

### *Kada zameniti sigurnosne pojaseve*

Ceo sklop pojasa ili sklopove treba zameniti ako je vozilo učestvovalo u nesreći. To bi trebalo biti učinjeno, čak i ako nema vidljivih oštećenja. Preporučujemo da kontaktirate ovlašćenog HYUNDAI trgovca.





i20_hrv_2015.indd 29 21.1.2016. 10:03:04

# SIGURNOSNI SISTEM ZA DECU (CRS)

## Deca uvek na zadnjim sedištima

**⚠ UPOZORENJE**

**Uvek pravilno zaštitite decu na zadnjim sedištima vozila. Deca svih uzrasta su sigurnija kada su vezana na zadnjem sedištu. Dete koje se vozi u sedištu suvozača može biti pogođeno aktiviranim vazdušnim jastukom, što može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti.**

Deca mlađa od 13 godina uvek se moraju voziti na zadnjim sedištima i uvek moraju biti pravilno zaštićena kako bi se smanjila opasnost od povreda u slučaju nezgode, naglog kočenja ili naglog manevra.
Prema statistikama, deca su sigurnija kada su pravilno vezana na zadnjem sedištu nego na prednjem sedištu. Čak i sa vazdušnim jastucima, deca mogu biti ozbiljno povređena ili mogu poginuti. Deca koja su prevelika za sistem za dete moraju koristiti postojeće sigurnosne pojaseve.

Većina zemalja ima Sigurnosne sisteme za decu koji zahtevaju da decu putuju u odobrenim Sigurnosnim sistemima. Zakoni koji regulišu uzrast ili ograničenja visine/mase na kojima se sigurnosni pojasevi mogu koristiti umesto sistema za decu se razlikuje od zemlje do zemlje, tako da bi trebalo da budete svesni posebnih zahteva u vašoj zemlji i u zemlji u koju putujete.

Sigurnosni sistemi za decu moraju biti pravilno podešeni i ugrađeni na zadnjem sedištu. Morate koristiti komercijalno dostupan sigurnosni sistem koji zadovoljava zahteve sigurnosnih standarda vaše zemlje.

Sistemi za dete obično su dizajnirani da se dete u vozilu osigura krilnim pojasom ili krilnim delom pojasa od krilno/ramenog pojasa, ili pomoću gornjeg pojasa i/ili ISOFIX mehanizma na zadnjim sedištima u vozilu.

### *Sistem za dete (CRS) uvek na zadnjem sedištu*

Odojčad i mlađa deca moraju biti zaštićeni na odgovarajući način s CRS-om okrenutim nazad ili napred, koji je ispravno pričvršćen na zadnjem sedištu vozila. Pročitajte i pridržavajte se uputstva za ugradnju i upotrebu koje je dao proizvođač sigurnosnog sistema za decu.

**⚠ UPOZORENJE**

- **Nepropisno osigurano autosedište može povećati rizik od ozbiljne povrede ili smrti u nesreći. Uvek preduzmite sledeće mere predostrožnosti kada koristite sigurnosni sistem za dete:**
- **Nikada ne postavljajte autosedište na suvozačevo sedište.**
- **Uvek pravilno učvrstite autosedište na zadnjem sedištu vozila.**

**(nastavak)**

(nastavak)

- **Uvek pratite uputstva proizvođača sistema za ugradnju i upotrebu.**
- **Uvek pravilno zaštitite svoje dete u sistemu za decu.**
- **Nemojte koristiti nosiljku deteta ili sigurnosno sedište na "kuke" preko naslona, jer one ne mogu pružiti odgovarajuću zaštitu u nesreći.**
- **Nakon nesreće sve sigurnosne sisteme obavezno mora proveriti ovlašćeni HYUNDAI serviser!**

## Izbor sistema za dete (CRS)

Prilikom izbora CRS-a za svoje dete, uvek:

- Proverite ima li CRS oznaku kojom se potvrđuje da ispunjava primenjive sigurnosne standarde vaše zemlje.
- Odaberite Sistem na temelju visine i mase vašeg deteta. Nalepnica ili uputstva za upotrebu obično pružaju ove informacije.
- Odaberite sistem za dete koji odgovara položaju u vozilu, gde će se koristiti.
- Pročitajte i pridržavajte se upozorenja i uputstava za ugradnju i upotrebu koje ste dobili sa sistemom za dete.

### *Vrste sistema za dete*

Postoje tri glavne vrste Sigurnosnih sistema za dete: Sedišta okrenuta prema nazad, sedišta okrenuta prema napred i booster sedišta. Oni su klasifikovani prema detetovom uzrastu, visini i masi.

#### Sistem za dete okrenut prema nazad

**⚠ UPOZORENJE**

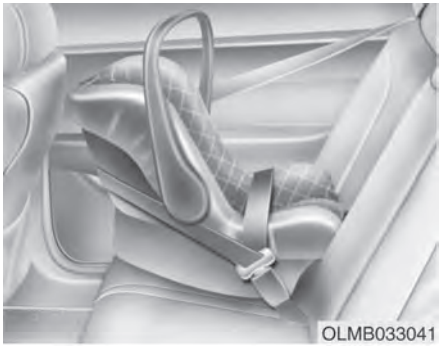
**NIKADA ne instalirajte sigurnosni sistem za dete na prednjem sedištu.**

**Postavljanje sistema za dete koje je okrenuto prema nazad na prednjem sedištu može rezultirati OZBILJNOM POVREDOM ili SMRĆU ako sistem za dete udari vazdušni jastuk.**





i20_hrv_2015.indd 31 21.1.2016. 10:03:04




Sistem za dete okrenut prema nazad pruža zaštitu s površinom za sedenje uz leđa deteta. Sistem pojaseva drži dete na mestu, a u nesreći, zadržava dete u sedištu i smanjuje stres na krhkom vratu i kičmenoj moždini.

Sva deca mlađa od jedne godine moraju se uvek voziti u sistemu za dete okrenutom prema nazad. Postoje različite vrste nazad okrenutih Sigurnosnih sistema za dete: Sistemi za odojčad se mogu koristiti samo okrenuti prema nazad. Konvertibilni i 3-u-1 sistemi za dete obično imaju veća ograničenja visine i mase za nazad okrenut položaj, omogućujući vam da zadržite svoje dete okrenuto prema nazad na duži vremenski period.

Koristite Sigurnosne sisteme za dete u položaju okrenutom prema nazad dok se god deca uklapaju u granice visine i mase koje dopušta proizvođač sistema. To je najbolji način kako bi se zaštitila. Nakon što je vaše dete preraslo sistem za dete okrenut prema nazad, vaše dete je spremno za sistem okrenut prema napred s pojasevima.

### Sistem za dete okrenut prema napred

Napred okrenut sistem za dete pruža naslon za telo deteta s naramenicama. Držite decu u ovom sistemu dok ne dođe do gornje granice visine ili mase dozvoljene od strane proizvođača vašeg sistema.

Kada vaše dete preraste ovaj sistem, spremno je za booster sedište.



i20_hrv_2015.indd 32 21.1.2016. 10:03:04

### Booster sedišta

Booster sedište sigurnosni sistem za dete osmišljen je kako bi poboljšali prijanjanje sistema sigurnosnog pojasa vozila. Booster sedište postavlja sigurnosni pojas, tako da prijanja ispravno na jačim delovima tela vašeg deteta. Držite svoje dete u booster sedištu dok nisu dovoljno veliki da ispravno vežu pojas.

Da se sigurnosni pojas pravilno veže, krilni pojas mora ležati udobno preko natkolenica, a ne na stomaku. Rameni pojas treba biti udoban preko ramena i prsa, a ne preko vrata ili lica. Deca mlađa od 13 godina moraju uvek biti pravilno zaštićena da bi se smanjila opasnost od povreda u slučaju nezgode, naglog kočenja ili naglog manevra.

## Ugradnja sistema za dete (CRS)

**⚠ UPOZORENJE**

**Pre ugradnje sistema za dete uvek:**

- **Pročitajte i sledite uputstva proizvođača sistema.**
- **Pročitajte i sledite uputstva vezana za sigurnosne sisteme u ovom Priručniku.**

**Nepoštovanje svih upozorenja i uputstava može povećati rizik od OZBILJNIH POVREDA ili SMRTI, ako se dogodi nesreća.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Ako naslon za glavu sprečava pravilnu ugradnju sistema za dete, naslon dotičnog mesta za sedenje treba ponovo namestiti ili ga u celosti ukloniti.**

Nakon izbora odgovarajućeg sistema jastuka i provere da se sistem uklapa pravilno u zadnjem delu vozila, spremni ste za ugradnju sistema prema uputstvima proizvođača. Postoje tri opšta koraka u pravilnoj ugradnji sistema za dete:

- **Ispravno osigurajte sistem za dete u vozilu.** Svi sistemi za dete moraju biti osigurani u vozilu krilnim pojasom ili krilnim delom krilno/ramenog pojasa ili s ISOFIX konektorima za gornji pojas i / ili ISOFIX donjim konektorima.
- **Proverite da li je sistem za dete čvrsto osiguran**. Nakon ugradnje sistema u vozilo, gurnite i povucite sedište napred i sa bočne strane kako biste proverili da li je pravilno postavljen na sedište. Sistem osiguran pojasom treba ugraditi što je jače moguće. Međutim, neki bočni pokreti se mogu očekivati. Prilikom ugradnje sistema za dete, podesite sedišta vozila (gore i dole, napred i nazad),





i20_hrv_2015.indd 33 21.1.2016. 10:03:04

tako da vaše dete udobno sedne u sistem.

- Osigurajte dete u sistemu. Proverite da li je dete pravilno vezano u sistemu za dete prema uputstvima proizvođača sistema.

**⚠ UPOZORENJE**

**Sistem za dete u zatvorenom vozilu može postati vrlo vruć. Da biste sprečiti opekotine, proverite površinu za sedanje i kopče pre nego što stavite dete u sistem.**

***ISOFIX mehanizmi i konektori gornjeg pojasa (sistem ISOFIX konektora) za decu***

ISOFIX sistem drži sistem za dete tokom vožnje i u nesreći. Ovaj sistem je dizajniran kako bi olakšao ugradnju sistema za dete i smanjio mogućnost nepropisne ugradnje. ISOFIX sistem koristi konektore u vozilu i dodatke na sistemu za dete. ISOFIX sistem eliminiše potrebu za korišćenjem sigurnosnih pojaseva za osiguranje sistema za dete na zadnjim sedištima.

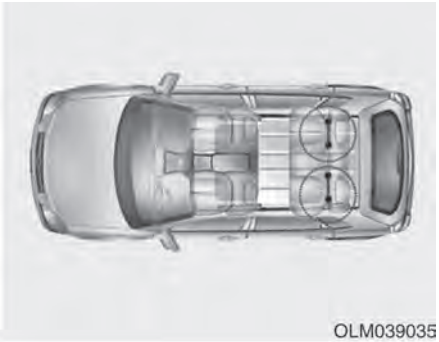
ISOFIX konektori su metalne šipke ugrađene u vozilo. Postoje dva donja konektora za svaki ISOFIX položaj sedenja koji će primiti sistem za dete s donjim dodacima.

Za korišćenje ISOFIX sistema u vozilu, morate imati sistem za dete s ISOFIX dodacima. (Sistem ISOFIX za dete može se ugraditi samo ako vozilo ima specifično ili univerzalno odobrenje u skladu sa zahtevima ECE-R44.)

Proizvođač sistema za dete će vam dati uputstva o tome kako koristiti sistem za dete sa svojim dodacima za ISOFIX konektore.



i20_hrv_2015.indd 34 21.1.2016. 10:03:04

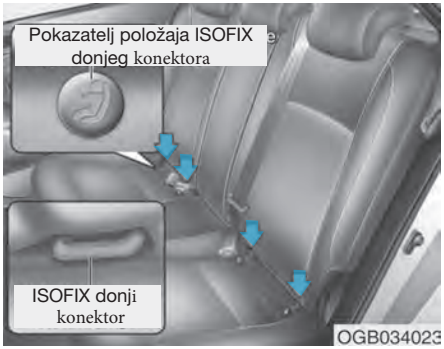



ISOFIX konektori su dostupni na levom i desnom bočnom zadnjem sedištu. Njihova mesta su prikazana na slici. Nema ISOFIX konektora koji su predviđeni za srednji zadnji položaj za sedenje.

**⚠ UPOZORENJE**

**Nemojte pokušavati ugraditi sistem za dete s korišćenjem ISOFIX konektora u srednje zadnje mesto za sedenje. Na tom sedištu nema ISOFIX konektora.**

**Korišćenje konektora bočnih sedišta, za ugradnju CRS na zadnjoj srednjoj poziciji za sedenje može oštetiti konektore.**

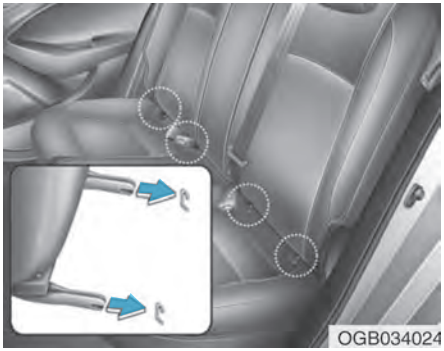



Simboli ISOFIX konektora nalaze se na levom i desnom jastuku zadnjeg sedišta kako bi se vidio položaj ISOFIX konektora u vozilu (vidi strelice na slici).





i20_hrv_2015.indd 35 21.1.2016. 10:03:04




Oba zadnja bočna sedišta opremljena su parom ISOFIX konektora, kao i odgovarajućim konektorom gornjeg pojasa na zadnjoj strani zadnjih sedišta.

(Sistem za dete s univerzalnim odobrenjem prema ECE-R44 treba se dodatno fiksirati s gornjim pojasom spojenim na zadnjoj stranizadnjih sedišta).

ISOFIX donji konektori se nalaze između naslona i sedišta na levoj i desnoj strani zadnjih bočnih sedišta.

### *Osiguravanje sistema za dete s "ISOFIX sistemom"*

Da biste ugradili ISOFIX-kompatibilan sistem za dete na jednom od zadnjih bočnih sedišta:

1. Pomerite kopču pojasa daleko od ISOFIX konektora.
2. Pomerite sve predmete koji bi mogli sprečiti sigurnu vezu između sistema za dete i ISOFIX konektora daleko od konektora.
3. Postavite sistem za dete na sedište vozila, a zatim pričvrstite sedište ISOFIX konektorima u skladu s uputstvima proizvođača sistema za dete.
4. Pratite uputstva proizvođača sistema za dete za pravilnu ugradnju i povezivanje s ISOFIX dodacima na ISOFIX konektore.

**⚠ UPOZORENJE**

**Preduzmite sledeće mere opreza pri upotrebi ISOFIX sistema:**

- **Pročitajte i pratite sva uputstva za ugradnju sistema za dete.**
- **Kako biste sprečili dete da dosegne i povuče neuvučeni sigurnosni pojas, zavežite sve neiskorišćene zadnje sigurnosne pojaseve i uvucite tkaninu sigurnosnog pojasa iza deteta. Deca se mogu udaviti ako rameni pojas bude obmotan oko vrata i pojas se zategne.**
- **NIKADA ne dodajte više od jednog sistema za dete na jedan konektor. To bi moglo prouzrokovati da se konektor ili dodatak olabave ili slome.**
- **Nakon nesreće uvek neka ISOFIX sistem pregleda vaš ovlašćeni trgovac.Nesreća može oštetiti ISOFIX sistem i možda neće pravilno osigurati sistem za dete.**



i20_hrv_2015.indd 36 21.1.2016. 10:03:04

### *Osiguravanje sistema za dete sa sistemom "Konektora gornjeg pojasa"*

Prvo, osigurajte autosedište s ISOFIX donjim konektorima ili sigurnosnim pojasom. Ako proizvođač autosedišta preporučuje da gornji pojas mora biti vezan, vežite i zategnite gornji pojas na ISOFIX konektor za gornji pojas.

ISOFIX konektori za sistem za dete nalaze se na zadnjoj strani naslona.

**⚠ UPOZORENJE**

**Preduzmite sledeće mere opreza prilikom instalacije gornjeg pojasa:**

- **Pročitajte i pratite sva uputstva za ugradnju sistema za dete.**
- **NIKADA ne stavljajte više od jednog sistema za dete na jedan konektor. To bi moglo dovesti da se konektor ili dodatak olabave ili slome.**
- **Ne spajajte gornji pojas na ništa što drugo osim na ispravan gornji pojas konektora. Možda neće raditi ispravno ako je priključen na nešto drugo.**
- **Konektori sistema za dete su dizajnirani da izdrže opterećenja samo na pravilno ugrađenom sistemu za dete. Ni pod kojim uslovima se ne smeju koristiti za pojaseve odraslih ili pričvršćivanje drugih predmeta ili opreme na vozilu.**

Za ugradnju gornjeg pojasa:

1. Usmerite pojas sistema za dete preko naslona sedišta. Preusmerite pojas ispod naslona za glavu i između držača naslona, ili stavite pojas preko vrha naslona sedišta. Uverite se da pojas nije presavijen.
2. Kako biste čvrsto pričvrstili sistem za dete na sedište, spojite gornji pojas na konektor, a zatim zategnite gornji pojas prema uputstvima proizvođača sistema za dete.
3. Proverite da li je autosedište čvrsto pričvršćeno za sedište guranjem i povlačenjem sedišta napred i sa strane.



i20_hrv_2015.indd 37 21.1.2016. 10:03:04

### *Položaji sistema za decu za vozila sa ISOFIX-om - Za Evropu*

| Težinska kategorija | Veličina | Učvršćivanje | ISOFIX položaji | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Prednje suvozačko sedište | Zadnje bočno (vozačeva strana) | Zadnje bočno (suvozačeva strana) | Zadnje srednje |
| nosiljka | F | ISO/L1 | - | X | X | - |
| | G | ISO/L2 | - | X | X | - |
| 0 : do 10 kg | E | ISO/R1 | - | IL | IL | - |
| 0+ : do 13 kg | E | ISO/R1 | - | IL | IL | - |
| | D | ISO/R2 | - | IL | IL | - |
| | C | ISO/R3 | - | X | X | - |
| I : 9 do 18 kg | D | ISO/R2 | - | IL | IL | - |
| | C | ISO/R3 | - | X | X | - |
| | B | ISO/F2 | - | IUF | IUF | - |
| | B1 | ISO/F2X | - | IUF | IUF | - |
| | A | ISO/F3 | - | IUF | IUF | - |

IUF = Pogodno za ISOFIX Sigurnosni sistem za dete usmeren prema napred univerzalne kategorije odobren za upotrebu u težinskoj skupini.
IL = Pogodno za određene ISOFIX Sigurnosne sisteme za dete (CRS) koji su navedeni u popisu u prilogu. Ovi ISOFIX CRS su oni iz “pojedino vozilo”, “ograničeni” ili “polu-univerzalni” kategorije. X = ISOFIX položaj nije prikladan za ISOFIX sistem za dete u ovoj grupi mase i / ili ovom razredu.

* ISOFIX sistem za dete klase veličine i čvora
A - ISO/F3: Puna visina, dete usmereno napred CRS(visina 720 mm)
B - ISO/F2: Smanjena visina, dete usmereno napred CRS(visina 650 mm) B1 - ISO/F2X: Smanjene visina, druga verzija oblika površine, dete usmereno napred CRS (visina 650 mm)
C - ISO / R3: Puna veličina, dete usmereno nazad CRS
D - ISO / R2: Smanjena veličina, dete usmereno nazad CRS
E - ISO / R1: Veličina odojčadi, dete usmereno nazad CRS
F - ISO / L1: Levi bočni usmereni položaj CRS (nosiljka)
G - ISO / L2: Desni bočni usmereni položaj CRS (nosiljka)



i20_hrv_2015.indd 38 21.1.2016. 10:03:05

### *Preporučeni sistemi za decu - Za Evropu*

| Težinska kategorija | Veličina | Učvršćivanje | Ime | Proizvođač | Tip učvršćivanja | ECE-R44 broj odobrenja |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Grupa 0 -1 (0 do 13 kg) | E | ISO/R1 | Baby Safe Plus | Britax Romer | Okrenut prema nazad s ISOFIX bazom | E1 04301146 |
| Grupa 1 (9 do 18 kg) | B1 | ISO/F2X | Duo Plus | Britax Romer | Okrenut prema napred s ISOFIX donjim konektorima + gornji pojas | E1 04301133 |

### *Informacije CRS Proizvođača*

Britax Römer http://www.britax.com





i20_hrv_2015.indd 39 21.1.2016. 10:03:05

***Osiguravanje sistema za dete s krilnim/ramenim pojasom***

Kada ne koristite ISOFIX sistem, svi Sigurnosni sistemi za dete moraju biti osigurani na zadnjem sedištu s krilnim delom krilno/ramenog pojasa.

**⚠ UPOZORENJE**

**UVEK instalirajte sigurnosni sistem za dete na zadnjem sedištu.**

**Postavljanje sistema za dete koje je okrenuto prema nazad na prednje sedište može rezultirati OZBILJNOM POVREDOM ili SMRĆU ako sistem za dete udari vazdušni jastuk.**

## Ugradnja sistema za dete s krilnim pojasom

Za ugradnju sistema za dete na zadnje srednje sedište, učinite sledeće:

1. Postavite sistem za dete na zadnje srednje sedište i usmerite pojas oko ili kroz sistem prema uputstvima proizvođača.

   Proverite da kaiš sigurnosnog pojasa nije zapleten.

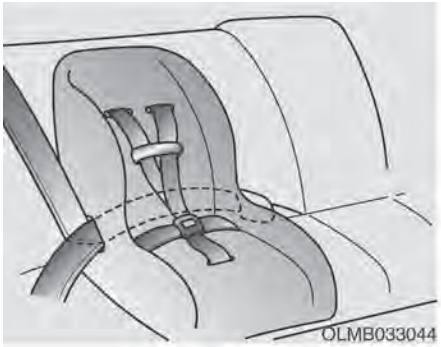
2. Pričvrstite krilni/rameni pojas u kopču. Trebate čuti “klik” zvuk.
3. Uklonite labavost iz pojasa gurajući dole sistem za dete dok gurate pojas nazad u sklop.
4. Gurnite i povucite sistem za dete da potvrdite da ga sigurnosni pojas drži čvrsto na mestu.

Ako vaš CRS proizvođač upućuje ili preporučuje da koristite ISOFIX konektore gornjeg pojasa uz krilni pojas, vidi stranicu 2-37.

Da biste uklonili sistem za dete, pritisnite taster za otpuštanje na kopči, a zatim povucite pojas iz sistema.



i20_hrv_2015.indd 40 21.1.2016. 10:03:05



### Ugradnja sistema za dete s krilno/ramenim pojasom

Za ugradnju sistema za dete na zadnjim sedištima, učinite sledeće:

1. Postavite sistem za dete na zadnjem sedištu i usmerite pojas oko ili kroz sistem prema uputstvima proizvođača.

   Proverite da kaiševi sigurnosnog pojasa nisu zapleteni.

**Informacija**

**Kada koristite zadnji srednji sigurnosni pojas, takođe se pozovite na “Pojas zadnjeg srednjeg sedišta u 3-tačke” u ovom poglavlju.**

2. Pričvrstite krilni/rameni pojas u kopču. Trebate čuti “klik” zvuk.

**Informacije**

**Postavite taster za oslobađanje tako da mu je lako pristupiti u slučaju nužde.**

3. Uklonite labavost iz pojasa gurajući dole sistem za dete dok gurate pojas nazad u sklop.
4. Gurnite i povucite sistem za dete da potvrdite da ga sigurnosni pojas drži čvrsto na mestu.

Ako vaš CRS proizvođač upućuje ili preporučuje da koristite ISOFIX konektore gornjeg pojas uz krilno/rameni pojas, vidi str. 2-37.

Da biste uklonili sistem za dete, pritisnite taster za otpuštanje na kopči, a zatim povucite pojas iz sistema i pustite pojas da se u potpunosti povuče.



i20_hrv_2015.indd 41 21.1.2016. 10:03:05

### *Prikladnost sistema za decu za sedeći položaj koristeći sigurnosni pojas*

Koristite Sigurnosni sistem za dete koji je službeno odobren i prikladan za vašu decu.

Kad koristite Sigurnosni sistem za dete, pogledajte sledeću tablicu.

| Uzrastna kategorija | Položaj sedenja | | |
|---|---|---|---|
| | Prednje suvozačko sedište | Zadnje bočno | Zadnje srednje |
| Grupa 0 : do 10 kg (0-9 mjeseci) | U* | U | U |
| Grupa 0+ : do 13 kg (0-2 godine) | U* | U | U |
| Grupa I : 9-18 kg (9 mjeseci - 4 godine) | U* | U | U |
| Grupa II & III : 15-36 kg (4 do 12 godina) | U* | U | U |

U = Pogodno za “univerzalnu” kategoriju CRSa odobrenog za upotrebu u težinskoj kategoriji.

U* = Pogodno za “univerzalnu” kategoriju, za sedište prilagodljivo po visini i treba da bude prilagođen jastuk i naslon.

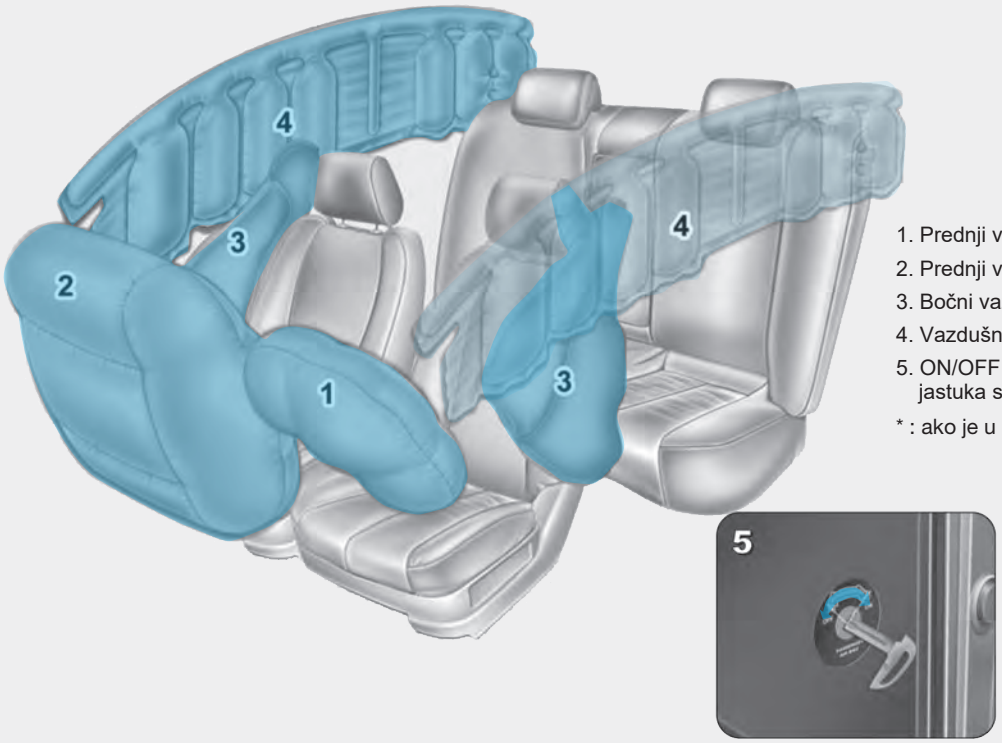
**⚠ UPOZORENJE**

**Preporučujemo da se sigurnosni sistem za dete instalira na zadnjem sedištu, čak i ako je isključen vazdušni jastuk suvozača. Da bi se osigurala sigurnost vašeg deteta, vazdušni jastuk suvozača mora se deaktivirati, kada je, u vanrednim okolnostima, potrebno instalirati dečije sedište na sedište suvozača.**



i20_hrv_2015.indd 42 21.1.2016. 10:03:05

# VAZDUŠNI JASTUK - DOPUNSKI SIGURNOSNI SISTEM (SRS)




1. Prednji vazdušni jastuk vozača
2. Prednji vazdušni jastuk suvozača*
3. Bočni vazdušni jastuk*
4. Vazdušna zavesa*
5. ON/OFF prekidač prednjeg vazdušnog jastuka suvozača*

* : ako je u opremi

OGB034017/OGB034018

**Stvarni vazdušni jastuci u vozilu se mogu razlikovati od ilustracije.**



i20_hrv_2015.indd 43 21.1.2016. 10:03:05

Vozila su opremljena dopunskim sistemom vazdušnih jastuka za vozačevo i suvozačevo sedište.

Prednji vazdušni jastuci namenjeni su za dopunu sigurnosnih pojaseva u tri tačke. Kako bi ovi vazdušni jastuci pružili zaštitu, pojasevi se moraju nositi sve vreme tokom vožnje.

Ako ne nosite sigurnosni pojas, u nesreći možete biti ozbiljno povređeni ili poginuti. Vazdušni jastuci su namenjeni kao dopuna sigurnosnim pojasevima, ali ne i kao zamena. Takođe, vazdušni jastuci nisu napravljeni da se naduvaju u svakom sudaru. U nekim nesrećama, štite vas samo sigurnosni pojasevi.

**⚠ UPOZORENJE**

**SIGURNOSNE MERE VAZDUŠNIH JASTUKA**

**UVEK koristite sigurnosne pojaseve i sistem za dete - svako putovanje, svaki put, svi! Čak i sa vazdušnim jastucima, možete biti ozbiljno povređeni ili poginuti u sudaru, u trenu naduvavanja vazdušnog jastuka, ako nepropisno vežete pojas ili ga uopšte ne vežete.**

**NIKADA ne stavljajte dete na bilo koji sistem za dete ili booster sedište na prednjem suvozačevom sedištu. Naduvavanje vazdušnog jastuka nasilno može udariti dete ili uzrokovati ozbiljne ili teške telesne povrede.**

**ABC - (Always Buckle Children) Uvek Vežite Decu mlađu od 13 godina na zadnjem sedištu. To je najsigurnije mesto za vožnju za decu bilo kog uzrasta. Ako dete starosti 13 godina ili starije mora da sedi na prednjem sedištu, on ili ona moraju da budu pravilno vezani pojasom i sedište mora biti pomereno unazad što je više moguće.**

**Svi putnici moraju sediti uspravno na sedištima u uspravnom položaju, na jastuku sedišta, vezani pojasom, s nogama udobno pruženim i stopalima na podu, sve dok vozilo nije parkirano, a motor isključen. Ako putnik ne sedi pravilno za vreme nesreće, brzo aktiviranje vazdušnog jastuka može nasilno udariti putnika i uzrokovati ozbiljne ili teške telesne povrede.**

**Vi i vaši putnici nikada ne bi trebalo da sedite ili nepotrebno se naginjati u blizini vazdušnih jastuka ili da se naslanjate na vrata ili središnju konzolu. Pomerite sedište što je dalje moguće od prednjih vazdušnih jastuka, a da i dalje imate punu kontrolu nad vozilom.**



i20_hrv_2015.indd 44 21.1.2016. 10:03:05

## Gde su vazdušni jastuci?

***Prednji vazdušni jastuci vozača i suvozača (ako su u opremi)***

Vaše vozilo je opremljeno sistemom dopunske zaštite (SRS) i krilno/ramenim pojasevima na oba prednja sedišta.

SRS se sastoji od vazdušnih jastuka koji se nalaze u sredini volana i sa suvozačeve strane na tabli iznad kasete.

Vazdušni jastuci su označeni slovima “AIR BAG” utisnutim na poklopcu jastuka.

Svrha SRS je da pruži vozaču i suvozaču dodatnu zaštitu od one koje nudi sistem sigurnosnog pojasa u slučaju frontalnog sudara dovoljne jačine.

■ vozačev prednji vazdušni jastuk

■ suvozačev prednji vazdušni jastuk

**⚠ UPOZORENJE**

**Kako bi se smanjio rizik od teških povreda ili smrti zbog naduvavanja prednjih vazdušnih jastuka, preduzmite sledeće mere opreza:**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

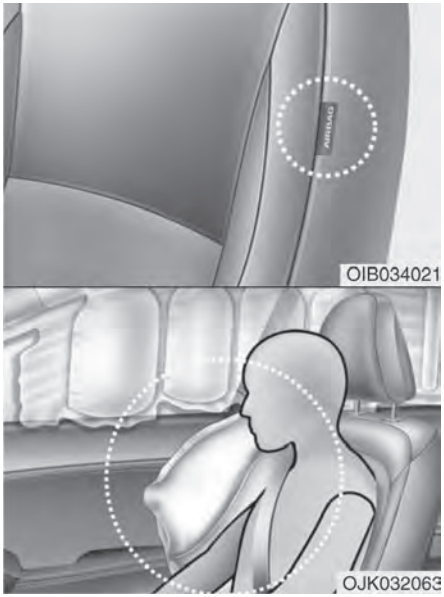
- **Sigurnosni pojasevi moraju biti vezani sve vreme kako bi putnici sedeli ispravno.**
- **Pomerite svoje sedište što je dalje moguće od prednjih vazdušnih jastuka, a da i dalje imate punu kontrolu nad vozilom.**
- **Nikada se ne naslanjajte na vrata ili središnju konzolu.**
- **Ne dopustite suvozaču da stavi svoja stopala ili noge na instrument tablu.**
- **Nikakvi predmeti se ne smeju nalaziti iznad ili blizu modula vazdušnih jastuka na volanu, instrument tabli i suvozačevoj tabli iznad kasete. Takvi predmeti mogu uzrokovati štetu ako vozilo učestvuje u sudaru dovoljno ozbiljnom da izazove aktivaciju vazdušnih jastuka.**





i20_hrv_2015.indd 45 21.1.2016. 10:03:06

### *Bočni vazdušni jastuci (ako su u opremi)*




Vaše vozilo je opremljeno bočnim vazdušnim jastukom kod svakog prednjeg sedišta. Svrha vazdušnog jastuka je da pruži vozaču vozila i suvozaču dodatnu zaštitu pored one koju nudi sam pojas.

Bočni vazdušni jastuci namenjeni su za aktivaciju tokom određenih bočnih sudara, zavisno od jačine sudara, ugla, brzine i tačke udara.

Bočni vazdušni jastuci nisu napravljeni za aktivaciju u svim bočnim sudarima ili prevrtanjima.

**⚠ UPOZORENJE**

**Da biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda ili smrti od aktiviranja bočnog vazdušnog jastuka, preduzmite sledeće mere opreza:**

- **Sigurnosni pojasevi moraju** biti vezani **sve vreme kako bi putnici sedeli pravilno.**
- **Ne dopustite putnicima da naslanjaju glavu ili telo na vrata, stavljaju ruke na vrata, protežu ruke kroz prozor, niti stavljaju nikakve predmete između vrata i sedišta.**
- **Držite volan na 9:00 ili 3:00 položajima, kako bi se smanjila opasnost od povreda ruku.**

**(nastavak)**

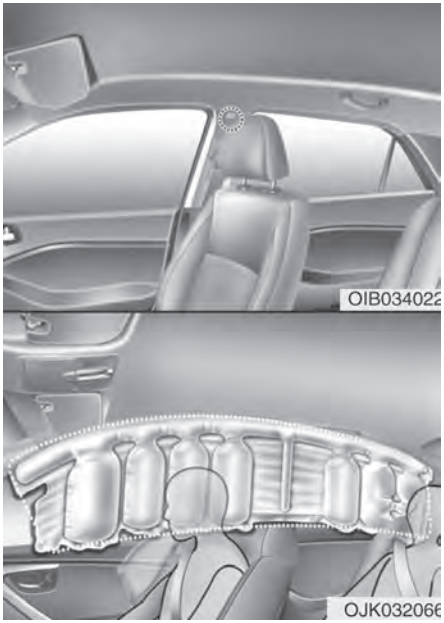
**(nastavak)**

- **Ne koristite dodatne navlake na sedištima. To može smanjiti ili sprečiti efikasnost sistema.**
- **Ne stavljajte nikakve predmete preko vazdušnog jastuka ili između vazdušnih jastuka i sebe.**
- **Ne stavljajte nikakve predmete između vrata i sedišta. Oni mogu postati opasni projektili, ako se naduva bočni vazdušni jastuk.**
- **Nemojte instalirati nikakve dodatke bočno ili u blizini bočnih vazdušnih jastuka.**
- **Ne uzrokujte udarce vratima kada je kontakt paljenja u položaju ON, jer to može izazvati aktivaciju bočnih vazdušnih jastuka.**
- **Ako je presvlaka sedišta ili sedište oštećeno, preporučujemo da sistem pregleda i servisira ovlašćeni HYUNDAI trgovac.**



i20_hrv_2015.indd 46 21.1.2016. 10:03:06

***Vazdušne zavese (ako su u opremi)***




Vazdušne zavese nalaze se duž obe strane krovnih šina iznad prednjih i zadnjih vrata.

One su dizajnirane kako bi zaštitile glave putnika na prednjim sedištima i putnika na bočnim zadnjim sedištima u određenim bočnim sudarima.

Vazdušne zavese namenjene su za aktivaciju tokom određenih bočnih sudara, zavisno od jačine sudara, ugla i brzine.

Vazdušne zavese nisu napravljene za aktivaciju u svim bočnim sudarima ili prevrtanjima.

**⚠ UPOZORENJE**

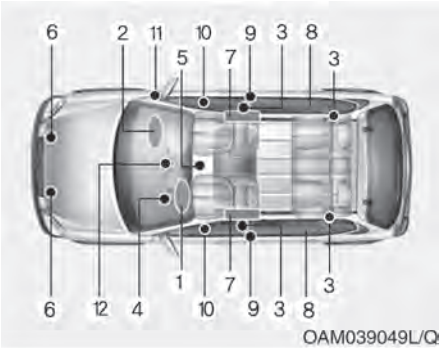
**Da biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda ili smrti od aktiviranja vazdušnih zavesa, preduzmite sledeće mere opreza:**

- **Sigurnosni se pojasevi moraju nositi sve vreme kako bi putnici sedeli pravilno.**
- **Pravilno osigurajte sistem za dete daleko od vrata što je više moguće.**
- **Ne dopustite putnicima da naslanjaju glavu ili telo na vrata, stavljaju ruke na vrata, protežu ruke kroz prozor, niti da stavljaju nikakve predmete između vrata i sedišta.**
- **Nemojte otvarati niti popravljati vazdušne zavese.**



i20_hrv_2015.indd 47 21.1.2016. 10:03:06

## Kako funkcioniše sistem vazdušnih jastuka?




SRS se sastoji od sledećih komponenti:

(1) Modul prednjeg vazdušnog jastuka vozača

(2) Modul prednjeg vazdušnog jastuka suvozača*

(3) Sistem zatezača pojaseva (prednji/zadnji)*

(4) Svetlo upozorenja vazdušnog jastuka

(5) Modul kontrole SRS (SRSCM)

(6) Prednji senzori sudara

(7) Modul bočnih vazdušnih jastuka*

(8) Modul vazdušnih zavesa*

(9) Bočni senzori sudara*

(10) Senzori bočnog pritiska*

(11) ON/OFF prekidač prednjeg vazdušnog jastuka suvozača (samo sedište suvozača)

(12) Indikator isključenog prednjeg vazdušnog jastuka suvozača (samo sedište suvozača)

* ako je u opremi

Kada je kontakt upaljen, SRSCM stalno nadzire sve delove SRS-a kako bi se utvrdilo da li je uticaj sudara dovoljno jak da zahteva upotrebu vazdušnog jastuka ili aktivaciju zatezača sigurnosnog pojasa.

### SRS svetlo upozorenja

SRS (Dopunski sigurnosni sistem) svetlo upozorenja vazdušnih jastuka svetleće 6 sekundi nakon što se upali kontakt, nakon toga bi trebalo da se ugasi.

**⚠ UPOZORENJE**

**Ako je vaš SRS u kvaru, vazdušni jastuk se možda neće ispravno naduvati tokom sudara što povećava rizik od ozbiljnih povreda ili smrti.**

**Ako se bilo šta od sledećeg dogodi, vaš SRS je neispravan:**

- **Kada je kontakt upaljen, a svetlo se ne uključi otprilike šest sekundi.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **Kada svetlo ostane upaljeno nakon šest sekundi.**
- **Svetlo se pali kada je vozilo u pokretu.**
- **Svetlo trepće kada motor radi.**

**Ako se bilo šta od ovog dogodi preporučujemo da što je pre moguće ovlašćeni HYUNDAI trgovac pregleda SRS.**

Tokom frontalnog sudara, senzori će detektovati usporavanje vozila. Ako je stopa usporavanja dovoljno visoka, upravljačka jedinica će naduvati prednje vazdušne jastuke, na vreme i s potrebnom snagom.

Prednji vazdušni jastuci štite vozača i suvozača od odgovarajućeg frontalnog sudara u kom sigurnosni pojasevi sami ne mogu pružiti adekvatnu zaštitu. Kada je to potrebno, bočni vazdušni jastuci će pružiti zaštitu u slučaju bočnog sudara ili prevrtanja podupirući gornji bočni deo tela.

- Vazdušni jastuci se aktiviraju (mogu se naduvati ako je potrebno) samo kada je kontakt u položaju ON.
- Vazdušni jastuci će se naduvati u slučaju određenih frontalnih ili bočnih sudara kako bi zaštitili putnike od ozbiljnih telesnih povreda.
- Ne postoji ni jedna određena brzina u kojoj će se vazdušni jastuci naduvati. Uopšteno, vazdušni jastuci namenjeni su da se naduvaju zavisno

  od težine sudara i njegovog smera. Ova dva faktora određuju hoće li senzori proizvesti elektronski signal aktivacije/naduvavanja.
- Aktiviranje vazdušnog jastuka zavisi od niza uzroka, uključujući brzinu vozila, ugao udarca i gustini i čvrstini vozila ili objekta koje udari u vaše vozilo tokom sudara. Uslovljavajući uzročnici nisu ograničeni samo na gore spomenute.
- Prednji vazdušni jastuci potpuno će se naduvati i izduvati u trenu. Gotovo je nemoguće da vidite kako se vazdušni jastuci naduvavaju tokom sudara. Veća je verovatnoća da ćete videti izduvane vazdušne jastuke kako vise iz svojih pregrada nakon sudara.





i20_hrv_2015.indd 49 21.1.2016. 10:03:06

- Kako bi pružili pravu zaštitu, vazdušni jastuci se moraju naduvati jako brzo. Brzina naduvavanja vazdušnih jastuka je posledica izuzetno kratkog vremena u kom se jastuci naduvaju između putnika i strukture vozila i to pre nego što putnik udari u te strukture. Ova brzina naduvavanja smanjuje rizik od ozbiljne ili smrtonosne povrede te je stoga neophodan deo vazdušnih jastuka.
  Međutim, brzo naduvavanje jastuka takođe može uzrokovati povrede koje mogu uključivati ogrebotine  lica, modrice i slomljene kosti, jer brzina naduvavanja uzrokuje širenje vazdušnih jastuka s mnogo snage.
- Postoje čak i okolnosti pod kojima kontakt sa vazdušnim jastukom može uzrokovati teške telesne povrede, pogotovo ako je korisnik smešten isuviše blizu vazdušnog jastuka.

Možete preduzeti korake kako bi se smanjio rizik od povreda koje može uzrokovati naduvavanje vazdušnog jastuka. Najveći rizik je sedenje preblizu vazdušnog jastuka. Vazdušnom jastuku treba prostor da se naduva. Preporučuje se da vozač sedi tako da je što veća udaljenost između središta volana i grudi vozača, a da se zadrži puna kontrola nad vozilom.

■ Ivozačev prednji vazdušni jastuk (1)

Kada SRSCM otkrije dovoljno ozbiljan udarac na prednjem delu vozila, automatski će aktivirati prednje vazdušne jastuke.



i20_hrv_2015.indd 50 21.1.2016. 10:03:06

■ vozačev prednji vazdušni jastuk (2)

Nakon aktivacije, šavovi poklopca će se odvojiti pod pritiskom širenja vazdušnih jastuka. Dalje otvaranje poklopca omogućuje potpuno naduvavanje vazdušnih jastuka.

Potpuno naduvani vazdušni jastuk, u kombinaciji s pravilno vezanim pojasom, usporava vozačevo ili suvozačevo pomeranje prema napred, smanjujući rizik od povrede glave i grudnog koša.

■ vozačev prednji vazdušni jastuk (3)

■ suvozačev prednji vazdušni jastuk

Nakon potpunog naduvavanja, vazdušni jastuk se odmah počinje izduvavati, omogućavajući vozaču da zadrži vidljivost i mogućnost upravljanja vozilom drugim kontrolama.

**⚠ UPOZORENJE**

**Da biste sprečili da predmeti postanu opasni projektili kada se vazdušni jastuk suvozača naduva:**

- **Nemojte ugrađivati ili stavljati nikakve predmete (držač za čašu, držač CD, nalepnice, itd.) na suvozačevoj tabli iznad pregrade u kojoj se nalazi vazdušni jastuk suvozača.**
- **Ne instalirajte bočice tečnog osveživača vazduha u blizini ili na površini instrument table.**





i20_hrv_2015.indd 51 21.1.2016. 10:03:06

## Šta očekivati kad se vazdušni jastuk naduva

Nakon što se prednji ili bočni vazdušni jastuk naduva, jako brzo će se izduvati. Vazdušni jastuk neće sprečiti vozača da vidi kroz vetrobran ili da upravlja vozilom. Vazdušne zavese mogu ostati delimično naduvane neko vreme nakon što se aktiviraju.

**⚠ UPOZORENJE**

**Posle naduvavanja vazdušnog jastuka, preduzmite sledeće mere opreza:**

- **Otvorite prozore i vrata što je pre moguće nakon udara kako bi se smanjila produžena izloženost dimu i prahu koji nastanu kad se vazdušni jastuk naduva.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **Ne dirajte skladišni prostor i unutrašnje delove vazdušnog jastuka odmah nakon naduvavanja. Delovi koji dolaze u dodir s naduvanim vazdušnim jastukom mogu biti veoma vrući.**
- **Uvek temeljno operite izložena područja kože mlakom vodom i blagim sapunom.**
- **Preporučujemo da ovlašćeni HYUNDAI zastupnik zameni vazdušni jastuk odmah nakon aktivacije. Vazdušni jastuci su namenjeni za jednokratnu upotrebu.**

### *Buka i dim iz naduvanog vazdušnog jastuka*

Kada se vazdušni jastuci naduvaju, oni naprave buku i mogu proizvesti dim i prah u vazduhu unutar vozila. To je normalna pojava i rezultat je paljenja vazdušnog jastuka za naduvavanje. Nakon što se vazdušni jastuk naduva, možda ćete osetiti nelagodu u disanju zbog kontakta grudi sa sigurnosnim pojasom i vazdušnim jastukom, kao i zbog udisanja dima i praha. Prah nekim ljudima može pogoršati astmu. Ako imate problema s disanjem nakon aktivacije vazdušnog jastuka, odmah potražite lekarsku pomoć.

Iako su dim i prah netoksični, oni mogu izazvati iritaciju kože, očiju, nosa, grla, itd. Ako se to dogodi, operite se i odmah isperite hladnom vodom i potražite lekarsku pomoć ako se simptomi ne povlače.



i20_hrv_2015.indd 52 21.1.2016. 10:03:06

## ON/OFF prekidač suvozačevog prednjeg vazdušnog jastuka (ako je u opremi)

OGB034018

Svrha prekidača je onemogućiti prednji vazdušni jastuk suvozača, kako bi mogli prevoziti putnike koji imaju povećan rizik od povreda izazvanih vazdušnim jastukom zbog starosti, visine ili zdravstvenog stanja.

OGB034019

**Za isključivanje prednjeg vazdušnog jastuka suvozača:**
Umetnite ključ ili sličan tvrdi uređaj u on/off prekidač prednjeg vazdušnog jastuka suvozača i okrenite ga u položaj OFF. Indikator isključenog vazdušnog jastuka suvozača ( ) će svetleti i ostati upaljen sve dok prednji vazdušni jastuk suvozača ne bude opet aktiviran.

OGB034020

**Za ponovno uključivanje prednjeg vazdušnog jastuka suvozača:**
Umetnite ključ ili sličan tvrdi uređaj u on/off prekidač prednjeg vazdušnog jastuka suvozača i okrenite ga u položaj ON. Indikator uključenog vazdušnog jastuka suvozača ( ) će svetleti i ostati upaljen 60 sekundi.

### *i* Informacije

**Indikator ON/OFF prednjeg vazdušnog jastuka suvozača svetli oko 4 sekunde nakon što je uključen kontakt.**



i20_hrv_2015.indd 53 21.1.2016. 10:03:06

**⚠ UPOZORENJE**

**Nikad nemojte dopustiti odraslim putnicima da se voze na prednjem suvozačevom sedištu kada je isključen vazdušni jastuk suvozača. Tokom sudara, vazdušni jastuk se neće naduvati ako indikator svetli. Uključite prednji suvozačev vazdušni jastuk ili premestite putnika na zadnje sedište.**

**⚠ UPOZORENJE**

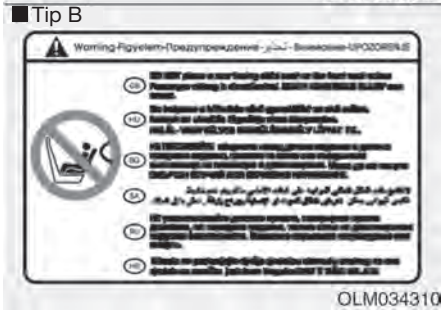
**Ako je on/off prekidač prednjeg vazdušnog jastuka suvozača u kvaru, može doći do sledećeg:**

- **Svetlo upozorenja vazdušnog jastuka ( ) na instrument tabli će svetleti.**
- **Neće svetleti OFF indikator vazdušnog jastuka suvozača ( ) i indikator ON ( ) će se upaliti i ugasiti nakon otprilike 60 sekundi. Prednji vazdušni jastuk suvozača će se naduvati u slučaju frontalnog sudara, iako je prekidač postavljen u položaj OFF.**
- **Preporučujemo da ovlašćeni HYUNDAI trgovac što je pre moguće pregleda prekidač i sistem vazdušnih jastuka.**

***Ne ugrađujte sigurnosni sistem za dete na suvozačkom mestu***

■Tip A

■Tip B




Nikad ne ugrađujte sistem za dete na suvozačevo sedište. Naduvavanje vazdušnog jastuka može snažno udariti dete ili sedište za dete uzrokujući teške posledice ili smrtonosne povrede.



i20_hrv_2015.indd 54 21.1.2016. 10:03:07

**⚠ UPOZORENJE**

- **Ekstremna opasnost! Nemojte koristiti sistem za dete okrenut prema nazad na sedištu zaštićenom vazdušnim jastukom ispred njega!**
- **NIKADA nemojte koristiti sistem za dete usmeren prema nazad na sedištu zaštićenom AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, može doći do SMRTI ili OZBILJNE POVREDE DETETA.**
- **Nikada ne stavljajte sistem za dete na suvozačko sedište. Ako se suvozačev vazdušni jastuk naduva, to može uzrokovati ozbiljne ili teške telesne povrede.**

## Zašto se moj vazdušni jastuk nije aktivirao u sudaru?

Vazdušni jastuci nisu osmišljeni kako bi se aktivirali u svakom sudaru.

Postoje određene vrste nesreća u kojima ne treba očekivati da vazdušni jastuk pruži dodatnu zaštitu. To uključuje udarce otpozadi, ili drugi ili treći sudar u lančanom sudaru, kao i sudare pri niskoj brzini. Šteta na vozilu pokazuje apsorpciju energije sudara, i nije pokazatelj da li se vazdušni jastuk trebao naduvati ili ne.

### *Senzori sudara vazdušnih jastuka*

**⚠ UPOZORENJE**

**Kako bi se smanjila opasnost od neočekivane aktivacije vazdušnog jastuka i uzrokovanja ozbiljne povrede ili smrti:**

- **Nemojte udariti ili dopustiti da predmeti udaraju na mesta gde su instalirani vazdušni jastuci ili senzori.**

**(nastavak)**

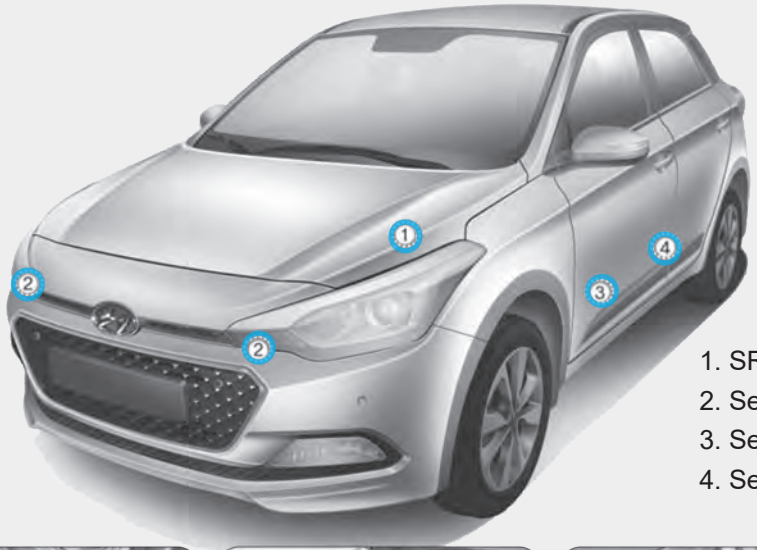
**(nastavak)**

- **Nemojte održavati vozilo na ili oko senzora. Ako se mesto ili ugao senzora promeni, vazdušni jastuci se mogu aktivirati kad ne bi trebalo ili se neće aktivirati kada bude trebalo.**
- **Nemojte montirati** branik **ili menjati branik s neoriginalnim delovima. To može negativno uticati na performanse aktivacije sistema vazdušnih jastuka.• Stavite kontakt paljenja u LOCK / OFF ili ACC položaj, kada se vozilo vuče kako bi se sprečilo slučajno aktiviranje vazdušnog jastuka.**
- **Preporučujemo da sve popravke vazdušnog jastuka sprovode ovlašćeni HYUNDAI trgovac.**





i20_hrv_2015.indd 55 21.1.2016. 10:03:07




1. SRS kontrolni modul
2. Senzor prednjeg sudara
3. Senzor bočnog pritiska (ako je u opremi)
4. Senzor bočnog sudara (ako je u opremi)

OGB034025/OGB034026/OGB034027/OGB034042/OGB034028



i20_hrv_2015.indd 56 21.1.2016. 10:03:07

### Prednji vazdušni jastuci

Prednji vazdušni jastuci namenjeni su da se naduvaju pri frontalnom sudaru, zavisno od težine, brzine i ugla udarca prednjeg sudara.

### Bočni vazdušni jastuci i vazdušne zavese

Bočni vazdušni jastuci i vazdušne zavese namenjeni su da se naduvaju kada senzor detektuje bočni sudar, zavisno od težine, brzine i ugla udarca bočnog sudara.
o
Iako su vazdušni jastuci vozača i suvozača dizajnirani da se naduvaju u slučaju frontalnog sudara, oni se takođe mogu naduvati u drugim vrstama sudara, ako prednji senzor sudara detektuje dovoljan udarac. Bočni vazdušni jastuci i vazdušne zavese namenjeni su da se naduvaju u bočnom sudaru, ali se mogu naduvati i u drugim sudarima ako bočni senzori sudara detektuju dovoljan udarac.Vazdušni jastuci se mogu aktivirati i ukoliko je karoserija vozila udarana zbog rupa ili objekata na putu. Vozite oprezno na takvim putevima ili na površinama koje nisu namenjene za saobraćaj vozila kako bi sprečili neželjene aktivacije vazdušnog jastuka.





i20_hrv_2015.indd 57 21.1.2016. 10:03:07

***Uslovi nenaduvavanja vazdušnih jastuka***

U nekim manjim brzinama sudara vazdušni jastuci se neće aktivirati. Vazdušni jastuci su napravljeni da se ne aktiviraju u takvim slučajevima, jer oni ne mogu da pruže dodatnu korist, osim one koju pruža zaštita sigurnosnih pojaseva.

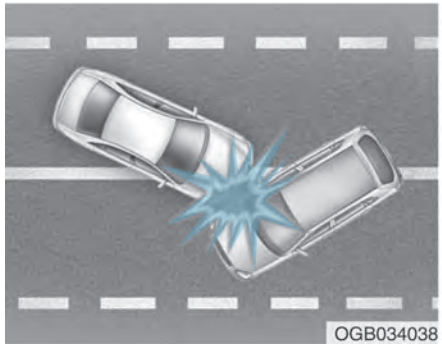
Prednji vazdušni jastuci nisu napravljeni kako bi se naduvali u sudarima otpozadi, jer se putnici kreću unazad zbog sile udara. U tom slučaju, naduvani vazdušni jastuci ne bi pružili nikakvu dodatnu korist.

Prednji vazdušni jastuci se neće naduvati u bočnim sudarima, jer se putnici kreću u smeru sudara, bočno, tako da prednji vazdušni jastuci neće pružiti dodatnu zaštitu putnika.

Ipak, bočni vazdušni jastuci i vazdušne zavese se mogu naduvati, zavisno od težine, brzine vozila i ugla sudara.

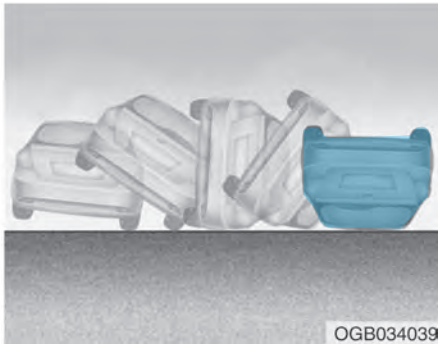


i20_hrv_2015.indd 58 21.1.2016. 10:03:08




U sudaru pod uglom, sila udara može usmeravati putnike u smeru gde vazdušni jastuci ne bi bili u mogućnosti da pruže nikakvu dodatnu korist, pa tako senzori neće aktivirati vazdušne jastuke.

Neposredno pre udara, vozači jako zakoče. Takva jaka kočenja snižavaju prednji deo vozila što uzrokuje da vozilo ode pod više vozilo. Vazdušni jastuci se ne mogu naduvati u ovoj situaciji “podvlačenja” zbog usporavanja snage koje su otkrivene od strane senzora i koje značajno mogu smanjiti jačinu takvih sudara.




Prednji vazdušni jastuci se neće naduvati u nesrećama prevrtanja, jer prednji vazdušni jastuci neće pružiti dodatnu zaštitu putnika.



i20_hrv_2015.indd 59 21.1.2016. 10:03:08

Vazdušni jastuci se možda neće naduvati ako se vozilo sudari s predmetima kao što su komunalni stubovi ili drveće, gde je tačka udara koncentrisana i struktura vozila apsorbuje energiju sudara.

## SRS nega

SRS gotovo da i ne treba da se održava i ne postoje delovi koje možete sigurno sami popravljati. Ako svetlo upozorenja vazdušnog jastuka ne svetli kada se uključi kontakt, ili kontinuirano ostaje upaljeno, preporučujemo da sistem odmah pregleda ovlašćeni HYUNDAI trgovac.

Preporučujemo da bilo kakve radove na SRS sistemu, kao što su uklanjanje, postavljanje, popravak ili bilo koji rad na volanu, ploči suvozača, prednjim sedištima i krovnim nosačima obavi ovlašćeni HYUNDAI trgovac. Nepravilno rukovanje SRS sistemom može dovesti do ozbiljnih povreda.

### ⚠ UPOZORENJE

**Da biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda ili smrti preduzmite sledeće mere opreza:**

- **Ne pokušavajte menjati ili odvojiti SRS komponente ili ožičenje, uključujući dodavanja bilo čega na pokrivače ili izmene strukture karoserije.**
- **Ne stavljajte predmete na ili u blizini modula vazdušnog jastuka na volanu, instrument tabli i suvozačevoj tabli iznad kasete.**
- **Očistite pokrivač** vazdušnog **jastuka mekom krpom navlaženom običnom vodom. Sredstva za čišćenje mogu negativno uticati na pokrivač vazdušnog jastuka i pravilno raspoređivanje sistema.**
- **Preporučujemo da naduvani vazdušni jastuk zameni ovlašćeni HYUNDAI trgovac.**

**(nastavak)**

(nastavak)

- **Ako komponente sistema vazdušnog jastuka moraju biti bačene, ili ako se vozilo mora otpisati, moraju se poštivati određene mere opreza. Posavetujte se sa ovlašćenim HYUNDAI trgovcem za potrebne informacije. Nepoštovanje ovih mera opreza može povećati rizik od telesnih povreda.**

## Dodatne mere opreza

**Putnici ne bi trebalo da menjaju mesta dok se vozilo kreće.** Putnik koji nije vezao pojas tokom nesreće ili naglog zaustavljanja može biti bačen prema unutrašnjosti vozila, prema drugim putnicima, ili biti izbačen iz vozila.

**Nemojte koristiti nikakve dodatke na sigurnosnim pojasevima.** Uređaji koje tvrde da poboljšavaju udobnost putnika ili menjaju položaj sigurnosnog pojasa mogu smanjiti zaštitu koju pruža sigurnosni pojas i povećati šanse za ozbiljne povrede u sudaru.

**Ne menjajte prednja sedišta.** Izmena prednjih sedišta može ometati rad dopunskog sigurnosnog sistema, senzorskih komponenti ili bočnih vazdušnih jastuka.

**Ne stavljajte predmete ispod prednjih sedišta.** Stavljanje predmeta ispod prednjih sedišta može ometati rad dopunskog sigurnosnog sistema i kablovskih snopova.

**Ne udarajte po vratima.** Udarci na vrata kada je kontakt upaljen može prouzrokovati naduvavanje vazdušnih jastuka.

### *Dodavanje opreme ili modifikovanje vašeg vozila opremljenog vazdušnim jastucima*

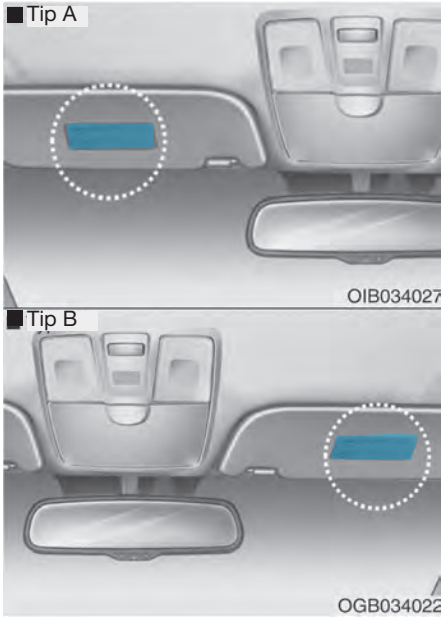
Ako menjate svoje vozilo promenom okvira vozila, sistema branika, prednji kraj, bočni lim ili visinu vozila, to može uticati na rad sistema vazdušnih jastuka u vozilu.





i20_hrv_2015.indd 61 21.1.2016. 10:03:08

## Oznake upozorenja vazdušnih jastuka (ako su u opremi)




Oznake upozorenja vazdušnih jastuka su postavljene kako bi upozorile putnike

o potencijalnim rizicima sistema vazdušnih jastuka.

U ovom Priručniku za vlasnika obavezno pročitajte sve informacije o vazdušnim jastucima koji su ugrađeni u vaše vozilo.



i20_hrv_2015.indd 62 21.1.2016. 10:03:08

# Pogodne funkcije vašeg vozila


**Pristup vozilu** ..... 3-3
- Ključ za daljinsko upravljanje ..... 3-3
- Pametni ključ ..... 3-7
- Sistem ..... 3-12

**Brave za vrata** ..... 3-13
- Upravljanje bravama van vozila ..... 3-13
- Upravljanje bravama iz vozila ..... 3-14
- Funkcija automatskog zaključavanja/ otključavanja vrata ..... 3-16
- Brave za zaštitu dece ..... 3-16

**Protivprovalni alarmni sistem** ..... 3-17

**Vrata gepeka** ..... 3-18
- Otvaranje vrata gepeka ..... 3-18
- Zatvaranje vrata gepeka ..... 3-19

**Prozori** ..... 3-20
- Električni prozori ..... 3-20

**Panoramski krov** ..... 3-26
- Štitnik z a sunce ..... 3-27
- Klizni pokretni krov ..... 3-27
- Naginjanje krova ..... 3-28
- Zatvaranje krova ..... 3-29
- Resetovanje krova ..... 3-29
- Upozorenja otvorenog krovnog otvora ..... 3-30

**Poklopac motora** ..... 3-31
- Otvaranje poklopca motora ..... 3-31
- Zatvaranje poklopca motora ..... 3-32

**Otvor rezervoara goriva** ..... 3-33
- Otvaranje otvora rezervoara goriva ..... 3-33
- Zatvaranje otvora rezervoara goriva ..... 3-34

**Volan** ..... 3-36
- Električni servo volan (EPS) ..... 3-36
- Podesivi volan/ teleskopski volan ..... 3-37
- Grejanje volana ..... 3-37
- Sirena ..... 3-38

**Retrovizori** ..... 3-39
- Unutrašnji retrovizor ..... 3-39
- Spoljni retrovizori ..... 3-41

**Instrument tabla** ..... 3-44
- Kontrole na instrument tabli ..... 3-45
- LCD kontrolni ekran ..... 3-46
- Merači ..... 3-46
- Indikator menjača ..... 3-49

**LCD ekran** ..... 3-51
- LCD programi ..... 3-51
- Programi putnog računara ..... 3-52
- Program informacija ..... 3-53
- Program korisničkih podešavanja ..... 3-55
- Poruke upozorenja ..... 3-57

Svetla upozorenja i signalna svetla ..... 3-66
Putni računar ..... 3-78
Potrošnja goriva ..... 3-79
Putovanje A / B ..... 3-80
Svetla ..... 3-83
Spoljna svetla ..... 3-83
Unutrašnja rasveta ..... 3-90
Brisači i prskalice ..... 3-93
Brisači ..... 3-94
Prskalice ..... 3-94
Brisač i prskalica zadnjeg prozora ..... 3-95
Sistem pomoći za vozača ..... 3-96
Zadnja kamera ..... 3-96
Sistem za pomoć pri parkiranju unazad ..... 3-97
Sistem pomoći pri parkiranju ..... 3-100
Sistem za kontrolu klima uređaja ..... 3-103
Odmrzavanje ..... 3-103
Sistem za kontrolu ručnog klima uređaja ..... 3-104
Sistem automatskog klima uređaja ..... 3-113
Odmrzavanje i odmagljivanje vetrobrana ..... 3-124
Kasete za odlaganje ..... 3-128
Kaseta na središnjoj konzoli ..... 3-128
Kaseta za rukavice ..... 3-129
Kaseta s hlađenjem ..... 3-129
Kaseta za sunčane naočare ..... 3-130
Kaseta za prtljag ..... 3-130
Unutrašnje funkcije ..... 3-131
Digitalni sat ..... 3-131
Upaljač ..... 3-132
Pepeljara ..... 3-133
Držač za čaše ..... 3-133
Štitnik za sunce ..... 3-134
Ležište za pametni telefon ..... 3-134
Utičnica ..... 3-135
Vešalica ..... 3-136
Držač za vrećice ..... 3-136
Fiksatori za patosnice ..... 3-136
Mreža za prtljag ..... 3-137
Navlaka za zaštitu tereta ..... 3-138

## Ključ za daljinsko upravljanje (ako je u opremi)

Vaš HYUNDAI koristi ključ za daljinsko upravljanje, koji možete koristiti za zaključavanje ili otključavanje vrata (i vrata gepeka), pa čak i za paljenje motora.

1. Zaključavanje vrata
2. Otključavanje vrata
3. Otključavanje gepeka

### *Zaključavanje*

Za zaključavanje:

1. Zatvorite sva vrata, poklopac motora i vrata gepeka.
2. Pritisnite taster za zaključavanje vrata (1) na daljinskom upravljaču.
3. Vrata će se zaključati. Svi žmigavci će treptati.
4. Uverite se da su vrata zaključana proverom položaja tastera za zaključavanje vrata u vozilu.

**⚠ UPOZORENJE**

**Ne ostavljajte ključeve u svom vozilu s decom bez nadzora. Deca bez nadzora mogu staviti ključ u bravu i mogu koristiti prozore i druge kontrole, ili čak mogu pokrenuti vozilo što može rezultirati ozbiljnim povredama ili smrću.**

### *Otključavanje*

1. Pritisnite taster za otključavanje vrata (2) na daljinskom upravljaču.
2. Vrata će se otključati. Svi žmigavci će zatreptati dva puta.

**i Informacije**

**Nakon otključavanja vrata, vrata će se automatski zaključati nakon 30 sekundi ako se ne otvore vrata.**





i20_hrv_2015.indd 3 21.1.2016. 10:03:08

### *Otključavanje vrata gepeka*

Za otključavanje:

1. Pritisnite taster Tailgate unlock (Otključaj gepek) (3) na daljinskom upravljaču duže od jedne sekunde.
2. Žmigavci će zatreptati dva puta. Kada se vrata gepeka ponovo zatvore nakon otključavanja, automatski će se zaključati.

**Za više detalja pogledajte “Vrata gepeka“ u ovom poglavlju.**

### Informacije

- **Nakon otključavanja vrata gepeka, ona će se automatski zaključati.**
- **Reč „HOLD“ je napisana na tasteru da Vas obavesti da morate pritisnuti i držati taster više od jedne sekunde.**

### *Pokretanje*

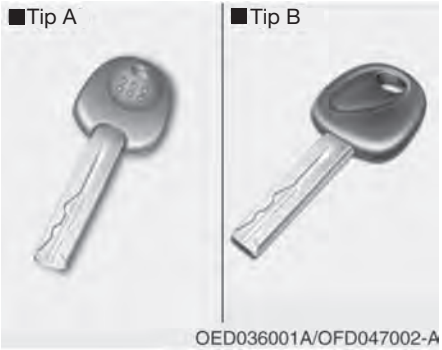
Za detaljne informacije pogledajte „Prekidač za paljenje ključem“ u poglavlju 5.

### OBAVEŠTENJE

**Da biste sprečili oštećenje ključa za daljinsko upravljanje:**

- **Držite daljinski ključ daleko od vode ili bilo koje tečnosti i vatre. Ako se unutrašnjost ključa za daljinsko upravljanje navlaži (zbog pića ili vlage), ili se ugreje, može doći do kvara u strujnom kolu unutar ključa, što nije pokriveno garancijom kod vozila.**
- **Izbegavajte ispuštanje ili bacanje ključa za daljinsko upravljanje.**
- **Zaštitite ključ za daljinsko upravljanje od ekstremnih temperatura.**

### *Mehanički ključ*




Ako daljinski ključ ne radi normalno, možete zaključati ili otključati vrata pomoću mehaničkog ključa.



i20_hrv_2015.indd 4 21.1.2016. 10:03:09

### Tip C

Da biste otklopili ključ, pritisnite taster za izbacivanje. Onda će se ključ automatski izbaciti.

Za preklapanje ključa, preklopite ključ ručno dok pritiskatete taster za izbacivanje.

### OBAVEŠTENJE

**Nemojte preklapati ključ bez pritiskanja na taster za izbacivanje. To bi moglo oštetiti ključ.**

### *Mere opreza za ključ za daljinsko upravljanje*

Ključ za daljinsko upravljanje neće raditi ako se dogodi nešto od sledećeg:

- Ključ je u kontakt bravi.
- Ako pređete granicu radne udaljenosti (oko 30 m).
- Slaba je baterija ključa za daljinsko upravljanje.
- Ostala vozila ili predmeti blokiraju signal.
- Vreme je izuzetno hladno.
- Daljinski ključ je u blizini radio odašiljača kao što je radio stanica ili aerodrom koji može ometati normalan rad ključa za daljinsko upravljanje.

Kad ključ za daljinsko upravljanje ne radi ispravno, otvorite i zatvorite vrata s mehaničkim ključem. Ako imate problem s ključem za daljinsko upravljanje, preporučuje se da kontaktirate ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

(nastavak)

(nastavak)

Ako je ključ za daljinsko upravljanje u neposrednoj blizini vašeg mobilnog telefona, signal može biti blokiran zbog normalnog operativnog signala Vašeg mobilnog telefona. To je posebno važno kada je telefon aktivan kao kod primanja poziva, tekstualnih poruka, i/ili slanja/primanja e-pošte. Izbegavajte stavljanje ključa za daljinsko upravljanje i mobilnog u isti džep pantalona ili jakne i uvek pokušavajte održati odgovarajuću udaljenost između ta dva uređaja.





i20_hrv_2015.indd 5 21.1.2016. 10:03:09

## Informacije

**Promene ili izmene koje nije izričito odobrila strana koja je odgovorna za usaglašenost mogu lišiti korisnika ovlašćenja za rad s opremom. Ako sistem ulaska bez ključa ne radi zbog promena ili izmena koje nije izričito odobrila strana koja je odgovorna za usaglašenost, o n neće biti pokriven garancijom proizvođača vozila.**

**OBAVEŠTENJE**

**Držite ključ Za daljinsko upravljanje podalje od elektromagnetnih materijala koji blokiraju elektromagnetne talase na površini ključa.**

### *Zamena baterije*

Ako daljinski ključ ne radi ispravno, pokušajte zameniti bateriju novom.

Vrsta baterije: CR2032

Za zamenu baterije:

1. Umetnite tanak predmet u prorez i nežno odvojite poklopac.
2. Izvadite staru bateriju i umetnite novu bateriju. Uverite se da je položaj baterije ispravan.
3. Ponovo postavite zadnji poklopac ključa za daljinsko upravljanje.

Ako sumnjate da je ključ za daljinsko upravljanje možda pretrpeo neku štetu, ili primećujete da Vaš ključ za daljinsko upravljanje ne radi ispravno, preporučuje se da se obratite ovlašćenom HYUNDAI servisu.

## Informacije

**Neprikladno odlaganje baterije može biti štetno po okolinu i zdravlje ljudi. Odložite bateriju u skladu sa lokalnim zakonom i propisima.**



i20_hrv_2015.indd 6 21.1.2016. 10:03:09

## Smart Key (ako je u opremi)

Vaš HYUNDAI koristi Smart key, koji možete koristiti za zaključavanje ili otključavanje vrata (i vrata gepeka), pa čak i za pokretanje motora.

1. Zaključavanje vrata
2. Otključavanje vrata
3. Otključavanje gepeka

### *Zaključavanje*

Za zaključavanje:

1. Zatvorite sva vrata, poklopac motora i vrata gepeka.
2. Pritisnite taster ručke na vratima ili pritisnite taster za zaključavanje vrata (1) na pametnom ključu.
3. Žmigavci  će zatreptati.
4. Uverite se da su vrata zaključana proverom položaja prekidača za zaključavanje vrata u vozilu.

### Informacije

**Taster ručke na vratima će raditi samo kada je pametni ključ u dometu 0,7-1 m od spoljne brave.**





i20_hrv_2015.indd 7 21.1.2016. 10:03:09

Ako i pritisnete taster spoljne brave, vrata se neće zaključati i zvučni signal će se oglasiti na tri sekunde, ako se dogodi nešto od sledećeg:

- Pametni ključ je u vozilu.
- Taster motora Start/Stop je u ACC ili ON položaju.
- Neka vrata osim vrata gepeka su otvorena.

**⚠ UPOZORENJE**

**Ne ostavljajte Smart Key u svom vozilu s decom bez nadzora. Deca bez nadzora mogu staviti ključ u bravu i mogu koristiti prozore i druge kontrole, ili čak mogu pokrenuti vozilo što može rezultirati ozbiljnim povredama ili smrću.**

***Otključavanje***

Za otključavanje:

1. Nosite Smart Key.
2. Pritisnite taster ručke vrata ili pritisnite taster Door Unlock (2) na pametnom ključu.
3. Vrata će se otključati. Žmigavci će zatreptati dvaput.

**i Informacije**

- **Taster ručke na vratima će raditi samo kada je pametni ključ u dometu 0,7-1 m od spoljne brave. Drugi ljudi mogu otvoriti vrata bez posedovanja pametnog ključa.**
- **Nakon otključavanja vrata, vrata će se automatski zaključati nakon 30 sekundi ako se vrata ne otvore.**



i20_hrv_2015.indd 8 21.1.2016. 10:03:09

***Otključavanje vrata*** gepeka

Za otključavanje:

1. Nosite pametni ključ.
2. Pritisnite taster ručice gepeka ili pritisnite taster Tailgate Unlock (3) na pametnom ključu duže od jedne sekunde.
3. Žmigavci će zatreptati dva puta.

Jednom kada se vrata gepeka otvore i potom zatvore, automatski će se zaključati.

### Informacije

**Nakon otključavanja vrata gepeka, gepek će se automatski zaključati nakon 30 sekundi, osim ako su vrata gepeka otvorena.**

***Pokretanje***

Možete pokrenuti motor bez umetanja ključa. Za detaljne informacije pogledajte taster motora Start/Stop u poglavlju 5.

OBAVEŠTENJE

**Da biste sprečili oštećenje pametnog ključa:**

- **Držite pametni ključ daleko od vode ili bilo koje tečnosti i vatre. Ako se unutrašnjost pametnog ključa navlaži (zbog pića ili vlage), ili se ugreje, može doći do kvara u strujnom kolu unutar ključa, što neće biti pokriveno garancijom vozila.**
- **Izbegavajte ispuštanje ili bacanje ključa za daljinsko upravljanje.**
- **Zaštite ključ za daljinsko upravljanje od ekstremnih temperatura.**

***Mehanički ključ***

Ako pametni ključ ne radi normalno, možete zaključati ili otključati vrata pomoću mehaničkog ključa.

Pritisnite i držite taster za otpuštanje (1) i uklonite mehanički ključ (2). Umetnite mehanički ključ u otvor na vratima.

Da biste ponovno postavili mehanički ključ, stavite ključ u otvor i gurnite ga dok se ne čuje zvuk klik.





i20_hrv_2015.indd 9 21.1.2016. 10:03:09

### *Gubitak pametnog ključa*

Najviše dva pametna ključa se mogu registrovati na jedno vozilo. Ako Vam se dogodi da izgubite pametni ključ, preporučuje se da odmah odvezete vozilo i pametni ključ Vašem ovlašćenom HYUNDAI trgovcu ili da odvučete vozilo, ako je to potrebno.

## Mere opreza za pametni ključ

Pametni ključ neće raditi ako se dogodi nešto od sledećeg:

- Pametni ključ je u blizini radio odašiljača kao što je radio stanica ili aerodrom koji mogu ometati normalan rad odašiljača.
- Pametni ključ je u blizini mobilnog dvosmernog radio sistema ili mobilnog telefona.
- Pametni ključ drugog vozila radi u blizini Vašeg vozila.

Kad pametni ključ ne radi ispravno, otvorite i zatvorite vrata s mehaničkim ključem. Ako imate problema s pametnim ključem, preporučljivo je da se obratite ovlašćenom HYUNDAI trgovcu.

(nastavak)

(nastavak)

Ako je pametni ključ u neposrednoj blizini Vašeg mobilnog telefona, signal može biti blokiran od strane normalnog rada signala Vašeg mobilnog. To je posebno važno kada je telefon aktivan, kao kod primanja poziva, tekstualnih poruka, i/ili slanja/primanja e-pošte. Izbegavajte stavljanje pametnog ključa i mobilnog u isti džep pantalona ili jakne i uvek pokušavajte da održite odgovarajuću udaljenost između ta dva uređaja.



i20_hrv_2015.indd 10 21.1.2016. 10:03:09

### Informacije

**Promene ili izmene koje nije izričito odobrila strana koja je odgovorna za usaglašenost mogu lišiti korisnika ovlašćenja za rad s opremom. Ako sistem ulaska bez ključa ne radi zbog promena ili izmena koje nije izričito odobrila strana koja je odgovorna za usaglašenost, to neće biti pokriveno garancijom proizvođača vozila.**

OBAVEŠTENJE

**Držite pametni ključ podalje od elektromagnetnih materijala koji blokiraju elektromagnetne talase na površini ključa.**

### *Zamena baterije*

Ako Smart Key ne radi ispravno, pokušajte zameniti bateriju novom.

Vrsta baterije: CR2032

Za zamenu baterije:

1. Otvorite zadnji poklopac pametnog ključa.
2. Izvadite staru bateriju i umetnite novu bateriju. Uverite se da je položaj baterije ispravan.
3. Ponovno postavite zadnji poklopac pametnog ključa.

Ako sumnjate da je Vaš pametni ključ možda pretrpio neku štetu, ili primjećujete da Vaš pametni ključ ne radi ispravno, preporučljivo je obratiti se ovlašćenom HYUNDAI trgovcu.

### Informacije

**Neprikladno odlaganje baterije može biti štetno po okolinu i zdravlje ljudi. Odložite bateriju u skladu sa lokalnim zakonom i propisima.**



i20_hrv_2015.indd 11 21.1.2016. 10:03:09

## Sistem blokade (ako je u opremi)

Sistem blokade štiti Vaše vozilo od krađe. Ako se koristi nepropisno kodirani ključ (ili neki drugi uređaj), blokira se sistem goriva motora.

Kada se prekidač paljenja stavi u položaj ON, pokazatelj sistema blokade bi se trebao uključiti na kratko, a onda isključiti. Ako pokazatelj počne treptati, sistem ne prepoznaje kodiranje ključa.

Stavite paljenje u položaj LOCK/ OFF, zatim ponovo stavite prekidač paljenja u položaj ON.

Sistem može da ne prepozna kodiranje ključa, ako je drugi ključ ili drugi metalni predmet (npr. privezak za ključ) u blizini ključa. Motor se ne može pokrenuti, jer metal može prekinuti signal transpondera od normalnog prenosa.

Ako sistem opet ne prepoznaje kodiranje ključa, preporučljivo je obratiti se HYUNDAI trgovcu.

Ne pokušavajte menjati ovaj sistem ili dodavati druge uređaje na njega. Električni problemi mogu rezultirati nemogućnošću upravljanja vašim vozilom.

**⚠ UPOZORENJE**

**Kako bi se sprečila krađa Vašeg vozila, ne ostavljajte rezervne ključeve bilo gde u Vašem vozilu. Vaša lozinka za blokadu je jedinstvena lozinka za korisnika i treba da se čuva u tajnosti.**

**OBAVEŠTENJE**

**Transponder u ključu je važan deo sistema blokade. Osmišljen je kako bi pružio godine usluge bez problema, no trebalo bi izbegavati izloženost vlazi, statičkom elektricitetu i grubom rukovanju. Može se dogoditi kvar sistema blokade.**



i20_hrv_2015.indd 12 21.1.2016. 10:03:09

# BRAVE ZA VRATA

## Upravljanje bravama van vozila

### *Mehanički ključ*

Okrenite ključ prema zadnjem delu vozila za otključavanje i prema prednjem delu vozila za zaključavanje.

Ako zaključavate/otključavate vozačeva vrata ključem, sva vrata na vozilu će se automatski zaključati/otključati.

Nakon što su se vrata otključala, mogu se otvoriti povlačenjem kvake na vratima.

Prilikom zatvaranja vrata, gurnite vrata rukom. Uverite se da su vrata zatvorena.

### *Daljinski ključ*

Za zaključavanje vrata, pritisnite taster Door Lock (1) na daljinskom ključu.

Za otključavanje vrata, pritisnite taster Door Unlock (2) na daljinskom ključu.

Nakon što su se vrata otključala, mogu se otvoriti povlačenjem kvake na vratima.

Prilikom zatvaranja vrata, gurnite vrata rukom. Uverite se da su vrata zatvorena.

### Informacije

- **U hladnim i vlažnim klimama, mehanizmi zaključavanja vrata možda neće ispravno raditi zbog ledenih uslova.**
- **Ako se vrata zaključaju/otključaju više puta brzo i zaredom, bilo ključem vozila ili s prekidačem za zaključavanje vrata, sistem može privremeno prestati s radom u cilju zaštite strujnog kola i sprečavanja oštećenja komponenti sistema.**





i20_hrv_2015.indd 13 21.1.2016. 10:03:10

### *Pametni ključ*

1. Zaključavanje vrata
2. Otključavanje vrata
3. Otključavanje vrata gepeka

Za zaključavanje vrata, pritisnite taster na spoljnoj bravi noseći pametni ključ s Vama ili pritisnite taster za zaključavanje vrata na pametnom ključu.

Za otključavanje vrata, pritisnite taster na spoljnoj bravi noseći pametni ključ s Vama ili pritisnite taster za otključavanje vrata na pametnom ključu.

Nakon što su vrata otključala, mogu se otvoriti povlačenjem ručke na vratima.

Prilikom zatvaranja vrata, gurnite vrata rukom. Uverite se da su vrata zatvorena.

### *i* Informacije

- **U hladnim i vlažnim klimama, mehanizmi zaključavanja vrata možda neće ispravno raditi zbog ledenih uslova.**
- **Ako se vrata zaključaju/otključaju više puta brzo i zaredom, bilo ključem vozila ili prekidačem za zaključavanje vrata, sistem može privremeno prestati s radom u cilju zaštite strujnog kola i sprečavanja oštećenja komponenti sistema.**

## Upravljanje bravom iz vozila

### *S kvakom*

- Prednja vrata
  Ukoliko unutrašnju kvaku na vratima (1) povučete kada su vrata zaključana, vrata će se otključati i otvoriti.
- Zadnja vrata
  Ukoliko unutrašnju kvaku na vratima jednom povučete kada

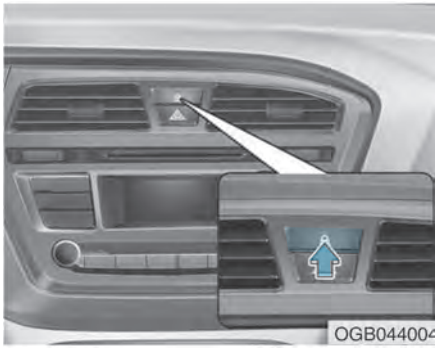


i20_hrv_2015.indd 14 21.1.2016. 10:03:10

su vrata zaključana, vrata će se otključati.

Ukoliko unutrašnju kvaku na vratima povučete još jednom, vrata će se otvoriti.

### *S prekidačem središnjeg zatvaranje vrata*




- Kada pritisnete prekidač za otključavanje/zaključavanje vrata, sva vrata na vozilu će se zaključati i svetlosni indikator na prekidaču će svetleti otprilike 60 sekundi ( ako je ključ u kontaktu, svetlosni indikator na prekidaču će neprestano svetleti).

  Ako su bilo koja vrata otvorena kada se prekidač pritisne, sva vrata se neće zaključati.
- Ako su bilo koja vrata otključana, indikator zaključanosti vrata će zasvetleti. Ako pritisnete prekidač kada indikator zasvetli, sva vrata će se zaključati.
- Kada ponovo pritisnete prekidač za otključavanje/zaključavanje vrata, sva vrata će se zaključati i svetlosni indikator na prekidaču neće zasvetleti.

**⚠ UPOZORENJE**

**Vrata bi uvek trebalo da budu u potpunosti zatvorena i zaključana dok je vozilo u pokretu. Ako su Vam vrata otključana, povećana je opasnost od ispadanja iz vozila u slučaju sudara.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Ne ostavljajte decu ili životinje bez nadzora u vozilu. Zatvoreno vozilo može postati vrlo vruće, uzrokujući smrt ili ozbiljne povrede dece bez nadzora ili životinja koje ne mogu da izađu iz vozila. Deca bi mogla da upravljaju opcijama vozila koje bi im mogle naneti povrede ili bi im se mogla dogoditi druga šteta, omogućavanjem ulaska nekom u vozilo.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Uvek osigurajte Vaše vozilo.**

**Ostavljajući vozilo otključano povećavate potencijalni rizik Vama ili drugima od nekoga ko bi se mogao skrivati u Vašem vozilu. Da biste osigurali svoje vozilo, dok pritiskate kočnicu, pomerite polugu menjača u položaj P (parkiranje)**

**(nastavak)**





i20_hrv_2015.indd 15 21.1.2016. 10:03:10

**(nastavak)**

**(kod automatskog menjača) ili prvi stepen prenosa ili položaj R (unazad, za vozila s ručnim menjačem), aktivirajte parkirnu kočnicu i stavite prekidač paljenja u položaj LOCK/OFF, zatvorite sve prozore, zaključajte sva vrata i uvek ponesite ključ sa sobom.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Otvaranje vrata kada se nešto približava može uzrokovati štetu ili povredu. Budite oprezni pri otvaranju vrata i pazite na vozila, motocikle, bicikle ili pešake koji se približavaju vozilu na putu kraj vozila.**

## Automatske opcije zaključavanja / otključavanja vrata

### *Sistem otključavanje vrata sa senzorima na udar (ako je u opremi)*

Sva vrata će se automatski otključati kada udarac aktivira vazdušne jastuke.

### *Sistem zaključavanja vrata sa senzorima brzine (ako je u opremi)*

Sva vrata će se automatski zaključati kada brzina vozila prelazi 15 km/h.

## Brave zadnjih vrata za zaštitu dece (samo vozila s 5 vrata)

Brava za sigurnost dece je ugrađena da bi sprečila decu na zadnjem sedištu od slučajnog otvaranja zadnjih vrata. Sigurnosne brave zadnjih vrata treba koristiti kad god su deca u vozilu.

Brava za sigurnost dece nalazi se na ivici svih zadnjih vrata. Kada je brava za sigurnost dece u položaju za zaključavanje, zadnja vrata se neće otvoriti ako je brava povučena.

Za zaključavanje brave za sigurnost dece, umetnite ključ (ili šrafciger) u otvor (1) i okrenite ga u položaj zaključavanja.

Da biste dopustili otvaranje zadnjih vrata iz vozila, otključajte bravu za sigurnost dece.

**⚠ UPOZORENJE**

**Ako deca slučajno otvore zadnja vrata dok je vozilo u pokretu, mogli bi ispasti iz vozila. Zadnju bravu za sigurnost dece uvek treba koristiti kad su deca u vozilu.**



i20_hrv_2015.indd 16 21.1.2016. 10:03:10

## PROTIVPROVALNI ALARMNI SISTEM (AKO JE U OPREMI)

Ovaj sistem pomaže da zaštitite svoje vozilo i dragocenosti. Sirena će se oglasiti i žmigavci će treptati kontinuirano, kod bilo kog od sledećih slučajeva:

- Vrata su se otvorila bez ključa na daljinsko upravljanje ili pametnog ključa.
- Gepek je otvoren bez upotrebe ključa za daljinsko upravljanje ili pametnog ključa.
- Poklopac motora je otvoren.

Alarm traje 30 sekundi, onda se sistem resetuje. Za isključenje alarma, otključajte vrata s ključem za daljinsko upravljanje ili pametnim ključem.

Protivprovalni alarmni sistem se automatski uključuje 30 sekundi nakon što se zaključali vrata i vrata gepeka. Da bi se sistem aktivirao, morate zaključati vrata i vrata gepeka van vozila s ključem za daljinsko upravljanje ili pametnim ključem ili pritiskom na taster na spoljnoj bravi s pametnim ključem u vašem posedu.

Žmigavci će treptati i zvučni signal će se oglasiti kada je sistem aktiviran. Kad je sigurnosni sistem uključen, otvaranja vrata, vrata gepeka ili poklopca motora bez ključa za daljinsko upravljanje ili pametnog ključa će izazvati aktivaciju alarma.

Protivprovalni alarmni sistem se neće uključiti ako poklopac motora, vrata gepeka ili bilo koja vrata nisu potpuno zatvorena. Ako se sistem ne uključuje, proverite jesu li poklopac motora, vrata gepeka ili vrata u potpunosti zatvoreni.

Ne pokušavajte menjati ovaj sistem ili dodavati druge uređaje na njega.

### Informacije

- **Ne zaključavajte vrata dok svi putnici ne napuste vozilo. Ako poslednji putnik napusti vozilo kada je sistem uključen, alarm će se aktivirati.**
- **Ako vozilo nema uključen alarm s ključem za daljinsko upravljanje ili pametnim ključem, otvorite vrata pomoću mehaničkog ključa i stavite prekidač paljenja u položaj ON (za ključ za daljinsko upravljanje) ili pokrenite motor (za pametni ključ) i pričekajte 30 sekundi.**
- **Kada je sistem isključen, a vrata ili gepek se ne otvore u roku 30 sekundi, sistem će se ponovo uključiti.**

### Informacije

**Vozila opremljena protivprovalnim alarmnim sistemom će imati nalepnicu na vozilu sa sledećim rečima:**

1. **UPOZORENJE**
2. **SIGURNOSNI SISTEM**

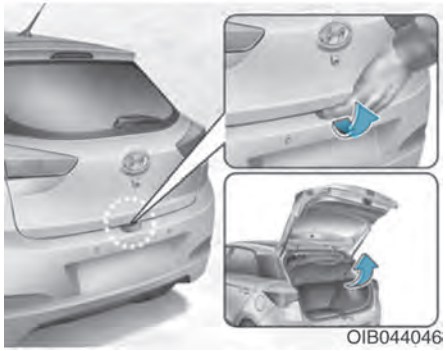




i20_hrv_2015.indd 17 21.1.2016. 10:03:10

# VRATA GEPEKA

## Otvaranje gepeka




- Vrata gepeka su zaključana ili otključana kada su sva vrata zaključana ili otključana ključem, prenosnikom, pametnim ključem ili središnjim prekidačem za zaključavanje/otključavanje vrata.
- Kada su otključana, vrata gepeka mogu se otvoriti pritiskom na ručicu i povlačenjem prema gore.

### Informacije

**U hladnim i vlažnim klimama, zaključavanje vrata i mehanizmi vrata možda neće raditi ispravno zbog uslova smrzavanja.**

### ⚠ UPOZORENJE

**Gepek se otvara prema gore.**

**Uverite se da ne bude predmeta ili ljudi u blizini zadnjeg dela vozila pri otvaranju vrata gepeka.**

### OBAVEŠTENJE

**Proverite jesu li zatvorena vrata gepeka pre vožnje. Moguća su oštećenja cilindara za podizanje gepeka i pripadajuće opreme ako gepek nije zatvoren pre vožnje.**



i20_hrv_2015.indd 18 21.1.2016. 10:03:10

## Zatvaranje gepeka

Spustite vrata gepeka i gurnite čvrsto prema dole. Uverite se da su vrata gepeka čvrsto pričvršćena.

**⚠ UPOZORENJE**

**Izduvni gasovi**

**Ako vozite s otvorenim vratima gepeka, privućićete opasne izduvne gasove u vozilo koje mogu uzrokovati ozbiljne povrede ili smrt putnika.**

**Ako morate voziti s otvorenim vratima gepeka, držite otvore za vazduh i sve prozore otvorene kako bi svež vazduh ulazio u vozilo.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Zadnji teretni prostor**

**Putnici se ne bi trebali voziti u zadnjem teretnom prostoru u kojem nasloni nisu dostupni. Kako bi izbegli povrede u slučaju nesreće ili naglog kočenja, putnici bi uvek trebalo da budu pravilno vezani.**



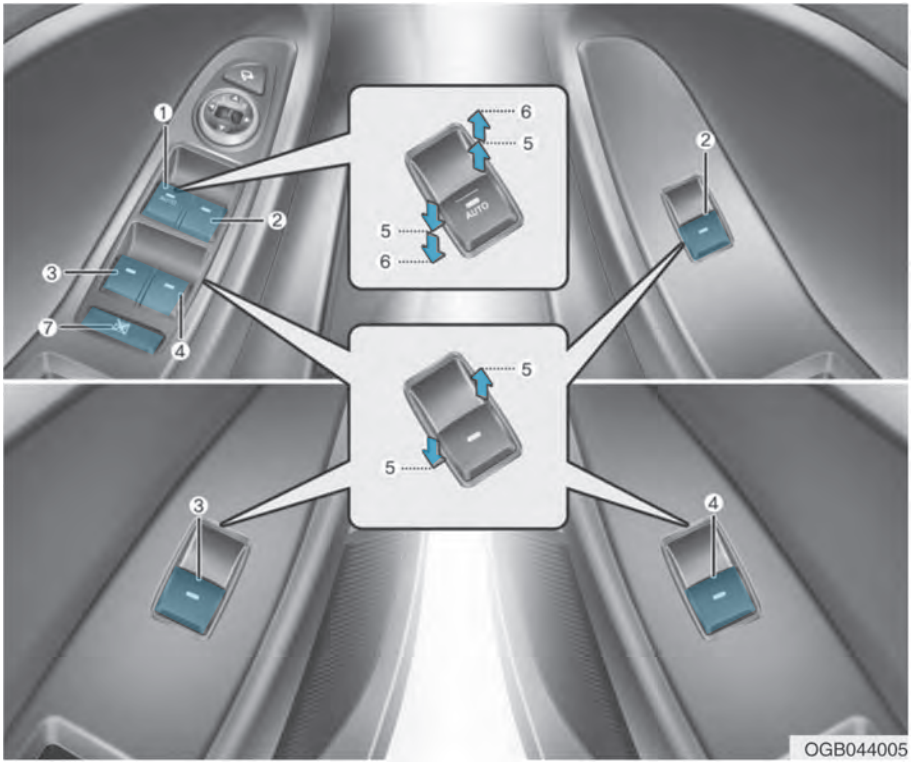


i20_hrv_2015.indd 19 21.1.2016. 10:03:10

# PROZORI

## Električni prozori

### *5 vrata*




(1) Prekidač za prozor na vozačevim vratima

(2) Prekidač za prozor na suvozačevim vratima

(3) Prekidač za prozor zadnjih vrata (levo) *

(4) Prekidač za prozor zadnjih vrata (desno) *

(5) Otvaranje i zatvaranje prozora

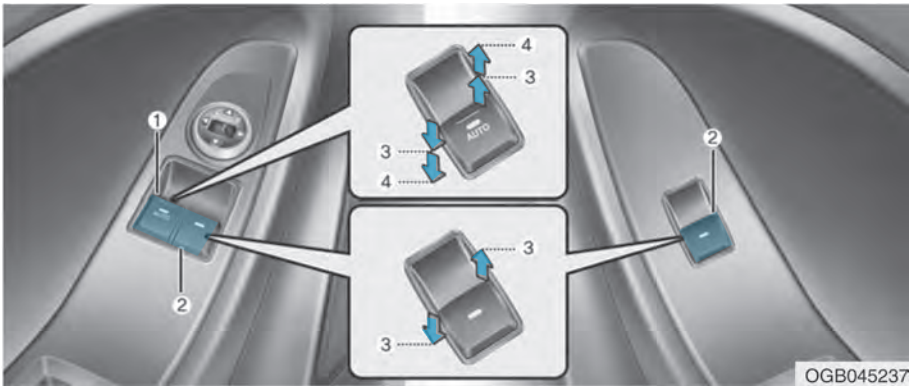
(6) Automatski prozor *

(7) Prekidač za zaključavanje prozora *

*: ako je u opremi



i20_hrv_2015.indd 20 21.1.2016. 10:03:11




***3 vrata***

(1) Prekidač za prozor na vozačevim vratima

(2) Prekidač za prozor na suvozačevim vratima

(3) Otvaranje i zatvaranje prozora

(4) Automatski prozor *

*: ako je u opremi





i20_hrv_2015.indd 21 21.1.2016. 10:03:11

Prekidač za paljenje mora biti u položaju ON da bi mogli da podignemo ili spustimo prozore. Svaka vrata imaju prekidač za kontrolu prozora tih vrata. Vozač ima prekidač za zaključavanje prozora koji može blokirati rad putničkih prozora. Podizanje prozora će raditi za otprilike 30 sekundi nakon što se prekidač za paljenje stavi u položaj ACC ili OFF. Međutim, ako su prednja vrata otvorena, sistem prozora ne može da radi u periodu od 30 sekundi.

### Informacije

- **U hladnim i vlažnim klimama, sistem prozora možda neće raditi ispravno zbog uslova zamrzavanja.**
- **Tokom vožnje sa spuštenim zadnjim prozorima, Vaše vozilo može pokazati buku ili pulsiranje zbog udara vetra. Ova buka je normalna i može se smanjiti ili ukloniti preduzimanjem sledećih koraka. Ako dođe do smetnje sa spuštenim jednim ili oba zadnja prozora, delimično spustite oba prednja prozora oko 2.5 cm.**

### *Otvaranje i zatvaranje prozora*

Za otvaranje ili zatvaranje prozora, pritisnite dole ili povucite gore prednji deo odgovarajućeg prekidača do prvog položaja graničnika (5).



i20_hrv_2015.indd 22 21.1.2016. 10:03:11

**Automatski prozor gore / dole (ako je u opremi)**

Pritiskom ili povlačenjem prekidača na prozoru do drugog položaja graničnika (6) sasvim spušta ili podiže prozor čak i kada je prekidač pušten. Za zaustavljanje prozora u željenom položaju dok prozor radi, povucite prema gore ili pritisnite i pustite prekidač.

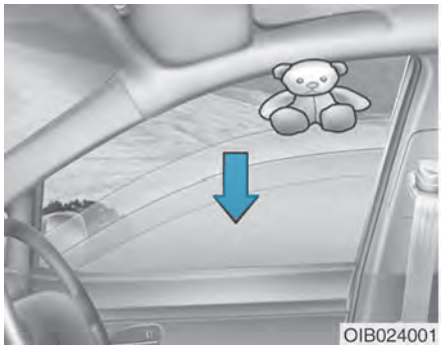
### *Za resetovanje električnih prozora*

Ako električni prozori ne rade normalno, sistem automatskih prozora se mora resetovati na sledeći način:

1. Postavite prekidač paljenja u položaj ON.
2. Zatvorite prozor i dalje držite prekidač električnog pokretača prozora najmanje jednu sekundu nakon što je prozor u potpunosti zatvoren.

Ako električni prozori ne rade ispravno nakon resetovanja, preporučuje se da se sistem proveri kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

### *Automatski prekid zatvaranja (ako je u opremi)*




Ako prozor oseti nekakvu prepreku dok se automatski zatvara, zaustaviće se i spustiti za oko 30 cm kako bi se objekat sklonio.

Ako prozor detektuje otpor dok se prekidač za električni prozor neprekidno pritiska, prozor će zaustaviti kretanje prema gore i spustiće se za oko 2.5 cm.

Ako se prekidač za električni prozor neprekidno podiže ponovo u roku od 5 sekundi nakon što je prozor spustio automatski prekid zatvaranja,





i20_hrv_2015.indd 23 21.1.2016. 10:03:11

automatski prekid zatvaranja neće raditi.

### Informacije

**Funkcija automatskog prekida zatvaranja je aktivna samo kada se funkcija „Auto Up“ koristi povlačenjem prekidača u potpunosti do drugog položaja graničnika.**

### UPOZORENJE

**Pobrinite se da su delovi tela ili drugi predmeti sigurni pre zatvaranja električnih prozora kako bi izbegli povrede ili oštećenja vozila. Objekti manji od 4 mm u prečniku uhvaćeni između prozorskog stakla i gornjeg kanala prozora ne mogu biti otkriveni automatskim prekidom zatvaranja prozora i prozor se neće zaustaviti i obrnuti smer.**

***Prekidač za zaključavanje električnih prozora (ako je u opremi)***

Vozač može onemogućiti prekidače električnih prozora putnicima na zadnjim vratima pritiskom na prekidač zaključavanja prozora (pritisnut).

Kada je prekidač za zaključavanje električnih prozora pritisnut:

- Glavna vozačeva kontrola može upravljati svim električnim prozorima.
- Suvozačeva kontrola može upravljati suvozačevim električnim prozorima.
- Zadnja putnička kontrola ne može upravljati zadnjim električnim prozorima.

### OBAVEŠTENJE

- **Da biste sprečili moguća oštećenja sistema električnih prozora, ne otvarajte ili zatvarajte dva ili više prozora u isto vreme. To će takođe osigurati dugovečnost osigurača.**
- **Nikada ne pokušavajte upotrebiti glavni prekidač na vozačevim vratima i individualni prekidač prozorskih vrata u suprotnim smerovima u isto vreme. Ako se to učini, prozor će se zaustaviti i neće se moći da se otvori ili zatvori.**



i20_hrv_2015.indd 24 21.1.2016. 10:03:11

**⚠ UPOZORENJE**

**Prozori**

- **NIKADA ne ostavljajte ključ u vozilu sa decom kada motor radi.**
- **NIKADA ne ostavljajte dete bez nadzora u vozilu. Čak i vrlo mala deca mogu** slučajno **uzrokovati pokretanje vozila, zaglaviti se u prozorima ili na drugi način povrediti sebe ili druge.**
- **Uvek proverite dvaput kako bi bili sigurni da su sve ruke, glava i druge prepreke sigurne pre zatvaranja prozora.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **Ne dopustite deci da se igraju s električnim prozorima. Držite prekidač za zaključavanje prozora na vozačevim vratima u položaju LOCK (pritisnut). Ozbiljne povrede mogu da nastupe zbog slučajnog dečjeg upravljanjem prozorima.**
- **Ne gurajte glavu, ruke ili telo kroz prozore za vreme vožnje.**





i20_hrv_2015.indd 25 21.1.2016. 10:03:11

## PANORAMSKI KROV (AKO JE U OPREMI)

OGB044007

Ako je Vaše vozilo opremljeno krovnim prozorom, možete pomerati ili nagnuti krov s prekidačem za upravljanje krova koji se nalazi na konzoli na plafonu.

Prekidač za paljenje mora biti u položaju ON pre nego što otvorate ili zatvorate krov.

### Informacije

- **U hladnim i vlažnim klimatskim uslovima, krovni prozor možda neće raditi ispravno zbog uslova zamrzavanja.**
- **Nakon pranja vozila ili posle kiše, obavezno obrišite vodu koja je na krovnom prozoru pre njegovog pomeranja.**

### OBAVEŠTENJE

- **Nemojte nastaviti s pomeranjem prekidača krovnog prozora nakon što je krovni prozor u potpunosti otvoren, zatvoren ili nagnut. Mogu se dogoditi oštećenja motora ili komponenti sistema.**
- **Proverite da li je krovni prozor zatvoren u potpunosti kada ostavljate vozilo. Ako je otvoren, kiša ili sneg mogu procuriti kroz njega i nakvasiti unutrašnjost, ali i prouzrokovati krađu.**

### Informacije

**Krovni prozor se može pomeriti kada je u nagnutom položaju, ali ne može se nagnuti kada je otvoren ili pomeren.**

### ⚠ UPOZORENJE

- **Nikada ne podešavajte krovni prozor ili štitnik za sunce za vreme vožnje. To bi moglo dovesti do gubitka kontrole i nesreće koja bi mogla uzrokovati smrt, teške povrede ili oštećenja imovine.**
- **Nemojte dopustiti deci da upravljaju krovnim prozorom.**



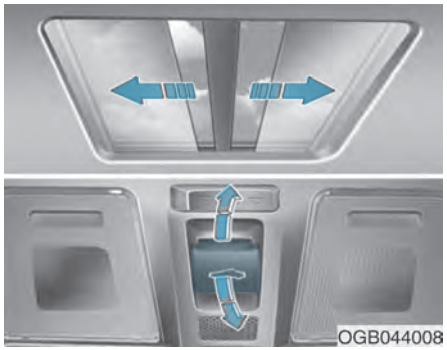
i20_hrv_2015.indd 26 21.1.2016. 10:03:11

## Štitnik za sunce

- Za otvaranje štitnika za sunce, povucite prekidač za krov unazad do prvog graničnog položaja.
- Za zatvaranje štitnika za sunce kad je krovni prozor zatvoren, gurnite prekidač za krov napred.

Za zaustavljanje klizanja u bilo kom trenutku, odmah povucite ili pritisnite prekidač za krov.

## Klizanje pokretnog krova




### *Kad je štitnik za sunce zatvoren*

Ako povučete prekidač za krov unazad do drugog graničnog položaja, štitnik za sunce će se otvoriti klizanjem, a onda će se klizanjem otvoriti i krovni prozor. Za zaustavljanje kretanja pokretnog krova u bilo kom trenutku, odmah povucite ili gurnite prekidač za krov.

### *Kad je štitnik za sunce otvoren*

Ako povučete prekidač za krov unazad, krovni prozor će kliziti dok se ne otvori. Za zaustavljanje kretanja krovnog prozora u bilo kom trenutku, odmah povucite ili gurnite prekidač za krov.





i20_hrv_2015.indd 27 21.1.2016. 10:03:11

## Naginjanje krovnog prozora

### *Kad je štitnik za sunce zatvoren*

Ako pritisnete prekidač za krovni prozor prema gore, štitnik za sunce će se otvoriti, pa će se nagnuti krovni prozor.

Za zaustavljanje kretanja pokretnog krovnog prozora u bilo kom trenutku, odmah povucite ili gurnite prekidač za krovni prozor.

### *Kad je štitnik za sunce otvoren*

Ako pritisnete prekidač za krov prema gore, krovni prozor će se nagnuti.

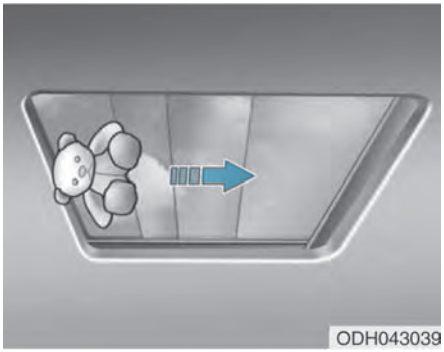
Za zaustavljanje kretanja pokretnog krova u bilo kom trenutku, odmah povucite ili gurnite prekidač za krov.

**⚠ UPOZORENJE**

**Krovni prozor**

- **Pazite da nečija glava, ruke ili telo nisu zarobljeni u zatvarajućem krovnom prozoru.**
- **Ne provlačite lice, vrat, ruke ili telo napolje kroz krovni prozor dok ste u vožnji.**
- **Osigurajte da su Vam ruke ili lice nisu prepreka pre zatvaranja krovnog prozora.**

### *Automatski prekid zatvaranja*




Ako se otkrije predmet ili deo tela dok se automatski zatvara krovni prozor ili štitnik za sunce, smer će se obrnuti, a zatim zaustaviti.

Funkcija automatskog prekida zatvaranja ne radi ako je prepreka između kliznog stakla ili štitnika za sunce i okvira krova mala. Trebali biste uvek proveriti jesu li svi putnici i predmeti sigurni pre zatvaranja krovnog prozora.



i20_hrv_2015.indd 28 21.1.2016. 10:03:11

## Zatvaranje krovnog otvora

***Za zatvaranje samo krovnog prozora***

Gurnite prekidač za krovni prozor napred u prvi granični položaj ili povucite prekidač prema dole.

***Za zatvaranje krovnog prozora sa štitnikom za sunce***

Gurnite prekidač za krovni prozor napred u drugi granični položaj. Krovni prozor će se zatvoriti i onda će se štitnik za sunce automatski zatvoriti.
Za zaustavljanje kretanja krovnog prozora u bilo kom trenutku, odmah povucite ili gurnite prekidač za krov.

OBAVEŠTENJE

- **Pov remeno očistite prljavštinu koja se može skupiti na krovnoj vođici.**
- **Ako pokušate otvoriti krovni prozor dok je temperatura ispod nule ili dok je krovni prozor prekriven snegom ili ledom, staklo ili motor se mogu oštetiti.**
- **Ako se krovni prozor koristi duži vremenski period, prašina između krovnog prozora i krovne ploče može praviti buku. Otvorite krovni prozor i redovno čistite prašinu koristeći čistu krpu.**
- **Krovni prozor je napravljen da se pomera zajedno sa štitnikom za sunce. Ne ostavljajte štitnik za sunce zatvoren dok je krovni prozor otvoren.**

## Resetovanje krovnog prozora

Krov se mora resetovati ako (je nešto od sledećeg)

- Akumulator ispražnjen ili isključen ili je srodni osigurač zamenjen ili isključen
- Funkcija otvaranja kliznog krova jednim dodirom ne radi normalno

1. Uključite motor i u potpunosti zatvorite krovni prozor.
2. Otpustite prekidač.
3. Gurnite prekidač za krovni prozor napred u smeru zatvaranja (više od 10 sekundi) dok se krovni prozor lagano ne pokrene. Zatim otpustite prekidač.
4. Gurnite prekidač za krov napred u smeru zatvaranja dok krov radi na sledeći način:





i20_hrv_2015.indd 29 21.1.2016. 10:03:11

OTVOREN ŠTITNIK ZA SUNCE → OTVORENO NAGINJANJE PROZORA → OTVORENO KLIZANJE PROZORA → ZATVORENO KLIZANJE PROZORA → ZATVOREN ŠTITNIK ZA SUNCE

Zatim otpustite ručicu.

Kada se to završi, krovni sistem će se resetovati.

OBAVEŠTENJE

**Ako se krovni prozor ne resetuje nakon što je akumulator ispražnjen ili isključen ili je srodni osigurač zamenjen ili isključen, krovni prozor možda neće raditi ispravno.**

## Upozorenja za otvoreni krovni prozor (ako je u opremi)

Ako vozač isključi motor dok krov nije u potpunosti zatvoren, zvuk upozorenja će se oglasiti na otprilike 3 sekunde i upozorenja za otvoren krovni prozor će se pojaviti na LCD ekranu.

Ako vozač isključi motor i otvori vrata dok krov nije u potpunosti zatvoren, upozorenje za otvoreni krov će se pojaviti na LCD ekranu dok su vrata zatvorena ili dok krov nije potpuno zatvoren.

Zatvorite krovni prozor sigurno kada ostavljate vozilo.

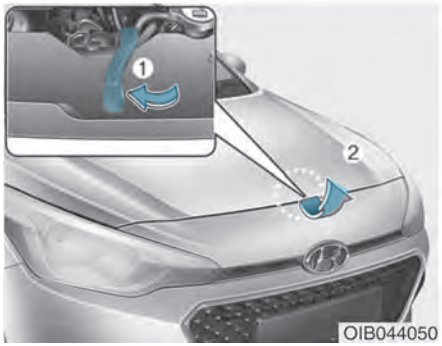


i20_hrv_2015.indd 30 21.1.2016. 10:03:12

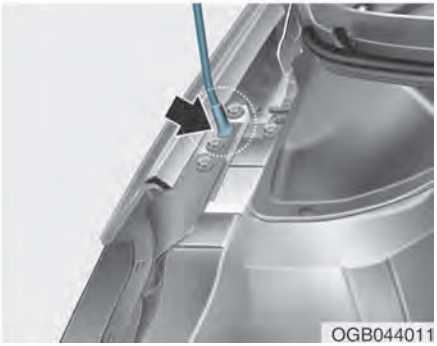
# POKLOPAC MOTORA

## Otvaranje poklopca motora

1. Osigurajte da je ručica menjača u poziciji P (Park, za automatski menjač) ili u prvoj brzini ili poziciji R (Reverse, za ručni menjač) i povucite ručnu kočnicu.
2. Povucite polugu za otpuštanje da biste otpustili poklopac motora. Poklopac motora bi se tad trebao malo otvoriti.




3. Otiđite do prednjeg dela vozila, malo podignite poklopac motora, povucite gore do drugog položaja (1) unutar središta poklopca i podignite poklopac (2).




4. Izvucite potpornu šipku.
5. Držite poklopac otvoren pomoću potporne šipke.





i20_hrv_2015.indd 31 21.1.2016. 10:03:12

**⚠ UPOZORENJE**

- **Uhvatite potpornu šipku na području obmotanom gumom. Guma će sprečiti da se opečete vrućim metalom, kada je motor vruć.**
- **Potporna šipka mora biti u potpunosti umetnuta u rupu predviđenu za to kad god pregledavate odeljak motora. To će sprečiti poklopac motora da padne i možda Vas povredi.**

## Zatvaranje poklopca motora

1. Pre zatvaranja poklopca motora, proverite sledeće:
   - Svi čepovi u prostoru motora moraju biti ispravno postavljeni.
   - Rukavice, krpe ili bilo koji drugi zapaljivi materijal treba ukloniti iz prostora motora.
2. Vratite potpornu šipku u okvir kako bi se sprečilo zveckanje.
3. Spustite poklopac motora do pola i onda ga ispustite. Pobrinite se da legne na svoje mesto.

**⚠ UPOZORENJE**

- **Pre zatvaranja poklopca motora, osigurajte da su sve prepreke uklonjene s otvora poklopca motora. Zatvaranje poklopca motora s prisutnom preprekom pri otvaranju može dovesti do oštećenja imovine ili teške telesne povrede.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

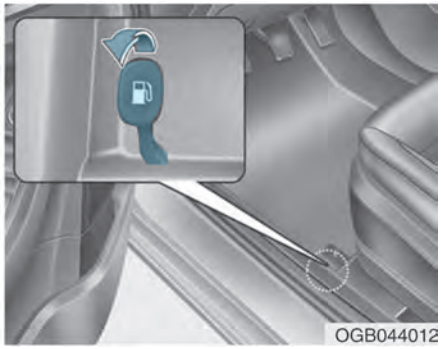
- **Ne ostavljajte rukavice, krpe ili bilo koje druge zapaljive materijale u prostoru motora. To može izazvati vatru prouzrokovanu toplotom.**
- **Pre vožnje uvek proverite** da li **je poklopac motora čvrsto pričvršćen. Ako se ne zatvori dobro, poklopac bi se mogao otvoriti dok je vozilo u vožnji, uzrokujući potpuni gubitak vidljivosti, što bi moglo dovesti do nesreće.**
- **Nemojte pomerati vozilo s podignutim poklopcem motora. Pogled će biti blokiran, a poklopac motora bi mogao otpasti ili se oštetiti.**



i20_hrv_2015.indd 32 21.1.2016. 10:03:12

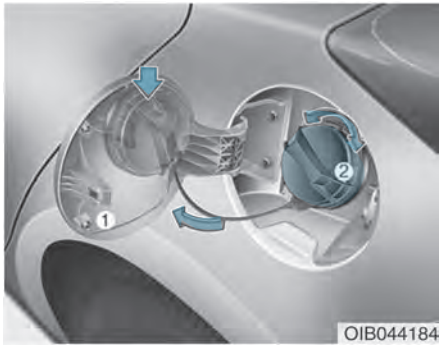
# OTVOR REZERVOARA GORIVA

## Otvaranje rezervoara goriva




Otvor rezervoara goriva se mora otvoriti iz unutrašnjosti vozila povlačenjem otvarača za otvor rezervoar goriva.

1. Zaustavite motor.
2. Povucite otvarač za otvor rezervoara goriva prema gore.




3. Povucite otvor rezervoara goriva (1) da bi se potpuno otvorio.
4. Za uklanjanje čepa rezervoara za gorivo (2), okrenite ga u smeru kazaljke na satu. Možda ćete čuti šum dok se pritisak unutar rezervoara izjednačava.
5. Stavite poklopac na otvor rezervoara goriva.

### Informacije

**Ako se otvor rezervoara goriva ne otvori zbog leda koji se formirao okolo, pritisnite lagano ili gurnite otvor da se led razbije i oslobodite otvor. Nemojte obijati otvor. Ako je potrebno, poprskajte oko vrata rezervoara za gorivo odobrenu tečnost za odleđivanje (ne koristite antifriz za hladnjak) ili premestite vozilo na toplo mesto i pustite led da se otopi.**





i20_hrv_2015.indd 33 21.1.2016. 10:03:12

## Zatvaranje rezervoara goriva

1. Da biste postavili čep rezervoara goriva (2), okrenite ga u smeru kazaljke dok ne „klikne“ jednom. Ovo označava da je čep sigurno pričvršćen.
2. Zatvorite vrata rezervoara goriva (1) i lagano ih gurnite da biste se uverili da su čvrsto zatvorena.

**⚠ UPOZORENJE**

**Benzin je vrlo zapaljiv i eksplozivan. Nepridržavanje ovih smernica može rezultirati OZBILJNOM POVREDOM ili SMRĆU:**

- **Pročitajte i pratite sva upozorenja objavljena na benzinskoj pumpi.**
- **Pre punjenja rezervoara, obratite pažnju na položaj hitnog isključivanja goriva, ako je dostupno, na benzinskoj pumpi.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **Pre dodirivanja mlaznice goriva, trebalo bi da eliminišete potencijalno nakupljanje statičkog elektriciteta dodirivanjem metalnog dela vozila, na sigurnoj udaljenosti od rezervoara goriva, mlaznice ili drugog izvora benzina, sa svojim golim rukama.**
- **Nemojte koristiti mobilni dok punite gorivo. Struja i/ili elektronske smetnje od mobilnog potencijalno mogu zapaliti pare goriva i uzrokovati požar.**
- **Nemojte se vraćati u vozilo kada započnete s punjenjem. Možete generisati nakupljanje statičkog elektriciteta dodirom, trljanjem ili klizanjem po predmetima ili tkanini sposobnim da proizvedu statički elektricitet. Otpuštanje statičkog elektriciteta bi moglo zapaliti pare goriva uzrokujući požar.**

**(nastavak)**

**Ako morate ponovo ući u vozilo, trebalo bi ponovo eliminisati opasno otpuštanje statičkog elektriciteta dodirivanjem metalnog dela vozila, daleko od rezervoara za gorivo, mlaznica ili drugog izvora benzina, svojim golim rukama.**

- **Kada koristite odobreni prenosni rezervoar goriva, postavite posudu sigurno na zemlju pre ponovnog punjenja. Otpuštanje statičkog elektriciteta iz rezervoara može zapaliti pare goriva uzrokujući požar. Nakon što je punjenje započelo, dodir Vaše gole ruke i vozila treba održavati dok se punjenje ne završi.**
- **Koristite samo odobrene prenosne plastične rezervoare za gorivo dizajnirane za nošenje i čuvanje benzina.**



i20_hrv_2015.indd 34 21.1.2016. 10:03:12

(nastavak)

- Kad punite gorivo, uvek pomerite polugu menjača u položaj P (Park) (kod automatskog menjača) ili prvi stepen prenosa ili položaj R (Reverse, kod ručnog menjača), podignite ručnu kočnicu i stavite prekidač paljenja u LOCK/OFF položaj. Iskre proizvedene električnim komponentama povezanim za motor mogu zapaliti pare goriva uzrokujući požar.
- Ne koristite šibice ili upaljač i nemojte pušiti ili ostaviti upaljenu cigaretu u Vašem vozilu dok ste na benzinskoj pumpi, posebno za vreme punjenja.
- Nemojte previše napuniti ili prepuniti rezervoar Vašeg vozila, što može izazvati prolivanje benzina.

(nastavak)

- Ako vatra izbije tokom punjenja, odmaknite se od vozila i odmah kontaktirajte upravnika benzinske pumpe, a zatim se obratite lokalnim vatrogascima. Pratite sigurnosna uputstva koje pružaju.
- Ako gorivo pod pritiskom prska napolje, to može poprskati Vašu odeću ili kožu, a time Vas izložiti opasnosti od požara i opekotina. Uvek pažljivo i polako skinite čep za gorivo. Ako čep propušta gorivo ili ako čujete zvuk šištanja, pričekajte da se to stanje zaustavi pre uklanjanja čepa u potpunosti.
- Uvek proverite da li je čep rezervoara goriva sigurno postavljen kako bi se sprečilo prolivanje goriva u slučaju nesreće.

## Informacije

- Uverite se da punite gorivo u Vaše vozilo u skladu s „Uslovima za punjenje goriva“ predloženim u uvodnom poglavlju.
- Ne prolivajte gorivo po spoljašnjim površinama vozila. Bilo koja vrsta goriva prolivena po lakiranim površinama može oštetiti lak.

### OBAVEŠTENJE

Ako čep zahteva zamenu, koristite samo pravi HYUNDAI čep ili zamenu odobrenu za Vaše vozilo. Nepravilan čep rezervoara goriva može rezultirati ozbiljnim kvarom sistema za gorivo ili sistema izduvnih gasova.





i20_hrv_2015.indd 35 21.1.2016. 10:03:12

# VOLAN

## Električni servo volan (EPS)

Ovaj sistem Vam pomaže u upravljanju vozilom. Ako je motor isključen ili ako sistem servo volana prestane da radi, možete i dalje upravljati vozilom, ali to će zahtevati osetno veću snagu.

Ako primetite bilo kakve promene u potrebnoj snazi za upravljanje tokom normalnog rada vozila, preporučujemo da se sistem proveri kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

OBAVEŠTENJE

**Ako električni servo volan ne radi normalno, svetlo upozorenja ( ⊘!) će svetleti na instrument tabli. Volan može postati težak za kontrolisanje ili upravljanje. Preporučujemo da odvezete Vaše vozilo ovlašćenom HYUNDAI distributeru i proverite sistem što je pre moguće.**

### Informacije

**Sledeći simptomi mogu se pojaviti tokom normalnog rada vozila:**

- **Napor kod upravljanja može biti visok odmah nakon postavljanja prekidača paljenja u položaj ON. To se događa jer sistem obavlja dijagnostiku EPS sistema. Kad se dijagnostika završi, volan će se vratiti u normalno stanje.**
- **Zvuk klika možete čuti iz EPS releja nakon što stavite prekidač paljenja u položaj ON ili OFF.**
- **Možete čuti šum motora kada vozilo stoji ili je u niskoj brzini vožnje.**
- **Kada koristite volan pri niskim temperaturama, može se pojaviti neobičan zvuk. Ako temperatura poraste, buka će prestati. To je normalna pojava.**



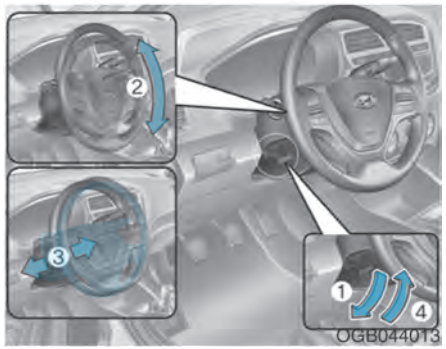
i20_hrv_2015.indd 36 21.1.2016. 10:03:12

## Podesivi volan / teleskopski volan (ako je u opremi)

Pomerite volan tako da bude usmeren prema Vašim grudima, a ne licu. Pobrinite se da možete da vidite svetla upozorenja na instrument tabli i meračima. Gurnite volan i gore i dole da biste bili sigurni da je zaključan u mestu. Uvek prilagodite položaj volana pre vožnje.

**⚠ UPOZORENJE**

**NIKADA ne podešavajte volan dok vozite. Možete izgubiti kontrolu nad vozilom i prouzrokovati nesreću.**




Za menjanje ugla i visine volana:

1. Povucite prema dole polugu za zaključavanje (1).
2. Podesite volan na željeni ugao (2) i visinu (3).
3. Povucite prema gore polugu za zaključavanje (4) kako biste zaključali volan u mestu.

### *i* Informacije

**Nakon podešavanja, ponekad poluga za oslobađanje ne zaključa volan. To nije kvar. To se događa kada se dva zupčanika ne spoje ispravno. U tom slučaju, ponovo podesite volan, a zatim ga zaključajte.**

## Grejanje volana (ako je u opremi)

Kada je prekidač paljenja u položaju ON ili kada motor radi, pritisnite taster za grejanje volana kako biste ga zagrejali. Indikator na tasteru će svetleti.

Za isključivanje grejanja volana, ponovo pritisnite taster. Indikator na tasteru će se ugasiti.





i20_hrv_2015.indd 37 21.1.2016. 10:03:12

Grejanje volana će se automatski isključiti otprilike 30 minuta nakon što je uključeno.

OBAVEŠTENJE

**Nemojte postavljati navlaku ili dodatnu opremu na volan. Takav poklopac ili oprema mogu oštetiti sistem grejanja volana.**

## Sirena

Da biste svirnuli, pritisnite područje označeno simbolom sirene na Vašem volanu (vidi sliku). Sirena će raditi samo kada je to područje pritisnuto.

OBAVEŠTENJE

**Nemojte jako udarati sirenu da bi radila, ili je udarati šakom. Nemojte pritiskati sirenu šiljatim predmetom.**



i20_hrv_2015.indd 38 21.1.2016. 10:03:12

# RETROVIZORI

## Unutrašnji retrovizor

Pre početka vožnje, prilagodite retrovizor u sredini za pogled kroz zadnji prozor.

**⚠ UPOZORENJE**

**Proverite ima li smetnji u liniji Vašeg pogleda. Ne stavljajte predmete na zadnje sedište, teretni prostor ili iza zadnjih naslona za glavu koji mogu ometati Vaš pogled kroz zadnji prozor.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Da biste sprečili ozbiljne povrede tokom nesreće ili aktiviranje vazdušnog jastuka, nemojte menjati retrovizor i nemojte instalirati širok retrovizor .**

**⚠ UPOZORENJE**

**NIKADA ne podešavajte retrovizore tokom vožnje. To može izazvati gubitak kontrole nad vozilom i rezultirati nesrećom.**

**OBAVEŠTENJE**

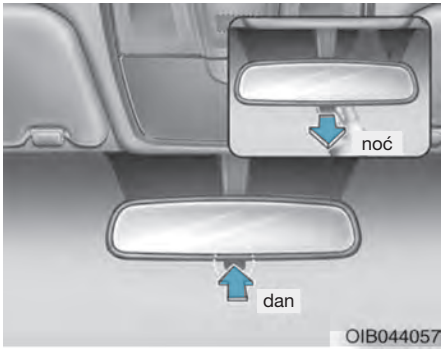
**Kada čistite retrovizor, koristite papirnati ubrus ili sličan materijal namočen u sredstvo za čišćenje stakla. Ne prskajte sredstvo za čišćenje stakla direktno na retrovizor kako ne biste uzrokovali da tečnost za čišćenje uđe u kućište .**





i20_hrv_2015.indd 39 21.1.2016. 10:03:12

### *Retrovizor za dan / noć (ako je u opremi)*




Podesite retrovizor pre nego počnete da vozite i dok je ručica dan/noć u dan položaju.

Povucite polugu dan/noć prema sebi kako biste smanjili odsjaj svetala vozila iza Vas za vreme noćne vožnje.

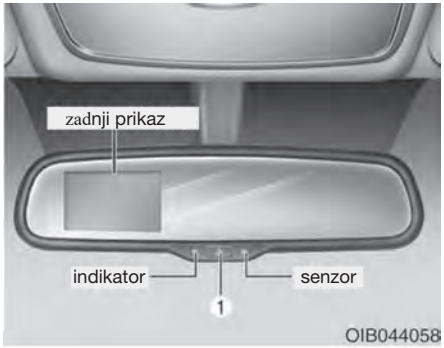
*Ne zaboravite da ćete izgubiti nešto jasnoće kad posmatrate u noćnom položaju.*

### *Električni hromirani retrovizor (ECM) (ako je u opremi)*

Električni retrovizor automatski kontroliše sjaj glavnog svetla vozila iza Vas u noćnim ili niskim svetlosnim uslovima vožnje.

Kad motor radi, senzor montiran u retrovizoru automatski kontroliše odsjaj. Senzor detektuje nivo svetla oko vozila i automatski se podešava da bi kontrolisao odsjaj prednjih svetala vozila iza Vas.

Kad god se ručica menjača nalazi u položaju R (reverse), retrovizor automatski ide na najsvetlije podešavanje kako bi se poboljšao vozačev pogled iza vozila.




**Za upravljanje električnim retrovizorom:**

- Pritisnite taster ON/OFF (1) kako biste isključili automatsku funkciju zatamnjenja. Indikator svetla u retrovizoru će se ugasiti.
  Pritisnite taster ON/OFF (1) kako biste uključili automatsku funkciju zatamnjenja. Indikator svetla u retrovizoru će se upaliti.
- Retrovizor se postavlja u položaj ON kad god se motor upali.



i20_hrv_2015.indd 40 21.1.2016. 10:03:13

## Spoljni retrovizor

Budite sigurni da ste podesili ugao retrovizora pre vožnje.

Vaše vozilo je opremljeno spoljnim retrovizorima s leve i desne strane.

Retrovizor se može podesiti na daljinu pomoću daljinskog prekidača.

Glave retrovizora se mogu preklopiti kako bi se sprečilo oštećenje tokom automatskog pranja u autoperionici ili prilikom prolaska kroz usku ulicu.

Desni spoljni retrovizor je konveksan. U nekim zemljama, levi retrovizor je takođe konveksan. Objekti vidljivi u retrovizoru bliži su nego što se čini.

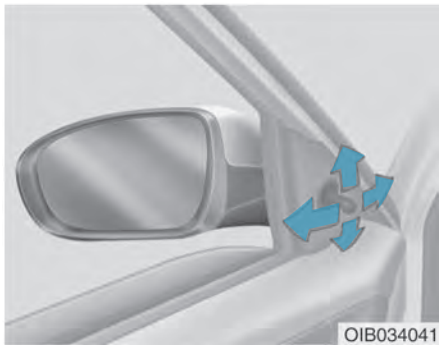
Upotrebite unutrašnji retrovizor ili okrenite glavu i pogledajte kako biste utvrdili stvarnu udaljenost do drugog vozila pri promeni vozne trake.

**⚠ UPOZORENJE**

**Ne podešavajte i ne preklapajte spoljne retrovizore za vreme vožnje. To može izazvati gubitak kontrole nad vozilom i nesreću, što može rezultirati smrću, ozbiljnom povredom i štetom na imovini.**

**OBAVEŠTENJE**

- **Nemojte strugati led sa retrovizora; to može oštetiti površinu stakla.**
- **Ako je retrovizor zaleđen, ne prilagođavajte retrovizor na silu. Koristite odobreni sprej za odleđivanje (ne antifriz za radijator) ili sunđer ili mekanu krpu s vrlo toplom vodom ili premestite vozilo na toplo mesto i pustite led da se otopi.**




### Ručni način

Da biste namestili spoljni retrovizor, koristite kontrolnu ručicu.





i20_hrv_2015.indd 41 21.1.2016. 10:03:13

### Električni način

Podešavanje retrovizora

Pomerite taster (1) prema L (levo) ili R (desno) za izbor retrovizora koji želite da podesite.

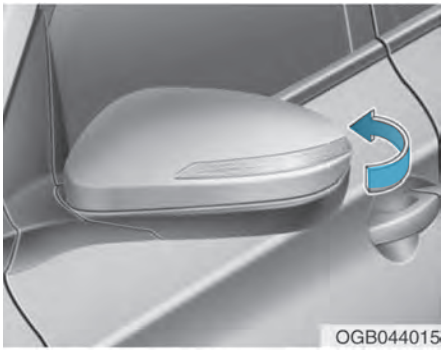
Upotrebite kontrole za podešavanje retrovizora da biste namestili odabrani retrovizor gore, dole, levo ili desno.

Nakon podešavanja, stavite taster (1) u sredinu kako bi se sprečilo slučajno pomeranje.

### OBAVEŠTENJE

- **Retrovizori će prestati da se pomeraju kada dostignu najveći mogući ugao, ali motor i dalje radi dok je prekidač pritisnut. Ne pritiskajte prekidač duže nego što je potrebno, motor može da se oštetiti.**
- **Ne pokušavajte podesiti spoljni retrovizor ručno, jer se može oštetiti motor.**

### *Sklapanje spoljnog retrovizora*




### Ručni način

Za preklapanje spoljnih retrovizora, uhvatite kućište retrovizora, a zatim ga preklopite prema zadnjem delu vozila.



i20_hrv_2015.indd 42 21.1.2016. 10:03:13

### Električni način

Da biste zaklopili spoljni retrovizor, pritisnite taster.

Da biste rasklopili spoljni retrovizor, opet pritisnite taster.

Ako taster nije pritisnut, spoljni retrovizor će se zaklopiti ili rasklopiti automatski kada se vozilo otključa ili zaključa van vozila. (ako je u opremi)

OBAVEŠTENJE

**Električni tip spoljnog retrovizora deluje i kad je prekidač za paljenje u položaju OFF. Međutim, kako bi se sprečilo nepotrebno pražnjenje akumulatora, nemojte podešavati retrovizore duže nego što je potrebno dok motor ne radi.**

OBAVEŠTENJE

**Nemojte preklapati rukom retrovizor električnog tipa. To bi moglo izazvati kvar motora.**



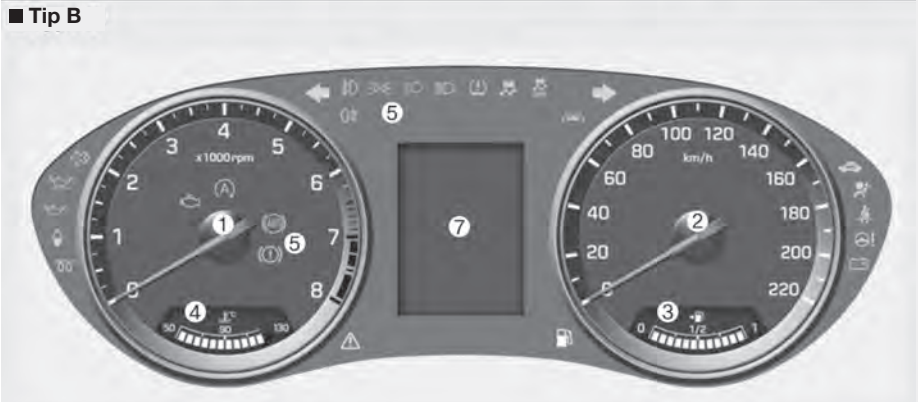


i20_hrv_2015.indd 43 21.1.2016. 10:03:13

# INSTRUMENT TABLA

■ Tip A

■ Tip B




1. Merač broja obrtaja
2. Brzinomer
3. Merač goriva
4. Pokazivač temperature rashladne tečnosti motora
5. Svetla indikatora i upozorenja
6. Merač pređenog puta / Putni računar
7. LCD ekran uključujući putni računar)

**Stvarna instrument tabla u vozilu se može razlikovati od ilustracije.**

**Za više detalja, pogledajte „Merači“ u ovom poglavlju.**

OGB044100/OGB044101



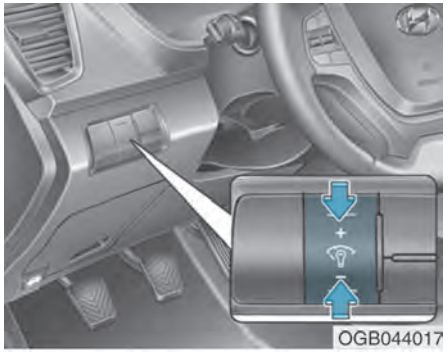
i20_hrv_2015.indd 44 21.1.2016. 10:03:13

## Kontrole instrument table

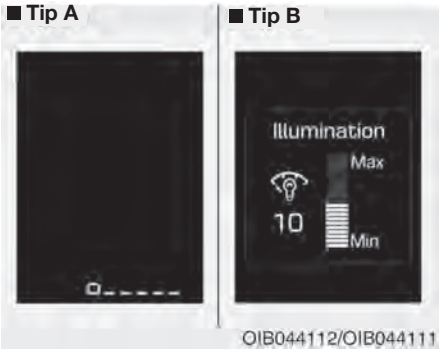
**⚠ UPOZORENJE**

**Nikada ne podešavajte instrument tablu dok vozite. To može rezultirati gubitkom kontrole i dovesti do nesreće koja može uzrokovati smrt, teške povrede ili oštećenja imovine.**

### *Podešavanje osvetljenja instrument table (ako je u opremi)*




Jačina osvetljenja instrument table se menja pritiskom gornjeg ili donjeg dela tastera za kontrolu osvetljenja kada je prekidač za kontakt u ON poziciji.




Ako jačina osvetljenja doseže maksimalan ili minimalan nivo, alarm će se oglasiti.





i20_hrv_2015.indd 45 21.1.2016. 10:03:13

## Kontrole LCD ekrana (ako je u opremi)

OGB044018

Načini LCD ekrana se mogu menjati pomoću kontrolnog tastera.

(1) 🗐: taster MODE za menjanje načina

(2) ▲,▼prekidač MOVE za promenu predmeta

(3) OK: SELECT/RESET taster za podešavanje ili resetovanje odabrane stavke

**Za LCD načine, pogledajte „LCD ekran“ u ovom poglavlju.**

## Merači

### *Brzinomer*

■ Tip A

OIB044104

■ Tip B

OIB044105

Brzinomer pokazuje brzinu vozila i kalibriran je u kilometrima na sat (km/h).

### *Merač broja obrtaja*

■ Benzinski motor ■Dizel motor

OIB044102/OIB044103

Merač broja obrtaja pokazuje približan broj obrtaja motora za izbor pravog trenutka promene stepena prenosa i sprečavanje vožnje s premalim ili prevelikim brojem obrtaja.

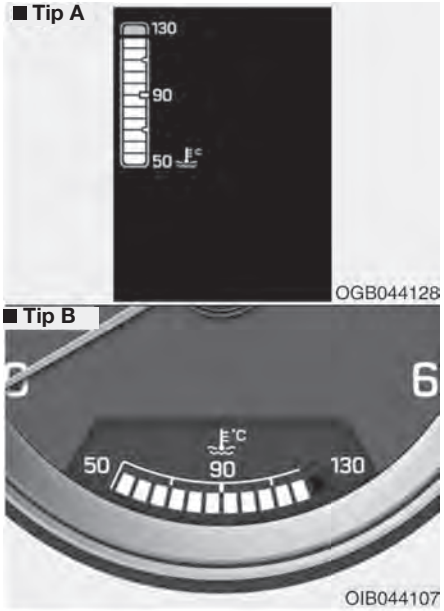
**OBAVEŠTENJE**

**Nemojte koristiti motor kad je merač broja obrtaja u CRVENOJ ZONI. To može uzrokovati ozbiljna oštećenja motora.**



i20_hrv_2015.indd 46 21.1.2016. 10:03:14

### *Merač temperature rashladne tečnosti motora*




Ovaj merač pokazuje temperaturu rashladne tečnosti motora kada je prekidač za paljenje u položaju ON.

OBAVEŠTENJE

**Ako se merač kreće izvan normalnog raspona prema „130“ poziciji, to ukazuje na pregrevanje koje može oštetiti motor.**

**Ne nastavljajte vožnju s pregrejanim motorom. Ako se Vaše vozilo pregreje, pogledajte „Ako se motor pregreva“ u 6. poglavlju.**

**⚠ UPOZORENJE**

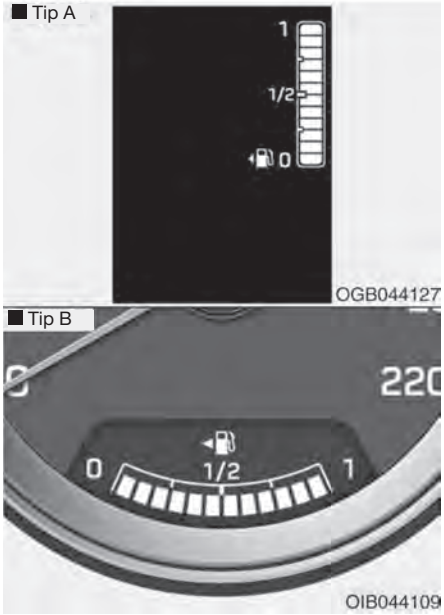
**Nikada ne skidajte čep hladnjaka dok je motor vruć. Rashladno sredstvo je pod pritiskom i može da izazove ozbiljne opekotine. Pričekajte dok se motor ne ohladi pre dodavanja rashladnog sredstva u hladnjak.**





i20_hrv_2015.indd 47 21.1.2016. 10:03:14

### *Merač goriva*




Ovaj merač pokazuje približnu količinu goriva u rezervoaru za gorivo.

### Informacije

- **Kapacitet rezervoara za gorivo je prikazan u poglavlju 8.**
- **Merač goriva nadopunjuje lampica za gorivo, koja će svetleti kada je rezervoar goriva gotovo prazan.**
- **Na nagibima ili krivinama, merač goriva može varirati ili se lampica za nizak nivo goriva može upaliti ranije nego obično zbog pomeranja goriva u rezervoaru.**

### ⚠ UPOZORENJE

**Ostanak bez goriva može putnike izložiti opasnosti.**

**Morate se zaustaviti i nabaviti dodatno gorivo što je pre moguće nakon što se svetlo upozorenja upali ili kada indikator merača dođe blizu nivoa „0 (Empty)“.**

### OBAVEŠTENJE

**Izbegavajte vožnju s vrlo niskim nivoom goriva. Ostanak bez goriva može uzrokovati prestanak rada motora što bi oštetilo katalizator.**



i20_hrv_2015.indd 48 21.1.2016. 10:03:14

### *Merač za pređeni put*

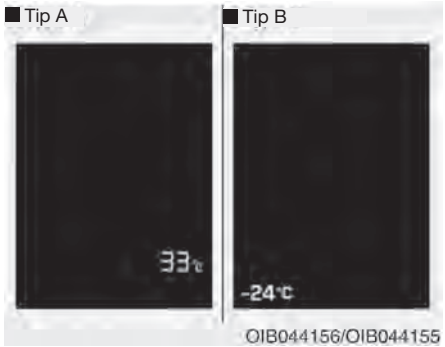
Merač pređenog puta pokazuje ukupnu udaljenost koju je vozilo prešlo i treba da se koristi kako bi se utvrdilo kada treba obaviti vanredno održavanje.

- Opseg merača za pređeni put: 0 ~ 999999 kilometara ili milja.

**i Informacije**

**Zabranjeno je menjati merač za pređeni put na svim vozilima s namerom da se izmeni pređena kilometraža. Izmene mogu poništiti garanciju.**

### *Merač spoljne temperature*




Ovaj merač pokazuje trenutnu spoljnu temperaturu vazduha bilo u Celzijusima ili Farenhajtima.

- Raspon temperature: -40 °C ~ 60° (-104 ° F ~ 140 ° F)

Spoljna temperatura na ekranu možda se neće odmah promeniti kao kod običnog termometra da ne ometa vozača.

Jedinica za temperaturu (iz ° C do ° F ili iz ° F do ° C) može se menjati po dole navedenim procedurama (ako je u opremi).

- Ko risnička podešavanja rada na instrument tabli:

  Možete promeniti jedinicu temperature u „Druge karakteristike – Jedinica temperature“.

## Pokazatelj menjača

### *Pokazatelj automatskog menjača (ako je u opremi)*

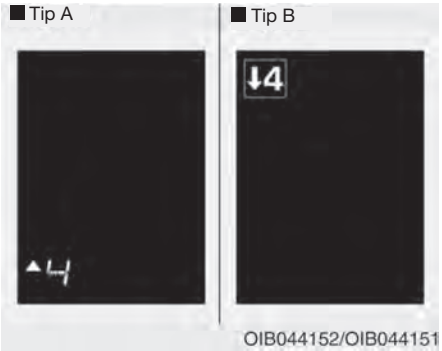
Ovaj pokazatelj prikazuje koja je ručica automatskog menjača odabrana.

- Parkiranje: P
- Vožnja unazad: R
- Neutralni: N
- Vožnja: D
- Sportski način: 1,2,3,4





i20_hrv_2015.indd 49 21.1.2016. 10:03:14




U sportskom načinu, ovaj pokazatelj obaveštava koji je poželjan stepen prenosa tokom vožnje radi uštede goriva.

- Pomicanje gore: ▲2, ▲3, ▲4
- Pomicanje dole: ▼1, ▼2, ▼3

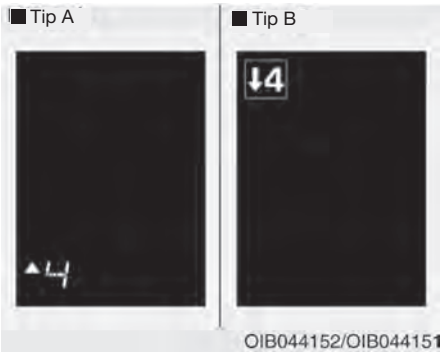
Na primer

▲ 3: Označava da je poželjno prebacivanje u 3. stepen prenosa (trenutno je ručica menjača u 2. ili 1. stepenu prenosa).

▲ 3: Označava da je poželjno prebacivanje u 3. stepen prenosa (trenutno je ručica menjača u 4. stepenu prenosa).

Kada sistem ne radi ispravno, pokazatelj se ne prikazuje.

### *Pokazatelj ručnog menjača (ako je u opremi)*




Ovaj pokazatelj obaveštava koji je poželjan stepen prenosa tokom vožnje radi uštede goriva.

- Pomicanje gore: ▲ 2, ▲ 3, ▲ 4, ▲ 5, ▲ 6
- Po micanje dole: ▼1, ▼2, ▼3, ▼ 4, ▼ 5

Na primer

▲ 3: Označava da je poželjno prebacivanje u 3. stepen prenosa (trenutno je ručica menjača u 2. ili 1. stepenu prenosa).

▼ 3: Označava da je poželjno prebacivanje u 3. stepen prenosa (trenutno je ručica menjača u 4., 5. ili 6. stepenu prenosa).

Kada sistem ne radi pravilno, pokazatelj se ne prikazuje.

### Pop-up pokazatelj menjača (ako je u opremi)

Pop-up koji pokazuje trenutni položaj menjača se prikazuje na ekranu na oko 2 sekunde kada se prebacuje u druge pozicije (P/R/N/D).



i20_hrv_2015.indd 50 21.1.2016. 10:03:14

# LCD EKRAN

## LCD načini

| Načini | Simbol | Objašnjenje |
|---|---|---|
| Putni računar | | Ovaj način prikazuje informacije o vožnji poput merača puta, potrošnje goriva, itd. Za više detalja pogledajte putni računar u ovom poglavlju. |
| Informacije | ili | Ovaj način prikazuje usluge intervala (kilometraže ili dana) i poruke upozorenja. |
| Korisnička podešavanja | | U ovom načinu rada možete promeniti podešavanja vrata, svetala, itd. |

**Za upravljanje LCD načinima, pogledajte „Kontrole LCD ekrana“ u ovom poglavlju.**





i20_hrv_2015.indd 51 21.1.2016. 10:03:15

### *Podešavanja se ne mogu uređivati tokom vožnje*

Ova poruka upozorenja svetli ako pokušate odabrati opciju iz Korisničkih podešavanja tokom vožnje.

Za vašu sigurnost, promenite Korisnička podešavanja nakon parkiranja vozila, primenom parkirne kočnice i pomeranjem ručice menjača u položaj N (Neutralno).

### *Brzi vodič (Pomoć, ako je u opremi)*

Ako pritisnete i držite taster OK u načinu Korisničkih podešavanja, objašnjenja o odabranim stavkama će se prikazati na ekranu.

## Način putnog računara

Ovaj način prikazuje informacije o vožnji kao što su merač puta, potrošnja goriva, itd.

**Za više detalja pogledajte „Putni računar“ u ovom poglavlju.**



i20_hrv_2015.indd 52 21.1.2016. 10:03:15

## Način informacije

### *Servisni interval*

**„Service in“**

Izračunava i prikazuje raspored održavanja (kilometraže ili dana), kao što je navedeno u sistemu.

Kada preostali kilometri ili vreme dođu do 1,500 km ili 30 dana, poruka „Service in“ se prikaže na nekoliko sekundi svaki put kada upalite kontakt ili pritisnete Start/ Stop taster motora na ON poziciju.

**Za podešavanje servisnog intervala, pogledajte „ Korisnička podešavanja“ na LCD ekranu.**

**„Service required“**

Ako ne stignete servisirati Vaše vozilo u skladu s već unesenim intervalima servisa, poruka „Service required“ se prikazuje na nekoliko sekundi svaki put kada upalite kontakt ili pritisnete Start/Stop taster motora na On poziciju.

Za resetovanje servisnih intervala u kilometrima ili danima koje ste podesili na početku:

- Pritisnite taster Ok duže od 1 sekunde





i20_hrv_2015.indd 53 21.1.2016. 10:03:15

### „Service in OFF“

Kad servisni interval nije podešen, poruka „Service in OFF“ se prikaže na LCD ekranu.

### Informacije

**Ako se bilo koji od sledećih uslova dogodi, kilometraža i dani mogu biti netačni.**

- **Kabal akumulatora je isključen.**
- **Prekidač osigurača je isključen.**
- **Akumulator je ispražnjen.**

### *Poruka upozorenja*

Ako se nešto od sledećeg dogodi, poruke upozorenja će se pojaviti u načinu informacija na nekoliko sekundi.

- Nizak nivo goriva itd.



i20_hrv_2015.indd 54 21.1.2016. 10:03:15

## Način korisničkih podešavanja

U ovom načinu rada, možete promeniti podešavanja na instrument tabli, vrata, svetala, i tako dalje.

### Vrata

| Stavke | Objašnjenje |
|---|---|
| Automatsko zaključavanje | • Onemogućiti: Automatska radnja zaključavanja vrata će se deaktivirati.<br>• Omogućiti u brzini: Sva vrata će se automatski zaključati kada brzina vozila prelazi 15 km/h.<br>• Omogućiti na mjenjču: Sva vrata automatski će se zaključati ako se pomakne ručica automatskog menjača iz položaja P (PARK) u R (REVERSE), N (NEUTRAL) ili D (DRIVE) položaj. |
| Automatsko otključavanje | • Onemogućiti: Automatska radnja otključavanja vrata će biti poništena.<br>• Vozilo Off: Sva vrata će se automatski otključati kada je ključ za paljenje uklonjen iz prekidača za paljenje i kad je taster Motor Start/Stop postavljen u položaj OFF.<br>• Na menjaču do položaja P: Sva vrata će se automatski otključati ako je ručica automatskog menjača pomerena na položaj P (PARK). |

### Svetlo

| Stavke | Objašnjenje |
|---|---|
| Žmigavci na jedan dodir | • Isključeno: Funkcija žmigavaca na dodir će biti deaktivirana.<br>• 3, 5, 7 bleskova: Signali promene trake će treptati 3, 5 ili 7 puta kada se poluga žmigavca malo pomakne.<br>**Za više detalja, pogledajte „Svetlo“ u ovom poglavlju.** |
| Odgoda prednjih svetala | • Uključeno: Funkcija odgode prednjih svetala će biti aktivirana.<br>• Isključeno: Funkcija odgode prednjih svetala će biti deaktivirana.<br>**Za više detalja, pogledajte „Svetlo“ u ovom poglavlju.** |





i20_hrv_2015.indd 55 21.1.2016. 10:03:15

## Servisni interval

| Stavke | Objašnjenje |
|---|---|
| Servisni interval | U ovom načinu možete aktivirati funkciju servisnog intervala na kilometražu (km ili mi) i vremenski period (meseci).<br>• Isključeno: Funkcija će biti deaktivirana.<br>• Uključeno: Možete podesiti servisni interval (kilometraža i meseci). |

## Ostale funkcije

| Stavke | Objašnjenje |
|---|---|
| Automatsko resetovanje potrošnje goriva<br>(Eko gorivo, Automatsko resetovanje) | • Isključeno: prosečna potrošnja goriva se neće automatski resetovati kad god sipate gorivo.<br>• Uključeno (Automatsko resetovanje): Prosečna potrošnja goriva će se resetovati automatski kad sipate gorivo.<br><br>**Za više detalja, pogledajte „Putni računar“ u ovom poglavlju.** |
| Jedinica temperature | Odaberite jedinicu temperature. (° C, ° F) |
| Pop-up pozicija menjača | Ukoliko odaberete ovu funkciju, trenutna pozicija menjača će biti prikazana na ekranu oko 2 sekunde nakon prebacivanja u druge pozicije (P/R/N/D)<br>Ako ne odaberete ovu funkciju, Pop-up pozicija menjača neće biti prikazana na ekranu. |
| Jezik | Odaberite jezik. |



i20_hrv_2015.indd 56 21.1.2016. 10:03:15

## Poruke upozorenja (Za Tip B, ako je u opremi)

### *Menjanje u položaj „P“*

### *(za sistem pametnog ključa i automatski menjač)*

- Ova poruka upozorenja svetli ako pokušate da isključite motor bez promene ručice menjača u položaj P (PARK).
- U tom trenutku, taster motora Start/Stop se menja u položaj ACC (Ako više od jedanput pritisnete taster motora Start/Stop, to će se pretvoriti u ON položaj.

### *Slaba baterija ključa*

### *(za sistem pametnog ključa)*

Ova poruka upozorenja svetli ako je baterija pametnog ključa ispražnjena dok menjate taster motora Start/Stop, a menja se u položaj OFF.

### *Pritisnite taster Start kod okretanja volana (za sistem pametnog ključa)*

Ova poruka upozorenja svetli ako se volan ne otključa normalno kad se pritisne taster motora Start/Stop.

Treba da pritisnute taster motora Start/Stop dok okrećete volan levo i desno.





i20_hrv_2015.indd 57 21.1.2016. 10:03:15

### *Volan otključan (za sistem pametnog ključa)*

Ova poruka upozorenja svetli ako se volan ne zaključa dok se taster motora Start/Stop pomeri u položaj OFF.

### *Provera sistema zaključavanja volana (za sistem pametnog ključa)*

Ova poruka upozorenja svetli ako se volan ne zaključava normalno dok se taster motora Start/Stop pomeri u položaj OFF.

### *Pritisnite papučicu kvačila za pokretanje motora (za sistem pametnog ključa i ručni menjač)*

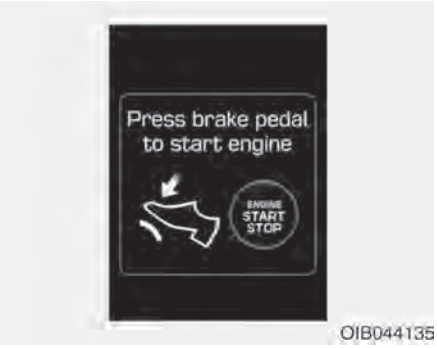
Ova poruka upozorenja svetli kad je taster motora Start/Stop u položaju ACC, a taster je više puta za redom pritisnut bez pritiskanja papučice kvačila.

Pokrenite vozilo pritiskom na papučicu kvačila.



i20_hrv_2015.indd 58 21.1.2016. 10:03:15

### *Pritisnite papučicu kočnice za pokretanje motora (za sistem pametnog ključa i automatskog menjača)*




- Ova poruka upozorenja svetli ako je taster motora Start/Stop pomeren na položaj ACC dva puta pritiskom na taster više puta za redom bez pritiskanja papučice kočnice.
- Znači da biste trebali pritisnuti papučicu kočnice da biste pokrenuli vozilo.

### *Ključ nije u vozilu (za sistem pametnog ključa)*

Ova poruka upozorenja svetli ako pametni ključ nije u vozilu kada pritisnete taster motora Start/Stop.

Uvek nosite pametni ključ s Vama.

### *Ključ nije otkriven (za sistem pametnog ključa)*

Ova poruka upozorenja svetli ako pametni ključ nije otkriven kada pritisnete taster motora Start/Stop.





i20_hrv_2015.indd 59
21.1.2016. 10:03:16

### *Ponovo pritisnite taster Start (za sistem pametnog ključa)*

OIB044139

Ova poruka upozorenja svetli ako ne možete upaliti taster motora Start/Stop kada postoji problem sa sistemom tastera motora Start/Stop.

Mogli biste pokrenuti motor pritiskom na taster motora Start/Stop još jednom.

Ako se svetlo upali svaki put kada pritisnete taster motora Start/Stop, preporučujemo da odvezete Vaše vozilo na pregled ovlašćenom HYUNDAI zastupniku.

### *Pritisnite taster „Start“ s ključem (za sistem pametnog ključa)*

OIB044140

Ova poruka upozorenja svetli kada pritisnete taster motora Start/Stop dok je prikazana poruka upozorenja „Ključ nije otkriven“.

U tom trenutku lampica imobilizatora će zatreperiti.

### *Proverite osigurač „BRAKE SWITCH“ (za sistem pametnog ključa i automatski menjač)*

OIB044141

- Ova poruka upozorenja svetli ako je isključen osigurač sklopke kočnice.
- To znači da morate zameniti osigurač s novim. Ako to nije moguće. Možete pokrenuti motor pritiskom na taster motora Start/Stop 10 sekundi u položaju ACC.



i20_hrv_2015.indd 60 21.1.2016. 10:03:16

### *Prebacite u položaj P ili N za pokretanje motora (za sistem pametnog ključa i automatski menjač)*

- Ova poruka upozorenja svetli ako pokušate pokrenuti motor, a ručica menjača nije u položaju P (PARK) ili N (NEUTRAL).

**i Informacije**

**Možete pokrenuti motor s ručicom menjača u N (NEUTRAL) položaju. Ali, za svoju sigurnost, preporučujemo Vam da pokrenete motor s ručicom menjača u položaju P (PARK).**

### *Vrata otvorena*

Ovaj indikator prikazuje koja su vrata otvorena.

### *Otvoren krovni prozor (ako je u opremi)*

Ovo upozorenje svetli ako isključite motor dok je krovni prozor otvoren.





i20_hrv_2015.indd 61 21.1.2016. 10:03:16

### *Otvorena vrata gepeka*

Ovaj indikator prikazuje da su otvorena vrata gepeka.

### *Otvoren poklopac motora*

Ovaj indikator prikazuje da je otvoren poklopac motora.

### *Grejanje volana uključeno (ako je u opremi)*

- Ova poruka svetli ako uključite grejanje volana.

**Za više detalja, pogledajte „Grejanje volana“ u ovom poglavlju.**



i20_hrv_2015.indd 62 21.1.2016. 10:03:16

### *Grejanje volana isključeno (ako je u opremi)*

- Ova poruka upozorenja svetli ako isključite grejanje volana.

**Za više detalja, pogledajte „Grejanje volana" u ovom poglavlju.**

### *Poravnajte volan (ako je u opremi)*

Ova poruka upozorenja svetli ako pokrenete motor kada je volan okrenut za više od 90 stepeni na levo ili desno.

Okrenite volan i smanjite ugao volana na manje od 30 stepeni.

### *Nizak nivo goriva*

Ova poruka upozorenja svetli ako je rezervoar goriva gotovo prazan.

- Kad lampica za nizak nivo goriva svetli.
- Kad putni računar prikazuje „---km (ili milja)“ kao kilometražu s preostalim gorivom.

Sipajte gorivo što je pre moguće.





i20_hrv_2015.indd 63 21.1.2016. 10:03:16

### *Motor je pregrejan*

Ova poruka upozorenja svetli kada je temperatura rashladne tečnosti motora iznad 120 0C. To znači da je motor pregrejan i može se oštetiti.

### *Uključite „FUSE SWITCH“*

- Ova poruka upozorenja svetli ako je prekidač osigurača koji se nalazi na kutiji ispod volana isključen.
- To znači da biste trebali uključiti prekidač osigurača.

**Za više detalja, pogledajte „Osigurači“ u poglavlju 7.**

### *Proverite prednja svetla (ako je u opremi)*

Ova poruka upozorenja svetli ako postoji kvar (pregorela sijalica osim LED sijalice ili kvara u strujnom kolu) na prednjim svetlima (prednja svetla, svetla kočnice, svetla za maglu, itd.). U tom slučaju, neka Vaše vozilo pregledaju kod ovlašćenog HYUNDAI zastupnika.

**i Informacije**

- **Pobrinite se da zamenite pregorelu sijalicu novom iste voltaže.**



i20_hrv_2015.indd 64 21.1.2016. 10:03:16

- **Ako instalirate sijalicu druge voltaže od one koja bi trebalo da bude instalirana u vozilu, ova poruka upozorenja se neće prikazati.**

***Upozorenje za filter grubih čestica (DPF) (za dizel motor)***

Ova poruka upozorenja svetli kad DPF sistem ima kvar. U tom trenutku, DPF lampica takođe treperi.

U tom slučaju, preporučujemo da DPF sistem pregleda ovlašćeni HYUNDAI zastupnik.

Za više detalja, pogledajte „Svetla upozorenja“ u ovom poglavlju.





i20_hrv_2015.indd 65 21.1.2016. 10:03:16

# SVETLA UPOZORENJA I SIGNALNA SVETLA

## Informacije - Svetla upozorenja

**Uverite se da su sva svetla upozorenja isključena nakon pokretanja motora. Ako je neko svetlo još uvek uključeno, to ukazuje na problem na koji treba obratiti pažnju.**

### *Svetlo upozorenja za vazdušne jastuke (ako je u opremi)*

**Ova lampica svetli:**

- Kada postavite prekidač za paljenje ili taster motora Start / Stop u ON položaj.
  - Svetli približno 6 sekundi a zatim se gasi.
- Kad postoji kvar sa SRS-om. U tom slučaju, preporučujemo da odvezete vozilo na pregled kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

### *Svetlo upozorenja za sigurnosni pojas*

Ova lampica obaveštava vozača da sigurnosni pojas nije vezan.

Za više detalja, pogledajte „Sigurnosni pojasevi“ u 2. poglavlju.

### *Svetlo upozorenja za parkirnu kočnicu i tečnost u kočnici*

**Ova lampica svetli:**

- Kada postavite prekidač za paljenje ili taster motora Start/ Stop u položaj ON.
  - Svetli približno 3 sekunde
  - Ostaje uključeno ako je podignuta ručna kočnica
- Kad je podignuta ručna kočnica
- Kad je nizak nivo tečnosti za kočenje u rezervoaru
  - Ako lampica svetli dok je otpuštena ručna kočnica, to pokazuje da je nizak nivo tečnosti za kočenje u rezervoaru.

**Ako je nizak nivo tečnosti za kočenje u rezervoaru:**

1. Pažljivo se odvezite do najbližeg sigurnog mesta i zaustavite svoje vozilo.



i20_hrv_2015.indd 66 21.1.2016. 10:03:16

2. Kad je motor zaustavljen, odmah proverite nivo tečnosti za kočnice i dodajte tečnosti koliko je potrebno (Za više detalja, pogledajte „Tečnost za kočnice“ u 7. poglavlju). Zatim proverite sve delove sistema za kočenje da ne bi bilo curenja tečnosti.

Ako još uvek postoji izvor curenja u kočionom sistemu, svetlo upozorenja je uključeno ili kočnice ne rade ispravno, ne vozite vozilo.

U ovom slučaju, preporučujemo da se vozilo odvuče do ovlašćenog HYUNDAI zastupnika na pregled.

### Dvostruka dijagonalna raspodela kočionog sistema

Vaše vozilo je opremljeno dvostrukom dijagonalnom raspodelom kočionog sistema. To znači da još uvek imate kočenje na dva točka, čak i ako jedan od dva sistema ne radi.

Kada radi samo jedan od dva sistema, potrebno je duže stiskati papučicu i potreban je veći pritisak na papučicu za zaustavljanje vozila.

Takođe, vozilo neće stati u tako kratkoj udaljenosti sa samo jednom radnom kočnicom sistema.

Ako kočnice prestanu da rade dok se vozite, prebacite u nižu brzinu za dodatno kočenje i zaustavite vozilo čim je to sigurno učiniti.

**⚠ UPOZORENJE**

**Svetlo upozorenja za kočnicu i tečnost u parkirnoj kočnici**

**Vožnja vozila s upaljenim svetlom upozorenja je opasna. Ako svetlo upozorenja za kočnicu i tečnost u parkirnoj kočnici svetli s otpuštenom parkirnom kočnicom, to znači da je nivo kočione tečnosti nizak.**

**U tom slučaju, preporučujemo da Vam pregledaju vozilo kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.**

### *Svetlo upozorenja za sistem protiv blokiranja točkova (ABS)*

**Ova lampica svetli:**

- Kada postavite prekidač za paljenje ili taster motora Start/Stop u položaj ON.
  - Svetli približno 3 sekunde, a zatim se ugasi.
- Kad postoji kvar s ABS-om (normalni sistem kočenja će i dalje raditi bez pomoći sistema protiv blokiranja kočnica).
  U ovom slučaju, preporučujemo da Vam pregledaju vozilo kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.





i20_hrv_2015.indd 67 21.1.2016. 10:03:16

### *Svetlo upozorenja za električni servo volan (EPS)*

**Ova lampica svetli:**

- Kada postavite prekidač za paljenje ili taster motora Start/Stop u položaj ON.
  - Ostaje upaljena dok se ne pokrene motor.
- Kada postoji kvar s EPS-om.

U ovom slučaju, preporučujemo da Vam pregledaju vozilo kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

### *Lampica za dojavu neispravnosti (MIL)*

**Ova lampica svetli:**

- Kada postavite prekidač za paljenje ili tipku motora Start/Stop u položaj ON.
  - Ostaje upaljena dok se ne pokrene motor.
- Kada postoji kvar u sistemu kontrole emisije.

U ovom slučaju, preporučujemo da Vam pregledaju vozilo kod ovlašćenog HYUNDAI zastupnika.

**OBAVEŠTENJE – lampica za dojavu neispravnosti (MIL)**

**Vožnja s lampicom za dojavu neispravnosti (MIL) može uzrokovati oštećenja sistema kontrole emisije koje mogu uticati na mogućnost vožnje i/ili potrošnju goriva.**

**OBAVEŠTENJE – Benzinski motor**

**Ako lampica za dojavu neispravnosti (MIL) svetli, moguća je potencijalna šteta katalizatora što može dovesti do gubitka snage motora.**

**U ovom slučaju, preporučujemo da Vam pregledaju vozilo kod ovlašćenog HYUNDAI zastupnika što je pre moguće.**



i20_hrv_2015.indd 68 21.1.2016. 10:03:17

**OBAVEŠTENJE– Dizel motor**

**Ako lampica za dojavu neispravnosti (MIL) treperi, pojavljuju se neke pogreške u vezi s prilagođavanjem količine ubrizgavanja što bi moglo dovesti do gubitka snage motora, buke pri sagorevanju i loše emisije.**

**U ovom slučaju, preporučujemo da Vam pregledaju vozilo kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.**

### *Svetlo upozorenja za sistem punjenja*

**Ova lampica svetli:**

- Kada postavite prekidač za paljenje ili taster motora Start/ Stop u položaj ON.
  - Ostaje upaljena sve dok se motor ne pokrene.
- Kad je kvar s alternatorom ili s električnim sistemom punjenja.

**Ako postoji kvar a alternatorom ili električnim sistemom punjenja:**

1. Dovezite se pažljivo na najbliže sigurno mesto i zaustavite vozilo.
2. Ugasite motor i proverite pogonski remen alternatora zbog labavosti ili pucanja.

   Ako remen deluje normalno, možda je problem u električnom sistemu punjenja.

   U ovom slučaju, preporučujemo da Vam pregledaju vozilo kod ovlašćenog HYUNDAI zastupnika što je pre moguće.

### *Svetlo upozorenja za nivo motornog ulja*

Svetlo upozorenja za nivo motornog ulja svetli kad bi nivo motornog ulja trebalo proveriti.

Ako se lampica upali, proverite nivo ulja u motoru što je pre moguće i dodajte motorno ulje po potrebi.

Polako ulijte preporučeno ulje malo po malo u levak. (Količina dopunjavanja: oko 0,6 ~ 1,0 l)

Koristite samo motorno ulje. (Pogledajte „Preporučena maziva i kapaciteti“ u poglavlju 8.)

Nemojte prepuniti motorno ulje, proverite da nivo ulja nije iznad oznake F (FULL) na šipki.

**i Informacije**

- **Ako putujete otprilike 50 km ~ 100 km nakon što se motor zagreje, nakon dodavanja motornog ulja, svetlo upozorenja će se ugasiti.**

**(nastavak)**





i20_hrv_2015.indd 69 21.1.2016. 10:03:17

(nastavak)

- Kod izmene paljenja s OFF u ON 3 puta unutar 10 sekundi, svetlo upozorenja će se ugasiti odmah. Međutim, kada se ugasi svetlo upozorenja bez dodavanja ulja motora, svetlo će se ponovno upaliti nakon putovanja od oko 50 ~ 100 km nakon zagrevanja motora.

OBAVEŠTENJE

**Ako se svetlo kontinuirano pali nakon dodavanja ulja motora i putovanja od oko 50 ~ 100 km nakon zagrevanja motora, preporučujemo da Vam pregledaju vozilo kod ovlašćenog HYUNDAI zastupnika.**

**Čak i ako to svetlo ne zasvetli nakon pokretanja motora, ulje treba proveriti i povremeno dodati.**

***Svetlo upozorenja za pritisak ulja motora***

**Ova lampica svetli:**

- Kada postavite prekidač za paljenje ili taster motora Start/ Stop u položaj ON.
  - Ostaje upaljena sve dok se motor ne pokrene.
- Kad je pritisak motornog ulja nizak.
- **Ako je pritisak motornog ulja nizak:**

1. Dovezite se pažljivo na najbliže sigurno mesto i zaustavite vozilo.
2. Ugasite motor i proverite nivo ulja motora (za više detalja, pogledajte „Motorno ulje“ u poglavlju 7). ako je nivo nizak, dodajte ulje po potrebi.
   Ako svetlo upozorenja ostaje nakon dodavanja ulja ili ako ulje nije dostupno, preporučujemo da Vam pregledaju vozilo kod ovlašćenog HYUNDAI zastupnika što je pre moguće.

OBAVEŠTENJE – **Svetlo upozorenja za pritisak ulja motora**

- **Ako se motor ne zaustavi neposredno nakon paljenja svetla upozorenja za pritisak motornog ulja, može doći do teških oštećenja.**
- **Ako svetlo upozorenja ostane uključeno dok motor radi, to znači da može doći do teških oštećenja ili kvara motora. U ovom slučaju,**

1. **Zaustavite vozilo čim je to sigurno učiniti.**
2. **Isključite motor i proverite nivo ulja. Ako je nivo ulja nizak, napunite motorno ulje do odgovarajućeg nivoa.**
3. **Ponovno pokrenite motor. Ako svetlo upozorenja ostane upaljeno nakon pokretanja motora, odmah isključite motor. U ovom slučaju, preporučujemo da Vam pregledaju vozilo kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.**



i20_hrv_2015.indd 70 21.1.2016. 10:03:17

### *Svetlo upozorenja za nizak pritisak u gumama (ako je u opremi)*

**Ova lampica svetli:**

- Kada postavite taster motora Start/Stop u položaj ON.
  - Svetli približno 3 sekunde, a zatim se gasi.
- Kada su jedna ili više guma značajno izduvane (mesta izduvanih guma su prikazana na LCD ekranu).

Za više detalja, pogledajte „Sistem kontrole pritiska u gumama (TPMS)“ u poglavlju 6.

**Ova lampica ostane upaljena nakon što treperi oko 60 sekundi ili nastavlja treptati u intervalima od približno 3 sekunde:**

- Kad postoji kvar s TPMS-om.

U ovom slučaju, preporučujemo da Vam pregledaju vozilo kod ovlašćenog HYUNDAI zastupnika što je pre moguće.

Za više detalja, pogledajte „Sistem kontrole pritiska u gumama (TPMS)“ u poglavlju 6.

**⚠ UPOZORENJE**

**Sigurno zaustavljanje**

- **TPMS Vas ne može upozoriti na jako i iznenadno oštećenje gume uzrokovano spoljnim uzročnicima.**
- **Ako primetite bilo kakvu nestabilnost vozila, odmah podignite nogu s papučice gasa, postupno kočite i polako se premestite na sigurno mesto pored puta.**

### *Svetlo upozorenja za nizak nivo goriva*

Ova lampica svetli:

Kada je rezervoar goriva gotovo prazan.

Ako je rezervoar goriva gotovo prazan, dodajte gorivo što je pre moguće.

**OBAVEŠTENJE – Nizak nivo goriva**

**Vožnja sa svetlom upozorenja za nizak nivo goriva ili sa nivoom goriva ispod „E (Empty)“ može uzrokovati prekid rada motora i oštetiti katalizator (ako je u opremi).**





i20_hrv_2015.indd 71 21.1.2016. 10:03:17

***Signalna lampica sistema upozorenja pri napuštanju trake (LDWS) (ako je u opremi)***

**Ova lampica svetli:**

- [Zeleno] Kada aktivirate sistem upozorenja pri napuštanju trake pritiskom na LDWS taster.
- [Žuto] Kada postoji kvar sistema upozorenja pri napuštanju trake.

U ovom slučaju, preporučujemo da Vam pregledaju vozilo kod ovlašćenog HYUNDAI zastupnika.

Za više detalja, pogledajte „Sistem održavanja vozila u voznoj traci (LDWS)“ u poglavlju 5.

***Svetlo upozorenja otvorenih vrata***

**Ova lampica svetli:**

Kada jedna od vrata nisu sigurno zatvorena.

***Svetlo upozorenja otvorenog gepeka***

**Ova lampica svetli:**

Kada vrata gepeka nisu sigurno zatvorena.

***Glavno svetlo upozorenja***

**Ova lampica svetli:**

- Kada su preostala kilometraža ili vreme na 0 na „Servisnom intervalu“ na ekranu.
  Ako se servisni interval resetuje, glavno svetlo upozorenja će se ugasiti.



i20_hrv_2015.indd 72 21.1.2016. 10:03:17

### *Svetlo upozorenja za prednja svetla (ako je u opremi)*

**Ova lampica svetli:**

Ova lampica svetli kad postoji kvar (pregorela sijalica, bez LED svetala ili kvara strujnog kola) sa spoljnim svetlima (prednja svetla, stop svetla, svetla za maglu, itd.). u ovom slučaju, preporučujemo da Vam pregledaju vozilo kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

**Informacije**

- **Pri promeni sijalice, koristite sijalicu iste voltaže.**
  **Za više informacija, pogledajte „JAČINA SIJALICA“ u poglavlju 8.**
- **Ako instalirate sijalicu drugačije voltaže, ova poruka upozorenja se neće prikazati.**

### *Svetlo upozorenja za izduvni sistem (DPF) (dizel motor)*

**Ova lampica svetli:**

- Kada postoji kvar u sistemu filtera grubih čestica (DPF).
- Kad ova lampica svetli, može se isključiti nakon vožnje vozila:
  - na više od 60 km/h, ili
  - na više od 2. stepena prenosa s 1500 ~ 2000 obrtaja motora za određeno vreme (za oko 25 minuta).

Ako svetlosno upozorenje trepće uprkos postupku (u tom trenutku LCD poruka upozorenja će biti prikazana), preporučujemo da Vam sistem DPF pregleda ovlašćeni HYUNDAI trgovac.

**OBAVEŠTENJE – Dizel motor s DPF-om**

**Ako i dalje vozite sa svetlom upozorenja DPF koje treperi duže vreme, DPF sistem se može oštetiti i potrošnja goriva se može pogoršati.**

### *Svetlo upozorenja za filter goriva (dizel motor)*

**Ova lampica svetli:**

- Kada postavite prekidač za paljenje ili taster motora Start/Stop u položaj ON.
  - Svetli približno 3 sekunde, a zatim se ugasi.
- Kad se voda nakupila u filteru goriva.
  U tom slučaju, uklonite vodu iz filtera goriva.

  Za više detalja, pogledajte „Filter za gorivo“ u poglavlju 7.





i20_hrv_2015.indd 73 21.1.2016. 10:03:17

**OBAVEŠTENJE – Svetlo upozorenja za filter goriva**

- **Kad svetlo upozorenja za filter goriva svetli, snaga motora (brzina vozila i brzina pri mirovanju) se može smanjiti.**
- **Ako i dalje vozite s upaljenim svetlom upozorenja, delovi motora (ubrizgivaač, common rail, pumpa za gorivo pod visokim pritiskom) mogu biti oštećeni. Ako se to dogodi, preporučujemo da Vam pregledaju vozilo kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca što je pre moguće.**

***Signalno svetlo imobilizatora (bez pametnog ključa)***

**Ova lampica svetli:**

Kada vozilo ispravno detektuje imobilizator u Vašem ključu, dok je uključen prekidač za paljenje.

- U ovom trenutku, možete pokrenuti motor.
- Svetlosni signal se gasi nakon pokretanja motora.

**Ova lampica treperi:**

Kad postoji kvar u sistemu blokade motora.

U ovom slučaju, preporučujemo da Vam pregledaju vozilo kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

***Signalno svetlo imobilizatora (s pametnim ključem)***

**Ova lampica svetli do 30 sekundi:** Kada vozilo ispravno detektuje pametni ključ u vozilu dok je taster motora Start/Stop u položaju ACC ili ON.

- U tom trenutku, možete pokrenuti motor.
- Svetlosni signal se gasi nakon pokretanja motora.

**Ovaj signal treperi nekoliko sekundi:**

Kad pametni ključ nije u vozilu.

- U tom trenutku, ne možete pokrenuti motor.



i20_hrv_2015.indd 74 21.1.2016. 10:03:17

**Ova lampica svetli 2 sekunde i zatim se ugasi:**

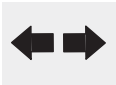
Kada vozilo ne može da detektuje pametni ključ koji je u vozilu, dok je uključena taster motora Start/Stop.

U ovom slučaju, preporučujemo da Vam pregledaju vozilo kod ovlašćenog HYUNDAI zastupnika.

**Ova lampica treperi:**

- Kad je baterija pametnog ključa slaba.
  - U tom trenutku, ne možete pokrenuti motor. Međutim, možete pokrenuti motor ako pritisnete taster motora Start/Stop s pametnim ključem.(Za više detalja, pogledajte „Pokretanje motora“ u poglavlju 5.).
- Kad postoji kvar u sistemu blokade motora.
  U ovom slučaju, preporučujemo da Vam pregledaju vozilo kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

***Signalna svetla skretanja***



**Ova lampica treperi:**

Kad uključite žmigavce.

Ako bilo koji od sledećih slučajeva postoji, može doći do kvara sa sistemom žmigavaca. U ovom slučaju, preporučujemo da Vam pregledaju vozilo kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

- Signalne lampice ne trepću, ali svetle.
- Signalne lampice trepću brže.
- Signalne lampice uopšte ne svetle.

***Signalna lampica za dugo svetlo***

**Ova lampica svetli:**

- Kada su prednja svetla uključena i u visokom položaju.
- Kada je ručica žmigavca povučena u položaj Flash-to-Pass.

***Signalna lampica za kratko svetlo (ako je u opremi)***

**Ova lampica svetli:**

- Kad su prednja svetla uključena.





i20_hrv_2015.indd 75 21.1.2016. 10:03:17

***Signalna lampica Svetlo ON***

**Ova lampica svetli:**

Kada su upaljena zadnja ili prednja svetla.

***Signalna lampica prednjih svetala za maglu (ako je u opremi)***

**Ova lampica svetli:**

Kada su upaljena prednja svetla za maglu.

***Signalna lampica zadnjih svetala za maglu (ako je u opremi)***

**Ova lampica svetli:**

Kada su upaljena zadnja svetla za maglu.

***Signalna lampica tempomata (ako je u opremi)***

**Ova lampica svetli:**

- Kada je omogućen tempomat.

Za više detalja, pogledajte „Sistem tempomata“ u poglavlju 5.

***Signalna lampica tempomata SET (ako je u opremi)***

**Ova lampica svetli:**

- Kad je brzina tempomata podešana.

Za više detalja, pogledajte „Sistema tempomata“ u poglavlju 5.

***Signalno svetlo AUTO STOP (ako je u opremi)***

**Ova lampica svetli:**

Ova lampica će svetliti kad motor uđe u način Idle stop na sistemu ISG (Idle stop and Go).

Kada se dogodi automatsko kretanje, signal AUTO STOP na instrument tabli će treptati 5 sekundi.

Za više detalja, pogledajte „Sistem ISG (Idle Stop and Go)“ u poglavlju 5.

**i Informacije**

**Kada se motor automatski pokreće po sistemu ISG, neki pokazivači (ABS, ESC, ESC OFF, EBS ili Svetlo upozorenja parkirne kočnice) se mogu uključiti na nekoliko sekundi.**

**To se događa zbog niskog napona akumulatora. To ne znači da je sistem u kvaru.**



i20_hrv_2015.indd 76 21.1.2016. 10:03:17

### *Signalna lampica žarnice (dizel motor)*

**Ova lampica svetli:**

Kad se motor predgrejava s prekidačem za paljenje ili tasterom motora Start/Stop u položaju ON.

- Motor se može pokrenuti nakon što se signalna lampica žarnice ugasi.
- Vreme osvetljenja zavisi od temperature rashladne tečnosti motora, temperature vazduha i stanja akumulatora.

Ako lampica ostane upaljena ili treperi nakon što je motor zagrejan ili za vreme vožnje, postoji mogućnost kvara s predgrevanjem sistema motora.

U ovom slučaju, preporučujemo da Vam pregledaju vozilo kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

### *i* Informacije - predgrevanje motora

**Ako se motor ne pokrene u roku od 10 sekundi nakon što je predgrevanje završeno, postavite prekidač za paljenje ili taster motora Start/Stop u položaj LOCK ili OFF 10 sekundi, a zatim u položaj ON kako bi se ponovno zagrejao motor.**

### *KEY OUT signalna lampica*

Kada je Start/Stop taster motora u poziciji ACC ili ON, ako su bilo koja vrata otvorena, sistem proverava postoji li pametni ključ.

**Ova lampica svetli:**

Kada pametni ključ nije u vozilu i neka od vrata su otvorena dok je prekidač za paljenje ili taster motora Start/Stop u poziciji ACC ili ON.

- U tom trenutku, ako zatvorite sva vrata, oglasiće se zvonce na otprilike 5 sekundi.
- Lampica će se ugasiti kada je vozilo u pokretu.





i20_hrv_2015.indd 77 21.1.2016. 10:03:17

# PUTNI RAČUNAR

Putni računar je mikrokompjuterski kontrolisani informacioni sistem za vozača koji prikazuje informacije vezane uz vožnju kada je prekidač za paljenje u položaju ON. Sve sačuvane informacije o vožnji (osim brojača kilometara) se resetuju ako je akumulator odspojen.

## ■ Tip A

Pritisnite taster TRIP na manje od 1 sekunde kako bi odabrali jedan od sledećih načina:

- Merač puta A
- ↓ Merač puta B
- ↓ Kilometraža s preostalim gorivom*
- ↓ Prosečna potrošnja goriva*
- ↓ Trenutna potrošnja goriva*
- ↓ Prosečna brzina
- ↓ Proteklo vreme
- ↓ Uključena/isključena podešavanja digitalnog brzinomera

* : ako je u opremi

## ■ Tip B

Za promenu programa putovanja, okrenite MOVE prekidač „▲, ▼“ na volanu.:

**POTROŠNJA GORIVA***
- Kilometraža s preostalim gorivom
- Prosečna potrošnja goriva
- Trenutna potrošnja goriva

↕

**Merač puta A**
- Merač puta [A]
- Prosečna brzina vozila [A]
- Proteklo vreme [A]

↕

**Merač puta B**
- Merač puta [B]
- Prosečna brzina vozila [B]
- Proteklo vreme [B]

↕

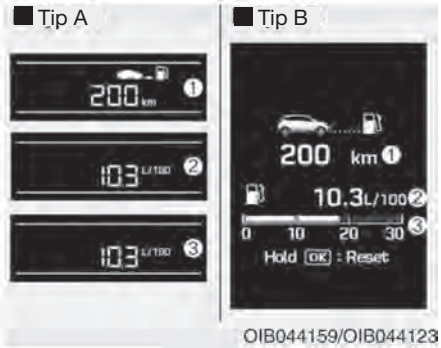
**Digitalni brzinomer**

* : ako je u opremi



i20_hrv_2015.indd 78 21.1.2016. 10:03:17

## Potrošnja goriva (km ili milje, L/100 km, km/L ili MPG) (ako je u opremi)




### *Kilometraža s preostalim gorivom (1)*

- Kilometraža s preostalim gorivom je procena udaljenosti koju vozilo može da pređe s preostalim gorivom.
  - Raspon udaljenosti: 50 ~ 1999 km ili 30 ~ 1999 mi
- Ako je procenjena kilometraža ispod 1 km, putni računar će prikazati „---„ kao kilometražu s preostalim gorivom.

Takođe, prikazaće se „Low Fuel“ poruka upozorenja.

### *i* Informacije

- **Ako se vozilo ne nalazi na ravnoj podlozi ili je dovod akumulatora prekinut, funkcija kilometraže s preostalim gorivom možda neće raditi ispravno.**
- **Kilometraža s preostalim gorivom se može razlikovati od stvarne kilometraže, jer je to procena raspoložive kilometraže.**
- **Putni računar možda neće registrovati sipano gorivo ako je manje od 6 litara sipano u vozilo.**
- **Potrošnja goriva i kilometraža s preostalim gorivom se mogu značajno razlikovati na temelju uslova vožnje, navika vožnje i stanja vozila.**

### *Prosečna potrošnja goriva (2)*

- Prosečna potrošnja goriva izračunava se kao ukupna dužina vožnje i potrošnja goriva od zadnjeg resetovanja prosečne potrošnje goriva.
  - Raspon potrošnje goriva: 0.0~99.9 L/100 km, km/L ili MPG
- Prosečna potrošnja goriva može se i ručno i automatski resetovati.

#### Ručno resetovanje

Za ručno brisanje prosečne potrošnje goriva, pritisnite taster [OK] (ili RESET taster) na volanu duže od 1 sekunde kada se prikaže prosečna potrošnja goriva.

#### Automatsko resetovanje

Za automatsko resetovanje prosečne potrošnje goriva nakon punjenja, odaberite način „Automatsko resetovanje“ u meniju korisničkih podešavanja na LCD ekranu (**pogledajte „LCD Ekran“ u ovom poglavlju**).

U načinu „Automatsko Resetovanje“





i20_hrv_2015.indd 79 21.1.2016. 10:03:17

prosečna potrošnja goriva će se resetovati na nulu (---), kada je brzina vožnje veća od 1 km/h, nakon dodavanja više od 6 litara goriva.

### Informacije

**Prosečna potrošnja goriva može biti netačna kada vozilo vozi kraće od 10 sekundi ili 300 metara nakon paljenja motora ili uključivanja taster Start/Stop na ON.**

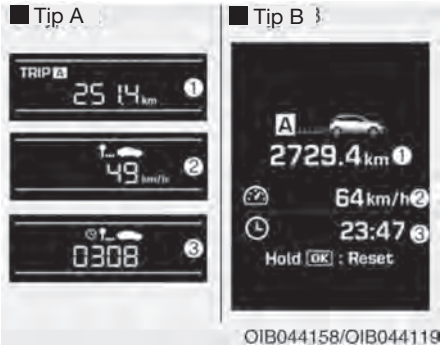
***Trenutna potrošnja goriva (3)***

- Ovaj način prikazuje trenutnu potrošnju goriva tokom poslednjih nekoliko sekundi kada je brzina vozila veća od 10 km/h.

  - Raspon potrošnje goriva:

  0 ~ 30 L/ 100 km, km/L

## Put A/B (km ili mi, km/h ili MPH)



OIB044158/OIB044119

***Merač puta (1)***

- Merač puta je ukupna kilometraža od zadnjeg resetovanja merača puta.

  - Raspon udaljenosti:

  0.0~ 9999.9 km ili mi

- Za resetovanje merača puta pritisnite taster [OK] (ili RESET taster) na volanu duže od 1 sekunde kada se prikaže merač puta.

***Prosečna brzina vozila (2)***

- Prosečna brzina vozila se izračunava preko ukupne kilometraže i vremena vožnje od poslednjeg resetovanja prosečne brzine vozila.

  - Raspon brzine:

  0 ~ 260 km/h ili 0 ~160 mph

- Za resetovanje prosečne brzine vozila, pritisnite taster [OK] (ili RESET taster) na volanu duže od 1 sekunde kada se prikaže prosečna brzina vozila.

### Informacije

- **Prosečna brzina vozila se ne prikazuje ako je kilometraža manja od 300 metara ili je vreme vožnje manje od 10 sekundi od uključenja prekidača za paljenje ili taster motora Start/Stop.**
- **Čak i ako vozilo nije u pokretu, prosečna brzina vozila se izračunava dok motor radi.**



i20_hrv_2015.indd 80 21.1.2016. 10:03:17

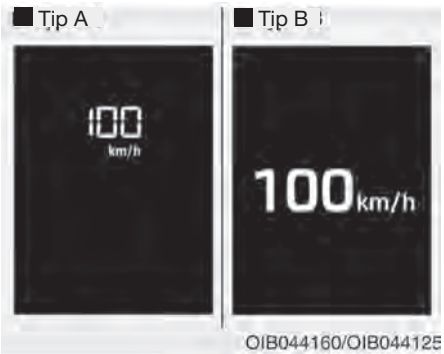
### *Utrošeno vreme (3)*

- Utrošeno vreme je ukupno vreme vožnje od zadnjeg resetovanja utrošenog vremena.
  - Vremensko razdoblje (hh:mm) 00:00 ~ 99:59
- Za vraćanje utrošenog vremena, pritisnite taster [OK] (ili RESET taster) na volanu duže od 1 sekunde kada se prikaže utrošeno vreme.

**Informacije**

**Čak i ako vozilo nije u pokretu, utrošeno vreme se uračunava dok motor radi.**

### *Digitalni brzinomer*




Ova poruka prikazuje brzinu vozila (km/h, MPH).

U slučaju tipa A, digitalni brzinomer se prikazuje kada je „SPEED“ podešena na „ON“ na ekranu.

Pritiskom na RESET taster duže od 1 sekunde, dok je za „SPEED“ prikazan „OFF“, digitalni brzinomer će se prikazati.





i20_hrv_2015.indd 81 21.1.2016. 10:03:18

***Program informacija jednokratne vožnje (ako je u opremi)***

Ovaj prikaz pokazuje merač puta (1), prosečnu potrošnju goriva (2) i kilometražu s preostalim gorivom (3).

Informacije se prikazuju na nekoliko sekundi kada ugasite motor i onda se isključe automatski.

Podaci se izračunavaju nakon svakog putovanja.

Ako je procenjena kilometraža s preostalim gorivom manja od 50 km, informacije vožnje s preostalim gorivom će se prikazati kao „---„ i pojaviće se poruka za dodavanje goriva (4).

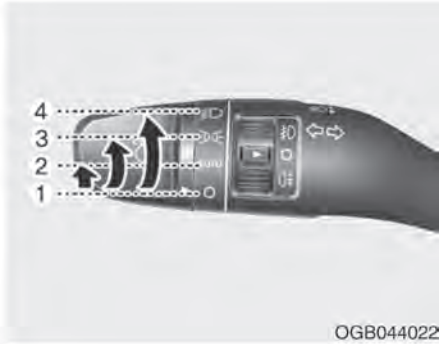


i20_hrv_2015.indd 82 21.1.2016. 10:03:18

# SVETLO

## Spoljna svetla

### *Upravljanje svetlima*




Kako biste uključili svetla, okrenite dršku na kraju upravljačke ručice u jedan od navedenih položaja:

(1) Položaj O (OFF)

(2) Položaj svetla AUTO (ako je u opremi)

(3) Položaj Parkirna svetla

(4) Prednja svetla

**Položaj prednjih svetala (ED)**

Kad je prekidač u poziciji prednjih svetala, prednja svetla, svetla na registarskim tablicama i lampica na instrument tabli su uključene ON.

**Informacije**

**Prekidač za paljenje mora biti u položaju ON kako bi se uključila prednja svetla.**

**Položaj parkirnih svetala (DOO)**

Kad je prekidač u poziciji parkirnih svetala, parkirna (poziciona) svetla, svetla na registarskim tablicama i lampica na instrument tabli su uključene ON.





i20_hrv_2015.indd 83 21.1.2016. 10:03:18

### Položaj svetla AUTO (ako je u opremi)

Kad je prekidač za svetla u AUTO položaju, parkirna (poziciona) svetla i prednja svetla će se automatski paliti i gasiti zavisno od količine svetlosti izvan vozila.

Čak i kad je opcija AUTO svetala uključena, preporučuje se da se svetla uključuju ručno kad se vozi noću ili kroz maglu, ili kad ulazite u mračna područja poput tunela i parkirališta.

OBAVEŠTENJE

- **Nemojte pokrivati ili izliti nešto po senzoru (1) koji se nalazi na** instrument tabli. **Ne čistite senzor sredstvom za čišćenje prozora, sredstvo može ostaviti tanak sloj koji može uticati na funkcionisanje senzora.**
- **Ukoliko Vaše vozilo ima zatamnjena stakla ili drugi oblik metalik zaštite na prednjem vetrobranskom staklu, AUTO sistem za svetla možda neće dobro raditi.**

### *Rad dugih svetala*

Kako bi se uključila duga svetla, gurnite ručicu od sebe. Ručica će se vratiti u svoj početni položaj.

Pokazivač za duga svjetla će zasvetliti kad su uključena duga svetla.

Kako biste isključili duga svetla, povucite ručicu prema sebi. Uključiće se kratka svetla.

**⚠ UPOZORENJE**

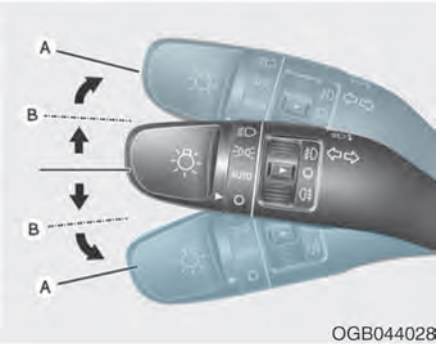
**Nemojte koristiti duga svetla kada Vam se približava drugo vozilo. Duga svetla mogu ometati preglednost drugom vozaču.**



i20_hrv_2015.indd 84 21.1.2016. 10:03:18

Kako biste blesnuli dugim svetlima, povucite ručicu prema sebi i onda je otpustite. Duga svetla će ostati upaljena dok god držite ručicu povučenu prema sebi.

### *Pokazivači skretanja i promene smera - Žmigavci*




Kako biste signalizirali skretanje, gurnite ručicu prema dole za levo skretanje ili gore za desno skretanje kao u položaju (A). Kako biste signalizirali promenu trake, pomerite lagano pokazivač smera i zadržite ga u položaju (B). Ručica će se vratiti u OFF položaj kada je otpustite ili nakon što je skretanje završeno.

Ukoliko pokazivač ostane uključen i ne trepće ili trepće neuobičajeno, moguće je da je jedna od sijalica pregorela i da je treba promeniti.

### ONE TOUCH funkcija za pokazivanje smera

Kako biste aktivirali One-touch funkciju za pokazivanje smera pomerite lagano signalnu ručicu i onda je otpustite. Signali za promenu trake će zasvetleti 3, 5 ili 7 puta.

Ovu funkciju možete aktivirati/ deaktivirati ili izabrati broj treptaja (3, 5 ili 7) na opciji „Podešavanja korisnika“ na LCD ekranu.

**Za više detalja, pogledajte „LCD ekran“ u ovom poglavlju.**

### OBAVEŠTENJE

**Ukoliko pokazivač ostane uključen i ne trepće ili trepće neuobičajeno, moguće je da je jedna od sijalica pregorela ili da je slab električni spoj u sklopki. Možda je potrebno da se sijalica promeni.**





i20_hrv_2015.indd 85 21.1.2016. 10:03:18

### *Prednja svetla za maglu (ako su u opremi)*

Svetla za maglu se koriste kako bi se omogućila vidljivost kad je vidljivost slaba zbog magle, kiše ili snega, itd.

1. Upalite parkirna svetla.
2. Okrenite prekidač za svetla u (!) položaj za prednja svetla za maglu.
3. Kako biste uključili prednja svetla za maglu, okrenite opet prekidač za svetla u položaj za prednja svetla za maglu ili isključite parkirna svetla.

OBAVEŠTENJE

**Kada su uključena, svetla za maglu troše velike količine električne energije vozila. Koristite ih samo kada je vidljivost jako loša.**

### *Zadnja svetla za maglu*

**Vozila s prednjim svetlima za maglu**

Kako biste uključili zadnja svetla za maglu:

Postavite prekidač za svetla u položaj za parkirna svetla, okrenite prekidač za svetla u položaj za prednja svetla za maglu, onda okrenite prekidač (1) u položaj za zadnja svetla za maglu.



i20_hrv_2015.indd 86 21.1.2016. 10:03:18

**Vozilo bez prednjih svetala za maglu** Kako biste uključili zadnja svetla za maglu:

Postavite prekidač za svetla u položaj prednjih svetala, zatim okrenite prekidač za svetla (1) u poziciju zadnjih svetala za maglu.

Kako biste isključili zadnja svetla za maglu, učinite jednu od navedenih stvari:

- Isključite prekidač za prednja svetla.
- Ponovno okrenite prekidač za svetla u položaj za zadnja svetla za maglu.
- Kad je prekidač za svetla u položaju parkirnih svetala, ako isključite prednja svetla za maglu, također će se isključiti i zadnja.

### *Opcija čuvara akumulatora*

Svrha ove opcije je sprečavanje pražnjenje akumulatora. Sistem automatski gasi parkirna svetla ako vozač izvadi ključ za paljenje ili isključi motor (za pametni ključ) i otvori vozačeva vrata.

S ovom funkcijom, parkirna svetla će se automatski isključiti ako se vozač noću parkira pored puta. Ukoliko je potrebno, da biste ostavili parkirna svetla uključena kada je ključ za paljenje izvađen ili motor ugašen, učinite nešto od navedenog:

1) Otvorite vozačeva vrata.
2) Isključite i uključite parkirna svetla koristeći prekidač za svetlo na volanu.

### *Funkcija odgode prednjih svetala (ako je u opremi)*

Ako je ključ za paljenje izvađen ili je prekidač za paljenje postavljen u ACC ili OFF položaj dok su prednja svetla u položaju ON, prednja svetla (i/ili parkirna svetla) će ostati uključena oko 5 minuta. No, ako je motor ugašen i vozačeva vrata se otvore i zatvore, prednja svetla (i/ili parkirna svetla) će se ugasiti nakon 15 sekundi.

Prednja svetla (i/ili parkirna svetla) se mogu ugasiti dvostrukim pritiskom na tasterom za zaključavanje na ključu za daljinsko zaključavanje (ili pametnom ključu) ili postavljanjem prekidača za svetla u položaj OFF ili AUTO. No, ako postavite prekidač u AUTO položaj dok je napolju mrak, prednja se svetla neće isključiti.





i20_hrv_2015.indd 87 21.1.2016. 10:03:18

OBAVEŠTENJE

**Ako vozač izađe iz auta kroz druga vrata (osim vozačevih), opcija za čuvanje akumulatora neće raditi i opcija za odgodu prednjih svetala se neće automatski isključiti. To će uzrokovati pražnjenje akumulatora. U tom slučaju se pobrinite da isključite svetlo pre izlaska iz vozila.**

### *Pametno svetlo za krivine (ako je u opremi)*

Kada skrećete u krivinu, za Vašu preglednost i sigurnost, pametno svetlo za krivine će se automatski uključiti. Sistem će automatski raditi pri sledećem:

- Kad su uključena prednja svetla
- Kad je ugao volana preko 25 ~ 35° (ugao volana je drugačiji pri brzini vozila)
- Kad vozite unapred ili unazad

### *Svetlo dobrodošlice (ako je u opremi)*

Kad su prednja svetla (prekidač za prednja svetla ili AUTO pozicija) uključena i sva vrata (i vrata gepeka) su zatvorena i zaključana, parkirna (poziciona) svetla i prednja svetla će se upaliti na 15 sekundi ako/ili se učini nešto od sledećeg:

- Bez sistema pametnog ključa
  - Kad se pritisne taster za otključavanje na daljinskom ključu
- Sa sistemom pametnog ključa
  - Kad se pritisne taster za otključavanje na pametnom ključu

U tom trenutku, ako pritisnete taster za otključavanje ili zaključavanje vrata, parkirna (poziciona) svetla i prednje svetlo će se odmah ugasiti.



i20_hrv_2015.indd 88 21.1.2016. 10:03:18

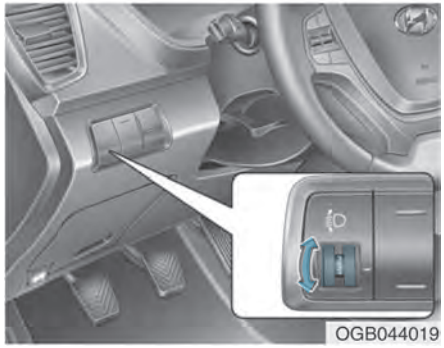
### *Dnevno svetlo (DRL) (ako je u opremi)*

Dnevno svetlo (DRL) može olakšati drugima uočavanje prednjeg dela Vašeg vozila po danu, posebno u zoru ili pre sumraka.

DRL sistem će isključiti pripadajuću lampu ukoliko:

1. su prednja svetla i prednja svetla za maglu u položaju ON.
2. je motor ugašen.

### *Uređaj za nivelisanje prednjih svetala (ako je u opremi)*




Kako biste prilagodili prednja svetla saglasno broju putnika i utovarenog tereta u gepeku, uključite svetla za nivelisanje na prekidaču.

Što je viši broj na prekidaču, to su svetla niže uperena. Uvek usmerite svetla na odgovarajući nivo kako ne bi ometala druge vozače.

Dole su navedeni primeri ispravnih podešavanja prekidača. Kako biste uneli druge mogućnosti od navedenih, podesite položaj prekidača tako da je nivo svetala najbliži nekom od stanja navedenih na listi.

| opterećenje | položaj prekidača |
|---|---|
| samo vozač | 0 |
| vozač i suvozač | 0 |
| svi putnici (uključujući vozača) | 1 |
| svi putnici (uključujući vozača) + maksimalno dopušten prtljag | 2 |
| vozač + maksimalno dopušten prtljag | 3 |





i20_hrv_2015.indd 89 21.1.2016. 10:03:18

## Unutrašnja svetla

### OBAVEŠTENJE

**Nemojte koristiti unutrašnje svetlo tokom dužeg perioda ako je motor ugašen, jer će doći do pražnjenja akumulatora.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Nemojte koristiti unutrašnje svetlo tokom noćne vožnje. Unutrašnje svetlo Vam može ometati preglednost i dovesti do nesreće.**

### *Automatsko gašenje unutrašnjeg svetla*

Unutrašnja svetla će se automatski ugasiti otprilike 20 minuta nakon što je motor ugašen i vrata zatvorena. Ako su vrata otvorena, svetlo će se ugasiti 40 minuta nakon što je motor ugašen. Ako su vrata zaključana, a vozilo uđe u stanje pripravnosti protivprovalnog alarma, svetla će se ugasiti nakon 5 sekundi.

### *Prednja svetla*

(1) Plafonska svetla

(2) Prednja unutrašnja svetla

### Prednja plafonska svetla:

Pritisnite ili levu ili desnu tipku za plafonska svetla kako bi ih upalili ili ugasili. Ovo svetlo pruža zrak svetlosti pogodan za plafonsko svetlo ili za ličnu upotrebu vozača i suvozača.

### Prednja unutrašnja svetla

Prekidač za prednja unutrašnja svetla pali prednja i zadnja unutrašnja svetla kada je prekidač uključen u bilo kojoj od tri pozicije dole navedene:

: prednja ili zadnja unutrašnja svetla se pale kada se otvore prednja ili zadnja vrata bilo da radi motor ili ne. Kad se vrata otključaju daljinskim ključem ili pametnim ključem, prednja i zadnja svetla će se upaliti na 15 sekundi dok god nijedna vrata nisu otvorena. Prednja i zadnja unutrašnja svetla će se postupno gasiti nakon otprilike 15 sekundi ako su vrata zatvorena. Međutim, ako je prekidač kontakta u ON poziciji ili su sva vrata zaključana, prednja i zadnja unutrašnja svetla će se odmah ugasiti. Ako se vrata otvore dok je prekidač paljenja u ACC poziciji ili LOCK/OFF poziciji, prednja i zadnja



i20_hrv_2015.indd 90 21.1.2016. 10:03:19

svetla ostaju upaljena oko 20 minuta. ,međutim, ako se neka vrata otvore dok je prekidač paljenja u ON poziciji, svetla će neprestano ostati upaljena.

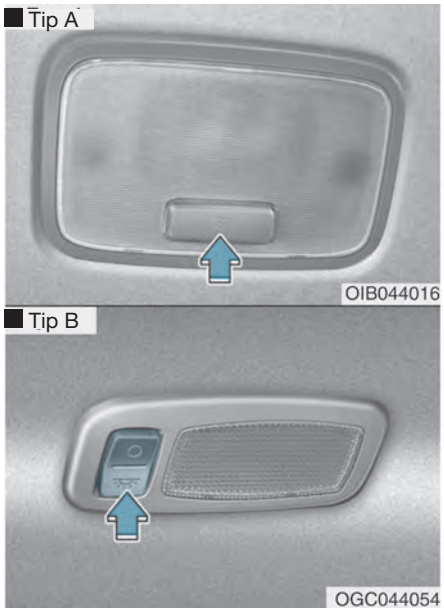
: Dok su prednja unutrašnja svetla u ovoj poziciji, prednja i zadnja unutrašnja svetla ostaju upaljena sve vreme.

: Dok su prednja unutrašnja svetla u ovoj poziciji, prednja i zadnja unutrašnja svetla ostaju ugašena sve vreme.

### Informacije

**Kada se unutrašnje svetlo (1) uključi na ON pritiskom na prekidač, plafonsko svetlo se neće ugasiti čak i ako je prekidač za prednja unutrašnja svetla u OFF poziciji.**

### *Unutrašnja svetla*




#### Prekidač za svetla na zadnjim vratima

Pritisnite ovaj prekidač kako biste uključili ili isključili unutrašnje svetlo.

#### OBAVEŠTENJE

**Nemojte ostavljati prekidače svetla upaljene na duži period ako je motor ugašen.**





i20_hrv_2015.indd 91 21.1.2016. 10:03:19

### *Svetlo u gepeku (ako je u opremi)*

Svetlo u gepeku se pali kad su vrata gepeku otvorena.

**OBAVEŠTENJE**

**Svetlo u gepeku svetli dok god su vrata otvorena. Kako biste sprečili nepotrebno trošenje sistema za punjenje, sigurno zatvorite vrata gepeka nakon korišćenja gepeka.**

### *Ogledalo za suvozača (ako je u opremi)*

Pritisnite prekidač kako biste upalili ili ugasili svetlo.

- : Svetlo će se upaliti.
- : Svetlo će se ugasiti.

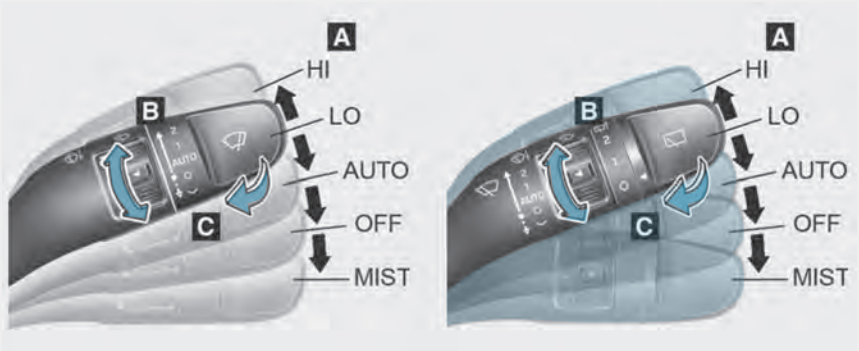
**OBAVEŠTENJE**

**Da bi se sprečilo nepotrebno pražnjenje akumulatora, isključite svetlo pritiskom na O prekidač nakon korišćenja svetla.**



i20_hrv_2015.indd 92 21.1.2016. 10:03:19

■ Prednji



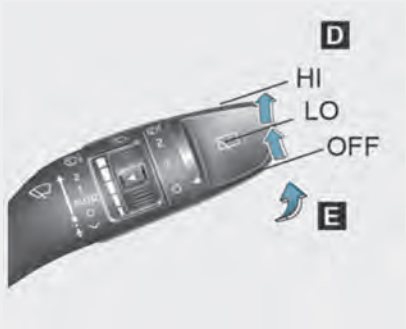

**A: brzina brisača**

- V / Magla – jedan potez
- O/ OFF – ugašen
- --- / INT – povremeno brisanje
- AUTO – automatska kontrola brisača (ako je u opremi)
- (1) LO – niska brzina brisanja
- (2) HI – visoka brzina brisanja

**B: podešavanje povremenog paljenja brisača**

**C: pranje s kratkim zamasima (ako je u opremi)**

■ Zadnji




**D: Kontrola zadnjih brisača/perača (ako je u opremi)**

- HI – visoka brzina brisača
- LO – niska brzina brisača
- OFF – ugašeni

**E: Pranje s kratkim zamasima (ako je u opremi)**

OGB044030/OGB044031/OGB044032





i20_hrv_2015.indd 93 21.1.2016. 10:03:19

## Brisači vetrobrana

Pokrenite na sledeći način nakon što je prekidač za paljenje uključen.

V / MAGLA: Za jedan krug brisanja pomerite ručicu prema dole i otpustite je. Brisači će neprestano raditi ako je ručica u ovom položaju.

(O) OFF: Brisač nije u funkciji.

--- / INT: Brisač radi povremeno u jednakim intervalima. Ovaj način koristite pri slaboj kiši ili izmaglici. Kako biste podesili brzinu, pomerite taster za kontrolu brzine.

AUTO: senzor za kišu koji se nalazi na gornjoj ivici vetrobranskog stakla oseti količinu padavina i kontroliše brzinu kruga brisanja u pravilnim intervalima. Što jače pada kiša, to brže brisači rade. Kada stane kiša, stanu i brisači. Kako biste promenili podešavanja brzine, okrenite taster za kontrolu brzine (B).

1 / LO: Brisač radi smanjenom brzinom.

2 / HI: Brisač radi povećanom brzinom.

### Informacije

**Ako je na vetrobranu velika količina snega ili leda, odmrzavajte vetrobran desetak minuta ili dok se sneg ili led ne otope sasvim pre nego uključite brisače vetrobrana kako biste osigurali pravilan rad.**

**Ako ne uklonite sneg i/ili led pre nego počnete koristiti brisače i perače možete oštetiti sistem za brisanje i sistem za pranje.**

## Prskalice vetrobrana (ako su u opremi)

U položaju OFF povucite nežno ručicu prema sebi kako biste poprskali vetrobransko staklo i pokrenuli brisače u 1 – 3 kruga. Prskanje i rad brisača će se nastaviti dok god ne otpustite ručicu.

Ako perač ne radi, pogledajte količinu tečnosti za pranje. Ako količina tečnosti za pranje nije dovoljna, moraćete da dodate prikladnu, neabrazivnu tečnost za pranje vetrobranskog stakla u rezervoar za tečnost za pranje.



i20_hrv_2015.indd 94 21.1.2016. 10:03:19

Čep za punjenje boce se nalazi u prednjem delu pored motora na strani vozača.

**⚠ UPOZORENJE**

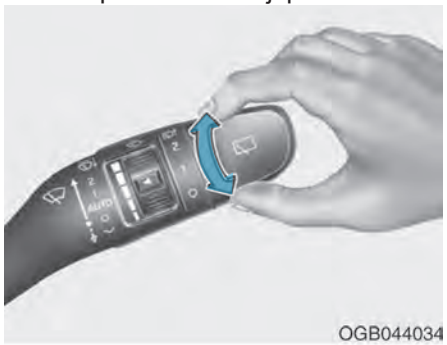
**Kad je spoljna temperatura ispod tačke smrzavanja, UVEK ugrejte vetrobran koristeći grejač kako biste sprečili zamrzavanje tečnosti za pranje i ometanje preglednosti koja može rezultirati nesrećom i ozbiljnim povredama i smrću.**

OBAVEŠTENJE

- **Kako biste sprečili moguću štetu na pumpi prskalice, nemojte pokretati prskalicu ako je** boca **s tečnošću prazna.**
- **Kako biste sprečili moguću štetu na brisačima i vetrobranu, nemojte pokretati brisače kada je vetrobransko staklo suvo.**
- **Kako biste sprečili štetu na krakovima brisača i drugim delovima, nemojte pokušavati ručno da pomerite brisače.**
- **Kako biste sprečili moguću štetu na brisačima i sistemu za pranje, koristite tečnost protiv smrzavanja za pranje tokom zime i hladnog vremena.**

## Brisač i prskalica zadnjeg prozora (ako je u opremi)

Brisač i perač za zadnji prozor se




nalaze na kraju ručice za brisače i perače. Okrenite prekidač u željeni položaj kako biste pokrenuli zadnji brisač i prskalicu.

(2) HI – Visoka brzina brisača

(1) LO – Niska brzina brisača

(O) OFF – Ugašen.

Gurnite ručicu dalje od sebe kako

biste poprskali tečnost za pranje i pokrenuli 1-3 kruga zadnjih brisača.Prskanje i rad brisača će se nastaviti dok god ne otpustite ručicu. (ako je u opremi)

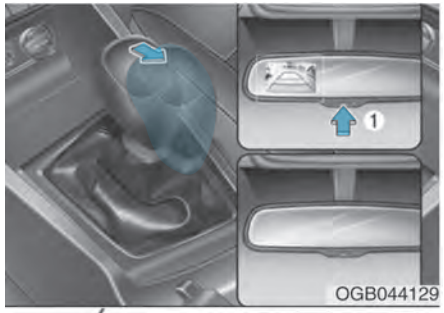


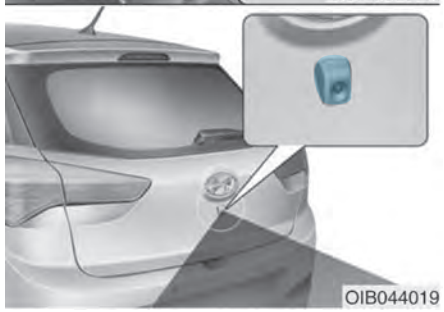


i20_hrv_2015.indd 95 21.1.2016. 10:03:19

# SISTEM ZA POMOĆ VOZAČU

## Kamera sa zadnjim pogledom (ako je u opremi)




Kamera sa zadnjim pogledom će se aktivirati kada motor radi, a menjač je u položaju R (vožnja unazad).

Kad god prekidač paljenja prođe kroz ciklus paljenja i gašenja, kamera sa zadnjim pogledom će se upaliti kada se menjač stavi u položaj R (vožnja unazad).

Kamera sa zadnjim pogledom se može ugasiti pritiskom na ON/OFF taster (1) nakon što je kamera sa zadnjim pogledom aktivirana. Pritisnite taster ON/OFF (1) još jednom kad je vozilo u vožnji i pomerite ručicu u položaj R (vožnja unazad) kako biste uključili kameru sa zadnjim pregledom.

**⚠ UPOZORENJE**

- **Nikad se ne oslanjajte isključivo na prikaz sa zadnje kamere dok idete unazad.**
- **UVEK gledajte oko svog vozila proveravajući da nema objekata i prepreka pre nego što pomerite vozilo u bilo kojem smeru kako biste izbegli sudar.**
- **Uvek dobro obratite pažnju kad vozilom prolazite kraj objekata, posebno pokraj pešaka, posebno kraj dece.**

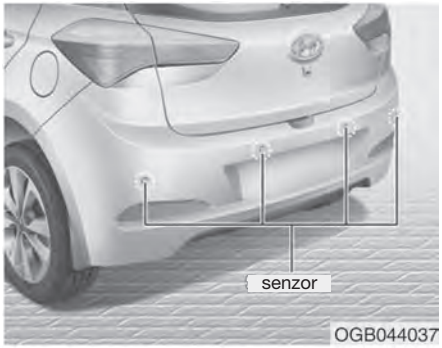
**OBAVEŠTENJE**

**Održavajte sočivo kamere čistim. Kamera možda neće dobro funkcionisati ako je sočivo prekriveno stranim predmetom.**



i20_hrv_2015.indd 96 21.1.2016. 10:03:19

## Sistem za pomoć pri parkiranju unazad (ako je u opremi)




Sistem za parkiranje unazad pomaže vozaču tokom pokretanja vozila unazad tako što zazvoni ukoliko senzor oseti objekat na 120 cm udaljenosti od vozila. Ovo je dodatni sistem koji detektuje objekte u blizini i dometu senzora, on ne može detektovati objekte u drugim područjima gde senzor nije instaliran.

**⚠ UPOZORENJE**

- **UVEK gledajte oko svog vozila proveravajući da nema objekata i prepreka pre nego pomerite vozilo u bilo kom smeru kako biste izbegli sudar.**
- **Uvek dobro obratite pažnju kad vozilom prolazite pokraj objekata, posebno pokraj pešaka, osobito kraj dece.**
- **Imajte na umu da neki objekti možda neće biti vidljivi na ekranu niti će ih senzori osetiti zbog udaljenosti objekta, veličine ili materijala, što može ograničiti efikasnost senzora.**

### *Funkcionisanje sistema za pomoć pri parkiranju unazad*

#### Operativni načini

- Sistem će se aktivirati pri vožnji unazad dok motor radi.
- Udaljenost detekcije pri vožnji unazad je otprilike 120 cm dok vozite sporije od 10 km/h.
- Ako sistem istovremeno oseti dva ili više objekata, najpre će prepoznati onaj najbliži.





i20_hrv_2015.indd 97 21.1.2016. 10:03:19

### Vrste zvukova upozorenja i indikatori

| Udaljenost od objekta | Indikator | Vrsta zvuka za upozorenje |
|---|---|---|
| 120 cm – 61 cm | | Zvučni signal se povremeno oglašava. |
| 60 cm – 31 cm | | Zvučni se signal češće oglašava. |
| Manje od 30 cm | | Zvučni se signal konstantno oglašava. |

OBAVEŠTENJE

- **Ako je objekat između senzora ili blizu senzora, prikazani indikator može biti drugačiji od gore navedene ilustracije.**
- **Ne perite senzore vozila mlazom pod jakim pritiskom.**
- **Kad prebacite menjač u položaj R (REVERSE) i dogodi se jedna od dole navedenih situacija, to može ukazivati na kvar sistema za pomoć pri parkiranju unazad.**
- **Ne čujete zvučni signal ili ga čujete povremeno.**
- (treperi) **je prikazano. (ako je u opremi)**

  **U ovom slučaju, preporučujemo da Vam sistem proveri ovlašćeni HYUNDAI trgovac.**

***Neoperativni uslovi sistema za pomoć pri parkiranju***

**Sistem za parkiranje unazad možda neće funkcionisati u sledećim situacijama:**

- Vlaga se zamrzla na senzoru.
- Senzor je prekriven nepoznatim materijalom, poput snega ili vode ili je poklopac za senzor blokiran.

**Postoji mogućnost neispravnog funkcionisanja kada:**

- Vožnja na neravnim podlogama poput makadama, šljunka, ispupčenja, stena.
- Objekti koji proizvode mnogo buke poput sirene u vozilima, glasnih motora motocikala, ili vazdušnih kočnica na kamionu mogu ometati senzor.
- U slučaju jake kiše ili prskanja vode.
- Bežični uređaji ili mobilni telefoni u blizini senzora.



i20_hrv_2015.indd 98 21.1.2016. 10:03:19

- Ako je senzor prekriven snegom.
- Svaki dodatak nepoznate proizvodnje, ili ako je visina branika vozila ili instalacije senzora menjana.

**Raspon detektovanja se može smanjiti kada:**

- Spoljne temperature su ekstremno visoke ili niske.
- Kod objekata koje je nemoguće detektovati, koji su manji od 1 m i uži od 14 cm u prečniku.

**Sledeće objekte senzor možda neće moći da prepozna:**

- Oštre ili uske objekte poput kanapa, lanaca ili malih šipki.
- Objekte koji imaju sklonost da apsorbuju frekvenciju senzora poput odeće, sunđerastih materijala ili snega.

### Informacije

**Sistem možda neće prepoznati objekte koji su udaljeni manje od 30 cm od senzora, ili će možda prepoznati pogrešnu udaljenost.**

### OBAVEŠTENJE

**Ne gurajte, grebite ili udarajte senzor tvrdim objektima koji bi mogli oštetiti površinu senzora. Moglo bi doći do oštećenja senzora.**

### ⚠ UPOZORENJE

**Garancija Vašeg novog vozila ne pokriva nikakve nesreće i štetu na vozilu ili povrede putnika povezane sa kvarom sistema za pomoć pri parkiranju unazad. Uvek vozite sigurno i oprezno.**





i20_hrv_2015.indd 99 21.1.2016. 10:03:20

## Sistem za pomoć pri parkiranju (ako je u opremi)

■ Prednji

■ Zadnji

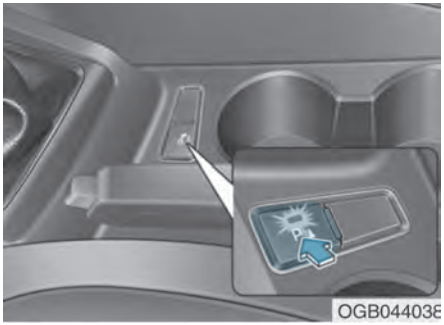
Sistem za pomoć pri parkiranju pomaže vozaču tokom kretanja vozila zvoneći u slučaju da oseti bilo kakav objekat na udaljenosti od 100 cm ispred i 129 cm iza vozila.

Sistem za pomoć pri parkiranju je dodatni sistem koji ima sposobnost prepoznavanja objekata unutar raspona i lokacije senzora, ne može otkriti predmete u drugim područjima gde nisu instalirani senzori.

**⚠ UPOZORENJE**

- **UVEK gledajte oko svog vozila kako biste proverili da nema objekata i prepreka pre nego pomerite vozilo u bilo kom smeru kako biste izbegli sudar.**
- **Uvek dobro obratite pažnju kad vozilom prolazite kraj objekata, posebno pored pešaka i dece.**
- **Imajte na umu da neki objekti možda neće biti vidljivi na ekranu niti će ih senzori osetiti zbog udaljenosti objekata, veličine ili materijala, što može ograničiti efikasnost senzora.**

### *Funkcionisanje sistema za pomoć pri parkiranju*




#### Uslovi rada

- Kad je Start/Stop taster motora u ON poziciji
- Kad je poluga menjača u poziciji D ili R
- Kad brzina vozila ne prelazi 10 km/h

Pritisnite taster sistema za pomoć pri parkiranju u poziciju ON da biste uključili sistem. Indikator na tasteru će se uključiti.
Da biste isključili sistem, ponovo pritisnite taster. Indikator na tasteru će se isključiti.



i20_hrv_2015.indd 100 21.1.2016. 10:03:20

- Ovaj će sistem funkcionisati automatski svaki put kad je brzina vozila ispod 10 km/h dok je sistem uključen.
- Kad pomerite ručicu menjača u R poziciju dok je sistem isključen, indikator na tasteru će se upaliti i sistem će funkcionisati automatski nezavisno od statusu tastera. Međutim, ako brzina vozila pređe 20 km/h pri vožnji napred, indikator na tasteru će se ugasiti. Sistem se neće ponovo automatski upaliti čak i ako se brzina vozila spusti ispod 10 km/h. Da biste upalili sistem, pritisnite taster za sistem pomoći pri parkiranju.
- Kad senzor oseti dva ili više objekta istovremeno, najpre će prepoznati bliži objekat.

### Vrste zvukova upozorenja i indikatori

| Udaljenost od predmeta | | Indikator upozorenja | | Zvuk upozorenja |
|---|---|---|---|---|
| | | Pri vožnji unapred | Pri vožnji unazad | |
| 100 cm - 61 cm | prednji | | - | zvučni signal je povremen |
| 120 cm - 61cm | zadnji | - | | zvučni signal je povremen |
| 60 cm - 31 cm | prednji | | | zvučni signal je učestao |
| | zadnji | - | | zvučni signal je učestao |
| 30 cm | prednji | | | zvučni signal je neprekidan |
| | zadnji | - | | zvučni signal je neprekidan |

### Informacije

- **Indikator može biti drugačiji od ilustracije statusa senzora ili objekta. Ako indikator treperi, predlažemo da vozilo proveri ovlašćeni HYUNDAI zastupnik.**
- **Ako se zvučno upozorenje ne oglašava ili se povremeno oglašava zvučni signal prilikom prebacivanja u vožnju unazad to može ukazivati na grešku u radu sistema za pomoć pri parkiranju. Ako do ovoga dođe predlažemo da Vaše vozilo pregleda ovlaštćni HYUNDAI zastupnik što je pre moguće.**





i20_hrv_2015.indd 101 21.1.2016. 10:03:20

***Uslovi u kojima sistem za pomoć pri parkiranju ne funkcioniše***

**Sistem za pomoć pri parkiranju možda neće funkcionisati u sledećim situacijama:**

- Vlaga se zamrzla na senzoru.
- Senzor je prekriven nepoznatim materijalom, poput snega ili vode ili je poklopac za senzor blokiran.

**Postoji mogućnost neispravnog funkcionisanja sistema za pomoć pri parkiranju kada:**

- Vožnja na neravnim podlogama poput makadama, šljunka, ispupčenja, stena.
- Objekti koji proizvode mnogo buke poput sirene u vozilima, glasnih motora motocikala, ili vazdušnih kočnica na kamionu mogu ometati senzor.
- U slučaju jake kiše ili prskanja vode.
- Bežični uređaji ili mobilni telefoni u blizini senzora.
- Ako je senzor prekriven snegom.
- Svaki dodatak nepoznate proizvodnje, ili ako je visina branika vozila ili instalacije senzora menjana.

**Raspon detektovanja se može smanjiti kada:**

- Spoljne temperature su ekstremno visoke ili niske.
- Kod objekata koje je nemoguće detektovati, koji su manji od 1 m i uži od 14 cm u prečniku.

Sledeće objekte senzor možda neće moći prepoznati:

- Oš tre ili uske objekte poput kanapa, lanca ili malih šipki.
- Objekte koji imaju sklonost da apsorbuju frekvenciju senzora poput odeće, sunđerastih materijala ili snega.

### *i* Informacije

**Sistem možda neće prepoznati objekte koji su udaljeni manje od 30 cm od senzora, ili će možda prepoznati pogrešnu udaljenost.**

**OBAVEŠTENJE**

**Ne gurajte, grebite ili udarajte senzor tvrdim objektima koji bi mogli oštetiti površinu senzora. Moglo bi doći do oštećenja senzora.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Garancija Vašeg novog vozila ne pokriva nikakve nesreće i štetu na vozilu ili povredu putnika povezane sa kvarom sistema za pomoć pri parkiranju. Uvek vozite sigurno i oprezno.**



i20_hrv_2015.indd 102 21.1.2016. 10:03:20

# SISTEM ZA KONTROLU KLIME

## Uređaj za odleđivanje

### OBAVEŠTENJE

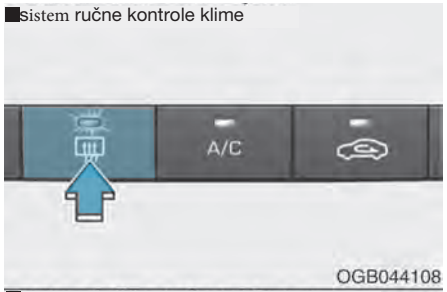
**Kako biste sprečili oštećenja na grejačima vezanim za unutrašnju površinu zadnjeg stakla, nikad za čišćenje ne koristite oštre predmete ili sredstva za čišćenje koja sadrže abrazivne supstance.**

**Ako želite odlediti i odmagliti prednji vetrobran, pogledajte „Odmrzavanje i odmagljivanje vetrobrana“ u ovom poglavlju.**

### *Uređaj za odleđivanje zadnjeg prozora (ako je u opremi)*

Uređaj za odleđivanje greje prozor kako bi odstranio mraz, maglu ili tanki led s unutrašnje i spoljne strane zadnjeg prozora dok je motor upaljen.

Kako biste aktivirali odleđivanje zadnjeg prozora, pritisnite taster za odleđivanje zadnjeg prozora




Sistem ručne kontrole klime

OGB044108

Sistem automatske kontrole klime

OGB044109

koji se nalazi na sistemu kontrole klime. Indikator zadnjeg uređaja za odleđivanje zasvetli kad je uređaj za odleđivanje uključen.

Kako biste isključili uređaj za odleđivanje, opet pritisnite taster.

### Informacije

- **Ako su na zadnjem prozoru veliki nanosi snega, sklonite ga četkom pre nego što uključite zadnji uređaj za odleđivanje.**
- **Zadnji uređaj za odleđivanje se nakon otprilike 20 minuta automatski ugasi ili ako je taster motora Start/Stop u položaju OFF.**

### Uređaj za odleđivanje spoljnog retrovizora (ako je u opremi)

Ako je Vaše vozilo opremljeno uređajem za odleđivanje spoljnog retrovizora, on će se uključiti u isto vreme kada uključite odleđivanje zadnjeg prozora.





i20_hrv_2015.indd 103 21.1.2016. 10:03:20

## Sistem za ručnu kontrolu klime (ako je u opremi)

1. Prekidač za kontrolu temperature
2. Prekidač za kontrolu brzine ventilatora
3. Prekidač za izbor načina
4. Prekidač za odleđivanje zadnjeg vetrobranskog stakla (ako je u opremi)
5. A/C (Klimatizacija) prekidač (ako je u opremi)
6. Prekidač za kontrolu ulaza vazduha

OGB044110



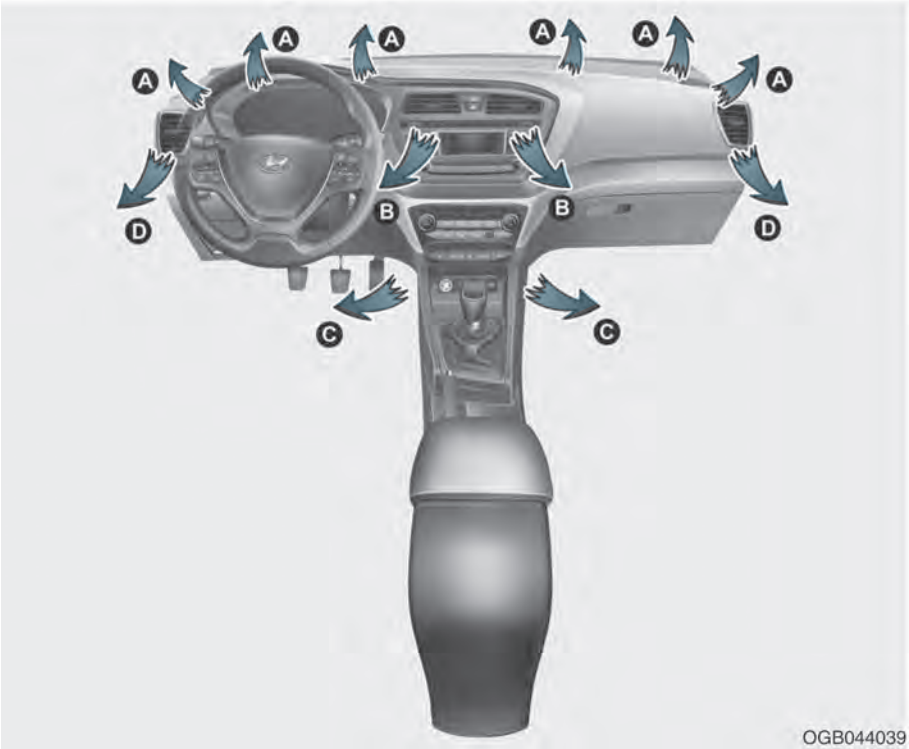
i20_hrv_2015.indd 104 21.1.2016. 10:03:21

### *Grejanje i klimatizacija*

1. Pokrenite motor.
2. Postavite prekidač u željeni način. Kako biste povećali efikasnost grejanja i hlađenja:

- Grejanje:
-Hlađenje:

3. Postavite kontrolu temperature u željenu poziciju
4. Postavite ulaz vazduha u spoljni (svež) vazduh ili kruženje vazduha položaj
5. Postavite brzinu ventilatora na željenu brzinu
6. Ako je poželjna klimatizacija, uključite sistem za klimatizaciju (ako je u opremi).






i20_hrv_2015.indd 105 21.1.2016. 10:03:21

### *Izbor načina*

Prekidač za izbor načina kontroliše smer strujanja vazduha kroz sistem ventilacije.

Vazduh može biti usmeren prema podu, kontrolnoj tabli ili vetrobranu. Pet simbola se koristi za reprezentaciju pozicije Lica, Dvostruki pravac, Poda, Grejanje poda i Grejanje vetrobrana.

**Pravac lica (B,D)**

Sav protok vazduha usmeren je prema gornjem delu tela i lica. Uz to, svaki ispust vazduha može usmeravati vazduh po potrebi.

**Dvostruki pravac (B, D, C)**

Sav protok vazduha usmeren je prema licu i prema podu.

**Pravac poda (A, C, D)**

Većina protoka vazduha je usmerena prema podu, dok se mala količina vazduha usmerava na vetrobrane, odleđivače bočnih prozora i bočne ventilatore.

**Pravac odmrzavanja -poda (A, C, D)**

Većina protoka vazduha je usmerena prema podu, dok se mala količina vazduha usmerava na vetrobrane, odleđivače bočnih prozora i bočne ventilatore.

**Pravac odmrzavanja vetrobrana (A, D)**

Većina protoka vazduha je usmerena prema vetrobranima, dok se mala količina vazduha usmerava prema bočnim ventilatorima. (klima i način svežeg vazduha se automatski uključuju).

.

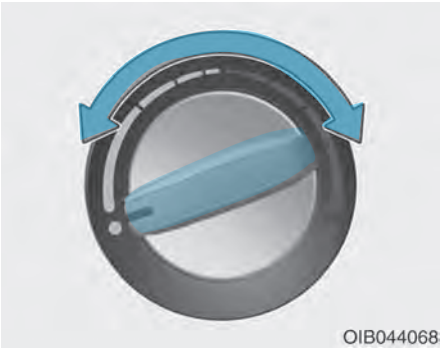


i20_hrv_2015.indd 106 21.1.2016. 10:03:21

### Ventilatori na instrument tabli

Moguće je prilagoditi dotok vazduha iz ovih ventilatora koristeći ručicu za kontrolu ventilatora kako je prikazano na slici.

### *Kontrola temperature*




Temperatura će se povećati okretom prekidača na desno.

Temperatura će se smanjiti okretom prekidača na levo.

### *Kontrola ulaska vazduha*

Koristi se za izbor pozicije spoljnog (svežeg) vazduha ili kruženja vazduha.





i20_hrv_2015.indd 107 21.1.2016. 10:03:21

### Položaj kruženja vazduha

Svetlo indikatora na  će svetleti kad se izabere položaj kruženja vazduha.

S izabranim kruženjem vazduha, vazduh iz kabine za putnike se uvlači u sistem za grejanje ili hlađenje u skladu s  odabranom funkcijom.

### Položaj spoljnog (svežeg) vazduha

Svetlo indikatora na prekidaču će se ugasiti kad se odabere položaj spoljnog (svežeg) vazduha.

U ovom položaju vazduh ulazi u vozilo spolja, te se greje ili hladi saglasno odabranoj funkciji.

### Informacije

**Produženo korišćenje klimatizacije u položaju kruženja vazduha će rezultirati preteranim sušenjem vazduha u kabini za putnike.**

### ⚠ UPOZORENJE

- **Kontinuirani rad sistema klimatizacije u kružnom položaju može uzrokovati vrtoglavicu ili pospanost te gubitak kontrole nad vozilom što može rezultirati nesrećom. Postavite ulaz vazduha u položaj spoljnog (svežeg) vazduha tokom vožnje što je češće moguće.**
- **Kontinuirani rad sistema kontrole klimatizacije u kružnom položaju može dovesti do povećanja vlage u vozilu što može uzrokovati magljenje stakala i smanjiti vidljivost.**
- **Nemojte spavati u vozilu dok rade klimatizacija ili sistem za grejanje. To može uzrokovati ozbiljnu štetu ili smrt usled pada nivoa kiseonika i/ili telesne temperature.**



i20_hrv_2015.indd 108 21.1.2016. 10:03:21

### *Brzina ventilatora*

Okrenite taster prema desno da bi povećali brzinu ventilatora i protok vazduha. Okrenite ga prema levo da bi smanjili brzinu ventilatora i protok vazduha.

### *Klimatizacija A/C (ako je u opremi)*

Pritisnite taster A/C kako biste uključili sistm za klimatizaciju (zasvetleće lampica). Ponovo pritisnite taster kako biste isključili sistem.

### *Rad sistema*

#### Ventilacija

1. Odaberite način Pravac lica .
2. Podesite ulaz vazduha na spoljni (svež) vazduh.
3. Podesite temperaturu u željeni položaj.
4. Podesite brzinu ventilatora na željenu brzinu.

#### Grejanje

1. Odaberite način Pravac poda .
2. Podesite ulaz vazduha na spoljni (svež) vazduh.
3. Podesite temperaturu u željeni položaj.
4. Podesite brzinu ventilatora na željenu brzinu.
5. Ako želite grejanje s ovlaživačem, uključite sistem za klimatizaciju (ako je u opremi).

Ako se vetrobran zamagli, odaberite Pod-Odmrzavanje način ili odaberite Prednje odmrzavanje način.





i20_hrv_2015.indd 109
21.1.2016. 10:03:21

### Saveti za rukovanje

- Kako biste sprečili ulazak prašine ili neugodnih dimova u vozilo kroz sistem za ventilaciju, privremeno podesite protok vazduha u kružni položaj. Pripazite da vratite ulaz vazduha na svež vazduh nakon što smetnje prođu kako biste zadržali svež vazduh u vozilu. To pomaže budnosti i udobnosti vozača.
- Kako biste sprečili magljenje vetrobrana iznutra podesite ulaz vazduha na svež vazduh, a brzinu ventilatora u željeni položaj, uključite sistem za klimatizaciju i podesite temperaturu po želji.

### Klimatizacija (ako je u opremi)

HYUNDAI sistemi za klimatizaciju punjeni su R-134a ili R-1234yf rashladnim gasom.

1. Pokrenite motor.
2. Pritisnite taster na klimatizaciju.
3. Podesite način na Pravac lica način.
4. Podesite ulaz vazduha na kruženje vazduha. Međutim, produženo delovanje pozicije kruženja vazduha će preterano isušiti vazduh. U tom slučaju, promenite ulaz vazduha.
5. Prilagodite brzinu ventilatora i temperaturu kako biste održali maksimalnu udobnost.

Kad je postignuto maksimalno željeno hlađenje, podesite kontrolu temperature na skroz levu poziciju, potom podesite brzinu ventilatora na najvišu temperaturu.

### *i* Informacije

**Vaše vozilo je punjeno R-134a ili R-1234yf saglasno zakonima Vaše zemlje u trenutku proizvodnje. Na nalepnici na unutrašnjosti Vašeg poklopca motora možete otkriti koji rashladni gas je korišćen u Vašem vozilu. Pogledajte u poglavlju 8 gde je tačna lokacija nalepnice s podacima o rashladnom gasu.**

### OBAVEŠTENJE

**Prilikom korišćenja klimatizacionog sistema, pažljivo pratite termometar tokom vožnje uzbrdo ili u gustom saobraćaju ako su spoljne temperature visoke. Rad sistema za klimatizaciju može uzrokovati pregrejavanje. Ako termometar pokaže da se motor pregrejava, isključite sistem za klimatizaciju, ali nastavite da koristite ventilatore za duvanje.**



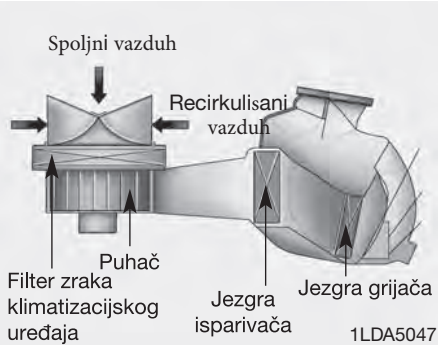
i20_hrv_2015.indd 110 21.1.2016. 10:03:21

### Saveti za rukovanje sistemom za klimatizaciju

- Ako je vozilo bilo parkirano na suncu tokom velike vrućine, nakratko otvorite prozore kako bi vrući vazduh izašao iz unutrašnjosti.
- Nakon što je postignuto zadovoljavajuće hlađenje, prebacite nazad s pozicije kruženja vazduha na poziciju svežeg vazduha.
- Kako biste smanjili vlagu na unutrašnjosti prozora tokom kišnih ili vlažnih dana, smanjite vlažnost unutar vozila koristeći sistem za klimatizaciju dok su prozori zatvoreni.
- Svakog meseca uključite sistem za klimatizaciju na samo nekoliko minuta kako biste osigurali maksimalnu efikasnost sistema.
- Ako previše držite klimu upaljenu, razlika temperature između vazduha spolja i i vetrobranskog stakla može uzrokovati da se vetrobransko staklo zamagli, uzrokujući gubitak vidljivosti. U tom slučaju, postavite taster izbora načina na

  poziciju i brzinu ventilatora na manju brzinu.

### *Održavanje sistema*




### Kontrolni vazdušni filter u klimi

Kontrolni vazdušni filter se nalazi iza kasete za rukavice. On filtrira prašinu i druge zagađivače koji ulaze u vozilo kroz grejanje i sistem za klimatizaciju.

Preporučujemo da filter zameni ovlašćeni HYUNDAI zastupnik prema rasporedu održavanja. Ako se auto vozi u teškim uslovima poput prašnjavih grubih puteva, potrebne su češće kontrole i promene filtera.

Ako se naglo smanji brzina dotoka vazduha, preporučujemo da sistem proveri ovlašćeni HYUNDAI trgovac.





i20_hrv_2015.indd 111 21.1.2016. 10:03:21

***Provera količine rashladnog gasa i maziva za kompresor***

Efikasnost sistema za klimatizaciju smanjuje se ako je količina rashladnog gasa niska. Prevelika količina takođe ima loš uticaj na klimatizacioni sistem.

Stoga u slučaju nepravilnosti preporučujemo da sistem pregleda ovlašćeni HYUNDAI trgovac.

**Informacije**

**Važno je da se koristi tačna vrsta i količina ulja i rashladnog gasa. Inače može doći do oštećenja kompresora i nepravilne funkcije sistema.**

**⚠ UPOZORENJE**

**- Vozila opremljena gasom R-134a**

**Budući da je rashladni gas pod visokim pritiskom, sistem za klimatizaciju sme servisirati samo obučen i sertifikovan tehničar. Važno je da se koristi tačna vrsta i količina ulja i rashladnog gasa, inače može doći do oštećenja na vozilu ili ličnih povreda.**

**⚠ UPOZORENJE**

**- Vozila opremljena plinom R-1234yf**

**Budući da je rashladni gas umereno zapaljiv pri visokom pritisku, sistem za klimatizaciju sme da servisira samo obučen i sertifikovan tehničar. Važno je da se koristi tačna vrsta i količina ulja i rashladnog gasa. Inače može doći do oštećenja na vozilu i lične povrede.**

Preporučujemo da sistem za klimatizaciju servisira ovlašćeni trgovac za HYUNDAI.



i20_hrv_2015.indd 112 21.1.2016. 10:03:22

## Sistem za automatsku kontrolu klime (ako je u opremi)

1. Taster za kontrolu temperature
2. Taster za kontrolu brzine ventilatora
3. Taster AUTO (automatska kontrola)
4. OFF taster
5. Taster za izbor načina
6. Taster za odmrzavanje prednjeg vetrobrana
7. Taster za odmrzavanje zadnjeg prozora
8. Taster za kontrolu dotoka vazduha
9. A/C (Klimatizacioni sistem) taster
10. LCD ekran

OGB044113





i20_hrv_2015.indd 113 21.1.2016. 10:03:22

***Automatsko grejanje i klimatizacija***

Sistem automatske kontrole klime se upravlja podešavanjem željene temperature.

1. Pritisnite taster AUTO.

Načini, brzine ventilatora, dotok vazduha i klimatizacija automatski su kontrolisani zavisno od podešen temperature.

2. Okrenite taster za kontrolu temperature kako biste podesili željenu temperaturu. Ako je temperatura podešena na najniži nivo (LO), klimatizacioni sistem će neprekidno raditi.

Kako biste isključili automatski rad, izaberite bilo koju od dole navedenih tastera:

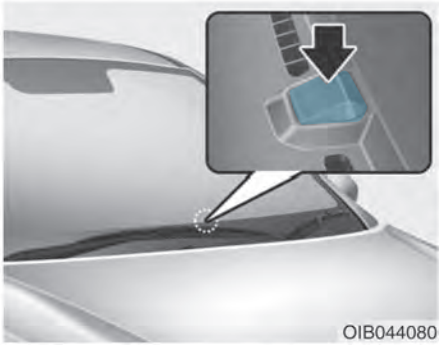
- Taster za odabir načina
- Taster za odmrzavanje prednjeg vetrobrana (Pritisnite još jednom taster kako biste otkazali funkciju odmrzavanja vetrobrana. Na kontrolnoj tabli će opet zasvetleti znak AUTO.)
- Taster za kontrolu brzine vetrobrana

Odabrana funkcija će biti kontrolisana ručno, a sve ostale automatski.

Zbog svoje udobnosti i da bi poboljšali efikasnost kontrole klime, koristite taster AUTO i podesite temperaturu na 23 °C.



i20_hrv_2015.indd 114 21.1.2016. 10:03:22




## Informacije

**Nikada ne stavljajte ništa blizu senzora kako biste osigurali bolju kontrolu sistema za grejanje i hlađenje.**

***Ručno grejanje i klimatizacija***

Sistem za grejanje i hlađenje može se kontrolisati ručno pritiskom na taster koje nisu taster AUTO. U tom slučaju sistem radi onim redosledom kojim su odabrane tasteri.

Ako tokom automatskog rada pritisnete bilo koju taster osim tastera AUTO, funkcije koje nisu odabrane biće kontrolisane automatski.

1. Pokrenite motor.
2. Podesite željeni način.

Kako biste povećali efikasnost grejanja i hlađenja;

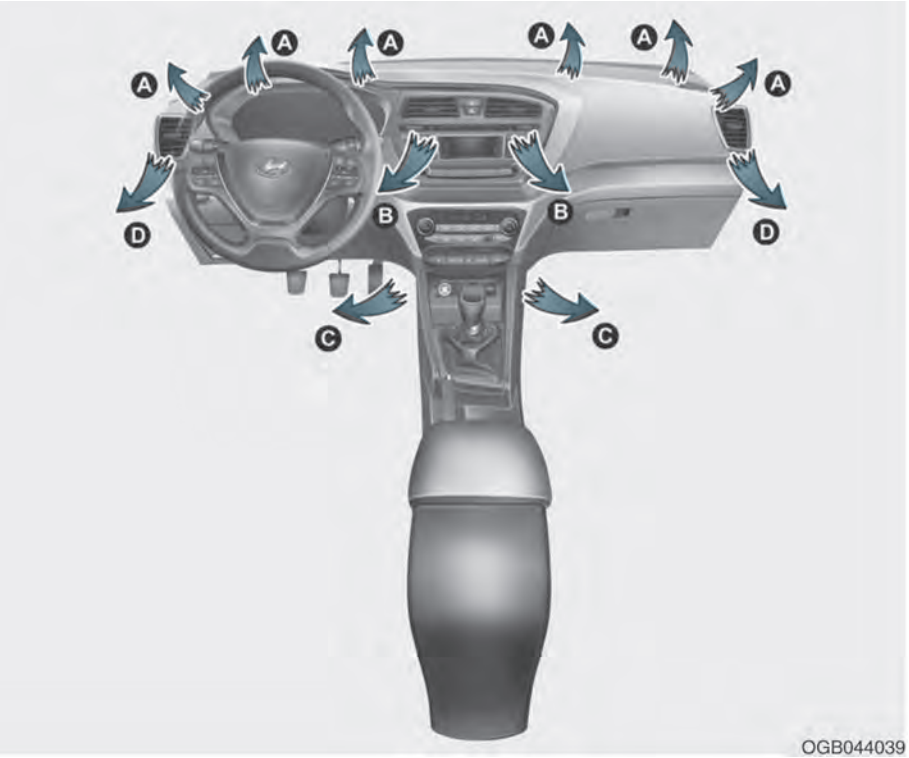
- Grejanje:
-Hlađenje:

3. Podesite temperaturu na željeni nivo.
4. Podesite dotok vazduha u spoljni (svež) vazduh.
5. Postavite željenu brzinu ventilatora.
6. Ako je klima potrebna, uključite sistem za klimatizaciju.
7. Pritisnite taster AUTO kako biste potpuno prešli u automatsku kontrolu sistema.





i20_hrv_2015.indd 115 21.1.2016. 10:03:22




### *Izbor načina*

Taster za izbor načina kontroliše smer dotoka vazduha kroz ventilacioni sistem.



i20_hrv_2015.indd 116 21.1.2016. 10:03:22

### Pravac lica (B, D)

Vazdušne struja usmerena je prema gornjem delu tela i lica. Dodatno se svaki ispust vazduha može kontrolisati kako bi se usmerio vazduh koji izlazi iz ispusta.

### Pravac poda (A, C, D)

Većina vazdušne struje je usmerena prema podu.

### Pravac odmrzavanja (A, D)

Većina vazdušne struje usmerena je prema vetrobranu.

Takođe je moguće odabrati istovremeno 2~3 načina za željeni protok vazduha.

- Lice ( ) + pod ( )
- Lice ( ) + odmrzavanje ( )
- Pod ( ) + odmrzavanje ( )
- Lice ( ) + pod ( ) + odmrzavanje ( )

### Pravac maksimalnog odmrzavanja

Većina vazdušne struje je usmerena prema vetrobranu s malom količinom usmerenom prema odmrzivačima bočnih prozora. (A/C i sveži način su automatski uključeni)





i20_hrv_2015.indd 117 21.1.2016. 10:03:22

### Ventilatori na kontrolnoj tabli

Možete prilagoditi dotok vazduha kroz ove ventilatore koristeći ručicu za kontrolu ventilatora kako je prikazano.

### *Kontrola temperature*

Temperatura će se povećati do maksimuma (HI) okretanjem tastera prema desno.

Temperatura će se smanjiti do minimuma (LO) okretanjem tastera prema levo.

Temperatura će se povećati ili smanjiti za 0,5 °C svaki put kada okrenete taster. Kada je podešen na najmanju temperaturu, klimatizacioni sistem će raditi neprekidno.

### *Kontrola dotoka vazduha*

Ovaj taster se koristi za izbor spoljnog (svežeg) vazduha ili kruženja vazduha.



i20_hrv_2015.indd 118 21.1.2016. 10:03:23

### Položaj kruženja vazduha

Svetlo indikatora na tastera će svetleti kad se odabere položaj kruženja vazduha.

S odabranim kruženjem vazduha, vazduh iz kabine za putnike se uvlači u sistem za grejanje ili hlađenje saglasno odabranoj funkciji.

### Položaj spoljnog (svežeg) vazduha

Svetlo indikatora na tastera će se ugasiti kad se odabere položaj spoljnog (svežeg) vazduha.

U ovom položaju vazduh ulazi u vozilo spolja i greje se ili hladi saglasno odabranoj funkciji.

### Informacije

**Produženo korišćenje klimatizacije u položaju kruženja vazduha će rezultirati preteranim sušenjem vazduha u kabini za putnike.**

### ⚠ UPOZORENJE

- **Kontinuirani rad sistema klimatizacije u kružnom položaju može uzrokovati vrtoglavicu ili pospanost te gubitak kontrole nad vozilom što može rezultirati nesrećom. Podesite ulaz vazduha u položaj spoljnog (svežeg) vazduha tokom vožnje što je češće moguće.**
- **Kontinuirani rad sistema kontrole klimatizacije u kružnom položaju može dovesti do povećanja vlage u vozilu što može uzrokovati magljenje stakla i smanjiti vidljivost.**
- **Nemojte spavati u vozilu dok rade klimatizacija ili sistem za grejanje. To može uzrokovati ozbiljnu štetu ili smrt usled pada nivoa kiseonika i/ili telesne temperature.**





i20_hrv_2015.indd 119 21.1.2016. 10:03:23

### *Kontrola brzine ventilatora*

Okretanje tastera prema desno povećava brzinu ventilatora i protok vazduha. Okretanje tastera na levo smanjuje brzinu ventilatora i protok vazduha.

### *Klimatizacija*

Pritisnite taster A/C kako biste ručno uključili sistem (zasvetleće lampica) i isključili.

### *OFF način*

Pritisnite taster OFF kako biste isključili sistem za klimatizaciju. Međutim, dok god je prekidač za paljenje u položaju ON možete birati način i dotok vazduha.



i20_hrv_2015.indd 120 21.1.2016. 10:03:23

### *Funkcionisanje sistema*

#### Ventilacija

1. Odaberite način Pravac lica
2. Podesite ulaz vazduha na spoljni (svež) vazduh.
3. Podesite temperaturu u željeni položaj.
4. Podesite brzinu ventilatora na željenu brzinu.

#### Grejanje

1. Odaberite način Pravac poda .
2. Podesite ulaz vazduha na spoljni (svež) vazduh.
3. Podesite temperaturu u željeni položaj.
4. Podesite brzinu ventilatora na željenu brzinu.
5. Ako želite grejanje s ovlaživačem, uključite sistem za klimatizaciju (ako je u opremi).

Ako se vetrobran zamagli, odaberite Prednji odleđivač način.

#### Saveti za rukovanje

- Kako biste sprečili ulazak prašine ili neugodnih dimova u vozilo kroz sistem za ventilaciju, privremeno podesite ulaz vazduha u kružni položaj. Pripazite da vratite ulaz vazduha na svež vazduh nakon što smetnje prođu kako biste zadržali svež vazduh u vozilu. To pomaže budnosti i udobnosti vozača.
- Kako biste sprečili magljenje vetrobrana iznutra postavite ulaz vazduha na svež vazduh, a brzinu ventilatora u željeni položaj, uključite sistem za klimatizaciju i podesite temperaturu po želji.

#### Klimatizacija (ako je u opremi)

HYUNDAI sistemi za klimatizaciju punjeni su R-134a ili R-1234yf rashladnim gasom.

1. Pokrenite motor.
2. Pritisnite taster za klimatizaciju.
3. Podesite način na Pravac lica način.
4. Podesite ulaz vazduha na kruženje vazduha. Međutim, produženo delovanje pozicije kruženja vazduha će preterano isušiti vazduh. U tom slučaju, promenite ulaz vazduha.
5. Prilagodite brzinu ventilatora i temperaturu kako biste održali maksimalnu udobnost.

Kad je postignuto maksimalno željeno hlađenje, podesite kontrolu temperature na najnižu (LO) poziciju, potom podesite brzinu ventilatora na najvišu temperaturu.





i20_hrv_2015.indd 121 21.1.2016. 10:03:23

### Informacije

**Vaše vozilo je punjeno R-134a ili R-1234yf saglasno zakonima Vaše zemlje u trenutku proizvodnje. Na nalepnici na unutrašnjosti Vašeg poklopca motora možete otkriti koji rashladni gas je korišćen u Vašem vozilu. Pogledajte u poglavlju 8 gde je tačna lokacija nalepnice s podacima o rashladnom gasu.**

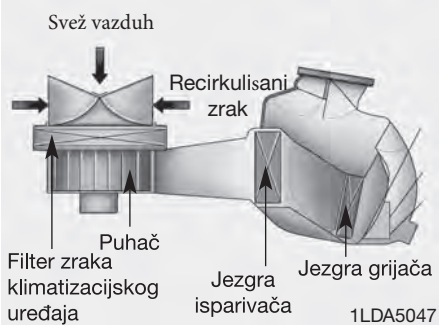
### OBAVEŠTENJE

**Prilikom korišćenja klimatizacionog sistema, pažljivo pratite termometar tokom vožnje uzbrdo ili u gustom saobraćaju, ako su spoljne temperature visoke. Rad sistema za klimatizaciju može uzrokovati pregrevanje. Ako termometar pokaže da se motor pregreva, isključite sistem za klimatizaciju, ali nastavite koristiti ventilatore za ventilaciju.**

### Saveti za rukovanje sistemom za klimatizaciju

- Ako je vozilo bilo parkirano na suncu tokom velike vrućine, nakratko otvorite prozore kako bi vruć vazduh izašao iz unutrašnjosti.
- Nakon što je postignuto zadovoljavajuće hlađenje, prebacite nazad s pozicije kružnog vazduha na poziciju svežeg vazduha.
- Kako biste smanjili vlagu na unutrašnjosti prozora tokom kišnih ili vlažnih dana, smanjite vlažnost unutar vozila koristeći sistem za klimatizaciju dok su prozori zatvoreni.
- Svaki mesec uključite sistem za klimatizaciju na samo nekoliko minuta kako biste osigurali maksimalnu efikasnost sistema.
- Ako previše držite klimu upaljenu, razlika temperature između vazduha napolju i vetrobranskog stakla može uzrokovati da se vetrobransko staklo zamagli, uzrokujući gubitak vidljivosti. U tom slučaju, postavite taster odabira načina na poziciju i brzinu ventilatora na manju brzinu.

### *Održavanje sistema*




### Kontrolni vazdušni filter klime

Kontrolni vazdušni filter klime smešten iza kasete za rukavice filtrira prašinu i druge zagađivače koji ulaze u vozilo kroz grejanje i sistem za klimatizaciju. Ako se prašina ili drugi zagađivači tokom određenog



i20_hrv_2015.indd 122 21.1.2016. 10:03:23

perioda akumuliraju u filter, smanjiće se dotok vazduha preko ventilatora što može rezultirati nakupljanjem vlage na unutrašnjosti vetrobrana čak i ako je izabrana opcija dotoka spoljnog (svežeg) vazduha. Ako se to dogodi, preporučujemo da filter zameni ovlašćeni trgovac za HYUNDAI.

### *Provera količine rashladnog gasa i maziva za kompresor*

Efikasnost sistema za klimatizaciju smanjuje se ako je količina rashladnog gasa niska. Prevelika količina takođe ima loš uticaj. Stoga u slučaju nepravilnosti preporučujemo da sistem pregleda ovlašćeni serviser za HYUNDAI.

**Informacije**

**Važno je da se koristi tačna vrsta i količina ulja i rashladnog gasa. Inače može doći do oštećenja kompresora i nepravilne funkcije sistema.**

**⚠ UPOZORENJE**

**- Vozila opremljena gasom R-134a**

**Budući da je rashladni plin pod visokim pritiskom, sistem za klimatizaciju sme da servisira samo obučen i sertifikovan tehničar. Važno je da se koristi tačna vrsta i količina ulja i rashladnog gasa, inače može doći do oštećenja na vozilu ili ličnih povreda.**

**⚠ UPOZORENJE**

**- Vozila opremljena gasom R-1234yf**

**Budući da je rashladni gas umereno zapaljiv pri visokom pritisku, sistem za klimatizaciju sme da servisira samo obučen i sertifikovan tehničar. Važno je da se koristi tačna vrsta i količina ulja i rashladnog plina. Inače može doći do oštećenja na vozilu i lične povrede.**

Preporučujemo da sistem za klimatizaciju servisira ovlašćeni trgovac za HYUNDAI.





i20_hrv_2015.indd 123 21.1.2016. 10:03:23

## Odmrzavanje i odmagljivanje vetrobrana

**⚠ UPOZORENJE**

**Nemojte koristiti ili položaj tokom hlađenja u ekstremno vlažnim uslovima. Razlika u spoljnoj i unutrašnjoj temperaturi vetrobrana može uzrokovati magljenje na spoljnoj površini vetrobrana te smanjiti vidljivost. Postavite taster za odabir načina na poziciju**

**i taster za kontrolu brzine ventilatora u nižu brzinu.**

- Za maksimalno odmrzavanje podesite temperaturu u krajnji desni/toplota položaj i brzinu ventilatora na najbrže.
- Ako je topli vazduh prema podu poželjan za vreme odmrzavanja ili odmagljivanja, postavite način u pod-odmrzavanje položaj.
- Pre vožnje uklonite sav sneg i led s vetrobrana, zadnjeg stakla, spoljnih bočnih retrovizora i svih bočnih prozora.
- Očistite sav sneg i led s poklopca motora i rešetki za ulaz vazduha na dnu vetrobrana.
- Ako je temperatura motora nakon paljenja još uvek hladna, kratak period grejanja motora bi mogao biti potreban da bi protok vazduha postao hladan ili topao.

### *Ručno kontrolisanje sistema za klimatizaciju*

#### Za odmagljivanje unutrašnjosti vetrobrana

1. Odaberite željenu brzinu vetrobrana.
2. Odaberite željenu temperaturu.
3. Odaberite ili poziciju.
4. Automatski će biti odabran spoljni (svež) vazduh. Uz to će klimatizacija (ako je u opremi) raditi automatski ako je način podešen u ili poziciju.



i20_hrv_2015.indd 124 21.1.2016. 10:03:23

Ako klimatizacija i spoljni (svež) vazduh nisu automatski odabrani, ručno pritisnite odgovarajuću taster.

### Odmrzavanje spoljnog vetrobrana

1. Podesite brzinu ventilatora u najviši (krajnje desno) položaj.
2. Temperaturu podesite u ekstremno vruće.
3. Odaberite položaj .
4. Spoljni (svež) vazduh i klimatizacija (ako je u opremi) biće automatski izabrani.

### *Automatsko kontrolisanje sistema za klimatizaciju*

### Za odmagljivanje unutrašnjeg vetrobrana

1. Odaberite željenu brzinu.
2. Odaberite željenu temperaturu.
3. Pritisnite taster za odleđivanje ( ).
4. Klimatizacija će se uključiti prema otkrivenoj unutrašnjoj temperaturi, način spoljnog (sveže) vazduha i veća brzina ventilatora će se automatski odabrati.

Ako klimatizacija, spoljni (svež) vazduh i veća brzina ventilatora nisu odabrani automatski, prilagodite odgovarajuću taster ili dugme ručno.

Ako je odabran položaj , niža brzina ventilatora će se prilagoditi na veću brzinu ventilatora.





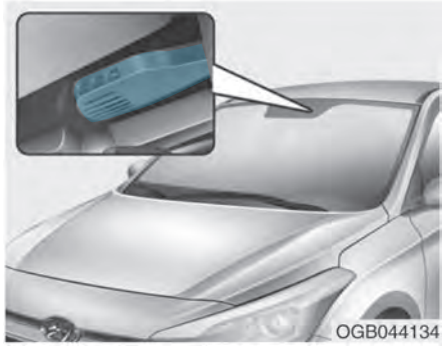
i20_hrv_2015.indd 125 21.1.2016. 10:03:23

### *Odmrzavanje spoljne strane vetrobranskog stakla*

1. Podesite brzinu ventilatora u najviši položaj.
2. Podesite temperaturu u ekstremno vruće (HI).
3. Pritisnite taster za odmrzavanje .
4. Klimatizacija će se uključiti saglasno temperaturi unutrašnjosti, a spoljni (svež) vazduh će biti automatski odabran.

Ako je odabran položaj , niža brzina ventilatora će se prilagoditi na veću brzinu ventilatora.

### *Sistem za samoodmagljivanje (ako je u opremi)*




Sistem samoodmagljivanja smanjuje mogućnost zamagljivanja unutrašnjosti vetrobrana tako što automatski detektuje vlagu na unutrašnjosti vetrobrana.
Sistem samoodmagljivanja radi kada su grejanje ili klima uključeni.

Lampica će svetleti kada sistem samoodmagljivanja detektuje vlagu na unutrašnjosti vetrobrana i uključen je.

Ako je više vlage u vozilu, koraci će raditi sledećim redosledom. Na primer, ako sistem samoodmagljivanja ne odmagli unutrašnjost vetrobrana pri koraku 2 Položaj spoljni vazduh, pokušaće ga odmagliti ponovo pri koraku 3 Usmeravanje vazduha prema vetrobranu.

| | |
|---|---|
| Korak 1: | Uključivanje sistema klimatizacije |
| Korak 2: | Položaj Spoljnog vazduha |
| Korak 3: | Usmeravanje vazduha prema vetrobranu |
| Korak 4: | Povećanje dotoka vazduha prema vetrobranu |
| Korak 5: | Maksimizacija sistema klimatizacije |

Ako je vaše vozilo opremljeno sistemom za samoodmagljivanje, on će se automatski uključiti pri potrebnim uslovima. Međutim, ako želite da otkažete sistem za samoodmagljiavnje, pritisnite prednji taster za odmrzavanje 4 puta za 2 sekunde dok pritiskate AUTO taster. Da biste ponovno uključili sistem, ponovite gore navedeni proces.

Indikator na prednjem tasteru za odmrzavanje će blesnuti 3 puta da bi Vas obavestio da li je sistem otkazan ili uključen.

Ako se akumulator isključi ili isprazni, resetovaće se na status samoodmagljivanja.

### Informacije

**Ako je klima ručno odabrana dok je uključen sistem samoodmagljivanja, indikator samoodmagljivanja će blesnuti 3 puta, kako bi Vam dao do znanja da se klima ne može isključiti.**

### OBAVEŠTENJE

**Nemojte uklanjati poklopac za senzor na gornjem kraju vozačeve strane vetrobranskog stakla.**

**Može doći do štete na delovima sistema koje ne pokriva Vaša garancija.**

### *Jonizator (ako je u opremi)*

Kada je prekidač za paljenje u položaju ON, funkcija za čisti vazduh pali se automatski.

Isto tako se funkcija za čist vazduh automatski gasi ako se prekidač za paljenje stavi u položaj OFF.





i20_hrv_2015.indd 127 21.1.2016. 10:03:24

# KASETE

**⚠ UPOZORENJE**

**Zapaljivi materijali**

**Nikad ne čuvajte u vozilu upaljače, propanske cilindre ili druge zapaljive/eksplozivne materijale. Ovi predmeti mogu se zapaliti i/ili eksplodirati ako je vozilo izloženo visokim temperaturama tokom dugog perioda.**

**⚠ UPOZORENJE**

**UVEK držite poklopce na kasetama dobro zatvorene tokom vožnje. Predmeti u Vašem vozilu kreću se jednakom brzinom kao i vozilo. Ako bude potrebno naglo zaustavljanje ili skretanje ili dođe do sudara, predmeti mogu izleteti iz kaseta i povrediti vozača ili putnike.**

**OBAVEŠTENJE**

**Kako biste izbegli krađu, ne ostavljajte vredne stvari u kasetama.**

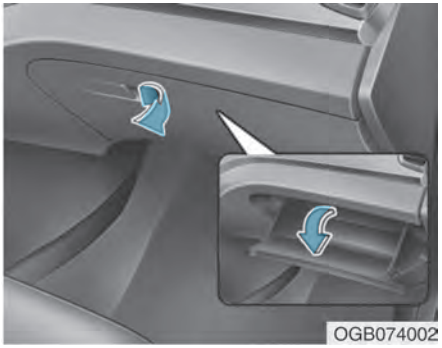
## Kaseta na središnjoj konzoli

Da biste otvorili kasetu na središnjoj konzoli, podignite polugu.



i20_hrv_2015.indd 128 21.1.2016. 10:03:24

## Kaseta za rukavice



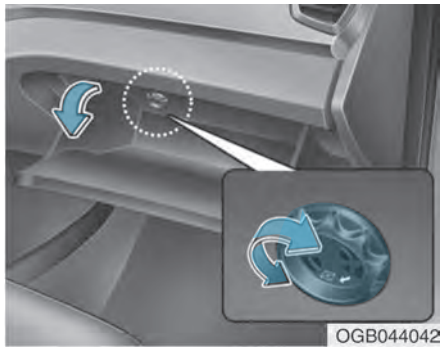

Kako biste otvorili kasetu za rukavice, povucite ručku i kaseta će se automatski otvoriti. Nakon korišćenja zatvorite kasetu za rukavice.

**⚠ UPOZORENJE**

**UVEK zatvorite kasetu za rukavice nakon korišćenja.**

**Otvorena kaseta za rukavice može u slučaju nesreće uzrokovati teške povrede suvozača, čak i ako suvozač ima vezan pojas.**

## Kaseta s hlađenjem (ako je u opremi)




U kaseti za rukavice možete držati pića u limenkama ili bilo koje druge predmete ohlađene.

1. Uključite klimatizaciju.
2. Pomerite ručicu za otvaranje/zatvaranje (1) na ventilatoru smeštenom u kaseti za rukavice u položaj otvoreno.
3. Kada ne koristite kasetu za hlađenje, ručicu (1) stavite u položaj zatvoreno.

**⚠ UPOZORENJE**

**Ne ostavljajte lako kvarljivu hranu u kasetu s hlađenjem, jer možda neće biti mogućnosti da se održi temperatura potrebna da bi hrana ostala sveža.**

### Informacije

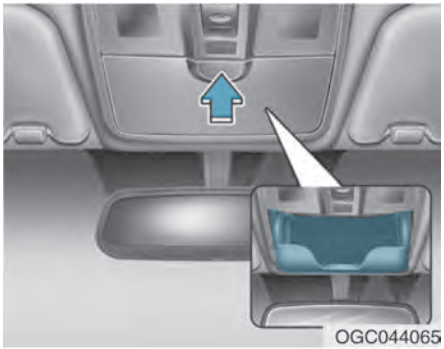
- **Ako neki od predmeta u kaseti za rukavice blokira ventilator, moguće je da će efikasnost hlađenja biti smanjena.**
- **Ako je kontrola temperature u sistemu kontrole klimatizacije podešena na toplu ili hladnu poziciju, topli ili hladni vazduh će duvati u kasetu za rukavice.**





i20_hrv_2015.indd 129 21.1.2016. 10:03:24

## Kaseta za sunčane naočare (ako je u opremi)




Da biste otvorili kasetu za sunčane naočare, pritisnite poklopac i kaseta će se polako otvoriti. Stavite svoje sunčane naočare u vrata kasete tako da stakla gledaju prema spolja.

Da biste zatvorili kasetu za sunčane naočare gurnite je nazad u početni položaj. Proverite da je kasetu za sunčane naočare zatvorena tokom vožnje.

**⚠ UPOZORENJE**

- **Nemojte držati ništa osim sunčanih naočara u kaseti za sunčane naočare. Drugi predmeti bi u slučaju naglog stajanja ili nesreće mogli biti izbačeni iz kasete i na taj način povrediti putnike u vozilu.**
- **Nemojte otvarati kasetu tokom vožnje. Otvorena kaseta za sunčane naočare može zakloniti pogled na retrovizor.**
- **Nemojte na silu gurati naočare u kasetu za sunčane naočare. Možete se povrediti dok pokušavate na silu da otvorite kasetu dok su naočare zaglavljene unutra.**

## Fioka za prtljag (ako je u opremi)

Možete staviti kutiju za prvu pomoć, reflektujući trougao, alate i slično u fioku za prtljag za lakši pristup.

Da biste koristili kasetu u gepeku, podignite navlaku poda gepeka.



i20_hrv_2015.indd 130 21.1.2016. 10:03:24

## Digitalni sat (ako je u opremi)

**⚠ UPOZORENJE**

**Nemojte nameštati sat dok vozite. Možete izgubiti kontrolu nad vozilom i uzrokovati ozbiljne telesne povrede ili nesreću.**

***Tip A***

OGB044043

Da biste podesili vreme:

Prekidač za paljenje mora biti u ACC poziciji ili ON poziciji.

1. Pritisnite SETUP taster.
2. Odaberite „Clock“ > „Clock Settings“ koristeći ručicu TUNE.
3. Podesite sat koristeći TUNE ručicu.

***Tip B***

OIB044038

Vreme morate resetovati svaki put nakon što su uklonjeni akumulator ili pripadajući osigurači.

Kad je prekidač za paljenje u ACC ili ON položaju, taster za sat se podešava kao što sledi:

- **H ( Sat)**

Pritisnite taster H kako biste prebacili vreme na ekranu za jedan sat.





i20_hrv_2015.indd 131 21.1.2016. 10:03:24

- **M (Minut)**

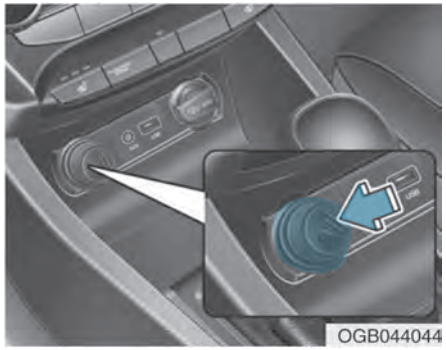
Pritisnite taster M kako biste prebacili vreme na ekranu za jedan minut.

- **Preračunavanje**

Kako biste promenili format iz 12 sati u 24 sata pritisnite istovremeno tastere H i M duže od 4 sekunde.

Na primer, ako su H i M tasteri pritisnuti u 10:15 uveče ekran će promeniti vreme u 22:15.

## Upaljač (ako je u opremi)




Prekidač za paljenje mora biti u položaju ACC ili ON kako biste mogli koristiti upaljač.

Gurnite upaljač skroz u njegovu rupu. Kada se zagreje, upaljač će iskočiti u položaj spremnosti.

Preporučujemo da rezervne delove pronalazite kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

**⚠ OPREZ**

**Nemojte pritiskati upaljač dok se greje. Mogao bi se pregrejati i oštetiti upaljač ili element grejanja.**

**Ne koristite rupu za upaljač za druge dodatke ( brijače aparate, ručne usisavače i lončiće za kafu, itd.). Korišćenje dodataka koji se uključuju može oštetiti rupu za upaljač ili uzrokovati električni kvar. Koristite utičnice za ove svrhe.**

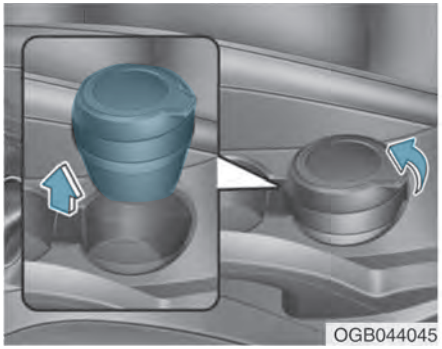
### OBAVEŠTENJA

- **Nemojte ostavljati upaljač unutra nakon što se zagrejao, jer može doći do pregrevanja.**
- **Ako upaljač ne iskoči unutar 30 sekundi, izvadite ga kako biste sprečili pregrevanje.**
- **Nemojte stavljati strane predmete u rupu upaljača. To može dovesti do oštećenja upaljača.**



i20_hrv_2015.indd 132 21.1.2016. 10:03:24

## Pepeljara (ako je u opremi)




Maknite poklopac kako biste koristili pepeljaru.

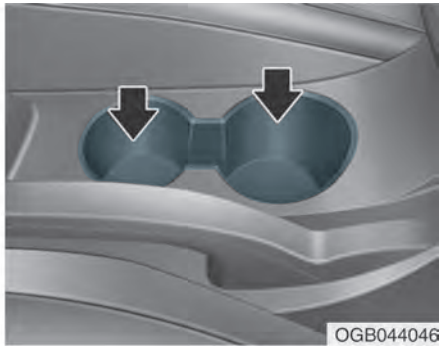
Da biste očistili ili ispraznili pepeljaru, izvucite je napolje.

Nemojte koristiti pepeljaru kao posudu za otpad.

**⚠ UPOZORENJE**

**Odlaganje zapaljenih cigareta ili šibica u pepeljaru s drugim zapaljivim materijalima može uzrokovati požar.**

## Držač za čaše




Čaše ili male ambalaže pića mogu se držati u držaču za čaše.

**⚠ UPOZORENJE**

- **Izbegavajte naglo kretanje ili kočenje dok koristite držač za čaše kako biste sprečili prolivanje tečnosti. Ako se polijete vrućom tečnošću, možete se opeći. Takva opekotina kod vozača može izazvati gubitak kontrole nad vozilom što može rezultirati nesrećom.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **Nemojte tokom vožnje u držač odlagati nezačepljene i neosigurane čaše, boce, limenke, itd. unutar kojih je vruća tečnost. Povrede mogu rezultirati naglim zaustavljanjem ili sudarom.**
- **U držačima za čaše koristite samo meke čaše. Tvrdi predmeti mogu Vas povrediti u nesreći.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Ne držite limenke i boce na direktnom sunčevom svetlu i ne stavljajte ih u vruće vozilo. Mogu eksplodirati.**





i20_hrv_2015.indd 133 21.1.2016. 10:03:24

OBAVEŠTENJE

- **Pića tokom vožnje držite zatvorena kako se ne bi prolivala. Prolivena tečnost može ući u elektronski sistem vozila i oštetiti delove elektronskog sistema.**
- **Tokom čišćenja prolivenih tečnosti, nemojte sušiti držač za čaše na visokoj temperaturi da ne bi došlo do oštećenja držača.**

## Štitnik za sunce

Da biste koristili štitnik za sunce, povucite ga prema dole.
Kako biste ga postavili na bočni prozor, povucite ga dole, izvadite iz držača (1) i okrenite na stranu. Kako biste koristili ogledalo, spustite štitnik za sunce i gurnite poklopac za ogledalo (2).
Koristite držač za kartice (3) da biste držali kartice.

**⚠ UPOZORENJE**

**Zbog vlastite sigurnosti, nemojte sebi zaklanjati pogled dok koristite štitnik za sunce.**

## Ležište za pametni telefon (ako je u opremi)

Veličina pametnog telefona koju može držati ležište za pametni telefon je ograničena zakonom.

- Preporučeni modeli pametnih telefona: iPhone 5/6 i Galaxy S2/S3/S4/S5
- Pogledajte odvojeni priručnik za ležište za pametni telefon za druge modele

Pogledajte odvojeni priručnik pridodat ovom priručniku za vlasnika za više informacija o upotrebi ležišta za pametni telefon, specifikacije konvertora, zamene konvertora i druga obaveštenja.

**⚠ UPOZORENJE**

- **Izbegavajte da koristite Vaš pametni telefon ili nameštate ležište za pametni telefon dok je vozilo u pokretu.**
- **Za Vašu sigurnost, pomerite masku s pametnog telefona pre nego što ga stavite u ležište za pametni telefon.**



i20_hrv_2015.indd 134 21.1.2016. 10:03:25

## Priključak za punjač (ako je u opremi)

OGB044048

Ovaj priključak dizajniran je kako bi snabdeo energijom mobilne ili druge uređaje dizajnirane kako bi funkcionisali s električnim sistemom vozila. Uređaji bi trebalo da vuku manje od 180 W dok motor radi.

**⚠ UPOZORENJE**

**Izbegavajte strujne udare. Nemojte gurati prste ili strane predmete (ukosnice, itd.) u priključak za punjač i nemojte ga dirati mokrim rukama.**

### OBAVEŠTENJA

**Da biste sprečili oštećenja na priključku za punjač:**

- **Priključak koristite samo dok motor radi i uklonite dodatne priključke nakon korišćenja. Korišćenje priključka za punjač duže vreme dok je motor ugašen bi moglo dovesti do pražnjenja akumulatora.**
- **Koristite samo 12 V dodatke čiji je kapacitet manji od 180 W (Watt) električnog kapaciteta.**
- **Tokom korišćenja priključka postavite klimu ili grejanje na najnižu nivo.**
- **Ako ga ne koristite, stavite poklopac preko priključka.**
- **Neki elektronski uređaji mogu uzrokovati smetnje dok su priključeni na punjač vozila. Mogu uzrokovati preteranu statičku buku i poremećaje u drugim elektronskim sistemima i uređajima dok se koriste u vozilu.**

**(nastavak)**

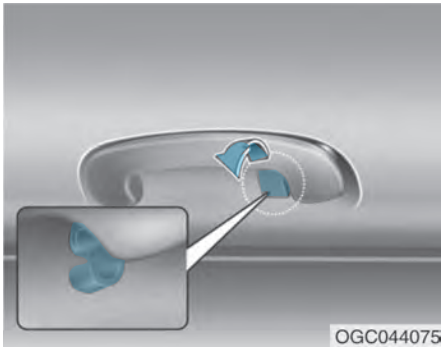
- **Gurnite utičnicu unutra koliko god je to moguće. Ako kontakt nije dobar, utičnica se može pregrejati, a osigurač iskočiti.**
- **Spajajte elektronske uređaje opremljene baterijom sa zaštitom obrnute struje. Struja iz baterije može ulaziti u elektronski sistem vozila te uzrokovati nepravilnosti u radu sistema.**





i20_hrv_2015.indd 135 21.1.2016. 10:03:25

## Vešalica za odeću (ako je u opremi)




Povucite vešalicu prema dole kako biste obesili odeću.

Ove vešalice nisu dizajnirane za veliku i tešku odeću.

**⚠ UPOZORENJE**

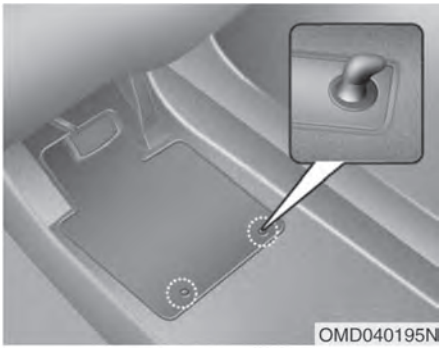
**Nemojte vešati druge objekte osim odeće. U slučaju nesreće mogli bi uzrokovati štetu na vozilu i povrediti vas.**

## Držač za kese (ako je u opremi)

**OBAVEŠTENJE**

**Nemojte vešati kesu težu od 3 kg. To bi moglo oštetiti držač za kese.**

## Fiksatori za patosnice (ako su u opremi)




UVEK koristite fiksatore za patosnice kako biste pričvrstili patosnice za vozilo. Fiksatori na prednjoj patosnici sprečavaju patosnice da klize napred.



i20_hrv_2015.indd 136 21.1.2016. 10:03:25

**⚠ UPOZORENJE**

**Pratite ova uputstva kod pričvršćivanja bilo koje patosnice za vozilo.**

- **Pre vožnje se uverite da su patosnice pričvršćene za fiksatore.**
- **Nemojte koristiti nijednu patosnicu koji se ne može čvrsto uhvatiti fiksatorima za patosnice u vozilu.**
- **Nemojte patosnice slagati jednu na drugu (npr. gumena patosnica na običnu patosnicu). Na svakom mestu može biti samo jedna patosnica.**

**VAŽNO – Vaše vozilo je dizajnirano sa fiksatorima na vozačevom mestu koja sigurno drže patosnicu pričvršćenu za pod. Kako biste izbegli smetnje u radu s papučicama HYUNDAI preporučuje da koristite HYUNDAI patosnice.**

## Mreža za prtljag (držač) (ako je u opremi)

Kako biste sprečili pomeranje predmeta u gepeku, možete koristiti 4 držača u gepeku (ispod patosnice) za pričvršćivanje mreže za prtljag.

Osigurajte se da je mreža za prtljag sigurno pričvršćena za držače u gepeku.

Ako je potrebno, preporučujemo da kontaktirate ovlašćenog HYUNDAI zastupnika da Vam osigura mrežu za prtljag.

**⚠ UPOZORENJE**

**Kako biste izbegli povredu oka, NEMOJTE previše natezati mrežu za prtljag. UVEK držite telo i lice van dometa mreže. NEMOJTE koristiti mrežu kada ima vidljive znakove istrošenosti ili oštećenja.**





i20_hrv_2015.indd 137 21.1.2016. 10:03:25

## Navlaka za zaštitu tereta (ako je u opremi)

Koristite navlaku za zaštitu tereta kako biste sakrili predmete u gepeku.

Navlaka za zaštitu tereta se može podići ili ukloniti.

**⚠ UPOZORENJE**

- **Nemojte stavljati predmete na navlaku za zaštitu tereta. Ti predmeti mogu biti odbačeni u vozilo i povrediti putnike tokom nesreće ili kočenja.**
- **Nikad nemojte prevoziti nekoga u gepeku. Namenjen je isključivo za prtljag.**

**OBAVEŠTENJE**

**Nemojte stavljati prtljag na navlaku za zaštitu tereta budući da se može oštetiti ili izvrnuti.**



i20_hrv_2015.indd 138 21.1.2016. 10:03:25

# Multimedijalni sistem


**Multimedijalni sistem** ..... 4-2
AUX, USB i iPod® ulaz ..... 4-2
Antena ..... 4-3
Audio kontrole na volanu ..... 4-4
Audio / video / navigacioni sistem (AVN) ..... 4-5
Bluetooth® bežična tehnologija - hands- ..... 4-5
free Funkcionisanje audio sistema vozila ..... 4-6

**Kontrolne funkcije sistema** ..... 4-15
Audio jedinica
- RDS, model opremljen Bluetooth-om ..... 4-15
- RDS, model bez Bluetooth®-a ..... 4-17
Podešavanje ..... 4-19
Radio: FM, AM ..... 4-28
DAB radio (za DAB model) ..... 4-30
Osnovni način korišćenja: USB / iPod® / My
Music ..... 4-32
- RDS, model opremljen Bluetooth®-om ..... 4-32
- RDS, model bez Bluetooth®-a ..... 4-37
Bluetooth® bežična tehnologija - audio Glasovno ..... 4-41
prepoznavanje

OBAVEŠTENJE

- **Ako koristite HID prednja svetla od drugog proizvođača, može doći do neispravnog funkcionisanja audio i elektronskih uređaja Vašeg vozila.**
- **Izbegavajte kontakt unutrašnjih delova s hemikalijama poput parfema, kozmetičkih ulja, kreme za sunčanje, sredstava za pranje ruku i osveživača vazduha, jer oni mogu uzrokovati oštećenja ili promene boje.**

## AUX, USB i iPod® ulaz

Možete koristiti AUX priključak za spajanje audio uređaja i USB port priključak za spajanje na USB i iPod®.

### Informacije

**Kad koristite prenosni audio uređaj spojen na utičnicu, tokom reprodukcije može doći do pojave buke. Ako se to dogodi upotrebite izvor napajanja prenosnog audio uređaja.**

❊ iPod je zaštitni znak firmeApple Inc.



i20_hrv_2015.indd 2 21.1.2016. 10:03:25

## Antena

### *Krovna antena*

Krovna antena prima AM i FM radio signale. Okrećite krovnu antenu u smeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste je uklonili. Okrećite u smeru kazaljke na satu kako biste je ponovo instalirali.

OBAVEŠTENJE

- **Pre ulaska na parking mesta niske visine i slično budite sigurni da je antena uklonjena.**
- **Obavezno uklonite antenu pre pranja vozila u automatskoj perionici, jer se može oštetiti.**
- **Kada vraćate antenu, važno je da je u potpunosti zategnete i prilagodite u uspravni položaj kako bi se osigurao pravilan prijem. Ali, može biti uklonjena prilikom parkiranja vozila.**

OBAVEŠTENJE

**Instalacija neoriginalne antene može dovesti do curenja vode, buke od vetra, zveckanja i nepravilnog rada radija. Preporučujemo da koristite antenu dostupnu kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.**





i20_hrv_2015.indd 3 21.1.2016. 10:03:25

## Audio kontrole na volanu (ako je u opremi)

Taster audio kontole na volanu ugrađen je radi sigurne vožnje.

### OBAVEŠTENJE

**Nemojte istovremeno pritiskati audio tastere na daljinskom upravljaču.**

### *VOLUME ( + / -) (1)*

- Pomaknite VOLUME polugu prema gore za povećanje glasnoće.
- Pomaknite VOLUME polugu prema dole za smanjivanje glasnoće.

### *SEEK/PRESET ( ∧ / ∨ ) (2)*

Ako SEEK / PRESET taster pomerate prema gore ili dole i držite pritisnutu 0,8 sekundi ili duže, funkcionisaće na sledeće načine.

#### RADIO način

Funkcionisaće kao AUTO SEEK (automatsko traženje). Pretraživanje će trajati sve dok ne otpustite taster.

#### CDP način

Funkcionisaće kao FF / REW (brzo premotavanje unapred/unazad).

Ako SEEK / PRESET taster držite pritisnut kraće od 0,8 sekundi, funkcionisaće na sledeće načine.

#### RADIO način

Funkcionisaće kao taster za odabir memorisane stanice (PRESET STATION).

#### CDP način

Funkcionisaće kao taster TRACK UP / DOWN.

### *MODE ( ) (3)*

Pritisnite taster MODE za izbor funkcije radio, CD, ili AUX (ako je opremi).

### *MUTE ( ) (4, ako je u opremi)*

- Pritisnite taster za isključivanje zvuka.
- Pritisnite taster kako biste aktivirali zvuk.

### *i* Informacije

**Detaljne informacije za audio kontrolne tastere nalaze se na sledećim stranicama u ovom poglavlju.**

## Audio / video /navigacioni sistem (AVN) (ako je u opremi)

Detaljne informacije za AVN sistem nalaze se u posebnom priručniku.

## Bluetooth® bežična tehnologija – hands-free (ako je u opremi)

Telefon možete koristiti bežično pomoću Bluetooth® bežične tehnologije.

(1) Poziv / Taster za preuzimanje poziva

(2) Taster za prekid poziva

(3) Mikrofon

- Audio: Za detaljnije informacije, pogledajte "AUDIO" u ovom poglavlju.
- AVN: Detaljne informacije za Bluetooth® bežičnu tehnologiju - handsfree nalaze se u posebnom priručniku.

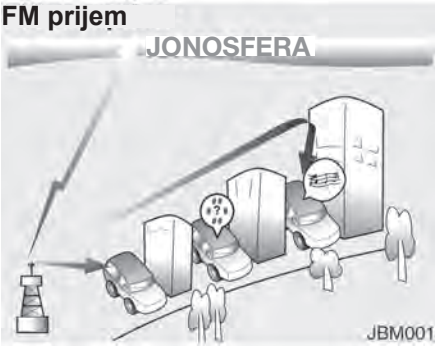




i20_hrv_2015.indd 5 21.1.2016. 10:03:26

## Funkcionisanje audio sistema vozila

**FM prijem**

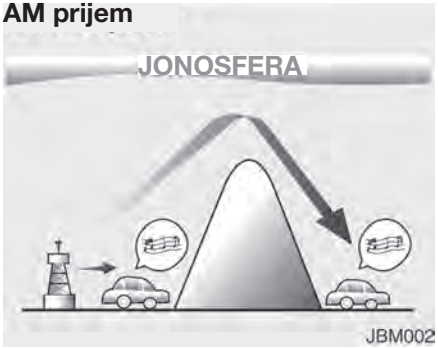



AM i FM radio signali emituju se iz odašiljača koji se nalazi u okolini grada. Njih presreće radio antena na vašem vozilu. Radio potom obrađuje signal i šalje ga na zvučnike vašeg vozila.

Kad snažan radiosignal dođe do vašeg vozilo, precizna tehnika Vašeg audio sistem osigurava najbolji mogući kvalitet reprodukcije. Međutim, u nekim slučajevima signal koji dolazi do vašeg vozila ne može biti jak i jasan.

Razlog mogu biti različiti faktori, poput udaljenosti od radio stanice, blizine drugih jakih radijskih stanica ili prisutnosti građevina, mostova i drugih velikih prepreka na tom području.

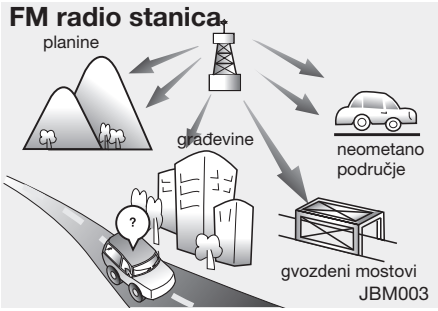
**AM prijem**



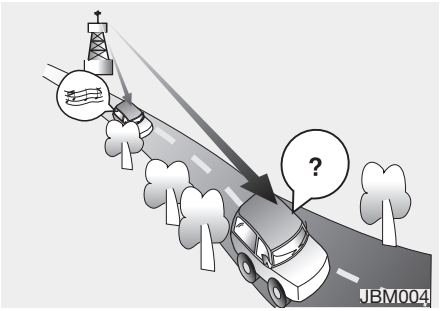

AM emitovanje može se uhvatiti na većim udaljenostima od FM emitovanja. To je moguće zato što se AM radio talasi prenose na niskim frekvencijama. Ovi radio talasi velike udaljenosti i niske frekvencije mogu pratiti zakrivljenost zemlje. Osim toga, oni zaobilaze prepreke, što rezultira boljom pokrivenošću signala.



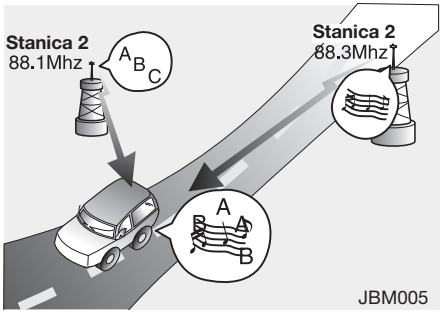
i20_hrv_2015.indd 6 21.1.2016. 10:03:26




FM emitovanje prenosi se na visokim frekvencijama i nema tendenciju da prati zakrivljenost zemljine površine. Zbog toga FM prijem uopšteno počinje da se gubi na kraćim udaljenostima od stanice. Takođe, na FM signal utiču građevine, planine i prepreke. To može dovesti do neželjenih ili neugodnih uslova slušanja i mogli biste da zaključite da nešto nije u redu s radio prijemnikom. Sledeći uslovi su normalni i ne ukazuju na radio probleme:




- Slabljenje signala - Kako se vaše vozilo udaljava od radio stanice, signal će oslabiti i zvuk će početi da se gubi. Kad se to dogodi, predlažemo da odaberete jaču stanicu.
- Podrhtavanje / Smetnje - Slabi FM signali ili velike prepreke između odašiljača i vašeg radio prijemnika može poremetiti signal i uzrokovati statički ili podrhtavajući zvuk. Smanjivanje nivoa visokih tonova može ublažiti taj efekat dok prepreka ne nestane.




- Menjanje radio stanice - Kako FM signal slabi, snažniji signal u blizini iste frekvencije može preuzeti funkciju. To se događa zato što je vaš radio dizajniran za preuzimanje najčišćeg signala. Ako se to dogodi, odaberite drugu stanicu s jačim signalom.
- Multi-Path otkazivanje – Primanje radio signala iz nekoliko pravaca može uzrokovati izobličenje ili podrhtavanje zvuka. To može biti uzrokovano direktnim i reflektovanim signalom iste stanice ili signalima dve stanice s bliskim frekvencijama. Ako se to dogodi, odaberite drugu stanicu dok se stanje ne raščisti.





i20_hrv_2015.indd 7 21.1.2016. 10:03:26

## Briga o disku

- Ako je temperatura u unutrašnjosti automobila previsoka, otvorite prozore automobila za ventilaciju pre korišćenja vašeg audio sistema.
- Protivzakonito je kopirati i koristiti MP3 / WMA / AAC / WAVE datoteke bez dopuštenja. Koristite CD-e koji su napravljeni samo zakonitim sredstvima.
- Ne primenjujte isparljive supstance kao što su benzen i razređivač, normalna sredstva za čišćenje i magnetske sprejeve napravljene za analogni disk na CD.
- Kako biste sprečili oštećenje površine diska, držite i nosite CD za rubove ili na rubovima središnje rupe.
- Očistite površinu diska s mekom krpom pre reprodukcije (obrišite ga od sredine prema spoljnoj ivici).
- Nemojte oštetiti površinu diska ili lepiti lepljive trake ili papir na njega.
- Proverite jesu li nepoželjni predmeti osim CD-a umetnuti u CD player (Nemojte umetati više od jednog CD-a u isto vreme).
- Držite CD-ove u njihovim kutijama nakon upotrebe kako bi ih zaštitili od ogrebotina ili prljavštine.
- Zavisno od vrste CD-R / CD-CDRW-a, neki CD-ovi ne mogu normalno da rade zbog proizvodnje ili izrade i načina snimanja. U takvim okolnostima, ako i dalje nastavite da koristite te CD-ove, oni mogu uzrokovati kvar vašeg audio sistema.

### Informacije MP3 datoteke

**• Podržani audio formati**

| | |
|---|---|
| Sistemska datoteka | ISO 9660 Level 1 |
| | ISO 9660 Level 2 |
| | Romeo / Juliet (128 characters) |
| Audio kompresija | MPEG1 Audio Layer3 |
| | MPEG2 Audio Layer3 |
| | MPEG2.5 Audio Layer3 |
| | Windows Media Audio Ver 7.X & 8.X |

❊ Formati datoteka koji ne odgovaraju navedenim formatima možda neće biti prepoznati ili će biti reprodukovani bez ispravno prikazanog imena datoteke ili druge informacije.



i20_hrv_2015.indd 8 21.1.2016. 10:03:26

- **Podrška za kompresovane datoteke**

1. Podržani Bitrate-ovi (kbps)

| BIT RATE (kbps) | MPEG1 | MPEG2 | MPEG2.5 | WMA |
|---|---|---|---|---|
| | Layer3 | Layer3 | Layer3 | High range |
| | 32 | 8 | 8 | 48 |
| | 40 | 16 | 16 | 64 |
| | 48 | 24 | 24 | 80 |
| | 56 | 32 | 32 | 96 |
| | 64 | 40 | 40 | 128 |
| | 80 | 48 | 48 | 160 |
| | 96 | 56 | 56 | 192 |
| | 112 | 64 | 64 | |
| | 128 | 80 | 80 | |
| | 160 | 96 | 96 | |
| | 192 | 112 | 112 | |
| | 224 | 128 | 128 | |
| | 256 | 144 | 144 | |
| | 320 | 160 | 160 | |

2. Sampling frekvencije (Hz)

| MPEG1 | MPEG2 | MPEG2.5 | WMA |
|---|---|---|---|
| 44100 | 22050 | 11025 | 32000 |
| 48000 | 24000 | 12000 | 44100 |
| 3000 | 16000 | 8000 | 48000 |

- Za MP3 / WMA kompresije datoteke, doći će do razlike u kvalitetu zvuka, zavisno od bitrate-ova.(Veći kvalitet zvuka će biti s višim bitrate-om.)
- Ovaj uređaj prepoznaje samo datoteke s MP3 / WMA ekstenzijama. Ostale ekstenzije se ne mogu ispravno prepoznati.

3. Najveći broj prepoznatih mapa i datoteka
   - Mape: 255 mape za CD, 2.000 mape za USB
   - Datoteke: 999 datoteka za CD, 6000 datoteka za USB

❊ Nema ograničenja broja prepoznatih brojeva mapa

- **Podrška jezika (Unicode podrška)**

1. Engleski: 94 znakova
2. Posebni znakovi i simboli: 986 znakova

❊Jezici osim korejskog i engleskog (uključujući kineski) nisu uključeni.

3. Tekst prikaza (na temelju Unicode)

- Naziv datoteke: Maksimalno 64 engleskih znakova
- Naziv mape: Max 32 engleska znaka

❊ Korišćenje funkcije za pretraživanje omogućuje vam da vidite ceo naziv datoteke s imenima koja su preduga da se prikažu odjednom.





i20_hrv_2015.indd 9 21.1.2016. 10:03:26

• Kompatibilnost prema vrsti diska

1. Reprodukovanje MEŠANOG CD-a: Prvo reprodukuje audio CD, a zatim komprimirane datoteke.
2. Reprodukovanje EXTRA CD-a: Prvo reprodukuje audio CD, a zatim komprimirane datoteke.
3. Reprodukovanje multisession CD-a: Reprodukuje po redu sesija
   - MEŠANI CD: Tip CD-a u kojoj su obe vrste, i MP3 i audio CD, datoteke prepoznate u jednom disku.
   - Multisession CD: Tip CD-a koji uključuje više od dve sesije. Za razliku od ekstra CD, multisession CD snima sesije i nema ograničenja medija.

• **Mere opreza pri izradi CD-a**

1. U svim slučajevima osim kod izrade multisession diskova, kliknite na opciju zatvaranja sesije pre stvaranja diska. Iako neće biti nepravilnosti, nekada će biti zatraženo da se proveri je li sesija zatvorena (oko 25 sekundi). (Možda će biti potrebno i dodatno vreme zavisno od broja mapa ili datoteka.)
2. Promena MP3 / WMA ekstenzije datoteke ili menjanje datoteke drugih ekstenzija u MP3 / WMA može uzrokovati nepravilnost u radu.
3. Prilikom imenovanja datoteka s MP3 / WMA ekstenzijama, pišite samo pomoću korejskih i engleskih znakova. (Jezici osim korejskog i engleskog nisu podržani i prikazani.)
4. Neovlašćena upotreba ili umnožavanje muzičkih datoteka je zabranjena zakonom.
5. Dugotrajno korišćenje CD-R / CD-RW diskova koji ne zadovoljavaju vezane standarde i / ili specifikacije može izazvati nepravilnost u radu.
6. Neovlašćena upotreba ili umnožavanje MP3 / WMA datoteka je zabranjena zakonom.



i20_hrv_2015.indd 10 21.1.2016. 10:03:26

### *Korišćenje mobilnog telefona ili radio stanice*

Korišćenje mobilnog unutar vozila može prouzrokovati buku u audio sistemu. To ne znači da nešto nije u redu s audio opremom. U tom slučaju, pokušajte koristiti mobilne uređaje što dalje od audio opreme.

OBAVEŠTENJE

**Kad koristite komunikacijski sistem, kao što je mobilni ili radio postavljen u vozilu, posebna spoljna antena mora biti postavljena. Kad koristite mobilni ili radio prijemnik samo s unutrašnjom antenom, to može uticati na električni sistem vozila i negativno uticati na sigurno upravljanje vozilom.**

**⚠ UPOZORENJE**

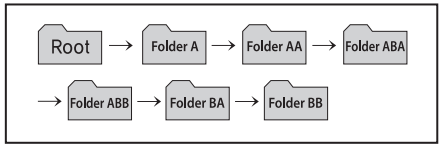
**Ne koristite mobilni za vreme vožnje. Zaustavite se na sigurnoj lokaciji kako biste koristiti mobilni.**

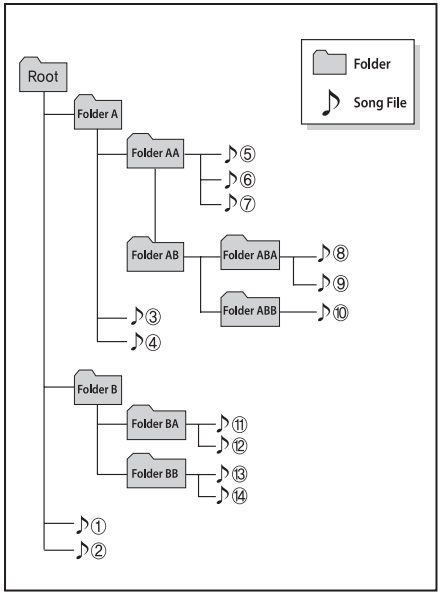
**NAPOMENA:**

**Redosled reprodukcije datoteka (mapa):**

1. **Reprodukcija pesme: 1 do 14 u nizu.**
2. **Redosled reprodukcije mapa:**

*** Ako mapa ne sadrži datoteku pesme, mapa se neće prikazati.**








i20_hrv_2015.indd 11 21.1.2016. 10:03:26

**⚠ UPOZORENJE**

- Ne gledajte u ekran dok vozite. Dugotrajno gledanje u ekran može uzrokovati saobraćajne nesreće.
- Nemojte rastavljati, sastavljati ili modifikovati audio sistem. Navedene radnje mogu dovesti do nesreće, požara ili strujnog udara.
- Korišćenje telefona tokom vožnje može dovesti do smanjenja pažnje prlikom vožnje i povećati verovatnoću nesreće. Koristite telefon nakon zaustavljanja vozila.
- Pazite da ne prolijete vodu po uređaju i nemojte umetati druge predmete u uređaj. Takve radnje mogu dovesti do pojave dima, vatre, ili kvara proizvoda.

**OBAVEŠTENJE**

- Upravljanje uređajem tokom vožnje može dovesti do nesreća zbog nedostatka pažnje usmerene na put. Prvo parkirajte vozilo pre upotrebe uređaja.
- Podesite glasnoću na nivo koj omogućava vozaču da čuje zvukove izvan vozila. Vožnja u uslovima u kojima se spoljni zvukovi ne mogu čuti može dovesti do nesreće.
- Obratite pažnju na jačinu zvuka u trenutku uključivanja

uređaja. Ekstremno glasan zvuk prilikom uključivanja uređaja može dovesti do oštećenja sluha. (Podesite glasnoću na odgovarajući nivo pre isključivanja uređaja.)• Nemojte odlagati pića u neposrednoj blizini audio sistema. Proliveno piće može dovesti do kvara sistema.

(nastavak)

(nastavak)

- U slučaju kvara proizvoda, kontaktirajte prodajno mesto ili ovlašćenog servisera.
- Postavljanje audio sistema u elektromagnetnom okruženju može prouzrokovati smetnje.
- Sprečite kontakt kontrolne table s nagrizajućim rastvorima poput parfema i kozmetičkih ulja, jer oni mogu uzrokovati oštećenja ili promene boje.



i20_hrv_2015.indd 12 21.1.2016. 10:03:26

## Informacije – Korišćenje diska

- Ovaj uređaj je izrađen da bude kompatibilan sa softverom sledećih marki.
- Ne čistite diskove s hemijskim rastvorima, kao što su sprejevi za table, antistatički raspršivači, antistatička tečnost, benzen ili razređivač.
- Nakon korišćenja diska, stavite disk nazad u kutiju da se spreče ogrebotine.
- Držite diskove za njihove ivice ili unutar središnje rupe kako bi se sprečilo oštećenje na površini diska.
- Nemojte umetati strane predmete u otvor za umetanje / izbacivanje. Umetanje stranih predmeta može oštetiti unutrašnjost uređaja.
- Nemojte umetati dva diska istovremeno.

(nastavak)

(nastavak)

- Kada koristite CD-R / CD-RW diskove, mogu se pojaviti razlike u čitanju diska i reprodukciji, zavisno od proizvođača diska, načinu proizvodnje i načinu snimanja od strane korisnika.
- Očistite otiske prstiju i prašinu s površine diska (obložena strana) s mekom krpom.
- Upotreba CD-R / CD-RW diskova s nalepnicama može rezultirati zaglavljenje diska u otvoru ili poteškoće u uklanjanju diska. Takvi diskovi mogu takođe dovesti do buke tokom reprodukcije.
- Neki CD-R / CD-RW diskovi možda neće ispravno raditi zavisno o od proizvođača diska, načina proizvodnje i načina snimanja od strane korisnika. Ako se problemi nastave pokušajte koristiti drugi CD jer nastavak korišćenja može prouzrokovati kvarove.

(nastavak)

(nastavak)

- Efikasnost ovog proizvoda može se razlikovati zavisno od CDRW Drive softvera.
- Zaštićeni CD poput S-tip CD možda neće funkcionisati u ovom uređaju. DATA diskovi ne mogu se reprodukovati. (Međutim, takvi diskovi još uvek mogu raditi, ali nepravilno)
- Nemojte koristiti nenormalno oblikovane diskove (8 cm, u obliku srca, osmougaone) jer takvi diskovi mogu dovesti do smetnji.
- Ako se disk nalazi u otvoru bez micanja 10 sekundi, disk će se automatski umetnuti u uređaj.
- Podržani su samo pravi audio CD-ovi. Ostali diskovi mogu dovesti do neprepoznavanja (npr. kopija CD-R, CD-i s nalepnicama).





i20_hrv_2015.indd 13 21.1.2016. 10:03:26

## Informacije – Korišćenje USB uređaja

- Spojite USB uređaj nakon uključivanja motora. USB uređaj se može oštetiti ako je već spojen kad je kontakt uključen. USB uređaj možda neće ispravno raditi ako vozilo palite ili gasite dok je USB uređaj spojen.
- Obratite pažnju na statički elektricitet prilikom spajanja / odspajanja USB uređaja.
- Kodirani MP3 playeri neće biti prepoznati kada su spojeni kao spoljni uređaji.
- Nakon spajanja spoljnog USB uređaja, u nekim državama uređaj možda neće biti ispravno prepoznat.
- Samo proizvodi formatirani s byte/ sektor nižim od 64Kbyte će biti prepoznati.
- Ovaj uređaj prepoznaje USB uređaje formatirane u formatu datoteke FAT 12/16/32. Ovaj uređaj ne prepoznaje datoteke u NTFS formatu.
- Neki USB uređaji možda neće biti podržani zbog problema s kompatibilnošću.
- Izbegavajte kontakt između USB priključka s delovima tela ili nepoznatim predmetima.
- Ponovljeno spajanje / odspajanje USB uređaja u kratkom vremenskom periodu može dovesti do kvara proizvoda.
- Čudan zvuk može se pojaviti prilikom odspajanja USB-a.
- Obratite pažnju da spajate / odspajate spoljne USB uređaje dok je audio napajanje isključeno.
- Količina vremena potrebna za prepoznavanje USB uređaja može se razlikovati zavisno od vrste, veličine ili formata datoteka sačuvanih na USB-u. Takve razlike ne upućuju na kvar uređaja.

(nastavak)

(nastavak)

- Uređaj podržava samo USB uređaje koji se koriste za reprodukciju muzičkih datoteka.
- USB slike i videi nisu podržani.
- Nemojte koristiti USB I / F za punjenje baterije ili USB dodatnu opremu koji generišu toplotu. Takve radnje mogu dovesti do pogoršanja performansi ili oštećenja uređaja.
- Uređaj ne može prepoznati USB uređaj, ako se koriste posebno kupljeni USB hub-ovi i produžni kablovi. Spojite USB direktno s multimedijalnim terminalom vozila.
- Kada koristite USB uređaje za čuvanje podataka sa zasebnim driverima, uređaj može reprodukovati samo datoteke sa glavne mape.

(nastavak)



i20_hrv_2015.indd 14 21.1.2016. 10:03:26

(nastavak)

- Datoteke možda neće ispravno raditi ako su aplikacijski programi instalirani na USB-u.
- Uređaj ne može normalno da radi ako su MP3 playeri, mobilni telefoni, digitalni fotoaparati, ili drugi elektronski uređaji (USB uređaji koji nisu prepoznati kao prenosni disk pogoni) povezani s uređajem.
- Punjenje putem USB-a možda neće raditi za neke mobilne uređaje.
- Uređaj možda ne podržava normalan rad prilikom korišćenja USB osim memorije (Metal Cover Type) USB memorije.
- Uređaj možda ne podržava normalan rad prilikom korišćenja formata kao što su HDD Type, CF ili SD memorijska kartica.

(nastavak)

(nastavak)

- Uređaj ne podržava datoteke zaključane od strane DRM (Digital Rights Management).
- USB memorije koje se koriste spajanjem adaptera (SD Unesite ili CF Type) možda neće biti ispravno prepoznate.
- Uređaj možda neće ispravno raditi ako koristite USB HDD ili USB osetljiv na kvarove uzrokovane vibracijama vozila. (npr. i-stick)
- Izbegavajte korišćenje USB memorijskih proizvoda koji se mogu koristiti kao privesci ili dodaci za mobilni telefon. Upotreba takvih proizvoda može uzrokovati oštećenje USB priključka.

(nastavak)

(nastavak)

- Spajanje MP3 uređaja ili telefona kroz različite kanale, kao što su AUX / BT ili audio / USB način rada može prouzrokovati neobične zvukove ili nenormalni rad.

4

Multimedijalni sistem



i20_hrv_2015.indd 15 21.1.2016. 10:03:27

## Informacije – Korišćenje iPod® uređaja

- iPod® je registrovani zaštitni znak kompanije Apple Inc.
- Kako bi koristili iPod®, morate koristiti namenski iPod® kabal. (kabal koji se isporučuje prilikom kupovine iPod® / iPhone® proizvoda)
- Ako je uključeni iPod spojen na vozilo, visoki ton se može oglasiti otprilike 1-2 sekunde neposredno nakon spajanja. Ako je moguće, priključite iPod na vozilu kad je iPod® ugašen / pauziran.
- Tokom ACC ON stanja, povezivanje iPod®-a putem iPod® kabla uzrokovaće napajanje iPod®-a putem audio sistema vozila.
- Kod spajanja s iPod® kablom, pobrinite se da se u potpunosti umetne u utičnicu kako bi sprečili komunikacijske smetnje.

(nastavak)

(nastavak)

- Kada su EQ funkcije spoljnog uređaja, kao što je iPod®, i audio sistema aktivni, EQ učinci mogu se preklapati i uzrokovati propadanje i izobličenja zvuka. Kad god je moguće, isključite EQ funkciju spoljnog uređaja nakon korišćenja spajajući ga s audio sistemom.
- Buka se može pojaviti kada je spojen iPod ili AUX uređaj. Kada se ne koriste takvi uređaji, isključite uređaj za čuvanje.
- Kad je iPod® ili AUX uređaj spojen na električnu utičnicu, spoljni uređaj koji je uključen može uzrokovati buku. U takvim slučajevima, isključite spoljni uređaj pre upotrebe.
- Preskakanje ili nepravilna reprodukcija se može pojaviti zavisno od karakteristika vašeg iPod® / Phone® uređaja.

(nastavak)

(nastavak)

- Ako je vaš iPhone spojen i na Bluetooth® tehnologiju i na USB, zvuk možda neće biti ispravno reprodukovan. U iPhone-u odaberite Dock spajanje ili Bluetooth® tehnologiju kako biste promenili izvor zvuka.
- iPod način rada se ne može koristiti kad iPod® ne može biti prepoznat zbog verzije koja ne podržava komunikacijske protokole.
- Peta generacija iPod Nano uređaja, iPod® možda neće biti prepoznata kad baterija nije napunjena. Molimo napunite bateriju iPod®-a pre upotrebe.
- Search/play naredbe prikazane na iPod® uređaju mogu se razlikovati od naredbi prikazanih na audio sistemu.

(nastavak)



i20_hrv_2015.indd 16 21.1.2016. 10:03:27

(nastavak)

- Ako iPod® ne radi zbog mana na iPod® uređaju, resetujte iPod® i pokušajte ponovo. (za više informacija konsultujte iPod® priručnik)
- Neki iPod® uređaji (zavisno od verzije se ne mogu sinhronizovati sa sistemom. Ako je medij uklonjen pre prepoznavanja, sistem ne može pravilno da vrati prethodno korišćen način. (iPad® punjenje nije podržano.)

## Informacije – Korišćenje AUX uređaja

- Ako je spoljni konektor uređaja povezan s AUX priključkom, AUX funkcija će automatski raditi. Nakon isključivanja priključka, prethodni način rada će se aktivirati.
- AUX se može koristiti samo ako je spojen spoljni audio player (kamera, auto videorekorder, itd).
- AUX glasnoća se može se kontrolisati odvojeno od ostalih audio načina.
- Povezivanje utičnice na AUX priključak bez spoljnog uređaja konvertovaće sistem na AUX način rada, ali samo izlazni zvuk. Kad ne koristite spoljni uređaj, takođe uklonite i utičnicu.

(nastavak)

(nastavak)

- Kad je spoljno napajanje uređaja spojeno na električnu utičnicu, spoljni uređaj može proizvoditi buku. U takvim slučajevima, isključite napajanje pre upotrebe.
- Potpuno umetnite AUX kabal na AUX utičnicu nakon upotrebe.





i20_hrv_2015.indd 17 21.1.2016. 10:03:27

## Informacije - Pre korišćenja Bluetooth®-a

***Šta je Bluetooth?***

- **Bluetooth® se odnosi na tehnologiju bežične mrežne kratke udaljenosti koja koristi 2.4 GHz - 2.48 GHz frekvenciju za povezivanje različitih uređaja unutar određene udaljenosti.**
- **Podržavaju ga računari, spoljni uređaji, Bluetooth® telefoni, tableti, razni elektronski uređaji, gde Bluetooth® omogućava prenos podataka velikom brzinom bez korišćenja kabla.**
- **Bluetooth® handsfree se odnosi na uređaj koji omogućuje korisniku da na jednostavan način telefonira pomoću Bluetooth® mobilnog preko audio sistema.**
- **Neki mobilni ne podržavaju Bluetooth® handsfree sistem. Da biste saznali više o kompatibilnosti mobilnog, posetite www. hyundaiusa.com .**

## Informacije - Mere opreza za sigurnu vožnju

- **Bluetooth® handsfree je funkcija koja omogućuje vozačima da praktikuju sigurnu vožnju. Spajanje jedinice s Bluetooth® telefonom omogućuje korisniku jednostavno telefoniranje. Pre korišćenja Bluetooth®-a, pažljivo pročitajte sadržaj ovog korisničkog priručnika**
- **Preterana upotreba ili korišćenje tokom vožnje mogu dovesti do nemarne vožnje i dovesti do nesreće. Suzdržite se od prekomerne aktivnosti tokom vožnje.**

- **Dugotrajno gledanje u ekran je opasno i može dovesti do nesreće. Kada vozite, ne zadržavajte dugo pogled na ekranu.**

## Informacije – Spajanje Bluetooth® telefona

- **Pre spajanja jedinice s mobilnim, proverite podržava li mobilni Bluetooth® funkcije.**
- **Čak i ako je telefon podržava Bluetooth®, telefon neće moći da se poveže tokom pretraživanja uređaja, ako je Bluetooth® funkcija na mobilnom isključena ili skrivena. Onemogućite skriveno stanje ili uključite Bluetooth pre pretraživanja / povezivanja s uređajem.**
- **Bluetooth telefon će se automatski povezati kad je kontakt uključen.**
- **Ako ne želite automatsko povezivanje s Bluetooth® uređajem, isključite Bluetooth funkciju na mobilnom.**
- **Glasnoća i kvalitet handsfree poziva mogu se razlikovati zavisno od mobilnog telefona.**

**(nastavak)**



i20_hrv_2015.indd 18 21.1.2016. 10:03:27

(nastavak)

- Parkirajte vozilo prilikom spajanja jedinice s mobilnim.
- Bluetooth® veza se može povremeno isključiti kod nekih mobilnih. Sledite ove korake da pokušate ponovo.
  1. Isključite i ponovo uključite Bluetooth® funkciju na mobilnom i pokušajte da ga ponovo spojite.
  2. Isključite i ponovo uključite mobilni i pokušajte ponovo da ga spojite.
  3. Uklonite bateriju iz mobilnog, ponovo ga upalite, a zatim pokušajte ponovo spojiti.
  4. Ponovo upalite audio sistem i pokušajte ponovno spajanje
  5. Izbrišite sve povezane uređaje u mobilnom i audio sistemu i ponovo ih povežite.
- Handsfree kvalitet poziva i glasnoća mogu se razlikovati zavisno od modela Vašeg mobilnog telefona.





i20_hrv_2015.indd 19 21.1.2016. 10:03:27

## ■ CD Player : AC102C8EE, AC101C8EE

❊ Neće biti prikazan Bluetooth logotip ako Bluetooth® bežična tehnologija nije podržana.



i20_hrv_2015.indd 20 21.1.2016. 10:03:27

# KONTROLNE FUNKCIJE SISTEMA

## Audio jedinica

| Naziv | Opis |
|---|---|
| ① ⏏ | Izbacuje disk. |
| ② RADIO | • Menja FM/AM način.<br>• Svaki put kad pritisnete taster način rada se menja sledećim redosledom: FM1➟FM2➟ FMA➟AM➟ AMA.❊ ( za RDS model) |
| ③ MEDIA | Svaki put kad pritisnete taster, način rada se menja sledećim redosledom: USB, iPod, AUX, My Music, BT audio način rada.<br>❊Ʊ Podešavanjima Setup> Display, prikazaće se pop-up ekran medija kad se [Mode Pop up] uključi On<br>❊Kad se prikaže pop-up ekran, koristite TUNE ručicu ili tipke 1 – 5 za odabir željenog načina rada. |
| ④ PHONE<br>(ako je u opremi) | Upravljanje ekranom telefona.<br>❊ Kada telefon nije spojen, prikazan je ekran veze. |
| ⑤ SEEK TRACK | • Radio način rada: Automatski traži emitovanje frekvencije.<br>• USB, iPod, My Music način rada:<br>- Kratki pritisak na taster: Prelazak na sledeću ili prethodnu pesmu (Datoteka).<br>- Pritisnite i držite taster: premotavanje trenutne pesme (Datoteke). |
| ⑥ POWER/VOL taster | • POWER: Uključivanje / isključivanje pritiskom na taster.<br>• VOLUME: Podešavanje glasnoće zvuka okretanjem tastera levo / desno. |





i20_hrv_2015.indd 21 21.1.2016. 10:03:27

| Naziv | Opis |
|---|---|
| ⑦ 1 ~ 6 (Preset) | • Radio način rada: Sprema frekvencije (kanale) ili koristi sačuvane frekvencije (kanale).<br>• USB, iPod, My Music načini rada<br>- 1 RPT: Ponavljanje<br>- 2 RDM: Nasumična reprodukcija<br>• U Radio, Media, Setup i Menu pop up ekrana, bira se broj menija. |

| Naziv | Opis |
|---|---|
| ⑧ ☾ | Svaki put kada kratko pritisnete taster (kraće od 0.8 sekundi), ekran se uključuje/isključuje (Screen Off ➟ Screen On ➟ Screen Off).<br>❊ Audio funkcije ostaju uključene i samo će se ekran isključiti. Kad je ekran isključen, možete ga ponovo uključiti pritiskom na bilo koji taster. |
| 9 TA SCAN | • Radio način rada<br>- Pritisnite i držite taster (više od 0.8 sekundi): Pregled svake emitovane radio stanice (5 sekundi svake stanice).<br>• Media načini rada<br>- Pritisnite i držite taster (više od 0.8 sekundi) Pregled svake pesme (datoteke) - 10 sekundi svake pesme.<br>❊ ponovo pritisnite tipku TA SCAN za nastavak slušanja trenutne pesme (datoteke). |
| ⑩ SETUP CLOCK | • Kratko pritisnite taster (kraće od 0.8 sekundi): Miče se na podešavanja prikaza, zvuka, sata, telefona i sistema<br>• Pritisnite i držite taster (više od 0.8 sekundi): Pomera se na ekran podešavanja sata |
| ⑪ MENU | Prikaz menija trenutnog načina rada.<br>❊iPod popis: pomera se na gornju kategoriju |
| ⑫ ∨ FOLDER ∧ | • CD, MP3, USB način rada: Pretraga mape. |



i20_hrv_2015.indd 22 21.1.2016. 10:03:27

| Naziv | Opis |
|---|---|
| ⑬ TUNE taster | • Radio način rada: Menjanje frekvencije okretanjem tastera levo / desno.<br>• CD, USB, iPod, My Music način rada: Pretraživanje pesama (datoteka) okretanjem tastera levo / desno.<br>❊ Kad se prikaže željena pesma, pritisnite taster za reprodukciju pesme.<br>• Miče fokus u selektovanim menijima i bira meni |
| ⑭ FM | • Menja se u FM način rada.<br>• Svaki put kada se taster pritisne, način se menja sledećim redosledom: FM1➟FM2➟FMA |
| ⑮ AM | • Menja se u AM➟AMA način. |





i20_hrv_2015.indd 23 21.1.2016. 10:03:27

## ■ AC100C8EE, AC110C8EE

❊ Neće biti prikazan Bluetooth logotip ako Bluetooth® bežična tehnologija nije podržana.



i20_hrv_2015.indd 24 21.1.2016. 10:03:27

## Audio jedinica

| Naziv | Opis |
|---|---|
| ① ☾ | Svaki put kratko pritisnete taster, ekran se uključuje/ isključuje (Screen Off ➟Screen On ➟ Screen Off).<br>❊ Audio funkcije ostaju uključene i samo će se ekran isključiti. Kad je ekran isključen, možete ga ponovo uključiti pritiskom na bilo koji taster. |
| ② RADIO | • Menja FM/AM način.<br>• Svaki put kad pritisnete taster način rada se menja sledećim redosledom: FM1➟FM2➟ FMA➟AM➟AMA. (❊za RDS model) |

| Naziv | Opis |
|---|---|
| ③ MEDIA | Svaki put kad pritisnete taster, način rada se menja sledećim redosledom: USB, iPod, AUX, My Music, BT audio način rada.<br>❊U Podešavanjima Setup> Display, prikazaće se pop-up ekran medija kad se [Mode Pop up] uključi On<br>❊Kad se prikaže pop-up ekran, koristite TUNE ručicu ili tipke 1 – 4 za odabir željenog načina rada. |
| ④ PHONE<br>(ako je u opremi) | Upravljanje ekranom telefona.<br>❊ Kada telefon nije spojen, prikazan je ekran veze. |
| ⑤ SEEK TRACK | • Radio način rada: Automatski traži emitovanje frekvencije.<br>• USB, iPod, My Music način rada:<br>- Kratki pritisak na taster Prelazak na sledeću ili prethodnu pesmu (Datoteka).<br>- Pritisnite i držite taster: premotavanje trenutne pesme (Datoteke). |
| ⑥ POWER/VOL taster | • POWER: Uključivanje / isključivanje pritiskom na taster.<br>• VOLUME: Podešavanje glasnoće zvuka okretanjem tastera levo / desno. |
| ⑦ 1 ~ 6<br>(Preset) | • Radio način rada: Čuva frekvencije (kanale) ili bira sačuvane frekvencije (kanale).<br>• USB, iPod, My Music načini rada<br>- 1 RPT: Ponavljanje<br>- 2 RDM: Nasumična reprodukcija<br>• U Radio, Media, Setup i Menu pop up ekranu, bira se broj menija |





i20_hrv_2015.indd 25 21.1.2016. 10:03:28

| Naziv | Opis |
|---|---|
| ⑧ BACK | Ide na prethodnu numeru (ne prethodni ekran) |
| 9 TA SCAN | • Radio način rada<br>- Pritisnite i držite taster (više od 0.8 sekundi): Pregled svake emitovane radio stanice (5 sekundi svake stanice).<br>• Media načini rada<br>- Pritisnite i držite taster (više od 0.8 sekundi) Pregled svake pesme (datoteke) - 10 sekundi svake pesme.<br>❊ponovo pritisnite TA SCAN taster za nastavak slušanja trenutne pesme (datoteke). |
| ⑩ SETUP CLOCK | • Kratko pritisnite taster (kraće od 0.8 sekundi): Pomera se na podešavanja prikaza, zvuka, sata, telefona i sistema<br>• Pritisnite i držite taster (više od 0.8 sekundi): Pomera se na ekran podešavanja sata |
| ⑪ MENU | Prikaz menija trenutnog načina rada.<br>❊ iPod popis: miče se na gornju kategoriju |
| ⑫ ∨FOLDER∧ | • USB način rada: Pretraga mape. |
| ⑬ TUNE taster | • Radio način rada: Menjanje frekvencije okretanjem tastera levo / desno.<br>• CD, USB, iPod, My Music način rada: Pretraživanje pesama (datoteka) okretanjem tastera levo / desno.<br>❊ Kad se prikaže željena pesma, pritisnite taster za reprodukciju pesme.<br>• Pomera fokus u selektovanim menijima i bira meni |



i20_hrv_2015.indd 26 21.1.2016. 10:03:28

| Naziv | Opis |
|---|---|
| ⑭ FM | • Menja se u FM način rada.<br>• Svaki put kada se taster pritisne, način se menja sledećim redosledom: FM1 ➟FM2➟FMA |
| ⑮ AM | • Menja se u AM ➟ AMA način. |



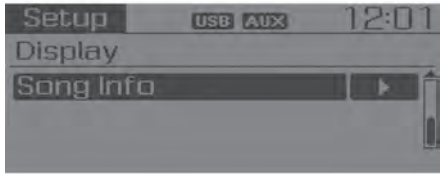


i20_hrv_2015.indd 27 21.1.2016. 10:03:28

# Podešavanje

## Podešavanja ekrana

Pritisnite SETUP CLOCK tipku ▸ odaberite [Display] pomoću TUNE dugmeta ili 1 RPT tipke ▸ Odaberite meni pomoću TUNE dugmeta




## Pop up način rada

[Mode Pop up] ▸ Changes On.
Izbor načina rada

- Dok je ovaj način rada uključen, pritisnite RADIO ili MEDIA taster kako biste prikazali način izmene rada pop up ekrana.

## Pomeranje teksta

[Scroll text] ▸ Set On/Off

- On: Podržava pomeranje teksta
- Off: Tekst se pomera samo jedanput

## Informacije o pesmama

Prilikom reprodukcije MP3 datoteke, odaberite željeni prikaz informacija: 'Folder/File' ili 'Album/Artist/Song'.

## Podešavanja zvuka

Pritisnite tipku SETUP CLOCK ▸ Odaberte [Sound] pomoću TUNE dugmeta ili 2 RDM tipke ▸ Odaberite meni pomoću TUNE dugmeta

i20_hrv_2015.indd 28 21.1.2016. 10:03:28

## Audio podešavanja

Ovaj meni omogućava vam podešavanje 'Bass, Middle, Treble' i prigušivanje i ravnotežu zvuka.

Odaberite [Audio Settings] ▸ Odaberite meni pomoćuTUNE dugmeta ▸

Okrećite TUNE točkić levo/desno kako biste podesili

- Bass, Middle, Treble: izbor zvuka
- Fader, Balance: prigušivanje i uravnotežavanje zvuka
- Default: Povratak na fabrička podešavanja

❊ Return: za vreme podešavanja, ponovnim pritiskom TUNE dugmeta vratićete se u glavni meni.

## Kontrola glasnoće zavisno od brzine

Ova funkcija služi za automatsku kontrolu glasnoće zavisno od brzine vozila.

Odaberite [Speed Dependent Vol.] ▸ Uključite SDVC uključivanje / isključivanje pritiskom na TUNE dugme

### Glasnoća glasovnog prepoznavanja

Podešavanje glasnoće glasovnog prepoznavanja.

Odaberite [Volume Dialogue] ▸ Podesite glasnoću TUNE dugmetom

## Podešavanja sata

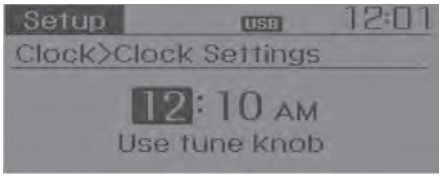
Pritisnite SETUP CLOCK tipku ▸ Odaberite [Clock] pomoću TUNE dugme ili 3 tipke ▸ Odaberite meni pomoću TUNE dugmeta.

i20_hrv_2015.indd 29
21.1.2016. 10:03:28

## Podešavanja sata

Pomoću ovog menija možete podesiti vreme.

Odaberite [Clock Settings] pomoću TUNE dugme▸ Pritisnite TUNE dugme

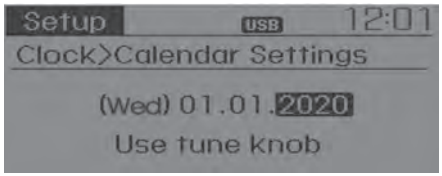



❊ Podesite broj koji se nalazi u fokusu kako biste podesili [hour] (sat) i pritisnite TUNE dugme kako biste podesili [minute].

## Podešavanja datuma

Pomoću ovog menija možete podesiti datum (MM/DD/YYYY).

Odaberite [Calendar Settings] pomoću TUNEdugmeta▸ Pritisnite TUNE dugme




❊ Podesite broj koji se nalazi u fokusu kako biste podesili tačan datum i pritiskom na TUNE dugme prebacite na sledeću podešavanje (Redosled podešavanja: Dan/Mesec/Godina)

## Prikaz vremena

Ova funkcija omogućava prikaz vremena audio sistema u fomatu 12/24 h.

Odaberite [Time Format] 12 Hr / 24 Hr pomoću TUNE dugmeta

## Prikaz sata kad je sistem isključen

Odaberite [Clock Disp. (Power Off)] On Off

Podesite/ pomoću TUNE ručice

- On: Prikaz vremena/datuma na ekranu
- Off: Ugašeno

## Automatsko RDS vreme

Ova opcija služi za podešavanje automatske sinhronizacije vremena s RDS-om.

Odaberite [Automatic RDS Time] / pomoću TUNE ručice

On Off

- On: Automatska sinhronizacija je uključena
- Off: Ugašeno

OBAVEŠTENJE

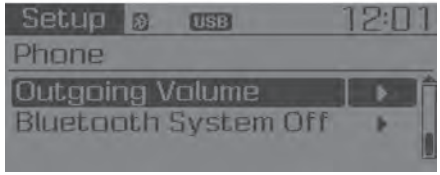
**Budući da neke lokalne radio stanice ne podržavaju automatsku sinhronizaciju RDS vremenske funkcije, neki RDS odašiljači ne mogu dati pravo vreme. Ako se prikaže pogrešno vreme, podesite ga ručno sledeći korake u poglavlju "Podešavanja sata".**



i20_hrv_2015.indd 30 21.1.2016. 10:03:28

## Podešavanja telefona (za modele opremljene Bluetooth® bežičnom tehnologijom)

Pritisnite SETUP CLOCK tipku ◐daberite [Phone] pomoću ◉ TUNE dugmeta ili 4 tipke ▸Odaberite Menu pomoću ◉ TUNE ručice




## Uparivanje telefona

### OBAVEŠTENJE

**Za povezivanje mobilnog koji ima omogućenu Bluetooth® bežičnu tehnologiju, najpre je potrebno proći kroz proces prepoznavanja i povezivanja. Kao rezultat toga, ne možete povezati svoj mobilni telefon dok vozite. Pre upotrebe parkirajte vozilo.**

Odaberite [Pair Phone] ▸ podesite pomoću ◉ TUNE ručice

1. Pretražite nazive uređaja koji su prikazani na vašem mobilnom i povežite se.
2. Unesite lozinku koja se će se pojaviti na ekranu (Lozinka: 0000) naziv uređaja i lozinka će biti prikazani na ekranu do 3 minuta. Ako povezivanje ne završi u roku od 3 minuta, povezivanje mobilnog telefona će automatski biti otkazano.

❊ 

3. Prikazaće se poruka o završetku uparivanja.

❊ Kod nekih mobilnih telefona, uparivanje će automatski uslediti nakon uspostavljanja veze.

❊ Moguće je upariti do pet mobilnih koji imaju omogućenu Bluetooth® bežičnu tehnologiju.





i20_hrv_2015.indd 31 21.1.2016. 10:03:28

## Popis mobilnih

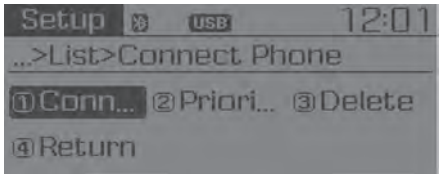
Nazivi do 5 spojenih mobilnih biće prikazani na popisu.

A [▶] je prikazano pored naziva trenutno spojenog mobilnog.

Odaberite željeni naziv kako biste podesili odabrani telefon.

- Povezivanje mobilnih

Odaberite [Phone List] ▶odaberite mobilni pomoću TUNE ručice ▶ Odaberite [Connect Phone]




1. Odaberite mobilni koji trenutno nije spojen.
2. Povežite odabrani mobilni.
3. Prikazaće se poruka o završetku uparivanja.

❊ Ako je mobilni već spojen, odspojite već povezani mobilni i odaberite novi mobilni za povezivanje.

- Odspajanje povezanog mobilnog

Odaberite [Phone List] ▶Odaberite mobilni pomoću TUNE ručice ▶ Odaberite [Disconnect Phone]

1. Odaberite mobilni koji je trenutno spojen.
2. Odspojite odabrani mobilni.
3. Prikazaće se poruka o završetku odspajanja.



i20_hrv_2015.indd 32 21.1.2016. 10:03:29

- Promena redosleda povezivanja

Ova funkcija služi za izmenu redosleda (prioriteta) automatskog povezivanja mobilnog.

Odaberite [Phone List] ▸Odaberite [Priority] pomoću TUNE ručice ▸ Odaberite prvi mobilni po važnosti.

1. Odaberite [Priority]
2. S popisa spojenih mobilnih odaberite mobilni koji želite da ima prvenstvo prilikom spajanja.
3. Prikazaće se poruka o promeni redosleda prioriteta.

❊ Kad se promeni redosled povezivanja (prioriteta), novi prioritetni mobilni će se spojiti.

- Kad se prioritetni mobilni ne može spojiti: Automatski će pokušati da se spoje nedavno spojeni telefon.
- Slučajevi kada nedavno priključen telefon ne može da se spoji: pokušava da se spoji redosledom kojim su spojeni navedeni mobilni.
- Povezani telefon će automatski biti promenjen u prioritetni mobilni.

- Brisanje

Odaberite [Phone List] ▸Odaberite mobilni pomoću TUNE ručice ▸ Odaberite [Delete]

1. Odaberite željeni mobilni.
2. Obrišite odabrani mobilni.
3. Prikazaće se poruka s potvrdom brisanja mobilnog.

❊ Prilikom pokušaja brisanja trenutno spojenog telefona, telefon će se najpre odspojiti.

OBAVEŠTENJE

- **Kada izbrišete mobilni telefon, telefonski imenik će takođe biti izbrisan.**
- **Za stabilnu komunikaciju pomoću Bluetooth® bežične tehnologije, izbrišite mobilni telefon iz audio podešavanja i izbrišite audio iz vašeg mobilnog telefona.**

## Preuzimanje telefonskog imenika

Ova funkcija služi za preuzimanje telefonskog imenika i popisa poziva u audio sistem.

Odaberite [Phone book Download] Odaberite pomoću TUNE ručice

OBAVEŠTENJE

- **Preuzimanje možda neće biti podržano kod nekih mobilnih telefona.**
- **Ako koristite mobilni tokom preuzimanja telefonskog imenika, preuzimanje će se prekinuti. Telefonski imenik koji je već preuzet biće sačuvan.**
- **Kad preuzimate novi telefonski imenik, pre početka preuzimanja izbrišite sve prethodno sačuvane imenike.**





i20_hrv_2015.indd 33 21.1.2016. 10:03:29

## Automatsko preuzimanje

Prilikom povezivanja mobilnog moguće je automatsko preuzimanje telefonskog imenika i popisa poziva.

Odaberite [Auto Downloads] ▸ Odaberite On/Off pomoću TUNE dugmeta

## Audio streaming

Pesme sačuvane u vašem mobilnom koji podržava Bluetooth® tehnologiju se mogu reprodukovati putem audio sistema.

Odaberite [Audio Streaming] ▸ Odaberite On/Off pomoću TUNE ručice

OBAVEŠTENJE

**Funkcija audio streaminga Bluetooth® tehnologije možda neće biti podržana u nekim mobilnim uređajima.**

## Glasnoća izlaznog zvuka

Koristi se za podešavanje glasnoće vašeg glasa koji čuje druga strana dok razgovarate pomoću Bluetooth® bežične tehnologije.

Odaberite [Outgoing Volume] ▸ Podesite glasnoću pomoću TUNE dugmeta

❊ Čak i dok razgovarate možete menjati glasnoću koristeći SEEK TRACK tipku.

## Kad je Bluetooth® bežična tehnologija isključena

Ova funkcija koristi kada ne želite koristiti Bluetooth® bežičnu tehnologiju.

Odaberite [Bluetooth System Off] ▸ Postavite pomoću TUNE dugmeta

❊ Ako je mobilni već priključen, odspojite ga i isključite Bluetooth sistem.

## Korišćenje sistema Bluetooth® bežične tehnologije

Za korišćenje Bluetooth® bežične tehnologije kad je sistem isključen, pratite sledeće korake.

- Uključivanje Bluetooth® bežične tehnologije pomoću PHONE tipke

Pritisnite PHONE tipku ▸ Screen Guidance

❊ Prelazi na ekran gde se mogu koristiti Bluetooth® funkcije i prikazuje postupak.



i20_hrv_2015.indd 34 21.1.2016. 10:03:29

- Uključivanje Bluetooth® bežične tehnologije pomoću SETUP CLOCK tipke

Pritisnite SETUP CLOCK tipku ▸ Odaberite [Phone] pomoću ◉ TUNE ručice

1. Prikazaće se ekran s pitanjem da li uključiti Bluetooth® tehnologiju.
2. Na ekranu odaberite YES kako biste uključili Bluetooth® tehnologiju i pristupili meniju koji prikazuje sledeće korake. Ako je

❊ Bluetooth® tehnologija uključena, sistem će automatski pokušati da spoji nedavno spojeni mobilni.

OBAVEŠTENJE

- **Veza Bluetooth® tehnologije može se povremeno isključiti kod nekih mobilnih. Pratite ove korake kako biste pokušali da ga ponovo spojite.**

**1) Isključite i ponovo uključite Bluetooth® funkciju na mobilnom i pokušajte ga ponovo spojiti.**

**2) Isključite i ponovo uključite mobilni i pokušajte ga ponovo spojiti.**

**3) Uklonite bateriju iz mobilnog, ponovo ga upalite, a zatim pokušajte ponovo spojiti.**

**4) Ponovo upalite audio sistem i pokušajte ponovno spajanje.**

**5) Izbrišite sve povezane uređaje u mobilnom i audio siatemu i ponovo ih povežite.**





i20_hrv_2015.indd 35 21.1.2016. 10:03:29

## Podešavanje sistema

Pritisnite SETUP CLOCK tipku ▸ Odaberite [System] pomoću ručice ili tipke 5 ▸Odaberite meni pomoću TUNE dugmeta

### Podaci o memoriji (ako je u opremi)

Prikazuje trenutno stanje memorije i ukupnu memoriju sistema.

Odaberite [Memory Information] ▸ OK

Trenutno korišćena memorija prikazuje se na levoj strani, dok je ukupno stanje memorije sistema prikazano na desnoj strani.

### VRS Način

Ova funkcija služi za promenu povratne glasovne informacije između normalnog i ekspertnog načina.

Odaberite [VRS Mode] ▸Podesite pomoću TUNE dugmeta

- Normalno: Ovaj način je za početnike i pruža detaljna uputstva tokom korišćenja glasovnih naredbi.
- Ekspertni: Ovaj način je za stručne korisnike i izostavlja neke informacije glasovnih naredbi. (Kada koristite ekspertni način rada, uputstva za navođenje možete čuti preko [Help] ili [Menu] naredbi.)

❊ Može se razlikovati zavisno od odabranog audio načina.

### Jezik

Ovaj meni se koristi za podešavanje jezika na ekranu i glasovnih naredbi.

Odaberite [Language] ▸Podesite pomoću TUNE dugmeta

❊ Sistem će se ponovo pokrenuti nakon što promenite jezik.

❊ Podržani jezici u regiji:

- Nemački, engleski (UK), francuski, italijanski, španski, holandski, švedski, danski, ruski, poljski, turski



i20_hrv_2015.indd 36 21.1.2016. 10:03:29

# Radio (ZA RDS MODELE): FM, AM

## Promena RADIO načina

## SEEK / PRETRAŽIVANJE

Pritisnite SEEK TRACK tipku

- Kratak pritisak na taster (kraće od 0.8 sekundi): Menja frekvenciju.
- Pritisak i držanje tastera (više od 0.8 sekundi): Automatski traži sledeću frekvenciju.

## Preset SEEK

Pritisnite tipku 1 ~ 6

- Kratak pritisak na taster (kraće od 0.8 sekundi): Reprodukuje frekvencije sačuvane pod odgovarajućim brojem tastera.
- Pritisak i držanje tastera (više od 0.8 sekundi): Pritiskak i držanje željene tipke od 1 6

  sačuvaće radio stanicu koja se trenutno emituje začuće se 'beep' zvuk.

Pritisnite TA SCAN tastera

- Pritisak držanje tastera: Omogućava pregled svake radio stanice tokom 5 sekundi. Nakon skeniranja svih frekvencija, vraća se na početak i nastavlja da emituje trenutnu frekvenciju.

## Izbor pomoću ručnog pretraživanja

Okrećite TUNE točkić levo/desno kako biste podesili frekvenciju.

- AC100C8EE, AC110C8EE, AC102C8EE, AC101C8EE

- FM : Menja za 50KHz
- AM : Menja za 9khz

## Sasobraćajne informacije (TA)

Kratkim pritiskom na TA SCAN tipku (kraće od 0,8 sekundi): Postavite TA Traffic Announcement način On/ Off.

## MENI

U MENU meniju se nalaze A.Store (Auto Store) i Info funkcije.





i20_hrv_2015.indd 37 21.1.2016. 10:03:29

## AST (Auto Store)

Pritisnite MENU tipku ▸ Postavite [1AST] pomoću TUNE ručice ili 1 RPT tipke.

Odaberite AST (Auto Store) kako biste sačuvali frekvencije s dobrim prijemom na mesta 1 ~ 6
Ako nema odgovarajućih frekvencija, emitovaće se poslednje zabeležene frekvencije.

❊ Čuvaju se samo FMA ili AMA način na mesta 1 6

## AF (Alternative Frequency)

Pritisnite MENU tipku ▸ Postavite [2AF] pomoću TUNE ručice ili 2 RDM tipke

Alternativni izbor frekvencije može se uključiti / isključiti.

## Regija

Pritisnite MENU tipku ▸ Postavite [3Region] pomoću TUNE ručice ili 3 tipke

Opcija 'Regija' može se uključiti / isključiti.

## Vesti

Pritisnite MENU tipku ▸ Postavite [4News] pomoću TUNE ručice ili 4 tipke

Opcija 'Vesti' može se uključiti / isključiti.

## Informacije o glasnoći

Informacije o glasnoći odnosi se na jačinu zvuka prilikom prijema vesti ili saobraćajnih informacija.

Informacije o glasnoći se mogu kontrolisati okretanjem VOL točkića Levo/ Desno za vreme emitovanja vesti ili saobraćajnih informacija.

❊ AF, Regija i Vesti su RDS Radio menija.



i20_hrv_2015.indd 38 21.1.2016. 10:03:29

## MENI: Audio CD

U CD načinu rada pritisnite MENU taster.

### Repeat / Ponavljanje

Postavite [1RPT] pomoću TUNE dugmeta ili 1 RPT tastera kako biste ponovili reprodukovanje trenutne pesme.

- Ponovno pritisnite RPT kako biste isključili ponavljanje.

### Random / Nasumično

Postavite [2RDM] pomoću TUNE dugmeta ili 2 RDM tastera za nasumično reprodukovanje pesama u trenutnoj mapi.

- Ponovo pritisnite RDM kako biste isključili funkciju.

### Informacije

Postavite [3Info] pomoću TUNE ručice ili 3 tipke za prikaz podataka o trenutnoj pesmi.

- Pritisnite MENU tipku za isključivanje info ekrana.

## MENI: MP3 CD / USB

U MP3 CD / USB načinu rada pritisnite MENU taster.

### Repeat / Ponavljanje

Postavite [1RPT] pomoću TUNE dugmeta ili 1 RPT tastera kako biste ponovili reprodukovanje trenutne pesme.

- Ponovno pritisnite RPT kako biste isključili ponavljanje.

### Folder Random

Postavite [2F.RDM] pomoću TUNE dugmeta ili 2 RDM tastera za nasumično reprodukovanje pesama u trenutnoj mapi.

- Ponovno pritisnite F.RDM kako biste isključili funkciju.





i20_hrv_2015.indd 39
21.1.2016. 10:03:29

## Mapa Repeat / Ponavljanje

Podesite [3F.RPT] pomoću TUNE dugmeta ili 3 tastera za ponavljanje pesme u trenutnoj mapi.

- Ponovo pritisnite F.RPT kako biste isključili funkciju.

## All Random / Nasumično ponavljanje

Podesiite [4A.RDM] pomoću TUNE ručice ili 4 tastera za nasumično reprodukovanje svih pesama na USB mediju.

- Ponovo pritisnite A.RDM kako biste isključili funkciju.

## Informacije

Podesite [5Info] pomoću TUNE ručice ili 5 tastera za prikaz podataka o trenutnoj pesmi.

- Pritisnite MENU tipku za isključivanje info ekrana.

## Copy / Kopiranje

Podesite [6Copy] pomoću TUNE ručice ili 6 tastera.

- Ova funkcija se koristi za kopiranje trenutne pesme u My Music način rada. Na ovaj način možete reprodukovati kopiranu muziku u My Music načinu rada.
- Ako pritisnete neki drugi taster dok je kopiranje u toku, prikazaće se pop-up s pitanjem želite li odustati od kopiranja.
- Ako je drugi medij povezan ili umetnut (USB, CD, iPod, AUX) dok je u toku kopiranje, kopiranje se poništava.
- Muzika se neće reprodukovati dok je kopiranje u toku.

## MENI: iPod®

U iPod® načinu rada MENU pritisnite taster.

## Repeat / Ponavljanje

Podesite [1RPT] pomoću TUNE dugmeta ili 1 RPT tastera za ponavljanje pesme u trenutnoj mapi.

- Ponovo pritisnite RPT kako biste isključili funkciju.

## Random / Nasumično reprodukovanje

Podesite [2RDM] pomoću TUNE ručice ili 2 RDM tastera.

Ova funkcija omogućava nasumično reprodukovanje pesama u trenutnoj mapi.

- Ponovo pritisnite RDM kako biste isključili funkciju.



i20_hrv_2015.indd 40 21.1.2016. 10:03:30

## Informacije

Podesite [3Info] pomoću TUNE ručice ili 3 tastera.

Ova funkcija omogućava prikaz podataka o trenutnoj pesmi.

❊ Pritisnite MENU taster za isključivanje info ekrana.

## Search / Pretraživanje

Podesite [4Traži] pomoću TUNE ručice ili 4 tastera.

Ova funkcija omogućava prikaz iPod® popisa kategorija.

❊ Pritiskom na MENU taster pretraživanje iPod® kategorija prebacuje se u glavni popis kategorija.

## MENI: My Music način rada (ako je u opremi)

U My Music načinu rada, pritisnite MENU taster.

## Repeat / Ponavljanje

Podesite [1RPT] pomoću TUNE ručice ili 1 RPT tastera

Ova funkcija omogućava ponavljanje trenutne pesme.

❊ Ponovo pritisnite RPT kako biste isključili funkciju.

## Random / Nasumično reprodukovanje

Podesite [2 RDM] pomoću TUNE ručice ili 2 RDM tastera.

Ova funkcija omogućava nasumično reprodukovanje pesama u trenutnoj mapi.

❊ Ponovo pritisnite RDM kako biste isključili funkciju.

## Informacije

Podesite [3 Info] pomoću TUNE ručice ili 3 tastera.

Ova funkcija omogućava prikaz podataka o trenutnoj pesmi.

❊ Pritisnite MENU taster za isključivanje info ekrana.

## Delete / Brisanje

Podesite [4Delete] pomoću TUNE ručice ili 4 tastera.

• Ova funkcija briše datoteku koja se trenutno reprodukuje.

Pritiskom na Delete izbrisaćete pesmu koja se trenutno reprodukuje.

• Brisanje datoteka s popisa

1. Odaberite datoteku koju želite izbrisati pomoću TUNE ručice.

i20_hrv_2015.indd 41 21.1.2016. 10:03:30

2. Pritisnite taster i odaberite meni za brisanje odabrane datoteke.

## Delete All / Brisanje svega

Postavite [5Del.All] pomoću ◉ TUNE ručice ili 5 tipke.

Funkcija briše sve pesme u načinu rada My Music.

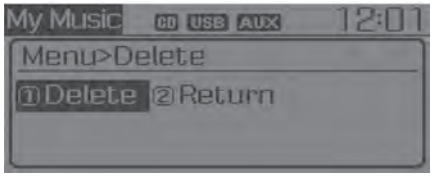
## Delete Selection/Izbriši izabrano

Pritisnite MENU tipku ▸ Postavite [6Del.Sel] pomoću ◉ TUNE ručice ili 6 tipke.

Pesme u načinu My Music su odabrane i izbrisane.

1. Odaberite pesme koje želite izbrisati s popisa.

2. Nakon odabira, pritisnite MENU taster i odaberite meni brisanja.




## AUX

AUX se koristi za reprodukciju spoljnog medija koji je trenutno povezan s AUX priključkom.

AUX će se automatski pokrenuti kad je spoljni uređaj spojen na AUX priključak.

Ako je spoljni uređaj spojen, takođe možete pritisnuti taster MEDIA promenu na AUX način.

❊ AUX način se ne može pokrenuti ako ne postoji spoljni uređaj spojen na AUX priključak.

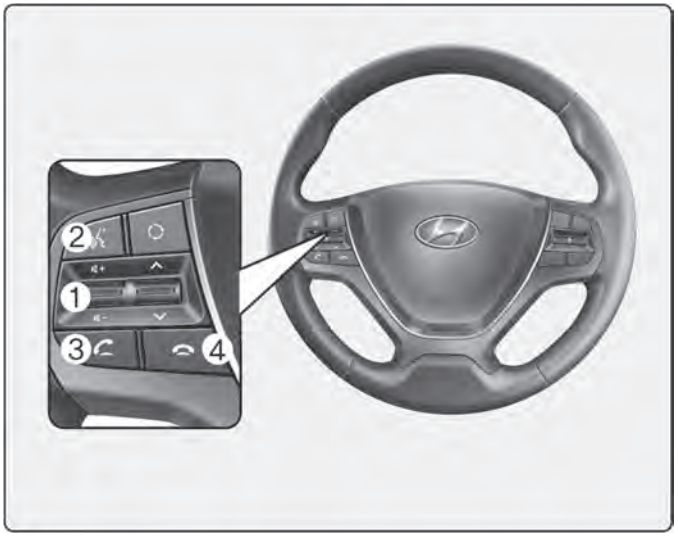
### Informacije - Korišćenje AUX-a

**Za upotrebu, u potpunosti umetnite AUX kabal u AUX terminal.**



i20_hrv_2015.indd 42 21.1.2016. 10:03:30

## UPUĆIVANJE POZIVA POMOĆU DALJINSKOG UPRAVLJAČA NA VOLANU (ako je u opremi)




| Naziv | Opis |
|---|---|
| ① VOLUME taster | Povećava ili smanjuje glasnoću zvučnika. |
| ② taster | Aktivira glasovno prepoznavanje. |
| ③ taster | Prima i prebacuje pozive. |
| ④ taster | Završava poziv i otkazuje funkcije. |

❋ Stvarne funkcije u vozilu se mogu razlikovati od ilustracije.

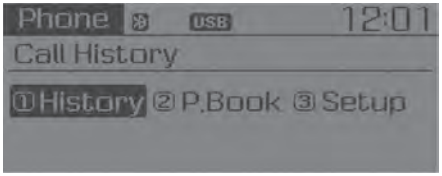




i20_hrv_2015.indd 43 21.1.2016. 10:03:30

## MENI TELEFONA (ZA RDS MODELE)

Pritisnite PHONE tipku kako bi se prikazala 3 menija (Evidencija poziva, Telefonski imenik, Podešavanja telefona)




### Call history /Evidencija poziva

Pritisnite PHONE tipku ▸ Postavite [1 History] pomoću TUNE ručice ili 1 RPT tastera.

Evidencijapoziva će se prikazati i može da se koristi za izbor broja i upućivanje poziva.

Ako evidencija poziva ne postoji, prikazuje se ekran s pitanjem želite li preuzeti evidenciju poziva. (Neki mobilni možda ne podržavaju mogućnost preuzimanja evidencije poziva)

### Phone Book / Telefonski imenik

Pritisnite PHONE tipku ▸ Podesite [2P.Book] pomoću TUNE ručice ili 2 RDM tipke.

Telefonski imenik će se prikazati može se koristiti za izbor broja i upućivanje poziva.

- ❊ Ako jedan kontakt ima više memorisanih brojeva, na ekranu će se prikazati broj mobilnog telefona, kućni broj i poslovni broj. Odaberite željeni broj za
- ❊ upućivanje poziva.

  Ako imenik ne postoji, prikazuje se ekran s pitanjem želite li da preuzmete telefonski imenik. (Neki mobilni možda ne podržavaju mogućnost preuzimanja telefonskog imenika)

### Podešavanja telefona

Pritisnite PHONE tipku ▸ Postavite [3Setup] pomoću TUNE ručice ili 3 tipke.

Prikazaće se ekran za podešavanje Bluetooth®-a i mobilnog telefona. Za više informacija, pogledajte poglavlje "Podešavanje telefona".



i20_hrv_2015.indd 44 21.1.2016. 10:03:30

## Informacije - Korišćenje telefona s Bluetooth® bežičnom tehnologijom

- Nemojte koristiti mobilni ili obavljati podešavanja Bluetooth® bežične tehnologije (npr. uparivanje telefona) tokom vožnje.
- Neki telefoni s Bluetooth® bežičnom tehnologijom ne mogu biti prepoznati od strane sistema ili nisu potpuno kompatibilni sa sistemom.
- Pre korišćenja Bluetooth® bežične tehnologije povezanih funkcija audio sistema, pogledajte korisnički priručnik telefona za rad s Bluetooth® bežičnom tehnologijom.
- Telefon mora biti uparen s audio sistemom za korišćenje povezanih funkcija Bluetooth® bežične tehnologije.

(nastavak)

(nastavak)

- Nećete biti u mogućnosti da koristite funkciju handsfree kada je telefon (u vozilu) izvan staničnog područja usluga (npr. u tunelu, u podzemlju, u planinskom području, itd.).
- Ako je signal mobilnog slab ili je unutrašnja buka vozila preglasna, možete teško čuti glas druge osobe tokom poziva.
- Ne stavljajte telefon u neposrednu blizinu ili unutar metalnih predmeta, inače komunikacija s Bluetooth® sistemom ili uslugama mobilnog može biti poremećena.
- Dok je telefon priključen putem Bluetooth® bežične tehnologije vaš telefon se može isprazniti brže nego inače zbog povezanih operacija Bluetooth® sistema.

(nastavak)

(nastavak)

- Neki mobilni telefoni i drugi uređaji mogu prouzrokovati smetnje ili kvar na audio sistemu. U tom slučaju, držite uređaj na drugom mestu da rešite problem.
- Imena kontakta u telefon trebaju biti sačuvana na engleskom ili se neće ispravno prikazivati.
- Ako je prioritet podešen na

  paljenje vozila (IGN / ACC ON), telefon s Bluetooth® bežičnom tehnologijom će automatski biti povezan.
  Čak i ako ste napolju, telefon će automatski biti povezan kada se približite vozilu.
  Ako ne želite automatsku vezu, isključite Bluetooth® bežičnu tehnologiju.

(nastavak)





i20_hrv_2015.indd 45 21.1.2016. 10:03:30

(nastavak)

- Glasnoća hands-free poziva i kvaliteta mogu se razlikovati zavisno od vrste mobilnog telefona.
- Bluetooth® funkcije mogu se koristiti samo kada je mobilni telefon uparen i spojen s uređajem. Za više informacija o uparivanju i povezivanju Bluetooth® mobilnog, pogledajte poglavlje “Podešavanja telefona”.
- Kada je Bluetooth® mobilni telefon povezan, ( ) ikona će se pojaviti na vrhu ekrana. Ako se ne prikaže ( ) ikona, to znači da Bluetooth® uređaj nije priključen. Morate povezati uređaj pre upotrebe. Za više informacija o Bluetooth® mobilnim telefonima, pogledajte poglavlje “Podešavanja telefona”.

(nastavak)

(nastavak)

- Uparivanje i povezivanje Bluetooth® mobilnog telefona će raditi samo kada je opcija Bluetooth® u vašem mobilnom telefonu uključena. (Način uključivanja Bluetooth® funkcije može se razlikovati zavisno od mobilnog telefona.)
- U nekim mobilnim telefonima, paljenje motora dok razgovarate putem handsfree Bluetooth® bežične tehnologije rezultiraće prekidom poziva. (Prebacite poziv nazad na vaš mobilni telefon, kada palite motor.)
- Neke funkcije možda neće biti podržane u nekim Bluetooth® mobilnim telefonima i uređajima.

(nastavak)

(nastavak)

- Rad Bluetooth® bežične tehnologije može biti nestabilan, zavisno od uslova komunikacije.
- Postavljanje audio sistema u elektromagnetno okruženje može rezultirati smetnjama i bukom.



i20_hrv_2015.indd 46 21.1.2016. 10:03:30

## Informacije - Korišćenje glasovnih naredbi

- Funkcija prepoznavanja glasa ovog proizvoda podržava prepoznavanje naredbi navedenih u ovom priručniku.

  Dok koristite prepoznavanje glasa, rad na daljinskom upravljaču volana ili uređaju će prekinuti prepoznavanje glasa i omogućiti vam da ručno izaberete željene funkcije.

  Postavite mikrofon iznad glave vozačeva sedišta. Za vrhunske performanse, održavajte dobro držanje, kada govorite glasovne naredbe.

(nastavak)

(nastavak)

  Glasovno prepoznavanje možda neće raditi ispravno zbog spoljne buke. Sledeći uslovi mogu uticati na performanse prepoznavanje glasa:

  - Kada su prozori i krovni otvor otvoreni
  - Kada je uključen sistem grejanja / hlađenja
  - Pri prolazu kroz tunel - Kada se vozite na nepristupačnim i neravnim putevima

  Nakon preuzimanja Bluetooth® kontakata, sistemu treba neko vreme za pretvaranje kontakata u govornu informaciju. Tokom tog vremena, prepoznavanje glasa neće ispravno raditi.

  Nakon unosa kontakata, posebni simboli i brojevi ne mogu se glasovno prepoznati. Na primer; “John Doe #% &” će biti prepoznata kao “John Doe”.





i20_hrv_2015.indd 47 21.1.2016. 10:03:30

OBAVEŠTENJE

- **Funkcija prepoznavanja glasa ovog proizvoda podržava prepoznavanje naredbi navedenih u ovom priručniku.**

  **Dok koristite prepoznavanje glasa, rad na daljinskom upravljaču volana ili uređaju će prekinuti prepoznavanje glasa i omogućiti vam da ručno izaberete željene funkcije.**

  **Postavite mikrofon iznad glave vozačeva sedišta. Za vrhunske performanse, održavajte dobro držanje, kada govorite glasovne naredbe.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

**Glasovno prepoznavanje možda neće raditi ispravno zbog spoljne buke. Sledeći uslovi mogu uticati na performanse prepoznavanje glasa:**

**- Kada su prozori i krovni otvor otvoreni**

**- Kada je uključen s grejanja / hlađenja**

**- Pri prolazu kroz tunel - Kada se vozite na nepristupačnim i neravnim putevima**

**Nakon preuzimanja Bluetooth® kontakata, sistem treba neko vreme za pretvaranje kontakata u govornu informaciju. Tokom tog vremena, prepoznavanje glasa neće ispravno raditi.**

**Nakon unosa kontakata, posebni simboli i brojevi ne mogu se glasovno prepoznati. Na primer, “John Doe #% &” će biti prepoznata kao “John Doe”.**

# GLASOVNO PREPOZNAVANJE (ako je u opremi)

## Uključivanje glasovnog prepoznavanja

- Kratko pritisnite tipku na volanu. Izgovorite naredbu.
- Ako su glasovne naredbe u [Normal Mode], sistem će reći: “Please say a command after the beep (BEEP)” (Recite naredbu nakon beep)
- Ako su glasovne naredbe u [Expert Mode], sistem će reći samo “Beep-”
- Za promenu načina [Normal] / [Expert], pritisnite SETUP CLOCK tipku ▸ Odaberite [System] ▸ Odaberite [Voice Command Mode] pomoću TUNE ručice ▸ Postavite [Normal] / [Expert]
- Recite naredbu.



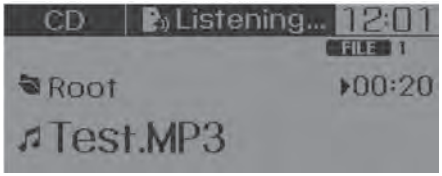
i20_hrv_2015.indd 48 21.1.2016. 10:03:30

OBAVEŠTENJE

**Za ispravno prepoznavanje, izgovorite naredbu nakon glasovnog uputstva i tona.**

## Preskakanje povratnih naredbi

Dok se čuje povratna naredba ▶ kratko pritisnite tipku (kraće od 0.8 sekundi) kako biste prekinuli povratnu poruku i čuli “beep”.




Nakon zvuka “beep” izgovorite glasovnu naredbu.

## Završetak glasovnog prepoznavanja

- Dok je funkcija glasovnog prepoznavanja aktivna ▶Pritisnite i držite taster (više od 0.8 sekundi) kako biste prekinuli glasovnu naredbu.
- Dok koristite glasovne naredbe, pritiskom na bilo koji kontrolni taster na volanu prekinućete funkciju glasovnih naredbi.
- Dok sistem čeka na glasovne naredbe, izgovorite "cancel" ili "end" za prekid glasovne naredbe.
- Dok sistem čeka na glasovne naredbe, kratko pritisnite (kraće od 0.8 sekundi) taster na volanu za kraj glasovne naredbe.





i20_hrv_2015.indd 49
21.1.2016. 10:03:30

### *Prikaz korišćenja glasovnih naredbi*

- Pokretanje glasovne naredbe.
  Kratko pritisnite taster (kraće od 0,8 sekundi):

Izgovorite naredbu nakon tona ili zatražite pomoć izgovarajući 'Help'

Beep~

More Help

More help
Ovd e se nalaze prim eri naredbi.
Možete prom eniti radio način, na pri m er 'FM', 'AM' ili 'Satellite.
Takođe možete prom eniti izvor medija popout 'USB', 'My Music' ili iPod'.
Osim toga možete koristiti i naredbe telefona poput 'Contacts', 'Call History' ili 'Dial Number'.
Detaljne informacije nalaze se u korisničkom priručniku.
Izgovorite naredbu nakon zvučnog signala.

- Preskakanje glasovne naredbe.
  Kratko pritisnite taster (kraće od 0,8 sekundi):

Izgovorite...

kad čujete poruku za navođenje

Kratko pritisnite taster (kraće od 0,8 sekundi):

Beep~

More Help

More help
Ovd e se nalaze prim eri naredbi.
Možete prom eniti radio način, na pri m er 'FM', 'AM' ili 'Satellite.
Takođe možete prom eniti izvor medija pop ut 'USB', 'My Music' ili iPod'.
Osim toga možete koristiti i naredbe telefona poput 'Contacts', 'Call History' ili 'Dial Number'.
Detaljne informacije nalaze se u korisničkom priručniku.
Izgovorite naredbu nakon zvučnog signala.

- Kraj glasovnih naredbi.
  Kratko pritisnite taster (kraće od 0,8 sekundi):

Izgovorite naredbu nakon tona ili zatražite pomoć izgovarajući 'Help'

Contacts

Contacts.
Recite ime osobe koju želite nazvati.

Cancel

Beep Beep.. (end beep)



i20_hrv_2015.indd 50 21.1.2016. 10:03:31

### *Popis glasovnih naredbi*

- Zajedničke naredbe: Ove naredbe mogu se koristiti u većini slučajeva. (Međutim neke naredbe možda neće biti dostupne za vreme određenih radnji)

| Naredba | Funkcija |
|---|---|
| More Help | Daje smernice za naredbe koje se mogu koristiti bilo gde u sistemu. |
| Help | Daje smernice za naredbe koje se mogu koristiti u trrenutnom načinu rada. |
| Call <Ime> | Upućivanje poziva <Ime> memorisano u Kontaktima. Npr. Call 'John Smith' |
| Phone | Pruža smernice za naredbe koje se odnose na telefon. Nakon izricanja ove naredbu, izgovorite "Call History", "Phone Book" ili "Dial Number" i odgovarajuća funkcija će biti izvršena. |
| Call History | Prikazuje ekran s popisom zadnjih poziva. |
| Phone book | Prikazuje ekran Kontakti. Nakon što izgovorite ovu naredbu, izgovorite ime kontakta memorisanog u Kontaktima kako biste automatski uspostavili vezu. |
| Dial Number | Prikazuje ekran Odlazni pozivi. Nakon što izgovorite ovu naredbu, izgovorite broj koji želite nazvati kako biste automatski uspostavili vezu. |
| Redial | Ponovo uspostavljanje poziva prema poslednjem biranom broju. |
| Radio | • Kad slušate radio, prikazuje se sledeći radio ekran. (FM1 ➟ FM2 ➟FMA ➟AM ➟ AMA)<br>• Kad slušate u drugačijem načinu, prikazuje se samo poslednji radio ekran. |

| Naredba | Funkcija |
|---|---|
| FM | • Kad slušate FM radio, zadržava se postojeće stanje.<br>• Kad slušate u drugačijem načinu, prikazuje se poslednji FM ekran. |
| FM1 (FM One) | Prikaz FM1 ekrana. |
| FM2 (FM Two) | Prikaz FM2 ekrana. |
| FMA | Prikaz FMA ekrana. |
| AM | Prikaz AM ekrana. |
| AMA | Prikaz AMA ekrana. |
| FM Preset 1-6 | Reprodukovanje FM signala sačuvanog u načinu FM Preset 1- 6 |
| AM Preset 1-6 | Reprodukovanje AM signala sačuvanog u načinu AM Preset 1- 6 |
| FM 87.5-107.9 | Reprodukovanje FM signala odgovarajuće frekvencije. |
| AM 530-1701 | Reprodukovanje AM signala odgovarajuće frekvencije. |
| TA on | Omogućava saobraćajne informacije. |
| TA off | Onemogućava saobraćajne informacije. |
| News on | Omogućava RDS funkciju vesti. |
| News off | Onemogućava RDS funkciju vesti. |





i20_hrv_2015.indd 51 21.1.2016. 10:03:31

| Naredba | Funkcija |
|---|---|
| Media | Prelazak na poslednji aktivni Media ekran. |
| Play Track 1-30 | Ako je umetnut CD, reprodukuje odgovarajuću pesmu. |
| CD | Reprodukuje muziku sačuvanu na CD-u. |
| Search CD | Prelazak na CD zapis ili ekran za izbor datoteka.<br>• Sa audio CD-a, premestite se na ekran i izgovorite broj zapisa za reprodukciju odgovarajućeg zapisa.<br>• Prelazak na MP3 CD ekran za izbor datoteka. Posle ručno upravljajte uređajem za izbor i reprodukciju muzike. |
| USB | Reprodukuje muziku sačuvanu na USB uređaju. |
| Search USB | Prelazak na USB ekran za izbor datoteka. Posle ručno upravljajte uređajem za izbor i reprodukciju muzike. |
| iPod | Reprodukuje muzike sačuvane na iPod uređaju. |
| Search iPod | Prelazak na iPod ekran za izbor datoteka. Posle ručno upravljajte uređajem za izbor i reprodukciju muzike. |
| My Music | Reprodukovanje muzike sačuvane u načinu My Music. |
| Search My Music | Prelazak na My Music ekran za izbor datoteka. Posle ručno upravljajte uređajem za izbor i reprodukciju muzike. |

| Naredba | Funkcija |
|---|---|
| AUX (Auxiliary) | Reprodukovanje sa spojenog spoljnog uređaja. |
| Bluetooth® Audio | Reprodukovanje muzike sačuvane na Bluetooth® uređaju. |
| Mute | Stišavanje zvuka. |
| Pardon? | Ponavljanje poslednjeg komentara. |
| Cancel (Exit) | Završetak glasovnih naredbi. |



i20_hrv_2015.indd 52 21.1.2016. 10:03:31

- FM / AM radio naredbe: Naredbe koje su na raspolaganju tokom FM, AM radio emitovanja

| Naredba | Funkcija |
|---|---|
| Preset 1-6 | Reprodukovanje stanice sačuvane u načinu Preset 1- 6. |
| Auto Store | Automatski bira radio frekvencije s vrhunskim prijemom i memeoriše u Presets 1 ~ 6. |
| Preset Save 1~6 | Memoriše trenutnu frekvenciju emitovanja u Presets 1 ~ 6. |
| Seek up | Reprodukuje sledeću frekvenciju s dobrim prijemom. |
| Seek down | Reprodukuje prethodnu frekvenciju s dobrim prijemom. |
| Next Preset | Izbor sledećeg programskog broja pored poslednje odabrane stavke. (Primer: Kad trenutno slušate broj 3, broj 4 će biti izabran.) |
| Previous Preset | Izbor prethodnog programskog broja pored poslednje odabrane stavke. (Primer: Kad trenutno slušate broj 3, broj 2 će biti izabran.) |
| Scan | Skeniranje i pretraživanje dostupnih frekvencija, na svakoj se zadržava 10 sekundi. |
| AF on | Omogućava funkciju Alternativne frekvencije (AF). |
| AF off | Onemogućava funkciju Alternativne frekvencije (AF). |
| Region | Omogućava funkciju regije. |
| Region off | Onemogućava funkciju regije. |

- Audio CD naredbe: Naredbe koje su na raspolaganju tokom slušanja Audio CD-a

| Naredba | Funkcija |
|---|---|
| Random | Reprodukovanje datoteka unutar trenutne mape nasumičnim redosledom. |
| Random Off | Poništavanje nasumičnog reprodukovanja datoteka unutar trenutne mape. |
| Repeat | Ponovo reprodukovanje trenutne datoteke. |
| Repeat Off | Poništavanje ponovnog reprodukovanja te se reprodukcija nastavlja normalnim redosledom. |
| Next Track | Reprodukovanje sledeće pesme. |
| Previous Track | Reprodukovanje prethodne pesme. |
| Scan | Skeniranje i pretraživanje dostupnih pesama, od sledeće pesme, na svakoj se zadržava 10 sekundi. |
| Track 1-30 | Reprodukovanje željenog broja pesme. |
| Information | Prikaz informacija o pesmi koja se u tom trenutku reprodukuje. |





i20_hrv_2015.indd 53 21.1.2016. 10:03:31

- MP3 CD / USB naredbe: Naredbe koje su na raspolaganju tokom slušanja pesama memorisanih na CD i USB mediju

| Naredba | Funkcija |
|---|---|
| Random | Reprodukovanje datoteka unutar trenutne mape nasumičnim redosledom. |
| All Random | Nasumično reprodukuje sve datoteke. |
| Random Off | Poništavanje nasumičnog reprodukovanja datoteka unutar trenutne mape. |
| Repeat | Ponovno reprodukovanje trenutne datoteke. |
| Repeat Off | Poništavanje ponovnog reprodukovanja te se reprodukcija nastavlja normalnim redosledom. |
| Next File | Reprodukovanje sledeće datoteke. |
| Previous File | Reprodukovanje prethodne datoteke. |
| Scan | Skenira datoteke od sledeće, svaku na 10 sekundi. |
| Search File | Prelazak na ekran za izbor datoteke. |
| Search Folder | Prelazak na ekran za izbor mape. |
| Information | Prikaz informacija o datoteci koja se u tom trenutku reprodukuje. |
| Copy | Kopira trenutnu datoteku u My Music. |

- iPod® naredbe: Naredbe koje su na raspolaganju tokom korišćenja iPod® uređaja

| Naredba | Funkcija |
|---|---|
| All Random | Nasumično reprodukuje sve pesme. |
| Random | Reprodukovanje datoteka unutar trenutne mape nasumičnim redosledom. |
| Random Off | Poništavanje nasumičnog reprodukovanja datoteka unutar trenutne mape te se reprodukcija nastavlja normalnim redosledom. |
| Repeat | Ponovno reprodukovanje trenutne datoteke. |
| Repeat Off | Poništavanje ponovnog reprodukovanja te se reprodukcija nastavlja normalnim redosledom. |
| Next Song | Reprodukovanje sledeće pesme. |
| Previous Song | Reprodukovanje prethodne pesme. |
| Search Song | Prelazak na ekran za odabir pesme. |
| Information | Prikaz informacija o pesmi koja se u tom trenutku reprodukuje. |



i20_hrv_2015.indd 54 21.1.2016. 10:03:31

- My Music naredbe: Naredbe koje su na raspolaganju tokom korišćenja My Music načina rada

| Naredba | Funkcija |
|---|---|
| Random | Reprodukovanje svih memorisanih datoteka nasumičnim redosledom. |
| Random Off | Poništavanje nasumičnog reprodukovanja datoteka te se reprodukcija nastavlja normalnim redosledom.. |
| Repeat | Ponovno reprodukovanje trenutne datoteke. |
| Repeat Off | Poništavanje ponovnog reprodukovanja te se reprodukcija nastavlja normalnim redosledom. |
| Next File | Reprodukovanje sledeće datoteke. |
| Previous File | Reprodukovanje prethodne datoteke. |
| Scan | Skenira datoteke od sledeće, svaku na 10 sekundi. |
| Information | Prikaz informacija o datoteci koja se u tom trenutku reprodukuje. |
| Delete | Brisanje trenutne datoteke. Sistem neće tražiti dodatnu potvrdu ove naredbe. |
| Delete All | Brisanje svih datoteka. Sistem neće tražiti dodatnu potvrdu ove naredbe. |

- Bluetooth® Audio naredbe: Naredbe dostupne tokom korišćenja dok se reprodukuje muzika s mobilnog

| Naredba | Funkcija |
|---|---|
| Play | Nastavlja reprodukovanje pauzirane pesme. |
| Pause | Pauziranje trenute pesme. |





i20_hrv_2015.indd 55 21.1.2016. 10:03:31

# PRILOG

| | | |
|---|---|---|
| Monday | | ponedeljak |
| Tuesday | | utorak |
| Wednesday | | sreda |
| Thursday | | četvrtak |
| Friday | | petak |
| Saturday | | subota |
| Sunday | | nedelja |
| Use tune knob | | koristi tune dugme |
| Volume | | glasnoća |
| Max | | max. glasnoća |
| Min | | min. glasnoća |
| AST (Auto store) | | automatski bira i memoriše kanale |
| No Media | | Prazna datoteka u CD-u ili USB-u |
| No File | | Prazna datoteka u CD-u ili USB-u |
| Empty File | | Prazna datoteka u My Music |
| Info (Information) | | Informacije o datoteci koja se reprodukuje |
| Artist | | Ime izvođača pesme koja svira |
| Title | | Ime pesme koja svira |
| Album | | Ime albuma pesme koje svira |
| Genres | | “Genres” je ključna reč za način pretrage playliste po žanru za iPod |
| Composers | | “Composers” je filtriranje ključne reči za način pretrage playliste za iPod |

| | | |
|---|---|---|
| Playlists | | “Playlists” je filtriranje ključne reči za način pretrage playliste za iPod |
| Songs | | “Songs” je filtriranje ključne reči za način pretrage playliste za iPod |
| Audiobooks | | “Audiobooks” je filtriranje ključne reči za način pretrage playliste za iPod |
| Podcasts | | “Podcast” je filtriranje ključne reči za način pretrage playliste za iPod |
| RPT (Repeat) | | Auto play način za ponavljanja |
| F.RPT (Folder Repeat) | | Auto play način za ponavljanja mape |
| RDM (Random) | | Auto play način od nasumičnog reprodukovanja |
| F.RDM(Folder Random) | | Auto play način od nasumičnog reprodukovanja mape |
| A.RDM (All Random) | | Auto play način od nasumičnog reprodukovanja svih datoteka |
| COPY | | Kopira MP3 datoteku na flash memoriju My Music |
| Cancel copy | | Otkazivanje kopiranja |
| File copied | | Završeno kopiranje |
| Free | | Slobodna memorija |
| Copy failed | | Neuspešno kopiranje |
| Search | | Traži datoteke |
| Loading CD | | Učitavanje CD-a |



i20_hrv_2015.indd 56 21.1.2016. 10:03:31

| | | |
|---|---|---|
| Reading CD | | Čitanje CD-a |
| Reading Error | | Greška u čitanju |
| Mechanism Error | | Greška u mehanizmu |
| Ejecting CD | | Izbacivanje CD-a |
| Audio CD | | Audio CD |
| Track | | Audio CD raspored pesama |
| Reading Media | | Čitanje medija |
| Not supported | | Nije podržan format datoteke |
| Empty iPod | | iPod nema podataka koji se mogu reprodukovati |
| Communication Error | | Greška u komuniciranju između audio sistema i iPoda ili USBa |
| Delete | | Brisanje uparenih mobilnih ili datoteka u My Music |
| Del.All | | Brisanje svih datoteka |
| Del.Sel | | Odaberite datoteke za brisanje |
| Return | | Vrati se na meni |
| List | | Popis datoteka ili uparenih mobilnih |
| Select Files | | Odaberi datoteke |
| Memory is full, Delete | | Memorija je puna, izbriši datoteke |
| Over 6000 files. can not be copied | | Preko 6000 datoteka, ne može se kopirati |

| | | |
|---|---|---|
| Over 1000 same files can not be copied | | Više od 1000 istih datoteka, ne može bitI kopirano |
| System will automatically switchoff after 1 hour with ignition off | | Sistem će se automatski isključiti nakon 1 sata isključenog kontakta |
| Battery discharge | | Prazna baterija |
| Start the engine | | Pokreni motora |
| Setup | | Podešavanje |
| Display | | Podesi način prikazivanja |
| Mode Pop up | | Izbor uključenog ili isključenog pop-up menija |
| Scroll text | | Ova funkcija se koristi za prikaz znakova dužih nego što LCD tekst prikazuje |
| Song Info | | Podešavanje prikaza informacija |
| Folder/File | | Prikazivanje mape/datoteke koja se reprodukuje |
| Album/Artist/Song Display | | Prikaz albuma/izvođača/pesme koja se reprodukuje |
| Sound | | Podesi način zvuka |
| Audio Settings | | Podešavanje Audio postavki koje se sastoje BASS,Middle,Treble,Fader i Balance |
| PowerBass | | Koristi za se poboljšanje kvalitete basa. |





i20_hrv_2015.indd 57 21.1.2016. 10:03:31

| | | |
|---|---|---|
| Speed Dependent Vol. | | Automatski se prilagođava glasonoća zavisno od brzine vozila. |
| Volume Dialogue | | Prilagođavanje glasnoće dijaloga. |
| Bass | | Bas je zvuk niske frekvencije. Može biti podešen od strane korisnika. |
| Middle | | Middle je zvuk srednje frekvencije. Može biti podešen od strane korisnika. |
| Treble | | Treble je zvuk visoke frekvencije. Može biti podešen od strane korisnika. |
| Fader | | Fader je položaj zvuka, između napred i nazad. Može biti podešen od strane korisnika. |
| Balance | | Balance je položaj zvuka, između levo i desno. Može biti podešen od strane korisnika. |
| Default | | Ova funkcija se koristi za početne vrednosti podešavanja. |
| Clock | | Podešavanja sata. |
| Clock Settings | | Unosi napredna podešavanja sata. |
| Day Settings | | Unosi napredna podešavanja dana. |
| Time Format | | Odnosi se na format prikaza vremena, 12 ili 24 sata. |
| Clock Disp.(Pwr Off) | | Izbor prikaza sata kada je sistem isključen. |
| System | | Podešavanja sistema. |

| | | |
|---|---|---|
| Memory Information | | Prikaz iskorišćene memorije. |
| VRS Mode | | Podešavanja glasovnih naredbi. |
| Normal | | Normalni način. Ova funkcija koristi za podešavanje zadane vrednosti faktora prepoznavanje glasa. |
| Expert | | Normalni način. Ova funkcija koristi za podešavanje napredne vrednosti faktora prepoznavanje glasa. |
| Language | | Izbor jezika |
| Deutsch | | nemački |
| English(UK) | | engleski (UK) |
| Français | | francuski |
| Italiano | | italijanski |
| Español | | španski |
| Nederlands | | holandski |
| Svenska | | švedski |
| Dansk | | danski |
| Polish | | poljski |
| Russian | | ruski |
| The system will be rebooted | | Sistem će biti ponovo pokrenut. |
| Please change language when ignition ON | | Promenite jezik kada je uključeno paljenje. |



i20_hrv_2015.indd 58 21.1.2016. 10:03:31

| | | |
|---|---|---|
| Bluetooth not ready Please wait | | BT sistem još nije spreman za upotrebu. |
| Add a new Bluetooth device from your phone | | Dodaj novi BT uređaj s telefona. |
| Processing Bluetooth Pleasse try again | | BT sistem još nije spreman za upotrebu. |
| Incoming Call | | Dolazeći poziv. |
| Call Ended | | Kraj poziva. |
| Call Rejected | | Odbijen poziv. Kada imate neželjieni poziv, pritisnite taster na volanu. |
| Unknown | | Nema podataka o broju. |
| Call is not possible | | Nemoguće ostvariti poziv. |
| MIC Mute | | Mikrofon je stišan. |
| Activate Bluetooth System? | | Aktivirati BT sistem? |
| Bluetooth System activated | | Aktiviran BT sistem. |
| No phone paired. Pair a phone? | | Nema uparenih telefona. Upariti telefon? |
| No connected phone. Connect a phone? | | Nema spojenih telefona. Spojiiti telefon? |
| Phone book is empty. Download? | | Imenik je prazan. Preuzimanje? |

| | | |
|---|---|---|
| Available only when vehicle is stationary | | Ovo je upozorenje. Ne ulazite u postavke BT sistema dok se vozilo kreće. |
| Listening... | | Slušanje audio uputstava. |
| Phone book Download | | Preuzimanje imenika. |
| Auto Download | | Nakon uparivanja, audio sistem automatski preuzima imenik. |
| Audio Streaming | | Nakon uparivanja, audio sistem podržava BT audio streaming. |
| Outgoing Volume | | Izlazna glasnoća 0-5. |
| Bluetooth System Off | | Isključenje BT sistema. |
| Bluetooth System ON | | Uključenje BT sistema. |
| Device : | | Ime BT uređaja. |
| Passkey | | Lozinka za upareni telefon. |
| Pairing complete | | Završeno uparivanje telefona. |
| Pairing failed | | Audio i telefonsko povezivanje nije uspelo. |
| Already 5 devices paired. Delete a paired phone? | | Svih 5 telefona je upareno. Obrišite posljednji za uparivanje novog. |
| Connection complete | | Audio i telefonsko povezivanje je uspelo. |





i20_hrv_2015.indd 59 21.1.2016. 10:03:31

| | | |
|---|---|---|
| Connection failed. Retry? | | Audio i telefonsko povezivanje nije uspelo. Ponovo pokušati? |
| Priority changed | | Promena prioriteta registrovanih telefona. |
| Overwrite previous phone book | | Prepiši prethodne podatke telefonskog imenika |
| Phone does not support Phone book download | | Telefon ne podržava preuzimanje imenika. |
| No connected Bluetooth device | | Nema telefona na popisu. |
| Phone does not support Bluetooth audio | | Nije spojen telefon. |
| Downloading stopped | | Zaustavljeno preuzimanje. |



i20_hrv_2015.indd 60 21.1.2016. 10:03:31

# Vožnja vašeg vozila


Pre vožnje ..... 5-4
Pre ulaska u vozilo ..... 5-4
Pre pokretanja ..... 5-4
Kontakt brava ..... 5-6
Ključ kontakt brave ..... 5-6
Taster motora Start / Stop ..... 5-10
Ručni menjač ..... 5-20
Rad ručnog menjača ..... 5-20
Dobre vozačke navike ..... 5-22
Automatski menjač ..... 5-24
Rad automatskog menjača ..... 5-24
Parkiranje ..... 5-29
Dobre vozačke navike ..... 5-29
Kočioni sistem ..... 5-31
Električne kočnice ..... 5-31
Indikator istrošenosti disk kočnica ..... 5-32
Zadnje kočnice ..... 5-32
Parkirna kočnica ..... 5-32
Anti-Lock kočioni sistem (ABS) ..... 5-34
Elektronska kontrola stabilnosti (ESC) ..... 5-37
Upravljanje stabilnošću vozila (VSM) ..... 5-40
Pomoć na uzbrdici (HAC) ..... 5-42
Signal zaustavljanja u nuždi (ESS) ..... 5-42
Dobre prakse kočenja ..... 5-43
ISG (Idle Stop and Go) sustav ..... 5-44
Auto stop ..... 5-44
Auto start ..... 5-45
Uslovi rada ISG sistema ..... 5-46
Isključivanje ISG sistema ..... 5-47
ISG kvar sistema ..... 5-48
Tempomat ..... 5-50
Rad tempomata ..... 5-50
Sistem kontrole ograničenja brzine ..... 5-55
Rad ograničenja brzine ..... 5-55
Sistem pomoći za ostanak u voznoj traci (LKAS) ..... 5-57
Rad LKAS sistema ..... 5-58
Svetlo i poruka upozorenja ..... 5-59
Posebni uslovi vožnje ..... 5-61
Opasni uslovi vožnje ..... 5-61
Njihanje vozila ..... 5-61
Glatko skretanje u krivinama ..... 5-62
Vožnja noću ..... 5-62
Vožnja po kiši ..... 5-62
Vožnja u poplavljenim područjima ..... 5-63
Vožnja zimi ..... 5-64
Snežni ili ledeni uslovi ..... 5-64
Mere opreza zimi ..... 5-66

Vuča prikolice ..... 5-68
Ako se odlučite vući prikolicu? ..... 5-69
Oprema za vuču prikolice ..... 5-71
Vožnja s prikolicom ..... 5-72
Održavanje pri vuči prikolice ..... 5-76
Masa vozila ..... 5-77
Preopterećenje ..... 5-77

## ⚠ UPOZORENJE

**Ugljen monoksid (CO)gas je otrovan. Udisanje CO može uzrokovati nesvesticu i smrt. Izduvni gasovi** motora sadrže ugljen monoksid koji se ne može videti ili namirisati.

**Ne udišite izduvne gasove motora.**

Ako u bilo kojem trenutku osetite miris izduvnih gasova unutar vozila, odmah otvorite prozore. Izlaganje CO može uzrokovati nesvesticu i smrt gušenjem.

**Budite sigurni da izduvni sistem ne propušta.**

**Izduvni sistem** treba proveriti svaki put kada se vozilo podiže radi promene ulja ili bilo kog drugog razloga. Ako čujete promenu u zvuku auspuha ili ako pređete preko nečega što je udarilo u podnožje vozila, preporučujemo da izduvni sistem proveri što je pre moguće ovlašćeni HYUNDAI trgovac.

**Ne pokrećite motor u zatvorenom prostoru.**

Opasno je da motor radi u garaži, čak i s otvorenim garažnim vratima. Držite motor upaljen dovoljno dugo za pokretanje motora i izlazak vozila iz garaže.

**Izbegavajte rad motora u mestu duže vreme s ljudima unutar vozila.**

Ako je potrebno da motor radi u mestu duže vreme s ljudima unutar vozila, budite sigurni da to učinite samo na otvorenom prostoru sa ventilacijom vazduha podešenim na “fresh” i kontrolu ventilatora podešenu na visok nivo, tako da svež vazduh uvlači u unutrašnjost.

**Održavajte čistim dotok vazduha.**

Da bi se osigurao pravilan rad ventilacionog sistema održavajte ventilacione otvore za unos koji se nalaze ispred vetrobrana čistim od snega, leda, lišća ili drugih prepreka.

**Ako morate voziti s otvorenim vratima gepeka:**

Zatvorite sve prozore.
Otvorite otvore za provetravanje na instrument tabli.
Podesite kontrolu ubacivanja vazduha na “sveže”, kontrole protoka vazduha na “pod” ili “lice”, a kontrolu ventilatora podesite na visok nivo.





i20_hrv_2015.indd 3 21.1.2016. 10:03:32

# PRE VOŽNJE

## Pre ulaska u vozilo

- Budite sigurni da su svi prozori, spoljni retrovizor (i), i spoljna svetla čisti i neometani.
- Uklonite mraz, sneg ili led.
- Vizualno proverite gume za neravnomerno trošenje i oštećenja.
- Proverite ispod vozila za bilo koji znak curenja.
- Budite sigurni da ne postoje prepreke iza vas ako nameravate voziti unazad.

## Pre pokretanja

- Proverite jesu li poklopac motora, gepek i vrata čvrsto zatvorena i zaključana.
- Podesite položaj sedišta i volana.
- Podesite unutrašnje i spoljne retrovizore.
- Proverite rade li sva svetla.
- Vežite sigurnosni pojas. Proverite jesu li svi putnici pričvrstili svoje sigurnosne pojaseve.
- Kada je prekidač paljenja u položaju ON proverite merače i indikatore na instrument tabli i poruke na ekranu instrumenta.
- Proverite jesu li svi predmeti koje nosite pravilno namešteni ili sigurno pričvršćeni.

**⚠ UPOZORENJE**

**Da biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda ili smrti, preduzmite sledeće mere opreza:**

- **Uvek vežite sigurnosni pojas. Svi putnici moraju biti propisno vezani svaki put kada se vozilo kreće. Za više informacija, pogledajte “Sigurnosni pojasevi” u 2. poglavlju.**
- **Uvijek vozite defenzivno. Pretpostavite da drugi vozači ili pešaci mogu biti bezbrižni i grešiti.**
- **Ostanite koncentrisani na vožnju. Ometanje vozača može uzrokovati nesreću.**
- **Ostavite dovoljno prostora između vas i vozila ispred vas.**



i20_hrv_2015.indd 4 21.1.2016. 10:03:32

**⚠ UPOZORENJE**

**NIKADA nemojte piti ili uzimati drogu i voziti.**

**Konzumiranje alkohola ili droge i vožnja je opasno i može dovesti do nesreće i ozbiljne povrede ili smrti.**

**Vožnja u pijanom stanju je uzrok smrti broj jedan svake godine na autoputevima. Čak i mala količina alkohola uticaće na vaše reflekse, percepciju i procenu. Samo jedno piće može smanjiti sposobnost reagovanja na promene uslova i hitne slučajeve i vaše vreme reakcije postaje gore sa svakim dodatnim pićem.**

**Vožnja pod uticajem droga je opasna ili opasnija od vožnje pod uticajem alkohola.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

**postoji velika verovatnoća da ćete imati tešku nesreću ako pijete ili uzimate drogu i vozite. Ako ste pili ili uzeli drogu, nemojte voziti. Nemojte se voziti s vozačem koji je pio ili uzeo drogu. Odaberite savesnog vozača ili pozovite taksi.**





i20_hrv_2015.indd 5 21.1.2016. 10:03:32

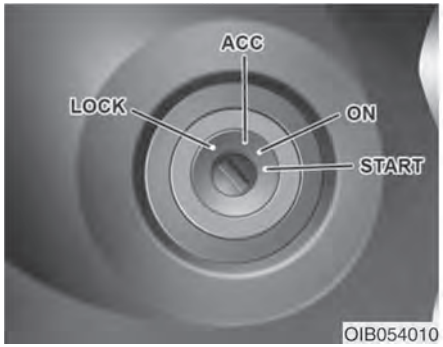
# KONTAKT BRAVA

**⚠ UPOZORENJE**

**Da biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda ili smrti, preduzmite sledeće mere opreza:**

- **NIKADA ne dopustite deci ili bilo kojoj osobi koja nije upoznata s vozilom da dira kontakt bravu ili povezane delove. Može doći do iznenadnog kretanja vozila.**
- **NIKADA nemojte posezati za kontakt bravom kroz volan, ili bilo koje druge kontrole, dok je vozilo u pokretu. Prisutnost ruke ili ruku na ovom području može izazvati gubitak kontrole nad vozilom koje može rezultirati nesrećom.**

## Ključ kontakt brave (ako je u opremi)




**⚠ UPOZORENJE**

- **NIKADA ne okrećite prekidač paljenja u položaje LOCK ili ACC dok je vozilo u pokretu, osim u hitnim slučajevima. To će rezultirati isključivanjem motora i gubitkom snage sistema za upravljanje i kočionih sistema. To može dovesti do gubitka kontrole smera kontrole, kao i kočenja, što može uzrokovati nesreću.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **Pre napuštanja sedišta vozača uvek proverite da li** je **ručica menjača u 1. brzini (za vozila s ručnim menjačem) ili P (parkiranje, za vozila s automatskim menjačem) položaju, povučenom parkirnom kočnicom i kontakt bravom u položaju LOCK.**
  **Mogu se pojaviti neočekivana kretanja vozila ako ove mere opreza nisu preduzete.**



i20_hrv_2015.indd 6 21.1.2016. 10:03:32

### *Položaji ključa kontakt brave*

| Položaj prekidača | Akcija | Beleške |
|---|---|---|
| **LOCK** | Ključ se može ukloniti u položaju LOCK. | Volan se zaključava kako bi zaštitio vozilo od krađe. (ako je u opremi) |
| **ACC** | Električni pribor se može koristiti. | Volan se otključava.<br>Ako imate poteškoće s okretanjem prekidača paljenja u položaj ACC, okrenite ključ okrećući volan desno i levo za oslobađanje napetosti. |
| **ON** | To je normalni položaj ključa kada se motor pokrene.<br>Sve funkcije i alatke se mogu koristiti.<br>Svetla upozorenja se mogu proveriti kada uključite prekidač paljenja s ACC na ON. | Ne ostavljajte kontakt bravu u položaj ON kada motor ne radi kako ne bi došlo do pražnjenja akumulatora. |
| **START** | Za pokretanje motora, okrenite kontakt bravu u položaj START.<br>Prekidač se vraća u položaj ON kada pustite ključ. | Motor će se pokretati dok ne otpustite taster. |





i20_hrv_2015.indd 7 21.1.2016. 10:03:32

### *Pokretanje motora*

**⚠ UPOZORENJE**

- **Uvek nosite odgovarajuće cipele kada upravljate vozilom. Neprikladne cipele, kao što su visoke štikle, pancerice, sandale, japanke i sl, mogu ometati vaše sposobnosti da koristite papučice kočnice, gasa i kvačila.**
- **Nemojte pokretati vozilo s pritisnutom papučicom gasa. Vozilo se može pomeriti i može doći do nesreće.**
- **Pričekajte dok obrtaji motora nisu normalni. Vozilo se može iznenada pomeriti ako je papučica kočnice puštena kada je broj obrtaja visok.**

### Pokretanje benzinskog motora

Vozila s ručnim menjačem:

1. Proverite da je povučena parkirna kočnica.
2. Proverite je li ručica menjača u neutralanom položaju.
3. Pritisnite papučice kvačila i kočnice.
4. Okrenite kontakt bravu u položaj START. Držite taster (maksimalno 10 sekundi) do pokretanja motora i pustite ga.

Vozila s automatskim menjačem:

1. Proverite da je povučena parkirna kočnica.
2. Proverite da li je ručica menjača u položaju P (parkiranje).
3. Pritisnite papučicu kočnice.
4. Okrenite kontakt bravu u položaj START. Držite taster (maksimalno 10 sekundi) do pokretanja motora i pustite ga.



i20_hrv_2015.indd 8 21.1.2016. 10:03:32

### Informacije

- **Nemojte čekati da se motor zagreje, a vozilo stoji. Počnite vožnju umerenom brzinom. (Treba izbegavati naglo ubrzavanje i usporavanje.)**
- **Uvek pokrećite vozilo s nogom na papučici kočnice. Ne pritiskajte papučicu gasa dok pokrećete vozilo. Ne terajte motor dok se zagreva.**

## Pokretanje dizel motora

Za pokretanje dizel motora kada je motor hladan, on mora biti unapred zagrejan pre pokretanja motora, a zatim se zagrejati pre početka vožnje.

Vozila s ručnim menjačem:

1. Proverite da je povučena parkirna kočnica.
2. Proverite da li je ručica menjača u neutralanom položaju.
3. Pritisnite papučice kvačila i kočnice.
4. Okrenite kontakt bravu u položaj ON za prethodno zagrevanje motora. Indikator žarnice ćće svetleti.
5. Kada se indikator žarnice ugasi, okrenite ključ u kontaktnoj bravi u položaj START. Držite taster (maksimalno 10 sekundi) sve dok se motor ne pokrene i otpustite ga.

### Informacije

**Ako se motor ne pokrene u roku od 10 sekundi nakon što je predgrevanje završeno, okrenite prekidač još jednom u položaj LOCK i pričekajte 10 sekundi. Zatim okrenite prekidač paljenja u položaj ON da bi ponovno predgrejali motor.**





i20_hrv_2015.indd 9 21.1.2016. 10:03:32

### Pokretanje i zaustavljanje motora s turbopunjačem intercoolerom

1. Ne terajte ili ubrzavajte motor odmah nakon pokretanja.
   Ako je motor hladan, neka radi u mestu nekoliko sekundi kako bi se osiguralo dovoljno podmazivanje turbopunjača.
2. Nakon velike brzine ili druge vožnje koje zahteva teško opterećenje motora, neka motor radi u mestu oko 1 minut pre isključivanja motor.
   To vreme rada u mestu će omogućiti turbopunjaču da se ohladi pre isključivanja motora.

OBAVEŠTENJE

**Ne isključujte motor odmah nakon što je bio podvrgnut teškim opterećenjem. To može uzrokovati teška oštećenja motora ili turbopunjača.**

OBAVEŠTENJE

**Kako biste sprečili oštećenje vozila:**

- **Ne držite ključ za paljenje u položaju START duže od 10 sekundi. Pričekajte 5 do 10 sekundi pre nego što pokušate ponovo.**
- **Ne okrećite prekidač paljenja u START položaj s upaljenim motorom. To može oštetiti starter.**
- **Ako saobraćaj i uslovi na putu to dopuštaju, možete staviti ručicu menjača u N (neutralno) položaj dok se vozilo još uvek kreće i okrenite prekidač paljenja u položaj START u pokušaju da ponovno pokrenete motor.**
- **Nemojte gurati ili vući vozilo kako biste pokrenuli motor.**

## Taster motora Start / Stop (ako je u opremi)

Kad god su ulazna vrata otvorena, taster Start / Stop će svetleti i ugasiće se 30 sekundi nakon zatvaranja vrata.

OGB054001



i20_hrv_2015.indd 10 21.1.2016. 10:03:32

**⚠ UPOZORENJE**

**Kako bi se smanjila opasnost od ozbiljnih povreda ili smrti, nikad nemojte dopustite deci ili osobi koja nije upoznata s vozilom da dira taster motora Start / Stop ili pripadajuće delove. Može doći do iznenadnog kretanja vozila.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Za isključivanje motora u hitnim slučajevima:**

**Pritisnite i držite taster motora Start / Stop više od dve sekunde ILI brzo pritisnite i otpustite taster motora Start / Stop tri puta (za tri sekunde).**

**Ako se vozilo još uvek kreće, možete ponovo pokrenuti motor bez pritiskanja papučice kočnice pritiskom na taster motora Start / Stop s ručicom menjača u N (neutralnom) položaju.**

**⚠ UPOZORENJE**

- **NIKADA ne pritiskajte taster motora Start / Stop, dok je vozilo u pokretu, osim u hitnim slučajevima. To će rezultirati isključivanjem motora i gubitkom snage upravljanja i kočionih sistema. To može dovesti do gubitka kontrole smera kontrole, kao i kočenja, što može uzrokovati nesreću.**
- **Pre napuštanja sedišta vozača uvek proverite da li je ručica menjača u P (parkiranje) položaju, povucite parkirnu kočnicu, pritisnite taster motora Start / Stop u položaj OFF, i uzmite Smart Key sa sobom. Može doći do neočekivanog kretanja vozila ako ne sledite ove mere opreza.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **NIKADA ne dirajte taster motora Start / Stop ili bilo koje druge kontrole preko volana, dok je vozilo u pokretu. Prisutnost ruke ili ruku na ovom području može izazvati gubitak kontrole nad vozilom rezultirajući nesrećom.**





i20_hrv_2015.indd 11 21.1.2016. 10:03:32

***Položaji tastera motora Stop / Start***

**- Vozila s ručnim menjačem**

| Položaj tastera | Akcija | Beleške |
|---|---|---|
| **OFF**<br> <br><br>Ne svetli | Za isključivanje motora, zaustavite vozilo, a zatim pritisnite taster motora Start / Stop.<br>Volan se zaključava kako bi zaštitio vozilo od krađe. | Ako volan nije ispravno zaključan oglasiće se zvuk upozorenja kada otvorite vozačeva vrata. |
| **ACC**<br> <br><br>Narandžasti indikator | Pritisnite taster motora Start / Stop, kada je taster u položaju OFF bez pritiskanja papučice kvačila.<br>Električni pribor se može koristiti.<br>Volan se otključava. | Ako je taster motora Start / Stop u položaju ACC duže od jednog sata, akumulator će se automatski isključiti kako bi se izbeglo pražnjenje.<br>Ako se volan ne otključa pravilno, taster motora Start / Stop neće raditi. Pritisnite taster motora Start / Stop okrećući volan desno i levo za oslobađanje napetosti. |



i20_hrv_2015.indd 12 21.1.2016. 10:03:32

**- Vozila s ručnim menjačem**

| Položaj tastera | Akcija | Beleške |
|---|---|---|
| **ON**<br> <br><br>Plavi indikator | Pritisnite taster motora Start / Stop dok je u položaju ACC bez pritiskanja papučice kvačila.<br>Svetla upozorenja se mogu proveriti pre pokretanja motora. | Ne ostavljajte taster motora Start / Stop u položaju ON kada motor ne radi kako bi se izbeglo pražnjenje akumulatora. |
| **START**<br> <br><br>Ne svetli | Pritisnite taster motora Start / Stop, kada je taster u položaju OFF bez pritiskanja papučice kvačila.<br>Električni pribor se može koristiti.<br>Volan se otključava. | Ako pritisnete taster motora Start / Stop, bez pritiskanja papučice kvačila, motor se ne pokreće i taster motora Start / Stop se menja kako sledi:<br>**OFF → ACC → ON → OFF** |





i20_hrv_2015.indd 13 21.1.2016. 10:03:32

***Položaji tastera motora Stop / Start -***
**Vozila s automatskim menjačem**

| Položaj tastera | Akcija | Beleške |
|---|---|---|
| **OFF**<br> <br><br>Ne svetli | Za isključivanje motora, pritisnite taster motora Start / Stop s menjačem u položaju P (parkiranje).<br>Kad pritisnete taster motora Start / Stop bez ručice menjača u položaju P (parkiranje), taster motora Start / Stop ne prelazi u položaj OFF, nego se okreće u položaj AC. Volan se zaključava kako bi zaštitio vozilo od krađe. | Ako volan nije ispravno zaključan oglasiće se zvuk upozorenja kada otvorite vozačeva vrata. |
| **ACC**<br> <br><br>Narandžasti indikator | Pritisnite taster motora Start / Stop, kada je taster u položaju OFF bez pritiskanja papučice kočnice.<br>Električni pribor se može koristiti.<br>Volan se otključava. | Ako je taster motora Start /Stop u položaju ACC duže od jednog sata, akumulator će se automatski isključiti kako bi se izbeglo pražnjenje.<br>Ako se volan ne otključa pravilno, taster motora Start / Stop neće raditi. Pritisnite taster motora Start / Stop okrećući volan desno i levo za oslobađanje napetosti. |



i20_hrv_2015.indd 14 21.1.2016. 10:03:32

**- Vozila s ručnim menjačem**

| Položaj tastera | Akcija | Beleške |
|---|---|---|
| **ON**<br> <br><br>Plavi indikator | Pritisnite tipku motora Start / Stop dok je u položaju ACC bez pritiskanja papučicu kočnice.<br>Svjetla upozorenja se mogu provjeriti prije pokretanja motora. | Ne ostavljajte taster motora Start / Stop u položaju ON kada motor ne radi kako bi se izbeglo pražnjenje akumulatora. |
| **START**<br> <br><br>Ne svetli | Za pokretanje motora, pritisnite papučicu kočnice i pritisnite tipku motora Start / Stop dok je ručica mjenjača u položaju P (parkiranje) ili u N (neutralnom) položaju.<br>Radi vaše sigurnosti, pokrenite motor s ručicom mjenjača u položaju P (parkiranje). | Ako pritisnete taster motora Start / Stop, bez pritiskanja papučice kvačila, motor se ne pokreće i taster motora Start / Stop se menja kako sledi:<br>**OFF → ACC → ON → OFF** |





i20_hrv_2015.indd 15 21.1.2016. 10:03:33

### *Pokretanje motora*

**⚠ UPOZORENJE**

- **Uvek nosite odgovarajuće cipele kada upravljate vozilom. Neprikladne cipele, kao što su visoke štikle, pancerice, sandale, japanke i sl, mogu ometati vaše sposobnosti da koristite papučice kočnice, gasa i kvačila.**
- **Nemojte pokretati vozilo s pritisnutom papučicom gasa. Vozilo se može pomeriti i može doći do nesreće.**
- **Pričekajte dok obrtaji motora nisu normalni. Vozilo se može iznenada pomeriti ako je papučica kočnice puštena kada je broj obrtaja visok.**

**i Informacije**

- **Motor će se pokrenuti pritiskom na taster motora Start / Stop, samo kada je pametan ključ u vozilu.**
- **Čak i ako je pametni ključ u vozilu, ali je daleko od vozača, motor se možda neće pokrenuti.**
- **Kad je taster motora Start /Stop u ACC ili ON položaju, ako su vrata otvorena, sistem proverava za pametan ključ. Ako pametni ključ nije u vozilu, “ ” indikator upozorenja će treptati i prikazaće se upozorenje “ključ nije u vozilu”, i ako su sva vrata zatvorena, zvuk će trajati oko 5 sekundi. Držite pametni ključ u vozilu kada se koristi ACC položaj, ili ako je uključen motor vozila.**

### Pokretanje benzinskog motora

Vozila s ručnim menjačem:

1. Uvek nosite pametni ključ sa sobom.
2. Proverite da je povučena parkirna kočnica.
3. Proverite da li je ručica menjača u neutralanom položaju.
4. Pritisnite papučice kvačila i kočnice.
5. Pritisnite taster motora Start / Stop.



i20_hrv_2015.indd 16 21.1.2016. 10:03:33

Vozila s automatskim menjačem:

1. Uvek nosite pametni ključ sa sobom.
2. Proverite da je povučena parkirna kočnica.
3. Proverite da li je ručica menjača u položaju P (parkiranje).
4. Pritisnite papučicu kočnice.
5. Pritisnite taster motora Start / Stop.

### Informacije

- **Nemojte čekati da se motor zagreje, a vozilo stoji.**
  **Počnite vožnju umerenom brzinom. (Treba izbegavati naglo ubrzavanje i usporavanje.)**
- **Uvek pokrećite vozilo s nogom na papučici kočnice. Ne pritiskajte papučicu gasa dok pokrećete vozilo. Ne terajte motor dok se zagreva.**

### Pokretanje dizel motora

Za pokretanje dizel motora kada je motor hladan, on mora biti unapred zagrejan pre pokretanja motora, a zatim se zagrejati pre početka vožnje.

Vozila s ručnim menjačem:

1. Uvek nosite pametni ključ sa sobom.
2. Proverite da je povučena parkirna kočnica.
3. Proverite je li ručica menjača u neutralanom položaju.
4. Pritisnite papučice kvačila i kočnice.
5. Pritisnite taster motora Start / Stop.
6. Nastavite pritiskati papučicu kočnice dok se indikator (ꝏ) ne ugasi.
7. Kada se indikator žarnice (ꝏ) ugasi, motor će se upaliti.

### Informacije

**Ako se pritisne taster motora Start / Stop dok se motor unapred zagreva, motor se može pokrenuti.**





i20_hrv_2015.indd 17 21.1.2016. 10:03:33

### Pokretanje i zaustavljanje motora s turbopunjačem intercoolerom

1. Ne terajte ili ubrzavajte motor odmah nakon pokretanja.
   Ako je motor hladan, neka radi u mestu nekoliko sekundi kako bi se osiguralo dovoljno podmazivanje turbopunjača.
2. Nakon velike brzine ili druge vožnje koje zahteva teško opterećenje motora, neka motor radi u mestu oko 1 minut pre isključivanja motora.
   To vreme rada u mestu će omogućiti turbopunjaču da se ohladi pre isključivanja motora.

OBAVEŠTENJE

**Ne isključujte motor odmah nakon što je bio podvrgnut teškim opterećenjem. To može uzrokovati teška oštećenja motora ili turbopunjača.**

OBAVEŠTENJE

**Kako biste sprečili oštećenje vozila:**

- **Ako se motor ugasi, dok ste u pokretu, ne pokušavajte da pomerite ručicu menjača u položaj P (parkiranje).**

  **Ako saobraćaj i uslovi na putu to dopuštaju, možete staviti ručicu menjača u N (neutralno) položaj dok se vozilo još uvek kreće i pritisnite taster motora Start / Stop u pokušaju da ponovo pokrenete motor.**
- **Nemojte gurati ili vući vozilo kako biste pokrenuli motor.**

OBAVEŠTENJE

**Kako biste sprečili oštećenje vozila:**

**Nemojte pritiskati taster motora Start / Stop više od 10 sekundi, osim ako je osigurač stop svetla pregoreo.**

**Kad je osigurač stop svetla pregoreo, ne možete normalno pokrenuti motor. Zamenite osigurač novim. Ako niste u mogućnosti da zameniti osigurač, možete pokrenuti motor pritiskom i držanjem tastera motora Start / Stop 10 sekundi dok je taster u položaju ACC.**

**Za vašu sigurnost uvek pritisnite kočnicu i / ili kvačilo pre pokretanja motora.**



i20_hrv_2015.indd 18 21.1.2016. 10:03:33

### Informacije

**Ako je baterija pametnog ključa slaba ili pametni ključ ne radi ispravno, možete pokrenuti motor pritiskom na taster motora Start / Stop s pametnim ključem usmerenim kao na slici gore.**

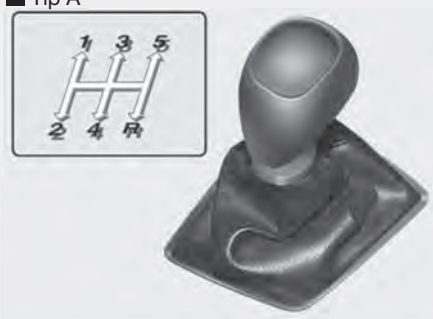




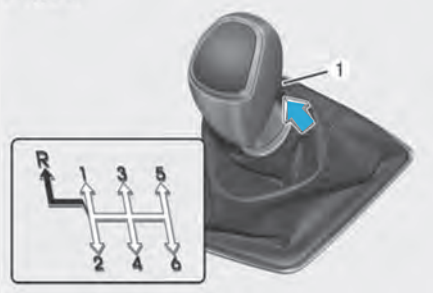
i20_hrv_2015.indd 19 21.1.2016. 10:03:33

# RUČNI MENJAČ (AKO JE U OPREMI)

■ Tip A




■ Tip B




⇨ Ručica menjača se može pomeriti bez pritiska na taster (1).

➡ Taster (1) mora biti pritisnut dok pomerate ručicu menjača.

OIB054009/OIB054001

## Rad ručnog menjača

Ručni menjač ima 6 stepeni prenosa za vožnju napred. Menjač je u potpunosti sinhronizovan na svim stepenima prenosa napred tako da je jednostavno prebacivanje na bilo viši ili niži stepen prenosa.

**⚠ UPOZORENJE**

**Pre napuštanja sedišta vozača uvek proverite da li je ručica menjača u 1. stepenu prenosa kada je vozilo parkirano na uzbrdici ili na položaju R (vožnja unazad) na nizbrdici, podesite parkirnu kočnicu i stavite prekidač paljenja u LOCK / OFF položaj. Ako ne pratite ove mere opreza može doći do neočekivanog pokretanja vozila.**

Za pomeranje u položaj R (vožnja unazad), proverite da li je vozilo u potpunosti zaustavljeno, a zatim pomerite ručicu menjača u neutralni položaj pre pomeranja u R (vožnja unazad).
Kada ste došli do potpunog zaustavljanja i ako je teško promeniti u 1. stepen prenosa ili R (unazad):

1. Stavite ručicu menjača u neutralni položaj i otpustite papučicu kvačila.
2. Pritisnite papučicu kvačila, a zatim prebaciti u prvu ili R (vožnja unazad) brzinu.

### *i* Informacije

Tokom hladnog vremena, pomeranje može biti teško dok se ulje menjača ne zagreje.



i20_hrv_2015.indd 20 21.1.2016. 10:03:33

### *Korišćenje kvačila*

Papučica kvačila mora biti pritisnuta sve do poda pre:

- Pokretanje motora
  Motor se ne može pokrenuti bez pritiskanja papučice kvačila.
- Promene brzine
  Kada otpuštate papučicu kvačila, otpustite je polako. Papučica kvačila uvek treba da bude puštena tokom vožnje.

**OBAVEŠTENJE**

**Kako bi se sprečilo nepotrebno trošenje ili oštećenje kvačila:**

- **Ne naslanjajte nogu na papučicu kvačila za vreme vožnje.**
- **Ne držite kvačilo dok je vozilo na uzbrdici, dok čekate na semaforu, itd.**
- **Kako biste sprečili buku ili oštećenja uvek jako i u potpunosti pritisnite papučicu kvačila.**
- **Nemojte kretati u 2. (drugom) stepenu prenosa, osim kad vozite po klizavom putu.**

### *Prebacivanje u niži stepen prenosa*

Prebacite u nižu brzinu kada morate usporiti u gustom saobraćaju ili vozite na strmom brežuljku kako bi se sprečilo opterećenje motora.

Takođe, prebacivanje u nižu brzinu smanjuje mogućnost odugovlačenja i može se lakše ubrzati kada je potrebno ponovo povećati brzinu.

Kad je vozilo ide nizbrdo, prebacivanje u nižu brzinu pomaže u održavanju sigurne brzine pružajući kočenje snagom motora i omogućuje manje trošenje kočnica.





i20_hrv_2015.indd 21 21.1.2016. 10:03:33

OBAVEŠTENJE

**Kako biste sprečili oštećenje motora, kvačila i menjača:**

- **Kad prebacujete iz 5. stepena prenosa u 4. stepen, budite oprezni da slučajno ne gurnete ručicu menjača u 2. stepen prenosa. Drastično prebacivanje stepena prenosa može uzrokovati povećanje obrtaja motora do tačke kada brzinomer ulazi u crvenu zonu.**
- **Nemojte prebacivati u nižu brzinu više od dva stepena prenosa odjednom ili prebacivati u nižu brzinu kada motor radi pri velikoj brzini (5000 RPM ili više). Takvo prebacivanje može oštetiti motor, kvačilo i menjač.**

## Dobre vozačke navike

- Nikada nemojte izbaciti vozilo iz brzine kada idete nizbrdo. To je vrlo opasno.
- Nemojte “nalegati” kočnice. To može uzrokovati pregrejavanje i kvar kočnica i srodnih delova. Kada se vozite dugo nizbrdo, usporite i prebacite u nižu brzinu. Kočenje motorom pomoćiće da usporite vozilo.
- Usporite pre prebacivanja u niži stepen prenosa. To će pomoći da se izbegne prekomerno opterećenja motora, koje može prouzrokovati štetu.
- Usporite kada naiđete na bočne vetrove. To vam daje puno bolju kontrolu nad vozilom.
- Budite sigurni da je vozilo u potpunosti zaustavljeno pre nego što prebacite u položaj R (vožnja unazad) kako biste sprečili oštećenje menjača.
- Budite posebno oprezni pri vožnji na klizavoj površini. Budite posebno pažljivi pri kočenju, ubrzavanju ili prebacivanju brzina. Na klizavoj površini nagla promena brzine vozila može uzrokovati gubitak prijanjanja pogonskih točkova, što može izazvati gubitak kontrole nad vozilom i izazvati saobraćajnu nesreću.

**⚠ UPOZORENJE**

**Nemojte koristiti naglo kočenje motorom (prebacivanje iz višeg stepena prenosa na niži stepen prenosa) po klizavim putevima. Vozilo može da sklizne i uzrokuje nesreću.**



i20_hrv_2015.indd 22 21.1.2016. 10:03:33

**⚠ UPOZORENJE**

**Kako bi se smanjio rizik od ozbiljne povrede ili smrti:**

- **Uvek vežite sigurnosni pojas. U sudaru, nevezani putnik će verovatnije biti više povređen ili će poginuti,za razliku od pravilno vezanog putnika.**
- **Izbegavajte velike brzine u krivini ili skretanju.**
- **Nemojte praviti nagle pokrete volanom, kao što su oštre promene voznih traka ili brza, oštra skretanja.**
- **Rizik od prevrtanja se znatno povećava ako izgubite kontrolu nad vašim vozilom pri brzinama na autoputu.**
- **Gubitak kontrole se često javlja ako dva ili više točkova izađu s kolovoza i vozač naglo skrene da bi se vratio na kolovoz.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **U slučaju da vaše vozilo skrene s kolovoza, nemojte naglo upravljati. Umesto toga, usporite pre nego se vratite nazad u voznu traku.**
- **HYUNDAI preporučuje da pratite sva istaknuta ograničenja brzine.**

### Informacije - Kickdown mehanizam

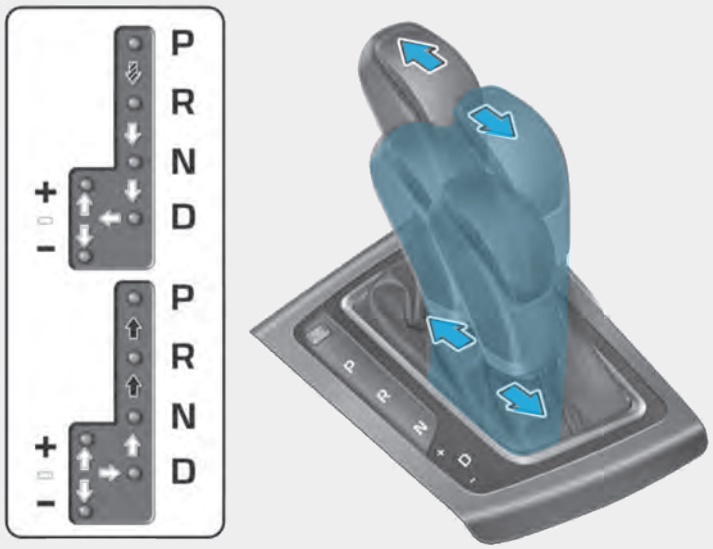
Koristite kickdown mehanizam za maksimalno ubrzanje. Pritisnite papučicu gasa do kraja. Automatski menjač će prebaciti u niži stepen prenosa zavisno od brzine motora.





i20_hrv_2015.indd 23 21.1.2016. 10:03:33

# AUTOMATSKI MENJAČ (AKO JE U OPREMI)




Pritisnite papučicu kočnice i pritisnite taster Shift dok pomerate ručicu menjača.

Pritisnite taster Shift dok pomerate ručicu menjača.

Ručica može slobodno delovati.

OGB054003

## Rad automatskog menjača

Automatski menjač ima četiri brzine napred i jednu brzinu unazad.

Pojedine brzine biraju se automatski u D (Drive) položaju.



i20_hrv_2015.indd 24 21.1.2016. 10:03:33

**⚠ UPOZORENJE**

**Da biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda ili smrti:**

- **Uvek proverite okolna područja u blizini Vašeg vozila zbog ljudi, posebno dece, pre prebacivanja menjača u položaje D (vožnja) ili R (vožnja unazad).**
- **Pre napuštanja sedišta vozača uvek proverite da li je ručica menjača u položaju P (parkiranje), a zatim povucite parkirnu kočnicu i stavite prekidač paljenja u LOCK / OFF položaj. Ako ne pratite ove mere opreza može doći do iznenadnog kretanja vozila.**
- **Ne koristite naglo kočnicu motora (promena menjača s višeg stepena prenosa na niži stepen prenosa) na klizavim putevima. Vozilo može da prokliza i prouzrokuje nesreću.**

Indikator na instrument tabli prikazuje položaj ručice menjača kada je prekidač paljenja u položaju ON.

### *P (parkiranje)*

Pre prebacivanja u položaj P uvek potpuno zaustavite vozilo.
Za prebacivanje iz P (parkiranje), morate čvrsto pritisniti papučicu kočnice i proveriti da li je noga pomerena s papučice gasa.

Ako ste učinili sve gore navedeno, a još uvek ne možete da pomerite ručicu iz položaja P (parkiranje), pogledajte “Shift-Lock otpuštanje” u na stranici 5-28.
Ručica menjača mora biti u P (parkiranje) pre isključivanja motora.

**⚠ UPOZORENJE**

- **Prebacivanje u P, dok je vozilo u pokretu može uzrokovati gubitak kontrole nad vozilom.**
- **Nakon što je vozilo zaustavljeno, uvek proverite** da li **je ručica menjača u P, povucite parkirnu kočnicu i isključite motor.**
- **Ne koristite položaj P umesto parkirne kočnice.**





i20_hrv_2015.indd 25 21.1.2016. 10:03:33

### *R (Reverse - vožnja unazad)*

Koristite ovaj položaj za vožnju vozilom unazad.

**OBAVEŠTENJE**

**Uvek potpuno zaustavite vozilo pre prebacivanja u ili iz R (vožnja unazad); možete oštetiti menjač ako prebacite u R (vožnja unazad), dok je vozilo u pokretu.**

### *N (neutralno)*

Točkovi i menjač ne učestvuju u radu.

Koristite N (neutralno) ako je potrebno ponovo pokrenuti motor, ili ako je potrebno da se zaustavite s upaljenim motorom. Prebacite u položaj P (parkiranje), ako je potrebno izaći iz vozila iz bilo kog razloga.

Uvek pritisnite papučicu kočnice kada prebacujete iz položaja N (neutralno) u drugu brzinu.

**⚠ UPOZORENJE**

**Ne prebacujte u brzinu osim ako vaše stopalo nije čvrsto na papučici kočnice. Prebacivanje u stepen prenosa kad motor radi pri velikoj brzini može uzrokovati vrlo brzo kretanje vozila. Možete izgubiti kontrolu nad vozilom i udariti ljude ili predmete.**

### *D (Drive - vožnja)*

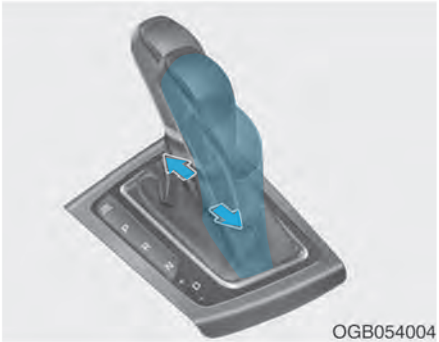
To je normalan položaj vožnje. Menjač će se automatski prebaciti kroz niz od 4 stepena prenosa, pružajući najbolju ekonomičnost goriva i snage.

Za dodatnu snagu kada pretičete drugo vozilo ili vozite uzbrdo, pritisnite papučicu gasa do kraja. Menjač će se automatski prebaciti u sledeći niži stepen prenosa (ili stepene, prema potrebi).



i20_hrv_2015.indd 26 21.1.2016. 10:03:33

### *Sportski način*




Bilo da vozilo miruje ili je u pokretu, sportski način rada bira se pritiskom na ručicu menjača iz D (vožnja) položaja na ručni izlaz. Za povratak na D (vožnja) , gurnite ručicu menjača nazad u glavni ulaz.

U sportskom načinu, pomeranjem ručice menjača prema napred i nazad će vam omogućiti da odaberete željeni raspon zupčanika za trenutne uslove vožnje.

+ (viša brzina): Gurnite polugu jednom napred za prebacivanje u višu brzinu.

- (niža brzina): Gurnite polugu jednom nazad za prebacivanje u nižu brzinu.

**i Informacije**

- **Mogu biti izabrana samo četiri stepena prenosa prema napred. Za vožnju unazad ili parkiranje vozila, pomerite ručicu menjača u R (vožnja unazad) ili P (parkiranje) položaj prema potrebi.**
- **Prebacivanje stepeni prenosa prema dole se vrši automatski kada vozilo usporava. Kada se vozilo zaustavi, automatski je odabran 1. stepen prenosa.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **Kad broj obrtaja motora dostigne crvenu zonu menjač će se automatski prebaciti u viši stepen.**
- **Ako vozač pritisne ručicu na + (viša brzina), ili - položaj (niža brzina), menjač ne može izvršiti zatraženu promjenu stepena prenosa, ako je sledeći stepen prenosa izvan dopuštenog raspona obrtaja motora. Vozač mora izvršiti menjanje u skladu s slovima na putu, pazeći da zadrži broj obrtaja motora ispod crvene zone.**
- **Kada vozite po klizavom putu, gurnite ručicu menjača prema napred u + (viša brzina) položaj. To prebacuje menjač u 2. stepen prenosa koji je bolji za glatku vožnju po klizavom putu. Gurnite ručicu menjača prema 3. (niža brzina) za prebacivanje nazad u 1. stepen prenosa.**





i20_hrv_2015.indd 27 21.1.2016. 10:03:34

### *Shift-lock sistem*

Za vašu sigurnost, automatski menjač ima sistem shift blokiranja koji sprečava prebacivanje menjača iz P (parkiranje) u R (vožnja unazad), osim ako se pritisne papučica kočnice.

Da biste prebacili ručicu menjača iz P (parkiranje) u R (vožnja unazad):

1. Pritisnite i držite papučicu kočnice.
2. Pokrenite motor ili postavite prekidač paljenja u položaj ON.
3. Pomerite ručicu menjača.

### *Shift-lock otpuštanje*

Ako se ručica menjača ne može prebaciti iz P (parkiranje) položaja u R (vožnja unazad) s pritisnutom papučicom kočnice, nastavite pritiskati kočnicu, a zatim učinite sledeće:

1. Pritisnite taster za shift-lock otpuštanje.
2. Pritisnite i držite taster za otključavanje na ručici menjača.
3. Pomeriite ručicu menjača.

Preporučujemo da sistem odmah pregleda ovlašćeni HYUNDAI trgovac.



i20_hrv_2015.indd 28 21.1.2016. 10:03:34

## Parkiranje

Uvek se potpuno zaustavite i dalje pritiskajte papučicu kočnice. Pomerite ručicu menjača u položaj P (parkiranje), povucite parkirnu kočnicu i stavite prekidač paljenja u LOCK / OFF položaj. Prilikom izlaska iz vozila uzmite ključ sa sobom.

**⚠ UPOZORENJE**

**Kad ostanete u vozilu s upaljenim motorom, budite oprezni da ne pritiskate papučicu gasa u dužem vremenskom periodu. Motor i izduvni sistem se mogu pregrejati i zapaliti vatru.**

**Izduvni gasovi i izduvni sistem su vrlo vrući. Držite se podalje od komponenti izduvnog sistema.**

**Nemojte se zaustaviti ili parkirati na zapaljivom materijalu, kao što je suva trava, lišće ili papir. Oni se mogu zapaliti i izazvati požar.**

## Dobre vozačke navike

- Nikada ne prebacujte ručicu menjača iz P (parkiranje) ili N (neutralno) na bilo koji drugi položaj s pritisnutom papučicom gasa.
- Nikada ne prebacujte ručicu menjača u P (parkiranje), kada je vozilo u pokretu.
  Budite sigurni da je vozilo u potpunosti zaustavljeno pre nego što pokušate prebaciti u R (vožnja unazad) ili D (vožnja).
- Nemojte pomerati ručicu menjača u N (neutralno) tokom vožnje. To bi moglo dovesti do nesreće zbog gubitka kočenja motorom i do oštećenja menjača.
- Ne vozite s nogom naslonjenom na papučicu kočnice. Čak i lagani, ali stalni pritisak na papučicu može dovesti do pregrevanja kočnica, trošenja kočnica, a možda čak i kvara.
- Istovremeni pritisak na papučice gasa i papučice kočnice može pokrenuti logiku za smanjenje snage motora kako bi se osiguralo usporenje vozila. Ubrzanje vozila će se nastaviti nakon što se papučica kočnice otpusti.
- Kada vozite u sportskom načinu, usporite pre prebacivanja u niži stepen prenosa. Inače, niži stepen prenosa ne može biti angažovan ukoliko je broj obrtaja motora izvan dopuštenog raspona.
- Uvek povucite parkirnu kočnicu kada napuštate vozilo. Nemojte se osloniti da će stavljanje menjača u P (parkiranje) zadržati vozilo od kretanja.





i20_hrv_2015.indd 29 21.1.2016. 10:03:34

- Budite posebno oprezni pri vožnji po klizavoj površini. Budite posebno pažljivi pri kočenju, ubrzavanju ili prebacivanju brzina. Na klizavoj površini nagla promena brzine vozila može uzrokovati gubitak prijanjanja pogonskih točkova što može izazvati gubitak kontrole nad vozilom i izazvati saobraćajnu nesreću.
- Optimalne performanse vozila i ekonomičnost se dobijaju glatkim pritiskanjem i otpuštanjem gasa.

**⚠ UPOZORENJE**

**Kako bi se smanjio rizik od ozbiljne povrede ili smrti:**

- **Uvek vežite sigurnosni pojas. U sudaru, nevezani putnik će verovatnije biti znatno više povređen ili će poginuti, za razliku od pravilno vezanog putnika.**
- **Izbegavajte velike brzine u krivini ili skretanju.**
- **Nemojte praviti nagle pokrete volanom, kao što su oštre promene voznih traka ili brza, oštra skretanja.**
- **Rizik od prevrtanja se znatno povećava ako izgubite kontrolu nad vašim vozilom pri brzinama na autoputu.**
- **Gubitak kontrole se često javlja ako dva ili više točkova izađu s kolovoza i vozač previše skrene da bi se vratio na kolovoz.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **U slučaju da vaše vozilo skrene s kolovoza, nemojte naglo upravljati. Umesto toga, usporite pre nego što se vratite nazad u voznu traku.**
- **HYUNDAI preporučuje da sledite sva istaknuta ograničenja brzine.**



i20_hrv_2015.indd 30 21.1.2016. 10:03:34

# KOČIONI SISTEM

## Električne kočnice

Vaše vozilo ima elektronski potpomognute kočnice koje se podešavaju automatski putem normalnog korišćenja.

Ako motor ne radi ili je isključen tokom vožnje, električna pomoć za kočnice neće raditi. Još uvek možete zaustaviti svoje vozilo primenom veće sile nego inače na papučici kočnice. Zaustavni put će, međutim, biti duži nego s električnim kočnicama.

Kad motor ne radi, snaga rezervne kočnice delimično je potrošena svaki put kada se papučica kočnice pritisne. Nemojte pumpati kočnicu kada nema električne pomoći.

Pumpajte kočnicu samo kada je to potrebno za održavanje kontrole nad vozilom na klizavim površinama.

**⚠ UPOZORENJE**

**Preduzmite sledeće mere opreza:**

- **Ne vozite s nogom naslonjenom na papučicu kočnice. To će stvoriti abnormalno visoku temperaturu kočnica, prekomerne kočne obloge i istrošene pločice, a povećani zaustavni put.**
- **Kad se spuštate dugo ili strmim brežuljkom, prebacite u nižu brzinu i izbegavajte kontinuiranu upotrebu kočnica. Kontinuirana primena kočnica će uzrokovati pregrevanje kočnica i može dovesti do privremenog gubitka performansi kočenja.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **Mokre kočnice mogu oslabiti sposobnost vozila za sigurno usporavanje; vozilo se takođe može povući na jednu stranu, kada se koči. Lagano pritiskanje kočnice će pokazati jesu li pogođene na taj način. Uvek testirajte kočnice na taj način nakon vožnje kroz duboku vodu. Za sušenje kočnica, lagano dodirnite papučicu kočnice za zagrevanje kočnica održavajući sigurnu brzinu sve dok se performanse kočnica ne vrate u normalu. Izbegavajte vožnju pri velikim brzinama dok kočnice ne funkcionišu ispravno.**





i20_hrv_2015.indd 31 21.1.2016. 10:03:34

## Indikator istrošenosti disk kočnica

Kada su pločice kočnica istrošene i potrebne su nove pločice, čućete visoke tonove upozorenja iz vaših prednjih ili zadnjih kočnice. Može se desiti da taj zvuk dođe i prođe, ili se to može dogoditi kad god pritisnite papučicu kočnice.

Imajte na umu neki uslovi vožnje ili klima mogu uzrokovati cviljenje kočnica kada se prvi put primeni (ili se lagano primjenjuje) kočnica. To je normalno i ne ukazuje na problem s kočnicama.

**OBAVEŠTENJE**

**Kako bi izbegli skupe popravke kočnica, ne vozite s istrošenim pločicama kočnica.**

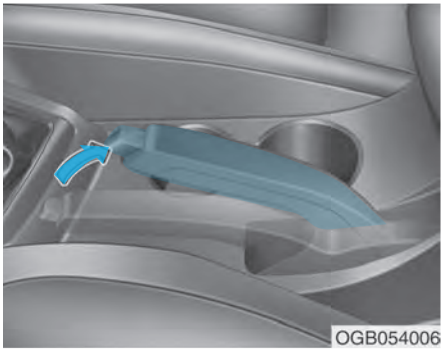
**i Informacije**

**Uvek zamenite pločice kočnica kao potpuni prednji ili zadnji komplet.**

## Zadnje disk kočnice (ako su u opremi)

Vaše zadnje disk kočnice nemaju indikatore trošenja. Zato, ako čujete buku od trljanja zadnjih kočnica, pregledajte obloge kočnica. Takođe, pregledajte zadnje kočnice svaki put kada menjate ili rotirate gume, i kada menjate prednje kočnice.

## Parkirna (ručna) kočnica




Uvek povucite parkirnu kočnicu pre napuštanja vozila, da biste to učinili: Čvrsto pritisnite papučicu kočnice.

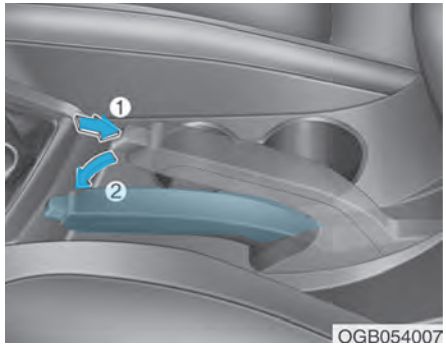
Povucite ručicu parkirne kočnice koliko je to moguće.

**⚠ UPOZORENJE**

**Da biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda ili smrti, ne koristite parkirnu kočnicu dok se vozilo kreće, osim u hitnim slučajevima. To može oštetiti kočioni sistem i dovesti do nesreće.**



i20_hrv_2015.indd 32 21.1.2016. 10:03:34




Za otpuštanje:

Čvrsto pritisnite papučicu kočnice.

Lagano povucite ručicu parkirne kočnice.

Dok pritiskate taster za oslobađanje (1), spustite parkirnu kočnicu (2).

Ako se parkirna kočnica ne otpusti ili se ne otpusti do kraja, preporučujemo da sistem proveri ovlašćeni HYUNDAI trgovac.

## ⚠ UPOZORENJE

- **Kad god napuštate vozilo ili parkirate, uvek se potpuno zaustavite i dalje pritiskajte papučicu kočnice. Pomerite ručicu menjača u 1. brzinu (za vozila s ručnim menjačem) ili P (parkiranje, za vozila s automatskim menjačem),**

  **a zatim povucite parkirnu kočnicu i stavite prekidač paljenja u LOCK/OFF položaj. Vozila s nepotpuno povučenom parkirnom kočnicom mogu se slučajno pokrenuti i uzrokovati povrede.**
- **NIKADA ne dopustite da bilo ko ko nije upoznat s vozilom dira parkirnu kočnicu. Ako se parkirna kočnica nenamerno otpusti, mogu se dogoditi ozbiljne povrede.**
- **Otpustite parkirnu kočnicu samo onda kada sedite u vozilu s nogom čvrsto na papučici kočnice.**

## OBAVEŠTENJE

- **Nemojte primenjivati papučicu gasa dok se koristi parkirna kočnica. Ako pritisnite papučicu gasa s parkirnom kočnicom, čućete zvuk upozorenja. Može doći do oštećenja na parkirnoj kočnici.**
- **Vožnja s parkirnom kočnicom može pregrejati kočioni sistem i uzrokovati prerano trošenje ili oštećenje kočionim delovima. Pre vožnje se uverite da je parkirna kočnica otpuštena i da je isključeno svetlo upozorenja za kočnice.**





i20_hrv_2015.indd 33 21.1.2016. 10:03:34

Proverite svetlo upozorenja parkirne kočnice stavljanjem prekidača paljenja u položaj ON (ne pokrećite motor).

To svetlo će svetleti kada je parkirna kočnica povučena i kada je prekidač paljenja u položaju START ili ON.

Pre vožnje, uverite se da je parkirna kočnica otpuštena i kočnice svetlo upozorenja isključeno.

Ako svetlo upozorenja ostane i na nakon što se parkirna kočnica otpusti dok motor radi, to može ukazivati na kvar u sistemu kočenja. Potrebna je posebna pažnja.

Ako je ikako moguće, odmah zaustavite vozilo. Ako to nije moguće, vozite s velikim oprezom dok ne dođete na sigurno mesto.

## Anti-Lock kočioni sistem (Anti-lock Brake System - ABS)

**⚠ UPOZORENJE**

**Sistem protiv blokiranja točkova (ABS) ili elektronski sistem kontrole stabilnosti (ESC) neće sprečiti nesreće zbog nepravilnih ili opasnih manevara u vožnji. Iako je kontrola vozila poboljšana tokom naglog kočenja, uvek održavajte sigurnu udaljenost između vas i objekata ispred vas. Brzina vozila mora uvek biti smanjena tokom ekstremnih uslova na putu. Zaustavni put za vozila opremljena s ABS ili ESC sistemima može biti duže i od onih bez tih sistema u sledećim uslovima na putu.**

- **Vozite vaše vozilo manjom brzinom u sledećim uslovima:**
- **Grub put, šljunak ili snegom pokriven put.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **Na putevima gde je površina puta s rupama ili ima različitu visinu površine.**
- **Na vašem vozilu su instalirani lanci za sneg.**

**Sigurnosne funkcije u ABS ili ESC opremljenim vozilima se ne smeju ispitivati brzom vožnjom ili u krivinama. To bi moglo ugroziti vašu i tuđu sigurnost.**

ABS je elektronski sistem kočenja koji pomaže sprečavanju zanošenja kočenjem. ABS omogućava vozaču da skrene i koči u isto vreme.

### *Korišćenje ABS-a*

Da biste dobili maksimalnu korist od svog ABS-a u vanrednoj situaciji, ne pokušavajte modelovati pritisak kočnica i nemojte pumpati kočnice. Pritisnite papučicu kočnice što jače.

Kada se primene kočnice pod uslovima koji mogu zaključati točkove, možete čuti zvukove iz kočnica ili osetiti odgovarajući osećaj u papučici kočnice. To je normalna pojava i znači da je ABS aktivan.

ABS ne smanjuje vreme ili udaljenost potrebno da se zaustavi vozilo.

Uvek održavajte sigurnu udaljenost od vozila ispred vas.

ABS neće sprečiti zanošenje koje proizlazi iz nagle promene smera, kao što su pokušaji prebrzog skretanja u krivini ili nagla promena trake. Uvek vozite sigurnom brzinom prema uslovima na putu i vremenskim uslovima.

ABS ne može sprečiti gubitak stabilnosti. Uvek umereno upravljajte pri naglom kočenju. Nagli ili oštar pokret volana još uvek može uzrokovati da vaše vozilo skrene u nadolazeće vozilo ili s puta.

Na neasfaltiranim ili neravnim putevima, rad ABS-a može dovesti do većeg zaustavnog puta nego kod vozila koja su opremljena konvencionalnim sistemom kočenja.

Svetlo upozorenja ABS-a ( ) ABS

će ostati da svetli nekoliko sekundi nakon što se taster motora Start / Stop stavi u položaju ON. Tokom tog vremena, ABS će proći kroz samo-dijagnostiku i svetlo će se ugasiti ako je sve normalno. Ako lampica ostane upaljena, možda imate problem s vašim ABS-om. Preporučujemo da kontaktirate ovlašćenog HYUNDAI trgovca što je pre moguće.





i20_hrv_2015.indd 35 21.1.2016. 10:03:34

**⚠ UPOZORENJE**

**Ako je lampica ABS (ABS) upaljena i tako i ostane, možda imate problem s ABS-om. ABS funkcija neće raditi, ali vaše kočnice i dalje funkcionišu normalno. Da biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda ili smrti, preporučujemo da se obratite HYUNDAI trgovcu što je pre moguće.**

**⚠ OPREZ**

**Kada vozite na putu i vozilo slabo vuče, kao što je na zaleđenom putu, a kontinuirano primenjujete kočnice, ABS će biti stalno aktivan i svetlo upozorenja ABS (ABS) se može upaliti. Pomerite vaše vozilo na sigurno mesto i ugasite motor.**
**Ponovo pokrenite motor. Ako je lampica ABS isključena, ABS sistem radi normalno.**
**Inače, možete imati problema s ABS sistemom. Preporučujemo da kontaktirate ovlašćenog HYUNDAI trgovca što je pre moguće.**

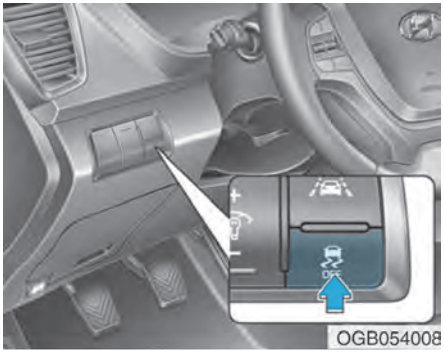
**i Informacije**

**Kada pokrećete vozilo kablovima zbog ispražnjenog akumulatora, lampica ABS (ABS) se može uključiti u isto vreme. To se događa zbog niskog napona akumulatora. To ne znači da sistem ne radi ispravno. Napunite akumulator pre vožnje vozila.**



i20_hrv_2015.indd 36 21.1.2016. 10:03:35

## Elektronska kontrola stabilnosti (ESC) (ako je u opremi)




Elektronska kontrola stabilnosti (ESC) pomaže stabilizaciji vozila u manevrima u krivini.

ESC proverava kuda upravljate i kuda vozilo zapravo ide. ESC selektivno koči pojedinačne točkove i interveniše u sistemu upravljanja motorom kako bi pomogao vozaču u održavanju vozila na nameravanom putu. To nije zamena za praksu sigurne vožnje. Uvek prilagodite brzinu vožnje uslovima na putu.

**⚠ UPOZORENJE**

**Nikada ne vozite prebrzo za uslove na putu ili ne ulazite prebrzo u krivine. ESC sistem neće sprečiti nesreću.**

**Prevelika brzina u krivinama, nagli manevri, te vožnja po baricama na mokrom putu može rezultirati teškim nesrećama.**

### *Rad ESC sistema*

#### Uslov uključenog ESC-a

Kada je prekidač paljenja u položaju ON, ESC i ESC OFF indikator svetla svetli oko tri sekunde i tada se gasi, onda je ESC uključen.

#### Pri radu

Kada ESC radi, ESC svetlosni indikator treperi:

- Kada zakočite pod uslovima koji mogu zaključati točkove, možete čuti zvukove kočnica ili osetiti odgovarajući osećaj u papučici kočnice. To je normalno i to znači da je ESC aktivan.
- Kada se ESC aktivira, motor ne može odgovoriti na akcelerator kao u uobičajenim uslovima.





i20_hrv_2015.indd 37 21.1.2016. 10:03:35

- Ako je tempomat bio u upotrebi kada se ESC aktivirao, tempomat se automatski isključuje. Tempomat se može ponovo uključiti kada to uslovi na putu dopuštaju. Pogledajte “Tempomat” kasnije u ovom poglavlju. (ako je u opremi)
- Kada izlazite iz blata ili vozite po klizavom putu, broj obrtaja motora se ne može povećati čak i ako jako pritisnete papučicu gasa. To je radi održavanja stabilnosti i vuče vozila i ne ukazuje na problem.

## Uslov isključenog ESC-a

Za odustajanje od ESC-a:

**• Stanje 1**

Kratko pritisnite ESC OFF taster (ESC OFF indikator i poruka svetli). U tom stanju, funkcija kontrole motora ne radi. Drugim rečima, funkcija kontrole proklizavanja ne radi već samo deluje kontrola kočenja.

**• Stanje 2**

Pritisnite taster ESC OFF duže od 3 sekunde. ESC OFF lampica i poruka će svetleti i oglasiće se ESC OFF upozoravajući zvučni signal. U tom stanju ne radi funkcija kontrole motora i funkcija kontrole kočnica. Drugim rečima, funkcija kontrole stabilnosti vozila više ne radi.

Ako se prekidač paljenja stavi u LOCK / OFF položaju kada je ESC isključen, ESC ostaje isključen. Nakon ponovnog pokretanja motora, ESC će se automatski ponovno uključiti.



i20_hrv_2015.indd 38 21.1.2016. 10:03:35

### *Indikatori*

■ ESC indikator (treperi)

■ ESC OFF indikator (pali se)

Kada se prekidač paljenja pritisne u položaj ON, ESC indikator zasvetli, a zatim se isključuje ako ESC sistem radi normalno.

ESC indikator treperi kad god ESC radi.

Ako ESC lampica ostane upaljena, vaše vozilo može imati kvar ESC sistema. Kada to svetlo upozorenja svetli preporučujemo da vozilo proveri ovlašćeni HYUNDAI trgovac što je pre moguće.

ESC OFF lampica se pali kada je ESC isključen pomoću tastera.

**⚠ UPOZORENJE**

**Kada ESC treperi, to znači da je aktivan:**

**Vozite polako i NIKAD ne pokušavajte ubrzati. NIKADA ne isključujte ESC dok lampica treperi, jer možete izgubiti kontrolu nad vozilom što će rezultirati nesrećom.**

**OBAVEŠTENJE**

**Vožnja s gumama ili točkovima različitih veličina sprečava normalan rad ESC sistema. Prilikom zamene guma, pobrinite se da su sve iste veličine kao izvorne gume za to vozilo.**

### *Korišćenje isključenog ESC-a*

#### Kod vožnje

Način rada s isključenim ESC sistemom treba koristiti samo na kratko kako bi se vozilo oslobodilo ako zaglavi u snegu ili blatu tako da se privremeno zaustavi rad ESC-a radi održavanja momenta točkova.

Za isključivanje ESC-a tokom vožnje, pritisnite ESC OFF taster dok vozite po ravnoj podlozi.





i20_hrv_2015.indd 39 21.1.2016. 10:03:35

OBAVEŠTENJE

**Kako biste sprečili oštećenje menjača:**

- **Ne dopustite da se točak(ovi) jedne osovine preterano vrte dok se prikazuju svetla upozorenja ESC, ABS i parkirna kočnica. Popravka neće biti pokrivena garancijom vozila. Smanjite snagu motora i ne vrtite točak(ove) preterano, dok se prikazuju ta svetla.**
- **Kada je vozilo na dinamometru, pobrinite se da je ESC isključen (ESC OFF lampica svetli).**

**Informacije**

**Isključivanje ESC ne utiče na ABS ili standardni rad kočionog sistema.**

## Upravljanje stabilnošću vozila (ako je u opremi)

Upravljanje stabilnošću vozila (Vehicle Stability Management - VSM) osigurava da vozilo ostane stabilno prilikom ubrzavanja ili naglog kočenja na mokrim, klizavim i grubim putevima gde proklizavanje sve četiri gume može iznenada postati neujednačeno.

**UPOZORENJE**

**Preduzmite sledeće mere opreza pri upotrebi upravljanja stabilnošću vozila (VSM):**

- **Uvek proverite brzinu i udaljenost od vozila ispred vas .VSM nije zamena za praksu sigurne vožnje.**
- **Nikada ne vozite prebrzo za uslove na putu. VSM sistem neće sprečiti nesreću. Preterana brzina u lošim vremenskim uslovima, klizav i neravan put može dovesti do teških nesreća.**

### *Rad VSM sistema*

#### Uslov uključenog VSM-a

VSM deluje kada:

- Elektronska kontrola stabilnosti (ESC) je uključena.
- Brzina vozila je iznad 15 km/h na krivudavim putevima.
- Brzina vozila je iznad 20 km/h kada vozilo koči na neasfaltiranom putu.

#### Pri radu

Kada zakočite pod uslovima koji mogu aktivirati ESC, možete čuti zvukove kočnica ili osetiti odgovarajuću osećaj u papučici kočnice. To je normalno i to znači da je VSM aktivan.



i20_hrv_2015.indd 40 21.1.2016. 10:03:35

OBAVEŠTENJE

**VSM ne radi kada:**

- **Vožnja na obalnom putu, strmini ili nagibu.**
- **Vožnja unazad.**
- **ESC OFF indikator svetli.**
- **EPS (električni servo volan) lampica (⊛) je uključena.**

## Uslov isključenog VSM-a

Za odustajanje od rada VSM-a, pritisnite taster ESC OFF. ESC OFF lampica (OFF) će svetleti.

Za uključivanje VSM, ponovo pritisnite ESC OFF. ESC OFF lampica će se ugasiti.

**⚠ UPOZORENJE**

**Ako žaruljica ESC indikatora (OFF) ili EPS upozorenja (⊛!) ostane uključena, vaše vozilo može imati kvar s VSM sistemom. Kad se svetlo upozorenja upali preporučujemo da vozilo proveri ovlašćeni HYUNDAI trgovac što je pre moguće.**

OBAVEŠTENJE

**Vožnja s gumama ili točkovima različite veličine može dovesti do kvara ESC sistema. Prilikom zamene guma, pobrinite se da su sve iste veličine kao izvorne gume za to vozilo.**





i20_hrv_2015.indd 41 21.1.2016. 10:03:35

## Hill-Start Assist Control (HAC) (ako je u opremi) - pomoć na uzbrdici

Pomoć na uzbrdici (HAC) sprečava vozilo da klizi nazad pri kretanju vozila na uzbrdici. Sistem automatski upravlja sistemima kočnica oko 2 sekunde i otpušta kočnice nakon što je papučica gasa pritisnuta ili nakon 2 sekunde.

**⚠ UPOZORENJE**

**HAC se aktivira samo na oko 2 sekunde, tako da uvek pritisnite papučicu gasa za početak vožnje prema gore nakon zaustavljanja.**

OBAVEŠTENJE

- **HAC ne radi kada je ručica menjača u položajima P (parkiranje) ili N (neutralno).**
- **HAC se aktivira čak i kada je ESC (Electronic Stability Control) isključen. Međutim, ne aktivira se onda kada ESC obično ne radi.**

## Signal zaustavljanja u nuždi (Emergency Stop Signal - ESS) (ako je u opremi)

Sistem signala zaustavljanja u nuždi upozorava vozača iza vas trepćući stop svetlima, dok oštro i naglo kočite.

Sistem se aktivira kada se:

- Vozilo iznenada zaustavi. (usporenje prelazi 7 m/s$^2$, a brzina vožnje je veća od 55 km/h)
- ABS aktivira.

Svetla u slučaju nužde se uključuju nakon treptaja stop svetla, kada je brzina smanjena ispod 40 km/h, kada se ABS deaktivira, i kada je prošla situacija iznenadnog kočenja.

Svetla u slučaju nužde se isključuju, kada je brzina vožnje veća od 10 km/h nakon potpunog zaustavljanja. Svetla u slučaju nužde se isključuju kada se vozilo vozi malom brzinom određeni vremenski period. Vozač može ručno isključiti svetla u slučaju nužde pritiskom na taster.



i20_hrv_2015.indd 42 21.1.2016. 10:03:35

## Dobre prakse kočenja

**⚠ UPOZORENJE**

**Kad god napuštate vozilo ili parkirate, uvek potpuno zaustavite vozilo i dalje pritiskajte papučicu kočnice. Pomerite ručicu menjača u položaj P (parkiranje) , a zatim povucite parkirnu kočnicu i stavite taster motora Start / Stop u položaj OFF.**

**Vozila s nepotpuno povučenom parkirnom kočnicom mogu se i slučajno pokrenuti i uzrokovati povrede.**

Mokre kočnice mogu biti opasne! Kočnice se mogu smočiti ako se vozilo vozi kroz vodu ili ako je oprano. Vaše vozilo se neće tako brzo zaustaviti ako su kočnice mokre. Mokre kočnice mogu uzrokovati zanošenje vozila na jednu stranu.

Kako biste osušili kočnice, kočite lagano dok se akcija kočenja ne vrati u normalu, pazeći da držite vozilo pod kontrolom u svako doba. Ako se akcija kočenja ne vrati u normalu, stanite čim je to sigurno učiniti i preporučujemo da nazovete ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

NE VOZITE s nogom naslonjenom na papučicu kočnice. Čak i lagani, ali konstantni pritisak na papučicu može dovesti do pregrevanja kočnica, trošenja kočnica, a možda čak i zakazivanja.

Ako se guma izduva u toku vožnje, kočite lagano i zadržavajte vozilo da ide ravno dok usporavate. Kad dovoljno usporite i kada bude sigurno da to učinite, siđite s puta i zaustavite se na sigurnom mestu.

Držite nogu čvrsto na papučici kočnice kada je vozilo zaustavljeno kako biste sprečili gibanje vozila prema napred.





i20_hrv_2015.indd 43 21.1.2016. 10:03:35

# ISG (IDLE STOP AND GO) SISTEM (AKO JE U OPREMI)

ISG sistem smanjuje potrošnju goriva tako da automatski isključuje motor kada je vozilo u mirovanju (tj. crveno svetlo na semaforu, stop znak ili zastoj u saobraćaju).

Motor se automatski pokreće nakon što se ispune uslovi za kretanje.

ISG sistem je uvek aktivan, kada motor radi.

### Informacije

**Kada motor automatski pokreće ISG sistem, neka svetla upozorenja (tj. ABS, ESC, ESC OFF, EPS, i svetlo parkirne kočnice) mogu svetliti nekoliko sekundi zbog niskog napona akumulatora. Međutim, to ne predstavlja kvar ISG sistema.**

## Automatsko zaustavljanje

***Zaustavljanje motora u idle stop načinu***

**Za zaustavljanje motora u idle stop modu**

1. Smanjite brzinu vožnje ispod 5 km/h.
2. Postavite menjač u N (neutralno).
3. Otpustite papučicu kvačila.

Kada se motor zaustavi indikator AUTO STOP (Ⓐ) na instrument tabli svetli zeleno.

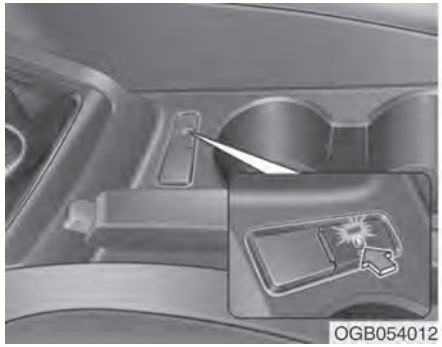
Takođe će se poruka “Auto Stop” pojaviti na LCD ekranu.

### Informacije

**Nakon mirovanja, brzina vožnje mora biti najmanje 10 km/h.**



i20_hrv_2015.indd 44 21.1.2016. 10:03:35




### Informacije

**Kad vozač odveže pojas ili otvori vozačeva vrata (ili poklopac motora) na auto-stop modu, doživećete sledeće.**

- **ISG sistem deaktiviran. (Indikator ISG OFF svetli.)**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **Poruka: "Auto Stop isključen. Počnite ručno", pojavljuje se na LCD ekranu.**

## Auto Start

***Za ponovno pokretanje motora u auto-stop modu***

- Pritisnite papučicu kvačila s menjačem u N (neutralno).
- Poruka: "Pritisnite papučicu kvačila za auto start", pojavljuje se na LCD ekranu.
- Indikator za automatsko zaustavljanje (Ⓐ) gasi se na instrument tabli, kada se motor ponovo pokrene.





i20_hrv_2015.indd 45 21.1.2016. 10:03:35

***Motor se automatski ponovo pokreće u sledećim situacijama.***

- Brzina ventilatora ručnog klimatizacionog sistema je postavljena iznad 3. mesta, s uključenom klimom.
- Brzina ventilatora automatskog klimatizacionog sistema je postavljena iznad 6. mesta, s uključenom klimom.
- Prošao je određeni vremenski period s uključenom klimom.
- Grejač se aktivira.
- Pritisak vakuuma kočnice je nizak.
- Akumulator je slab.
- Brzina vožnje veća od 5 km/h.

Indikator AUTO STOP (Ⓐ) treperi zeleno 5 sekundi na instrument tabli.

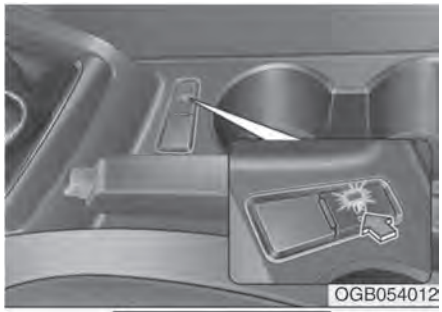
## Preduslov za aktivaciju

***ISG sistem funkcioniše u sledećim situacijama.***

- Vozačev sigurnosni pojas je vezan.
- Vozačeva vrata i poklopac motora su zatvoreni.
- Pritisak vakuuma kočnice je primeren.
- Akumulator dovoljno napunjen.
- Spoljna temperatura je između -2 ° C i 35 ° C).
- Temperatura rashladnog sredstva motora nije preniska.



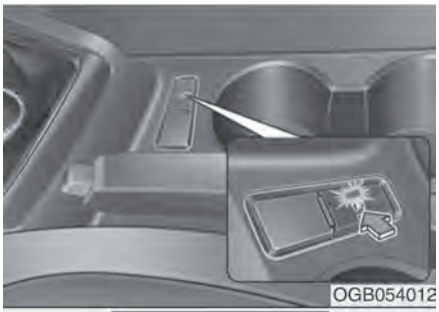
i20_hrv_2015.indd 46 21.1.2016. 10:03:35



**Informacije**

- **ISG sistem se ne aktivira, kada nisu ispunjeni preduslovi za aktiviranje ISG sistema. U tom slučaju, svetli indikator ISG OFF i poruka, “Auto stop uslovi nisu ispunjeni”, se pojavljuje na LCD ekranu.**
- **Kad gornji indikator ostane uključen, i poruka ostane na ekranu, preporučujemo vam da IGS sistem pregleda ovlašćeni HYUNDAI trgovac.**

## Za isključivanje ISG sistema



- Pritisnite taster ISG OFF za isključivanje ISG sistema .Zatim, indikator tastera ISG OFF svetli i poruka, “Auto Stop Off”, pojavi se na LCD ekranu.





i20_hrv_2015.indd 47 21.1.2016. 10:03:36

- Pritisnite taster ISG OFF za ponovno aktiviranje ISG sistema. Zatim, indikator taster ISG OFF se isključuje.

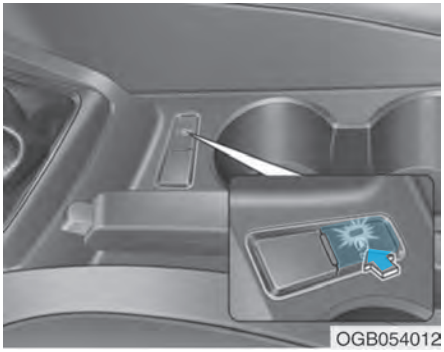
## ISG kvar sistema

***ISG sistem ne može da radi:***

Kada postoji kvar s ISG senzorima ili ISG sistemom.

Kada postoji kvar s ISG sistemom, događa se sledeće:

- Indikator automatskog zaustavljanja (Ⓐ) ostaje uključen u žutom nakon što treperi 5 sekundi.




- AUTO STOP OFF taster indikatora svetli.



i20_hrv_2015.indd 48 21.1.2016. 10:03:36

### Informacije

- Ako ne možete isključiti indikator ISG OFF pritiskom na taster ISG OFF, ili kada kvar s ISG sistemom i dalje postoji, savetujemo Vam da se obratite ovlašćenom HYUNDAI trgovcu.
- Možete isključiti AUTO STOP OFF taster indikatora vozeći preko 80 km/h do 2 sata s brzinom ventilatora ispod 2. mesta. Ako AUTO STOP OFF taster indikatora ostane uključen, preporučujemo da kontaktirate ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

### Informacije

Ako želite koristiti ISG funkciju, senzor akumulatora treba kalibrirati otprilike 4 sata s isključenim kontaktom, a zatim uključite motor i isključite 2 ili 3 puta.

### ⚠ UPOZORENJE

**Kada je motor u auto stop modu, motor se može ponovo pokrenuti. Pre napuštanja vozila ili provere prostora motora, zaustavite motor postavljanjem kontaktne brave u LOCK / OFF položaj ili izvadite ključ iz brave.**





i20_hrv_2015.indd 49 21.1.2016. 10:03:36

# TEMPOMAT (AKO JE U OPREMI)

## Rad tempomata

1. Indikator tempomata

2 Indikator podešavanja

Sistem tempomata omogućuje vam da vozite na brzinama iznad 30 km/h bez pritiskanja papučice gasa.

**⚠ UPOZORENJE**

**Preduzmite sledeće mere opreza:**

- **Ako je tempomat ostao uključen (CRUISE lampica na instrument tabli svetli) tempomat se može aktivirati slučajno. Držite sistem isključenim (OFF lampica) kada tempomat nije u upotrebi, kako bi se izbeglo nenamerno podešavanje brzine.**
- **Koristite sistem samo kada putujete na otvorenim putevima po lepom vremenu.**
- **Nemojte koristiti tempomat, kada može biti nesigurno zadržati vozilo na konstantnoj brzini:**
  - **Vožnja u gustom saobraćaju ili saobraćaju s varirajućim brzinama.**
  - **Na klizavim putevima (kiša, led ili sneg).**
  - **Brdski ili krivudavi putevi.**
  - **Vrlo vetrovita područja.**

### *Tempomat prekidač*

I/O: Uključuje i isključuje sistem tempomata.

MODE: Menja način između tempomata i sistema kontrole ograničenja brzine.

RES +: Nastavlja ili povećava brzinu tempomata.

SET -: Podešava ili smanjuje brzinu tempomata.



i20_hrv_2015.indd 50 21.1.2016. 10:03:36

### *Za podešavanje brzine tempomata*

1. Pritisnite taster na volanu da uključite sistem. Indikator će svetleti.
2. Ubrzajte na željenu brzinu, koja mora biti veća od 30 km/h.

**Informacije**

**Za vozila s ručnim menjačem, treba pritisnuti papučicu kočnice barem jednom da biste postavili tempomat nakon pokretanja motora.**

3. Gurnite polugu (1) prema dole (SET-), i pustite je. Indikator SET će svetleti.
4. Otpustite papučicu gasa.

**Informacije**

**Na strmoj padini za vreme vožnje uzbrdo ili nizbrdo, vozilo može malo usporiti ili ubrzati.**

### *Za povećanje brzine tempomata*

- Gurnite polugu (1) gore (RES+) i držite je dok nadzirete brzinu podešenu na instrument tabli. Otpustite polugu kada je prikazana željena brzina i vozilo će ubrzati do te brzine.
- Gurnite polugu (1) gore (RES+) i odmah ga pustite. Brzina tempomata će se povećati 2 km/h svaki put kada radite s polugom na ovaj način.





i20_hrv_2015.indd 51 21.1.2016. 10:03:36

- Pritisnite papučicu gasa. Kad vozilo dostigne željenu brzinu, gurnite ručicu (1) prema dole (SET-).

***Za smanjenje brzine tempomata***

- Gurnite ručicu (1) prema dole (SET-) i držite je. Vaše vozilo će postupno usporiti. Otpustite ručicu na brzini koju želite zadržati.
- Gurnite ručicu (1) prema dole (SET-) i odmah je pustite. Brzina tempomata će se smanjiti 2 km/h (1,2 mph) svaki put kada radite s ručicom na ovaj način.
- Lagano pritisnite papučicu kočnice. Kad je vozilo dostigne željenu brzinu, gurnite ručicu (1) prema dole (SET-).

***Da biste privremeno ubrzali s uključenim tempomatom***

Pritisnite papučicu gasa. Kad pomerite nogu s papučice gasa, vozilo će se vratiti na prethodno podesenu brzinu.

Ako gurnite polugu prema dole (SET-) na povećanoj brzini, tempomat će održavati povećanu brzinu.



i20_hrv_2015.indd 52 21.1.2016. 10:03:36

***Tempomat će biti isključen kada:***

- Pritisnete papučicu kočnice.
- Pritisnete papučicu kvačila. (za vozila s ručnim menjačem)
- Pritiskom na taster koji se nalazi na volanu.
- Pritiskom na taster . MODE Sistem kontrole ograničenja brzine će se uključiti.
- Pomerite ručicu menjača u N (neutralno). (za vozila s automatskim menjačem / dvostrukim kvačilom)
- Smanjite brzinu vozila na manju od brzine memorije za 20 km/h.
- Smanjite brzinu vozila na manje od oko 30 km/h.
- ESC (Electronic Stability Control) radi.
- Prebacite na 2. stepen prenosa u sportskom načinu rada.

## Informacije

**Svaka od navedenih radnji će otkazati rad tempomata (indikator SET na instrument tabli će se ugasiti), ali samo pritiskom na taster će uključiti sistem. Ako želite nastaviti rad tempomata, gurnite ručicu prema gore (RES +) koja se nalazi na vašem volanu. Vratićete se na prethodno memorisanu brzinu, osim ako je sistem isključen pomoću tastera .**

***Za nastavak podešene brzine tempomata***

Gurnite ručicu (1) gore (RES+). Ako je brzina vozila iznad 30 km/h, vozilo će nastaviti da vozi memorisanom brzinom.





i20_hrv_2015.indd 53 21.1.2016. 10:03:36

### *Da biste isključili tempomat*

- Pritisnite tipku (indikator će se isključiti).
- Ugasite motor.



i20_hrv_2015.indd 54 21.1.2016. 10:03:36

# SISTEM KONTROLE OGRANIČENJA BRZINE (AKO JE U OPREMI)

## Rad ograničenja brzine

Možete podesiti ograničenje brzine kada ne želite voziti preko određene brzine.

Ako vozite preko podešenog ograničenja brzine, radi sistem upozorenja (ograničenje brzine će treptati i zvučni signal će se oglasiti) dok se brzina vozila ne vrati u okvire ograničenja.

### Informacije

**Dok je kontrola ograničenje brzine u funkciji, tempomat se ne može aktivirati.**

***Prekidač kontrole ograničenja brzine***

I/O: Uključuje i isključuje sistem kontrole ograničenja brzine.

MODE : Menja način između tempomata i sistema kontrole ograničenja brzine.

RES +: Nastavlja ili povećava ograničenu brzinu.

SET -: Podešava ili smanjuje ograničenu brzinu.

***Za podešavanje ograničenja brzine***

1. Pritisnite taster I/O na volanu, a zatim pritisnite taster MODE za uključivanje sistema. Svetleće indikator ograničenja brzine na instrument tabli.





i20_hrv_2015.indd 55 21.1.2016. 10:03:37

2. Gurnite ručicu dole (SET-).
3. • Gurnite ručicu prema gore (RES +) ili dolje (SET-) i otpustite na željenoj brzini.
   - Gurnite polugu prema gore (RES+) ili dole (SET-) i držite je. Brzina će se povećati ili smanjiti za 5 km/h.

Postavljeno ograničenje brzine će se prikazati na instrument tabli.

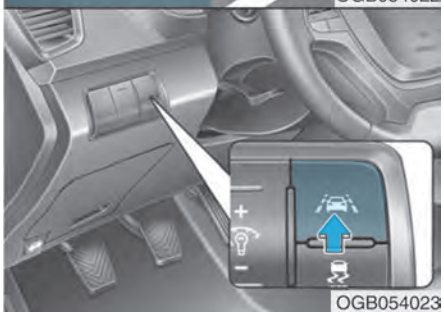
Ako želite da vozite preko određenog ograničenja brzine kada pritisnite papučicu gasa manje od oko 50%, brzina vozila će se održavati u ograničenju.

Međutim, ako pritisnite papučicu gasa više od oko 70%, možete voziti iznad ograničenja brzine. Onda će ograničenje brzine treptati i zvučni signal će se oglasiti dok se ne vratite brzinu vozila unutar ograničenja brzine.

***Za isključivanje kontrole ograničenja brzine, učinite jedno od sledećeg:***

- Pritisnite taster I/O.
- Pritisnite taster MODE. uključiće se tempomat.

## SISTEM UPOZORENJA NAPUŠTANJA VOZNE TRAKE (LDWS) (AKO JE U OPREMI)




Sistem pomoći za ostanak u voznoj traci detektuje linije na putu i pomaže vozačevom upravljanju kako bi održao vozilo u traci.

**⚠ UPOZORENJE**

**Preduzmite sledeće mere opreza kod upotrebe sistema (LDWS):**

- **Uvek proverite stanje na putu i okolini i budite oprezni kada sistem otkaže, ne radi ili je u kvaru.**
- **Kada sistem pomaže volanu, nemojte ga izneneda usmeravati.**
- **Volan se ne kontroliše kontinuirano, pa ako je brzina vozila veća kada napušta traku, sistem ne može da kontroliše vozilo.**
- **Sistem detektuje linije i kontroliše volan pomoću kamere, dakle, ako su na putu slabo uočljive linije, sistem možda neće ispravno raditi, i ako brzina ne prelazi 60 km/h.**
- **Ne postavljajte nikakve dodatke i nalepnice. Ne tonirajte prednji vetrobran, posebno u blizini retrovizora.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **Nemojte dopustiti da voda ili tečnost budu u kontaktu s LDWS kamerom jer se kamera može oštetiti.**
- **Nemojte proizvoljno menjati ili manipulisati komponentama LDWS-a. Ne udarajte kameru.**
- **Ne stavljajte predmete koji reflektuju svetlost na instrument tablu, kao što su ogledala, beli papir, itd. Sistem se može pokvariti ukoliko se reflektuje sunčeva svetlost.**
- **Na rad LDWS-a može uticati nekoliko faktora (uključujući i prirodne uslove). Vozač je odgovoran da obraća pažnju na kolovoz i održava vozilo u svojoj traci u svakom trenutku.**





i20_hrv_2015.indd 57 21.1.2016. 10:03:37

## Rad LDSW sistema

Za uključivanje:

Pritisnite LDWS prekidač, kada je taster motora Start/Stop u ON položaju. Beli indikator svetli na instrument tabli.

Za isključivanje:

Ponovo pritisnite LDWS prekidač. Indikator će se ugasiti.

Ako vozilo napusti traku kada LDWS sistem radi i brzina pređe 60 km/h, upozorenje radi na sledeći način:

1. Vizualno upozorenje

Kada napustite traku, traka koji ste napustili na LCD ekranu svetli žuto.

2. Zvučno upozorenje

Ako napustite traku, oglasiće se zvučno upozorenje.



i20_hrv_2015.indd 58 21.1.2016. 10:03:37

## Svetlo i poruka upozorenja

Kada LDWS ne radi kako treba, svetleće svetlo upozorenja i na nekoliko sekundi će se pojaviti poruka upozorenja.

Preporučujemo da sistem proveri ovlašćeni HYUNDAI trgovac.

**LDWS ne radi kada:**

- vozač uključi žmigavce za promenu trake ili uključi svetla u slučaju nužde.
- se vozite u traci.

### Informacije

**Pre promene trake uvek uključite žmigavce.**

## PAŽNJA VOZAČA

**Vozač mora biti oprezan u sledećim situacijama, jer sistem možda neće ispravno upozoriti vozača.**

- **Traka je nevidljiva zbog snega, kiše, mrlja, lokve ili drugog.**
- **Spoljni nivo svetla se naglo menja, kao što je vožnja kroz tunel.**
- **Glavno svetlo je isključeno ili je slabo u noćnim satima ili unutar tunela.**
- **Teško je razlikovati boje traka od boje puta.**
- **Vozilo se vozi na strmoj padini ili krivini.**
- **Svetla, poput sunca, uličnog svetla ili svetla iz drugih vozila, reflektuju se iz vode na put.**
- **Objektiv ili vetrobransko staklo su obojeni stranim česticama.**





i20_hrv_2015.indd 59 21.1.2016. 10:03:37

- Senzor ne može otkriti trake zbog magle, jake kiše ili snega.
- Temperatura koja okružuje unutrašnji retrovizor je izuzetno visoka zbog direktnog sunčevog svetla.
- Traka je vrlo široka ili uska.
- Linija trake je oštećena ili nejasna.
- Senka središnje trake pada na linije traka.
- Postoje slične oznake linija traka.
- Postoji granična struktura.
- Udaljenost od vozila ispred je vrlo kratka. Dakle, njegova senka pada na linije ispred.
- Vozilo se nasilno trese.
- Broj linija voznih traka se povećava ili smanjuje, odnosno linije traka prelaze jedne u druge na komplikovan način.
- Nešto je stavljeno iznad prednje ploče.
- Postoje više od dve linije traka.
- Linije su ne razlikuju zbog prašine ili masti unutar tunela.
- Linije su nejasne nakon kiše po noći.
- Linije su nejasne zbog prašine.
- Vozilo vozi prema suncu.
- Vozilo vozi u građevinskom području.
- Vozilo vozi pored naplatne kućice ili kroz rampu.



i20_hrv_2015.indd 60 21.1.2016. 10:03:37

# POSEBNI USLOVI VOŽNJE

## Opasni uslovi vožnje

Kada naiđete na opasne elemente vožnje, kao što su voda, sneg, led, blato i pesak:

Vozite oprezno i držite veći razmak.

Izbegavajte naglo kočenje ili upravljanje.

Kada vaše vozilo zapne u snegu, blatu ili pesku, koristite drugu brzinu. Polako ubrzavajte kako bi se izbeglo nepotrebno proklizavanje točkova.

**⚠ UPOZORENJE**

**Prebacivanje u nižu brzinu s automatskim menjačem za vreme vožnje na klizavim površinama može izazvati nesreću. Iznenadna promena brzine guma može izazvati zanošenje guma. Budite oprezni.**

Kad zaglavite u ledu, snegu ili blatu, stavite pesak, krupnu so, lance za sneg ili druge neklizajuće materijale pod točkove za pružanje dodatne trakcije.

## Njihanje vozila

Ako je potrebno ljuljati vozilo kako bi izašli iz snega, peska ili blata, najpre okrenite volan levo i desno kako biste očistili područje oko prednjih točkova. Zatim, prebacujte nazad i napred između prve brzine i položaja R (vožnja unazad) (za ručni menjač) i napred i nazad između položaja R i stepena prenosa za napred (za automatski menjač).

Pokušajte izbeći proklizavanje točkova i ne forsirajte motor.

Kako bi se sprečilo trošenje menjača, pričekajte dok se točkovi zaustave vrteti pre prebacivanja stepena prenosa. Otpustite papučicu gasa dok prebacujete brzine, i pritisnite lagano na papučicu gasa dok je menjač u stepenu prenosa. Polagano vrtenja točka napred i nazad uzrokuje ljuljanje koje može osloboditi vozilo.

**OBAVEŠTENJE**

**Ako se vrte velikom brzinom, gume mogu eksplodirati, a vi ili neko drugi možete biti povređeni. Ne pokušavajte ovaj postupak ako su ljudi ili objekti negde u blizini vozila.**

**Vozilo se može pregrejati uzrokujući požar u prostoru motora ili drugu štetu. Vrtite točkove što je manje moguće i izbegavajte proklizavanje točkova pri brzinama iznad 56 km/h kako je navedeno na brzinomeru.**

**OBAVEŠTENJE**

**Ako ste još uvek zaglavljeni nakon njihanja vozila nekoliko puta, neka vozilo izvuče vučno vozilo kako bi se izbeglo pregrevanje motora, moguće oštećenje menjača i oštećenje guma. Pogledajte “Vuča” u 6. poglavlju.**





i20_hrv_2015.indd 61 21.1.2016. 10:03:37

## Glatko skretanje u krivinama

Izbegavajte kočenje ili menjanje stepeni prenosa u krivinama, posebno kad su putevi mokri. U idealnom slučaju, krivine uvek treba preći s blagim ubrzanjem.

## Vožnja noću

Noćna vožnja predstavlja više opasnosti od vožnje po dnevnom svetlu. Evo nekoliko važnih saveta koje treba zapamtiti:

- Usporite i držite veću udaljenost između vas i drugih vozila, jer je teže videti noću, posebno u područjima gde ne postoji ulična rasveta.
- Prilagodite retrovizore kako biste smanjili odsjaj od svetala ostalih vozača.
- Držite prednja svetla čistim i pravilno usmerenim. Prljava ili nepravilno usmerena prednja svetla će otežati vidljivost noću.
- Ne gledajte neposredno u svetla nadolazećih vozila. Možete biti privremeno oslepljeni, i trebaće nekoliko sekundi da se oči ponovno prilagode na mrak.

## Vožnja po kiši

Kiša i mokri putevi mogu vožnju učiniti opasnom. Evo nekoliko stvari koje treba razmotriti prilikom vožnje po kiši ili po klizavom kolovozu:

- Usporite i omogućite dodatnu veću udaljenost. Jaka kiša otežava vidljivost i povećava udaljenost potrebnu za zaustavljanje vozila.
- Isključite tempomat. (ako je u opremi)
- Zamenite metlice brisača vetrobranskog stakla kad počnu pokazivati crtice ili promašena područja na vetrobranskom staklu.
- Budite sigurni da vaše gume imaju dovoljno gazište. Ako nemaju, brzo zaustavljanje na mokrom putu može uzrokovati proklizavanje i eventualno dovesti do nesreće. Pogledajte “Profil gume” u poglavlju 7.
- Uključite svoja svetla kako bi vas drugi lakše vidjeli.



i20_hrv_2015.indd 62 21.1.2016. 10:03:37

- Prebrza vožnja kroz velike lokve može uticati na vaše kočnice. Ako morate proći kroz lokve, pokušajte voziti kroz njih polako.
- Ako mislite da vaše kočnice mogu biti mokre, lagano ih pritiskajte tokom vožnje dok se ne vrati pravilan radi.

### *Kroz plitku vodu - Hydroplaning*

Ako je put dovoljno vlažan i idete dovoljno brzo, vaše vozilo može imati malo ili nimalo kontakta s površinom puta i zapravo voziti na vodi. Najbolji savet je USPORITE kada je put mokar.

Rizik se povećava, jer se u plićaku dubina profila gume smanjuje, pogledajte “Profil gume” u poglavlju 7.

## Vožnja u poplavljenim područjima

Izbegavajte vožnju kroz poplavljena područja osim ako ste sigurni da je voda nije veća od dna poklopca točkova. Kroz bilo kakvu vodu vozite polako. Dopustite adekvatni zaustavni put, jer performanse kočnica mogu biti smanjene.

Nakon vožnje kroz vodu osušite kočnice lagano ih primenjujući nekoliko puta dok se vozilo polako kreće.





i20_hrv_2015.indd 63 21.1.2016. 10:03:37

# VOŽNJA ZIMI

## Snežni ili ledeni uslovi

Morate držati dovoljnu udaljenost između vašeg vozila i vozila ispred vas.

Kočite nežno. Ubrzavanje, brzo ubrzanje, naglo kočenje i oštre krivine su potencijalno vrlo opasni. Tokom usporavanja, koristite kočenje motorom u najvećoj meri. Naglo kočenje na snežnim ili ledenim putevima može uzrokovati proklizavanje.

Za vožnju vozila u dubokom snegu, možda će biti potrebno koristiti zimske gume ili na gume postaviti lance za sneg. Uvek nosite potrebnu opremu. Neki od predmeta koje ćete hteti da imate uključuju lance, trake ili lance za vuču, svetiljka, lampe za nuždu, pesak, lopata, pomoćne kablove, grebalica za prozore, rukavice, tkanina, kombinezoni, ćebe, itd.

### *Zimske gume*

**⚠ UPOZORENJE**

**Zimske gume treba da budu jednake po veličini i tipu kao standardne gume vozila. Inače, sigurnost i upravljanje vašeg vozila može biti ugrožena.**

Ako montirate zimske gume na vaše vozilo, pobrinite se da koristite gume iste veličine i opsega opterećenja kao standardne gume. Stavite zimske gume na sva četiri točka za ravnotežu upravljanja vašeg vozila u svim vremenskim uslovima. Trakcija sa zimskim gumama na suvom putu može biti manja nego sa standardnim gumama vašeg vozila. Upitajte prodavca guma za preporuke maksimalne brzine.

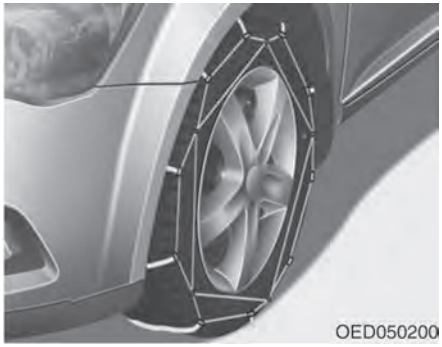
**i Informacije**

**Nemojte ugrađivati gume s kramponima, jer one kod nas nisu dozvoljene.**



i20_hrv_2015.indd 64 21.1.2016. 10:03:37

### *Lanci za sneg*




Budući da su bočni zidovi radijalnih guma tanje od drugih vrsta guma, gume mogu biti oštećene montažom nekih vrsta lanaca za gume na njih. Stoga, preporučuje se upotreba zimskih guma umesto lanaca. Nemojte montirati lance na vozilima opremljenim aluminijskim točkovima; Ako je neizbežno upotrebite žičani tip lanaca. Ako morate koristiti lance, koristite originalne HYUNDAI delove i stavite lance nakon pročitanih uputstava. Štete na vozilu uzrokovane nepravilnom upotrebom lanaca za gume nisu pokrivene garancijom proizvođača vašeg vozila.

**⚠ UPOZORENJE**

**Upotreba lanaca za gume može negativno uticati na upravljanje vozilom:**

- **Vozite manje od 30 km/h ili preporučenom brzinom proizvođača lanaca, zavisno od toga što je niže.**
- **Vozite oprezno i izbegavajte neravnine, rupe, oštre krivine, i druge opasnosti na putu, koje mogu uzrokovati da vozilo odskoči.**
- **Izbegavajte nagla skretanja ili kočenja blokiranim točkovima.**

**i Informacije**

- **Stavite lance za sneg na prednje gume. Treba napomenuti da će postavljanje lanaca za sneg na gume osigurati veću pokretačku snagu, ali neće sprečiti postranična proklizavanja.**
- **Nemojte ugrađivati gume s kramponima, jer one kod nas nisu dozvoljene.**

#### Montaža lanaca

Kada montirate lance za sneg, pratite uputstva proizvođača i pričvrstite ih što je više moguće. Vozite polako (manje od 30 km/h) s lancima. Ako čujete da lanci dodiruju karoseriju, zaustavite se i zategnite ih. Ako oni i dalje imaju kontakt, usporite dok buka ne prestane. Skinite lance za sneg čim počnete da vozite po čistim putevima.

Kada postavljate lance za sneg, parkirajte vozilo na ravnoj površini dalje od saobraćaja. Uključite svetla u slučaju nužde i stavite trougao iza vozila (ako je dostupan). Ručicu menjača stavite u položaj P (parkiranje), povucite parkirnu kočnicu i isključite motor pre postavljanja lanaca.





i20_hrv_2015.indd 65 21.1.2016. 10:03:38

OBAVEŠTENJE

**Kada koristite lance za sneg:**

- **Pogrešna veličina lanaca ili nepropisno montirani lanci mogu oštetiti kočione vodove, trap, karoseriju i točkove.**
- **Koristite SAE "S" klase ili žičane lance.**
- **Ako čujete buku uzrokovanu konkaktom lanaca i karoserije, zategnite lanac kako bi se sprečio kontakt s karoserijom vozila.**
- **Kako biste sprečili oštećenje karoserije, zategnite lance nakon vožnje 0,5 ~ 1,0 km.**
- **Ne koristite lance za sneg na vozilima opremljenim aluminijskim točkovima. Ako je to neizbežno, koristite žičani tip lanaca.**
- **Koristite žičane lance širine manje od 15 mm kako bi se sprečilo oštećenje od lanaca.**

## Mere opreza zimi

### *Koristite kvalitetnu etilen glikol rashladnu tečnost*

Vaše vozilo se isporučuje s visokokvalitetnom etilen glikol rashladnom tečnošću u sistemu hlađenja. To je jedina vrsta rashladne tečnosti koju treba da koristite, jer to pomaže u sprečavanju korozije u sistemu hlađenja, podmazuje pumpu za vodu i sprečava smrzavanje. Budite sigurni da menjate ili punite vašu rashladnu tečnost u skladu s rasporedom održavanja u poglavlju 7. Pre zime, testirajte vašu rashladnu tečnost kako biste bili sigurni da je njena tačka smrzavanja dovoljna za očekivane temperature tokom zime.

### *Proverite akumulator i kablove*

Temperatura zimi povećava potrošnju akumulatora. Pregledajte akumulator i kablove, kao što je navedeno u poglavlju 7. Nivo punjenja akumulatora može se proveriti kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca ili na benzinskoj pumpi.

### *Ako je potrebno pređite na ulje "zimske težine"*

U nekim krajevima tokom zime, preporučljivo je koristiti ulje "zimske težine" s nižim viskozitetom. Dodatne informacije potražite u poglavlju 8. Kada niste sigurni o vrsti ulje zimske težine, konsultujte ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

### *Proverite svećice i sistem paljenja*

Pregledajte svećice, kao što je navedeno u poglavlju 7. Ako je potrebno, zamenite ih. Takođe, proverite sve žice i komponente za paljenje zbog pukotina, istrošenosti i oštećenja.



i20_hrv_2015.indd 66 21.1.2016. 10:03:38

### *Da biste sprečili brave od smrzavanja*

Da biste sprečili brave od smrzavanja, poprskajte odobrenu tečnost za odmrzavanje ili glicerin u ključne rupe. Kada otvarate bravu već pokrivenu ledom, poprskajte odobrenu tečnost za odmrzavanje preko leda da biste ga uklonili. Kad se unutrašnji deo brave zamrzne, pokušajte ga otopiti s grejanim ključem. Pažljivo koristite grejani ključ kako biste izbegli povrede.

### *Koristite odobreno sredstvo za pranje prozora*

Da biste sprečili da prskalice za stakla smrznu, dodajte ovlašćenu ne zamrzavajuću tečnost za pranje prozora, kao što je navedeno na boci tečnosti za pranje prozora. Nezamrzavajuća tečnost za pranje prozora je dostupna kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca, ali i u većini prodavnica autoopreme . Nemojte koristiti tečnost za hlađenje motora ili druge vrste antifriza kako bi se sprečilo oštećenje boje vozila.

### *Ne dopustite da parkirne kočnice zamrzne*

Pod nekim uslovima vaša parkirna kočnica može zamrznuti u zahvaćenom položaju. To će se najverovatnije dogoditi kada je količina snega ili leda oko ili u blizini zadnjih kočnica ili ako su kočnice mokre. Kad postoji opasnost da se vaša parkirna kočnica može zamrznuti, privremeno je primenjujte s ručicom menjača u položaju P (parkiranje) (za automatski menjač) ili u prvom stepenu ili u stepenu za vožnju unazad (za ručni menjač). Takođe, unapred blokirajte zadnje točkove, tako da se vozilo ne može pomeriti. Zatim otpustite parkirnu kočnicu.

### *Nosite potrebnu opremu za nuždu*

U skladu s vremenskim uslovima, trebali biste nositi odgovarajuću potrebnu opremu, za vreme vožnje. Neki od predmeta koje ćete hteti da imate uključuju lance, trake ili lance za vuču, svetiljku, lampe za nuždu, pesak, lopata, pomoćne kablove, grebalicu za prozore, rukavice, tkaninu, kombinezon, ćebe, itd.

### *Ne stavljajte predmete ili materijale u prostor motora*

Stavljanje predmeta ili materijala u prostor motora može izazvati kvar motora ili sagorevanje, jer oni mogu blokirati hlađenje motora. Takva šteta neće biti pokrivena garancijom proizvođača.





i20_hrv_2015.indd 67 21.1.2016. 10:03:38

## VUČA PRIKOLICE(ZA EVROPU)

Ako razmišljate o vuči sa svojim vozilom, prvo biste trebali da proverite zakonske uslove vaše zemlje u Odeljenju za motorna vozila. Budući da su zakoni različiti, uslovi za vuču prikolice, automobila, ili drugih vrsta vozila ili uređaja mogu se razlikovati. Pitajte ovlašćenog HYUNDAI trgovca za daljnje detalje pre vuče.

Zapamtite da je vuča prikolice drugačija od vožnje samog vozila. Vuča prikolice znači promene u postupanju, trajnosti i potrošnji goriva. Uspešno, sigurna vuča prikolice zahteva ispravnu opremu, i treba se koristiti ispravno. Štete na vozilu uzrokovane nepravilnom vučom prikolice nisu obuhvaćene garancijom proizvođača vašeg vozila.

Ovo poglavlje sadrži mnoge važne savete i sigurnosna pravila. Mnogi od njih su važni za vašu sigurnost i sigurnost vaših putnika. Molimo pročitajte ovaj odeljak pažljivo pre nego što vučete prikolicu.

**⚠ UPOZORENJE**

**Preduzmite sledeće mere opreza:**

- **Ako ne koristite ispravnu opremu i / ili voziti nepropisno, možete izgubiti kontrolu nad vozilom kada se vuče prikolica. Na primer, ako je prikolica preteška, mogućnosti kočenja će se smanjiti. Vi i Vaši putnici mogli bi ozbiljno ili smrtno nastradati. Vucite prikolicu samo uz pridržavanje svih saveta u ovom poglavlju.**
- **Pre vuče, proverite da ukupna težina prikolice, GCW (ukupna kombinovana masa), GVW (masa vozila), GAW (bruto osovinsko opterećenje) i opterećenje jezika prikolice su u granicama.**

**i Informacije**

- **Tehnički dopušteno opterećenje na zadnjoj osovini može se prekoračiti ne više od 15%, a tehnički najveća dopuštena masa vozila može se prekoračiti ne više od 10% ili 100 kg, zavisno od toga koja je vrednost niža. U tom slučaju, ne prelazite 100 km/h za vozila kategorije M1 ili 80 km/h za vozila kategorije N1.**
- **Kad vozilo kategorije M1 vuče prikolicu, dodatno opterećenje nametnuto na prikolicu može uzrokovati premašenje maksimalnog opterećenja guma, ali ne više od 15%. U tom slučaju,ne prelazite 100 km/h i povećajte pritisak vazduha u gumama najmanje za 0,2 bara.**



i20_hrv_2015.indd 68 21.1.2016. 10:03:38

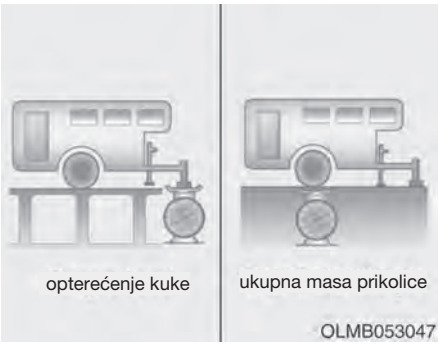
## Ako se odlučite vući prikolicu?

Ovde su neke važne tačke, ako ste odlučili da vučete prikolicu:

- Razmislite o korišćenju kontrole njihanja. Pitajte prodavca o kontroli njihanja.
- Nemojte ništa vući svojim vozilom tokom prvih 2000 km kako bi se omogućila ispravna razrađivanje motora. Inače može doći do ozbiljnih oštećenja motora ili menjača.
- Kada vučete prikolicu, budite sigurni i konsultujte ovlašćenog HYUNDAI trgovca za daljnje informacije o dodatnim zahtevima kao što je pribor za vuču, itd.

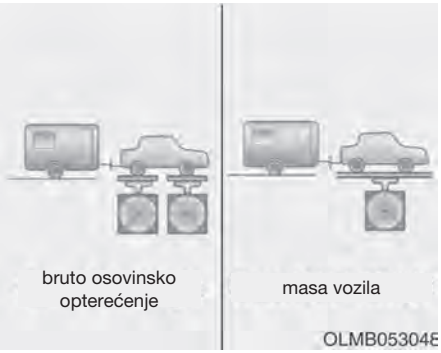
- Uvek vozite umerenom brzinom (manje od 100 km/h) ili prema ograničenjima brzine za vuču.
- Na uzbrdici, ne vozite više od 70 km/h ili od objavljenog ograničenja brzine za vuču, zavisno od toga što je niže.
- Pažljivo proučite težine i ograničenja opterećenja na sledećim stranicama.

### *Masa prikolice*




Šta je maksimalno sigurna masa prikolice? Ne bi smela da teži više od maksimalne težine prikolice s kočnicama prikolice. Ali čak i to može biti preteško. To zavisi od toga kako nameravate koristiti prikolicu. Na primer važno je sledeće, brzina, visina, uspon na putu, spoljna temperature i koliko često vaše vozilo koristi prikolicu. Idealna masa prikolice takođe može da zavisi od posebne opreme koju imate na svom vozilu.

### *Opterećenje kuke*




Opterećenje kuke je važno za merenje mase, jer utiče na ukupnu bruto masu vozila (GVW). Jezik prikolice mora težiti najviše 10% od ukupne mase natovarene prikolice, u granicama maksimalnog dozvoljenog opterećenja kuke prikolice.
Nakon što ste natovarili prikolicu, izvagajte prikolicu, a zatim kuku, odvojeno, da vidite jesu li mase ispravne. Ako nisu, možda ćete to moći da ispravite jednostavnim pomeranjem nekih predmeta u prikolici.





i20_hrv_2015.indd 69 21.1.2016. 10:03:38

**⚠ UPOZORENJE**

**Preduzmite sledeće mere opreza:**

- **Nikada ne teretite prikolicu s više težine na zadnjem nego u prednjem delu. Prednji deo treba da bude opterećen s oko 60% ukupnog opterećenja prikolice; zadnji deo s oko 40% od ukupnog opterećenja.**
- **Nikada ne prelaze maksimalne granice mase prikolice ili prikolice s opremom za vuču. Nepravilno opterećenje može oštetiti vaše vozilo i povrediti vas. Proverite mase i utovar.**

## *Referentne mase i udaljenosti pri vuči prikolice*

| Predmet \ Motor | | Benzinski motor | | | Dizel motor | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1.25L | 1.4L | | 1.1L | 1.4L |
| | | M/T | M/T | A/T | M/T | A/T |
| Maksimalna masa prikolice kg | S kočionim sistemom | 910 1 | 000 | 800 8 | 00 | 1110 |
| | Bez kočionog sistema | 450 | 450 | 450 | 450 | 450 |
| Najveće dopušteno statičko vertikalno opterećenje na kuku kg | | 75 | | | | |
| Preporučena udaljenost od centra zadnjeg spajanje tačke do točka mm | | 5 vrata: 750<br>3 vrata: 760 | | | | |

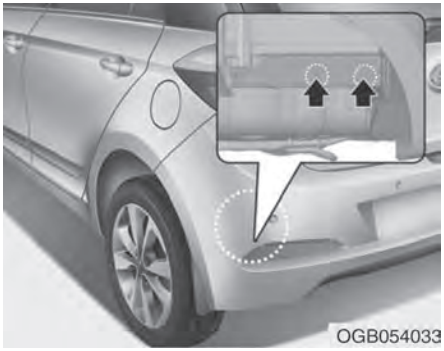
M/T : Ručni pr enos
A/T : Automatski prenos



i20_hrv_2015.indd 70 21.1.2016. 10:03:38

## Oprema za vuču prikolice

### *Kuke*




Važno imati ispravnu opremu za kuke. Bočni vetar, prolaz velikih kamiona i neravan put neki su od razloga zbog kojih vam treba pravu kuka. Evo nekih pravila koja treba poštovati:

- Treba li napraviti neke rupe u karoseriji vašeg vozila prilikom instalacije kuke za vuču? Ako to učinite, onda budite sigurni da ste zatvorili rupe kasnije kada uklonite vuču. Ako ih ne zatvorite, ugljen monoksid (CO) iz vašeg auspuha može ući u vaše vozilo, kao i prljavština i vode.
- Branici na Vašem vozilu nisu namenjeni za kuke. Na njih nemojte lepiti unajmljene kuke ili druge branike koji su predviđeni za kuke. Koristite samo uokvirene montirane kuke koje se ne lepe na branik.
- HYUNDAI oprema za vučnu kuku je dostupna kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

### *Sigurnosni lanci*

Uvek biste trebali priključiti lance između Vašeg vozila i prikolice. Ukrstite sigurnosne lance ispod jezika prikolice, tako da jezik ne može pasti na zemlju ukoliko se odvoji od kuke. Uputstva o sigurnosti lanaca mogu biti osigurane od strane proizvođača kuke ili proizvođača prikolice. Sledite preporuke proizvođača za pričvršćivanje sigurnosnih lanaca. Uvek ostavite dovoljno prostora, tako da možete okretati prikolicom. I, nikada ne dopustite da se sigurnosni lanci vuku po zemlji.





i20_hrv_2015.indd 71 21.1.2016. 10:03:39

### *Kočnice prikolice*

Ako je vaša prikolica opremljena sistemom kočenja, uverite se da odgovara propisima vaše zemlje i da je ispravno instaliran i ispravan.

Ako vaša prikolica teži više od maksimalne mase prikolice bez kočnica, onda ona treba da ima svoje kočnice i one moraju biti adekvatne. Svakako pročitajte i pratite uputstva za kočnice prikolice tako da budete u mogućnosti da ih pravilno montirate, podesite i održavate. Budite sigurni da ne dirate kočioni sistem vozila.

**⚠ UPOZORENJE**

**Ne koristite prikolicu sa svojim kočnicama, osim ako ste apsolutno sigurni da ste pravilno podesili kočioni sistem. Ovo nije zadatak za amatere. Koristite iskusnu i kompetentnu prodavnicu za ovaj posao.**

## Vožnja s prikolicom

Vuča prikolice zahteva određeno iskustvo. Pre postavljanja i odlaska na otvoren put, morate upoznati svoju prikolicu. Upoznajte se s osećajem vožnje i kočenja s dodatnom masom prikolice. I uvek imajte na umu da je vozilo koje vozite sada duže i niti približno ne reaguje kao vaše vozilo samo po sebi.

Pre nego što krenete, proverite vuču i platforme, sigurnosne lance, električni priključak (S), svetla, gume i kočnice.

Tokom ovog putovanja, povremeno proverite kako bi bili sigurni da je teret siguran, i da svetla i kočnice prikolice i dalje rade.

### *Udaljenost*

Ostanite barem dvostruko dalje od vozila ispred nego pri vožnji vozila bez prikolice. To vam može pomoći da izbegnete situacije koje zahtevaju naglo kočenje i naglo skretanje.

### *Preticanje*

Trebaće vam veća preticajna udaljenost kada vučete prikolicu. A, zbog povećane dužine vozila, moraćete otići mnogo dalje od vozila koje ste prošli pre nego što budete mogli da se vratite u svoju traku.



i20_hrv_2015.indd 72 21.1.2016. 10:03:39

### *Vožnja unazad*

Držite donji deo volana jednom rukom. Zatim da biste premestili prikolicu ulevo, pomerite ruku u levo. Za pomeranje prikolice u desno, pomerite ruku u desno. Uvek polako vozite unazad i, ako je moguće, neka vas neko usmerava.

### *Skretanje*

Kada se okrećete s prikolicom, napravite veći luk nego inače. Učinite to tako da prikolica ne udari u ivičnjake, saobraćajne znakove, drveće ili druge objekte. Izbegavajte nagle manevre. Unapred signalizirajte skretanje.

### *Signali skretanja*

Kada vučete prikolicu, vaše vozilo mora imati drugačije žmigavce i dodatno ožičenje. Zelene strelice na instrument tabli će zasvetleti kada signalizirate zaokret ili prestrojavanje. Ispravno spojena, svetla prikolice će treptati kako bi upozorila ostale vozače da skrećete, menjate traku ili se zaustavljate.

Kada vučete prikolicu, zelene strelice na instrument tabli će zasvetleti za skretanje, čak i ako su lampice na prikolici pregorele. Dakle, možete misliti da vozači iza vas vide vaše signale kada, u stvari, ne vide. Važno je da povremeno proverite kako bi bili sigurni da lampice prikolice još uvek rade. Takođe, morate proveriti svetla svaki put kada odspojite i ponovo spojite žice.

**⚠ UPOZORENJE**

**Ne spajajte sistem rasvete prikolice direktno na sistem svetla u vozilu. Koristite odgovarajući kablovski svežanj prikolice. Ako to ne učinite može doći do oštećenja električnog sistema vozila i / ili telesnih povreda. Konsultujte ovlašćenog HYUNDAI trgovca za pomoć.**





i20_hrv_2015.indd 73 21.1.2016. 10:03:39

### *Vožnja na uzbrdici/nizbrdici*

Smanjite brzinu i spustite u nižu brzinu pre nego što počnete dugo ili strmo spuštanje. Ako ne prebacite brzinu, možda ćete morati koristiti kočnice toliko da će se pregrejati i neće moći efikasno da rade.

Kad vozite uzbrdo, prebacite brzinu prema dole i smanjite brzinu na oko 70 km/h kako bi se smanjila mogućnost pregrevanja motora i menjača.

Ako je Vaš prikolica teža više od maksimalne težine prikolice bez kočnice prikolice i imate automatski menjač / dvostruko kvačilo, trebali biste voziti u D (vožnja) kada vučete prikolicu.

Rad vozila u D (vožnja) položaju pri vuči prikolice će smanjiti pregrevanje i produžiti vek trajanja menjača.

**OBAVEŠTENJE**

**Da biste sprečili pregrevanje motora i / ili menjača:**

- **Kada vučete prikolicu na strmim putevima (više od 6%) obratite pažnju na merač temperature rashladne tečnosti kako bi se osiguralo da se motor ne pregreje. Ako igla na meraču temperature rashladne tečnosti kreće prema "H" (vruće), zaustavite se čim je sigurno da to učinite, i dopustiti da motor radi u mestu dok se ne ohladi. Možete nastaviti nakon što se motor dovoljno ohladio.**
- **Morate odlučiti o brzini vozila uzimajući u obzir masu prikolice i procenat uspona.**

### *Parkiranje na uzbrdici/nizbrdici*

Uopšteno, ako imate prikolicu priključenu na vaše vozilo, ne bi trebalo da parkirate vozilo na brdu.

Međutim, ako ćete ikada morati da parkirate prikolicu na brdu, evo kako to učiniti:

1. Povucite vozilo u parkirno mesto. Okrenite volan u smeru ivičnjaka (desno ako ste okrenuti nizbrdo, levo ako ste okrenuti uzbrdo).
2. Prebacite menjač u položaj P (parkiranje, za vozila s automatskim menjačem) ili neutralno (za vozila s ručnim menjačem).
3. Povucite parkirnu kočnicu i isključite vozilo.
4. Ispod točkova prikolice, na strani prema dole, postavite podupirače.



i20_hrv_2015.indd 74 21.1.2016. 10:03:39

5. Pokrenite vozilo, držite kočnice, prebacite u neutralni položaj, otpustite parkirnu kočnicu i polako otpustite kočnicu dok podupirači prikolice ne preuzmu opterećenje.
6. Ponovo zakočite i povucite parkirnu kočnicu.
7. Prebacite menjač u položaj P (parkiranje, za vozila s automatskim menjačem / dvostrukim kvačilom) ili 1. stepen prenosa kad je vozilo parkirano na uzbrdici i R (vožnja unazad) na nizbrdici (za vozila s ručnim menjačem).
8. Isključite vozilo i otpustite kočnice vozila, ali ostavite parkirnu kočnicu.

**⚠ UPOZORENJE**

**Kako bi sprečili teške povrede ili smrt:**

**Nemojte izaći iz vozila bez čvrsto povučene ručne kočnice. Ako ste ostavili motor da radi, vozilo može iznenada krenuti. Vi i drugi možete biti ozbiljno ili smrtno povređeni.**

***Spremni za odlazak nakon parkiranja na uzbrdici/nizbrdici***

1. S ručicom menjača u P (parkiranje, za vozila s automatskim menjačem) ili neutralno (za vozila s ručnim menjačem), primenite kočnice i držite papučicu kočnice dole dok:
   - Pokrećete motor;
   - Prebacujete u brzinu; i
   - Otpuštate parkirnu kočnicu.
2. Polako pomerite nogu s papučice kočnice.
3. Vozite polako dok se prikolica ne pomeri s podupirača.
4. Stanite i pričekajte da neko pokupi i spakuje podupirače.





i20_hrv_2015.indd 75 21.1.2016. 10:03:39

## Održavanje pri vuči prikolice

Kada redovno vučete prikolicu vaše vozilo treba češće servisirati. Važno je obratiti posebnu pažnju na motorno ulje, tečnost automatskog menjača, maziva za točkove i tečnost sistema za hlađenje. Stanje kočnica je još jedna važna stavka za čestu proveru. Ako ćete vući prikolicu, dobra je ideja da pregledate ove stavke pre nego što počnete vaše putovanje. Ne zaboravite takođe da održavate prikolicu i kuku. Pratite plan održavanja prikolice i proverite je povremeno. Poželjno je sprovoditi proveru na početku vožnje svakog dana. Ono što je najvažnije, sve matice i vijci od kuke treba da budu čvrsti.

OBAVEŠTENJE

**Kako biste sprečili oštećenje vozila:**

- **Zbog povećanog opterećenja pri vuči prikolice, može doći do pregrevanja za vreme vrućih dana ili vožnje uzbrdo. Ako merač rashladne tečnosti ukazuje na pregrevanje, isključite klima uređaj i zaustavite vozilo na sigurnom mestu da se** motor **ohladi.**
- **Kada vučete češće proverite tečnost automatskog menjača.**
- **Ako vaše vozilo nije opremljeno klima uređajem, trebali biste instalirati ventilator kondenzatora za poboljšanje performansi motora pri vuči prikolice.**



i20_hrv_2015.indd 76 21.1.2016. 10:03:39

# MASA VOZILA

Dve nalepnice na pragu vozačevih vrata pokazuju za koliku masu nošenja je dizajnirano vaše vozilo: Oznaka gume i oznaka podataka tereta i Oznaka sertifikacije.

Pre opterećivanje vašeg vozila, upoznajte se sa sledećim terminima za određivanje mase vozila težine iz specifikacije vozila i Oznake sertifikacije:

**Bazna masa praznog vozila / Base Curb Weight**

To je masa vozila uključujući pun rezervoar goriva i svu standardnu opremu. To ne uključuje putnike, teret ili dodatnu opremu.

**Masa praznog vozila / Vehicle Curb Weight**

To je masa novog vozila kada ga kupite od svog trgovca uz svu dodatnu opremu.

**Masa tereta/ Cargo Weight**

Ova brojka uključuje svu masu dodanu baznoj masi praznog vozila uključujući teret i dodatnu opremu.

**GAW (Bruto osovinsko opterećenje)**

To je ukupna masa stavljena na svaku osovinu (prednja i zadnja) - uključujući masu praznog vozila i svog tereta.

**GAWR (Stepen bruto osovinskog opterećenja)**

To je najveća dopuštena masa koja se može izvesti na samo jednoj osovini (prednja i zadnja). Ovi brojevi su prikazani na Oznaci sertifikacije. Ukupno opterećenje na svakoj osovini nikada ne sme premašiti GAWR.

**GVW (masa vozila)**

To je bazna masa praznog plus stvarna masa tereta plus putnika.

**GVWR (Stepen mase vozila)**

To je najveća dopuštena masa natovarenog vozila (uključujući sve opcije, opremu, putnike i teret).GVWR prikazan na Oznaci sertifikacije i nalazi se na pragu vrata vozača.

## Preopterećenje

**⚠ UPOZORENJE**

**Stepen bruto osovinskog opterećenja (GAWR) i stepen mase vozila (GVWR) za vaše vozilo nalazi se na Oznaci sertifikacije na vozačevim (ili suvozačevim) vratima. Prekoračenje ovih stepeni može izazvati nesreću ili oštećenja vozila. Možete izračunati masu vašeg tereta vaganjem predmeta (i ljudi) pre nego ih stavite u vozilo. Budite oprezni da ne preopteretite vaše vozilo.**



i20_hrv_2015.indd 77 21.1.2016. 10:03:39

# Šta učiniti u hitnim slučajevima


Upozorenje na putu ..... 6-2
Svetlo u slučaju nužde ..... 6-2
Slučaj nužde tokom vožnje ..... 6-3
Ako se motor ugasi na raskrsnici ili prelazu ..... 6-3
Ako se guma izduva tokom vožnje ..... 6-3
Ako se motor ugasi tokom vožnje ..... 6-3
Ako se motor ne pokreće ..... 6-4
Ako se motor ne okreće ili se okreće polako ..... 6-4
Ako se motor okreće normalno, ali se ne pokreće ..... 6-4
Pokretanje u slučaju nužde ..... 6-5
Pokretanje kablovima ..... 6-5
Pokretanje guranjem ..... 6-6
Ako se motor pregreje ..... 6-7
Ako se isprazni guma (s rezervnom gumom) ..... 6-8
Dizalica i alati ..... 6-8
Uklanjanje i čuvanje rezervne gume ..... 6-9
Promena guma ..... 6-10
Oznaka dizalice ..... 6-16
Izjava o usaglašenosti za dizalicu ..... 6-17
Ako se isprazni guma (sa setom za popravku gume) ..... 6-18
Uvod ..... 6-18
Napomene o sigurnoj upotrebi Seta za popravku gume ..... 6-19
Komponente seta za popravak gume ..... 6-20
Korišćenje seta za popravak gume ..... 6-21
Distribuiranje lepka ..... 6-22
Provera pritiska vazduha u gumama ..... 6-22
Tehnički podaci ..... 6-23
Sistem nadzora pritiska u gumama (TPMS) (Tip A) ..... 6-24
Pokazivač niskog pritiska u gumama ..... 6-25
Indikator kvara sistema za nadzor pritiska u gumama (TPMS) ..... 6-26
Promena guma s TPMS ..... 6-27
Sistem nadzora pritiska u gumama (TPMS) (Tip B) ..... 6-30
Pokazivač niskog pritiska u gumama ..... 6-31
Pokazivač položaja niskog pritiska u gumama ..... 6-31
Indikator kvara sistema za nadzor pritiska u gumama (TPMS) ..... 6-33
Promena guma s TPMS ..... 6-33
Vuča ..... 6-36
Vučna služba ..... 6-36
Odvojiva kuka za vuču ..... 6-37
Hitna vuča ..... 6-38

# UPOZORENJE NA PUTU

## Svetlo u slučaju nužde

Svetlo u slučaju nužde služi kao upozorenje drugim vozačima za poseban oprez kada se približavaju, pretiču ili obilaze vaše vozilo.

Treba da se koristiti kad se rade hitni popravke ili kad je vozilo zaustavljeno u blizini ivičnjaka kolovoza.

Za uključivanje ili isključivanje četiri žmigavca, pritisnite taster svetla u slučaju nužde s tasterom motora Start / Stop u bilo kom položaju. Taster se nalazi u centru komandne table. Svi žmigavci će treptati istovremeno.

- Svetlo u slučaju nužde radi bez obzira radi li vaše vozilo ili ne.
- Žmigavci ne rade kad je svetlo u slučaju nužde uključeno.
- Potrebno je posvetiti posebnu pažnju kad su svetla za slučaj nužde uključena prilikom vuče vozila



i20_hrv_2015.indd 2 21.1.2016. 10:03:39

## Ako se motor ugasi na raskrsnici ili prelazu

- Ako se motor ugasi na raskrsnici ili prelazu, ako je sigurno, pomerite polugu menjača u N (neutralno) položaj, a zatim odgurajte vozilo na sigurno mesto
- Ako vaše vozilo ima ručni menjač koji nije opremljen prekidačem zaključavanja paljenja, vozilo se može pokrenuti menjanjem u 2 (drugu) ili 3 (treću) brzinu, a zatim okrenite starter bez pritiskanja papučice kvačila.

## Ako se guma isprazni tokom vožnje

Ako se guma isprazni dok se vozite:

1. Pomerite nogu s papučice gasa i pustite vozilo da samo uspori dok vozite pravo. Ne kočite neposredno ili pokušajte da se pomerite s puta, jer to može izazvati gubitak kontrole nad vozilom koje može rezultirati nesrećom. Kad je vozilo dovoljno usporilo, kočite pažljivo i pomerite se s puta. Vozite od puta što je dalje moguće i parkirajte se na čvrstu i ravnu površinu. Ako ste na podeljenom autoputu, ne parkirajte u srednjem području između dve saobraćajne trake.
2. Kada se vozilo zaustavi, pritisnite taster svetla za slučaj nužde, pomerite ručicu menjača u P (parkiranje, za vozila s automatskim menjačem/ dvostrukim kvačilom) ili neutralno (za vozila s ručnim menjačem).
3. Neka svi putnici izađu iz vozila. Budite sigurni da svi izlaze na strani vozila koja je daleko od saobraćaja.
4. Prilikom promene gume, pratite uputstva u nastavku ovog poglavlja.

## Ako se motor ugasi tokom vožnje

1. Smanjite brzinu postupno, vozeći pravo. Oprezno se pomerite s puta na sigurno mesto.
2. Uključite svetlo u slučaju nužde.
3. Pokušajte ponovno pokrenuti motor. Ako se vaše vozilo ne može pokrenuti, preporučujemo da kontaktirate ovlašćenog HYUNDAI trgovca.





i20_hrv_2015.indd 3 21.1.2016. 10:03:39

# AKO SE MOTOR NE POKREĆE

## Ako se motor ne okreće ili se okreće polako

1. Budite sigurni da je ručica menjača u N (neutralno) ili P (parkiranje) ako se radi o vozilu s automatskim menjačem / dvostrukim kvačilom i da je podignuta ručna kočnica.
2. Proverite veze akumulatora kako bi bili sigurni da su čiste i čvrste.
3. Upalite svetlo unutrašnjosti. Ako se svetlo zatamnjuje ili se gasi pri pokretanju, akumulator je prazan.
4. Proverite veze prekidača paljenja i uverite se da su čvrsto spojene.
5. Nemojte gurati ili vući vozilo da biste ga pokrenuli. Pogledajte uputstva za “Pokretanje kablovima” u ovom poglavlju.

## Ako se motor okreće normalno, ali se ne pokreće

1. Proverite nivo goriva.
2. S prekidačem paljenja u položaju LOCK, proverite sve priključke na zavojnicama paljenja i svećicama. Ponovo spojite one koji deluju rastavljeno ili labavo.
3. Proverite dovod goriva u prostoru motora.
4. Ako se motor i dalje ne pokreće, preporučujemo vam da nazovete ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

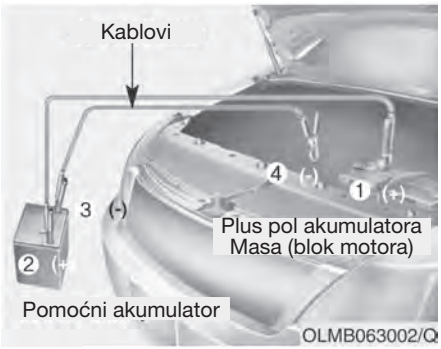
**⚠ UPOZORENJE**

**Ako se motor ne može pokrenuti, nemojte gurati ili vući vozilo kako biste ga pokrenuli. To bi moglo dovesti do sudara ili izazvati drugu štetu. Osim toga, pokretanje vozila guranjem ili vučom može izazvati preopterećenje katalizatora i dovesti do požara.**



i20_hrv_2015.indd 4 21.1.2016. 10:03:39

## POKRETANJE KABLOVIMA




Spojite kablove numerisanim redosledom i odspojite ih obrnutim redosledom.

### Pokretanje kablovima

Pokretanje kablovima može biti opasno ako je učinjeno na pogrešan način. Pratite postupak pokretanja kablovima u ovom poglavlju kako bi se izbegle ozbiljne povrede ili oštećenja na vozilu. Ako ste u nedoumici o tome kako pravilno da pokrenete vozilo, preporučujemo da serviser ili šlep služba to učine za vas.

**OBAVEŠTENJE**

**Koristite samo 12-voltni premostni sistem. Možete oštetiti 12 voltni startni motor, sistem paljenja i druge električne delove do nivoa nepopravljivosti ukoliko koristite 24 voltni premostni sistem (ili dve 12-voltne baterije u seriji ili 24 voltni generator set).**

**⚠ UPOZORENJE**

**Akumulator**

**Nikada ne pokušavajte proveriti nivo elektrolita u akumulatoru jer bi to moglo izazvati curenje akumulatora ili eksploziju te uzrokovati teške povrede.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Akumulator**

**Držite plamen ili iskre podalje od akumulatora. Akumulator proizvodi gas vodonika koji može eksplodirati ako se izloži plamenu ili iskrama.**

**Ako ne poštujete ova uputstva, može doći do ozbiljnih telesnih povreda i štete na vozilu! Ako niste sigurni kako pratiti ovaj postupak, potražite stručnu pomoć. Akumulator automobila sadrži otrovnu i visoko korozivnu sumpornu kiselinu. Kada pokrećete vozilo pomoću kablova, nosite zaštitne naočale i budite oprezni da ne dođete u kontakt s kiselinom i da se ne prolije po odeći ili vozilu.**

**Ne pokušavajte pokrenuti vozilo kablovima ako je ispražnjen akumulator zamrznut ili ako je nivo elektrolita nizak; akumulator može pući ili eksplodirati.**



i20_hrv_2015.indd 5 21.1.2016. 10:03:39

***Postupak pokretanja kablovima***

1. Proverite da li je baterija 12 V i da je njezin negativni priključak uzemljen.
2. Ako je pomoćni akumulator u drugom vozilu, pazite da se vozila ne dodiruju.
3. Isključite sve nepotrebne potrošače.
4. Spojite pomoćne kablove tačnim redosledom kako je prikazano na slici. Prvo priključite jedan kraj pomoćnog kabla na pozitivni priključak ispražnjenog akumulatora (1), zatim spojite drugi kraj na pozitivni terminal pomoćnog akumulatora (2). Nastavite spajati jedan kraj drugog kabla na negativni priključak pomoćnog akumulatora (3), a zatim drugi kraj na čvrstu stacionarnu metalnu tačku (primer, blok motora) akumulatora (4) , Nemojte ga spojiti na ili blizu bilo kog dela koji se kreće kada je motor upaljen.

   Nemojte dopustiti da pomoćni kablovi dođu u kontakt s bilo čime osim ispravnih priključaka akumulatora ili uzemljenjem. Ne naginjite se iznad akumulatora prilikom povezivanja.

OBAVEŠTENJE –

**Kablovi akumulatora**

**Ne priključujte kabal negativnog priključka pomoćnog akumulatora na negativni priključak ispražnjenog akumulatora. To može dovesti do pregrevanja i pucanja ispražnjenog akumulatora, te ispuštanja kiseline iz akumulatora.**

5. Pokrenite motor vozila pomoćnim akumulatorom i ostavite ga da radi na 2000 obrtaja u minuti, a zatim pokrenite motor vozila s ispražnjenim akumulatorom.

*Ako uzrok pražnjenja akumulatora nije jasan, preporučujemo da sistem proverite kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.*

## Pokretanje guranjem

Vozilo opremljeno ručnim menjačem ne treba gurati, jer bi to moglo oštetiti sistem kontrole emisije gasova.

Vozila opremljena automatskim menjačem ne možete pokrenuti guranjem.

Pratite uputstva u ovom odeljku za pokretanje kablovima.

**⚠ UPOZORENJE**

**Nikada ne vucite vozilo da ga pokrenete, jer nagli trzaj napred prilikom pokretanja motora može izazvati sudar s vučnim vozilom.**



i20_hrv_2015.indd 6 21.1.2016. 10:03:39

## AKO SE MOTOR PREGREJE

Ako vaš pokazivač temperature ukazuje na pregrevanje, motor gubi snagu, ili čujete glasno kucanje, motor se možda pregreva. Ako se to dogodi, trebalo bi:

1. Skrenite s puta i zaustavite se čim je to sigurno učiniti.
2. Stavite ručicu menjača u P (parkiranje, za vozila s automatskim menjačem) ili neutralno (za vozila s ručnim menjačem) i povucite parkirnu kočnicu. Ako je klima uređaj uključen, isključite ga.
3. Ako tečnost za rashlađivanje ističe ispod vozila ili para izlazi ispod poklopca motora, zaustavite motor. Ne otvarajte poklopac motora dok rashladna tečnost ne prestane da ističe ili se para ne zaustavi. Ako nema vidljivog gubitka tečnosti za hlađenje motora i ako nema pare, ostavite upaljen motor i proverite radi li ventilator za hlađenje motora. Ako ventilator ne radi, isključite motor.
4. Proverite nedostaje li remen pumpe za vodu. Ako ne nedostaje, proverite je li čvrsto spojen. Ako je pogonski remen ispravan, proverite curi li rashladna tečnost iz hladnjaka, creva ili ispod vozila. (Ako je klima uređaj bio u upotrebi, normalno je da iz njega curi hladna voda kada se zaustavite.)

**⚠ UPOZORENJE**

**Dok motor radi, ruke, odeću i alate koji se pomeraju držite dalje od delova kao što su ventilator i pogonski remen kako bi sprečili ozbiljne povrede.**

5. Ako je remen oštećen ili rashladno sredstvo curi, odmah zaustavite motor i preporučujemo vam da nazovete ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

**⚠ UPOZORENJE**

**Ne skidajte čep hladnjaka dok je motor zagrejan. To može prouzrokovati izletanje rashladnog sredstva iz otvora i uzrokovati ozbiljne opekotine.**

6. Ako ne možete pronaći uzrok pregrevanja, pričekajte dok se temperatura motora ne vrati u normalu. Zatim, ako rashladne tečnosti više nema, pažljivo je dodajte kako bi nivo tečnosti u rezervoaru došao do oznake na polovini rezervoara.
7. Nastavite s oprezom, imajući na umu upozorenja za daljnje znakove pregrevanja. Ako se pregrevanje ponovi, preporučujemo vam da se obratite ovlašćenom HYUNDAI trgovcu.

**OBAVEŠTENJE**

**Ozbiljan gubitak rashladne tečnosti pokazuje curenje u sistemu hlađenja, stoga preporučujemo da sistem proveri ovlašćeni HYUNDAI trgovac.**





i20_hrv_2015.indd 7 21.1.2016. 10:03:39

# AKO SE ISPRAZNI GUMA (S REZERVNOM GUMOM, AKO JE U OPREMI)

**⚠ UPOZORENJE**

**Promena gume može biti opasna. Pratite uputstva u ovom odeljku pri promeni gume kako bi se smanjila opasnost od ozbiljnih povreda ili smrti.**

## Dizalica i alati

Dizalica, ručka dizalice i matica ključa su spakovani u gepeku ispod poklopca prtljažne kutije.

Podignite podni poklopac u gepeku kako biste došli do dizalice i rezervne gume (ako je u opremi).

(1) ručka dizalice

(2) dizalica

(3) matica ključa

### *Uputstva za korišćenje dizalice*

Dizalica je predviđena za promenu gume samo u hitnim slučajevima.

Da biste sprečili "zveckanje" dizalice dok je vozilo u pokretu, spakujte je pravilno.

Pratite uputstva za korišćenje dizalice kako biste smanjili mogućnost povreda.



i20_hrv_2015.indd 8 21.1.2016. 10:03:40

**⚠ UPOZORENJE**

**Zamena guma**

- **Nikada ne pokušavajte promeniti gumu u saobraćajnoj traci.**
- **Uvek, pre pokušaja promene gume, pomerite vozilo u potpunosti s puta, na tvrdo čvrsto tlo daleko od saobraćaja. Dizalicu koristite na čvrstoj i ravnoj podlozi. Ako ne možete naći ravnu podlogu, nazovite vučnu službu za pomoć.**
- **Uvek postavite dizalicu na određenim mestima na vozilu i nikada na braniku ili bilo kojem drugom delu vozila za podršku vozila.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **Vozilo može skliznuti ili odvaliti se od dizalice i tako može doći do teške povrede ili smrti. Nemojte ići pod vozilo koje podržava dizalica.**
- **Nemojte pokretati motor dok je vozilo na dizalici.**
- **Nemojte dopustiti da bilo ko ostane u vozilu, dok je vozilo na dizalici.**
- **Držite decu dalje od puta i vozila dok je vozilo na dizalici.**
- **Obavezno koristite dizalicu iz vozila.**

## Uklanjanje i čuvanje rezervne gume

Okrenite sigurnosni vijak u smeru suprotnom od kazaljke na satu.

Postavite gumu obrnutim redosledom.

Da biste sprečili "zveckanje" rezervne gume i alata dok je vozilo u pokretu, spakujte ih pravilno.





i20_hrv_2015.indd 9 21.1.2016. 10:03:40

## Menjanje guma

1. Parkirajte na ravnoj površini i čvrsto zategnite ručnu kočnicu.
2. Pomerite ručicu menjača u R (vožnja unazad) kod ručnog menjača ili u P (Park) za vozila s automatskim menjačem.
3. Aktivirajte svetla u slučaju nužde.
4. Izvadite ključ matice točka, dizalicu, ručku dizalice, i rezervnu gumu iz vozila.
5. Blokirajte i prednje i zadnje gume dijagonalno suprotno od gume koju menjate.

**⚠ UPOZORENJE**

**Menjanje gume**

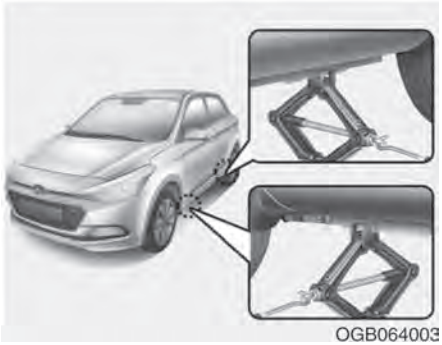
- **Kako bi sprečili pomeranje vozila prilikom zamene gume uvek povucite parkirnu kočnicu i uvek blokirajte točak dijagonalno od točka koji menjate.**
- **Preporučujemo da se točkovi vozila zakoče, te da niko ne ostaje u vozilu koje podižete dizalicom.**

6. Umetnite šrafciger u otvor poklopca točka i nežno uklonite poklopac točka (ako je u opremi).

   Otpustite matice točka suprotno od kazaljke na satu jedan okret prema redosledu prikazanom gore, ali ne uklanjajte sve matice dok guma nije podignuta od zemlje.



i20_hrv_2015.indd 10 21.1.2016. 10:03:40




7. Postavite dizalicu na određenom položaju za dizalicu ispod okvira najbliže gumi koju menjate. Položaji dizalice su ploče zavarene za okvir s dva otvora i dve rupice na licu. Nikada ne stavljajte dizalicu na bilo koji drugi položaj ili deo vozila. To može oštetiti vozilo.

**⚠ UPOZORENJE**

**Položaj dizalice**

**Kako bi smanjili mogućnost povreda, budite sigurni da koristite samo dizalicu iz vozila i u pravilnom položaju; nikada nemojte koristiti neki drugi deo vozila za podizanje i potporu vozila.**

8. Umetnite ručku dizalice u dizalicu i okrenite je u smeru kazaljke, podižući vozilo dok se guma neodvoji od tla. Proverite je li vozilo stabilno na dizalici.





i20_hrv_2015.indd 11 21.1.2016. 10:03:40

9. Otpustite matice točka ključem i uklonite ih prstima. Uklonite točak i položite ga kako se ne bi otkotrljao. Kako biste postavili točak na osovinu, podignite rezervnu gumu, poravnajte rupe s klinovima i gurnite točak na njih. Ako je to teško, lagano nagnite točak i poravnajte gornju rupu na točku s gornjim klinom. Zatim protresite točak nazad i napred dok se točak ne poravna s ostalim klinovima.

**⚠ UPOZORENJE**

- **Točkovi i felne točka mogu imati oštre ivice. Pažljivo rukujte njima kako biste izbegli moguće ozbiljne povrede.**
- **Pre stavljanja točka na njegovo mesto, budite sigurni da ne postoji ništa na osovini ili točku (poput blata, katrana, šljunka, itd.) što bi sprečavalo da točak ispravno prione na osovinu. Ako je smetnja prisutna, uklonite je. Ako kontakt između montažne površine i točka nije ispravan, matice matice mogu olabaviti i uzrokovati gubitak točka. Gubitak točka može rezultirati gubitkom kontrole nad vozilom. To može uzrokovati ozbiljne povrede ili smrt.**

**Uklonite prljavštinu ili ostatke s klinova, montažnih površina i točkova.**

10. Zategnite matice prstima na klinove s manjim krajem matice najbliže točku. Protresite gumu kako biste bili sigurni da je pričvršćena te ponovno zategnite matice prstima.
11. Spustite vozilo na zemlju okretanjem ručke dizalice suprotno od kazaljke na satu.



i20_hrv_2015.indd 12 21.1.2016. 10:03:40

Tada položite ključ kao na slici i zategnite matice. Uverite se da je otvor potpuno iznad matice. Nemojte stajati na ručku ključa ili koristiti produžnu cev preko ručke ključa.

Koristite ključ za matice kako biste zategnuli matice prikazanim redosledom. Dvaput proverite svaku maticu točka dok nisu čvrste. Nakon promene guma, preporučujemo da ovlašćeni HYUNDAI trgovac zategne matice na njihov pravilni momenat što je pre moguće.

**Matica točka treba biti zategnuta do 9 ~ 11 kg.m.**

Ako imate merač guma, proverite pritisak u gumama. Ako je pritisak niži ili viši od preporučenog, polako vozite do najbliže benzinske stanice i prilagodite ga na preporučeni pritisak. Uvek vratite čep ventila nakon provere ili podešavanja pritiska u gumi. Ako se čep ventila ne vrati, vazduh može curiti iz gume. Ako izgubite čep ventila, kupite ga i instalirajte ga što je pre moguće.

Nakon promene guma, vratite gumu, dizalicu i alate na njihovo odgovarajuće mesto za čuvanje.

OBAVEŠTENJE

**Vaše vozilo ima metričke navoje na klinovima i maticama. Prilikom promene gume pazite da ponovo vratite iste matice koje ste uklonili. Ako morate menjati matice, proverite da imaju metričke navoje, kako biste izbegli oštećivanje navoja i bili sigurni da je točak ispravno pričvršćen na mesto.**

**Imajte na umu da većina klinova nema metričke navoje. Posvetite pažnju prilikom izbora i instalacije klinova.**

**Preporučujemo da kontaktirate ovlašćenog HYUNDAI trgovca za pomoć.**





i20_hrv_2015.indd 13 21.1.2016. 10:03:40

**⚠ UPOZORENJE**

**Vijci na točkovima**

**Ako su vijci oštećeni, oni mogu izgubiti svoju sposobnost da zadrže točak. To bi moglo dovesti do gubitka točka i do sudara sa ozbiljnim povredama.**

Da biste sprečili "zveckanje" dizalice, ručke dizalice, rezervne gume i alata dok je vozilo u pokretu, spakujte ih pravilno.

**⚠ UPOZORENJE**

**Neadekvatan pritisak rezervne gume**

**Nakon postavljanja rezervne gume proverite pritisak u gumama što je pre moguće. Podesite na preporučeni pritisak. Pogledajte "Gume i točkovi" u 8. poglavlju za uputstva pritiska u gumama.**

***Važno - Korišćenje kompaktnih rezervnih guma (ako je u opremi)***

Vaše vozilo opremljeno je kompaktnom rezervnom gumom. Kompaktna rezervna guma zauzima manje prostora nego standardna guma. Ova guma je manja od konvencionalne gume i dizajnirana je samo za privremeno korišćenje.

**OBAVEŠTENJE**

- **Trebali bi da voziti oprezno kad koristite kompaktnu rezervnu gumu. Kompaktnu rezervnu gumu treba zameniti odgovarajućom konvencionalnom gumom prvom prilikom.**
- **Nemojte upravljati vozilom na kojem se nalazi više od jedne kompaktne rezervne gume u u isto vreme.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Kompaktna rezervna guma služi samo za hitne slučajeve . Nemojte koristiti vozilo s kompaktnom rezervnom gumom pri brzinama iznad 80 km / h. Originalnu gumu treba popraviti ili zameniti čim je moguće kako biste izbegli eventualne telesne povrede ili smrt.**

Kompaktna rezervna guma treba biti napumpana na 420 kPa.

**i Informacije**

**Nakon zamene gume proverite pritisak u kompaktnoj rezervnoj gumi. Po potrebi prilagodite pritisak.**



i20_hrv_2015.indd 14 21.1.2016. 10:03:40

Prilikom korišćenja kompaktne rezervne gume poštujte sledeće mere opreza:

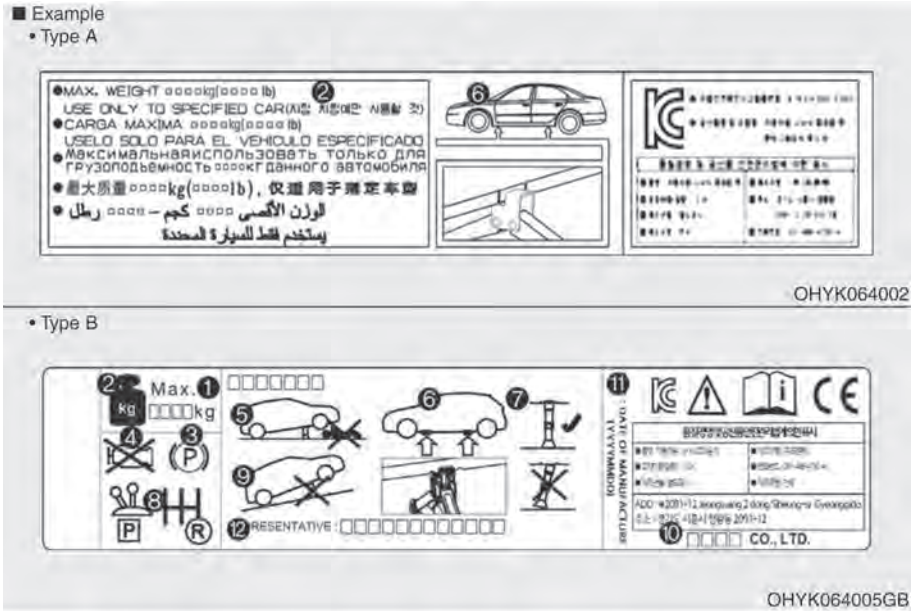
- Ni pod kojim uslovima nemojte voziti brže od 80 km / h; (veća brzina može oštetiti gumu.
- Vozite dovoljno sporo i prilagođeno uslovima na putu kako bi se izbegle sve opasnosti, kao što su rupe ili predmeti.
- Dugotrajno korišćenje kompaktne rezervne gume može dovesti do gubitka kontrole nad vozilom i mogućih telesnih povreda.
- Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu tereta ili nosivost prikazane na boku kompaktne rezervne gume.
- Izbegavajte vožnju preko prepreka. Prečnik kompaktnih rezervnih guma je manji od prečnika konvencionalne gume i smanjuje udaljenost od tla oko 25 mm.
- Kada je montirana kompaktna rezervna guma, nemojte vozilo voziti kroz automatsku autoperionicu.
- Ne koristite lance za sneg na kompaktnoj rezervnoj gumi. Zbog manjih dimenzija, lanac ne staje pravilno.
- Nemojte postavljati kompaktnu rezervnu gumu na prednju osovinu ako planirate voziti po snegu ili ledu.
- Ne koristite kompaktnu rezervnu gumu na nekom drugom vozilu, jer je ova guma dizajnirana posebno za vaše vozilo.
- Životni vek profila kompaktne rezervne gume je kraći od obične gume. Pregledajte svoju kompaktnu rezervnu gumu redovno i zamenite istrošene s istim oblikom i veličinom, postavljene na istom točku.
- Ne koristite kompaktnu rezervnu gumu na bilo kom drugom točku, niti koristite standardne gume, zimske gume, felne točkova ili trim prstenove s kompaktnim rezervnim točkom. U suprotnom, možete oštetiti te delove ili druge delove vozila.
- Nemojte koristiti više od jedne kompaktne rezervne gume u isto vreme.
- Kada je montirana kompaktna rezervna guma nemojte vući prikolicu.





i20_hrv_2015.indd 15 21.1.2016. 10:03:40

## Oznaka dizalice




Stvarna oznaka dizalice u vozilu se može razlikovati od ilustracije.
Za detaljnije specifikacije potražite na nalepnici dizalice.

1. Naziv modela
2. Najveća dopuštena opterećenja
3. Kada koristite dizalicu, povucite parkirnu kočnicu.
4. Kada koristite dizalicu, zaustavite motor.
5. Ne idite pod vozilo koje se podržava dizalicom.
6. Određena mesta ispod okvira
7. Kada podupire vozilo, osnovna ploča od dizalice mora biti uspravno ispod tačke dizanja.
8. U vozilima s ručnim menjačem, ručicu menjača pomerite u položaj vožnje unazad, a u vozilima s automatskim menjačima pomerite ručicu menjača u P položaj.
9. Dizalica se smije koristiti na čvrstom ravnom tlu.
10. Proizvodnja dizalice
11. Datum proizvodnje
12. Predstavnik kompanije i adresa



i20_hrv_2015.indd 16 21.1.2016. 10:03:40

## Izjava o usaglašenosti za dizalicu

**EG-Konformitätserklärung**
*EC Declaration of Conformity*

**Hiermit erklären wir,**
*We herewith declare,*

Chengde Runhan Auto Accessory Co., Ltd
East of High-Technological Development Zone, Chengde,Hebei
Prov. P.R.China

**daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.**

*That the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us:*

**Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.**

*In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.*

**Bezeichnung der Maschine:**
*Machine Description:*
A screw jack in which the screw forms part of a frame. The rotation of the screw alters the height of the frame, thus lifting or lowering the load.

**Maschinentyp:**
*Machine Type:*
Mechanical jack

**Handelsmarke:**
*Trade name*
–

**Maschinen-Nr.:**
*Serial Number*
09110-4L100

**Einschlägige EG-Richtlinien:**
*Applicable EC Directives:*
EG-Maschinenrichtlinie **2006/42/EG**
*EC Machinery Directive* **2006/42/EC**

**Angewandte harmonisierte Normen:**
*Applicable Harmonized Standards:*
EN 1494/A1:2008

**Herstellerunterschrift/Datum:**
*Authorized Signature/Date:* 2013/6/19

**Angaben zum Unterzeichner:**
*Title of Signatory:* general manager

This Declaration of Conformity has been prepared by TÜV Product Service. A specimen of this product meets the requirements of conformity test carried out by TÜV Product Service according with the applicable standards under the mentioned directives.

Diese Konformitätserklärung wurde vom TÜV Product Service vorbereitet. Ein Muster dieses Produktes hat die Anforderungen der Konformitätsprüfung erfüllt. Diese Prüfung wurde beim TÜV Product Service aufgrund der zutreffenden Vorschriften der genannten Richtlinien durchgeführt.

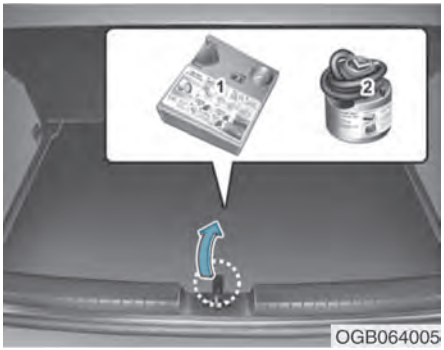
TÜV Product Service Prüfbericht Nr./ TÜV Product Service report reference no.: 70.436.13.564.02-00
Date/ Datum 20 June 2013
Revision 0

JACKDOC14GB



i20_hrv_2015.indd 17 21.1.2016. 10:03:40

# AKO IMATE PRAZNU GUMU (SA SETOMZA POPRAVKU GUME, AKO JE U OPREMI)




Za siguran rad, pažljivo pročitajte i pratite uputstva u ovom priručniku pre upotrebe.

(1) Kompresor

(2) Boca za lepak

Set za mobilnost gume je za privremenu popravku gume i preporučujemo da sistem pregleda ovlašćeni HYUNDAI trgovac.

**OBAVEŠTENJE - Jedan lepak za jednu gumu**

**Kada su prazne dve ili više guma, ne koristite set za popravku gume jer se lepak iz seta može koristiti samo za jednu gumu.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Zidovi gume**

**Nemojte koristiti set za popravku gume za popravku rupa u zidovima guma. To može dovesti do nesreće zbog kvara gume.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Privremena popravka**

**Odvezite gumu na popravku što je pre moguće. Nakon naduvavanja sa setom za popravku, guma može izgubiti pritisak vazduha u bilo koje vreme.**

## Uvod

Uz set za popravku ostajete mobilni i nakon što pukne guma.

Sistem kompresora i lepljenje spoja efikasno i udobno zatvara većinu rupa u gumama putničkih vozila uzrokovanih ekserima ili sličnim objektima i ponovo naduvava gumu.

Nakon što ste se uverili da je guma pravilno zatvorena možete voziti oprezno na toj gumi (udaljenost do 200 km) na maksimalnoj brzini od 80 km/h, kako biste došli do servisa ili prodavca guma da zamenite gumu.



i20_hrv_2015.indd 18 21.1.2016. 10:03:41

Moguće je da neke gume, posebno s većim rupama ili oštećenjima na boku, ne mogu biti zatvorene u potpunosti.

Gubitak pritiska u gumi može negativno uticati na performanse gume.

Iz tog razloga, trebalo bi izbegavati naglu vožnju ili druge manevre, pogotovo ako je vozilo teško opterećeno ili ako je prikolica u upotrebi.

Set za mobilnost gume nije dizajniran ili namenjen kao metoda za stalnu popravku gume, niti da se koristi za više od jedne gume.

Ova uputstva vam pokazuju korak po korak kako privremeno zapečatiti probušenu gumu jednostavno i pouzdano. Pročitajte poglavlje “Napomene o sigurnoj upotrebi Seta za mobilnost gume”.

## Napomene o sigurnoj upotrebi Seta za popravku gume

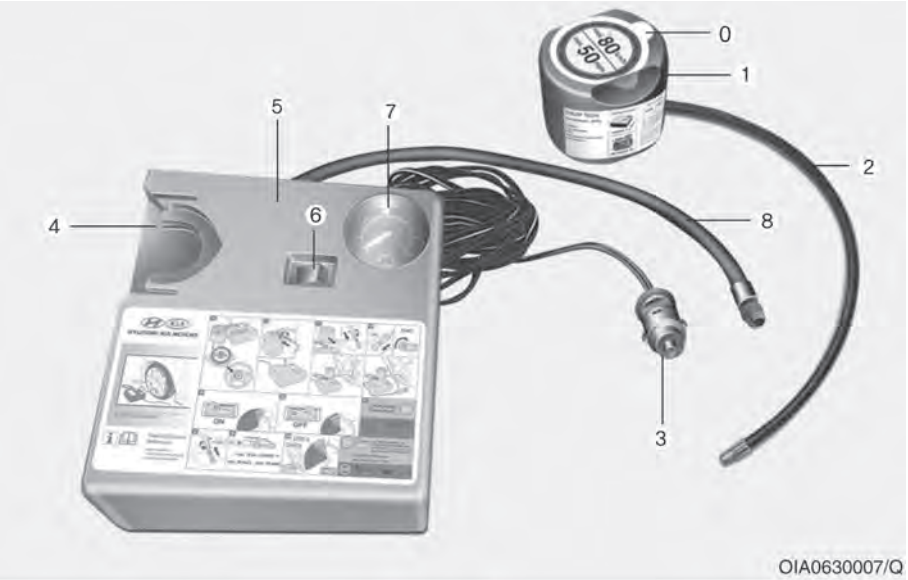
- Parkirajte vozilo pored puta, tako da možete raditi sa setom daleko od saobraćaja.
- Da biste bili sigurni da se vaše vozilo neće pomeriti, čak i kada ste na prilično ravnoj podlozi, uvek povucite ručnu kočnicu.
- Set koristite samo za lepljenje/naduvavanje putničke auto gume. Samo isprekidana područja koja se nalaze unutar područja gaznog sloja gume mogu biti zapečaćene setom
- Ne koristite ga na motociklima, biciklima ili bilo kojim drugim vrstama guma.
- Kad su guma i tiočak oštećeni, ne koristite set za mobilnost radi za svoju sigurnosti.
- Korišćenje seta ne može biti efikasno za oštećenja gume veća od približno 6 mm. Ako se guma ne može osposobiti za put pomoću seta, preporučujemo da kontaktirate ovlašćeni HYUNDAI servis.
- Ne koristite set ako je guma teško oštećena vožnjom s izduvanom gumom ili s nedovoljnim pritiskom vazduha.
- Nemojte vaditi strana tela, kao što su ekseri ili vijci koji su prodrli u gumu.
- Ukoliko je vozilo napolju, ostavite motor da radi. Inače operacijski kompresor na kraju može isprazniti akumulator vozila.
- Dok se koristi, nikada ne ostavljajte set bez nadzora.
- Ne ostavljajte kompresor da radi više od 10 minuta odjednom, jer se može pregrejati.
- Ne koristite set, ako je temperatura okoline ispod -30 ° C.





i20_hrv_2015.indd 19 21.1.2016. 10:03:41

## Komponente seta za popravku gume




1. Oznaka ograničenja brzine
2. Boca i nalepnica s ograničenjem brzine
2. Crevo za popunjavanje od boce za lepljenje do točka
3. Priključci i kabal za direktnu vezu prema utičnici
4. Držač za bocu za lepljenje
5. Kompresor
6. On / off prekidač
7. Manometar za prikaz pritiska vazduhau gumama
8. Crevo za spajanje kompresora i boce lepka ili kompresora i točka

Konektori, kabal i priključak za crevo se čuvaju u kućištu kompresora.

**⚠ UPOZORENJE**

**Istekao rok upotrebe lepka**

**Nemojte koristiti lepak nakon isteka roka trajanja (tj. Zalepljenog datuma roka na boci za lepak). To može povećati rizik od oštećenja gume.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Lepak**

- **Držite van domašaja dece.**
- **Izbegavajte kontakt s očima.**
- **Nemojte gutati.**

Strogo pratite određeni redosled, inače lepak može da izleti pod visokim pritiskom.

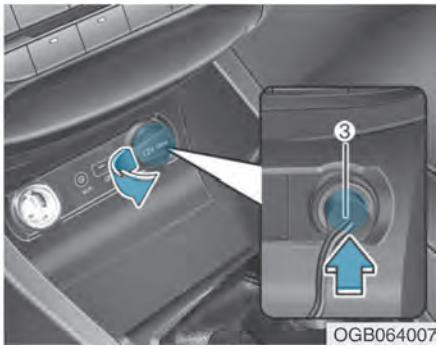


i20_hrv_2015.indd 20 21.1.2016. 10:03:41

## Korišćenje seta za popravku gume

1. Odvojite nalepnicu za ograničenje brzine (0) iz boce sa sredstvom za lepljenje (1), i stavite je na vrlo vidljivo mestu u vozilu, kao što je volan, kako bi se vozač podsetio da ne vozi prebrzo.
2. Zategnite priključak za crevo (8) na priključak boce za lepljenje.
3. Odvijte kapicu ventila s ventila neispravnog točka i zategnite crevo (2) boce sredstva za lepljenje na ventil.
4. Umetnite bocu sa sredstvom za lepljenje u kućište kompresora (4), tako da je boca uspravna.

5. Proverite da li je kompresor isključen, u položaju 0.
6. Spojite kompresor i utičnicu vozila pomoću kabla i konektora.




7. S tasterom za pokretanje / zaustavljanje motora na uključenom položaju ili uključenom položaju prekidača paljenja, uključite kompresor i pustite ga da radi oko 5 ~ 7 minuta da popuni lepak s pravilnim pritiskom.(Pogledajte poglavlje 8, “Gume i točkovi”).Pritisak vazduha u gumi nakon punjenja je nevažan i on će se proveravati / ispraviti kasnije. Budite oprezni da ne prenaduvate gumu.





i20_hrv_2015.indd 21 21.1.2016. 10:03:41

**OBAVEŠTENJE- pritisak u gumama**

**Ne pokušavajte voziti svoje vozilo ako je pritisak u gumi ispod 200 kpa. To može rezultirati nesrećom zbog iznenadnog kvara gume.**

8. Isključite kompresor.
9. Odvojite creva iz priključka za boce i ventila gume. Vratite set za mobilnost gume na svoje mesto u vozilu.

**⚠ UPOZORENJE**

**Ugljen monoksid**

**Ne ostavljajte vozilo da radi u slabo provetrenom prostoru na duži vremenski period. Može doći do trovanja ugljen monoksidom i gušenja.**

## Raspodela lepka

10. Kako biste ravnomerno raspodelili lepak u gumi, odmah vozite oko 7 ~ 10 km ili oko 10 minuta.

Nemojte prelaziti brzinu od 80 km/h. Ako je moguće, ne vozite sporije od od 20 km/h.

Tokom vožnje, ako osetite bilo kakve neobične vibracije, poremećaj u vožnji ili buku, smanjite brzinu i vozite oprezno dok se sigurno ne zaustavite pored puta.

Pozovite pomoć na putu ili vuču.

Kada koristite set za mobilnost guma, senzori pritiska u gumama i točkovima mogu biti oštećeni zbog lepljenja, uklonite lepak spojen sa senzorima i odnesite točak na pregled ovlašćenom trgovcu.

## Provera pritiska vazduha u gumama

1. Nakon vožnje cca 7 ~ 10 km ili oko 10 min, zaustavite se na sigurnom mestu.
2. Spojite cevi (9) od kompresora direktno na ventil za vazduh.
3. Priključite kabal za napajanje kompresora u električnu utičnicu vozila.
4. Podesite pritisak u gumi na preporučeni pritisak. Uz upaljen kontakt postupite na sledeći način.
   - **Za povećanje pritiska u gumi**: Uključite kompresor, položaj I. Za proveru trenutnih podešavanja pritiska naduvavanja, kratko isključite kompresor.



i20_hrv_2015.indd 22 21.1.2016. 10:03:41

### Informacije

**Kada kompresor meri pritisak može pokazati veću vrednost od stvarne. Da biste dobili tačno očitavanje gume, kompresor mora biti isključen.**

OBAVEŠTENJE **– Senzor pritiska u gumama**

**Preporučujemo da koristite lepak ovlašćenog HYUNDAI trgovca. Sredstvo za lepljenje na senzoru pritiska na gumama i točku treba ukloniti kada menjate gumu i zameniti ga novom te pregledati senzore pritiska u gumama kod ovlašćenog trgovca.**

## Tehnički podaci

Napon sistema: DC 12 V

Radni napon: DC 9 - 15 V

Jačina struje: max. 15 A

Prikladno za upotrebu na temperaturama: -30 ~ + 70 °C

Maks. radni pritisak: 6 bara

Veličina

Kompresor: 70 x 150 x 65 mm

Boca s lepkom: 104 x Ø 85.5 mm

Zapremina lepka: 300 ml





i20_hrv_2015.indd 23 21.1.2016. 10:03:41

## SISTEM KONTROLE PRITISKA U GUMAMA (TPMS) (TIP A, AKO JE U OPREMI)

Pokazivač niskog pritiska u gumama / TPMS indikator neispravnosti

Svaku gumu, uključujući i rezervnu (ako postoji), treba mesečno proveriti kada je hladna i naduvati na preporučeni pritisak proizvođača vozila na plakatu vozila ili etiketi pritiska vazduha u gumama. (Ako vaše vozilo ima gume druge veličine od veličine označene na nalepnici, treba da odrediti pravilan pritisak vazduha za te gume.)

Kao dodatna mera sigurnosti, vaše vozilo je opremljeno sistemom za kontrolu pritiska u gumama (TPMS) koji osvetljava pokazivač niskog pritiska u gumama kada su jedna ili više guma više nego nedovoljno naduvane.

Prema tome, kada pokazivač niskog pritiska u gumama svetli, treba se zaustaviti i proveriti gume što je pre moguće, te ih naduvati na pravilan pritisak. Vožnja sa znatno izduvanom gumom uzrokuje pregrevanje i može dovesti do kvara gume. Izduvanost smanjuje efikasnost potrošnje goriva i vek trajanja gume, a može uticati i na upravljanje vozilom i sposobnost zaustavljanja.

Imajte na umu da TPMS nije zamena za pravilno održavanje guma, te je vozačeva odgovornost da održava ispravan pritisak u gumama, čak i ako izduvanost nije dostigla nivo da se aktivira osvetljenje pokazivača TPMS niskog pritiska u gumama.

Vaše vozilo je takođe opremljeno indikatorom kvara TPMS za prikaz kada sistem ne radi ispravno. Indikator kvara TPMS radi u kombinaciji s pokazivačem niskog pritiska u gumama. Kada sistem detektuje kvar, pokazivač će treperiti otprilike jednu minut, a zatim ostaje da svetli. Ovaj redosled će se nastaviti nakon ponovnog pokretanja vozila sve dok se kvar ne ukloni. Kad indikator kvara svetli, sistem možda neće moći da otkrije ili signalizira nizak pritisak u gumama kako je zamišljeno. TPMS kvarovi se mogu pojaviti zbog različitih razloga, uključujući i ugradnju zamenskih ili alternativnih guma ili točkova na vozilo koje sprečavaju TPMS da radi ispravno. Uvek proverite pokazivač TPMS kvara nakon zamene jedne ili više guma ili točka na vozilu kako bi se osiguralo da zamenske ili alternativne gume i točkovi omogućavaju nastavak ispravnog funkcionisanja TPMS-a.



i20_hrv_2015.indd 24 21.1.2016. 10:03:41

### Informacije

**Ako indikator neispravnosti / TPMS pritiska u gumama ne svetli 3 sekunde kada se taster pokretanja motora Start / Stop okrene na ON ili motor radi ili ostaje svetleti nakon što treperi oko 1 minute, preporučujemo da sistem proveri ovlašćeni HYUNDAI trgovac.**

## Prikazivač niskog pritiska u gumama

Kad indikatori upozorenja sistema kontrole pritiska u gumama svetli, jedna ili više guma su znatno izduvane. Kontrolno svetlo prikazivača položaja niskog pritiska u gumama će navesti koja guma je nedovoljno naduvana osvetljavanjem odgovarajućeg položaja.

Ako bilo koji prikazivač svetli, odmah smanjite brzinu, izbegavajte skretanje i predvidite povećani zaustavni put. Trebalo bi se zaustaviti i proveriti gume što je pre moguće. Gume naduvajte na pravilan pritisak kao što je navedeno na oznaci vozila ili nalepnici koja se nalazi na vozačevoj strani središnjeg stuba spoljne table. Ako ne možete doći do servisa ili ako guma ne može da zadrži napumpan vazduh, zamenite izduvanu gumu s rezervnom gumom.

Indikator kvara TPMS može treperiti oko 1 minut, a zatim dalje kontinuirano da svetli, jer TPMS senzor nije montiran na rezervni točak.

### OBAVEŠTENJE

**Po zimi ili hladnom vremenu, pokazivač niskog pritiska u gumama se može upaliti ako je pritisak u gumama podešen na preporučeni pritisak vazduha za toplo vreme. To ne znači da je vaš TPMS u kvaru, jer smanjena temperatura dovodi do snižavanja pritiska u gumama.**

**Kada vozite iz toplog mesta u hladno mesto ili iz hladnog mesta u toplo mesto, ili je spoljna temperatura viša ili niža, trebalo bi da proverite pritisak vazduha u gumama i prilagodite ga preporučenom.**





i20_hrv_2015.indd 25 21.1.2016. 10:03:41

**⚠ UPOZORENJE**

**Šteta od niskog pritiska**

**Značajno nizak pritisak u gumama čini vozilo nestabilnim i može doprineti gubitku kontrole nad vozilom i povećanoj udaljenosti kočenja.**

**Duža vožnja sa gumama s niskim pritiskom može dovesti do pregrevanja gume i njenog pucanja.**

## Indikator kvara sistema za kontrolu pritiska u gumama (TPMS)

Kada postoji problem s kontrolnim sistemom indikator kvara TPMS će svetleti nakon što treperi oko jedne minut.

Preporučujemo da sistem proveri ovlašćeni HYUNDAI trgovac.

OBAVEŠTENJE

- **Indikator kvara TPMS može svetleti ako se vozilo kreće oko električnih kablova za napajanje ili radio odašiljača npr. u policijskim stanicama, vladi i javnim službama, koje emituju stanice, vojne instalacije, aerodromi, ili prenosni tornjevi, itd. To može ometati normalan rad kontrole pritiska u gumama (TPMS sistem).**
- **Indikator kvara TPMS može svetleti ako se zimi koriste lanci ili ako se u vozilu koriste neki elektronski uređaji kao što su laptop, mobilni, punjač, daljinski ili navigacija, itd. To može ometati normalan rad kontrole pritiska u gumama (TPMS sistem).**



i20_hrv_2015.indd 26 21.1.2016. 10:03:41

## Promena guma s TPMS

Ako je guma prazna, upaliće se pokazivači niskog pritiska i položaja. Preporučujemo da sistem proveri ovlašćeni HYUNDAI trgovac.

### OBAVEŠTENJE

**Preporučujemo da koristite sredstvo za popravku probušene gume koje je odobrio Hyundai.**

**Sredstvo za lepljenje na senzoru pritiska na gumama i točkovima mora se ukloniti kada zamenite gumu novom.**

Svaki točak opremljen je senzorom pritiska u gumama montiranim unutar gume iza ventila. Morate koristiti TPMS posebne točkove. Preporučuje se da vaše gume servisira ovlašćeni HYUNDAI trgovac.

Čak i ako zamenite gumu niskog pritiska s rezervnom gumom, prikazivač niskog pritiska u gumama će treptati ili ostati upaljen sve dok se guma ne popravi i stavi na vozilo.

Nakon što zamenite gumu s niskim pritiskom rezervnom gumom, prikazivač niskog pritiska u gumama može treptati ili svetleti nakon nekoliko minuta dok se TPMS senzor, montiran na rezervni točak, ne pokrene.

Nakon što je guma s niskim pritiskom ponovo naduvana do preporučenog pritiska i montirana na vozilo ili kad je novi TPMS senzor postavljen na točak, indikator kvara TPMS i prikazivač niskog pritiska u gumama isključiće se u roku od nekoliko minuta vožnje.

Ako se indikator ne isključi nakon nekoliko minuta vožnje, preporučujemo da sistem proveri ovlašćeni HYUNDAI trgovac.

### OBAVEŠTENJE

**Ako je originalna guma zamenjena rezervnom, treba pokrenuti TPMS senzor na zamenjenom rezervnom točku i preporučujemo da TPMS senzor na izvornom točku deaktivira ovlašćeni HYUNDAI trgovac. Ako se TPMS senzor originalnog točka još uvek aktivira na rezervnom točku, sistem kontrole pritiska u gumama možda neće ispravno raditi. Preporučujemo da se sistem servisirate kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.**





i20_hrv_2015.indd 27 21.1.2016. 10:03:41

Možda nećete biti u mogućnosti da identifikujete izduvanu gumu jednostavno gledajući u nju. Uvek koristite kvalitetan merač pritiska u gumama za merenje pritiska vazduha u gumama. Imajte na umu da će guma koja je vruća (od vožnje) imati veći izmereni pritisak od gume koja je hladna (od mirovanja barem 3 sata i vožnje manje od 1,6 km u periodu od 3 sata).

Hladna guma znači da je vozilo mirovalo 3 sata i da se vozilo kretalo manje od 1,6km u periodu od 3 sata.

Dopustite gumi da se ohladi pre merenja pritiska. Uvek budite sigurni da je guma hladna pre naduvavanja do preporučenog pritiska.

OBAVEŠTENJE

**Preporučujemo da koristite sredstvo za lepljenje guma odobreno od strane Hyundai, ako je vozilo opremljeno kontrolnim sistemom pritiska u gumama. Tečnost za lepljenje može oštetiti senzore pritiska u gumama.**

**⚠ UPOZORENJE**

- **TPMS vas ne može upozoriti na teško i iznenadno oštećenje gume uzrokovane spoljnim uzrocima poput eksera ili otpada na putu.**
- **Ako osetite bilo kakvu nestabilnost vozila, odmah pomerite nogu s papučice gasa, kočite postupno i lagano, i polako se sklonite na sigurno mesto pored puta.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Zaštita TPMS-a**

**Neovlašćeno diranje, menjanje ili onemogućavanje komponenti sistema za kontrolu pritiska u gumama (TPMS) mogu uticati na sposobnost sistema da upozori vozača o uslovima slabog pritiska u gumama i/ili TPMS kvarovima. Neovlašćeno diranje, menjanje ili onemogućavanje komponenti sistema za nadzor pritiska u gumama (TPMS) mogu poništiti garanciju za taj deo vozila.**



i20_hrv_2015.indd 28 21.1.2016. 10:03:41

**⚠ UPOZORENJE**

za Evropu

- Nemojte modifikovati vozilo; to može uticati na funkciju TPMS-a.
- Točkovi na tržištu nemaju senzor TPMS.
  Zbog vaše sigurnosti, preporučujemo da koristite delove za zamenu od ovlašćenog HYUNDAI trgovca.
- Ako koristite točkove s tržišta, koristite senzor TPMS odobren od strane HYUNDAI trgovca. Ako vaše vozilo nije opremljeno senzorom TPMS ili TPMS ne radi ispravno, možda nećete proći tehnički pregled vozila u vašoj zemlji.

(nastavak)

(nastavak)

* Sva vozila prodata na evropskom tržištu u sledećem periodu moraju biti opremljeni TPMS-om.

- Novi model vozila od 1. decembra 2012.
- Trenutni model vozila: 1. decembar 2014 ~ (na temelju registracije vozila)





i20_hrv_2015.indd 29 21.1.2016. 10:03:41

## SISTEM KONTROLE PRITISKA U GUMAMA (TPMS) (TIP B, AKO JE U OPREMI)

(1) Pokazivač niskog pritiska u gumama / TPMS indikator neispravnosti

(2) Pozicija pokazivača niskog pritiska u gumama (prikazano na LCD ekranu)

Svaku gumu, uključujući i rezervnu (ako postoji), treba mesečno proveravati kada je hladna i naduvati na preporučeni pritisak proizvođača vozila na plakatu vozila ili etiketi pritiska vazduha u gumama. (Ako vaše vozilo ima gume druge veličine od veličine označene na nalepnici, treba da odredite pravilan pritisak vazduha za te gume.)

Kao dodatna mera sigurnosti, vaše vozilo je opremljeno sistemom za kontrolu pritiska u gumama (TPMS) koji osvetljava pokazivač niskog pritiska u gumama kada su jedna ili više guma značajnije nedovoljno naduvane.

Prema tome, kada pokazivač niskog pritiska u gumama svetli, treba da se zaustavite i proverite gume što je pre moguće i naduvate ih do pravilnog pritiska. Vožnja sa značajno izduvanom gumom uzrokuje pregrevanje i može dovesti do kvara gume. Izduvanost smanjuje efikasnost potrošnje goriva i vek trajanja gume, a može uticati i na upravljanje vozila i sposobnost zaustavljanja.

Imajte na umu da TPMS nije zamena za pravilno održavanje guma, te je vozačeva odgovornost da održava ispravan pritisak u gumama, čak i ako izduvanost nije dostigla nivo da se aktivira osvetljenje pokazivača TPMS niskog pritiska u gumama.

Vaše vozilo je takođe opremljeno indikatorom kvara TPMS za prikaz kada sistem ne radi ispravno. Indikator kvara TPMS radi u kombinaciji s pokazivačem niskog pritiska u gumama. Kada sistem detektuje kvar, pokazivač će treperiti otprilike jedan minut, a zatim ostaje da svetli. Ovaj sled će se nastaviti nakon ponovnog pokretanja vozila sve dok se kvar ne ukloni. Kad indikator kvara svetli, sistem možda neće moći da otkrije ili signalizira nizak pritisak u gumama kako je zamišljeno. TPMS kvarovi se mogu pojaviti zbog različitih razloga, uključujući i ugradnju zamenskih ili alternativnih guma ili točkova na vozilo koji sprečavaju TPMS da radi ispravno. Uvek proverite pokazivač TPMS kvara nakon zamene jedne ili



i20_hrv_2015.indd 30 21.1.2016. 10:03:42

više guma ili točkova na vozilu kako bi se osiguralo da zamenske ili alternativne gume i točkovi omogućavaju nastavak ispravnog funkcionisanja TPMS-a.

Uvek proverite pokazivač TPMS kvara nakon zamene jedne ili više guma ili točkova na vozilu kako bi se osiguralo da zamenske ili alternativne gume i točkovi omogućavaju nastavak ispravnog funkcionisanja TPMS-a.

### Informacije

**Ako se događa bilo koje od dole navedenog, preporučujemo da sistem proveri ovlašćeni HYUNDAI trgovac.**

1. **Indikator neispravnosti / TPMS pritiska u gumama ne svetli 3 sekunde kada se taster pokretanja motora Start / Stop okrene na ON ili motor radi.**

2. **Indikator kvara TPMS ostaje da svetli nakon što treperi oko 1 minut.**

3. **Prikazivač položaja niskog pritiska u gumama ostaje da svetli.**

## Prikazivač niskog pritiska u gumama

## Pozicija pokazivača niskog pritiska u gumama

Kad indikatori upozorenja sistema za kontrolu pritiska u gumama svetle i poruka upozorenja se prikazuje na LCD ekranu, jedna ili više guma su znatno izduvane. Kontrolno svetlo prikazivača položaja niskog pritiska u gumama će navesti koja guma je nedovoljno naduvana osvetljavanjem odgovarajućeg položaja.

Ako bilo koji prikazivač svetli ili se prikazuje poruka upozorenja na LCD ekranu, odmah smanjite brzinu, izbegavajte skretanje i predvidite povećani zaustavni put. Trebalo bi se zaustaviti i proveriti gume što je pre moguće.

Gume naduvajte na pravilan pritisak kao što je navedeno na oznaci vozila ili nalepnici koja se nalazi na vozačevoj strani središnjeg stuba spoljne table.

Ako ne možete doći do servisa ili ako guma ne može da zadrži dodati vazduh, zamenite izduvanu gumu s rezervnom gumom.

Nakon što zamenite praznu gumu rezervnom, dogodiće se sledeće:



i20_hrv_2015.indd 31 21.1.2016. 10:03:42

- Indikator kvara TPMS može treperiti oko 1 minut, a zatim dalje kontinuirano svetli, jer TPMS senzor nije montiran na rezervni točak.
- Indikator kvara TPMS će kontinuirano svetleti tokom vožnje, jer TPMS senzor nije montiran na rezervni točak.

OBAVEŠTENJE

**Po zimi ili hladnom vremenu, pokazivač niskog pritiska u gumama se može upaliti ako je pritisak u gumama podešen na preporučeni pritisak vazduha po toplom vremenu. To ne znači da je vaš TPMS u kvaru, jer smanjena temperatura dovodi do snižavanja pritiska u gumama.**

**Kada vozite iz toplog mesta u hladno mesto ili iz hladnog mesta u toplo mesto, ili je spoljna temperatura viša ili niža, trebalo bi proveriti pritisak vazduha u gumama i prilagoditi ga preporučenom.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Šteta od niskog pritiska**

**Značajno nizak pritisak u gumama čini vozilo nestabilnim i može doprineti gubitku kontrole nad vozilom i povećanoj udaljenosti kočenja.**

**Duža vožnja na gumama s niskim pritiskom može dovesti do pregrevanja gume i njenog pucanja.**



i20_hrv_2015.indd 32 21.1.2016. 10:03:42

## Indikator kvara sistema za kontrolu pritiska u gumama (TPMS)

Kada postoji problem s kontrolnim sistemom indikator kvara TPMS će svetleti nakon što treperi oko jedan minut.

Preporučujemo da sistem proveri ovlašćeni HYUNDAI trgovac.

### Informacije

**Ako TPMS ne radi ispravno, pozicija pokazivača niskog pritiska u gumama se neće prikazati, iako je jedna od guma na vozilu prazna.**

## Promena guma s TPMS

Ako je guma prazna, upaliće se pokazivači niskog pritiska i položaja. Preporučujemo da sistem proveri ovlašćeni HYUNDAI trgovac.

### OBAVEŠTENJE

**Preporučujemo da koristite sredstvo za popravak probušene gume koje je odobrio Hyundai.**

**Sredstvo za lepljenje na senzoru pritiska na gumama i točkovima mora se ukloniti kada zamenite gumu novom.**

Svaki točak opremljen je senzorom pritiska u gumama montiranim unutar gume iza ventila. Morate koristiti TPMS posebne točkove. Preporučuje se da vaše gume servisira ovlašćeni HYUNDAI trgovac.

Ako vozite vozilo oko 10 minuta pri brzinama iznad 25 km/h nakon zamene guma s niskim pritiskom rezervnom gumom, dogodiće se sledeće:

- Indikator kvara TPMS može treperiti oko 1 minut, a zatim dalje kontinuirano svetli, jer TPMS senzor nije montiran na rezervni točak.
- Indikator kvara TPMS će kontinuirano svetleti tokom vožnje, jer TPMS senzor nije montiran na rezervni točak.



i20_hrv_2015.indd 33 21.1.2016. 10:03:42

Možda nećete biti u mogućnosti identifikovati izduvanu gumu jednostavno gledajući u nju. Uvek koristite kvalitetan merač pritiska u gumama za merenje pritiska vazduha u gumama. Imajte na umu da će guma koja je vruća (od vožnje) imati veći izmereni pritisak od gume koja je hladna (mirovanje barem 3 sata i vožnje manje od 1,6 km u periodu od 3 sata).

Hladna guma znači da je vozilo mirovalo 3 sata i da se vozilo manje od 1,6 km u periodu od 3 sata.

Dopustite gumi da se ohladi pre merenja pritiska. Uvek budite sigurni da je guma hladna pre naduvavanja do preporučenog pritiska.

OBAVEŠTENJE

**Preporučujemo da koristite sredstvo za lepljenje guma odobreno od strane Hyundai ako je vozilo opremljeno sistemom kontrole pritiska u gumama. Tečnost za lepljenje može oštetiti senzore pritiska u gumama.**

**⚠ UPOZORENJE**

- **TPMS vas ne može upozoriti na teško i iznenadno oštećenje gume uzrokovane spoljnim uzročnicima poput eksera ili otpada na putu.**
- **Ako osetite bilo kakvu nestabilnost vozila, odmah pomerite nogu s papučice gasa, kočite postupno i lagano, i polako se sklonite na sigurno mesto pored puta.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Zaštita TPMS-a**

**Neovlašćeno diranje, menjanje ili onemogućavanje komponenti sistema za kontrolu pritiska u gumama (TPMS) mogu uticati na sposobnost sistema da upozori vozača o uslovima slabog pritiska u gumama i/ili TPMS kvarovima. Neovlašćeno diranje, menjanje ili onemogućavanje komponenti sistema za kontrolu pritiska u gumama (TPMS) mogu poništiti garanciju za taj deo vozila.**



i20_hrv_2015.indd 34 21.1.2016. 10:03:42

**⚠ UPOZORENJE**

za Evropu

- Nemojte modifikovati vozilo; to može uticati na funkciju TPMS-a.
- Točkovi na tržištu nemaju senzor TPMS.
  Zbog vaše sigurnosti, preporučujemo da koristite delove za zamenu od ovlašćenog HYUNDAI trgovca.
- Ako koristite točkove s tržišta, koristite senzor TPMS odobren od strane HYUNDAI trgovca. Ako vaše vozilo nije opremljeno senzorom TPMS ili TPMS ne radi ispravno, možda nećete proći tehnički pregled vozila proveden u vašoj zemlji.

(nastavak)

(nastavak)

* Sva vozila prodana na evropskom tržištu u sledećem periodu moraju biti opremljeni TPMS-om.

- Novi model vozila: 1. decembra 2012. ~
- Trenutni model vozila: 1. decembra 2014 ~ (na temelju registracije vozila)

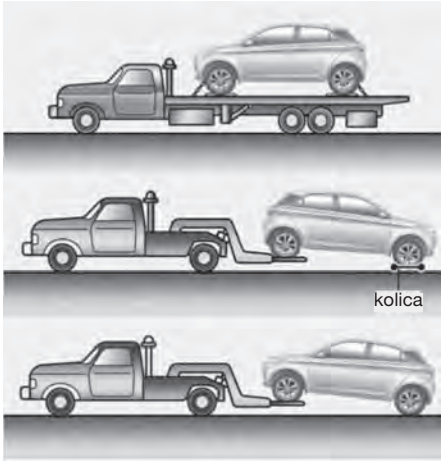




i20_hrv_2015.indd 35 21.1.2016. 10:03:42

# VUČA

## Vučna služba




Ako je potrebna hitna vuča, preporučujemo da ga obavi ovlašćeni HYUNDAI trgovac ili komercijalni servis za vuču.

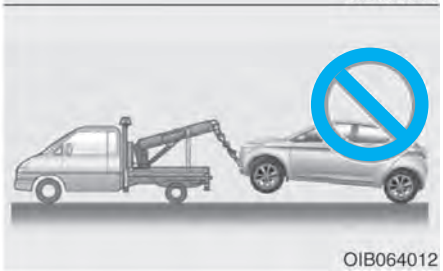
Pravilno podizanje i procedure vuče su potrebne kako bi se sprečilo oštećenje vozila. Preporučujemo korišćenje kolica ili prikolice.

*Za uputstva o vuči prikolice, pogledajte deo 'Vuča prikolice' u Poglavlju 5.*

Prihvatljivo je vući vozila sa zadnjim točkovima na zemlji (bez kolica) i prednjim točkovima iznad tla.

Ako su bilo koji od upregnutih točkova ili delova trapa oštećeni ili se vozilo vuče s prednjim točkovima na tlu, koristite kolica za vuču ispod prednjih točkova.

Kad vas vuče komercijalno vučno vozilo i ne koriste se kolica za točkove, prednji deo vozila treba uvek da bude podignut, a ne zadnji.




**OBAVEŠTENJE**

- **Nemojte vući vozilo s prednjim točkovima na tlu, jer to može dovesti do oštećenja vozila.**
- **Ne vucite s opremom remenog tipa. Koristite podizanje točkova ili prikolicu.**



i20_hrv_2015.indd 36 21.1.2016. 10:03:42

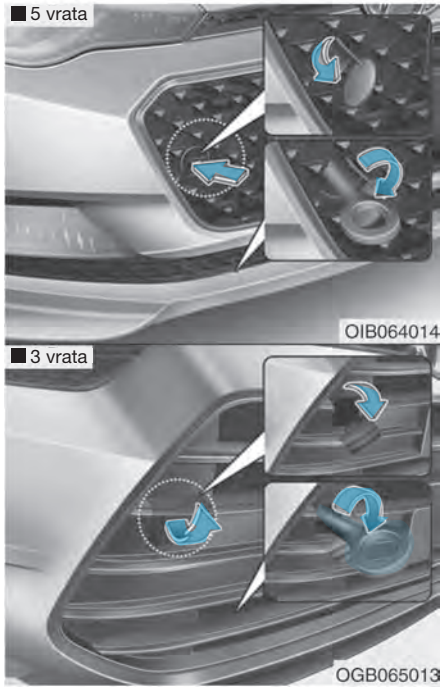
Kad se vozilo vuče u nuždi, bez kolica za točkove:

1. Postavite prekidač paljenja u položaj ACC.
2. Stavite ručicu menjača u N (neutralno).
3. Otpustite parkirnu kočnicu.

OBAVEŠTENJE

**Ako ne stavite ručicu menjača u N (neutralno) možete uzrokovati unutrašnje oštećenje menjača.**

## Odvojiva kuka za vuču (prednja) (ako je u opremi)



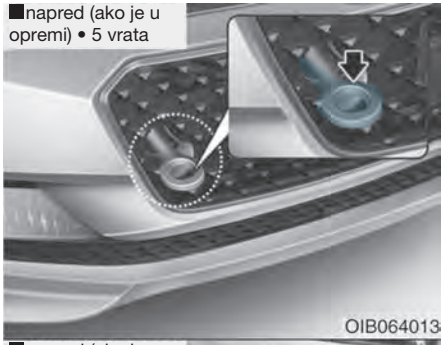

1. Otvorite vrata gepeka i izvadite kuku za vuču iz kutije s alatom.
2. Otvorite poklopac na prednjem braniku.
3. Instalirajte kuku za vuču okretanjem u smeru kazaljke na satu u rupu dok potpuno ne legne.
4. Uklonite kuku za vuču i vratite poklopac nakon upotrebe.

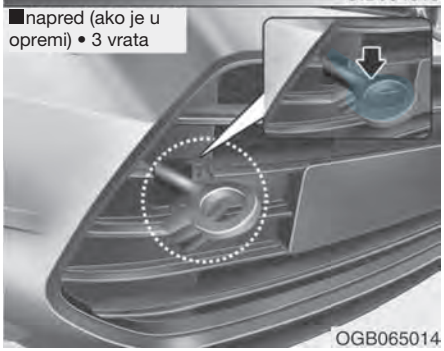


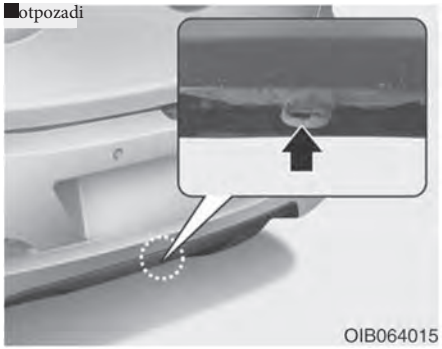


i20_hrv_2015.indd 37 21.1.2016. 10:03:42

## Hitna vuča




Ako je potrebna hitna vuča, preporučujemo da ga obavi ovlašćeni HYUNDAI trgovac ili komercijalni servis za vuču.

Ako nije dostupan servis za vuču u hitnim slučajevima, vaše se vozilo može privremeno vući pomoću kabla ili lanca pričvršćenog na hitnoj vučnoj kuki na prednjem (ili zadnjem) vozila.

Budite oprezni pri vuči vozila s kablom ili lancem. Vozač mora biti u vozilu da upravlja i koči.

Vuča na ovaj način može se obaviti samo na tvrdoj podlozi, na kratkim udaljenostima i pri malim brzinama. Takođe, točkovi, osovine, pogonski sklop, volan i kočnice moraju biti u dobrom stanju.

- Nemojte koristiti vučnu kuku za izvlačenje vozila iz blata, peska ili drugih uslova iz kojih se vozilo ne može izvući vlastitom snagom.
- Izbegavajte situaciju kad lakše vozilo vuče teže.
- Vozači oba vozila bi trebalo da međusobno često komuniciraju.



i20_hrv_2015.indd 38 21.1.2016. 10:03:42

OBAVEŠTENJE

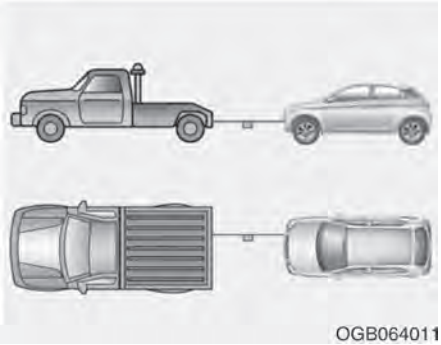
- **Pričvrstite uže za vuču na kuku.**
- **Korišćenje nekog drugog dela vozila osim kuke za vuču može oštetiti vaše vozilo.**
- **Koristite samo kabal ili lanac posebno namenjen za vuču vozila. Sigurno pričvrstite kabal ili lanac za vuču na kuku.**

- Pre hitne vuče, proverite da kuka nije slomljena ili oštećena.
- Pričvrstite kabal za vuču ili lanac čvrsto na kuku.
- Nemojte trzati kuku. Stavite je stabilno, pa čak i koristite silu.
- Kako biste pri vuči izbegli oštećenja vašeg vozila i njegovih delova uvek kuku izvucite pravo. Nemojte vući sa strane ili pod vertikalnim uglom.

**⚠ UPOZORENJE**

**Budite oprezni prilikom vuče vozila.**

- **Iz begavajte nagli start ili nagle manevre prilikom vožnje koji** bi **mogli opteretiti kuku, kabal ili lanac za vuču. Kuka za vuču i kabal ili lanac mogu da puknu i izazovu ozbiljne povrede ili oštećenja.**
- **Ako se onemogućeno vozilo ne može pomeriti, nemojte primenjivati silu. Kontaktirajte ovlašćenog HYUNDAI dobavljača ili komercijalnu vučnu službu.**
- **Vucite vozilo što je ravnije moguće.**
- **Držite se na sigurnoj udaljenosti od vozila za vreme vuče.**




- Koristite kabal za vuču ili lanac kraći od 5 m (16 stopa). Pričvrstite belu ili crvenu tkaninu (oko 30 cm (12 inča) široku) u sredini kabla ili lanca za dobru vidljivost.
- Vozite oprezno tako da kabal ili lanac budu čvrsti za vreme vuče.



i20_hrv_2015.indd 39 21.1.2016. 10:03:42

### *Mere opreza prilikom hitne vuče*

- Stavite prekidač paljenja u položaj ACC tako da volan nije zaključan.
- Stavite ručicu menjača u N (neutralno).
- Otpustite ručnu kočnicu.
- Pritiskajte papučicu kočnice s više snage nego inače jer ćete imati smanjeni učinak kočenja.
- Biće potreban veći trud za upravljanje jer će sistem servo volana biti onemogućen.
- Ako vozite po dugačkoj nizbrdici, kočnice se mogu pregrejati i njihova efikasnost može biti smanjena. Često se zaustavljajte i dozvolite kočnicama da se ohlade.

### OBAVEŠTENJE - Automatski menjač

- **Ako se vozilo vuče sa sva četiri točka na tlu, može se vući samo spreda. Budite sigurni da je menjač je izbačen iz brzine. Ne vucite pri brzinama većim od 40 km / h, niti duže od 25 km. Budite sigurni da je volan otključan tako što ćete staviti prekidač paljenja u položaj ACC. Vozač mora biti u vozilu koje vučete kako bi upravljao volanom i kočnicama.**
- **Pre vuče, proverite nivo tečnosti automatskog menjača. Ako je ispod oznake “HOT” na šipci, dodajte tečnost. Ako ne možete dodati tečnost, morate koristiti kolica za vuču.**



i20_hrv_2015.indd 40 21.1.2016. 10:03:43

# Održavanje


Prostor motora ..... 7-3
Usluge održavanja ..... 7-6
Odgovornost vlasnika ..... 7-6
Mere predostrožnosti ..... 7-6
Mere predostrožnosti u prostoru motora (dizel motor) ..... 7-8
Održavanje od strane vlasnika ..... 7-9
Raspored održavanja od strane vlasnika ..... 7-9
Planirane usluge održavanja ..... 7-11
Raspored normalnog održavanja (benzinski motor) ..... 7-12
Održavanje za malu kilometražu i u teškim uslovima(benzinski motor) ..... 7-16
Raspored normalnog održavanja (dizel motor) ..... 7-18
Održavanje za malu kilometražu i u teškim uslovima (dizel motor) ..... 7-21
Objašnjenje stavki planiranog održavanja ..... 7-23
Motorno ulje ..... 7-27
Provera nivoa ulja u motoru ..... 7-27
Izmena motornog ulje i filtera ..... 7-28
Rashladna tečnost motora ..... 7-29
Provera nivoa rashladne tečnosti motora ..... 7-29
Preporučena rashladna tečnost motora ..... 7-31
Promena rashladne tečnosti motora ..... 7-32
Tečnost za kočnice / kvačilo ..... 7-33
Provera nivoa tečnosti za kočnice / kvačila ..... 7-33
Tekućina automatskog menjača ..... 7-35
Provera nivoa tečnosti automatskog menjača ..... 7-35
Promena tečnosti automatskog menjača ..... 7-36
Tečnost za pranje ..... 7-37
Provera nivoa tečnosti za pranje ..... 7-37
Parkirna kočnica ..... 7-37
Provera parkirne kočnice ..... 7-37
Filter za gorivo (za dizel) ..... 7-38
Pražnjenje vode iz filtera za gorivo ..... 7-38
Filter za vazduh ..... 7-39
Zamena filtera ..... 7-39
Filter klimatizacionog uređaja ..... 7-40
Provera filtera ..... 7-40
Zamena filtera ..... 7-40

Metlice brisača ..... 7-42
Provera metlica brisača ..... 7-42
Zamena metlica brisača ..... 7-42
Akumulator ..... 7-46
Za najbolji rad akumulatora ..... 7-46
Oznaka kapaciteta akumulatora ..... 7-48
Punjenje akumulatora ..... 7-49
Reset podešavanja ..... 7-49
Gume i točkovi ..... 7-50
Nega guma ..... 7-50
Preporučeni pritisci naduvavanja hladne gume ..... 7-50
Provera pritiska vazduha u gumama ..... 7-52
Rotacija guma ..... 7-53
Geometrija točka i ravnoteža guma ..... 7-54
Zamena guma ..... 7-54
Zamena točkova ..... 7-55
Otpor guma ..... 7-56
Održavanje guma ..... 7-56
Oznake na bočnoj strani gume ..... 7-56
Guma niskog profila ..... 7-60
Osigurači ..... 7-62
Glavni osigurač (multi-fuse) ..... 7-66
Osigurač / Opis relej ploče ..... 7-67
Sijalice ..... 7-79
Zamena sijalica na prednjim svetlima, statičkom svetlu, pozicionom svetlu, zmigavcima i svetlima za maglu ..... 7-80
Podešavanje prednjeg svetla i prednjeg svetla za maglu ..... 7-83
Zamena bočnog žmigavca ..... 7-89
Zamena zadnje kombinacije siajlica ..... 7-89
Zamena zaustavnog svetla na zadnjem staklu ..... 7-91
Zamena sijalice registarske tablice ..... 7-91
Zamena unurašrnje sijalice ..... 7-92
Održavanje izgleda vozila ..... 7-93
Spoljno održavanje ..... 7-93
Održavanje unutrašnjosti ..... 7-99
Sistem kontrole emisije ..... 7-100
Sistem kontrole emisije kartera ..... 7-100
Sistem kontrole emisije isparavanja ..... 7-100
Sistem kontrole emisije izduvnih gasova ..... 7-101

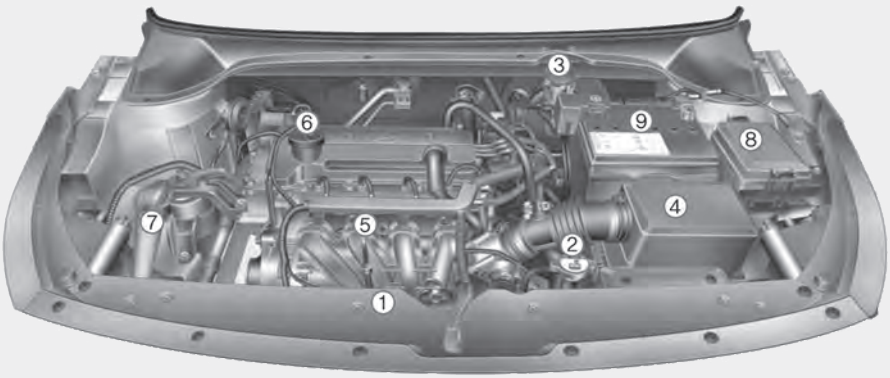




i20_hrv_2015.indd 2 21.1.2016. 10:03:43

# PROSTOR MOTORA

■ Benzinski motor (1.25 L)




1. Rezervoar rashladne tečnosti motora
2. Poklopac hladnjaka
   Rezervoar tečnosti za kočnice/ kvačilo
3. Vazdušni filter
4. Šipka za proveru ulja motora
5. Poklopac rezervoara za motorno ulje
6. Rezervoar tečnosti za pranje vetrobranskih stakala
7. Kutija s osiguračima
8. Akumulator

**Stvarni prostor motora u vozilu se može razlikovati od ilustracije.**

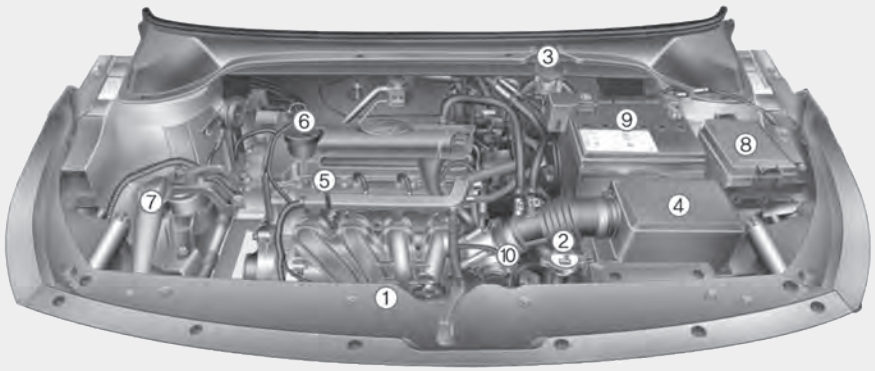
OGB074101





i20_hrv_2015.indd 3 21.1.2016. 10:03:43

■ Benzinski motor (1.4 L)




1. Rezervoar rashladne tečnosti motora
2. Poklopac hladnjaka
3. Rezervoar tečnosti za kočnice/ kvačilo
4. Vazdušni filter
5. Šipka za proveru ulja motora
6. Poklopac rezervoara za motorno ulje
7. Rezervoar tečnosti za pranje vetrobranskih stakala
8. Kutija s osiguračima
9. Akumulator
10. Šipka automatskog menjača* *: ako je u opremi

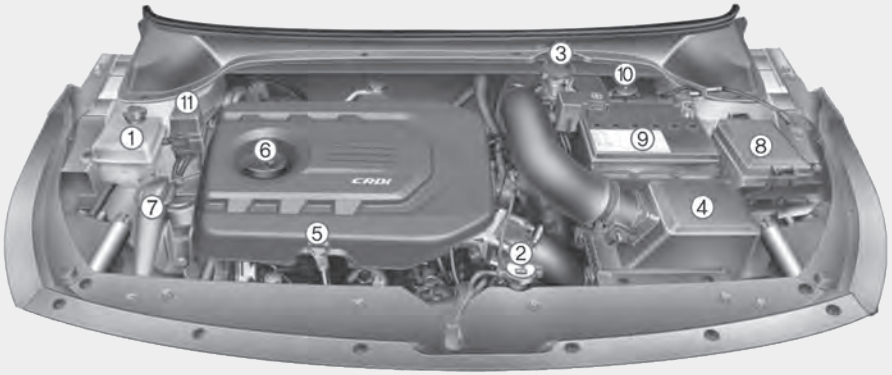
**Stvarni prostor motora u vozilu se može razlikovati od ilustracije.**

OGB074102



i20_hrv_2015.indd 4 21.1.2016. 10:03:43

■Dizel motor




1. Rezervoar rashladne tečnosti motora
2. Poklopac hladnjaka
3. Rezervoar tečnosti za kočnice/ kvačilo
4. Vazdušni filter
5. Šipka za proveru ulja motora
6. Poklopac rezervoara za motorno ulje
7. Rezervoar tečnosti za pranje vetrobranskih stakala
8. Kutija s osiguračima
9. Akumulator
10. Filter za gorivo
11. Dizel kutija

**Stvarni prostor motora u vozilu se može razlikovati od ilustracije.**

OGB074100





i20_hrv_2015.indd 5 21.1.2016. 10:03:43

# USLUGE ODRŽAVANJA

Trebalo bi da vodite maksimalnu brigu kako bi se sprečilo oštećenje vozila i povrede kad god obavljate bilo kakav postupak održavanja ili pregleda vozila.

Neadekvatno, nepotpuno ili nedovoljno servisiranje može dovesti do operativnih problema s vozilom koji bi mogle dovesti do oštećenja vozila, saobraćajne nezgode ili povreda.

## Odgovornost vlasnika

**Informacije**

**Održavanje i vođenje evidencije o održavanju su vlasnikova odgovornost.**

Preporučujemo da svoje vozilo popravljate i održavate kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

Čuvajte dokumente koji dokazuju pravilno održavanje vašeg vozila i da je održavanje izvršeno u skladu sa rasporedom prikazanim na sledećim stranicama. Ovi podaci su potrebni kako biste poštovali zahteve garancije koja se odnosi na usluge servisiranja i održavanja vašeg vozila.

Detaljne informacije o garanciji nalaze se u Servisnoj knjižici.

Popravke i prilagođavanja potrebna zbog nepravilnog održavanja ili nedostatka potrebnog održavanja nisu pokriveni garancijom.

## Mere predostrožnosti

Nepravilno ili nepotpuno servisiranje može rezultirati problemima. Ovo poglavlje daje uputstva samo za stavke održavanja koje je jednostavno izvesti.

**Informacije**

**Nepropisno održavanje tokom garantnog perioda može uticati na garanciju vozila. Za više pojedinosti pročitajte Servisnu knjižicu. Ako niste sigurni u bilo koji oblik servisiranja ili postupak održavanja, preporučujemo da vozilo servisirate kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.**



i20_hrv_2015.indd 6 21.1.2016. 10:03:44

**⚠ UPOZORENJE**

**Održavanje**

**Izvođenje popravaki na vozilu može biti opasno. Možete se ozbiljno povrediti pri obavljanju nekih postupaka održavanja. Ako niste dovoljno stručni i iskusni ili ne posedujete odgovarajuće alate i opremu za rad, preporučujemo da sistem servisirate kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.**

- **Rad pod poklopcem motora s upaljenim motorom je opasan. To postaje još opasnije kad nosite nakit ili široku odeću. Oni se mogu zaplesti u pokretne delove motora i dovesti do povreda.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

**Ako morate pokrenuti motor dok radite ispod poklopca motora, uklonite sav nakit (posebno prstenje, narukvice, satove i ogrlice) i kravate, šalove i sličnu odeću pre nego što se približite motoru ili rashladnim ventilatorima.**

**OBAVEŠTENJE**

- **Nemojte stavljati teške predmete ili primenjivati silu na poklopac motora (ukoliko je u opremi) ili na delove povezane s gorivom.**
- **Kada pregledavate sistem goriva (vodove goriva i uređaj za ubrizgavanje goriva), preporučujemo da kontaktirate ovlašćenog HYUNDAI servisera.**
- **Nemojte voziti dugo vremena s podignutim poklopcem motora (ukoliko je u opremi).**
- **Prilikom provere prostora motora, nemojte se približavati izvoru vatre. Gorivo, tečnost za pranje, itd. su zapaljive tečnosti koje mogu izazvati požar.**
- **Pre dodirivanja akumulatora, kabla za paljenje i električnih kablova, trebate isključiti "-" terminal akumulatora. U suprotnom može doći do strujnog udara.**

**(nastavak)**





i20_hrv_2015.indd 7 21.1.2016. 10:03:44

**(nastavak)**

- **Kad uklonite poklopac unutrašnje obloge (-) odvijačem, pazite da ne oštetite kućište.**
- **Budite oprezni kad menjate i čistite sijalice kako biste izbegli opekotine ili strujni udar.**

## Mere opreza u prostoru motora (dizel motor)

- Ubrizgivač radi na visokom naponu (maksimalno 200V). Dakle, mogu se pojaviti sledeće nezgode.
  - Direktan kontakt s ubrizgivačem ili ožičenjem ubrizgivača može uzrokovati strujni udar ili oštetiti mišiće ili nervni sistem.
  - Elektromagnetni talas operativnog ubrizgivača može uzrokovati kvar pejsmejkera srca.
- Pratite sigurnosne savete u nastavku prilikom provere prostora motora dok motor radi.
  - Ne dirajte ubrizgivač, ožičenje ubrizgivača i računar motora dok motor radi.
  - Ne uklanjajte priključnicu ubrizgivača dok motor radi.
  - Osobe s pejsmejkerom ne smeju biti u blizini motora dok se motor pokreće ili radi.

**⚠ UPOZORENJE**

**Dizel motor**

**Nemojte nikada rukovati sistemom ubrizgavanja ili modifikovati sistem ubrizgavanja dok dizel motor radi ili u roku od 30 sekundi nakon isključivanja dizel motora. Pumpe visokog pritiska, cevi pod visokim pritiskom, šine, i ubrizgivači koji su još uvek pod visokim pritiskom odmah nakon gašenja dizel motora. Kad gorivo izvetri, može uzrokovati ozbiljne povrede. Osobe s pejsmejkerom treba da se drže podalje od ECU-a i to najmanje 30 cm, dok dizel motor radi. Visoki napon u električnom sistemu motora može proizvesti znatnu količinu magnetnih polja.**



i20_hrv_2015.indd 8 21.1.2016. 10:03:44

# ODRŽAVANJE OD STRANE VLASNIKA

Sledeći popisi provere vozila i kontrole moraju se sprovoditi u naznačenim intervalima kako bi osigurali siguran i pouzdan rad vašeg vozila.

Bilo koji nepovoljni uslov treba prijaviti svom serviseru što je pre moguće.

Te provere od strane vlasnika uglavnom nisu pokrivene garancijom, te vam serviser može naplatiti rad, delove i sredstva za podmazivanje.

## Raspored održavanja od strane vlasnika

***Kad punite rezervoar gorivom:***

- Proverite nivo ulja u motoru.
- Proverite nivo rashladnog sredstva u rezervoaru rashladne tečnosti motora.
- Proverite nivo tečnosti za pranje vetrobrana.
- Proverite pritisak u gumama.

**⚠ UPOZORENJE**

**Budite pažljivi kada proveravate nivo rashladnog sredstva motora dok je motor vruć. To može dovesti do probijanja rashladne tečnosti iz otvora i uzrokovati ozbiljne opekotine i druge povrede.**

***Dok upravljate vozilom:***

- Obratite pažnju na promene zvuka auspuha ili miris izduvnih gasova u vozilu.
- Proverite postoje li vibracije na volanu. Obratite pažnju postoji li osetno veći otpor ili smanjeni otpor prilikom okretanja volana ili je došlo do promene ravnog položaja volana.
- Obratite pažnju da li vozilo lagano “vuče” na jednu stranu, dok vozite po glatkom ravnom putu.
- Prilikom zaustavljanja, poslušajte i proverite neobične zvukove, da li vozilo vuče na jednu stranu, povećani otpor ili propadanje papučice kočnice.
- Ako dođe do klizanja ili promene u radu menjača, proverite nivo tečnosti menjača.
- Proverite automatski menjač / P (parkiranje) funkciju.
- Proverite parkirnu (ručnu) kočnicu.





i20_hrv_2015.indd 9 21.1.2016. 10:03:44

- Proverite curi li tečnost ispod Vašeg vozila (curenje iz klima uređaja tokom ili nakon upotrebe je normalno).

***Barem jednom mesečno:***

- Proverite nivo rashladnog sredstva u rezervoaru rashladne tečnosti motora.
- Proverite ispravnost svih spoljnih svetala, uključujući i zaustavno svetlo, žmigavce i svetla upozorenja.
- Proverite pritisak u svim gumama, uključujući rezervnu gumu.

***Najmanje dva puta godišnje: (t.j. svako proleće i jesen)***

- Proverite postoje li oštećenja na cevima hladnjaka, grejanja i klimatizacije.
- Proverite prskalicu za pranje vetrobrana i rad brisača. Očistite brisače sa čistom krpom namočenom u tečnost za pranje.
- Proverite poravnanje prednjih svetala.
- Proverite prigušivač, izduvne cevi, šelne i stezaljke.
- Proverite ispravnost sigurnosnih pojaseva.
- Proverite je li došlo do neujednačenog trošenja guma ili su oštećene, proverite matice na točkovima.

***Barem jednom godišnje:***

- Očistite otvore i odvod vrata.
- Podmažite šarke na vratima.
- Podmažite brave i zasune na vratima.
- Podmažite gume na vratima.
- Proverite klimatizacioni sistem.
- Pregledajte i podmažite automatski menjač.
- Oč istite akumulator i priključke.
- Proverite nivo tečnosti za kočnice.



i20_hrv_2015.indd 10 21.1.2016. 10:03:44

## PLANIRANE USLUGE ODRŽAVANJA

Pratite raspored normalnog održavanja, ako je vozilo uobičajno korišćeno na način koji nije pokriven niže navedenim uslovima.

Ako koristite vozilo u sledećim uslovima, morate se pridržavati postupka održavanja u teškim uslovima korišćenja.

- Uč estala vožnja na kratkim relacijama.
- Vožnja u prašnjavim uslovima ili peščanim područjima.
- Pojačana upotreba kočnica.
- Vožnja u područjima u kojima se koristi so ili drugi korozivni materijali.
- Vožnja na neravnim ili blatnjavim putevima.
- Vožnja u planinskim područjima.
- Duži periodi vožnje u mestu ili s niskom brzinom rada motora.
- Dugotrajna vožnja pod niskim temperaturama i / ili u izuzetno vlažnim klimatskim uslovima.
- Više od 50% vožnje u gustom gradskom saobraćaju za vreme visokih temperatura - iznad 32 °C.

*Ako vaše vozilo radi pod gore navedenim uslovima, treba da ga češće pregledate, menjate delove ili punite gorivom. Nakon perioda ili udaljenosti prikazanih na grafikonu, nastavite da pratite propisane intervale održavanja.*





i20_hrv_2015.indd 11 21.1.2016. 10:03:44

## Raspored normalnog održavanja – benzinski motor (Za Evropu)

| Interval održavanja / Stavka održavanja | Broj meseci vožnje ili udaljenost, šta god nastupi prvo | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Mesec** | **12** | **24** | **36** | **48** | **60** | **72** | **84** | **96** |
| **Milje x 1,000** | **10** | **22.5** | **35** | **47.5** | **60** | **72.5** | **85** | **97.5** |
| **Km x 1,000** | **15** | **35** | **55** | **75** | **95** | **115** | **135** | **155** |
| Pogonski remen*1 | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Ulje u motoru i filter za ulje motora *2 | R | R | R | R | R | R | R | R |
| Filter za vazduh | I | R | I | R | I | R | I | R |
| Svećice | Zamenite nakon svakih 160.000 km *3 | | | | | | | |
| Dodaci gorivu | Dodajte nakon svakih 15.000 km ili 12 meseci | | | | | | | |

I: Pregledajte i po potrebi podesite, ispravite, očistite ili zamenite.

R: Zamenite.

*1: Prilagodite alternator i servo (i pumpu vode pogonskog remena) i klima uređaj pogonskog remena (ako je u opremi). Pregledajte i po potrebi ga popravite ili zamenite.

*2: Proverite nivo motornog ulja i eventualno curenje svakih 500 km ili pre polaska na dugo putovanje.

*3: Radi Vaše udobnosti, možete ih zameniti pre vremena, dok održavate druge delove.



i20_hrv_2015.indd 12 21.1.2016. 10:03:44

## Raspored normalnog održavanja – benzinski motor (Za Evropu) (nastavak)

| Interval održavanja / Stavka održavanja | Broj meseci vožnje ili udaljenost, šta god nastupi prvo | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Mesec** | **12** | **24** | **36** | **48** | **60** | **72** | **84** | **96** |
| | **Milje x 1,000** | **10** | **22.5** | **35** | **47.5** | **60** | **72.5** | **85** | **97.5** |
| | **Km x 1,000** | **15** | **35** | **55** | **75** | **95** | **115** | **135** | **155** |
| Parna cev i poklopac rezervoara za gorivo | | | | I | | | I | | |
| Vakuumska cev | | | I | | I | | I | | I |
| Filter za gorivo *4 | | | | I | | | I | | |
| Dovod goriva – cevi i spojevi | | | | I | | | I | | |
| Sistem hlađenja | Pregledajte “Podešavanje nivoa rashladne tečnosti i curenje” svaki dan.<br>Pregledajte „Pumpu za vodu“ prilikom zamene pogonskog remena ili razvodnog remena | | | | | | | | |

I: Pregledajte i po potrebi podesite, ispravite, očistite ili zamenite.

R: Zamenite.

*4: Filter goriva se u principu ne treba održavati, ali se preporučuje povremeni pregled zavisno od kvaliteta goriva. Ako postoje bitne informacije kao što je ograničenje protoka goriva, izlivanje, gubitak snage, problemi s kretanjem itd., zamenite filter goriva odmah, bez obzira na raspored održavanja konsultujte ovlašćenog HYUNDAI prodavca





i20_hrv_2015.indd 13 21.1.2016. 10:03:44

## Raspored normalnog održavanja – benzinski motor (Za Evropu) (nastavak)

| Interval održavanja / Stavka održavanja | Broj meseci vožnje ili udaljenost, šta god nastupi prvo | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Mesec** | **12** | **24** | **36** | **48** | **60** | **72** | **84** | **96** |
| **Milje x 1,000** | **10** | **22.5** | **35** | **47.5** | **60** | **72.5** | **85** | **97.5** |
| **Km x 1,000** | **15** | **35** | **55** | **75** | **95** | **115** | **135** | **155** |
| Rashladna tečnost motora *5 | Isprva, zamenite nakon 210.000 km ili 120 meseci<br>Nakon toga, menjajte svakih 40.000 km ili 24 meseca | | | | | | | |
| Stanje akumulatora | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Svi električni sistemi | | I | | I | | I | | I |
| Cevi kočnica i lajtunzi | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Papučica kočnice, papučica kvačila | | I | | I | | I | | I |
| Parkirna kočnica | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Tečnost kočnica/kvačila | I | R | I | R | I | R | I | R |
| Diskovi i papučice | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Disk kočnice i obloge (ako je u opremi) | | I | | I | | I | | I |

I: Pregledajte i po potrebi podesite, ispravite, očistite ili zamenite.

R: Zamenite.

*5: Pri dodavanju rashladne tečnosti, koristite samo dejonizovanu vodu ili meku vodu i nikada nemojte mešati tvrdu vodu s rashladnom tečnošću koja je napunjena u fabrici. Nepravilna mešavina rashladne tečnosti može dovesti do ozbiljnog kvara ili oštećenja motora.



i20_hrv_2015.indd 14 21.1.2016. 10:03:44

## Raspored normalnog održavanja (Za Evropu) (nastavak)

| Interval održavanja / Stavka održavanja | Broj meseci vožnje ili udaljenost, šta god nastupi prvo | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Mesec | 12 | 24 | 36 | 48 | 60 | 72 | 84 | 96 |
| Milje x 1,000 | 10 | 22.5 | 35 | 47.5 | 60 | 72.5 | 85 | 97.5 |
| Km x 1,000 | 15 | 35 | 55 | 75 | 95 | 115 | 135 | 155 |
| Kutija menjača, zglobni spoj | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Pogon | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Gume (pritisak i trošenje profila) | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Prednji trap kugličnih ležajeva | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Matice na šasiji i trupu | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Hladnjak klimatizacionog sistema (ako je u opremi) | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Kompresor klimatizacionog sistema (ako je u opremi) | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Filter klimatizacionog sistema (ako je u opremi) | R | R | R | R | R | R | R | R |
| Tečnost ručnog menjača (ako je u opremi)*6 | Pregledajte nakon svakih 60.000 km ili 48 meseci | | | | | | | |
| Tečnost automatskog menjača (ako je u opremi) | Pregledajte nakon svakih 60.000 km ili 48 meseci | | | | | | | |

I: Pregledajte i po potrebi podesite, ispravite, očistite ili zamenite.

R: Zamenite.

*6: Tečnost ručnog menjača treba menjati kada je bio potopljen u vodi.





i20_hrv_2015.indd 15 21.1.2016. 10:03:44

## Održavanje u teškim uslovima – benzinski motor (za Evropu)

Sledeće stavke treba servisirati češće na vozilima koji se uglavnom koriste u teškim uslovima. Pogledajte tablicu kako biste bili upoznati s odgovarajućim intervalima održavanja.

I: Pregledajte i po potrebi podesite, ispravite, očistite ili zamenite. R: Zamenite.

| Stavka održavanja | Održavanje | Interval održavanja | Način vožnje |
|---|---|---|---|
| Ulje u motoru i filter za ulje motora | R | Isprva, zamenite nakon 7.500 km ili 6 meseci | A, B, C, D, E, F, G, H, I, J |
| Filter za vazduh | R | Nakon toga, menjajte svakih 10.000 km ili 6 meseci | C, E |
| Svećice | R | Češće zameniti zavisno od uslova | B, H |
| Tečnost ručnog menjača (ako je u opremi) | R | Češće zameniti zavisno od uslova | C, D, E, F, G, H, I, J |
| Tečnost automatskog mjejača (ako je u opremi) | R | Svakih 100.000 km | A, C, D, E, F, G, H, I, J |
| Kutija menjača, zglobni spoj | I | Svakih 100.000 km | C, D, E, F, G |
| Prednji trap kugličnih ležajeva | I | Češće proveravati zavisno od uslova | C, D, E, F, G |
| Kočione obloge, diskovi i čeljusti kočnice | I | Češće proveravati zavisno od uslova | C, D, E, G, H |



i20_hrv_2015.indd 16 21.1.2016. 10:03:44

| Stavka održavanja | Održavanje | Češće proveravati zavisno od uslova | Način vožnje |
|---|---|---|---|
| Disk kočnice i obloge | I | Češće proveravati zavisno od uslova | C, D, E, G, H |
| Parkirna kočnica | I | Češće proveravati zavisno od uslova | C, D, G, H |
| Pogon | I | Češće proveravati zavisno od uslova | C, D, E, F, G, H, I, J |
| Filter klimatizacionog sistema (ako je u opremi) | R | Češće zameniti zavisno od uslova | C, E |

## Otežani uslovi vožnje

A: Učestala vožnja kratkih udaljenosti

B: Rad motora u mestu

C: Vožnja na neravnim, prašnjavim, blatnjavim, neasfaltiranim, šljunkovitim ili solju uništenim putevima

D: Vožnja u područjima gde se koristi so ili drugi korozivni materijali ili za vreme vrlo hladnog vremena

E: Vožnja u peščanim područjima

F: Vožnja u području gustog saobraćaja iznad 32 ° C (više od 50% vremena)

G: Vožnja na planinskim putevima

H: Vuča prikolice

I: Vožnja u ulozi patrolnog vozila, taksija, komercijalnog vozila ili vuča vozila

J: Vožnja iznad 170 km/h





i20_hrv_2015.indd 17 21.1.2016. 10:03:44

## Raspored normalnog održavanja – dizel motor (Za Evropu, osim Rusije)

| Interval održavanja | Broj meseci vožnje ili udaljenost, šta god nastupi prvo | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Mesec** | **24** | **48** | **72** | **96** | **120** | **144** | **168** | **192** |
| | **Milje x 1,000** | **20** | **40** | **60** | **80** | **100** | **120** | **140** | **160** |
| **Stavka održavanja** | **Km x 1,000** | **30** | **60** | **90** | **120** | **150** | **180** | **210** | **240** |
| Pogonski remen *1 | | Isprva, proverite nakon 90,000 km ili 48 meseci<br>Nakon toga, menjajte svakih 30.000 km ili 24 meseci | | | | | | | |
| Ulje u motoru i filter za ulje motora *2 *3 *4 | | R | R | R | R | R | R | R | R |
| Filter za vazduh | | I | R | I | R | I | R | I | R |
| Poklopac otvora goriva | | | | I | | | | | |
| Uložak filtera za gorivo *5 | | I | R | I | R | I | R | I | R |
| Dovod goriva – cevi i spojevi | | I | I | I | I | I | I | I | I |

I: Pregledajte i po potrebi podesite, ispravite, očistite ili zamenite.

R: Zamenite.

*1: Proverite pogonski remen, potporni remen i alternator i ako je potrebno popravite ih ili zamenite.

*2: Proverite nivo motornog ulja i eventualno curenje svakih 500 km ili pre polaska na dugo putovanje.

*3: Nivo ulja treba redovno proveravati i održavati. Vožnja s nedovoljnom količinom ulja može oštetiti motor, a takva šteta nije pokrivena garancijom.

*4: Ako preporučeno ulje nije dostupno, zamenite motorno ulje i filter ulja motora svakih 20.000 km ili nakon 12 meseci

*5: Ovaj raspored održavanja zavisi od kvaliteta goriva. To važi samo kad koristite gorivo “EN590 ili ekvivalent”. Ako specifikacije dizel goriva ne zadovoljavaju EN590, morate ga menjati češće. Ako postoje bitne informacije kao što je ograničenje protoka goriva, izlivanje, gubitak snage, problemi s kretanjem itd., zamenite filter goriva odmah, bez obzira na raspored održavanja i konsultujete ovlašćenog HYUNDAI prodavca.



i20_hrv_2015.indd 18 21.1.2016. 10:03:44

## Raspored normalnog održavanja – dizel motor (Za Evropu, osim Rusije) (nastavak)

| Interval održavanja / Stavka održavanja | Broj meseci vožnje ili udaljenost, šta god nastupi prvo | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Mesec** | **24** | **48** | **72** | **96** | **120** | **144** | **168** | **192** |
| | **Milje x 1,000** | **20** | **40** | **60** | **80** | **100** | **120** | **140** | **160** |
| | **Km x 1,000** | **30** | **60** | **90** | **120** | **150** | **180** | **210** | **240** |
| Rashladna tečnost motora *6 | | Isprva, zamenite nakon 210.000 km ili 120 meseci<br>Nakon toga, menjajte svakih 40.000 km ili 24 meseca *7 | | | | | | | |
| Stanje akumulatora | | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Svi električni sistemi | | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Cevi kočnica i lajtunzi | | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Papučica kočnice, papučica kvačila | | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Parkirna kočnica | | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Tečnost kočnica/kvačila | | I | R | I | R | I | R | I | R |
| Diskovi i papučice | | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Disk kočnice i obloge (ako je u opremi) | | | I | | I | | I | | I |

I: Pregledajte i po potrebi podesite, ispravite, očistite ili zamenite.

R: Zamenite.

*6: Pri dodavanju rashladne tečnosti, koristite samo dejonizovanu vodu ili meku vodu za i nikada nemojte mešati tvrdu vodu s rashladnom tečnošću koja je napunjena u fabrici. Nepravilna mešavina rashladne tečnosti može dovesti do ozbiljnog kvara ili oštećenja motora.

*7: Radi Vaše udobnosti, možete ih zameniti pre vremena, dok održavate druge delove.





i20_hrv_2015.indd 19 21.1.2016. 10:03:44

## Raspored normalnog održavanja – dizel motor (Za Evropu, osim Rusije) (nastavak)

| Interval održavanja | Broj meseci vožnje ili udaljenost, šta god nastupi prvo | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Mesec** | **24** | **48** | **72** | **96** | **120** | **144** | **168** | **192** |
| | **Milje x 1,000** | **20** | **40** | **60** | **80** | **100** | **120** | **140** | **160** |
| **Stavka održavanja** | **Km x 1,000** | **30** | **60** | **90** | **120** | **150** | **180** | **210** | **240** |
| Kutija menjača, zglobni spoj | | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Pogon | | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Gume (pritisak i trošenje profila) | | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Prednji trap kugličnih ležajeva | | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Matice na šasiji i trupu | | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Hladnjak klimatizacionog sistema (ako je u opremi) | | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Kompresor klimatizacionog sistema (ako je u opremi) | | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Filter klimatizacionog sistema | | R | R | R | R | R | R | R | R |
| Tečnost ručnog menjača (ako je u opremi) | | Pregledajte nakon svakih 60.000 km ili 48 meseci | | | | | | | |

I: Pregledajte i po potrebi podesite, ispravite, očistite ili zamenite.

R: Zamenite.



i20_hrv_2015.indd 20 21.1.2016. 10:03:45

## Održavanje u teškim uslovima – dizel motor (za Evropu, osim Rusije)

Sledeće stavke treba servisirati češće na vozilima koji se uglavnom koriste u teškim uslovima. Pogledajte tablicu kako biste bili upoznati s odgovarajućim intervalima održavanja.

I: Pregledajte i po potrebi podesite, ispravite, očistite ili zamenite. R: Zamenite.

| Stavka održavanja | Održavanje | Interval održavanja | Način vožnje |
|---|---|---|---|
| Ulje u motoru i filter za ulje motora *1 | R | Svakih 15.000 km ili 12 meseci | A, B, C, F, G, H, I, J, K, L |
| Filter za vazduh | R | Češće zameniti zavisno od uslova | C, E |
| Tečnost ručnog menjača (ako je u opremi) | R | Svakih 120.000 km | C, D, E, F, G, H, I, K |
| Kutija menjača, zglobni spoj | I | Češće proveravati zavisno od uslova | C, D, E, F, G |
| Prednji trap kugličnih ležajeva | I | Češće proveravati zavisno od uslova | C, D, E, F, G |
| Kočione obloge, diskovi i čeljusti kočnice | I | Češće proveravati zavisno od uslova | C, D, E, G, H |

*1: Ako preporučeno ulje nije dostupno, zamenite motorno ulje i filter ulja motora svakih 10.000 km ili nakon 6 meseci





i20_hrv_2015.indd 21 21.1.2016. 10:03:45

| Stavka održavanja | Održavanje | Češće proveravati zavisno od uslova | Način vožnje |
|---|---|---|---|
| Parkirna kočnica | I | Češće proveravati zavisno od uslova | C, D, G, H |
| Pogon | I | Češće proveravati zavisno od uslova | C, D, E, F, G, H, I, J, K, L |
| Filter klimatizacionog sistema (ako je u opremi) | R | Češće zameniti zavisno od uslova | C, E |

## Otežani uslovi vožnje

A: Učestala vožnja kratkih udaljenosti

B: Rad motora u mestu

C: Vožnja na neravnim, prašnjavim, blatnjavim, neasfaltiranim, šljunkovitim ili solju uništenim putevima

D: Vožnja u područjima gde se koristi so ili drugi korozivni materijali ili za vreme vrlo hladnog vremena

E: Vožnja u peščanim područjima

F: Vožnja u području gustog saobraćaja iznad 32 ° C (više od 50% vremena)

G: Vožnja na planinskim putevima

H: Vuča prikolice

I: Vožnja u ulozi patrolnog vozila, taksija, komercijalnog vozila ili vuča vozila

J: Vožnja u izuzetno hladim uslovima

K: Vožnja iznad 170 km/h

L: Česta vožnja u kreni-stani uslovima



i20_hrv_2015.indd 22 21.1.2016. 10:03:45

## Motorno ulje i filter

Motorno ulja i filter treba menjati u propisanim intervalima navedenim u rasporedu održavanja. Ako vozilo vozi u teškim uslovima, potrebno je češće menjati ulje i filter.

Pogonski remeni

Pregledajte sve pogonsko remenje i potražite znakove rezova, pukotina, preteranog trošenja ili zasićenja uljem i zamenite ih ako je potrebno.

Povremeno treba proveriti jesu li pogonski remeni pravilno nategnuti i prilagoditi ih po potrebi.

OBAVEŠTENJE

**Kad pregledavate remen, postavite prekidač paljenja u LOCK / OFF ili ACC položaj.**

## Filter goriva (uložak)

Začepljen filter goriva može ograničiti brzinu vozila, oštetiti sistem emisija i uzrokovati poteškoće prilikom pokretanja vozila. Kad se znatna količina stranih čestica nagomila u rezervoaru za gorivo, filter goriva treba zameniti.

Nakon instalacije novog filtera goriva, pokrenite dizel motor na nekoliko minuta i proverite dolazi li do curenja na spojevima. Preporučujemo vam da filter goriva zamenite kod ovlašenog HYUNDAI trgovca.

## Vodovi za gorivo, cevi za gorivo i veze

Proverite vodove goriva, cevi goriva i veze za curenje i oštećenja. Preporučujemo da vodove za gorivo, cevi za gorivo i veze zamenite kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

**⚠ UPOZORENJE**

**Samo dizel**

**Nemojte nikada rukovati sistemom ubrizgavanja ili modifikovati sistem ubrizgavanja dok dizel motor radi ili u roku od 30 sekundi nakon isključivanja dizel motora. Visokopritisne pumpe, visokopritisne cevi, šine, i ubrizgivači su još uvek pod visokim pritiskom odmah nakon gašenja dizel motora. Kad gorivo izvetri, može uzrokovati ozbiljne povrede. Osobe s pejsmejkerom treba da se drže podalje od ECU-a i to najmanje 30 cm, dok dizel motor radi. Visoki napon u električnom sistemu motora može proizvesti znatnu količinu magnetnih polja.**





i20_hrv_2015.indd 23 21.1.2016. 10:03:45

## Parna cev i poklopac rezervoara za gorivo

Parnu cev i poklopac rezervoara za gorivo treba proveravati u intervalima navedenim u rasporedu održavanja. Proverite jesu li nova parna cev ili poklopac rezervoara pravilno zamenjeni.

## Vakuum karter ventilacionih cevi (ako je u opremi)

Pregledajte postoje li na površini cevi oštećenja uzrokovana toplotom ili mehanička oštećenja. Tvrda i krhka guma, pukotine, poderotine, posekotine, ogrebotine i prekomerno oticanje ukazuju na dotrajalost. Posebnu pažnju treba posvetiti površinama cevi koje su najbliže visokim izvorima toplote, kao što je izduvni razvodnik. Pregledajte položaj cevi kako biste bili sigurni da cevi ne dolaze u kontakt s bilo kojim izvorom toplote, oštrim ivicama ili pokretnim delovima koji bi mogli uzrokovati toplotna ili mehanička oštećenja. Pregledajte sve priključke cevi, kao što su stezaljke i šelne, kako bi bili sigurni da su sigurne i da nigde ne dolazi do curenja. Cevi treba odmah zameniti ako je došlo do oštećenja ili dotrajalosti.

## Filter za vazduh

Preporučujemo da filter vazduha zamenite kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

## Svećice (za benzinski motor)

Pobrinite se da instalirate nove svećice saglasno pravilnom rasponu toplote.

**⚠ UPOZORENJE**

**Nemojte odspajati ili pregledavati svećice dok je motor upaljen. Mogli biste se opeći.**

## Zazor ventila (ako je u opremi)

Pregledajte preteranu buku ventila i / ili vibracije motora i prilagodite ventile ako je potrebno. Preporučujemo da sistem servisirate kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

## Sistem hlađenja

Proverite delove sistema hlađenja, kao što su hladnjak, rezervoar rashladne tečnosti, cevi i spojevi i uverite se da nema curenja niti oštećenja. Zamenite sve oštećene delove.



i20_hrv_2015.indd 24 21.1.2016. 10:03:45

## Rashladna tečnost motora

Rashladno sredstvo treba menjati u intervalima navedenim u rasporedu održavanja.

## Tečnost ručnog menjača (ako je u opremi)

Pregledajte tečnost ručnog menjača saglasno rasporedu održavanja.

## Tečnost automatskog menjača

Nivo tečnosti mora biti na visini “HOT” na šipci, nakon što su motor i automatski menjač na normalnoj radnoj temperaturi. Proverite nivo tečnosti automatskog menjača s upaljenim motorom i menjačem u neutralnom položaju, dok je ručna kočnica podignuta.

### Informacije

**Tečnost automatskog menjača je u osnovi crvene boje.**

**Tokom vožnje, tečnost automatskog menjača će postati tamnija. To je normalna pojava i ne trebate menjati tečnost na osnovu izmenjene boje.**

OBAVEŠTENJE

**Upotreba tečnosti koja nije preporučena može dovesti do kvara menjača i nepravilnosti prilikom rada menjača. Koristite samo preporučenu tečnost za automatske menjače. (Pogledajte “Preporučena maziva i količine” u poglavlju 8.)**

## Cevi kočnica i vodovi

Vizualno proverite ispravnu instalaciju, trenje, pukotine, propadanje i curenje. Odmah zamenite oštećene ili potrošene delove.

## Tečnost za kočnice / kvačilo (ako je u opremi)

Proverite nivo tečnosti kočnica u rezervoaru kočione tečnosti. Nivo mora biti između “MIN” i “MAX” oznaka na strani rezervoara. Koristite samo tečnost za hidraulične kočnice saglasno DOT 3 ili DOT 4 specifikaciji.

## Parkirna kočnica

Pregledajte sistem parkirne kočnice, uključujući poluge parkirne kočnice i kablove.





i20_hrv_2015.indd 25 21.1.2016. 10:03:45

## Zadnji kočioni diskovi i obloge (ako je u opremi)

Proverite postoje li na zadnjim diskovima kočnica i oblogama bilo kakva oštećenja, tragovi spaljivanja, curenja tečnosti, slomljenih delova i prekomernog trošenja.

## Kočione obloge, diskovi i čeljusti kočnice

Proverite jesu li kočione obloge istrošene, jesu li čeljusti kočnice istrošene i da li diskovi propuštaju tečnost.

Više informacija o proveravanju kočionih obloga i istrošenosti potražite na web stranicama HYUNDAI. (http://brakemanual.hmc.co.kr)

## Vijci trapa

Proverite jesu li spojevi trapa labavi ili oštećeni. Zategnite do naznačenog stepena.

## Kutija menjača, zglobni spoj / kuglični ležajevi

Kad zaustavite vozilo i ugasite motor, proverite dolazi li do slobodnog rada volana. Proverite postoje li oštećenja na zglobnom spoju. Proverite postoje li oštećenja ili pukotine na kugličnim ležajevima. Zamenite sve oštećene delove.

## Kardansko vratilo

Proverite postoje li oštećenja ili pukotine na kardanu. Zamenite sve oštećene delove i, ako je potrebno, podmažite.

## Hladnjak klimatizacionog uređaja / kompresora

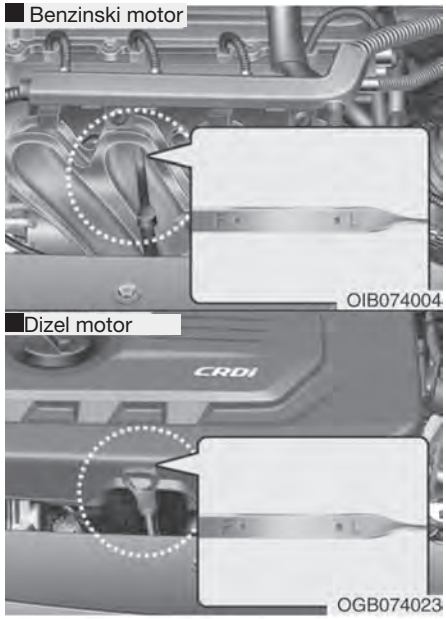
Proverite klimatizacioni uređaj i spojeve i pobrinite se da nisu oštećeni i da ne propuštaju.



i20_hrv_2015.indd 26 21.1.2016. 10:03:45

# MOTORNO ULJE

## Provera nivoa ulja u motoru




1. Uverite se da je vozilo na ravnoj površini.
2. Pokrenite motor i pustite ga da postigne normalnu radnu temperaturu.
3. Ugasite motor i pričekajte nekoliko minuta (oko 5 minuta) kako bi se ulje vratilo u korito motora.
4. Izvucite šipku za merenje ulja, obrišite je, i ponovo je umetnite do kraja.

**⚠ UPOZORENJE**

**Crevo hladnjaka**

**Budite vrlo oprezni da ne dodirnete crevo hladnjaka prilikom provere ili dodavanja ulja motora, jer može prouzrokovati opekotine.**

5. Izvucite šipku za merenje ulja i opet proverite nivo. Nivo mora biti između F (puno) i L (prazno).

OBAVEŠTENJE

- **Ne prolivajte motorno ulje prilikom dodavanja ili promene motornog ulja. Ako ispuštate ulje motora, odmah ga obrišite.**
- **Kad brišete merač nivoa ulja, trebali biste ga brisati čistom krpom. Ako se ulje se pomeša s spoljnim česticama, one mogu uzrokovati oštećenje motora.**

OBAVEŠTENJE **– Dizel motor**

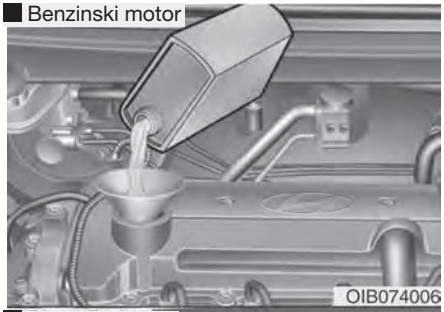
**Prepunjivanje dizel motora uljem može uzrokovati ozbiljne poteškoće. To može oštetiti dizel motor naglim povećanjem broja obrtaja, bukom prilikom sagorevanja i emisijom belog dima.**





i20_hrv_2015.indd 27 21.1.2016. 10:03:45

■ Benzinski motor




■ Dizel motor

Ako je nivo ulja u blizini oznake L, dodajte dovoljno ulja kako bi došlo do razine F. Nemojte prepuniti rezervoar.

**Koristite levak kako bi se sprečilo prolivanje ulja na delove motora.**

Koristite samo preporučeno motorno ulje. (Pogledajte “Preporučljiva maziva i kapaciteti” u poglavlju 8.)

## Promena motornog ulja i filtera

**⚠ UPOZORENJE**

**Već korišćeno motorno ulje može izazvati iritaciju ili rak kože ako je u kontaktu s kožom duže vreme. Već korišćeno motorno ulje sadrži hemikalije koje uzrokuju rak kod laboratorijskih životinja. Uvek zaštitite kožu, operite ruke sapunom i toplom vodom što je pre moguće nakon rukovanja uljem.**



i20_hrv_2015.indd 28 21.1.2016. 10:03:45

## RASHLADNA TEČNOST MOTORA

Preporučujemo da rashladnu tečnost motora i filter mijenjate kod ovlašćenog HYUNDAI servisera.

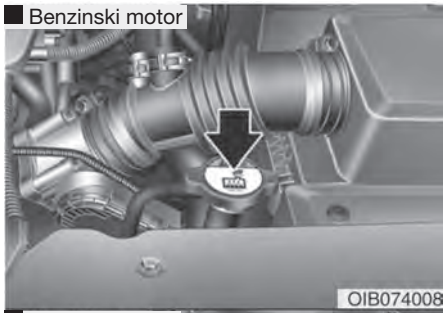
Rashladni sistem koji je pod visokim pritiskom ima rezervoar koji je napunjen dovoljnom količinom antifriza za celu godinu. Rezervoar je napunjen u fabrici.Proverite zaštitu antifriza i nivo koncentracije rashladnog sredstva najmanje jednom godišnje, na početku zime i pre putovanja u hladnije klime.

**OBAVEŠTENJE**

- **Kad se motor pregreje zbog niskog nivoa rashladne tečnosti, naglo dodavanje rashladne tečnosti može izazvati pukotine u motoru. Kako biste sprečili oštećenje, dodajte tečnost polako u malim količinama.**
- **Nemojte voziti bez rashladne tečnosti. To može uzrokovati kvar pumpe za vodu, prestanak rada motora, itd.**

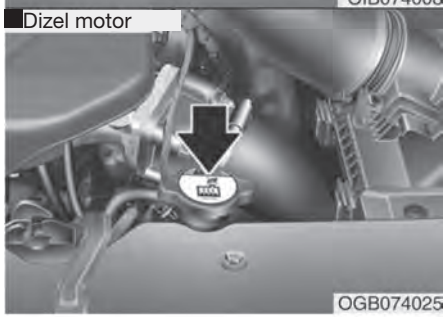
### Provera nivoa rashladne tečnosti motora

■ Benzinski motor




OIB074008

■ Dizel motor




OGB074025

**⚠ UPOZORENJE**

**Uklanjanje čepa hladnjaka**

- **Nikada ne pokušavajte ukloniti čep hladnjaka dok motor radi ili je zagrejan. To može dovesti do hlađenja sistema i oštećenja motora i vruća rashladna tečnost ili para iz hladnjaka mogu uzrokovati ozbiljne telesne povrede.**
- **Ugasite motor i pričekajte dok se ne ohladi. Budite** izuzetno **pažljivi pri uklanjanju poklopca hladnjaka. Omotajte ga debelim peškirom, i okrenite ga u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Odstupite od hladnjaka dok se pritisak otpušta iz sistema za hlađenje.**

**(nastavak)**





i20_hrv_2015.indd 29 21.1.2016. 10:03:45

(nastavak)

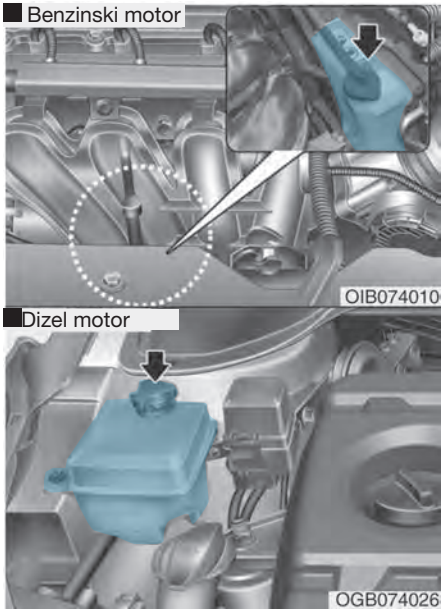
Kada ste sigurni da je pritisak otpušten, pritisnite poklopac peškirom prema dole, i dalje okrećući ga u smeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste ga uklonili.

- Čak i ako motor ne radi, ne skidajte kapicu hladnjaka ili čep dok su motor i hladnjak vrući. Vruća rashladna tečnost i para i dalje mogu biti pod pritiskom i uzrokovati teške povrede.

**⚠ UPOZORENJE**

**Elektromotor (ventilator) kontroliše temperaturu rashladne tečnosti motora, pritisak hladnjaka i brzinu vozila.**

**On ponekad može da radi čak i kad motor ne radi. Budite oprezni prilikom rada u blizini lopatica ventilatora za hlađenje, kako vas krilca ventilatora ne bi povredila. Kako se temperatura rashladne tečnosti motora smanjuje, električni motor će se automatski isključiti. To je normalna pojava.**




Proverite stanje i spojeve svih rashladnih cevi sistema i creva grejača. Zamenite sve natečene ili oštećene cevi i creva.Nivo tečnosti mora biti između oznaka MAX i MIN na strani rezervoara rashladnog sredstva dok je motor hladan.



i20_hrv_2015.indd 30 21.1.2016. 10:03:46

Ako je nivo tečnosti nizak dodajte dovoljno destilovane (dejonizovane) ili meke vode. Dolijte do MAX, ali nemojte prepuniti.

Ako je potrebno često dolivanje, preporučujemo da sistem pregledate kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

## Preporučena rashladna tečnost motora

- Pri dodavanju rashladne tečnosti, koristite samo dejonizovanu vodu ili meku vodu i nikada nemojte mešati tvrdu vodu s rashladnom tečnošću koja je napunjena u fabrici. Nepravilna mešavina rashladne tečnosti može dovesti do ozbiljnog kvara ili oštećenja motora.
- Motor u vašem vozilu ima aluminijske delove i mora biti zaštićen sredstvom na bazi etilenglikola za sprečavanje korozije i smrzavanja.
- NEMOJTE koristiti alkohol ili metanol ili ih mešati s rashladnom tečnošću.
- Nemojte koristiti rastvor koji sadrži više od 60% antifriza ili manje od 35% antifriza, jer to može smanjiti delotvornost sredstva.

Razmere rastvora potražite u sledećoj tablici.

| Temeratura okoline | Razmere antifriza | |
|---|---|---|
| | Antifriz | Voda |
| -15°C | 35 | 65 |
| -25°C | 40 | 60 |
| -35°C | 50 | 50 |
| -45°C | 60 | 40 |

**⚠ UPOZORENJE**

**Poklopac hladnjaka**

**Ne skidajte čep hladnjaka dok su motor i hladnjak vrući. Vruća rashladna tečnost i para mogu izleteti pod pritiskom i uzrokovati ozbiljne povrede.**





i20_hrv_2015.indd 31 21.1.2016. 10:03:46

## Promena rashladne tečnosti motora

Preporučujemo da rashladno sredstvo zamenite kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

### OBAVEŠTENJE

**Stavite debelu krpu ili tkaninu oko čepa hladnjaka pre ponovnog punjenja rashladne tečnosti kako bi se sprečilo prelivanje rashladne tečnosti na delove motora poput generatora.**

### ⚠ UPOZORENJE

**Rashladna tečnost**

- **Nemojte ulivati tečnost za hlađenje motora ili antifriz u rezervoar tečnosti za pranje.**
- **Rashladna tečnost motora može ozbiljno smanjiti vidljivost ako se raspršuje na vetrobran i može izazvati gubitak kontrole nad vozilom ili štetu na boji i laku vozila.**

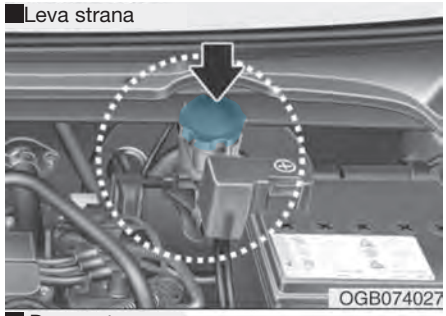


i20_hrv_2015.indd 32 21.1.2016. 10:03:46

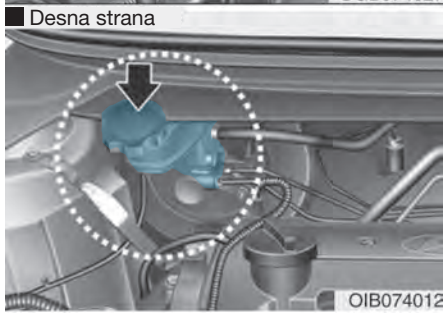
# TEČNOST ZA KOČNICE/ KVAČILO

## Provera nivoa tečnosti za kočnice / kvačilo

Leva strana




Desna strana




Povremeno proverite nivo tečnosti urezervoaru. Nivo tečnosti mora biti između oznaka MAX i MIN na strani rezervoara.

Pre skidanja čepa rezervoara i dodavanja tečnosti za kočnice / kvačilo, očistite područje oko čepa rezervoara temeljno kako bi se sprečilo onečišćenje tečnosti za kočnice / kvačilo.

Ako je nivo nizak, dodajte tečnosti do nivoa MAX. Nivo će opadati s porastom kilometraže. To je normalna pojava povezana s trošenjem obloga kočnica. Ako je nivo tečnosti prenizak, preporučujemo da sistem proverite kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

*Koristite samo preporučenu tečnost za kočnice/kvačilo. (Pogledajte “Preporučena maziva i količine” u poglavlju 8.)*

*Nikada nemojte mešati različite vrste tečnosti.*

**⚠ UPOZORENJE**

**Curenje tečnosti za kočnicu**

**U slučaju da sistem kočnica / kvačila zahteva često dolivanje tečnosti, preporučujemo da sistem proverite kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.**

**i Informacije**

**Pre uklanjanja poklopca otvora rezervoara tečnosti za kočnice / kvačilo, pročitajte upozorenje na poklopcu.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Očistite poklopac pre uklanjanja. Koristite samo DOT4 ili DOT3 tečnost za kočnice / kvačilo iz zapečaćene boce.**





i20_hrv_2015.indd 33 21.1.2016. 10:03:46

**⚠ UPOZORENJE**

**Tečnost za kočnice / kvačilo**

**Kada menjate i dodajete tekućinu za kočnice / kvačilo, pažljivo rukujte njom. Ne dopustite da dođe u kontakt s očima. Ako dođe u dodir s očima, odmah ih isperite s velikom količinom sveže vode iz slavine. Što je pre moguće posetite lekara.**

**OBAVEŠTENJE**

**Nemojte dopustiti da tečnost za kočnice / kvačilo dođe u kontakt s bojom vozila, ona može oštetiti boju.**

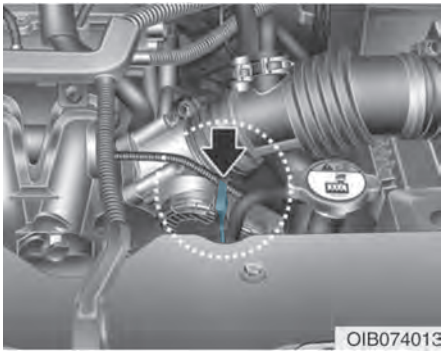
**Tečnost za kočnice / kvačilo koja je bila duže vreme otvorena ne bi se smela koristiti, jer se ne može garantovati kvalitet tečnosti. Trebate je propisno odložiti na otpadu. Nemojte ulivati pogrešnu vrstu tečnosti. Ako nekoliko kapi mineralnog ulja, poput motornog ulja dođe u dodir sa sistemom kočnica / kvačila, može doći do oštećenja sistema.**



i20_hrv_2015.indd 34 21.1.2016. 10:03:46

# TEČNOST AUTOMATSKOG MENJAČA (AKO JE U OPREMI)

## Provera nivoa tečnosti automatskog menjača




Nivo tečnosti automatskog menjača treba se redovno proveravati.

Držite vozilo na ravnoj površini s podignutom parkirnom kočnicom i proverite nivo tečnosti prema sledećem postupku.

1. Podesite ručicu menjača u N (neutralan) položaj i proverite da li motor radi u mestu.
2. Nakon što se menjač dovoljno zagrejao (temperatura tečnosti 70 ~ 80 ° C nakon npr. 10 minuta normalne vožnje), pomerite ručicu menjača kroz sve položaje zatim stavite ručicu menjača u "N (neutralan) ili P (parkiranje) " položaj.

3. Potvrdite da je nivo tečnosti na "HOT" na meraču nivoa. Ako je nivo tečnosti niža, dodajte preporučenu tečnost kroz otvor za punjenje. Ako je nivo tečnosti viši, ispustite tečnost kroz ispusni otvor.
4. Ako nivo tečnosti proveravate u hladnom stanju (temperatura tečnosti 20 ~ 30 ° C dodajte tečnost do "C" (HLADNO) linije, a zatim ponovo proverite nivo tečnosti prema gore opisanom koraku 2.





i20_hrv_2015.indd 35 21.1.2016. 10:03:46

**⚠ UPOZORENJE**

**Tečnost menjača**

**Nivo tečnosti menjača treba proveravati kad je motor na normalnoj radnoj temperaturi. To znači da su motor, hladnjak, radijator creva i izduvni sistem, itd., vrlo vrući. Vodite brigu da se ne opečete tokom ovog postupka.**

OBAVEŠTENJE

- **Nizak nivo tečnosti uzrokuje proklizavanje menjača. Previše tečnosti može izazvati** stvaranje pene**, gubitak tečnosti i kvar menjača.**
- **Upotreba nepreporučene tečnosti može dovesti do kvara menjača.**

**i Informacije**

**"C" (HLADNO) raspon je samo referenca i ne sme se koristiti za određivanje nivoa tečnosti menjača.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Parkirna kočnica**

**Kako bi izbegli naglo kretanje vozila, osigurajte vozilo parkirnom kočnicom i otpustite papučicu kočnice pre pomeranja ručice menjača.**

**i Informacije**

**Nova tečnost automatskog menjača treba da bude crvena. Crvena boja dodana je kako bi fabrika mogla da razlikuje tečnost automatskog menjača od motornog ulja ili antifriza. Crvena boja nije pokazatelj kvalitete tečnosti i nije trajna. S vremenom (kako vozite automobil), tečnost automatskog menjača će početi da tamni. Boja na kraju može biti svetlo smeđa. Stoga preporučujemo da se sistem zameni kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca prema rasporedu održavanja na početku ovog poglavlja.**

Koristite samo preporučenu tečnost automatskog menjača. (Pogledajte "Preporučljiva maziva i kapacitete" u poglavlju 8.)

## Promena tečnosti automatskog menjača

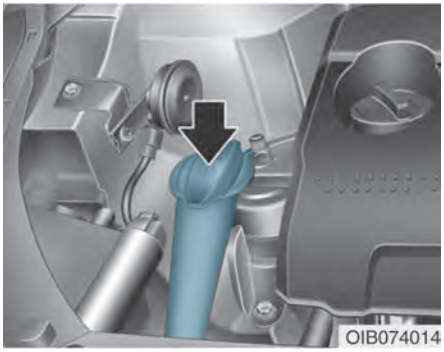
Preporučujemo da sistem menjate kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.



i20_hrv_2015.indd 36 21.1.2016. 10:03:46

# TEČNOST ZA PRANJE

## Provera nivoa tečnosti za pranje




Rezervoar je proziran i možete brzinski proveriti nivo tečnosti.

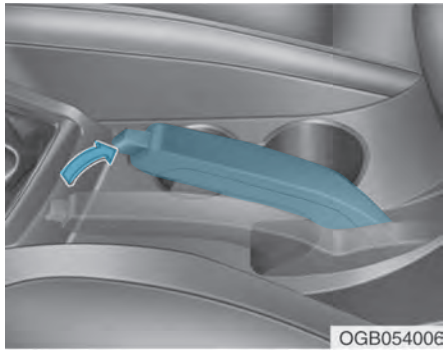
Proverite nivo tečnosti u rezervoaru i dopunite ga prema potrebi. Ako niste u mogućnosti doliti tečnost za pranje može da posluži i obična voda. Međutim, kada je hladno vreme koristite sredstvo s karakteristikama antifriza kako bi se sprečilo smrzavanje.

**⚠ UPOZORENJE**

- **Nemojte dolivati rashladnu tečnost za motor u rezervoar tečnosti za pranje.**
- **Rashladna tečnost motora može ozbiljno smanjiti vidljivost ako se raspršuje na vetrobran i može izazvati gubitak kontrole nad vozilom ili štetu na boji i laku vozila.**
- **Tčnost za pranje vetrobrana sadrži određenu količinu alkohola i može biti zapaljiva u određenim okolnostima. Nemojte dopustiti kontakt tečnosti ili rezervoara tečnosti za pranje s iskrama ili plamenom. Može doći do štete na vozilu ili povrede putnika.**
- **Tečnost za pranje vetrobrana je otrovna za ljude i životinje. Nemojte je piti i izbegavajte kontakt s tečnošću za pranje vetrobrana. Može doći do ozbiljnih povreda ili smrti.**

# PARKIRNA KOČNICA

## Provera parkirne kočnice




Proverite hod parkirne kočnice brojanjem “klikova’’ koje čujete dok je u potpunosti koristite iz početnog položaja. Takođe, sama kočnica treba čvrsto osiguravati vozilo na relativno strmoj nizbrdici. Ako je otpor manji ili veći od navedenog, preporučujemo da sistem servisirate kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

Otpor: 6-8 “klikova’’ pri sili od 20 kg (196 N)





i20_hrv_2015.indd 37 21.1.2016. 10:03:46

# FILTER ZA GORIVO(ZA DIZEL)

## Pražnjenje vode iz filtera za gorivo

Filter za gorivo u dizel motoru ima ključnu ulogu odvajanja vode iz goriva i akumuliranje vode na njegovom dnu.

Kad se dovoljno vode akumulira unutar filtera goriva, upaliće se lampica upozorenja kad je prekidač paljenja u položaju ON.

U tom slučaju, preporučujemo da sistem pregleda ovlašćeni HYUNDAI trgovac.

### OBAVEŠTENJE

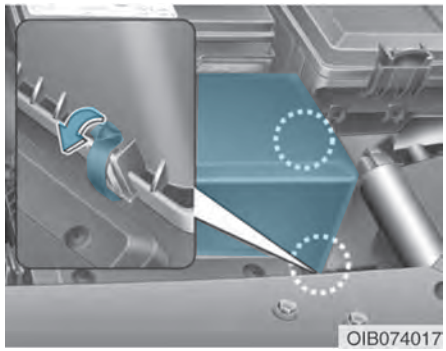
**Ako se akumulirana voda ne odstrani na vreme, voda može prodreti u filter goriva i oštetiti glavne komponente vozila, kao što je sistem za gorivo.**



i20_hrv_2015.indd 38 21.1.2016. 10:03:46

# FILTER ZA VAZDUH

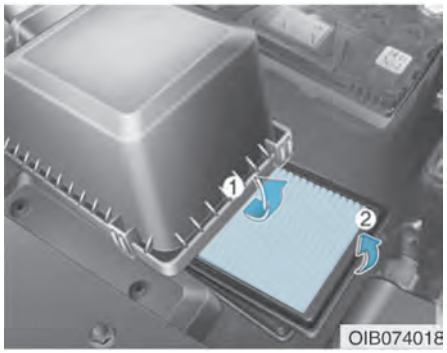
## Zamena filtera




Možete očistiti filter kad proveravate pročistač vazduha.

Očistite filter pomoću komprimiranog vazduha.

1. Otpustite šelnu poklopca pročistača i otvorite poklopac.




2. Obrišite unutrašnjost pročistača vazduha.
3. Zamenite filter pročistač vazduha.
4. Zaključajte poklopac šelnama poklopca.

Zamenite filter prema rasporedu održavanja.

*Ako se vozilo koristi u izuzetno prašnjavim ili peskovitim područjima, zamenite filter češće od uobičajenih preporučenih intervala. (Pogledajte "Održavanje u teškim uslovima korišćenja" u ovom poglavlju.)*

**OBAVEŠTENJE**

- **Nemojte voziti bez filtera za pročišćavanje vazduha. To će dovesti do preteranog trošenja motora.**
- **Prilikom uklanjanja filtera za vazduh pazite da prašina ili prljavština ne ulazi u ulaz vazduha, jer to može dovesti do oštećenja.**
- **Koristite originalne Hyundai delove, korišćenje zamenskih delova može oštetiti senzor protoka vazduha.**





i20_hrv_2015.indd 39 21.1.2016. 10:03:46

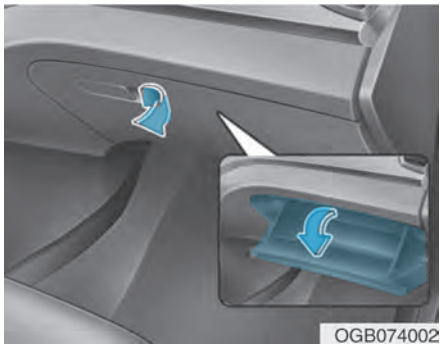
# FILTER KLIMATIZACIONOG UREĐAJA

## Provera filtera

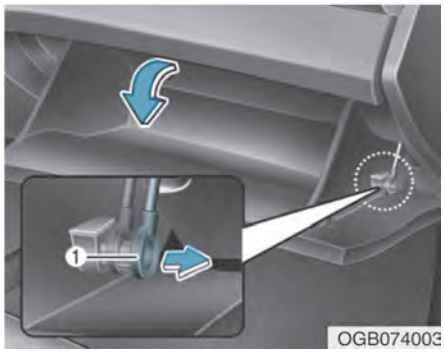
Ako se vozilo dugo vremena koristi u zagađenim gradovima ili na prašnjavim grubim putevima, filter bi trebalo češće pregledati i ranije menjati. Kad filter menja sam vlasnik, pratite navedene korake i budite oprezni kako bi izbegli oštećenje drugih komponenti.

Zamenite filter saglasno rasporedu održavanja.

## Zamena filtera



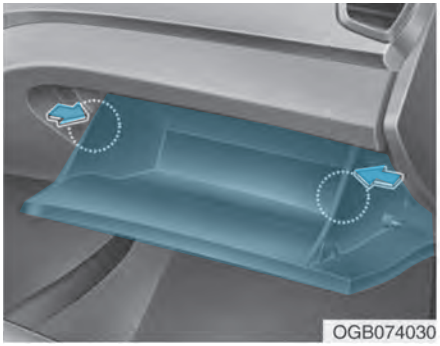

1. Otvorite kasetu za rukavice



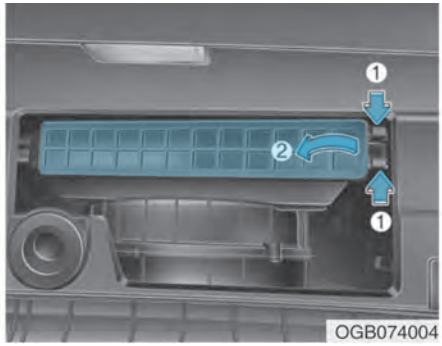

2. Dok je kaseta otvorena, uklonite graničnik.



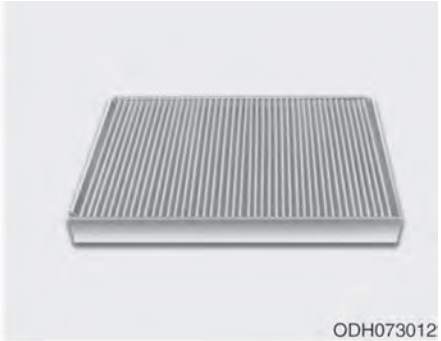
i20_hrv_2015.indd 40 21.1.2016. 10:03:47




3. Gurnite obe strane kasete kao što je prikazano. Na taj će se
   način otpustiti graničnici kasete i kaseta će visiti.




4. Izvadite kutiju filtera klimatizacionog uređaja dok pritiskate bravu na desnoj strani poklopca.




5. Zamenite filter klimatizacionog uređaja.
6. Sastavite obrnutim redosledom.

### Informacije

**Prilikom zamene filtera pobrinite se da ga montirate pravilno. U suprotnom sistem može d a proizvodi buku i efikasnost filtera se može smanjiti.**





i20_hrv_2015.indd 41 21.1.2016. 10:03:47

# METLICE BRISAČA

## Provera metlica brisača

### Informacije

**Vrući vosak koji se koristi u automatskim autoperionicama teško je očistiti s vetrobranskog stakla.**

Prljanje vetrobranskog stakla ili metlica brisača može smanjiti efikasnost brisača. Uobičajeni izvori prljavštine su insekti, smola s drveća i tretmeni vrućim voskom, koji koriste neke autoperionice. Ako brisači ne rade dobro, očistite i prozor i brisače dobrim sredstvom za čišćenje ili blagom sapunicom i temeljno isperite čistom vodom.

OBAVEŠTENJE

**Kako biste sprečili oštećenja metlica brisača nemojte koristiti benzin, kerozin, razređivač ili druge rastvore na metlicama brisača ili blizu njih.**

## Zamena metlica brisača

Kada brisač više ne čisti primereno, metlice brisača su verovatno napukle ili istrošene i treba ih zameniti.

OBAVEŠTENJE

**Kako biste sprečili oštećenje brisača ili drugih delova, nemojte pokušavati pomerati brisače ručno.**

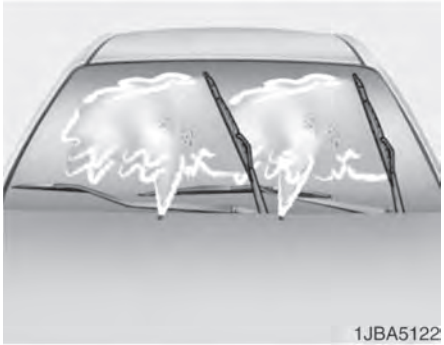
OBAVEŠTENJE

**Korišćenje zamenske metlice brisača može dovesti do kvara brisača.**



i20_hrv_2015.indd 42 21.1.2016. 10:03:47

### *Metlica brisača vetrobranskog stakla*

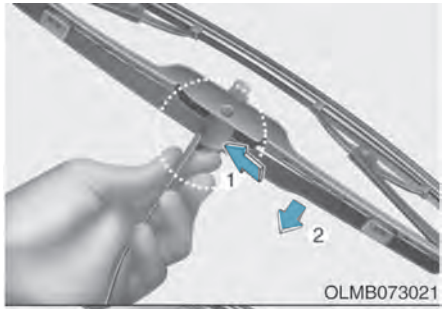



**Tip A**

1. Podignite polugu brisača i okrenite sklop brisača kako biste omogućili pristup plastičnoj kopči za zaključavanje.

**OBAVEŠTENJE**

**Pazite da brisač ne padne jer može okrnjiti ili oštetiti vetrobransko staklo.**



2. Pritisnite kopču i pomerite sklop brisača prema dole
3. Uklonite ga s poluge brisača.
4. Montirajte novu metlicu obrnutim redosledom.

**Tip B**

1. Podignite polugu brisača.

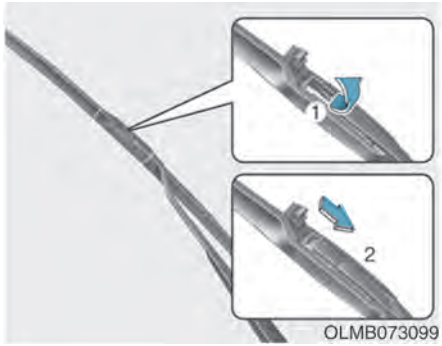
**OBAVEŠTENJE**

**Pazite da brisač ne padne, jer može okrnjiti ili oštetiti vetrobransko staklo.**





i20_hrv_2015.indd 43 21.1.2016. 10:03:47




2. Podignite kopču metlice brisača. Povucite sklop prema dole i uklonite ga.

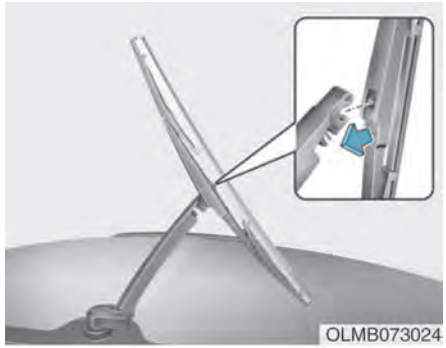
3. Montirajte novu metlicu obrnutim redosledom.

### *Metlica brisača zadnjeg stakla (ako je u opremi)*

1. Podignite polugu brisača rotirajte sklop metlice brisača (1).
2. Izvucite sklop metlice brisača.



i20_hrv_2015.indd 44 21.1.2016. 10:03:47




3. Ugradite novi sklop metlica umetanjem središnjeg dela u otvor u poluzi brisača sve dok ne legne na svoje mesto.
4. Proverite da li je sklop metlica montiran čvrsto pokušavajući ga lagano povući.

Kako biste sprečili oštećenje brisača ili drugih delova, preporučujemo da metlice brisača menjate kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.

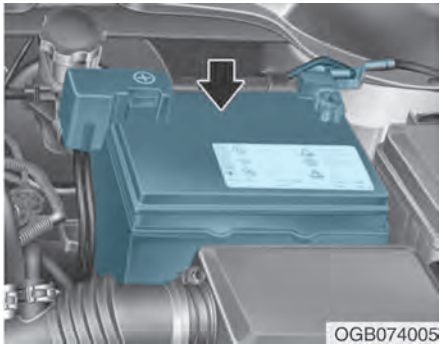




i20_hrv_2015.indd 45 21.1.2016. 10:03:47

# AKUMULATOR

## Za najbolji rad akumulatora




- Pobrinite se da je akumulator dobro pričvršćen.
- Održavajte gornji deo akumulatora čistim i suvim.
- Održavajte priključke i spojeve čistim, pričvršćenim i premazanim vazelinom ili mašću.
- Odmah isperite elektrolit proliven iz akumulatora rastvorom vode i sode bikarbone.
- Ako vozilo nećete koristiti duže vreme isključite kabal akumulatora.

### Informacije

**Akumulator koji je izvorno instaliran u vaše vozilo nije potrebno održavati. Međutim, trebali biste proveriti nivo elektrolita, budući da je vaše vozilo opremljeno akumulatorom s oznakama LOWER i UPPER. Nivo elektrolita treba biti između tih oznaka. Kada je nivo elektrolita nizak, dodajte destilovanu (ili de-mineralizovana) vodu. (Nikada nemojte dodavati sumpornu kiselinu ili druge elektrolite). Budite oprezni da ne prolijete destilovanu (ili demineralizovanu) vodu preko površine akumulatora ili drugih susednih komponenti. Takođe, nemojte prepuniti akumulator. U suprotnom, akumulator ili druge komponente bi mogle da korodiraju. Na kraju čvrsto zatvorite poklopac. Međutim, mi vam preporučujemo da kontaktirate ovlašćeni HYUNDAI servis kako biste osigurali optimalan rad akumulatora.**

### ⚠ UPOZORENJE

**Uvek pročitajte i pažljivo pratite uputstva pri rukovanju akumulatorom.**

**Držite plamen, iskre ili zapaljive materijale podalje od akumulatora.**

**Vodonik je uvek prisutan u ćelijama akumulatora, vrlo je zapaljiv i može eksplodirati.**

**Akumulator držite van domašaja dece.**

**Akumulator sadrži visoko korozivnu**

**sumpornu kiselinu. Nemojte dozvoliti da kiselina iz akumulatora dođe u dodir s kožom, očima, odećom ili lakom automobila.**

**(nastavak)**



i20_hrv_2015.indd 46 21.1.2016. 10:03:48

(nastavak)

Ako kiselina dođe u oči, isperite oči čistom vodom najmanje 15 minuta i hitno potražite lekarsku pomoć. Ako kiselina dospe na kožu, temeljno operite područje. Ako osetite bol ili peckanje odmah potražite lekarsku pomoć.

Nosite zaštitu za oči kako bi zaštitili oči od prskanja kiseline. Ako rukujete akumulatorom u zatvorenom prostoru, pobrinite se da osigurate dotok svežeg vazduha.

(nastavak)

(nastavak)

Neprikladno odlaganje akumulatora može biti štetno po okolinu i zdravlje ljudi. Zbrinite akumulator saglasno lokalnom zakonu ili propisima.

Akumulator sadrži olovo. Ne bacajte ga nakon upotrebe. Molimo vratite akumulator kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca da se reciklira.

- Kod podizanja akumulatora s plastičnim kućištem, prekomerni pritisak na kućište može dovesti do prskanja kiseline, što može uzrokovati telesne povrede. Podižite akumulator nosačem akumulatora ili ga uhvatite rukama na suprotnim uglovima.

(nastavak)

(nastavak)

- NIKADA ne pokušavajte napuniti akumulator kad su akumulatorski kablovi vozila spojeni na akumulator.
- Sistem električnog paljenja radi s visokim naponom. NIKADA ne dirajte te delove dok motor radi ili kad je Start / Stop taster motora u položaju ON.

Nepridržavanje gorenavedenih upozorenja može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda ili smrti.

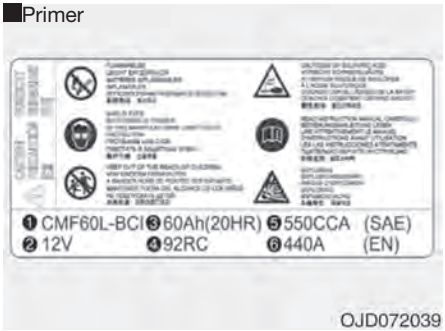




i20_hrv_2015.indd 47 21.1.2016. 10:03:48

## Oznaka kapaciteta akumulatora

■Primer




Stvarna oznaka akumulatora u vozilu može se razlikovati od ilustracije.

1. CMF65L-BCI: Hyundai naziv akumulatora
2. 12V: Nominalni napon
3. 60Ah (20 sati): Nominalna snaga (u amper satima)
4. 92RC: Nominalni kapacitet rezerve (u min.)
5. 550CCA: hladni test struje u amperima po SAE
6. 440A: hladni test struje u amperima po EN

**⚠ UPOZORENJE**

**Punjenje akumulatora**

**Kad punite akumulator, poštujte sledeće mere opreza:**

- **Akumulator mora biti uklonjen iz vozila i postavljen u prostor s dobrom ventilacijom.**
- **Držite cigarete, plamen, iskre ili zapaljive materijale podalje od akumulatora.**
- **Pratite punjenje akumulatora i zaustavite ili smanjite brzinu punjenja ako se akumulator počne da se puši (kuva) ili ako temperatura elektrolita pređe 49 ° C.**
- **Nosite zaštitu za oči prilikom provere akumulatora tokom punjenja.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **Isključite punjač akumulatora na sledeći način.**

1. **Isključite glavni prekidač punjača akumulatora.**
2. **Otkačite negativnu stezaljku s negativnog priključka akumulatora.**
3. **Otkačite pozitivnu stezaljku s pozitivnog priključka akumulatora.**

- **Negativni kabal akumulatora mora biti uklonjen prvi i posljednji spojen kod odspajanja akumulatora.**



i20_hrv_2015.indd 48 21.1.2016. 10:03:48

## Punjenje akumulatora

Vaše vozilo opremljeno je akumulatorom na bazi kalcijuma i nije ga potrebno održavati.

- Ako se akumulator isprazni u kratkom vremenu (na primer, ako ste ostavili upaljena svetla ili unutrašnja svetla dok vozilo nije u upotrebi), napunite ga sporim punjenjem tokom 10 sati.
- Ako se akumulator postupno prazni zbog visokog električnog opterećenja dok se vozilo koristi, napunite ga na 20-30A tokom dva sata.

## Reset podešavanja

Sledeće stavke trebate resetovati nakon pražnjenja ili odspajanja akumulatora.

- Automatski podizanje / spuštanje prozora (vidi poglavlje 3)
- Krovni otvor (vidi poglavlje 3)
- Putni računar (vidi poglavlje 3)
- Sistem kontrole klime (vidi poglavlje 3)
- Audio (vidi poglavlje 4)





i20_hrv_2015.indd 49 21.1.2016. 10:03:48

# GUME I TOČKOVI

## Nega guma

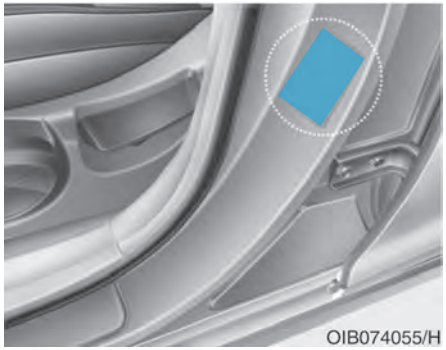
Za pravilno održavanje, sigurnost i maksimalnu uštedu goriva, uvek morate održavati preporučeni pritisak u gumama i biti unutar granica opterećenja i raspodele težine preporučenih za vaše vozilo.

## Preporučeni pritisci naduvavanja hladne gume

Pritisak svih guma (uključujući rezervnu gumu) treba proveravati kad su gume hladne. “Hladne gume” znači da vozilo nije voženo najmanje tri sata ili je voženo manje od 1,6 km.

Pravilan pritisak morate održavati kako biste osigurali uslove za najbolju vožnju, dobro upravljanje vozilom i minimalno trošenje guma.

Za preporučeni pritisak pogledajte “Gume i točkovi” u poglavlju 8.




Sve specifikacije (veličine i pritisak) možete naći na etiketi pričvršćenoj na vozilu.

**⚠ UPOZORENJE**

**Nedovoljan pritisak u gumama**

**Nedovoljan pritisak u gumama (70 kPa ili više) može dovesti do značajnog povišenja temperature koje može prouzrokovati pucanje gume, trošenje profila i drugih propusta na gumama koji mogu dovesti do gubitka kontrole nad vozilom, teških povreda ili smrti. Ovaj rizik je puno veći kada je vruće i pri dužoj vožnji pod visokim brzinama.**



i20_hrv_2015.indd 50 21.1.2016. 10:03:48

OBAVEŠTENJE

- Nedovoljan pritisak u gumama takođe rezultira preteranim trošenjem, lošim upravljanjem i neekonomičnom potrošnjom goriva. Takođe, je moguća deformacija točka. Održavajte pritisak u gumama na odgovarajućem nivou. Ako gume treba često puniti, preporučujemo da sistem proverite kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.
- Prevelik pritisak u gumama rezultira oštrom vožnjom, prekomernim trošenjem sredine profila gume i većom mogućnošću da izazove opasnost na putu.

OBAVEŠTENJE

- Tople gume obično prelaze preporučeni pritisak u hladnim gumama za 28 do 41 kPa. Ne ispuštajte vazduh iz toplih guma kako biste podesili pritisak, jer će gume biti nedovoljno naduvane.
- Budite sigurni da ste vratili kapice na ventile guma. Bez kapica na ventilima prljavština ili vlaga mogu ući u jezgro ventila i uzrokovati isticanje vazduha. Ako kapica ventila nedostaje, stavite novu što je pre moguće.

**⚠ UPOZORENJE**

**Pritisak u gumama**

Previsok ili prenizak pritisak može smanjiti vek guma, utiče na upravljivost vozilom, te može dovesti do iznenadnog pucanja gume. To bi moglo dovesti do gubitka kontrole nad vozilom i potencijalnih povreda.

OBAVEŠTENJE

- Pritisak u gumama

Uvek obratite pažnju na sledeće:

- Proverite pritisak u gumama dok su gume hladne. (Nakon što je vozilo bilo parkirano najmanje tri sata ili nije prešlo više od 1,6 km od pokretanja vozila.)
- Proverite pritisak rezervne gume svaki put kad proveravate pritisak ostalih guma.
- Nikad ne preopterećujte vozilo. Budite oprezni da ne preopterećujete stalak za prtljag ako je vozilo opremljeno njime.
- Istrošene i stare gume mogu izazvati nesreće. Ako je profil istrošen ili ako su gume oštećene, zamenite ih.





i20_hrv_2015.indd 51 21.1.2016. 10:03:48

## Provera pritiska vazduha u gumama

Proveravajte jednom mesečno ili češće.

Takođe, proverite i pritisak u rezervnoj gumi.

### *Kako proveravati pritisak vazduha u gumama*

Koristite kvalitetan manometar za proveru pritiska u gumama. Ne možete zaključiti jesu li gume pravilno naduvane vizualnim pregledom. Radijalne gume mogu izgledati ispravno napumpane čak i kada to nisu.

Proverite pritisak vazduha u gumama kada su gume hladne. “Hladne gume” znači da vozilo nije voženo najmanje tri sata ili je voženo manje od 1,6 km.

Skinite kapicu ventila s ventila gume. Pritisnite manometar čvrsto na ventil kako biste mogli da očitate pritisak. Ako preporučeni pritisak hladne gume odgovara informacijama na nalepnici, nije potrebno podešavanje. Ako je pritisak nizak, dodajte vazduh dok ne dođete do preporučenog pritiska.

Ako prepunite gumu, otpustite vazduh pritiskom na metalni kljun u središtu ventila gume. Ponovo proverite pritiask u gumama manometrom. Budite sigurni da ste stavili kapice ventila nazad na ventil. Oni sprečavaju ispuštanje vazduha sprečavajući prodor prljavštine i vlage.

**⚠ UPOZORENJE**

- **Često proveravajte pritisak u gumama, kao i trošenje i oštećenje guma. Uvek koristite manometar.**
- **Gume s previše ili premalo pritiska troše se neravnomerno uzrokujući loše rukovanje vozilom, gubitak kontrole nad vozilom i iznenadno pucanje gume što dovodi do nesreća, povreda, pa čak i smrti. Preporučeni pritisak u hladnim gumama vozila može se naći u ovom priručniku i na nalepnici gume koja se nalazi na vozačevoj strani.**
- **Istrošene gume mogu izazvati nesreće. Zamenite gume koje su istrošene, pokazuju neujednačeno trošenje ili su oštećene.**
- **Ne zaboravite proveriti pritisak rezervne gume. HYUNDAI preporučuje da proverite rezervnu gumu svaki put kada proveravate pritisak ostalih guma na vozilu.**



i20_hrv_2015.indd 52 21.1.2016. 10:03:48

## Rotacija guma

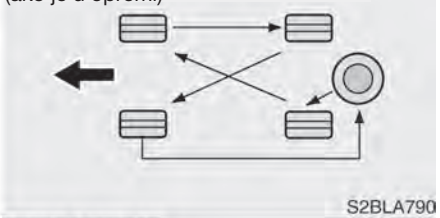
Da biste izjednačili trošenje guma, preporučuje se da gume rotirate svakih 12.000 km ili pre ako se nepravilno troše.

Tokom rotacije, proverite pravilan balans guma.

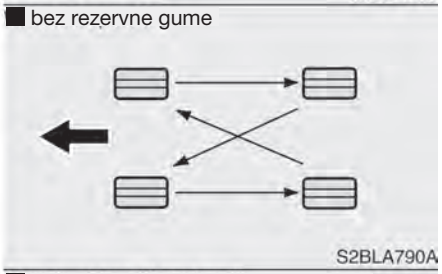
Kada menjate gume, proverite je li došlo do neravnomernog trošenja i oštećenja. Do nenormalnog trošenja najčešće dolazi zbog nepravilnog pritiska u gumama, nepravilno izbalansiranih točkova, neuravnoteženih točkova, jakog kočenja ili skretanja. Potražite ispupčenja na profilu i strani gume. Zamenite gumu ako nađete bilo koji od ovih znakova. Zamenite gumu ako je vidljiva tkanina ili kabal. Nakon rotacije, proverite odgovara li pritisak u prednjim i zadnjim gumama specifikacijama i jesu li matice točkova zategnute.

Pogledajte “Gume i točkovi” u 8. poglavlju.

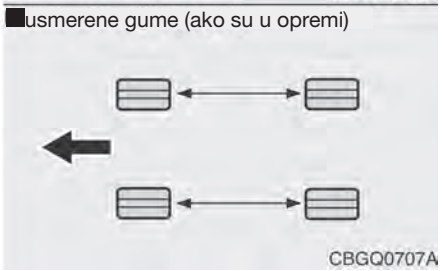
■ s rezervnom gumom pune veličine (ako je u opremi)




■ bez rezervne gume




■ usmerene gume (ako su u opremi)




*Prilikom svake rotacije treba proveriti istrošenost kočionih diskova.*

### Informacije

**Rotirajte samo prednje i zadnje radijalne gume koje su asimetrično istrošene, nemojte ih rotirati s leve strane vozila na desnu.**

### ⚠ UPOZORENJE

- **Nemojte koristiti kompaktnu rezervnu gumu za rotaciju guma.**
- **Ni u kojim okolnostima nemojte kombinovati dijagonalne i radijalne gume. To može uzrokovati neobične karakteristike upravljanja vozilom što može dovesti do smrti, teške povrede ili oštećenja automobila.**





i20_hrv_2015.indd 53 21.1.2016. 10:03:48

## Geometrija točka i balans guma

Točkovi na vašem vozilu su usklađeni i pažljivo izbalansirane u fabrici kako bi vam osigurali najduži vek trajanja guma i najbolje ukupne performanse.

U većini slučajeva, nećete morati ponovo podešavati geometriju trapa. Međutim, ako primetite neuobičajeno trošenje guma ili vaše vozilo vuče u jednu stranu, potrebno je iznova podesiti geometriju trapa.

Ako primetite da vozilo vibrira pri vožnji na glatkom putu, vaše točkove treba balansirati.

OBAVEŠTENJE

**Neodgovarajući tip opruga za balansiranje točka može oštetiti aluminijske felne vozila. Koristite samo odobrene opruge.**

## Zamena guma

Ako je guma istrošena ravnomerno, indikator istrošenosti pojaviće se na profilu gume u obliku ravnomerne trake. To pokazuje da je ostalo manje od 1,6 mm omotača na gumi. Zamenite gumu kada se to dogodi.

Nemojte čekati da se traka pojavi na celom gazištu pre zamene guma.

**⚠ UPOZORENJE**

**Zamena gume**

**Kako bi smanjili mogućnost ozbiljne ili teške telesne povrede izazvane neispravnošću gume ili gubitkom kontrole nad vozilom:**

- **Zamenite gume koje su istrošene, pokazuju znakove nepravilnog trošenja ili su oštećene. Istrošene gume mogu izazvati gubitak efekta kočenja, kontrole nad vozilom i trenja.**
- **Ne vozite vozilo s niskim ili previsokim pritiskom u gumama. To može dovesti do neravnomernog trošenja guma i neispravnosti gume.**
- **Kada menjate gume, nikad nemojte mešati radijalne i dijagonalne gume na istom autu. Morate zameniti sve gume (uključujući rezervnu).**

**(nastavak)**



i20_hrv_2015.indd 54 21.1.2016. 10:03:48

(nastavak)

- **Korišćenje guma i točkova koji nisu preporučene veličine može uzrokovati neuobičajene karakteristike upravljanja vozilom i smanjenje kontrole, što može rezultirati ozbiljnom nezgodom.**
- **Točkovi koji ne zadovoljavaju specifikacije Hyundai-a mogu dovesti do oštećenja vozila ili neuobičajene karakteristike upravljanja vozilom i smanjenje kontrole.**
- **ABS radi na način da uspoređuje brzinu točkova. Veličina guma može uticati na brzinu točkova. Kada menjate gume, sve 4 moraju biti iste veličine kao one koje su izvorno isporučene s vozilom. Upotreba gume druge veličine može uzrokovati nepravilan rad ABS sistema (sistem protiv blokiranja kočnica) i ESC sistema (Electronic Stability Control) (ako je u opremi).**

***Zamena kompaktne rezervne gume (ako je u opremi)***

Kompaktna rezervna guma ima kraći vek trajanja profila gume od gume redovne veličine. Zamenite je ako ugledate indikator istrošenosti trake na gumi. Zamenska kompaktna rezervna guma treba biti iste veličine i dizajna kao ona koja se isporučuje uz novo vozilo i treba se montirati na isti kompaktni rezervni točak. Kompaktna rezervna guma nije osmišljena kako bi se montirala na redovne točkove te kompaktni rezervni točak nije namenjen za ugradnju redovne veličine gume.

## Zamena točkova

Kad menjate metalne točkove iz bilo kog razloga, pobrinite se da su novi točkovi ekvivalentni fabričkim prečnikom, širinom felne i offsetom.

**⚠ UPOZORENJE**

**Točak koji nije ispravne veličine može negativno uticati na životni vek točka i ležaja, kočenje i zaustavne sposobnosti, rukovanje vozilom, karakteristike tla, prilagođavanje guma vremenskim uslovima, prilagođavanje guma na sneg, kalibraciju brzinomera, cilj prednjih svetala i visinu branika.**





i20_hrv_2015.indd 55 21.1.2016. 10:03:48

## Otpor guma

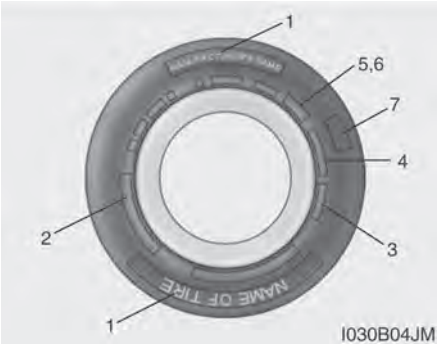
Otpor guma se može smanjiti ako vozite na istrošenim gumama, nepropisno napumpanim gumama ili po klizavim putevima. Gume treba zameniti kad se pojavljuju pokazatelji istrošenosti na gumama. Kako bi smanjili mogućnost gubitka kontrole, usporite kad god je kiša, sneg ili led na putu.

## Održavanje guma

Uz pravilan pritisak, ispravno balansirani točkovi smanjuju trošenje guma. Ako je guma neravnomerno istrošena, neka vaš zastupnik proveriti geometriju točka.

Kad postavite nove gume, pobrinite se da su uravnotežene. To će povećati udobnost vožnje i trajnost gume. Osim toga, gume treba uvek izbalansirati ako ih skidate s točka.

## Oznake na bočnoj strani gume




Ova informacija identifikuje i opisuje osnovne karakteristike gume te sadrži identifikacioni broj gume (TIN) za standardnu sigurnosnu sertifikaciju. TIN se može koristiti za prepoznavanje gume u slučaju opoziva.

***1. Proizvođač ili marka***

Naveden je proizvođač ili marka gume.

***2. Oznaka veličine gume***

Na bočnoj površini gume označena je veličina gume. Trebaće vam ove informacije pri izboru zamenske gume za vaše vozilo. U nastavku je objašnjenje šta su slova i brojevi kod označavanja veličina gume.

Primer oznake veličine gume:

(Ovi brojevi služe samo kao primer, oznaka veličine vaše gume može varirati zavisno od vozila.)

**175/70R14 64T**



i20_hrv_2015.indd 56 21.1.2016. 10:03:48

175 - Širina gume u milimetrima.

70 - Koeficijent. Visina gume izražena kao postotak njene širine.

R – Kod izrade gume (Radialna).

14 - Prečnik felne u inčima.

64 - Load Index, numerički kod povezan s maksimalnim opterećenjem koji guma može nositi.

T – Simbol ocene brzine. Za dodatne informacije pogledajte grafikon ocene brzine u ovom poglavlju.

## Oznaka veličine točka

Točkovi su takođe označeni informacijama koje su vam potrebne ako ćete ikada morati da zamenite jedan. U nastavku je objašnjenje šta slova i brojevi znače kod označavanja veličina točka.

Primer oznake veličine točka:

**5.0JX14**

5.0 - Širina felne u inčima.

J - Oznaka konture felne.

14 - Prečnik felne u inčima.

## Ocena brzine gume

Tablica prikazuje ocene različitih brzina koje se trenutno koriste za gume putničkog vozila. Ocena brzine je deo oznake veličine na boku gume. Ovaj simbol odgovara maksimalnoj sigurnoj brzini.

| Simbol oznake brzine | Maksimalna brzina |
|---|---|
| S | 180 km/h |
| T | 190 km/h |
| H | 210 km/h |
| V | 240 km/h |
| Z | Iznad 240 km/h |





i20_hrv_2015.indd 57 21.1.2016. 10:03:48

### *3. Provera životnog veka gume*

(TIN: Tire Identification Number – identifikacioni broj gume)

Snaga i performansa gume opada s vremenom kod bilo koje gume starije od 6 godina prema datumu proizvodnje (čak i neiskorišćena rezervna guma). Gume (uključujući rezervnu gumu) stoga treba zameniti novima. Možete pronaći datum proizvodnje na bočnoj strani gume (eventualno na unutarnjoj strani točka), gde je prikazan DOT kod. DOT koda je niz brojeva na gumi koji se sastoji od brojeva i slova. Datum proizvodnje označavaju poslednje četiri cifre (znaka) DOT koda.

**DOT: XXXX XXXX oooo**

Prednji deo DOT koda označava kod fabrike, veličinu gume i uzorak gaznoga sloja, a zadnja četiri broja označavaju nedelju i godinu proizvodnje.

Na primer: DOT XXXX XXXX 1615 znači da je guma proizvedena u 16. nedelji 2015. godine.

**⚠ UPOZORENJE**

**Starost gume**

**Gume propadaju vremenom, čak i kada se ne koriste. Bez obzira na preostalo gazište, uopšteno se preporučuje da se gume zamene nakon šest (6) godina normalnog korišćenja. Toplota uzrokovana vrućim podnebljima ili velikim teretom može ubrzati proces starenja. Nepoštovanje ovog upozorenja može dovesti do iznenadnog kvara guma, što bi moglo dovesti do gubitka kontrole nad vozilom i nesreće, ozbiljnih povreda ili smrti.**

### *4. Sastav slojeva i materijal guma*

U gumi se nalazi određeni broj slojeva gumom obložene tkanine. Proizvođači guma takođe moraju navesti materijale u gumi, koji uključuju čelik, najlon, poliester i drugo. Slovo “R” označava radijalnu konstrukciju sloja; slovo “D” označava dijagonalnu konstrukciju; a slovo “B” označava pneumatsku konstrukciju.

### *5. Maksimalni dopušteni pritisak*

Ovaj broj označava najveći iznos pritiska vazduha koji možete staviti u gume. Nemojte prekoračiti najveći dopušten nivo pritiska u gumi. Pogledajte informacije o pritisku vazduha u gumi.



i20_hrv_2015.indd 58 21.1.2016. 10:03:48

***6. Najveća ocena opterećenja***

Ovaj broj označava maksimalno opterećenje u kilogramima i funtama koje guma može podneti. Kada menjate gume na vozilu, uvek koristite gume koje imaju istu nosivost kao fabrički instalirane gume.

***7. Jedinstveno ocenjivanje kvalitete gume***

Ocena kvaliteta može se naći (gde je moguće) na bočnoj strani gume između gaznog sloja i maksimalne širine preseka.

Na primer:

TREADWEAR 200

TRANSPORT AA

TEMPERATURE A

## Trošenje gaznog sloja

Trošenje gaznoga sloja uporediva je ocena koja se temelji na stepenu istrošenosti gume kada se ispituje pod kontroliranim uslovima na državnom ispitu. Na primer, guma s ocenom 150 će se trošiti jedan i po put (1½) sporije nego guma ocenjena sa 100.

Relativne performanse guma zavise od stvarnih uslova njihove upotrebe, međutim mogu značajno odstupati od norme zbog navika u vožnji, usluga i razlika u karakteristike puteva i klimatskih uslova.

Ove oznake razreda nalaze se na bočnim zidovima gume za putnička vozila. Gume dostupne kao standardna ili dodatna oprema mogu varirati s obzirom na razred.

## Stepen proklizavanja - AA, A, B i C

Oznake stepena proklizavanja, od najviše do najniže su AA, A, B i C. Ti razredi predstavljaju sposobnost gume da se zaustavi na mokrom kolovozu, mereno u kontrolisanim uslovima na državnim ispitnim asfaltiranim i betoniranim površinama. Guma s oznakom C najviše proklizavati.

**⚠ UPOZORENJE**

**Stepen proklizavanja dodeljen gumi temelji se na osnovnim testovima kočenja i ne uključuje ubrzanje, skretanje ili vožnju po mokroj površini.**





i20_hrv_2015.indd 59 21.1.2016. 10:03:49

### Temperatura - A, B i C

Temperaturni razredi su A (najviši), B i C i predstavljaju otpornost gume na proizvodnju toplote i njenu sposobnost da troši toplotu kada je testirana u kontroliranim uvslovima na laboratorijskom test točku.

Trajno visoka temperatura može uzrokovati propadanje materijala gume i smanjiti vek trajanja, a izuzetno visoka temperatura može dovesti do iznenadnog pucanja gume. Razredi B i A predstavljaju viši nivo performansi na laboratorijskom test točku od zakonski propisanog minimuma.

**⚠ UPOZORENJE**

**Temperatura gume**

**Ocena temperature za gume uspostavlja se za gumu koja je pravilno naduvana i nije preopterećena. Preterana brzina, nedovoljan pritisak ili prekomerno opterećenje, bilo pojedinačno ili u kombinaciji, može izazvati pregrevanje i iznenadno pucanje gume. To može izazvati gubitak kontrole nad vozilom i ozbiljne povrede ili smrt.**

## Guma niskog profila (ako je u opremi)

Gume niskog profila, čiji je koeficijent ispod 50, su namenjene sportskom izgledu.

Vožnja s niskoprofilnim gumama može biti neugodna i popraćena neugodnim zvukovima, jer su gume niskog profila optimizovane za dobro ponašanje na putu i kratki zaustavni put.



i20_hrv_2015.indd 60 21.1.2016. 10:03:49

OBAVEŠTENJE

- Bočni zid gume niskog profila je tanja od gume velikog profila. Dakle, točak i guma se mogu lako oštetiti. Pratite uputstva u nastavku.
- Oprezno vozite vozilo na neravnom putu ili izvan puta. U suprotnom možete oštetiti gume i točkove. Nakon vožnje u tim područjima pregledajte gume i točkove.
- Polako vozite preko rupa, ležećih policajaca, šahtova ili ivičnjaka. U suprotnom možete oštetiti gume i točkove.
- Nakon udarca gume, preporučujemo da gume pregledate kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.
- Pregledajte gume svakih 3000 km kako bi se sprečilo oštećenje.

OBAVEŠTENJE

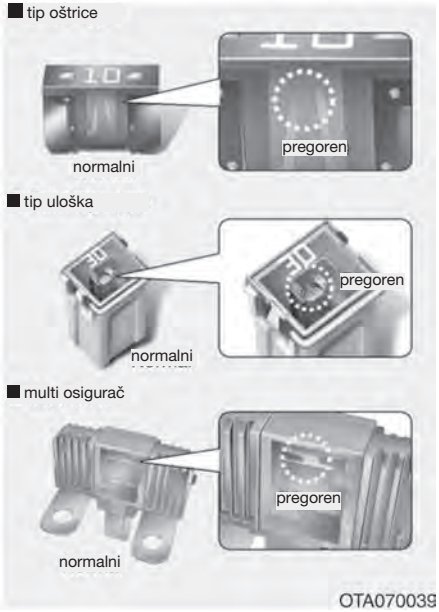
- Teško je prepoznati oštećenja gume vizualnim pregledom. Međutim, mi vam preporučujemo da gumu proverite ili zamenite nakon otkrivanja i najmanjeg oštećenja. Oštećene gume mogu ispuštati vazduh.
- Oštećenja gume zbog vožnje na grubim putevima, rupama, šahtovima ili izvan puta nisu pokrivena garancijom proizvođača.
- Za detaljne informacije o gumi pogledajte etiketu na boku gume.





i20_hrv_2015.indd 61 21.1.2016. 10:03:49

# OSIGURAČI




Električni sistem vozila zaštićen je osiguračima od oštećenja izazvanih električnim preopterećenjem.

Ovo vozilo ima 2 (ili 3) panela osigurača, jedan se nalazi u tabli s vozačeve strane, a drugi u prostoru motora u blizini akumulatora.

Ako bilo koje svetlo, pribor ili kontrole ne rade, proverite odgovarajući osigurač.

Ako je osigurač pregoreo, element unutar osigurača će se istopiti.

Ukoliko električni sistem ne radi, prvo proverite tablu osigurača s vozačeve strane. Pre zamene pregorelog osigurača ugasite motor, a zatim odspojite negativni kabal akumulatora. Uvek zamenite pregoreli osigurač onim koji je iste vrste. Pregorevanje zamenskog osigurača ukazuje na električni problem.

Izbegavajte korišćenje sistema koji je uključen u rad tog osigurača i odmah se obratite ovlašćenom HYUNDAI servisu.

*Koriste se tri vrste osigurača: “blade/oštrica“ osigurači za niže amperaže, “cartridge/uložak“ osigurači / Multi-osigurači za više amperaže.*

**⚠ UPOZORENJE**

**Zamena osigurača**

- **Nikada nemojte menjati osigurač onim koji nije iste vrste.**
- **Osigurač s većim kapacitetom može uzrokovati štetu i eventualni požar.**
- **Nikad nemojte instalirati žicu ili aluminijsku foliju umesto osigurača - čak i kao privremeno rešenje. To može uzrokovati ozbiljno oštećenje kablova i mogući požar.**

**OBAVEŠTENJE**

**Nemojte koristiti šrafciger ili bilo koji drugi metalni objekat za uklanjanje osigurača, jer to može dovesti do kratkog spoja i oštećenja sistema.**

**i Informacije**

**Stvarna tabla osigurača / relej se može razlikovati od prikaza na slici.**



i20_hrv_2015.indd 62 21.1.2016. 10:03:49

## ⚠ OPREZ

- **Kada menjate pregoreli osigurač ili relej, pobrinite se da novi osigurač ili relej čvrsto legne u ležište. Nepravilno pričvršćivanje osigurača ili releja može uzrokovati ozbiljno oštećenje kablova, električna oštećenja sistema i mogući požar.**
- **Ne uklanjajte osigurače, releje i priključke koji su pričvršćeni vijcima ili maticama. Osigurači, releji i priključci mogu biti nedovoljno pričvršćeni, a to može uzrokovati požar. Ako su osigurači, releji i terminali pričvršćeni vijcima**

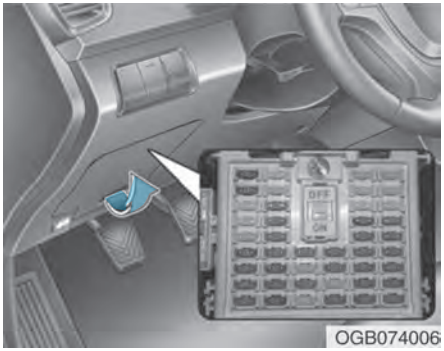
**ili maticama pregoreli, preporučujemo da kontaktirate ovlašćenog HYUNDAI servisera.**

**(nastavak)**

**(nastavak)**

- **Ne umećite nikakve druge predmete osim osigurača ili releja u terminal osigurača / releja. To može uzrokovati prekid kontakta i kvar sistema.**
- **Ako neka svetla ne rade (prednje svetlo, prednje svetlo za maglu, zadnje svetlo za maglu, stop svetlo i DRL), proverite sijalice svetiljke. Ako je sijalica u redu, preporučujemo da kontaktirate ovlašćenog HYUNDAI servisera.**

### *Zamena osigurača unutrašnje table*

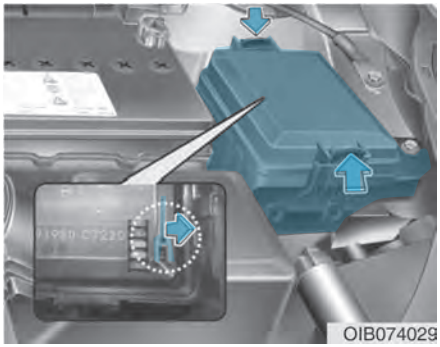



1. Isključite motor i sve ostale prekidače.
2. Otvorite poklopac kasete s osiguračima.





i20_hrv_2015.indd 63 21.1.2016. 10:03:49



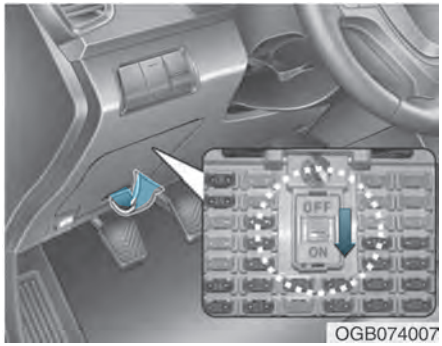

3. Izvucite osigurač za koji sumnjate da je pregoreo. Koristite predviđeni alat za uklanjanje koji se nalazi u prostoru table osigurača motora.
4. Proverite uklonjeni osigurač; zamenite ga ako je pregoreo.
5. Stavite novi osigurač iste vrste, i proverite da li je čvrsto u ležištu.

Ako osigurač leže labavo, preporučujemo da kontaktirate ovlašćenog HYUNDAI servisera.

*Ako nemate rezervni osigurač, upotrebite osigurač iste vrste iz kruga koji nije potreban za rad vozila, kao što je osigurač upaljača.*

Ako svetla ili druge električne komponente ne rade, a osigurači su u redu, proverite osigurače u prostoru motora. Ako je osigurač pregoreo, morate ga zameniti osiguračem iste vrste.

***Osigurač prekidača***




Uvek postavite osigurač prekidača u položaj ON.

Ako premestite prekidač u položaj OFF, neke stavke kao što su audio sistem i digitalni sat moraju se resetovati, a taster za paljenje možda neće raditi ispravno.

Ako se pojavi sledeća poruka, proverite osigurač prekidača i prebacite ga u ON polužaj (ako je u opremi)

- Upalite FUSE SWITCH
- FUSE ON



i20_hrv_2015.indd 64 21.1.2016. 10:03:49

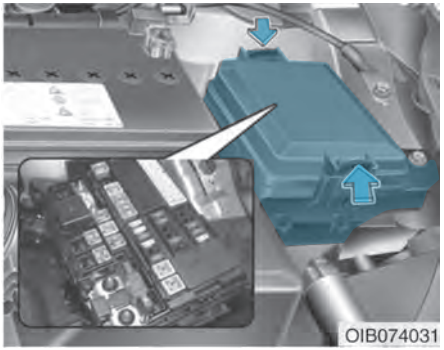
OBAVEŠTENJE

**Uvek postavite osigurač prekidača u ON položaj za vreme vožnje.**

**Nemojte ponovo pomerati sklopku osigurača vozila.**

**Možete oštetiti osigurač prekidača.**

***Zamena osigurača u motoru vozila***




1. Isključite motor i sve ostale prekidače.
2. Skinite poklopac kutije s osiguračima pritiskom i povlačenjem prema gore.
3. Proverite uklonjeni osigurač; zamenite ga ako je pregoreo. Za uklanjanje ili umetanje osigurača koristiti alat koji se nalazi u prostoru table osigurača motora.
4. Umetnite novi osigurač iste vrste, i proverite da li je čvrsto legao u ležište. Ako osigurač leže labavo, preporučujemo da kontaktirate ovlašćenog HYUNDAI servisera.

OBAVEŠTENJE

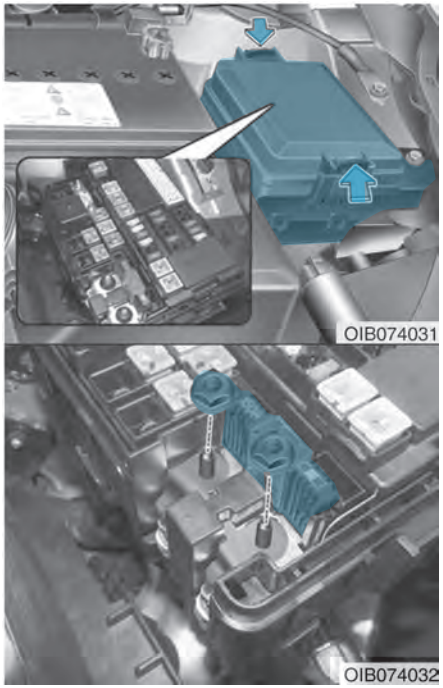
**Nakon provere kutije s osiguračima u prostoru motora, vratite poklopac kutije s osiguračima. Ako poklopac nije pravilno postavljen, može doći do električnih kvarova zbog prodiranja vode.**





i20_hrv_2015.indd 65 21.1.2016. 10:03:49

## Glavni osigurač / Multi-fuse osigurač




Ako je pregoreo multi-fuse osigurač, mora se ukloniti na sledeći način:

1. Odspojite negativni kabal akumulatora.
2. Skinite matice prikazane na slici gore.
3. Zamenite osigurač novim osiguračem iste vrste.
4. Ponovno instalirajte obrnutim redosledom.

### Informacije

**Ako je pregoreo multi-fuse osigurač, preporučujemo da kontaktirate ovlašćenog HYUNDAI servisera.**

### ⚠ OPREZ

**Neispravno postavljen glavni osigurač može izazvati požar.**

**Ako je glavni osigurač pregoreo, preporučujemo da kontaktirate ovlašćenog HYUNDAI servisera.**



i20_hrv_2015.indd 66 21.1.2016. 10:03:50

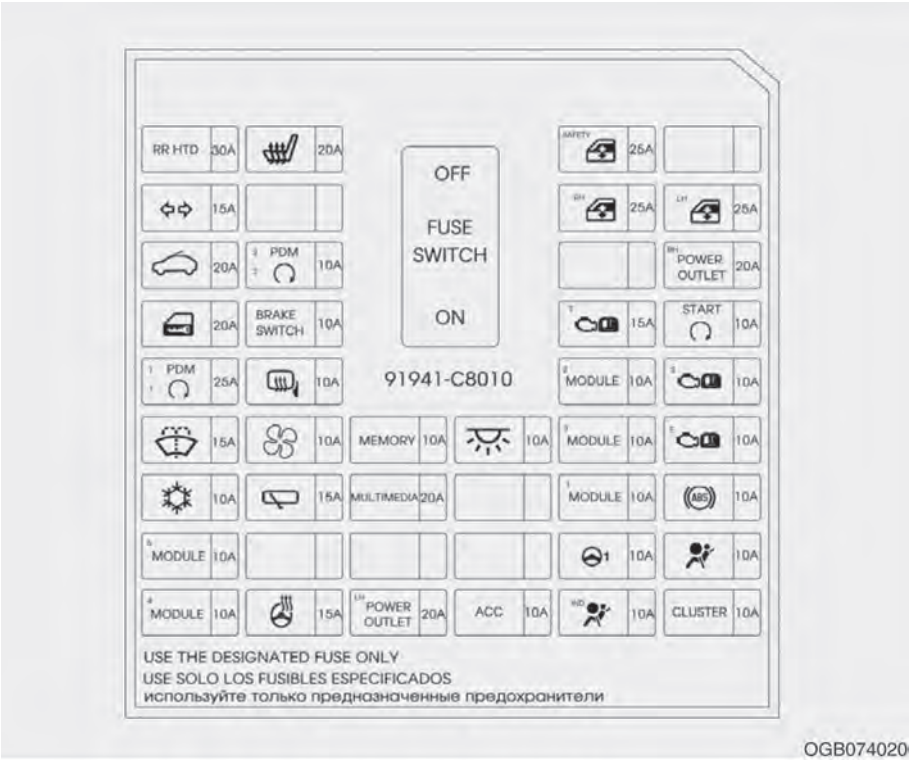
## Osigurači / Opis relej ploče

### *Unutrašnja tabla s osiguračima*

Unutar kutije osigurača / releja, možete naći nalepnicu koja opisuje osigurače / naziv releja i kapacitete.

### *i* Informacije

**Moguće je da opisi s osigurača u ovom priručniku nisu u potpunosti primenjivi na vaše vozilo. Opisi su ispravni u trenutku štampanja priručnika. Kada pregledavate kutiju s osiguračima na vašem vozilu, pozivajte se na etiketu u kutiji s osiguračima.**








i20_hrv_2015.indd 67 21.1.2016. 10:03:50

## Tabla osigurača s vozačeve strane

| Naziv osigurača | Simbol | Kapacitet | Zaštićeno strujno kolo |
|---|---|---|---|
| RR HTD | RR HTD | 30A | RR HTD relej |
| S/HEATER | | 20A | Grejač sedišta vozača/putnika |
| SAFETY P/WDW | SAFETY | 25A | Modul sigurnosnog napajanja prozora vozača |
| T/SIG | | 15A | BCM |
| P/WDW RH | RH | 25A | Glavni prekidač prozora, Prekidač prozora putnika |
| P/WDW LH | LH | 25A | Glavni prekidač prozora, Prekidač prozora putnika |
| SUNROOF | | 20A | Motor krovnog prozora |
| PDM 2 | 2 PDM 2 | 10A | Smart Key kontrolni modul / Start / Stop prekidač |
| POWER OUTLET RH | RH POWER OUTLET | 20A | Power outlet RH |
| DR LOCK | | 20A | T/G Unlock Relay, DR Lock Relay, DR Unlock Relay, Dead Lock Relay |
| BRAKE SWITCH | BRAKE SWITCH | 10A | Prekidač zaustavnog svetla, Smart Key kontrolni modul |
| TCU | T | 15A | Generator impulsa 'A' / 'B', prebaciti menjač-raspona, PCB Block |
| START | START | 10A | Prekidač kvačila, Prekidač menjača-diferencijala Raspon, PCB Block (start relej), ECM, Smart Key kontrolni modul |
| PDM 1 | 1 PDM 1 | 25A | Smart Key kontrolni modul |
| HTD MIRR | | 10A | ECM/PCM, A/C kontrolni modul, napajanje spoljnog retrovizora vozača / putnika |



i20_hrv_2015.indd 68 21.1.2016. 10:03:50

| Naziv osigurača | Simbol | Kapacitet | Zaštićeno strujno kolo |
|---|---|---|---|
| MODULE 2 | 2 MODULE | 10A | Prekidač konzole, alarm zadnjeg senzora za pomoć pri parkiranju, modul pritiska u gumama, Upozorenje pri napuštanju trake<br>Zadnji senzor za pomoć pri parkiranju LH/RH/center LH/Center RH,<br>Prednji senzor za pomoć pri parkiranju LH/RH/center LH/Center RH, |
| SENSOR | S | 10A | Senzor nivoa ulja, senzor upozorenja filtera goriva, relej jedinice sjaja, PCB Block (HTR relej goriva) |
| WASHER | | 15A | Multifunkcionalni prekidač (brisač) |
| BLOWER | | 10A | A/C kontrolni modul (Auto A/C) |
| MEMORY | MEMORY | 10A | Digitalni sat, BCM, prekidač u slučaju opasnosti & prekidač zaključavanja vrata, A/C Upravljački modul,<br>Informacione veze, senzor za kišu, Sklop instrumenata (MCU, IND.)<br>Modul pritiska u gumama |
| INTERIOR LAMP | | 10A | Svetlo gepeka, svetlo karte, svetla iznad štitnika za sunce LH/RH, Središnje plafonskio svetlo, Lično svetlo LH/RH, Svetlo kasete za rukavice |
| MODULE 3 | 3 MODULE | 10A | Višenamenski konektor, audio, A/C upravljački modul, Centar osigurača prednje table, ATLM poluga ILL., DC-DC pretvarač, opruga sata, DRI/PASS grejač sedišta |
| ECU | E | 10A | ECM/PCM Smart Key kontrolni modul |
| A/CON | | 10A | A/C Upravljački modul, PCB Block (relej kompresora), Dizel Box (PTC 2 relej, PTC 3 relej) |
| WIPER RR | | 15A | Motor zadnjeg brisača, PCB block (relej zadnjeg brisača) |
| MULTI MEDIA | MULTI MEDIA | 20A | AUDIO (bez ISG), DC-DC pretvarač (s ISG) |





i20_hrv_2015.indd 69 21.1.2016. 10:03:50

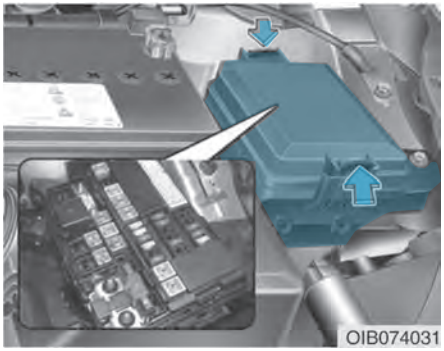
## Tabla osigurača s vozačeve strane

| Naziv osigurača | Simbol | Kapacitet | Zaštićeno strujno kolo |
|---|---|---|---|
| MODULE 1 | 1 MODULE | 10A | BCM, Prekidač SPORT načina, Prekidač zaustavnog svetla |
| ABS | ABS | 10A | ABS upravljački modul, ESP upravljački modul, Crash Pad prekidač |
| MODULE 5 | 5 MODULE | 10A | Grejač vozačevog/suvozačevog sedišta, Electro-hromni retrovizor, BCM, Prekidač nivelisanja prednjih svetala, Pogon uređaja za nivelisanje prednjih svetala LH/RH |
| MDPS | 1 | 10A | MDPS jedinica |
| A/BAG | | 10A | SRS kontrolni modul |
| MODULE 4 | 4 MODULE | 10A | BCM; Smart Key kontrolni modul |
| HTD STRG | | 15A | Opruga sata |
| POWER OUTLET LH | LH POWER OUTLET | 20A | Strujna utičnica LH |
| ACC | ACC | 10A | Strujni prekidač spoljnog retrovizora, BCM, Smart Key kontrolni modul, Relej strujne utičnice, pametni telefon, digitalni sat, audio, DC-DC pretvarač |
| A/BAG IND | IND | 10A | Sklop instrumenata (IND.) |
| CLUSTER | CLUSTER | 10A | ICM relej kutija (relej zadnjeg svetla za maglu) |



i20_hrv_2015.indd 70 21.1.2016. 10:03:50

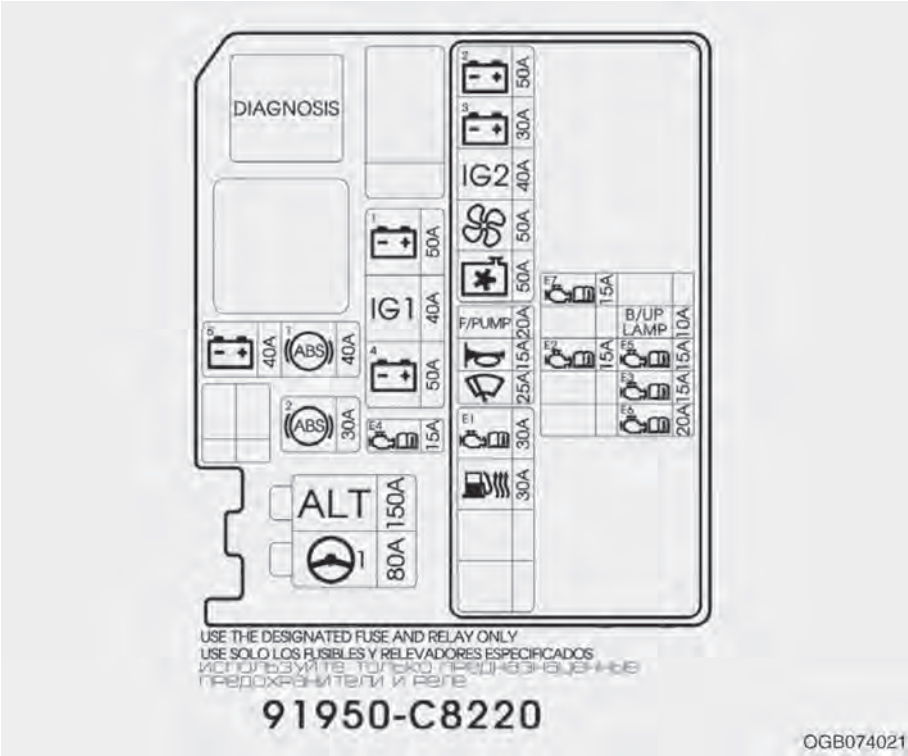
### *Tabla osigurača u prostoru motora*




Unutar kutije osigurača / releja, možete naći nalepnicu koja opisuje osigurače / naziv releja i kapacitete.

**i Informacije**

**Moguće je da opisi s osigurača u ovom priručniku nisu u potpunosti primenjivi na vaše vozilo. Opisi su ispravni u trenutku štampanja priručnika. Kada pregledavate kutiju s osiguračima na vašem vozilu, pozovite se na etiketu u kutiji s osiguračima.**



## Tabla osigurača u prostoru motora

| | Naziv osigurača | Simbol | Kapacitet | Zaštićeno strujno kolo |
|---|---|---|---|---|
| MULTI FUSE / multi osigurač | MDPS | 1 | 80A | MDPS jedinica |
| | ALT | ALT | [125A]<br>(150A) | Alternator, dizel box |
| FUSE / osigurač | ECU 4 | E4 | 15A | ECM/PCM |
| | B+4 | 4 | 50A | Smart Junction Block (IPS 1 (ARISU- LT 1), IPS 2, IPS 3 (ARISU- LT 3)) |
| | IG1 | IG1 | 40A | Bez Start dugmeta:<br>Prekidač paljenja Sa Start tasterom: PDM relej, (IG1/ACC relej) |
| | B+1 | 1 | 50A | Smart Junction Block |
| | ABS 2 | 2 (ABS) | 30A | ABS upravljački modul, ESP kontrolni modul |
| | ABS 1 | 1 (ABS) | 40A | ABS upravljački modul, ESP kontrolni modul, višenamenski konektor |
| | H/LAMP HI SOL | | 10A | PCB block (relej prednjeg svetla HI SOL) |
| | B+5 | 5 | 40A | Smart Junction Block |

[ ] : G4LA/G4LC & W/O ISG

( ) : D3FA/D4FC ili sa ISG



i20_hrv_2015.indd 72 21.1.2016. 10:03:51

## PCB Block (benzinski motor)

| Naziv osigurača | Simbol | Kapacitet | Zaštićeno strujno kolo |
|---|---|---|---|
| ECU 1 | E1 | 30A | Relej kontrole motora |
| WIPER | | 25A | Relej LO brisača |
| HORN | | 15A | Relej sirene, relej B/A sirene |
| F/PUMP | **F/PUMP** | 20A | Relej F/pumpe |
| C/FAN | | 40A | C/Fan LO relej, C/Fan HI relej |
| BLOWER | | 50A | Relej kompresora |
| IG 2 | **IG2** | 40A | Start relej, prekidač paljenja (bez Start gumba), PDM relej Box (IG2 relej) |
| B+3 | 3 | 30A | Smart Junction Block (IPS 4, IPS 5 (ARISU-LT 2)) |
| B+2 | 2 | 50A | Smart Junction Block (P/WDW relej, relej strujne utičnice) |
| ECU 5 | E5 | 15A | Prekidač zaustavnog svetla (D3FA), C/LO Fan relej, C/Fan HI relej, Pritisak goriva regulacionog ventila (D4FC), Lambda senzor #1/#2 |
| ECU 2 | E2 | 15A | ECM, PCM (G4LC), ubrizgavanje #1/#2/#3/#4, C/LO Fan relej, C/Fan HI relej |
| TCU | T | 15A | PCM (G4LC) |





i20_hrv_2015.indd 73 21.1.2016. 10:03:51

## PCB Block (benzinski motor)

| Naziv osigurača | Simbol | Kapacitet | Zaštićeno strujno kolo |
|---|---|---|---|
| ECU 3 | | 15A | ECM, PCM (G4LC), Modul imobilizatora, relej F/pumpe,<br>Senzor položaja bregastog vratila #1/#2, senzor kisika (gore) / (dolje) Kontrola ventila ulja #1/#2,<br>Kontrola pražnjenje elektromagnetnog ventila, prekidač kvačila (G4LA),<br>Ventil usisne elektromagnetne varijable (G4LC) |
| IGN COIL | | 15A | Indukcijski svitak (G4LA-bez ISG), kondenzator indukcijskog svitka #1/#2/#3/4# |
| B/UP LAMP | | 10A | M/T: Prekidač rezervnog svetla<br>A/T: Audio, rezervna lampa, Elektro retrovizor |



i20_hrv_2015.indd 74 21.1.2016. 10:03:51

## PCB Block (dizel motor)

| Naziv osigurača | Simbol | Kapacitet | Zaštićeno strujno kolo |
|---|---|---|---|
| FUEL HTR | | 30A | HTR relej goriva |
| ECU 1 | E1 | 30A | Relej kontrole motora |
| WIPER | | 25A | Relej LO brisača |
| HORN | | 15A | Relej sirene, relej B/A sirene |
| F/PUMP | **F/PUMP** | 20A | Relej F/pumpe |
| C/FAN | | 50A | C/Fan LO relej, C/Fan HI relej |
| BLOWER | | 50A | Relej kompresora |
| IG 2 | **IG2** | 40A | Start relej, prekidač paljenja (bez Start gumba), PDM relej Box (IG2 relej) |
| B+3 | 3 | 30A | Smart Junction Block (IPS 4, IPS 5 (ARISU-LT 2)) |
| B+2 | 2 | 50A | Smart Junction Block (P/WDW relej, relej strujne utičnice) |
| ECU 2 | E2 | 15A | Prekidač zaustavnog svetla (D3FA), C/LO Fan relej, C/Fan HI relej, Pritisak goriva regulacionog ventila (D4FC), Lambda senzor #1/#2 |
| ECU 7 | E7 | 15A | WGT kontrola usisne elektromagnetne varijable (G4LC) |





i20_hrv_2015.indd 75 21.1.2016. 10:03:51

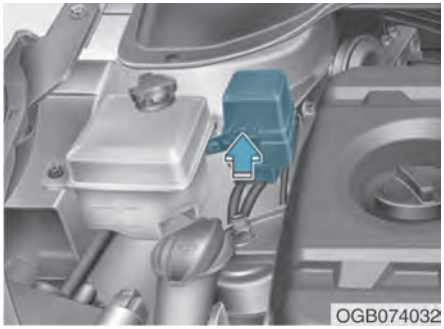
## PCB Block (dizel motor)

| Naziv osigurača | Simbol | Kapacitet | Zaštićeno strujno kolo |
|---|---|---|---|
| ECU 6 | E6 | 20A | ECU |
| ECU 3 | E3 | 15A | Modul imobilizatora, Senzor položaja bregastog vratila, Senzor mase protoka vazduha, Dizel Box (PTC 1 relej), WGT kontrola elektromagnetnog ventila (D3FA)<br>EGR hlađenja premostnice elektromagnetnog ventila (D3FA),<br>PM senzor (D4FC) |
| ECU 5 | E5 | 15A | Relej F/pumpe, prekidač zaustavnog svetla (D4FC), ventil regulacije pritiska goriva (D3FA),<br>Jedinica merenja goriva (D4FC) EGR hlađenja premostnice magnetnog ventila (D4FC) |
| B/UP LAMP | **B/UP LAMP** | 10A | Prekidač rezervnog svetla |



i20_hrv_2015.indd 76 21.1.2016. 10:03:51

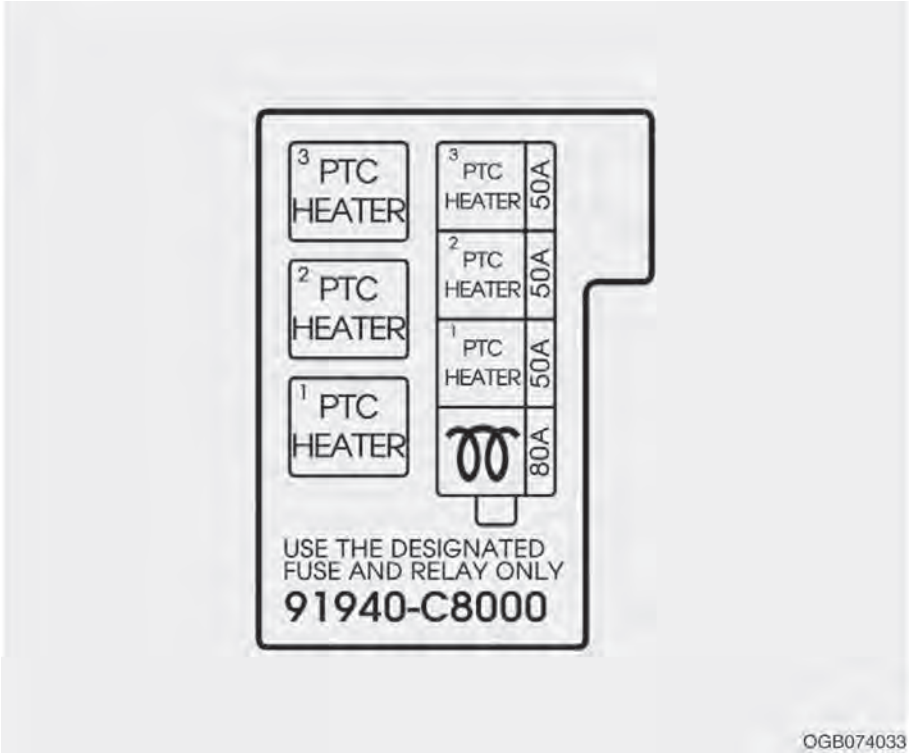
### *Razvodna kutija električne instalacije (Dizel kutija)*




Unutar kutije osigurača / releja, možete naći nalepnicu koja opisuje osigurače / naziv releja i kapacitete.

**i Informacije**

**Moguće je da opisi s osigurača u ovom priručniku nisu u potpunosti primenjivi na vaše vozilo. Opisi su ispravni u trenutku štampanja priručnika. Kada pregledavate kutiju s osiguračima na vašem vozilu, pozovite se na etiketu u kutiji s osiguračima.**








i20_hrv_2015.indd 77 21.1.2016. 10:03:51

## Dizel kutija

| Naziv osigurača | Simbol | Kapacitet | Zaštićeno strujno kolo |
|---|---|---|---|
| GLOW | | 80A | Jedinica Glow releja |
| PTC 1 | 1 PTC HEATER | 50A | PTC 1 relej |
| PTC 2 | 2 PTC HEATER | 50A | PTC 2 relej |
| PTC 3 | 3 PTC HEATER | 50A | PTC 3 relej |



i20_hrv_2015.indd 78 21.1.2016. 10:03:51

## SIJALICE

**⚠ UPOZORENJE**

**Rad na svetlima**

**Pre rada na svetlima, podignite parkirnu kočnicu, uverite se da je prekidač paljenja u LOCK / OFF položaju i ugasite svetla kako biste izbegli nagli pokret vozila i opekotine ili strujni udar.**

*Koristite samo sijalice naznačene snage.*

**OBAVEŠTENJE**

**Budite sigurni da menjate pregorele sijalice sijalicama iste snage. U suprotnom, možete uzrokovati oštećenje osigurača ili sistema električnog ožičenja.**

**OBAVEŠTENJE**

**Ako nemate prikladan alat, ispravne sijalice ili iskustvo, preporučujemo da se obratite ovlašćenom HYUNDAI servisu.**

**U mnogim slučajevima teško je zameniti sijalice, jer se ostali delovi vozila moraju ukloniti pre nego što možete dopreti do sijalice. To je posebno važno ako morate ukloniti sklop prednjih svetala kako bi došli do sijalice. Skidanje / postavljanje sklopa svetala može dovesti do oštećenja vozila.**

**i Informacije**

**Nakon teške vožnje, kiše ili pranja, stakla kod prednjih i zadnjih svetala mogu zamagliti. Ovo stanje je uzrokovano temperaturnom razlikom između spoljne i unutrašnje strane lampe. To je slično kondenzaciji na prozorima unutar vozila tokom kiše i ne ukazuje na problem s vozilom. Ako voda curi u balon svetla, preporučujemo da sistem proverite kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.**





i20_hrv_2015.indd 79 21.1.2016. 10:03:51

## Zamena sijalica na prednjim svetlima, statičkom svetlu, pozicionom svetlu, žmigavcima i svetlima za maglu

***Tip A***

((1) Prednja svetla (kratka/duga)

(2) Poziciono svetlo

(3) Prednji žmigavac

(4) Prednje svetlo za maglu*

***Tip B***

(1) Prednja svetla (kratka/duga)

(2) Poziciono svetlo

(3) Prednji žmigavac

(4) Prednje svetlo za maglu*

(5) Statično svetlo za krivine (SBL)*

(6) Dnevna lampa (DRL)*

*ako je u opremi

***Sijalica prednjeg svetla***

**⚠ UPOZORENJE**

**Halogene sijalice**

- **Halogene sijalice sadrže gas pod pritiskom i ako se razbiju mogu izazvati povrede rasprskanim česticama stakla.**

**(nastavak)**

(nastavak)

- **Uvek pažljivo rukujte sijalicama kako biste izbegli ogrebotine i napukline. Ako su sijalice upaljene, izbegavajte kontakt s tečnošću. Nikada ne dodirujte staklo golim rukama. Preostalo ulje na rukama može dovesti sijalicu do pregrevanja i pucanja kad se upali. Sijalicu treba koristiti samo kada je instalirana na glavnom svetlu.**
- **Ako se sijalica ošteti ili pukne, odmah je zamenite i pažljivo bacite.**
- **Nosite zaštitu za oči kada menjate sijalicu. Pustite da se sijalica ohladi pre rukovanja.**

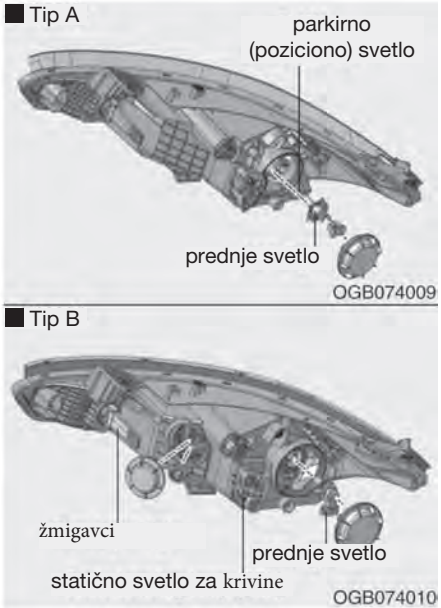
### Informacije

**Podešavanje prednjih svetala treba napraviti nakon nesreće ili nakon montaže prednjih svetala kod ovlašćenog HYUNDAI trgovca.**

### *Promena strane u saobraćaju (za Evropu)

Niska distribucija snopa svetlosti je asimetrična. Ako putujete u zemlje gde se saobraćaj odvija na suprotnoj strani, asimetrija će zablesnuti vozače koji voze prema vama. Kako bi sprečili zaslepljivanje, ECE propisi zahtevaju nekoliko tehničkih rešenja (npr. Automatska promena sistema, niže ciljanje). Svetla su dizajnirana da ne zaslepljuju vozače iz suprotnog smera. Dakle, ne morate menjati svetla u zemljama gde se saobraćaj odvija na suprotnoj strani.

### *Prednje svetlo*




1. Otvorite poklopac motora.
2. Uklonite poklopac sijalice okrećući ga suprotno od kazaljke na satu.
3. Odvojite grlo priključka.





i20_hrv_2015.indd 81 21.1.2016. 10:03:52

4. Izvucite sijalicu zadržavajući žicu pritiskom na kraj i gurajući prema gore.
5. Izvadite sijalicu iz sklopa prednjeg svetla.
6. Ubacite sijalicu iz sklopa prednjeg svetla.
7. Spojite grlo priključka.
8. Postavite poklopac sijalice okrećući ga u smeru kazaljke na satu.

### Žmigavci

1. Uklonite utičnicu od sklopa okrećući ju suprotno od kazaljke na satu dok se jezičci na utičnici ne poravnaju s ulazima na sklopu.
2. Uklonite sijalicu iz utičnice tako da pritisnete i rotirate suprotno od kazaljke na satu, dok se jezičci na sijalici ne poravnaju s ulazima u utičnici. Izvucite sijalicu iz utičnice.
3. Umetnite novu sijalicu u utičnicu i rotirajte dok ne legne na svoje mesto.
4. Postavite utičnicu u sklop poravnavanjem jezičaka na utičnici s ulazima na sklopu. Gurnite utičnicu u sklop i okrenite utičnice u smeru kazaljke na satu.

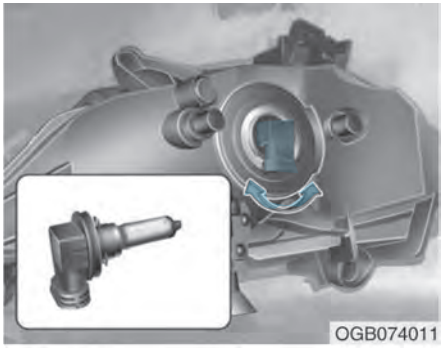
### Poziciono svetlo

1. Uklonite utičnicu od sklopa izvlačeći je pravo.
2. Izvucite sijalicu iz utičnice.
3. Umetnite novu sijalicu
4. Umetnite utičnicu natrag u sklop.



i20_hrv_2015.indd 82 21.1.2016. 10:03:52

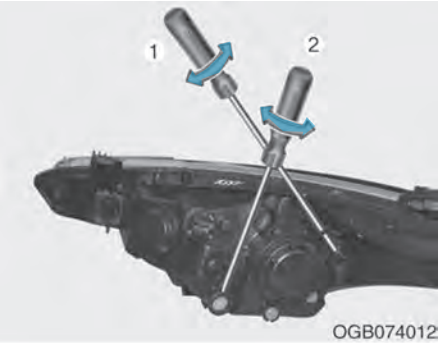
### *Zamena sijalice prednjeg svetla za maglu*




1. Uklonite vijak ispod poklopca.
2. Dohvatite rukom u zadnji deo prednjeg branika.
3. Izvucite mrežni priključak iz utičnice.
4. Izvadite sijalicu-utičnicu iz kućišta okretanjem utičnica kazaljke na satu dok se jezičci na utičnici ne poravnaju s ulazima na kućištu.
5. Postavite novu sijalicu-utičnicu u kućište poravnavanjem jezičaka na utičnici s ulazima na kućištu. Gurnite utičnicu u kućište i okrenite utičnicu u smeru kazaljke na satu.
6. Spojite mrežni priključak na utičnicu.
7. Ponovo postavite prednji branik ispod poklopca.

## Postavljanje prednjeg svetla i prednjeg svetla za maglu (za Evropu)

### *Podešavanje prednjih svetala*




1. Naduvajte gume na određeni pritisak i uklonite opterećenja iz vozila, osim vozača, rezervne gume i alata.
2. Vozilo treba staviti na ravnu površinu.
3. Nacrtajte uspravne crte (uspravne linije koje prolaze kroz centar odgovarajuće lampe) i vodoravnu crtu (vodoravna crta koja prolazi kroz centar glave svetiljki) na ekranu.

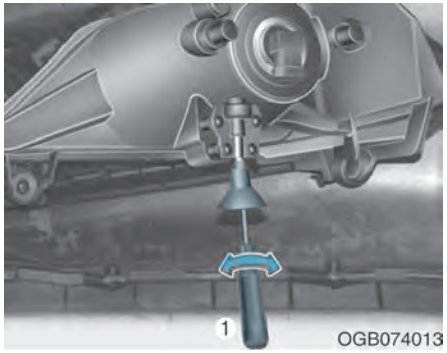




i20_hrv_2015.indd 83 21.1.2016. 10:03:52

4. Kad su glavna svetla i akumulator u normalnom stanju, usmerite prednja svetla tako da najsvetliji deo pada na vodoravne i uspravne crte.
5. Za ciljanje kratkih svetala levo ili desno, okrenite volan u levo ili u desno. Za ciljanje kratkih svetala gore ili dole, okrenite volan u levo ili u desno. Za ciljanje visokog svetla gore ili dole, okrenite volan u levo ili u desno.

***Podešavanje svetla za maglu***




Svetiljka prednjih svetala za maglu može biti usmerena na isti način kao i prednja svetla.

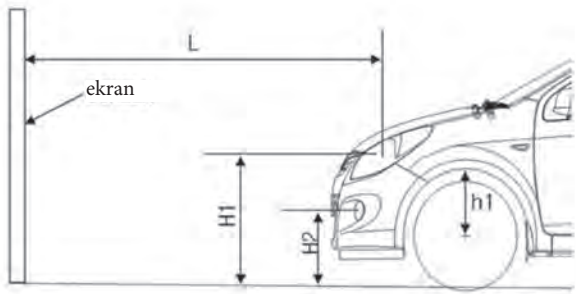
Kad su svetla za maglu i akumulator u normalnom stanju, usmerite svetla za maglu. Za ciljanje svetala za maglu gore ili dole, okrenite volan u levo ili u desno.



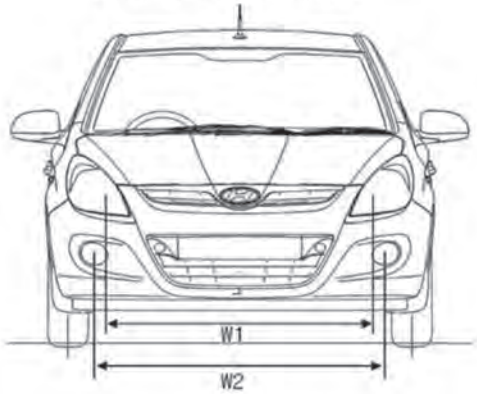
i20_hrv_2015.indd 84 21.1.2016. 10:03:52

## *Ciljna tačka*

visina od tla




udaljenost između svetala




H1: Visina između središta sijalice prednjeg svetla i tla (kratko/dugo svetlo)
H2: Visina između središta sijalice svetla za maglu svetla i tla
W1: Udaljenost između središta sijalice prednjih svetala (Kratko/dugo svetlo)
W2: Udaljenost između središta sijalice svetala za maglu

Merna jedinica: mm

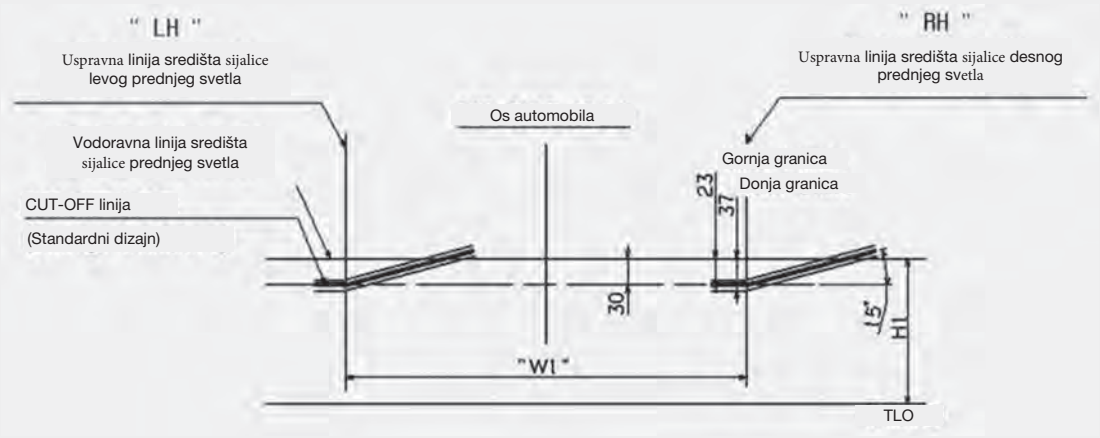
| Stanje vozila | Vrsta sijačlice | H1 | H2 | | W1 | W2 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 5 vrata | 3 vrata | | 5 vrata | 3 vrata |
| Bez vozača | Tip A | 696,7 | 352.9 | 434 | 1301 | 1240 | 1420 |
| | Tip B | 708 | 350.7 | 434 | 1360 | 1164 | 1420 |
| S vozačem | Tip A | 688.7 | 344.9 | 426 | 1310 | 1240 | 1420 |
| | Tip B | 700 | 342.7 | 426 | 1360 | 1164 | 1420 |





i20_hrv_2015.indd 85 21.1.2016. 10:03:52

■Temeljeno na ekranu od 10m




OGB074015

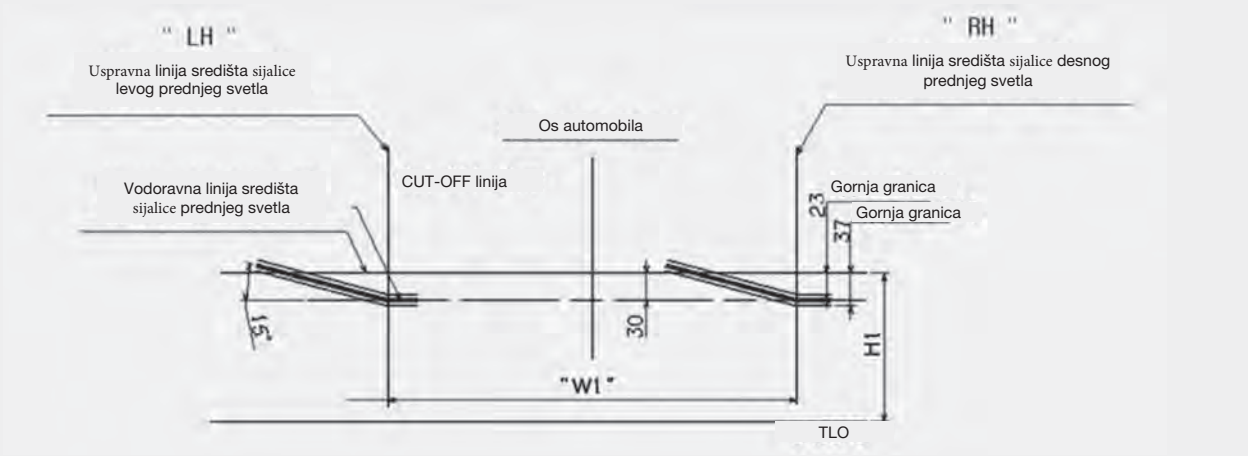
***Prednje kratko svetlo (LHD strana)***

1. Uključite kratka svetla bez vozača za volanom.
2. Granična crta treba da projektuje cut-off liniju prikazanu na slici.
3. Kada ciljate kratkim svetlima, uspravnu crtu treba prilagoditi nakon podešavanja vodoravne crte.
4. Ako je vozilo opremljeno uređajem za izravnavanje prednjih svetala, podesite prekidač izravnavanja svetla s 0 pozicijom.



i20_hrv_2015.indd 86 21.1.2016. 10:03:52

■Temeljeno na ekranu od 10m




OGB074016

***Prednje kratko svetlo (RHD strana)***

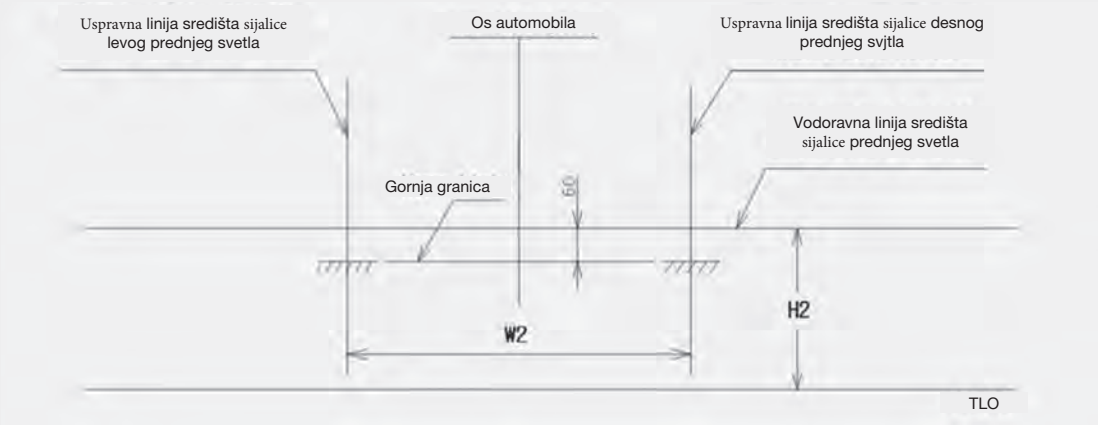
1. Uključite kratka svetla bez vozača za volanom.
2. Granična crta treba da projektuje cut-off liniju prikazanu na slici.
3. Kada ciljate kratkim svetlima, uspravnu crtu treba prilagoditi nakon podešavanja vodoravne crte.
4. Ako je vozilo opremljeno uređajem za izravnavanje prednjih svetala, podesite prekidač izravnavanja svetla s 0 pozicijom.





i20_hrv_2015.indd 87 21.1.2016. 10:03:53

■Temeljeno na ekranu od 10m




OIA073029

***Prednje svetlo za maglu***

1. Uključite svetla za maglu bez vozača za volanom.
2. Cut-off linija treba da bude projektovana kao što je prikazano na slici (osenčano područje).



i20_hrv_2015.indd 88 21.1.2016. 10:03:53

## Zamena bočnog žmigavca

Ako svetlo ne radi, preporučujemo da kontaktirate ovlašćenog Hyundai servisera.

## Zamena zadnje kombinacije sijalica

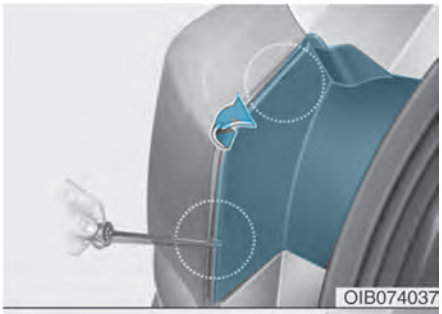
(1) Zadnje svetlo

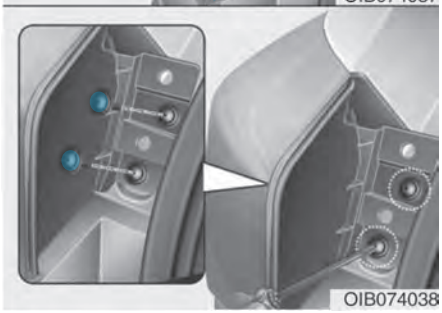
(2) Zaustavno i zadnje svetlo

(3) Zadnji žmigavac

(4) Zadnje svetlo za maglu

(5) Svetlo za vožnju unazad



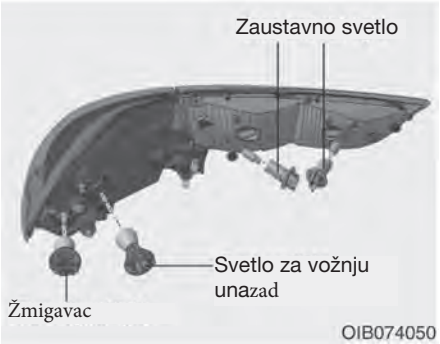




1. Otvorite vrata gepeka.
2. Otpustite vijke sklopa sijalice zvezdastim šrafcigerom
3. Uklonite sklop kombinacije zadnjeg svetla iz kućišta vozila.



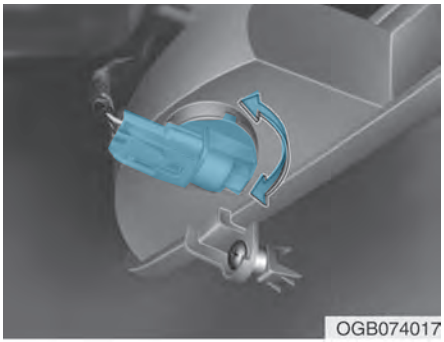


i20_hrv_2015.indd 89 21.1.2016. 10:03:53




4. Uklonite utičnicu od sklopa okrećući utičnicu suprotno od kazaljke na satu dok se jezičci na utičnici ne poravnaju s ulazima na sklopu.
5. Izvadite sijalicu iz utičnice tako što pritisnete i rotirate suprotno od kazaljke na satu dok se jezičci na sijalici ne poravnaju s ulazima u utičnici. Izvucite sijalicu iz utičnice.
6. Umetnite novu sijalicu u utičnicu i rotirajte dok ne legne na svoje mesto.
7. Postavite utičnicu u sklop poravnavanjem jezičaka na utičnici s ulazima na sklopu. Gurnite utičnicu u sklop i okrenite utičnicu u smeru kazaljke na satu.
8. Vratite sklop svetla na karoseriju vozila.

***Zadnje svetlo za maglu (ako je u opremi)***

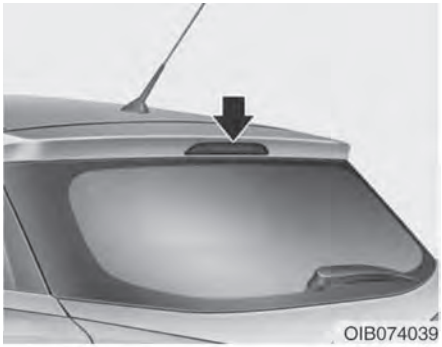



1. Uklonite zadnji točak i poklopac.
2. Uklonite utičnicu od sklopa okrećući utičnicu suprotno od kazaljke na satu dok se jezičci na utičnici ne poravnaju s ulazima na sklopu.
3. Izvadite sijalicu iz utičnice tako što pritisnete i rotirate suprotno od kazaljke na satu dok se jezičci na sijalici ne poravnaju s ulazima u utičnici. Izvucite sijalicu iz utičnice.
4. Umetnite novu sijalicu u utičnicu.
5. Vratite sklop svetla na karoseriju vozila.



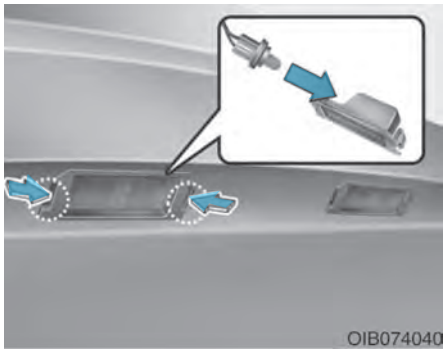
i20_hrv_2015.indd 90 21.1.2016. 10:03:53

## Zamena zaustavnog svetla na zadnjem staklu




Ako zaustavno svetlo na zadnjem staklu ne radi, preporučujemo da kontaktirate ovlašćeni HYUNDAI servis.

## Zamena sijalice registarske tablice




1. Pomoću ravnog šrafcigera uklonite sklop svetla iz kućišta vozila povlačenjem sklopa napolje.
2. Odvojite utičnicu i deo objektiva okrećući utičnicu suprotno od kazaljke na satu dok se jezičci na utičnici ne poravnaju s ulazima na delu objektiva.
3. Izvadite sijalicu povlačenjem pravo napolje.
4. Umetnite novu sijalicu u utičnicu.
5. Ponovo umetnite utičnicu i kućište.
6. Ponovo postavite sklop svetla na karoseriju vozila.

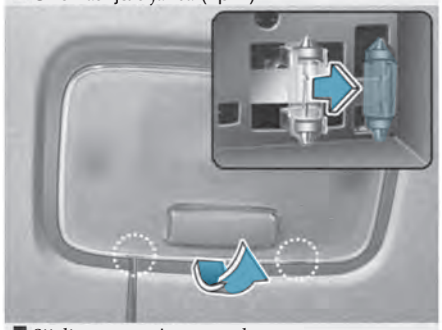




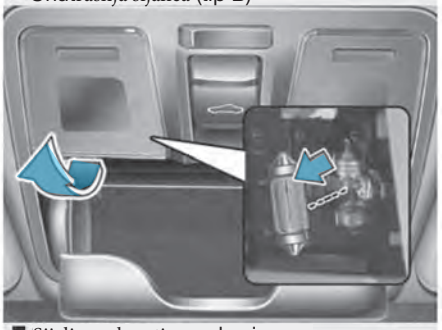
i20_hrv_2015.indd 91 21.1.2016. 10:03:53

## Zamena unutrašnje sijalice

■ Unutrašnja sijalica (tip A)



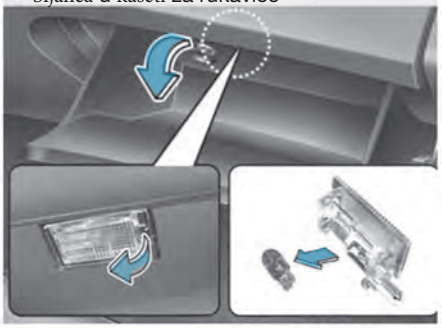
■ Unutrašnja sijalica (tip B)



■ Sijalica u prostoru gepeka

OIB074041/OIB074042

■ Sijalica u kaseti za rukavice



OGB074018/OGB074019

1. Koristeći ravni šrafciger, nežno odvojite objektiv od unutrašnjosti.
2. Izvadite sijalicu pravim povlačenjem napolje.

**⚠ UPOZORENJE**

**Pre rada na unutrašnjim svetlima, osigurajte da je dugme "OFF" pritisnuto kako biste izbegli paljevinu, opekotine ili strujni udar.**

3. Postavite novu sijalicu u utičnicu.
4. Poravnajte jezičke objektiva s unutrašnjim urezima i namestite objektiv.

**OBAVEŠTENJE**

**Pazite da ne uprljate sijalice i sočiva i da ne oštetite poklopac i plastično kućište.**



i20_hrv_2015.indd 92 21.1.2016. 10:03:53

# ODRŽAVANJE IZGLEDA VOZILA

## Spoljno održavanje

### *Uopštena briga o spoljnom izgledu*

Vrlo je važno da pratite uputstva kad koristite bilo koje sredstvo za hemijsko čišćenje ili lak. Pročitajte sva upozorenja i mere opreza koje su navedene na etiketi.

### *Održavanje karoserije*

#### Pranje

Kako bi se zaštitili svoje vozilo od rđe i propadanja, temeljno ga operite barem jednom mesečno mlakom ili hladnom vodom.
Ako koristite svoje vozilo za offroad vožnje, treba ga oprati nakon svakog off-road izleta. Obratite posebnu pažnju na uklanjanje soli, prljavštine, blata i drugih stranih čestica. Uverite se da su otvori za odvod vode na donjim ivicama vrata i pokretnim panelima čisti.
Insekti, katran, smola sa stabala, ptičji izmet, industrijska zagađenja i slične stvari mogu oštetiti lak vozila ako ih odmah ne uklonite.
Čak ni pravovremeno ispiranje čistom vodom možda neće ukloniti ove naslage. Možete koristiti blagi sapun, siguran za upotrebu na obojenim površinama.
Nakon pranja temeljno isperite vozilo mlakom ili hladnom vodom. Nemojte dopustiti da se sapun osuši na laku.

#### OBAVEŠTENJE

- **Nemojte koristiti jak sapun, hemijske deterdžente ili vruću vodu i ne perite vozilo na** direktnom **suncu ili dok je vozilo toplo.**
- **Budite oprezni pri pranju bočnih prozora vašeg vozila. Ako je voda pod visokim pritiskom, može** da **procuri kroz prozore i namoči unutrašnjost vozila.**
- **Kako bi sprečili oštećenja plastičnih delova i lampi, nemojte ih čistiti hemijskim rastvorima ili jakim deterdžentima.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Mokre kočnice**

**Nakon pranja vozila, polako testirajte kočnice tokom vožnje kako biste mogli da primetiti je li im voda naškodila. Ako je oslabljena kočiona sposobnost, osušite kočnice lagano ih pritiskajući dok održavate laganu brzinu.**





i20_hrv_2015.indd 93 21.1.2016. 10:03:53

OBAVEŠTENJE

- **Pranje prostora motora, uključujući pranje pod visokim pritiskom može uzrokovati kvar električnih krugova koji se nalazi u prostoru motora.**
- **Nikad nemojte dozvoliti da voda ili druga tečnost dođu u kontakt s električnim / elektronskim komponentama unutar vozila, jer može doći do oštećenja.**

## Poliranje voskom

Izolujte vozilo voskom da se kapi vode više ne nakupljaju na površini.

Uvek operite i osušite vozilo pre nanošenja voska. Koristite kvalitetan tečni vosak ili vosak u obliku paste i pratite uputstva proizvođača. Navoštite sve metalne delove kako bi ih zaštitili i zadržali sjaj. Uklanjanje ulja, katrana i sličnih stvari s lima obično će odstraniti vosak s površine. Ponovo premažite voskom ta područja, čak i ako ostatku vozila još ne treba poliranje.

OBAVEŠTENJE

- **Brisanje prašine ili prljavštine s lima suvom krpom može oštetiti lak.**
- **Nemojte koristiti čelične vune, abrazivna sredstva za čišćenje ili jake deterdžente koji sadrže visoko alkalna ili nagrizajuća sredstva na hromiranim ili aluminijskim delovima.**

### *Popravka oštećenog laka*

Duboke ogrebotine ili štetu na laku nanesenu kamenčićima treba odmah popraviti. Izloženi metal brzo će zarđati i popravka može predstavljati veliki trošak.

**Informacije**

**Ako je vaše vozilo oštećeno i zahteva popravku ili zamenu metalnih delova, pobrinite se da u radionici nanesu zaštitu protiv korozije materijala na popravljene ili zamenjene delove.**



i20_hrv_2015.indd 94 21.1.2016. 10:03:54

### *Održavanje metalnih delova*

- Za uklanjanje katrana i kukaca, koristite odstranjivač katrana, a ne strugač ili drugi oštar predmet.
- Za zaštitu metalnih površina od korozije, nanesite sloj voska ili hrom konzervans i utrljajte ga do visokog sjaja.
- Tokom zimskog vremena ili u obalnim područjima, pokrijte metalne delove debljim slojem voska ili konzervansa. Ako je potrebno, premažite delove s nekorozivnim vazelinom ili drugom zaštitnom supstancom.

### *Održavanje podvozja*

Korozivni materijali koji se koriste za uklanjanje snega i leda i kontrolu prašine mogu se nakupiti na podvozju. Ako ih ne uklonite, može se pojaviti ubrzano rđanje na delovima podvozja kao što su cevi za gorivo, okvir, podni i izduvni sistem, čak i ako su tretirani sredstvom za zaštitu od rđe.

Jednom mesečno temeljno isperite podvozje vozila i otvore točkova mlakom ili hladnom vodom, te nakon terenske vožnje i na kraju svake zime. Obratite posebnu pažnju na ove delove, jer je teško videti sve blato i prljavštinu. Učinićete više štete nego koristi ako prljavštinu samo namočite, a ne odstranite.

Donji rubovi vrata, pragovi i delovi podvozja imaju odvodne rupe koje ne bi smele biti začepljene zemljom; zadržavanje vode na tim mestima može uzrokovati rđanje.

**⚠ UPOZORENJE**

**Nakon pranja vozila, polako testirajte kočnice tokom vožnje kako biste mogli primetiti je li im voda naškodila. Ako je oslabljena kočiona sposobnost, osušite kočnice lagano ih pritikajući dok održavate laganu brzinu.**





i20_hrv_2015.indd 95 21.1.2016. 10:03:54

### *Održavanje aluminijumskih felni*

Aluminijumske felne obložene su prozirnim zaštitnim premazom.

- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, sprejeve za poliranje, rastvore ili žičane četke na aluminijumskim felnama.
- Očistite točak kad se ohladi.
- Koristite samo blage sapune ili neutralna sredstva za čišćenje i temeljno isperite vodom. Također, obavezno očistite felne nakon vožnje po putevima posipanim solju.
- Nemojte prati točkove brzim četkama za pranje automobila.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koji sadrže kisele ili alkalne deterdžente.

### *Zaštita od korozije*

#### Zaštita vašeg vozila od korozije

U borbi protiv korozije koristimo najnapredniji dizajn i konstrukciju i proizvodimo vozila najvišeg kvaliteta. Međutim, to je samo deo posla. Da bi se postigla dugoročna otpornost na koroziju, takođe je potrebna saradnja i pomoć vlasnika.

#### Najčešći uzroci korozije

Najčešći uzroci korozije na vozilu su:

- So na putevima, prljavština i vlaga koja se skuplja ispod vozila.
- Uklanjanje boje ili zaštitnih premaza kamenjem, šljunkom, abrazijom ili manje ogrebotine ili udubljenja koja ostavljaju nezaštićeni metal izložen koroziji.

#### Područja visoke korozije

Ako živite u području gde je vaše vozilo redovno izloženo korozivnim materijalima, zaštita od korozije je posebno važna. Neki od najčešćih uzroka ubrzanog korodiranja su so na putevima prašina, hemikalije, morski vazduh i industrijska zagađenja



i20_hrv_2015.indd 96 21.1.2016. 10:03:54

## Korozija od vlage

Vlaga stvara uslove u kojima će se korozija najverovatnije dogoditi. Na primer, koroziju ubrzava visok stepen vlažnosti, posebno kad su temperature iznad nule. U takvim uslovima, korozivno sredstvo ostaje u kontaktu s površinama vozila u obliku vlage koja sporo isparava.

Blato je posebno korozivno zato što se sporo suši, a zadržava vlagu u kontaktu s vozilom. Iako se blato čini suvo, i dalje može zadržavati vlagu i podsticati koroziju.

Visoke temperature takođe mogu ubrzati koroziju delova koji nisu ispravno provetreni tako da se vlaga raspršiti. Zbog svih tih razloga, posebno je važno da je vozilo čisto i bez blata ili akumulacije drugih materijala. To se ne odnosi samo na površinu, nego i na donju stranu vozila.

## Sprečavanje korozije

Vodite računa o sledećim savetima kako biste sprečili koroziju:

### Održavajte vozilo čistim

Najbolji način da se spreči korozija je održavanje čistoće vozila i uklanjanje korozivnih materijala. Obratite posebnu pažnju na donju stranu vozila.

- Ako živite u području velike korozije - gde se koriste so za puteve, u blizini mora, područjima s industrijskim zagađenjem, kiselim kišama, itd., trebalo bi da preduzmeti dodatne mere kako bi se sprečila korozija. Zimi operite podvozje vozila najmanje jednom mesečno i obavezno očistite temeljito donji deo kad je zima gotova.
- Prilikom čišćenja podvozja auta, obratite posebnu pažnju na komponente ispod branika i druga područja koja su skrivena od pogleda. Budite temeljni; namakanje nakupljenog blata umesto detaljnog ispiranja ubrzaće koroziju. Voda i para pod visokim pritiskom su posebno efikasni u uklanjanju nagomilanog blata i korozivnih čestica.
- Kad čistite panele vrata, pragove i elemente okvira, budite sigurni da su otvori za odvod vode otvoreni, tako da vlaga može da istekne, a ne da ostane zarobljena kako se ne bi ubrzala koroziju.





i20_hrv_2015.indd 97 21.1.2016. 10:03:54

### Održavajte garažu suvom

Nemojte parkirati svoje vozilo u vlažnoj, slabo provetrenoj garaži. To stvara povoljno okruženje za koroziju. To je posebno važno ako ste oprali vozilo u garaži ili ste ga uvezli u garažu dok je još uvek mokro ili prekriveno snegom, ledom ili blatom. Stvaranju korozije doprinosi čak i dobro zagrejana garaža. Samo dobro provetrena garaža ne stvara koroziju na vozilu.

### Održavajte boje i lim u dobrom stanju

Ogrebotine ili okrnjen lak treba da bude prekriven bojom što je pre moguće, kako bi se smanjila mogućnost korozije. Ako se ukazuje goli metal, preporučujemo da posetite autolakirera.

Ptičji izmet: Ptičji izmet je vrlo korozivan i može oštetiti obojane površine za samo nekoliko sati. Odstranite ptičji izmet što je pre moguće.

### Nemojte zanemariti enterijer

Vlaga se može nakupljati ispod tepiha i patosnica i izazvati koroziju. Proverite povremeno prostor ispod tepiha kako bi bili sigurni da je suv. Budite posebno oprezni prilikom prevoza gnojiva, sredstava za čišćenje ili hemikalija u vozilu.

Njih treba prevoziti samo u odgovarajućim rezervoarima, a bilo kakvo izlivanje ili curenje treba očistiti, isprati čistom vodom i temeljno osušiti.



i20_hrv_2015.indd 98 21.1.2016. 10:03:54

## Održavanje unutrašnjosti

### *Uopštene smernice za održavanje unutrašnjosti*

Sprečite prosipanje hemikalija poput parfema, kozmetičkih ulja, kreme za sunčanje, sredstva za pranje ruku i osveživača s unutrašnjim delovima vozila, jer oni mogu uzrokovati oštećenja ili promene boje. Ako dođu u dodir s unutrašnjim delovima, odmah ih obrišite.
Pogledajte uputstva koje slede za pravilan način čišćenja plastike.

OBAVEŠTENJE

**Nemojte dopustiti da voda ili druge tečnosti dođu u kontakt s električnim / elektronskim komponentama unutar vozila, jer može doći do oštećenja.**

### *Čišćenje presvlaka i unutrašnjih tapacirunga*

#### Plastika

Uklonite prašinu i prljavštinu s plastike metlicom ili usisivačem. Očistite plastične površine sredstvom za čišćenje plastike.

#### Tkanina

Uklonite prašinu i prljavštinu s tkanine metlicom ili usisivačem. Očistite blagom sapunicom za tkaninu ili tepihe. Odmah uklonite sveže mrlje s tkanine. Ako odmah ne uklonite, tkanina na tim mestima može promeniti boju. Takođe, mogu se smanjiti protivpožarna svojstva materijala ako nije pravilno održavan.

OBAVEŠTENJE

**Korišćenje nepreporučenih postupaka i sredstava za čišćenje može izmeniti izgled tkanine i utlcati na protivpožarna svojstva materijala.**

### *Čišćenje sigurnosnih pojaseva*

Očistite remenje sigurnosnih pojaseva blagim sapunom preporučenim za čišćenje presvlaka ili tepiha. Pratite uputstva s pakovanja. Nemojte izbeljivati ili ponovo bojiti tkaninu, jer je to može oslabiti.

### *Čišćenje unutrašnjeg stakla prozora*

Ako su unutrašnje staklene površine vozila zamagljene (odnosno pokrivene masnim ili voštanim slojem), treba ih očistiti sredstvom za čišćenje stakla. Pratite uputstva na sredstvu za čišćenje stakla.

OBAVEŠTENJE

**Nemojte strugati ili grebati unutrašnju stranu zadnjeg stakla. To može dovesti do oštećenja rešetke grejača zadnjeg stakla.**





i20_hrv_2015.indd 99 21.1.2016. 10:03:54

## SISTEM KONTROLE EMISIJE

Sistem kontrole emisije vašeg vozila pokriven je ograničenom garancijom. Molimo pogledajte informacije o garanciji sadržane u Servisnoj knjižici vozila.

Vaše vozilo je opremljeno sistemom za kontrolu emisije saglasno svim propisima.

Postoje tri kontrole sistema emisije::

(1) Sistem kontrole emisije kartera

(2) Sistem kontrole emisije isparavanja

(3) Sistem kontrole emisije izduvnih gasova

Kako bi se osiguralo pravilno funkcionisanje sistema kontrole emisije, preporučuje se da vaše vozilo pregledavaju i održavaju ovlašćeni HYUNDAI trgovci saglasno rasporedu održavanja koji se nalazi u ovom priručniku.

**OPREZ: Za tehnički pregled i održavanje (sistem elektronske kontrole stabilnosti (ESC)**

- **Da biste sprečili vozilo od pokretanja tiokom testiranja dinamometrom, isključite sistem elektronske kontrole stabilnosti (ESC) pritiskom prekidača ESC.**
- **Nakon što je testiranje dinamometrom završeno, ponovno uključite ESC sistem pritiskom na prekidač ESC.**

### 1. Sistem kontrole emisije kartera

Provetravanje kućišta kartera se koristi kako bi se sprečilo zagađenje vazduha uzrokovano gasovima koji se emituju iz kućišta. Ovaj sistem dovodi sveži filtriran vazduh u kućište kroz usisnu cev. Unutar kućišta kartera, svež vazduh se meša s gasovima, koji onda prolaze kroz PCV ventil u indukcijski sistem.

### 2. Sistem kontrole emisije isparavanja

Sistem kontrole emisije isparavanja je osmišljen kako bi se sprečilo oslobađanje para goriva u atmosferu.

#### *Kanister*

Pare goriva koje se generišu unutar rezervoara za gorivo se apsorbuju i skladište u kanister. Kad motor radi, pare goriva koje su apsorbovane u kanisteru, se uvlače elektromagnetnim ventilom za kontrolu pročišćavanja.

#### *Elektromagnetni ventil kontrole pročišćavanja (PCSV)*

Elektromagnetnim ventilom kontrole pročišćavanja upravlja upravljački modul motora (ECM); kada je temperatura rashladnog sredstva niska tokom rada u mestu, PCSV se zatvara, tako da pare goriva ne ulaze u motor. Nakon što se motor zagreje tokom redovne vožnje, PCSV se otvara i propušta gorivo u motor.



i20_hrv_2015.indd 100 21.1.2016. 10:03:54

## 3. Sistem kontrole emisije izduvnih gasova

Sistem kontrole emisije izduvnih gasova je vrlo efikasan sistem koji kontroliše emisiju izduvnih gasova zadržavajući dobre performanse vozila.

### *Izmene na vozilu*

Vozilo se ne sme menjati. Izmena vašeg vozila može uticati na njegove performanse, sigurnost ili trajnost i čak može predstavljati kršenje državnih propisa o sigurnosti i emisiji izduvnih gasova.

Osim toga, šteta ili problemi na vozilu koji proizlaze iz bilo koje promene nisu pokriveni garancijom.

### *Mere opreza za izduvne gasove motora (ugljen monoksid)*

- Ugljen monoksid može biti prisutan s drugim izduvnim gasovima. Ako osetite miris izduvnih gasova bilo koje vrste unutar vozila, morate ga odmah pregledati i popraviti. Ako posumnjate u prisutnost izduvnih gasova u vozilu, vozite ga sa potpuno otvorenim prozorima. Proverite i odmah popravite vozilo.

**⚠ UPOZORENJE**

**Izduvni gasovi motora sadrže ugljen monoksid (CO). Iako bez boje i mirisa, opasan je i može biti smrtonosan ako se udiše. Pratite sledeća uputstva kako biste izbegli trovanje ugljen monoksidom.**

- Nemojte paliti motor u skučenim ili zatvorenim prostorima (kao što je garaža) duže nego što je potrebno za pomeranje vozila unutar ili izvan tog područja.
- Kad je vozilo duže zaustavljeno na otvorenom prostoru s upaljenim motorom, podesite ventilacioni sistem (po potrebi) da svež spoljni vazduh uđe u vozilo.
- Nikad ne sedite u parkiranom ili zaustavljenom vozilu duže vreme s upaljenim motorom.
- Kad se motor ugasi ili se ne uspe pokrenuti, prekomerni pokušaji ponovnog pokretanja motora mogu oštetiti sistem kontrole izduvnih gasova.





i20_hrv_2015.indd 101 21.1.2016. 10:03:54

### *Mere opreza za rad s katalizatorom (ako je u opremi)*

**⚠ UPOZORENJE**

**Vatra**

**Vruć izduvni sistem može zapaliti zapaljive predmete ispod vozila. Ne parkirajte vozilo iznad ili u blizini zapaljivih predmeta, kao što su trava, rastinje, papir, lišće itd.**

Vaše vozilo opremljeno je katalitičkim uređajem za kontrolu emisije.

Stoga, sledeće mere moraju biti sprovedene:

- Koristite samo BEZOLOVNO gorivo za benzinski motor.
- Nemojte upravljati vozilom ako postoje znakovi kvara motora, poput zastoja kod paljenja ili primetan gubitak performansi.
- Nemojte zloupotrebljavati ili zlostavljati motor. Primeri zloupotrebe su naglo spuštanje s ugašenim motorom i spuštanje po nizbrdici u brzini s ugašenim motorom.
- Nemojte dozvoliti da motor radi u mestu duže vreme (5 ili više minuta).
- Nemojte modifikovati ili zlonamerno menjati bilo koji deo sistema kontrole motora ili emisije. Sve preglede i prilagođavanja mora sprovesti ovlašćeni HYUNDAI trgovac.
- Izbegavajte vožnju s vrlo niskim nivoom goriva. Nestanak benzina bi mogao dovesti do preteranog opterećenja katalizatora.

Nepridržavanje ovih mera opreza može dovesti do oštećenja katalizatora i vašeg vozila.

Osim toga, ove radnje mogu poništiti garanciju.



i20_hrv_2015.indd 102 21.1.2016. 10:03:54

***Filter dizel čestica (ako je u opremi)***

Filter sistema dizel krutih čestica (DPF) čisti čađ koja se nakupila u vozilu.

DPF sistem automatski sagoreva (ili oksidira) nakupljenu čađ u skladu s uslovima vožnje, za razliku od filtera vazduha. Drugim rečima, kontrolni sistem motora automatski čisti akumuliranu čađ i štiti od visoke temperature izduvnih gasova pri normalnim / visokim brzinama vožnje.

Međutim, kad vozilo stalno vozi na niskoj brzini tokom dužeg vremenskog perioda, akumulirana čađ ne može biti automatski očišćena zbog niske temperature izduvnih gasova. U tom slučaju, akumulirana čađ je izvan raspona detekcije, proces oksidiranja čađi se ne dogodi, a lampica za dojavu neispravnosti (MIL) počne da trepti. MIL prestaje da trepti kada brzina vožnje pređe 60 km/h, ili kad je broj obrtaja motora između 1500 i 2000 u drugoj brzini tokom otprilike 25 minuta.

Kada MIL kontinuirano treperi u navedenim slučajevima, preporučujemo da DPF sistem pregleda ovlašćeni HYUNDAI trgovac.

Kad vozilo vozi s upaljenom MIL lampicom tokom dužeg vremenskog perioda, to može oštetiti DPF sistem i uticati na ekonomičnost potrošnje goriva.

OBAVEŠTENJE - **Dizel goriva (ako je opremljen s DPF)**

**Preporučujemo vam da koristite samo regulisana dizel goriva u slučaju kad je vaše vozilo opremljeno DPF sistemom.**

**Kad koristite druga dizel goriva koja su bogata sumporom (iznad 50 ppm) ili koja sadrže nedefinisane aditive, to može oštetiti DPF sistem i uzrokovati emisiju belog dima.**





i20_hrv_2015.indd 103 21.1.2016. 10:03:54

# Specifikacije i informacije za kupca


Dimenzije ..... 8-2
Motor ..... 8-2
Snaga sijalica ..... 8-3
Gume i točkovi ..... 8-4
Kapacitet opterećenja i brzina guma ..... 8-4
Bruto masa vozila ..... 8-5
Zapremina prtljaga ..... 8-5
Sistem klimatizacije ..... 8-5
Preporučena maziva i kapaciteti ..... 8-6
Preporučeno motorno ulje ..... 8-7
Preporučen viskozitet ulja (SAE) ..... 8-8
Identifikacioni broj vozila (VIN) ..... 8-9
Sertifikacijska oznaka vozila ..... 8-9
Specifikacija guma i oznaka pritiska ..... 8-10
Broj motora ..... 8-10
Oznaka kompresora klimatizacionog uređaja ..... 8-10
Oznaka E-mark (za Evropu) ..... 8-11
Oznaka hladnjaka ..... 8-11
Izjava o usaglašenosti ..... 8-11

## DIMENZIJE

mm

| Opis | 5 vrata | 3 vrata |
|---|---|---|
| Ukupna dužina | 4,035 | 4,045 |
| Ukupna širina | 1,734 | 1,730 |
| Ukupna visina | 1,474 | 1,449 |
| Prednji profil | 1,520/1,514 | 1,520/1,514/1,515 |
| Zadnji profil | 1,519/1,513 | 1,519/1,513/1,513 |
| Međuosovinski razmak točkova | 2,570 | 2,570 |

## MOTOR

| Opis | Benzin 1.25 | Benzin 1.4 | Diesel 1.1 | Diesel 1.4 |
|---|---|---|---|---|
| Radna zapremina motora cc | 1,248 | 1,368 | 1,120 | 1,396 |
| Prečnikx visina mm | 71.0 x 78.8 | 72 x 84 | 75 x 84.5 | 75 x 79 |
| Red paljenja | 1-3-4-2 | 1-3-4-2 | 1-2-3 | 1-3-4-2 |
| Broj cilindara | 4 | 4 | 3 | 4 |



i20_hrv_2015.indd 2 21.1.2016. 10:03:54

## SNAGA SIJALICA

| Žarulja | Snaga (W) |
|---|---|
| Glavno svetlo (dugo/kratko) | 60/55 ili 55 |
| Prednji žmigavci | 21 |
| Poziciono svetlo | 5 ili LED |
| Dnevno svetlo (DRL) | 35 ili LED |
| Bočni žmigavac (spoljni retrovizor) | LED |
| Prednje svetlo za maglu | 35 |
| Stop i zadnje svetlo | 21/5 |
| Zadnje svetlo | 5 ili LED |
| Zadnji žmigavci | 21 |
| Svetlo za vožnju unazad | 21 |
| Zadnje svetlo za maglu* | 21 |
| Visoko montirano stop svetlo* | 5 |
| Svetlo registracione tablice | 5 |
| Svetlo za kartu | 8 |
| Svetlo za prostoriju | 8 |
| Svetlo gepeka* | 10 |

* ako je u opremi





i20_hrv_2015.indd 3 21.1.2016. 10:03:54

## GUME I TOČKOVI

| Opis | Veličina gume | Veličina točka | Pritisak naduvavanja kPa | | | | Zatezni momenat matice točka kg•m |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Normalno opterećenje | | Maksimalno opterećenje | | |
| | | | Napred | Nazad | Napred | Nazad | |
| Guma pune veličine | 185/65R15 | 6J x 15 | 235 | 215 | 240 | 250 | 9~11 |
| | 185/65R15 (ECO PACK) | 6J x 15 | 260 | 260 | 260 | 260 | |
| | 185/65R15 (EUROPE PACK) | 6J x 15 | 250 | 227 | 250 | 250 | |
| | 195/55R16 | 6.0J x 16 | 235 | 215 | 240 | 260 | |
| | 205/45R17 | 6.5J x 17 | 235 | 215 | 240 | 260 | |
| Rezervna guma | T125/80D15 | 3.5J x 15 | 420 | 420 | 420 | 420 | |

## KAPACITET OPTEREĆENJA I BRZINA GUMA

| Opis | Veličina gume | Veličina točka | Kapacitet opterećenja | | Kapacitet brzine | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | LI | kg | SS | km/h |
| Guma pune veličine | 185/65R15 | 6J x 15 | 88 | 560 | T | 190 |
| | 195/55R16 | 6.0J x 16 | 87 | 545 | H | 210 |
| | 205/45R17 | 6.5J x 17 | 88 | 560 | V | 240 |
| Rezervna guma | T125/80D15 | 3.5J x 15 | 95 | 690 | M | 120 |

LI : INDEX TERETA;
SS : SIMBOL BRZINE



i20_hrv_2015.indd 4 21.1.2016. 10:03:54

## BRUTO MASA VOZILA

kg

| Opis | Benzin 1.25 | Benzin 1.4 | | Dizel 1.1 | Dizel 1.4 |
|---|---|---|---|---|---|
| | 5MT | 6MT | 4AT | 6MT | 6MT |
| Bruto masa vozila | 1,580 | 1,600 | 1,620 | 1,680 | 1,690 |

## VOLUMEN PRTLJAGA

l

| Opis | | 5 vrata | | 3 vrata | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | TMK | Rezervna guma | TMK | Rezervna guma |
| VDA | MIN | 326 | 301 | 336 | 311 |
| | MAX | 1,042 | 1,017 | 1,011 | 986 |

Min : Iza zadnjeg sedišta do gornje ivice naslona sedišta.
Max : Iza prednjeg sedišta do krova.

## KLIMATIZACIONI SISTEM

| Opis | Masa volumena | Klasifikacija |
|---|---|---|
| Hladnjak | 470 ± 25 g | R-134a |
| | | R-1234yf |
| Mazivo kompresora | 110g | PAG oil |

Za detaljnije informacije kontaktirajte ovlašćenog HYUNDAI trgovca.





i20_hrv_2015.indd 5 21.1.2016. 10:03:54

## PREPORUČENA MAZIVA I KAPACITETI

Da bi se postigle odgovarajuće performanse i izdržljivost motora i pogonskog sklopa, koristite samo maziva odgovarajućeg kvaliteta. Ispravna maziva također pomažu poboljšanju efikasnosti motora, što rezultira poboljšanom potrošnjom goriva.

Za upotrebu u vozilu preporučujemo ova maziva i tečnosti.

| Mazivo | | Volumen | Klasifikacija |
|---|---|---|---|
| Motorno ulje *1*2 (odvod i punjenje) | Benzinski motor | 3.5 l | API Service SM *3 i ILSAC GF-4 ili više, ili ACEA A5 ili više |
| Preporučeno Shell HELIX Motor oils | Dizel motor 1.1L | 4.8 l | S DPF *4 : ACEA C3 ili C2<br>Bez DPF *4 : ACEA B4 |
| | Dizel motor 1.4L | 5.3 l | |
| Tečnost ručnog menjača | Benzinski motor 1.25L | 1.5 ~ 1.6 l | API Service GL-4, SAE 70W<br>(HYUNDAI original tečnost menjača) |
| | Benzinski motor 1.4L | 1.6 ~ 1.7 l | |
| | Dizel motor 1.1L | 1.6 ~ 1.7 l | |
| | Dizel motor 1.4L | 1.7 ~ 1.8 l | |
| Tečnost automatskog menjača | | 6.8 l | DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III |
| Rashladna tečnost motora | Benzinski motor | 4.3 l | Mešavina antifriza i vode<br>(Etilen glikol na bazi fosfata rashladno sredstvo za aluminijumske radijatore) |
| | Dizel motor | 6.4 l | |
| Tečnost kočnice/kvačila | | 0.7~0.8 l | FMVSS116 DOT-3 ili DOT-4 |
| Gorivo | | 50 l | - |



i20_hrv_2015.indd 6 21.1.2016. 10:03:54

* [1]: Pogledajte preporučene SAE brojeve viskoznosti na sledećoj stranici.

* [2]: Motorna ulja s oznakom “Ulja s energetskom uštedom” su sada dostupna. Uz ostale dodatne pogodnosti, oni doprinose potrošnji goriva smanjenjem količine goriva potrebnog za prevladavanje trenja. Često, ova poboljšanja su teško merljiva u svakodnevnoj vožnji, ali na godišnjem nivou, oni mogu ponuditi značajne uštede troškova i energije.

* [3]: Ako API service SM ili ACEA A5 motorno ulje nije dostupno u vašoj zemlji, možete koristiti API service SL ili ACEA A3.

* [4]: Filter dizel čestica (DPF).

* [5]: Ako ACEA C2 ili C3, B4 motorno ulje nije dostupno u vašoj zemlji, možete koristiti API CH-4 (ili više).

## Preporučeno motorno ulje (za Evropu)

| Dobavljač | Proizvod | |
|---|---|---|
| | Benzinski motor | Dizel motor |
| Shell | HELIX ULTRA AH-E 5W-30 | HELIX ULTRA AP 5W-30 |
| | | HELIX ULTRA AP-L 5W-30 |





i20_hrv_2015.indd 7 21.1.2016. 10:03:54

## Preporučen viskozitet ulja (SAE)

### OBAVEŠTENJE

**Pre provere ili pražnjenja bilo kog maziva, uvek očistite područje oko rezervoara, čepa ili štapa. To je posebno važno u prašnjavim ili peskovitim područjima, ili kada se vozilo koristi na neasfaltiranim putevima. Čišćenje područja oko čepa i šipke će sprečiti prljavštinu i pesak da uđu u motor i druge mehanizme koji mogu biti oštećeni.**

Viskozitet motornog ulja (debljina) ima uticaj na potrošnju goriva i rad u hladnim vremenskim uslovima (pokretanje motora i protok motornog ulja). Motorna ulja nižeg viskoziteta mogu pružiti bolju potrošnju goriva i bolji rad pri hladnom vremenu, međutim, veći viskozitet motornih ulja je potreban za zadovoljavajuće podmazivanje pri vrućem vremenu. Korišćenje ulja bilo kog drugog viskoziteta osim onog preporučenog može dovesti do oštećenja motora.

Prilikom izbora ulja, razmotrite raspon temperature u kojem će vaše vozilo raditi pre sledeće promene ulja.

Nastavite kako biste odabrali preporučen viskozitet ulja iz grafikona.

**Raspon temperature za SAE brojeve viskoziteta**

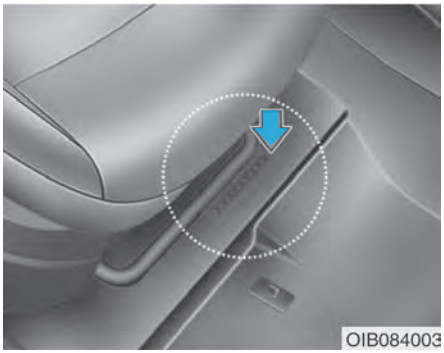
| Temperatura | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | °C | -30 | -20 | -10 | 0 | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 |
| | (°F) | -10 | 0 | 20 | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 | |
| Ulje za benzinski motor*1 (Za Evropu, Bliski Istok) | | | | | | | 20W-50 | | | |
| | | | | | | 15W-40 | | | | |
| | | | | | 10W-30 | | | | | |
| | | 5W-30, 5W-40 | | | | | | | | |
| Ulje za benzinski motor*1 (Osim Evrope, osim Bliskog Istoka) | | | | | | | 20W-50 | | | |
| | | | | | | 15W-40 | | | | |
| | | | | | 10W-30 | | | | | |
| | | 5W-20, 5W-30 | | | | | | | | |
| Ulje za dizel motor | | | | | | 15W-40 | | | | |
| | | | | | 10W-30 | | | | | |
| | | | | 5W-30 | | | | | | |
| | | 0W-30 | | | | | | | | |

* 1: Preporučuje se da koristite motorno ulje razreda viskoznosti SAE 5W-30 (API SM / ILSAC GF-4 / ACEA A5). - Za Evropu, Bliski Istok
Preporučljivo je da koristite motorno ulje razreda viskoznosti SAE 5W-20 (API SM / ILSAC GF-4 / ACEA A5). - Osim Evrope, osim Bliskog istoka
Međutim, ako ulje nije dostupno u vašoj zemlji, odaberite odgovarajuće motorno ulje pomoću grafikona viskoznosti motornog ulja.



i20_hrv_2015.indd 8 21.1.2016. 10:03:55

## IDENTIFIKACIONI BROJ VOZILA (VIN)

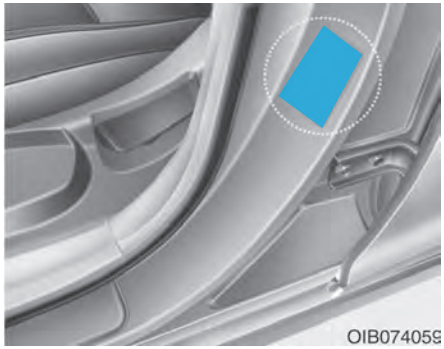



Identifikacijski broj vozila (VIN) je broj koji se koristi u registraciji vozila i svim pravnim pitanjima koja se odnose na njegovo vlasništvo, itd.

Broj je utisnut ispod sedišta suvozača (ili vozača).

VIN se također nalazi na pločici pričvršćenoj na vrhu komandne table. Broj na tabli se lako može videti kroz vetrobransko staklo spolja.

## SERTIFIKACIJSKA OZNAKA VOZILA



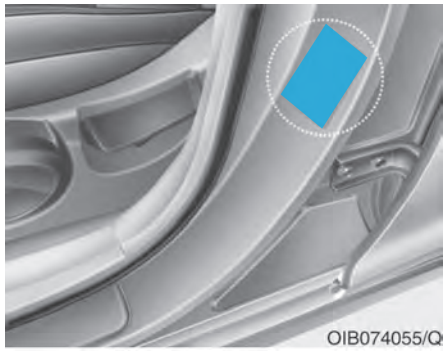

Sertifikacijska oznaka vozila nalepljena na vozačevoj (ili suvozačevoj) strani središnjeg stuba daje identifikacioni broj vozila (VIN).





i20_hrv_2015.indd 9 21.1.2016. 10:03:55

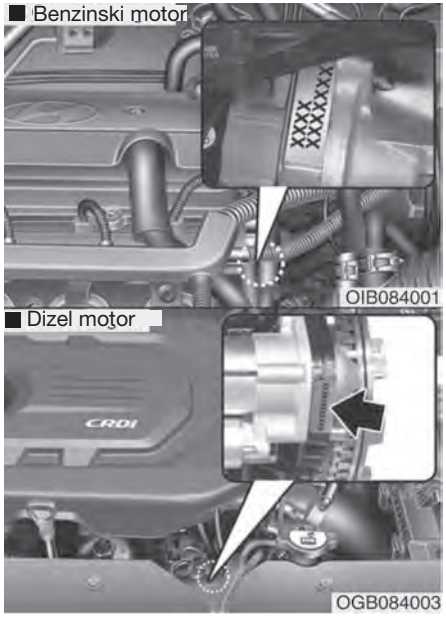
## SPECIFIKACIJA GUMA I OZNAKA PRITISKA




Gume isporučene na vašem novom vozilu su odabrane kako bi pružile najbolje performanse za normalnu vožnju.

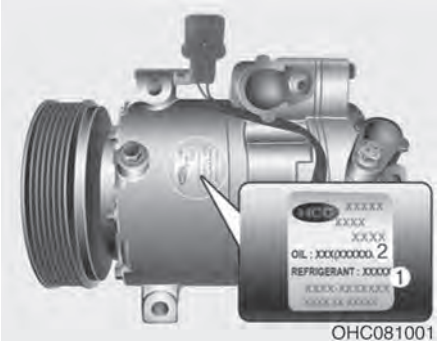
Oznaka guma koja nalazi na vozačevoj strani središnjeg stuba obaveštava o preporučenom pritisku u gumama za vaše vozilo.

## BROJ MOTORA




Broj motora je utisnut na bloku motora kao što je prikazano na crtežu.

## OZNAKA KOMPRESORA KLIMATIZACIONOG UREĐAJA

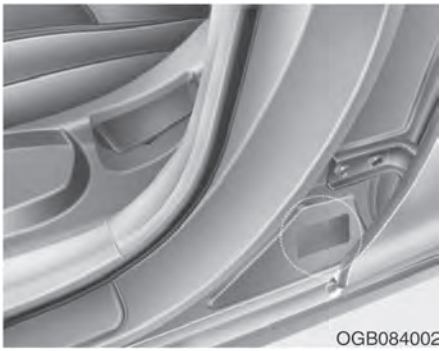



Oznaka kompresora vas obaveštava s kojim tipom kompresora je vaše vozilo opremljeno; model, broj dobavljača, broj proizvodnje, hladnjak (1) i rashladno ulje (2).



i20_hrv_2015.indd 10 21.1.2016. 10:03:55

## OZNAKA E-MARK (ZA EVROPU) (AKO JE U OPREMI)

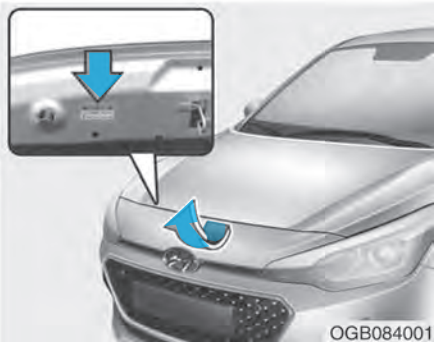



E-mark oznaka se nalazi na vozačevoj strani središnjeg stuba. Oznaka potvrđuje da je vaše vozilo zadovoljilo ECE propise o sigurnosti / po okolinu.

Ona sadrži sledeće podatke:

- Kod države
- Broj Uredbe
- Broj izmene i dopune Uredbe
- Broj odobrenja

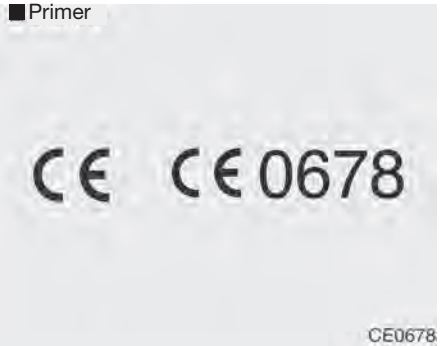
## OZNAKA HLADNJAKA




Oznaka se nalazi na prednjoj strani prostora motora.

## IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

■ Primer




Komponente radio frekvencije vozila su u skladu sa zahtevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1995/5 / EC.

Dodatne informacije, uključujući izjave o usaglašenosti proizvođača dostupne su na HYUNDAI web stranicama;

http://service.hyundai-motor.com





i20_hrv_2015.indd 11 21.1.2016. 10:03:55

# Indeks



i20_hrv_2015.indd 1 21.1.2016. 10:03:55

## A

Ako se guma isprazni tokom vožnje ..... 6-3
Ako se isprazni guma (s rezervnom gumom) ..... 6-8
Dizalica i alati ..... 6-8
Kompaktna rezervna guma ..... 6-14
Promena guma ..... 6-10
Ako se isprazni guma (sa setom za popravku gume) ..... 6-18
Ako se motor ne pokreće ..... 6-4
Ako se motor pregreje ..... 6-7
Ako se motor ugasi na raskrsnici ili prelazu ..... 6-3
Ako se motor ugasi tokom vožnje ..... 6-3
Akumulator ..... 7-46
Antena ..... 4-3
Anti-lock kočioni sistem (ABS) ..... 5-34
Audio kontrole na volanu ..... 4-4
Automatske opcije zaključavanja / otključavanja vrata ..... 3-16
Automatski menjač ..... 5-24
Sportski način ..... 5-27
Automatsko gašenje unutrašnjeg svetla ..... 3-90
AUX, USB i iPod® ulaz ..... 4-2

## B

Bluetooth® bežična tehnologija – hands-free ..... 4-5
Bočni vazdušni jastuci ..... 2-46
Brave zadnjih vrata za zaštitu dece ..... 3-16
Brave za vrata ..... 3-13
Automatske opcije zaključavanja / otključavanja vrata ..... 3-16
Brave zadnjih vrata za zaštitu dece ..... 3-16
Prekidač središnjeg zatvaranja vrata ..... 3-15
Brisači i prskalice ..... 3-93
Brisači vetrobrana ..... 3-94
Prskalice vetrobrana ..... 3-94
Broj motora ..... 8-10
Brzinomer ..... 3-46

## C

Sertifikacijska oznaka vozila ..... 8-9



i20_hrv_2015.indd 2 21.1.2016. 10:03:55

## D


Digitalni brzinomer ..... 3-81
Digitalni sat ..... 3-131
Dimenzije ..... 8-2
Dizalica i alati ..... 6-8
Dnevno svetlo (DRL) ..... 3-89
Držač za čaše ..... 3-133
Držač za piće, vidi Držač za čaše ..... 3-133


## E


Električne kočnice ..... 5-31
Električni servo volan (EPS) ..... 3-36
Električni hromirani retrovizor (ECM) ..... 3-40
Elektronska kontrola stabilnosti (ESC) ..... 5-37


## F


Filter klimatizacionog uređaja ..... 7-40
Filter za gorivo ..... 7-38
Filter za vazduh ..... 7-39
Funkcija odgode prednjih svetala ..... 3-87


## G


Geometrija točka i balansiranje guma ..... 7-54
Glatko skretanje u krivinama ..... 5-62
Glavni osigurač / Multi-fuse osigurač ..... 7-66
Grejači sedišta ..... 2-17
Grejanje volana ..... 3-37
Grejanje
- Sistem za automatsku kontrolu klime ..... 3-113

Sistem za ručnu kontrolu klime ..... 3-104
- Gume itočkovi ..... 7-50
- Geometrija točka i balansiranje guma ..... 7-54
- Guma niskog profila ..... 7-60
- Nega guma ..... 7-50
- Održavanje guma ..... 7-56
- Otpor guma ..... 7-56
- Oznake na bočnoj strani gume ..... 7-56
- Preporučeni pritisci za naduvavanje hladne gume ..... 7-50
- Provera pritiska vazduha u gumama ..... 7-52
- Rotacija guma ..... 7-53
- Zamena guma ..... 7-54
- Zamena točka ..... 7-55, 8-4






i20_hrv_2015.indd 3 21.1.2016. 10:03:55

## I

Identifikacioni broj vozila (VIN) ..... 8-9
Indikator istrošenosti disk kočnica ..... 5-32
ISG (Idle Stop and Go) sistem ..... 5-44
Izjava o usaglašenosti ..... 8-11

## K

Kako koristiti ovaj priručnik ..... F5
Kamera sa zadnjim pogledom ..... 3-96
Klimatizacioni sistem ..... 8-5
Sistem za automatsku kontrolu klime ..... 3-113
Sistem za ručnu kontrolu klime ..... 3-104
Ključevi ..... 3-3
Ključ za daljinsko upravljanje ..... 3-3
Pametni ključ ..... 3-7
Kočioni sistem ..... 5-31
Anti-Lock kočioni sistem(ABS) ..... 5-34
Električne kočnice ..... 5-31
Elektronska kontrola stabilnosti (ESC) ..... 5-37
Indikator istrošenosti disk kočnica ..... 5-32
ISG (Idle Stop and Go) sistem ..... 5-44
Parkirna kočnica ..... 5-32
Pomoć na uzbrdici (HAC) ..... 5-42
Signal zaustavljanja u nuždi (Emergency Stop Signal - ESS) ..... 5-42
Kontakt brava ..... 5-6
Ključ kontakt brave ..... 5-6
Taster motora Start / Stop ..... 5-10
Kontrole LCD ekrana ..... 3-46
Korišćenje kompaktnih rezervnih guma ..... 6-14

## L

Fioka za prtljag ..... 3-130
Lanci za sneg ..... 5-65
LCD načini ..... 3-51
LCD ekran ..... 3-51
LCD načini ..... 3-51
Način informacije ..... 3-53
Način korisničkih podešavanja ..... 3-55
Način putnog računara ..... 3-52
Poruke upozorenja ..... 3-57
Ležište za pametni telefon ..... 3-134



i20_hrv_2015.indd 4 21.1.2016. 10:03:55

## M


Masa vozila ..... 5-77
Maziva i kapaciteti, vidi Preporučena maziva i kapaciteti ..... 8-6
Metlice brisača ..... 7-42
Menjač
- Automatski menjač ..... 5-24
- Ručni menjač ..... 5-20
- Shift-lock otpuštanje ..... 5-28
- Shift-lock sistem ..... 5-28

Merač broja obrtaja ..... 3-46
Merač goriva ..... 3-48
Merač temperature rashladne tečnosti motora ..... 3-47
Merač spoljne temperature ..... 3-49
Merač za pređeni put ..... 3-49
Merači ..... 3-46
Mere opreza zimi ..... 5-66
Motor ..... 8-2
Motorno ulje ..... 7-27
Mreža za prtljag (držač) ..... 3-137
Multimedijalni sistem ..... 4-2
- Antena ..... 4-3
- Audio jedinica ..... 4-21
- Audio kontrole na volanu ..... 4-4
- AUX, USB i iPod® ulaz ..... 4-2
- Bluetooth® bežična tehnologija – hands-free ..... 4-5
- Glasovno prepoznavanje ..... 4-48


## N


Način informacije ..... 3-53
Način korisničkih podešavanja ..... 3-55
Način putnog računara ..... 3-52
Naslon za glavu ..... 2-13
Navlaka za zaštitu tereta ..... 3-138
Ne ugrađujte sigurnosni sistem za dete na suvozačkom mestu ..... 2-54


## NJ


Nega guma ..... 7-50
Njihanje vozila ..... 5-61







i20_hrv_2015.indd 5 21.1.2016. 10:03:55

## O


Objašnjenjestavki planiranog održavanja 7-23
Odmrzavanjei odmagljivanje vetrobrana 3-124
Održavanje
Objašnjenje stavki planiranog održavanja 7-23
Održavanje guma 7-56
Održavanje od strane vlasnika 7-9
Planirane usluge održavanja 7-11
Usluge održavanja 7-6
Održavanje guma 7-56
Održavanje izgleda vozila 7-93
Održavanje unutrašnjosti 7-99
Spoljašnje održavanje 7-93
Održavanje od strane vlasnika 7-9
Opasni uslovi ožnje 5-61
Opcija čuvara akumulatora 3-87
Oprema za vuču prikolice 5-71
Osigurač prekidača 7-64
Osigurači 7-62
Glavni osigurač / Multi-fuse osigurač 7-66
Osigurač prekidača 7-64
Osigurači / Opis relej ploče 7-67
Tabla osigurača u prostoru motora 7-71
Unutrašnja tabla s osiguračima 7-67
Osvetljenja instrument table vidi
Podešavanje osvetljenja instrument table 3-45
Otvor rezervora goriva 3-33
Oznaka dizalice 6-16
Oznaka E-mark (za Evropu) 8-11
Oznaka hladnjaka 8-11
Oznaka kompresora klimatizacionog uređaja 8-10
Oznake
Sertifikacijska oznaka vozila 8-9
Oznaka dizalice 6-16
Oznaka E-mark (za Evropu) 8-11
Oznaka hladnjaka 8-11
Oznake na bočnoj strani gume 7-56
Oznake upozorenja vazdušnih jastuka 2-62
Specifikacija guma i oznaka pritiska 8-10
Oznake upozorenja vazdušnih jastuka 2-62




i20_hrv_2015.indd 6 21.1.2016. 10:03:56

## P


Pametni ključ ..... 3-7
Panoramski krov ..... 3-26
Parkirna kočnica ..... 5-32, 7-37
Pepeljara ..... 3-133
Prskalice vetrobrana ..... 3-94
Planirane usluge održavanja ..... 7-11
Tabla osigurača u prostoru motora ..... 7-71
Instrument tabla ..... 3-44
    Kontrole LCD ekrana ..... 3-46
    Merači ..... 3-46
    Podešavanje osvetljenja instrument table ..... 3-45
Podesivi volan ..... 3-37
Podešavanje osvetljenja instument table ..... 3-45
Pokazatelj menjača ..... 3-49
    Pokazatelj automatskog menjača ..... 3-49
    Pokazatelj ručnog menjača ..... 3-50
Žmigavci ..... 3-85
Poklopac motora ..... 3-31
Pokretanje kablovima ..... 6-5
Položaj parkirnih svetala ..... 3-83
Položaj prednjih svetala ..... 3-83
Položaj svetla AUTO ..... 3-84
Pomoć na uzbrdici (HAC) ..... 5-42
Poruke upozorenja (LCD ekrana) ..... 3-57
Posebni uslovi vožnje ..... 5-61
    Glatko skretanje u krivinama ..... 5-62
    Njihanje vozila ..... 5-61
    Opasni uslovi vožnje ..... 5-61
    Vožnja noću ..... 5-62
    Vožnja po kiši ..... 5-62
    Vožnja u poplavljenim područjima ..... 5-63
Poteškoće kod pokretanja, vidi
Ako se motor ne pokreće ..... 6-4
Potrošnja goriva ..... 3-79
Prazna guma
Ako se isprazni guma (s rezervnom gumom) ..... 6-8
Ako se isprazni guma (sa setom za popravku gume) ..... 6-18
Prednja sedišta ..... 2-6
Prednji vazdušni jastuci vozača i suvozača ..... 2-45
Pregled instrument table ..... 1-7
Pregled unutašnjosti ..... 1-6
Pregled spoljašnjeg dela ..... 1-2, 4
Prekidač središnjeg zatvaranja vrata ..... 3-15
Prekidač za zaključavanje električnih prozora ..... 3-24
Preporučena maziva i kapaciteti ..... 8-6
    Preporučen viskozitet ulja (SAE) ..... 8-8






i20_hrv_2015.indd 7 21.1.2016. 10:03:56

Preporučeni pritisci naduvavanja hladne gume ..... 7-50
Kasete ..... 3-128
Fioka za prtljag ..... 3-130
Kaseta na središnjoj konzoli ..... 3-128
Kaseta s hlađenjem ..... 3-129
Kaseta za rukavice ..... 3-129
Kaseta za sunčane naočare ..... 3-130
Pre vožnje ..... 5-4
Priključak za punjač ..... 3-135
Prostor motora ..... 1-8, 7-3
Protivprovalni alarmni sistem ..... 3-17
Provera pritiska vazduha u gumama ..... 7-52
Prozori ..... 3-20
Prekidač za zaključavanje električnih prozora ..... 3-24
Prtljažnik ..... 3-18
Put A/B ..... 3-80
Putni računar ..... 3-78
Digitalni brzinomer ..... 3-81
Potrošnja goriva ..... 3-79
Put A/B ..... 3-80

## R

Rad dugih svjtala ..... 3-84
Rashladna tekčnost motora ..... 7-29
Raspored normalnog održavanja ..... 7-12
Razrada vozila ..... F9
Retrovizor za dan / noć ..... 3-40
Rezervna guma
Kompaktna rezervna guma ..... 6-14
Promena guma ..... 6-10
Rotacija guma ..... 7-53
Ručni menjač ..... 5-20

## S

Set za popravku gume ..... 6-18
Shift-lock otpuštanje ..... 5-28
Shift-lock sistem ..... 5-28
Fiksatori za patosnice ..... 3-136
Signal zaustavljanja u nuždi
(Emergency Stop Signal - ESS) ..... 5-42
Sigurnosne poruke ..... F5
Sigurnosni pojasevi ..... 2-19
Dodatne mere opreza sigurnosnih pojaseva ..... 2-26
Održavanje sigurnosnog pojasa ..... 2-29



i20_hrv_2015.indd 8 21.1.2016. 10:03:56

Sigurnosni pojas mere opreza ..... 2-19
Sigurnosni sistem sigurnosnog pojasa ..... 2-22
Upozoravajuća lampica sigurnosnog pojasa ..... 2-20
Sigurnosni sistemi za decu (CRS) ..... 2-30
Deca uvek na zadnjem sedištu ..... 2-30
Izbor sistema za dete (CRS) ..... 2-31
Ugradnja sistema za dete (CRS) ..... 2-33
Sirena ..... 3-38
Sedišta ..... 2-4
Grejači sedišta ..... 2-17
Naslon za glavu ..... 2-13
Prednja sedišta ..... 2-6
Sigurnosne mere ..... 2-5
Zadnja sedišta ..... 2-10
Sklapanje spoljnog retrovizora Slučaj ..... 3-42
nužde tokom vožnje ..... 6-3
Snaga sijalica ..... 8-3
Specifikacija guma i oznaka pritiska ..... 8-10
Sportski način ..... 5-27
Zadnja sedišta ..... 2-10
Plafonska svetla ..... 3-90
Sistem blokade ..... 3-12
Sistem kontrole emisije ..... 7-100
Sistem kontrole ograničenja brzine ..... 5-55
Sistem nadzora pritiska u gumama (TPMS) ..... 6-24
Sistem pomoći za ostanak u voznoj traci (LKAS) ..... 5-57
Sistem za automatsku kontrolu klime ..... 3-113
Automatsko grejanje i klimatizacija ..... 3-114
Klimatizacija ..... 3-120
Ručno grejanje i klimatizacija ..... 3-115
Sistem za pomoć pri parkiranju ..... 3-100
Sistem za pomoć pri parkiranju unazad ..... 3-97
Sistem za pomoć vozaču ..... 3-96
Kamera sa zadnjim pogledom ..... 3-96
Sistem za pomoć pri parkiranju ..... 3-100
Sistem za pomoć pri parkiranju unazad ..... 3-97
Sistem za ručnu kontrolu klime ..... 3-104
Grejanje i klimatizacija ..... 3-105
Klimatizacija ..... 3-120
Svetla ..... 3-83
Dnevno svetlo (DRL) ..... 3-89
Funkcija odgode prednjih svetala ..... 3-87
Opcija čuvara akumulatora ..... 3-87
Žmigavci ..... 3-85
Položaj parkirnih svetala ..... 3-83
Položaj prednjih svetala ..... 3-83
Položaj svetla AUTO ..... 3-84
Rad dugih svetala ..... 3-84





i20_hrv_2015.indd 9 21.1.2016. 10:03:56

Unutrašnja svetla ..... 3-90
Svetla upozorenja i signalna svetla ..... 3-66
Svetlo u gepeku ..... 3-92
Svetlo u slučaju nužde ..... 6-2

## Š

Štitnik za sunce ..... 3-134

## T

Tečnost automatskog menjača ..... 7-35
Tečnost za kočnice / kvačilo ..... 7-33
Tečnost za pranje ..... 7-37
Tečnost
- Tečnost automatskog menjača ..... 7-35
- Tečnost za kočnice / kvačilo ..... 7-33
- Tečnost za pranje ..... 7-37

Teleskopski volan ..... 3-37
Tempomat ..... 5-50
Taster motora Start / Stop ..... 5-10

## U

Unutrašnja svetla ..... 3-90
- Automatsko gašenje unutrašnjeg svetla ..... 3-90
- Prednja unutrašnja svetla ..... 3-91
- Plafonska svetla ..... 3-90
- Svetlo u gepeku ..... 3-92
- Ogledalo za suvozača ..... 3-92

Unutrašnje funkcije ..... 3-131
- Digitalni sat ..... 3-131
- Držač za čaše ..... 3-133
- Navlaka za zaštitu tereta ..... 3-138
- Mreža za prtljag (držač) ..... 3-137
- Pepeljara ..... 3-133
- Priključak za punjač ..... 3-135
- Fiksatori za patosnice ..... 3-136
- Štitnik za sunce ..... 3-134
- Vešalica za odeću ..... 3-136

Unutrašnji retrovizor ..... 3-39
Volan ..... 3-36
- Električni servo volan (EPS) ..... 3-36
- Grejanje volana ..... 3-37
- Podesivi volan / teleskopski volan ..... 3-37
- Sirena ..... 3-38

Uređaj za odleđivanje ..... 3-103



i20_hrv_2015.indd 10 21.1.2016. 10:03:56

## V


Spoljni retrovizor ..... 3-41
Spoljašnje održavanje ..... 7-93
Važne sigurnosne mere ..... 2-2
Kontrolisanje brzine ..... 2-3
Ometanje vozača ..... 2-2
Održavajte vaše vozilo u sigurnom stanju ..... 2-3
Opasnosti vazdušnih jastuka ..... 2-2
Uvek vežite svoj sigurnosni pojas ..... 2-2
Zaštita dece ..... 2-2
Vešalica za odeću ..... 3-136
Volumen i masa ..... 8-5
Vožnja noću ..... 5-62
Vožnja po kiši ..... 5-62
Vožnja u poplavljenim područjima ..... 5-63
Vožnja zimi ..... 5-64
Lanci za sneg ..... 5-65
Mere opreza zimi ..... 5-66
Zimske gume ..... 5-64
Vrata gepeka ..... 3-18
Vrste goriva ..... F6
Vuča ..... 6-36
Vuča prikolice ..... 5-68
Oprema za vuču prikolice ..... 5-71


## Z


Zamena bočnog pokazivača smera ..... 7-89
Zamena točkova ..... 7-55, 8-4
Zamena zadnje kombinacije sijalica ..... 7-89
Zamena unutrašnje sijalice ..... 7-92
Zamena zaustavnog svetla na zadnjem staklu ..... 7-91
Zamena sijalica ..... 7-80
Zamena sijalica na prednjim svetlima ..... 7-80
Zamena sijalice registarske tablice ..... 7-91
Zimske gume ..... 5-64
Vazdušni jastuk ..... 2-43
Bočni vazdušni jastuci ..... 2-46
Dodatne mere opreza ..... 2-61
Gde su vazdušni jastuci ..... 2-45
Kako funkcioniše sistem vazdušnih jastuka ..... 2-48
Ne ugrađujte sigurnosni sistem za dete na suvozačkom mestu ..... 2-54
On/Off prekidač suvozačevog prednjeg vazdušnog jastuka ..... 2-53
Oznake upozorenja vazdušnih jastuka ..... 2-62
Prednji vazdušni jastuk suvozača ..... 2-45
Prednji vazdušni jastuk vozača ..... 2-45
Senzori sudara vazdušnih jastuka ..... 2-55
SRS nega ..... 2-60






i20_hrv_2015.indd 11 21.1.2016. 10:03:56

SRS svetlo upozorenja ..... 2-48
Šta očekivati kad se vazdušni jastuk naduva ..... 2-52
Uslovi naduvavanja vazdušnih jastuka ..... 2-57
Uslovi nenaduvavanja vazdušnih jastuka ..... 2-58
Zašto se moj vazdušni jastuk nije aktivirao u sudaru ..... 2-55
Vazdušne zavese ..... 2-47
Vazdušne zavese ..... 2-47
Retrovizori ..... 3-39
Električni hromiran retrovizor (ECM) ..... 3-40
Retrovizor za dan / noć ..... 3-40
Sklapanje spoljnog retrovizora ..... 3-42
Unutrašnji retrovizor ..... 3-39
Spoljni retrovizor ..... 3-41
Ogledalo za suvozača ..... 3-92

## Ž

Sijalice ..... 7-79